

LA RELIGIOSITAT
en el
“CANÇONER POPULAR
DE MALLORCA”

(Segona part)

(Volum núm. 18 de la Col·lecció C.D.C.L.)

GABRIEL FERRER LLABRES

INCA, 2025

INTRODUCCIÓ

La lectura del Cançoner inflama el cor i enlaira l'esperit; la religiositat dels nostres majors hi brolla pels quatre costats; la distància amb la religiositat de la societat d'ara és abismal. Per quedar embadalits basta contemplar els monuments religiosos que va crear; avui feim autopistes i gratacels i gàbies voladores, però no feim temples; els que ens deixaren ens sobren, tot hi esser ara molts més. I el mateix podem dir del monument literari de les cançons religioses. Sembla que la gent d'avui no sap allargar la mirada més enllà de l'horitzó; a força de voler descobrir cada dia nous drets de les persones i nous misteris de l'univers, ens hem oblidat de l'autor de les persones i de l'univers; com si el Moisés d'En Miquel Àngel estàs orgullós del martell de l'obrador però no de l'autor que l'ha esculpit amb el martell.

Hem d'estar molt contents de què el Pare Ginard hagués salvat de la pèrdua definitiva aquest monument literari de les cançons. El present treball vol posar de relleu aquelles cançons on està, més o manco patent, la visió sobrenatural de la vida. Ho farem seguint l'ordre dels Volums de la Col·lecció "Cançons de cada localitat en el Cançoner Popular de Mallorca" (CDCL) que ens permet poder localitzar fàcilment cada cançó.

Els conceptes o criteris que he emprat per fer aquesta selecció de cançons els trobareu ben detallats al llarg de la lectura del treball; aquí just indicaré que giren entorn a tres grans temes: I: DÉU PARE. II: L' ESGLÈSIA. III: TEMPS LITÚRGICS. Com que no disposàvem de cap model anterior, segurament haurem caigut en algunes incorreccions que esperam sabreu perdonar ja que els criteris de selecció són molt personals; per això entenem que pot haver-hi altres criteris a tenir en compte o que alguns se podrien trastocar. Dins una cançó s'hi poden ajuntar dos o més criteris; això farà que certes cançons es trobin repetides; de les cançons llargues, especialment les del Tom IV del Cançoner, he seleccionat tan sols els versets on apareix el criteri de selecció per no allargar massa el treball. Ens hem equivocat molt en aquet punt; mai vaig pensar que el nombre de cançons, on podem trobar un caire més o manco religiós, pogués acostar-se a les dotze mil, el que suposa una tercera part de totes les cançons del Cançoner; amb aquest cabal hem completat dos volums de poc més de 400 pàgines cada un, que completaran, amb els números 17 i 18, la col·lecció "Cançons de cada localitat en el Cançoner Popular de Mallorca" (CDCL). Així i tot, la llista de cançons seleccionades no és del tot exhaustiva, sobretot dins l'apartat de Variants. He eliminat unes poques cançons que he considerat inadequades dins aquest treball pel seu to poc respectuós amb el tema tractat. També, sens dubte, m'hauran quedat algunes llacunes.

Damunt cada cançó trobareu dues anotacions que indiquen la seva ubicació; la primera indica el tom i el capítol en el Cançoner, la segona indica el volum i la pàgina dins la col·lecció "Cançons de cada localitat en el Cançoner Popular de Mallorca" (CDCL). El número de cada cançó és el que té en el Cançoner; si va en **negreta** vol dir que dita cançó és única, és a dir, no té cap variant. Hi ha paraules que generen confusió i qualche vegada no és fàcil captar bé el seu sentit dins la cançó; no és el mateix "adéu" que "a Déu", "anar al cel" que "mirar al cel"; per tant, he deixat de banda una cançó quan he considerat que el criteri de selecció, p.e. "cel", no tenia connotació religiosa, si bé qualche vegada, dita connotació resulta dubtosa.

El Volum núm. 17 conté les cançons seleccionades dels volums 1-7 de la Col·lecció C.D.C.L.; el Volum següent núm. 18 conté la selecció de cançons dels volums 8-15 de dita Col·lecció.

Llegiu i gaudiu.

INCA, estiu de 2025

GABRIEL FERRER LLABRÉS

ESQUEMA DEL CONTINGUT DEL “CANÇONER POPULAR DE MALLORCA”

TOM I: AMOROSOS (370 pàgines)					
CAPÍTOLS	Pàg.	Cançons	CAPÍTOLS	Pàg.	Cançons
1. Absència	1	0001 - 0594	5. Sofriment per amor	99	1631 - 1941
2. Amor i mort	39	0595 - 0767	6. Festeig	118	1942 - 3703
3. Desig	50	0768 - 1315	7. Gelosia	217	3704 - 4036
4. Lloança de la bellesa	81	1316 - 1630	8. De picat	237	4037 - 5104

TOM II (419 pàgines)					
CAPÍTOLS	Pàgina	Cançons	CAPÍTOLS	Pàgina	Cançons
1. Animals	1	1 - 521	5. Casa i Vestit	271	1 - 312
2. Arts i Oficis	49	1 - 935	6. Danses	299	1 - 189
3. Astres i Temps	127	1 - 238	7. Endevinalles	315	1 - 281
4. Camperoles	147	1 - 1517	8. Hum. i Satíriques	345	1 - 827

TOM III (471 pàgines)					
CAPÍTOLS	Pàgina	Cançons	CAPÍTOLS	Pàgina	Cançons
1. Infants	1	1 - 213	5. Noms personals	197	1 - 162
2. Localitat	29	1 - 1628	6. Religioses	213	1 - 914
3. Marina i Pesca	159	1 - 229	7. Vida humana	277	1 - 2566
4. Narratives	181	1 - 142	---	--	--

TOM IV (597 pàgines)								
1. GLOSADES	Pàgina	Cançons	2. CODOLADES	Pàgina	Cançons	3. ROMANCER	Pàgina	Cançons
1. Amoroses	2	1 - 64	1. Amoroses	209	1 - 10	1. Part catalana	313	1 - 199
2. Enumeratives	35	1 - 46	2. Enumeratives	225	1 - 7	2. Part castellana	501	200-270
3. Humorístiques	69	1 - 57	3. Humorístiques	231	1 - 45	--	--	--
4. Narratives	95	1 - 57	4. Religioses	269	1 - 13	4. SUPLEMENT	575	--
5. Religioses	155	1 - 28	5. Satíriques	285	1 - 19	--	--	--
6. Satíriques	183	1 - 32	6. Vària	309	1 - 10	--	--	--
7. Vària	197	1 - 25	--	--	--	--	--	--

Aquest esquema del Cançoner ens pot servir per entendre millor el contingut d'una cançó, ja que una paraula pot tenir un significat molt diferent segons que el fons o el to de la cançó ens permeti classificar-la com amorosa, o narrativa, o religiosa, o satírica, etc. En llegir el Cançoner convé tenir sempre present el contingut d'aquest esquema per poder captar millor el significat d'una cançó. Endemés, ajuda a trobar la cançó que ens interessa tenir.

El Tom I, encara que tenguí vuit capítols, té una única numeració perquè totes les cançons pertanyen al mateix tema: l'amor; en els altres Toms, la numeració se reinicia a cada capítol perquè cada un d'ells toca un tema diferent; tant els capítols com les cançons estan ordenats sempre alfabèticament.

ÍNDEX DE PAGINACIÓ DELS VOLUMS NÚM. 1 AL 8 DE LA COL·LECCIÓ CDCL La xifra dins parèntesi, en format sub-índex, indica el nombre de cançons (originals/variades) de cada concepte								
CONCEPTES	CDCL 1	CDCL 2	CDCL 3	CDCL 4	CDCL 5	CDCL 6	CDCL 7	CDCL 8
I: DÉU PARE	5 ^(95/83)	55 ^(95/101)	107 ^(64/89)	181 ^(75/89)	239 ^(76/81)	313 ^(84/89)	365 ^(87/78)	5 ^(87/76)
JESUCRIST	17 ^(33/24)	67 ^(34/59)	118 ^(45/47)	193 ^(42/45)	251 ^(35/30)	323 ^(48/49)	376 ^(39/32)	16 ^(38/29)
ESPERIT SANT	22 ^(1/1)	---	127 ^(2/2)	198 ^(1/1)	---	329 ^(1/-)	381 ^(3/1)	21 ^(4/1)
VERGE MARIA	22 ^(17/11)	72 ^(21/26)	127 ^(24/18)	199 ^(12/11)	256 ^(21/27)	329 ^(19/12)	382 ⁽³⁹⁻²⁶⁾	22 ^(23/14)
CEL - ÀNGELS	24 ^(12/10)	75 ^(20/39)	131 ^(31/43)	200 ^(27/23)	259 ^(38/36)	331 ^(27/28)	387 ^(21/14)	25 ^(33/26)
MANAMENTS	26 ^(1/-)	---	137 ^(3/4)	---	265 ^(5/4)	335 ^(1/-)	390 ^(3/2)	29 ^(4/1)
SANTS	26 ^(62/57)	78 ^(68/73)	137 ^(98/98)	204 ^(70/70)	266 ^(110/80)	335 ^(65/62)	391 ^(82/62)	29 ⁽⁷³⁻⁶⁷⁾
VIDA ETERNA	34 ^(2/-)	86 ^(3/3)	151 ^(8/7)	213 ^(4/3)	279 ^(4/2)	343 ^(6/7)	401 ^(13/12)	39 ^(9/4)
INVERN	34 ^(11/6)	87 ^(15/17)	152 ^(34/34)	214 ^(17/14)	279 ^(28/22)	344 ^(19/20)	403 ^(28/25)	41 ^(8/4)
PURGATORI	36 ^(6/5)	89 ^(1/1)	158 ^(5/4)	216 ^(1/-)	283 ^(3/3)	346 ^(1/3)	406 ^(1/-)	42 ^(1/-)
II: PAPA - BISBE	37 ^(8/13)	89 ^(6/7)	159 ^(9/14)	217 ^(4/9)	285 ^(10/10)	347 ^(2/1)	407 ^(4/4)	43 ^(7/7)
RECTOR	38 ^(21/18)	90 ^(23/30)	160 ^(16/19)	218 ^(25/25)	286 ^(38/27)	347 ^(28/24)	408 ^(31/27)	44 ^(26/26)
FRARE - MONJA	40 ^(16/16)	94 ^(18/23)	162 ^(27/30)	221 ^(19/25)	291 ^(24/24)	350 ^(26/20)	412 ^(19/14)	47 ^(29/33)
VENERABLES	---	---	---	224 ^(3/-)	294 ^(9/-)	353 ^(7/-)	---	---
SAGRAMENTS	43 ^(26/18)	96 ^(13/24)	167 ^(17/15)	225 ^(22/23)	295 ^(39/38)	354 ^(34/27)	415 ^(40/30)	51 ^(28/36)
FESTES RELIG.	46 ^(14/13)	98 ^(8/14)	169 ^(20/34)	228 ^(10/9)	301 ^(24/20)	358 ^(13/11)	420 ^(4/4)	55 ^(8/13)
DEVOCIONS	48 ^(24/36)	100 ^(21/20)	173 ^(17/18)	229 ^(24/33)	304 ^(31/29)	360 ^(17/17)	421 ^(19/18)	57 ⁽¹³⁻²⁰⁾
III: NADAL	51 ^(12/11)	103 ^(11/7)	176 ^(12/19)	233 ^(15/12)	308 ^(11/8)	362 ^(6/7)	423 ^(1/1)	59 ^(16/11)
PASQUA	52 ^(9/5)	104 ^(3/3)	178 ^(13/11)	235 ^(12/12)	309 ^(10/8)	363 ^(10/5)	424 ^(6/2)	61 ^(15/7)
QUARESMA	53 ^(6/3)	105 ^(1/7)	180 ^(3/3)	237 ^(3/1)	311 ^(6/2)	364 ^(2/1)	424 ^(2/-)	62 ^(1/-)
Cançons originals	(376)	(361)	(448)	(386)	(522)	(416)	(442)	(423)
Cançons variades	(330)	(454)	(509)	(405)	(451)	(383)	(352)	(375)
SUMA :	706	815	957	791	973	799	794	798

Entenem per cançó original totes aquelles cançons que figuren escrites íntegrament a cada un dels quatre toms del Cançoner, ordenades alfabèticament per seccions, enumerades de forma correlativa i amb la indicació de la localitat on foren recollides. Entenem per cançó variada totes aquelles cançons originals que, al passar de boca en boca, al llarg de diferents localitats, han anat incorporant els canvis que trobam recollits dins les pàgines de *Variants* que figuren, a dues columnes, en lletra petita, al final de cada una de les seccions del Cançoner.

A un treball enllestit el 2021, varem comptabilitzar 16.388 cançons originals (d'elles, 7.404 sense cap variant) i 19.149 cançons variades; en el present treball, el número de la cançó que no té cap variant està escrit en **negreta**.

NOTA: A una cançó original qualche vegada no hi trobam el criteri religiós de selecció de dita cançó, però sí el trobam dins alguna de les seves Variants; això ho indicam posant un asterisc (*) davant el número de la cançó original i també davant de la seva Variant; podeu veure un exemple a la pàgina 5 (cançó 823) i a la pàg. 11 (cançó 337) i alguns més.

ÍNDIX DE PAGINACIÓ DELS VOLUMS NÚM. 9 AL 15 DE LA COL·LECCIÓ CDCL La xifra dins parèntesi, en format sub-índex, indica el nombre de cançons (originals/variades) de cada concepte								
CONCEPTES	CDCL 9	CDCL 10	CDCL 11	CDCL 12	CDCL 13	CDCL 14	CDCL 15	SUMA TOTAL
I: DÉU PARE	65 (70/77)	121 (71/67)	171 (98/107)	237 (80/92)	285 (40/40)	319 (86/93)	369 (68/73)	1.176 / 1.235
JESUCRIST	73 (26/16)	129 (38/21)	184 (43/51)	247 (31/29)	290 (24/17)	330 (29/33)	377 (31/39)	536 / 521
ESPERIT SANT	77 (3/3)	133 (4/3)	190 (3/2)	251 (1/8)	293 (3/-)	---	381 (1/1)	27 / 23
VERGE MARIA	77 (31/26)	134 (31/22)	190 (25/32)	252 (24/21)	293 (16/11)	334 (24/22)	382 (30/20)	357 / 299
CEL - ÀNGELS	81 (21/19)	137 (28/30)	194 (31/30)	254 (29/36)	295 (17/18)	336 (19/19)	385 (23/16)	377 / 387
MANAMENTS	84 (2/2)	141 (2/2)	198 (2/2)	258 (1/2)	297 (1/-)	340 (2/4)	387 (1/1)	28 / 24
SANTS	85 (96/87)	142 (61/57)	198 (89/76)	258 (67/54)	297 (43/24)	340 (49/46)	388 (63/51)	1.096 / 964
VIDA ETERNA	96 (7/3)	149 (6/6)	209 (7/7)	265 (9/11)	302 (4/2)	346 (7/11)	395 (1/-)	90 / 78
INFERN	97 (22/19)	149 (19/15)	210 (23/27)	266 (12/10)	302 (13/5)	347 (14/22)	395 (23/17)	286 / 257
PURGATORI	99 (1/3)	152 (4/1)	213 (3/5)	268 (1/1)	304 (1/1)	349 (3/3)	398 (3/2)	35 / 32
II: PAPA - BISBE	100 (6/9)	153 (3/2)	214 (5/5)	269 (3/2)	305 (1/1)	350 (5/3)	399 (4/4)	77 / 91
RECTOR	101 (26/29)	153 (25/34)	215 (40/36)	269 (29/26)	305 (22/25)	351 (33/37)	400 (31/27)	414 / 410
FRARE - MONJA	104 (19/26)	157 (20/20)	219 (24/40)	272 (18/20)	308 (10/8)	355 (21/28)	404 (17/24)	307 / 351
VENERABLES	---	---	222 (1/-)	---	309 (13/-)	---	406 (17/-)	50 / -
SAGRAMENTS	107 (38/35)	160 (26/26)	222 (28/25)	275 (22/23)	310 (21/16)	357 (37/37)	407 (19/20)	410 / 393
FESTES REL.	112 (10/11)	163 (7/6)	226 (8/8)	277 (7/10)	313 (9/7)	362 (9/12)	410 (8/8)	159 / 180
DEVOCIONS	113 (25/21)	164 (16/18)	227 (29/35)	279 (15/14)	314 (10/13)	363 (21/22)	411 (14/9)	296 / 323
III: NADAL	116 (17/9)	167 (10/13)	231 (18/14)	281 (13/10)	316 (1/-)	366 (7/11)	413 (8/10)	158 / 143
PASQUA	118 (14/9)	168 (22/1)	233 (23/12)	282 (11/4)	316 (6/2)	367 (12/11)	414 (9/4)	175 / 96
QUARESMA	120 (2/1)	170 (1/-)	236 (3/5)	283 (3/2)	317 (2/1)	368 (3/1)	415 (2/1)	40 / 28
Cançons originals	(436)	(394)	(503)	(376)	(257)	(381)	(373)	(6.094)
Cançons variades	(405)	(344)	(519)	(375)	(191)	(415)	(327)	(5.835)
TOTAL :	841	738	1.022	751	448	796	700	11.929
Entenem per <u>cançó original</u> totes aquelles cançons que figuren escrites íntegrament a cada un dels quatre toms del Cançoner, ordenades alfabèticament per seccions, enumerades de forma correlativa i amb la indicació de la localitat on foren recollides. Entenem per <u>cançó variada</u> totes aquelles cançons originals que, al passar de boca en boca, al llarg de diferents localitats, han anat incorporant els canvis que trobam recollits dins les pàgines de <i>Variants</i> que figuren, a dues columnes, en lletra petita, al final de cada una de les seccions del Cançoner. A un treball enllestit el 2021, varem comptabilitzar 16.388 <u>cançons originals</u> (d'elles, 7.404 sense cap variant) i 19.149 <u>cançons variades</u>; en el present treball, el número de la cançó que no té cap variant està escrit en negreta.								

I: DÉU PARE: Jesús (Jesucrist - Fill de Déu - Sant Crist - Salvador) - Esperit Sant (Trinitat) - La Verge Maria (Mare de Déu - Puríssima - Sagrada Família - Sant Josep) - Cel (àngels) - Deu manaments (Bíblia - Sagrada Escriptura - Evangeli) - Sants - Vida eterna (condemnació - resurrecció glòria - salvació - llum - condemnació - judici final) - Infern (dimoni) - Purgatori (Llimbs).

DÉU PARE

- (Tom I - CDCL 8, pàg. 13)
- 1484** Margalida, en bon matí, / totd'una que t'he afinada,
¿saps amb què t'he comparada? / Amb una estrella daurada!
Déu te don un bon camí. *Llucmajor*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 15)
- 2308** No deixaré de venir / ni de pujar aquesta costa,
perque aquesta fia vostra / Déu sap sa pena que em costa
i no me'n podré servir. *Llucmajor*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 15)
- 2410** Al·lota de sa Barraca / d'es camí de Llucmajor:
tu m'has robada s'amor / i la dus dins sa butxaca.
Ai Déu, i que ets de vellaca, / tapada amb so mocador! *Llucmajor*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 17)
- 2747** Dissabte borrar serà / porque no festejaré;
però dissabte qui ve, / si Déu ho vol i convé,
me tenc de rescabalar. *Llucmajor*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 17)
- 2843** Es divendres, alegria! / Demà dissabte serà.
Si Déu ho vol, tenc d'anar / a veure la vida mia. *Llucmajor*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 20)
- 4014** Si he de tenir ventura, / ja la m'enviarà Déu:
lo que tenia per meu, / ara veig que altri ho cultiva. *Llucmajor*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 21)
- 4405** Ja sé que t'has avanada, / llavo t'has rigut de mi.
Déu envia corretjada / i no la veuen venir. *Llucmajor*
- * * *
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 26)
- 318** M'envia a dir si som morta / o si li planc es paper.
Manlleua, i jo pagaré, / si Déu me torna a Mallorca. *Llucmajor*
Variants -Artà (v. 3): *Fé deute, i ja pagaré,*
-Capdepera (v. 3): *Fé deute, i jo el pagaré,*

- (Tom I - CDCL 8, pàg. 29)
- * 823 Bartomeu, estimat meu, / tu ets sa meva alegria;
qualsevol cosa faria / per alcançar aquest cos teu. *Llucmajor*
* Variants a Esportes (v. 3/4): *es sol no es pon, cada dia,*
que no te comani a Déu.
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 30)
- 930 Es qui prendrà possessori, / fadrina, d'aquest cos teu,
podrà dir que té de Déu / un salomó encès de glori. *Llucmajor*
Variant a Artà (v. 2): *garrida, d'aqueix cos teu,*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 34)
- 1696 Déu del cel farà justici' / per algun temps; deixa fer!
¿Com no t'he de voler bé / si vares esser es primer
que em vares dur en es suplici? *Llucmajor*
Variants -Artà, Felanitx i Santanyí (v. 3/4/5):
¿Com no us he de voler bé? / Vós vàreu esser es primer
que em vàreu dur en es suplici.
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 37)
- 2256 - Com més he cercat mudar / s'amor més forta he tenguda.
- ¿Que no saps que Déu ajuda / an es qui és bon cristià? *Llucmajor*
Variants a Artà (v. 1/2): *Com més has cercat mudar,*
s'amor més forta has tenguda.
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 50)
- 4532 Margalideta, fé bonda! / M'ha dit un àngel del cel
que, si enganes En Miquel, / a Déu n'hauràs de dar compte. *Llucmajor*
Variants -Algaida (v. 3): *si tu enganes En Miquel*
-Artà (v. 4): *Déu te'n demanarà compte.*
- * * *
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 56)
- 551 Jo cant i tenc lo meu cor / que de tristor casi plora.
Amor, si us duen enfora, / jo vos comanaré a Déu. *Muro*
Variant a Llucmajor (v. 4): *ja em comanareu a Déu.*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 58)
- 1040 Juan, Juan lo volia / i Juan el m'ha dat Déu;
si el m'hagués dat Pere, Andreu, / Rafel, Miquel o Tomeu,
pens que me n'afluixaria. *Felanitx*
Variant a Llucmajor (v. 5): *pens si el renunciaria.*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 61)
- 1332 Amoreta preciosa, / prenda de molt de valor:
en el cel sou una rosa / davant Déu nostro Senyor. *Bunyola*
Variant a Llucmajor (v. 1): *Al·loteta preciosa,*

- (Tom I - CDCL 8, pàg. 62)
- 1679 Com tu seràs, Margalida, / a la vall de Josafà,
qui Déu te demanarà / si n'has feta bona vida,
tu respondràs, atrevida: / - Un temps, com era fadrina,
un fadrí vaig fer penar. Santa Maria
Variant a Lluçmajor (v. 6): - *Es temps de sa meva vida*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 68)
- 2785 Encara que us hagin dit / que festeig a altra banda,
bona amor, ningú em comanda / més que Déu que és infinit. Sineu
Variant a Lluçmajor (v. 1): *Encara que t'hagin dit*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 70)
- 3343 Si som lletja i malforjada, / Déu tal desgràcia em donà
però si vui festejar, / en tenc una trcalada. Algaida
Variant a Lluçmajor (v. 2): *Déu tal desgràcia em va dar;*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 74)
- 4223 Déu ne guard a qui és nat! / Ingrata t'hauré de dir,
feta sense piedat! / Com m'has vist enamorat,
llavò t'has rigut de mi. Sant Joan
Variant a Lluçmajor (v. 5): *voldries riure't de mi.*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 76)
- 4831 Si a ca nostra ja no véns, / que Déu te do bon passatge;
jo, per alcançar un missatge / com tu, sempre hi som a temps. Sineu
Variant a Lluçmajor (v. 1): *Si a sa casa no véns,*
- * * *
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 80)
- 338 - Un abre borrar mereix / de sa terra arrancar-ló,
perque xupa sa llecor / an aquell qui produeix.
- Bernat, aquesta ja em basta: / casi m'has tocat es lleu.
Lo que m'has dit no em sap greu, / perque a la vinya de Déu
hi ha ceps de tota casta. Lluçmajor
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 81)
- 671 O'Donnell, no desconfies, / que el poder de Déu és gran:
ja los hem pres Tetuan / i a Tànger ja estan
plantades ses bateries. Lluçmajor
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 85)
- 1084 Qui no té mal i gemega, / Déu l'hauria de pagar.
Bona penitència fa / un qui tot lo dia sega. Lluçmajor
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 8, pàg. 90)
- 754 Si jo t'enquantr cercant goma, / a prunera o a ametler meu,
ja hauràs de tenir bo amb Déu / que no la'm pagues, Coloma! Lluçmajor

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 95)
- 118 Totes ses qui són anades / en es convent a ballar,
de Déu no es poren queixar / que no els hagin engronsades. *Llucmajor*
Variants -Calvià (v. 3/4): *de mi no es podran queixar*
que nos les hagi engronsades.
-Maria (v. 3): *que no s'hagin engronsades.*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 99)
- 772 Soldat m'han fet, Margalida, / sense paga ni diners,
i el qui n'és causa tengués / quartanes tota la vida!
I llavors, si se moria, / Déu en el cel no el volgués. *Llucmajor*
Variant a Llubí (v. 4): *quartanes, i no es mouria!*
- (Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 8, pàg. 101)
- 33 Cada dia surt es sol; / tant surt per jo com per tu;
ell no se pon per ningú, / se pon perquè Déu ho vol. *Llucmajor*
Variants -Alcúdia (v. 1/2): *Cada dia, cada dia,*
cada dia surt es sol;
-Artà (v. 3): *i no se pon per ningú,*
-Sant Joan (v. 4): *sinó perquè Déu ho vol.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 107)
- 558 L'amo meu m'ha barrejat / perquè em som llevat grandia.
Si Déu ho vol i Maria, / demà, en esser de dia,
en Ros ja estarà cansat. *Llucmajor*
Variants -Montuïri (v. 4): *demà, com comenci es dia,*
-Sineu (v. 5): *ja tendrà es parei cansat.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 118)
- 1478 Terra avorrida de Déu, / que no fa blat ni civada:
en quatre anys que t'he sembrada / no m'has tornat lo que és meu. *Llucmajor*
Variant a Galilea (v. 2): *mai has fet blat ni civada:*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 8, pàg. 125)
- 68 Davant la cara de Déu / jurà sin temor ninguna:
- Penjat estiga a sa lluna, / si aquest garbó no és meu! *Llucmajor*
Variants -Binissalem (v. 1): *Davant la Mare de Déu*
-Montuïri (v. 2): *farà sens temor ninguna:*
-Manacor (v. 4): *si aquest carbó no és teu!*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 8, pàg. 130)
- 743 Si em dius "borda", no em sap greu, / perquè Déu m'hi ha criada.
Per ventura era ton pare / es qui va enganar mu mare
per fer ofenses a Déu. *Llucmajor*
Variants -Artà (v. 1/2): *Som borda i no em sap greu*
que m'ho digues a sa cara.
-Sant Joan (v. 3/4): *qui sap si va ser ton pare*
qui va anar a temptar mu mare
-Sineu (v. 4): *es qui va anar a mu mare*

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 145)
- 456 ¿En fer un llamp, ¿que no te senyes / perque Déu te guard de mal?
Vaig sembrar un figueral / tot de figueres porquenyas. *Binissalem*
Variant a Lluçmajor (v. 2): *perque Déu mos guard de mal?*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 147)
- 647 Per amor de Déu, no faces, / estimat meu, de porquer
ni tampoc d'endioter: / són ses dues arts mes baixes. *Bunyola*
Variant a Lluçmajor (v. 1/2): *Estimadet meu, no faces,
ara ni mai, de porquer*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 147)
- 687 En nom de Déu la començ / an aquesta escaradeta:
has de fer comptes, fauceta, / que pegues a bous externs. *Binissalem*
Variant a Lluçmajor (v. 4): *que les has amb bous externs,*
- (Tom II, cap. 6: Danses - CDCL 8, pàg. 155)
- 36 Darrera sa porta / tenc un sarrió
de sa dona morta, / que Déu la perdó. *Binissalem*
Variant a Lluçmajor (v. 4): *Déu la me perdó.*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 8, pàg. 156)
- 115 M'enterren per dar-me vida; / d'aquí ve sa vostra sort;
i, per donar-me la mort, / me fan mala sa partida.
De mi surt es goig, sa vida / d'es més gran divertiment.
Som amic d'alegrar gent; / tenc un fii que a tothom gosa
i s'és fet tot una cosa / amb Déu, que és omnipotent. *Sóller*
= La sarment, el cep i el vi.
Variant a Lluçmajor (v. 7): *Amic som d'alegrar la gent;*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 8, pàg. 161)
- 504 Déu dona ets enteniments / a qui los sap conservar.
¿Saps a tu com te'n prendrà? / Com es tronar i llampegar
que és fúria de mal temps. *Sant Joan*
Variant a Lluçmajor (v. 4): *Com es tronar i llampar*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 8, pàg. 161)
- 604 Homo de Déu, tu caduques: / un cop dius "pé" i s'altre "pa".
Cap dona en el món hi ha / que no diga: "Ve'l-t'allà!
¿que no el veus, a N'Ensuma-ruques? *Sineu*
Variant a Lluçmajor (v. 5): *¿que no veis N'Ensuma-ruques?*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 166)
- 1294 Son Jordi, llavò Sa Torre, / per temps tot serà un blau;
se n'entraran, si a Déu plau, / com la ciutat de Ximorra. *Lluçmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - pàg. 170)
- 259 Aleix, vet aquí s'anell / que he pres an aquell malvat.
Déu del cel m'ha revelat / que no creguesses en ell. *Lluçmajor*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - pàg. 170)
- 261** Llecenci' de mi ja tens / per anar allà on voldràs;
allà on te trobaràs, / a Déu t'has d'encomanar. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - pàg. 171)
- 703** Déu mos do bones saluts, / madona, aquesta diada.
Hala, si ens dau sa panada / d'es comú de tres aumuds! *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - pàg. 171)
- 778** Rebem de l'autoritat / que sia batle major,
o panades o flaó. / Déu li pag la caritat. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 173)
- 303** - Jo som, comare, una nau / que navega amb molta gana.
- Que Déu te conserv tan sana / tants d'anys com visqué Sant Pau. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 175)
- 962** D'orient a occident / el món d'extrem a extrem va:
un vol peix, s'altre vol pa, / i tothom viu descontent.
Oh, si Déu omnipotent / prompte no hi alça la mà,
sa sang córrer se veurà / semblant a un riu o torrent. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 177)
- 1710** Jesús! Si N'Aina-Maria / se casava enguany, Bernat,
a tu et seria forçat / cercar una companyia,
perque Déu desitjaria / que tots prenguéssim estat,
i així s'hauria acabat / d'es jovent sa gelosia. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 204)
- 453** Ja és mort es qui va fer la Seu, / que Déu l'hagi perdonat.
Un homo, com està gat, / per onsevuia s'asseu. *Llucmajor*
Altra variant a Llucmajor (v. 4): *a onsevuia s'ajeu*
Variant a Ariany (v. 2): *Déu ja l'haja perdonat.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 211)
- 1462** Déu ho ha posat tan bé: / el Papa per dispensar
perque se puguin casar / parents qui se volen bé! *Llucmajor*
Variants -Artà (v. 4): *parents, en voler-se bé.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 217)
- 2450** M'ha enviat a dir es sogre / que una casa nova fa,
però que si no em vui banyar, / que preg a Déu que no ploga. *Llucmajor*
Variants -Algaida (v. 1): *¿Saps que em va fer sebre es sogre?*
-Felanitx (v. 2): *que unes cases noves fa,*
-Sineu (v. 4): *que pregui Déu que no ploga.*
- * * *
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 220)
- 60** La gent de la Ribera / té molta bravegera
i poca alegria. / Molt de pa i un glop de vi,
Déu mos do un bon camí / per porer passar aquest dia.
I una becada a migdia. *Capdepera*
Variant a Llucmajor (v. 4): *Un bon pa i un glop de vi,*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 227)
- 81 Bona nit, mon pare; / bona nit, mu mare;
bona nit, Mare de Deu: / no me deixeu morir
en aquesta nit / si veis que no estic / en gràci de Déu. Pina
Variant a Lluçmajor (v. 4-5/6-7): *que no muira aquesta nit
si no és en gràci' de Déu.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 227)
- *337 El gloriós Sant Bartomeu / anava a la santa via;
va encontrar Jesús, Maria: / - ¿Què fas aquí, Bartomeu?
¿Què volem que faça aquí? / - Vine, te donaré un do
que encara no l'he donat / a ningun apòstol meu:
Casa on t'anomenaran, / llamps i trons no hi pegaran
ni homo hi perdrà la sang / ni dona el seu infantó. Sineu
*Variant a Lluçmajor (v. 1-13):
*Lo Sant Bartomeu se'n va / per la seva santa via.
Enquantra Jesús i Maria: / - ¿A on vas tu, Bartomeu?
- Amb Vós me'n vaig, Jesús meu. / - Roman aquí, Bartomeu,
que et vui concedir un do / que no he concedit
a ningun apòstol meu: / Allà on seràs anomenat,
llamps ni trons no hi pegaran / ni pare sang hi perdrà
ni mare son infant. / Així plàcia a Déu,
gloriós Sant Bartomeu. / Crec en un Déu.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 231)
- 359 - Aigo que és maina de Déu / posada pel cristià,
no me n'has volguda dar. / Que és d'ingrat aquest cos teu!
- No és que sigui estat ingrat: / tu, qui em vas amb traidoria!
Sang d'es meu cos te daria, / si em 'naves amb llealtat. Artà
Variant a Lluçmajor (v. 2): *creada pel cristià,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 236)
- 1136 - ¿No saps que m'han dit de tu? / Que n'han de fer un penjoi.
- Gràcies a Déu, com tenc coll, / no m'he d'emprar de ningú. Muro
Variant a Lluçmajor (v. 1/2): *- S'al·lota m'ha dit de tu
que en volia fer un penjoi.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 240)
- 2103 Dos jovençans de Porreres / barataren ses mullers;
no es corregueren doblers: / com a germans s'avengueren.
Com hagueren baratat, / un a s'altre varen dir:
- Déu ajuda a l'enganat, / i m'ajudareu a mi. Pollença
Variant a Lluçmajor (v. 7/8): *- Déu ajudi a l'enganat,
i m'ajudarà a mi.*

* * *

- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 8, pàg. 245)
- 25** ... que és es dolor més sobrat. - / La vida de l'homo n'és
com el sol qui no s'atura, / volta el món i pren l'altura
perque Déu le hi ha promès. / Tal té el qui minyó n'és
com el qui mor de veiura.... (v. 33-37)
... que no t'hagen avisat. / Ai, Senyor, quina notici'
tan funesta que durà / l'angel de Déu quan vendrà
amb sa trompeta a sonar / i amb veu clara dirà:... (v. 219-224)
- (Tom IV, cap. 1.5:Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 251)
- 23** ... Sa pedra anar a alçar / i un àngel hi hem trobat
mostra duita (*sic*) nova certa / que Déu ha ressuscitat.
Anem a Betlem, / Betlem és casa santa,
a on és Jesús / que amb alegria canta.
Deixem lo dol, deixem lo dol! (v. 47-55) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 253)
- 28** ... - Llecència de mi ja tens / d'anar allà on voldràs;
mentres que visitaràs / coman-me a Déu vertader... (v. 5-8)
... Per miracle el dà a conèixer, / en mig de gran resplendor
a tota la seva gent / Déu del cel, Rei i Senyor.
Les campanes tot lo dia / no es deixaren de tocar... (v. 29-34) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 258)
- 5** ... postrada davant el trono / de vostra gràcia,
vos ador, oh Déu meu, / Reina santíssima,
Pare, Fill i Esperit Sant, / tot un sol Déu.
Dau-me la vostra assistència / i el vostro *amparo*... (v. 5-10) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 2.4:Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 258)
- 13** ... Que fou misteri de fe / l'Esperit Sant,
en aquell primer instant / en que Maria
concebí el Fill de Déu / amb gran content... (v. 29-34)
... Nou mesos a Déu portà, / l'omnipotent,
fins an el seu naixement, / nit de Nadal,
sense sofrir ningun mal / la seva mare... (v. 41-46)
... En Escriptura se troba, / d'edat vuit dies,
com ja va esser disputat / ver Déu Messies... (v. 57-60)
... a sembatudes. / El cos, d'aquelles caigudes
es desjuntà. / I, aquí, Déu que gran set té,
beure demana. / Un malvat li va donar
fel i vinagre.... (v. 147-153) *Llucmajor*

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 261)
- 22** ... I al cap d'unes altres set, veu venir el cavaller.
 - Déu vos guard, la porquerola. - Déu mantenga el cavaller.
 - ¿No em diríeu, porquerola, de qui és aqueix terror?
 - De Don Juan del Vilatge, Déu lo duga, si convé... (v. 11-14)
 ... Quan foren prop del vilatge: - Dau-me el feix, bon cavaller,
 que per res del món voldria que rallàs de mi la gent!
 - Déu vos guard, bona hostalera. - Déu mantenga el cavaller... (v. 26-28) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 263)
- 38** ... De los dos sols han vist pols, han quedats tots cendra neta.
 Es Déu que haurà lliurat lo Comte i la Comtessa. (v. 30-31) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 266)
- 59** ... Son pare s'ho escoltava amb un ministre de Déu.
 - Ai, filla, filleta meva, ¿què és això que m'heu dit ara? ... (v. 28-29) *Llucmajor*
- (Tom IV, ca. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 270)
- 118** Rosssinyol de primavera, tu qui vas cantant, cantant,
 ja diràs a mon aimada que l'esper amb un gros plant.
 Les meves llàgrimes cremen, cremen d'un temor molt gran.
Déu no ho vulga que en fos causa un amor i un engan,
 que es lo que dóna més pena per un cor enamorat.
 Per això és que tant plora, llàgrima viva el meu cor.
Déu no ho vulga, vida mia, que endevín per lo que plor!
 Rossinyol de primavera, tornaràs cantant, cantant,
 ja diràs si mon amada se recorda de mon plant. *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 271)
- 180** ... L'ànima l'entreg a Déu, el cos a la mar salada,
 i la resta que se queda a la Verge sobirana. (v. 24-25) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 8, pàg. 278)
- 20** ... Com el varen 'ver pujat, / que es metge el va regonèixer,
 va dir: - D'una mort d'aqueixa / Déu ne guard a qui és nat! - (v. 41-44) *Llucmajor*
(Hi ha una segona Versió a Llucmajor i una Variant a Binissalem, Lloseta i Algaida)
- (Tom IV, cap.1.4: Glosades Narratives - CDCL 8, pàg. 281)
- 35** ... Aquí respongué sa mare: / - Que muira, si Déu ho vol! -
 I se va vestir de dol / i no l'ha deixat encara... (v. 5-8)
 ... Déu ho sap, això és secret, / sa pena que ella passava.
 Dins l'estudi se'n va entrar, / qui diu: - Compare, ¿que jeu? -
 I ell, com a servent de Déu, / resposta li va tornar... (v. 27-32) *Llucmajor*
(Hi ha una segona Versió a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 288)
- 9** ... Ans del judici, l'Anticrist vindrà / i a tot lo món turment darà;
 i fent-se com a Déu servir, / qui no el creurà farà morir... (v.3-6)
 ... i el so de trompeta breu / dirà: - Veniu al juí de Déu.
 Aprés, del cel venir veureu, / amb gran cort, el Fill de Déu;

- brillant amb sa magestat / de lo seu cos glorificat.
Jesucrist, Rei universal, / Home i ver Déu eternal
del cel vindrà per a jutjar / i a cada u lo just darà... (v. 21-30) Llucmajor
(Hi ha una Variant a Lloret)
- (Tom IV, cap. 2.5: Codolades Satíriques - CDCL 8, pàg. 289)
- 5 ... Mirau que sa sort los toca, / de Déu no tenen perdó.
Ara en surt un d'Alaró / qui té rànola qui el mata, ... (v. 215-218) Llucmajor
(Hi ha una segona Versió a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 294)
- 14 ... - ¿Què vols que faci a mumare que t'ha tractat malament?
I ella contesta gojosa: - El perdó que mana Déu! - Llucmajor
(Hi ha una segona Versió a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 299)
- 109 ... Pas per un carrer, sent tocar de mort;
Na Roseta és morta: Déu li do perdó.
No la veig p'enlloc, ni per sa finestra ni per cap balcó.
Sí, per una encletxa, que fa oració. (v. 8-11) Llucmajor
(Hi ha una segona Versió a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 299)
- 117 Per ella matava un gall, per jo una gallina.
Déu la me guard, Déu la me guard a n'Aina Maria!
Per ella tragué un banc, per jo una cadira.
Déu la me guard, Déu la me guard a n'Aina Maria!
Per ella tragué vin blanc i per jo melvasia.
Déu la me guard, Déu la me guard a n'Aina Maria! Llucmajor
(Hi ha una segona Versió a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 8, pàg. 301)
- 1 ... Una llarga malaltia! / Més de dotze hores del dia
lo meu cor va sospirar, / fins que Déu me va enviar
un àngel que m'avisà: ... (v. 5-9) Santanyí
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 8, pàg. 301)
- 16 Déu del cel faç reverència, / que amb Ell no ens porem posar.
Des que te'n vares anar / a dins Son Roca a habitar,
no em fa profit es menjar.... (v. 1-5)
... T'entreg amb la meva mà / un clavell que em varen dar.
I, si no l'has d'acceptar, / de cert que l'hi vui tornar,
que ella ajonoiada està / davant Déu, fent penitència. (v. 13-18) Esporles
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 8, pàg. 302)
- 17 ... Ja és arribat l'últim dia / que plegats hem de rallar,
perque Déu no em va criar / a lo teu gust, vida mia... (v. 5-8)
... devuit anys hi estaria / sense beure ni menjar.
De tant de veure'm penar, / Déu del cel proveiria! (v. 15-18) Santanyí
(Hi ha una Variant a Llucmajor)

- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 8, pàg. 303)
- 15 ... a sembrar me n'airé. / A desembre, acabaré
i gracies a Déu faré / com he passat aquest any,
i, si no reb ningun dany, / un altre en començaré. (v. 13-18) *Alcúdia*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 8, pàg. 304)
- 24 La vida de l'homo n'és / com el sol qui no s'atura,
volta el món i pren s'altura, / conforme Déu té permès.
Tant aquell qui minyó n'és, / com el qui es mor de veïura,
en esser a la sepultura, / de lo viscut no en té res: (v. 1-8) *Campanet*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 8, pàg. 310)
- 21 ... Com el tengueren a dalt, / que el jutge el va regonèixer
diu: - D'una mort com aqueixa, / Déu ne guard a cada qual! – ... (v. 33-36) *Binissalem*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 1.: Glosades Satíriques - CDCL 8, pàg. 312)
- 22 ... Me n'hauré d'aconhortar, / que és càstig que Déu m'envia.
Per res del món jo ho diria / a gent que ho pogués contar.
Que, si mumare ho sabia... (v. 53-57) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 317)
- 5 ... Qui sa baraia amb Déu, / mai per mai guanya.
A sa nostra Espanya / ho fan així.
Que s'aixeca dematí, / va allà on vol... (v. 19-24) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 319)
- 18 ... - Per Déu, anau, / me menareu una nau
per allà endins. / Passareu mates i pins,
i duis-la aquí. - ... (v. 41-45) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 321)
- 1 A quinze d'agost 'niré / a Lluç a veure sa Santa,
perque m'han dit que té tanta / de mil i set-cents coranta (...?)
potestat que Déu li dóna... (v. 1-5)
... - ¿I tu que no me'n vols gens? / - Mira que mos pensaments
sempre estan en ta persona! / Jo no sé com Déu no et dóna
potestat per a venir! ... (v. 31-35)
... no té comparança, no! / Misericòrdia, Senyor,
misericòrdia, Déu meu, / me pesa d'haver pecat,
teniu de mi piedat... (v. 49-53) *Artà*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 323)
- 2 A quinze d'agost 'niré / a Lluç a veure sa Santa,
perquè diuen que té tanta / potestat que Déu li dóna... (v. 1-4) ... ?
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 328)
- 5 ... - Déu vos guard, la Moretona, ¿gustau de ma companyia?
- Que Déu vos guardi, bon Comte, que Déu vos doni bon dia!
- ¿Voleu-me dir com sabeu o us pensau que Comte sia?... (v. 18-20) *Binissalem*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 331)
- 11 ... - Cavaller, bon cavaller, si veniu de part de França,
haureu vist el meu senyor, que Déu guardi de desgràcia.
- L'he vist i l'he conegut i amb ell tenc grossa amistança... (v. 11-13) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 342)
- 105 ... Pas per un carrer, sent tocar de mort.
Na Roseta és morta, Déu li do perdó.
Li fan les absoltes a baix del balcó... (v. 12-14) *Capdepera*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)

* * *

JESÚS: Jesucrist - Fill de Déu - Sant Crist - Salvador

- (Tom I - CDCL 8, pàg. 13)
- 969 Jesús, que hi havia d'estona / que cercava encontrar-vós,
perque és ben cert que sou vós / qui dau gust a ma persona. *Lluçmajor*

- (Tom I CDCL 8, pàg 13)
- 2651 Bon Jesús, donau-me el cel; / no vos deman cosa poca;
o si no, dau-me una al·lota / d'es carrer de Sant Miquel. *Lluçmajor*

- (Tom I - CDCL 8, pàg. 45)
- 3513 Jesús i que m'agrada! / I que ho sou, de bona dona!
¿Sabeu per què sou tan bona? / Perque qualche cosa em dau. *Lluçmajor*
Variant a Puigpunyent (v. 2): *I que sou de bona dona!*

- (Tom I - CDCL 8, pàg. 58)
- 1079 Mu mare forçat volia / que fos fraret de Jesús.
Jo estim més aquest cambuix, / garrideta, que tu dus,
que qualsevol rectoria. *Artà*
Variant a Lluçmajor (v. 2/3): *que fos frare de Jesús.*
I val més aquest cambuix,

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 79)
- 167 Aquesta cant i no pus, / sa darrera i no en cant d'altra.
Si he fet alguna falta / amb una cançó o altra,
perdonau-la'm, Bon Jesús. *Lluçmajor*

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 85)
- 1098** Sa fia de Mestre Pau / enguany sega a sa Talaia:
perque no se crem sa cara, / Bon Jesús, ennigulau. Llucmajor
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 8, pàg. 89)
- 614** Jesús, Toni, que t'arrambes! / que has tornat de femeller!
per dins cuines, per dins cambres, / a onseuia et cau bé. Llucmajor
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 96)
- 282** Glosadors d'avui en dia, / no dic un, tots quants 'hi ha,
i endemés, si és ciutadà, / es temps que hi ha de pensar,
jo sembraria un pinar / i es pins hi coïria,
i un barco compoundria / per fer viatges a Orà,
i per no dir Angeria. / Jesús, Josep i Maria,
preniu-lo amb la vostra mà. Llucmajor
- Variants -Manacor (v. 9): *i per no dir Algeria.*
-Santa Margalida (v. 9): *i per no dir heretgia,*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 99)
- 823** Si no saps sonar guiteria, / no te sapi greu, Miquel,
que el Bon Jesús de la terra / no sap tant com es del cel. Llucmajor
- Variants a Valldemossa (v. 4): *en sap tant com es del cel.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 111)
- 868** Casa't a devers ses fires, / veuràs com no segaràs.
Com m'encontraràs, diràs: / - Jesús, Jaume, ¿que ho sabies? Llucmajor
- Variants -Manacor (v. 1/2): *Si et cases devers se fires,*
segur que no segaràs.
-Galilea (v. 3): *En encontrar-mós, diràs:*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 112)
- 936** En temps de segar duc cóva / i m'afany que no puc pus.
Deman an el Bon Jesús / que em don s'enamorat jove. Llucmajor
- Variants a Binissalem (v. 3/4): *Jo vos deman, Bon Jesús,*
un enamorat ben jove.
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 8, pàg. 126)
- 150** Jesús, i que m'agrada / i que sou de bona dona!
¿Sabeu per què sou tan bona? / Perque qualche cosa em dau. Llucmajor
- Variants a Selva (v. 3/4): *¿Sabeu quan vós sou mes bona?*
Quan qualche cosa me dau.
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 149)
- 988** Jesús, que poses de brins! / De tota herba fas manat!
¿Sabeu que tenc reparat? / A una estaca penjat,
un paneret foradat, / que hi corren es ratolins. Felanitx
- Variants a Llucmajor (v. 6): *i que hi corren ratolins.*

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 149)
- 995 Jo ja seg d'agenoiada, / perquè de dreta jo no puc.
Oh, Mare de Déu de Lluc! / Jesús, que estic de cansada!
Variant a Llucmajor (v. 4): *sabeu que estic de cansada!* Selva
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 177)
- 1710 Jesús! Si N'Aina-Maria / se casava enguany, Bernat,
a tu et seria forçat / cercar una companyia,
perquè Déu desitjaria / que tots prenguéssem estat,
i així s'hauria acabat / d'es jovent sa gelosia. Llucmajor
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 8, pàg. 226)
- 113 A una pedra fan *santos*, / i no en fan an el Senyor.
Ja patirà aquell traidor / que fé matar aquell senyor
de dins la vila de Campos!
Variant a Llucmajor (v. 2): *i an el Bon Jesús no.* Campos
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 227)
- 337 El gloriós Sant Bartomeu / anava a la santa via;
va encontrar Jesús,: / - ¿Què fas aquí, Bartomeu?
¿Què voleu que faça Maria aquí? / Vine, te donaré un do
que encara no l'he donat / a ningun apòstol meu:
Casa on t'anomenaran, / llamps i trons no hi pegaran
ni homo hi perdrà la sang / ni dona el seu infantó. Sineu
Variant a Llucmajor (v. 1-13):
Lo Sant Bartomeu se'n va / per la seva santa via.
Enquantra Jesús i Maria: / - ¿A on vas tu, Bartomeu?
- Amb Vós me'n vaig, Jesús meu. /
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 8, pàg. 244)
- 25 ... de tan poc temps no esser-hí. / A vint anys, comença a anar
l'homo de divertir-sè, / olvidat del primer ser
que el Bon Jesús li va dar. / I se pensa aplanar
el món amb so seu poder.... (v. 65-71) Llucmajor
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 250)
- 4 Els pastors que estan defora, / Josep, deixau-los entrar,
perquè vénen a adorar / Jesús, que ha nat a tal hora.
Un ángel va anar a avisar / an es pastors que vetlaven;... (v. 1-6) Llucmajor
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 250)
- 15 Bon Jesús, quan vàreu néixer, / portàveu corona d'or,
i ara la portau d'espines / que travessen lo meu cor.
Foren moltes les espines / que vos punyien es cap;... (v. 1-6) Llucmajor
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 251)
- 17 Un dia la Verge Maria, / dins la cova de Betlem,
tenguent son Fill en la falda... / somia que te somia.
Jesús deia:- Mare mia; / ¿vós que dormiu o vetlau?... (v. 1-6) Llucmajor

- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 251)
- 23** ... Anem a Betlem, / Betlem és casa santa,
a on és Jesús / que amb alegria canta.
Deixem lo dol, deixem lo dol! (v. 51-54) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 258)
- 13** ... Li varen descarregar / cinc mil assots;
disciplines i garrots / per ses costelles,
ossos, nirvis i canyelles; / les venes feren obrir
del Bon Jesús... (v. 97-103)
... dessangrentat; / la cara desfigurada,
poreu pensar! / El Bon Jesús va arribar
en el Calvari, / i allà fou voluntari
en creu clavat... (v. 131-137) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 266)
- 55** ... I després, la mala sogra, fent jueus s'hi acostà,
i amb molta de desvergonya, d'aqueix modo exclamà:
- Oh, Jesús, Catalineta, i que n'ets de delicada;
sols per un bufet o dos, dins es llit t'has retirada! ... (v. 13-16)
... - Oh, Jesús, Catalineta, ¿quin metge voldries ara?
- El metge que jo voldria és la mort i la mortaia!
- Oh, Jesús, Catalineta, ¿quin testament fareu ara?
-El testament que faré no us agradarà massa.
Tots los meus vestits de seda seran per ma germana
i lo demás que em pertany per la Verge sobirana. (v. 19-24) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 287)
- 9** ... Oh, humil Verge, vós qui heu parit / Jesús infant aquesta nit;
a vóstron Fill vullau pregar / de l'infern nos vulla guardar.
El jorn del judici / serà pel qui no haurà fer servici. (v. 39-44) *Llucmajor*
(Hi ha una Variant a Lloret)
- (Tom IV, cap. 1.4:Glosades Narratives - CDCL 8, pàg. 311)
- 39** ... En es pas del quart sermó, / Jesús s'encontrà amb Maria,
tesor de gran alegria / traspasada de dolor... (v. 17-20) *Felanitx*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 321)
- 1** ... que jo, tal volta, no trii. / Vui que em prengueu per fii
i jo vos pendré per Mare; / vui el Bon Jesús per Pare,
sants i santes per parents. / Si he fets tractos dolents,
ara mudaré de vida... (v. 13-19) *Artà*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 323)
- 2** ... Vullau-me acceptar per fii / i jo vos tendré per mare
i an el Bon Jesús per Pare / i a tots los sants per parents... (v. 13-16) ?
(Hi ha una Variant a Llucmajor)

- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL, pàg. 323)
- 7 ... Del Bon Jesús tothom treu / si de bon cor l'hi demana.
 Donà gràcies a sa Mare; / pensaré que li va dir:
 - Verge, som venguda aquí, / Reina del cel coronada,
 Vostro Fii ja m'ha curada; / malalta em trobava ahir... (v. 63-70)
 ... Jesús, Jesús, tot bondat, / que, si és ver d'aquesta dona,
 ja té el cel assegurat! (v. 85-87) Artà
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- * * *
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 52)
- 4877 Si no em vols perquè som pobra, / Jesucrist també ho va esser;
 jo seria de parer, / estimat, que em fesses roba. Lluçmajor
Variants -Sineu (v. 4): *que, si em vols, me fesses roba.*
 -Algaida (v. 4): *que no em tornasses fer nosa.*
 -Vilafranca (v. 4/5): *que tu, tan ric i tan ple,*
mai me tornasses fer nosa.
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 8, pàg. 161)
- 531 Em desdic de lo que he dit, / En Messeta no és xueta,
 però ve d'aquella cepa / que enclavaren Jesucrist. Manacor
Variant a Lluçmajor (v. 2): *que En Pep Gelat no es xueta,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 228)
- 611 A l'escala de Pilat / trenta escalons hi havia,
 i el Senyor, tan desmaiat, / pujar-la ja no poria. Son Servera
Variant a Lluçmajor (v. 3): Jesucrist, tan desmaiat,
- (Tom IV, cap.2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 258)
- 13 Senyor meu, Jesucrist, / omnipotent,
 dau-me clar enteniment / per contemplar
 de quin modo he d'usar / per salvar-mè,
 i no pugui errar-mè, / que es perillós... (v. 1-8)
 ... en aquell primer instant / en que Maria
 concebí el Fill de Déu / amb gran content... (v. 31-34)
 ... dur-los al cel. / Triomfant ressuscità
 i gloriós. / Jesucrist, Fill de Maria,
 per vostre amor; / si acàs he fet errors,
 perdonau-mè. (v. 171- 177) Lluçmajor
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 288)
- 9 ... Aprés, del cel venir veureu, / amb gran cort, el Fill de Déu;
 brillant amb sa magestat / de lo seu cos glorificat.
Jesucrist, Rei universal, / Home i ver Déu eternal
 del cel vindrà per a jutjar / i a cada u lo just darà. (v. 23Sant Crist-30) Lluçmajor
(Hi ha una Variant a Lloret)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 340)
- 84 ... Ella tanca la finestra, trista i desconsolada,
i cau als peus d'un Sant Cristó que tenia dins la cambra.
Passa un dia, en passen dos; com ve el cap de la setmana,
no va porer aguantar més i a la finestra guaitava... (v. 12-15) *s'Alqueria Blanca*
NOTA: Aquest quatre versets se repeteixen als v. 21-24 i 30-33.
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 145)
- 422 Ara he afinada s'amor: / vet'la't allà que esterrossa
amb una aixada més grossa / que es Puig de Sant Salvador. *Felanitx*
Variant a Lluçmajor (v. 1): *Ara veig sa meva amor:*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 8, pàg. 280)
- 25 ... A devers Sant Salvador, / ja corrien en es cós:
els pobres arrendadors / anaven an es senyors:
- Enguany no puc pagar-ló. / - L'any qui ve estaràs més mal,
qui em deuràs dues anyades, / i fins que els hauràs pagades
no estaràs a lo cabal. (v. 59-67) *Lluçmajor*
(Hi ha una Variant a Sant Joan i a Selva)
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 308)
- 37 ... i llavò va esser un bou ros! / Cinc dones de Formentor
anaren a Felanitx / i sentiren es trepig
de baix de Sant Salvador! ... (v. 9-13) *Biniamar*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)

* * *

ESPERIT SANT - TRINITAT

- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 251)
- 23 ... Sa comparsa és arribada / en nom de l'Esperit Sant
i vos demanam cantant / un rubiol o panada.
Ara, com som arribats, / en aquest portal ausent, (*sic*)
diguem tots: Alabat sia / el Santíssim Sagrament!... (v. 23-30) *Lluçmajor*
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 257)
- 5 ... vos ador, oh Déu meu, / Reina santíssima,
Pare, Fill i Esperit Sant, / tot un sol Déu.
Dau-me la vostra assistència / i el vostro *amparo*... (v. 7-12) *Lluçmajor*
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 258)
- 13 ... Germans, no sigueu covards / per dur la creu.
Que fou misteri de fe / l'Esperit Sant,
en aquell primer instant / en que Maria
concebí el Fill de Déu / amb gran content.... (v. 27-34) *Lluçmajor*

- (Tom I - CDCL 8, pàg. 58)
- 886 Dissabte, maldament ploga, / tenc d'anar a la Trinidad,
i, si no veig s'estimat, / almanco veuré es sogre. Santa Maria
Variant a Llucmajor (v. 2/3): *tenc d'anar a Son Perelló,*
si no puc veure s'amor,
* * *

**LA VERGE MARIA: Mare de Déu -
Puríssima - Sant Josep - Sagrada Família**

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg.)
- 981 A Albocasse ja no hi ha / ningú qui em don alegria,
només la Verge Maria / que dins sa capella està. Llucmajor
Variant a Montuïri (v. 1): *Dins Aubocasse no hi ha*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 198)
- 82 Bona nit, Verge Maria: / la meva ànima us coman;
per aquell amor tan gran, / que el dimoni no m'engan,
vos diré una Avemaria. Llucmajor
Variant a Santanyí (v. 3): *per l'amor que us tenc tan gran,*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 250)
- 9 En Betlem, Verge Maria, / aqueis goigs vos cantarem;
eixes pasqües celebrem / amb gràcia i amb alegria... (v. 1-4) Llucmajor
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 251)
- 17 Un dia la Verge Maria, / dins la cova de Betlem,
tenguent son Fill en la falda... / somia que te somia.
Jesús deia:- Mare mia; / ¿vós que dormiu o vetlau?... (v. 1-6) Llucmajor
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 8, pàg. 302)
- 17 ... Si jo amb llàgrimes poria / lo teu cor mortificar,
faria créixer la mar / devuit passes cada dia.
I llavò me n'aniria / davant la Verge Maria;
devuit anys hi estaria / sense beure ni menjar.
De tant de veure'm penar, / Déu del cel proveiria! (v. 9-18) Santanyí
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 104)
- 204 La Mare de Déu de Lluc / sempre mos tanca ses portes.
Quatre voltes, quatre voltes / i a l'instant ja està batut. Llucmajor
Variant a Porreres (v. 3): *Enrevoltes i enrevoltes*

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 105)
- 220 Quatre trossos, quatre trossos, / més de pressa està batut.
La Mare de Déu de Lluc / enguany, ¿que no pensa en noltros?
Variant a Sant Joan (v. 2): *ben de pressa està batut.* *Llucmajor*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 149)
- 995 Jo ja seg d'agenoiada, / perque de dreta jo no puc.
Oh, Mare de Déu de Lluc! / Jesús, que estic de cansada!
Variant a Llucmajor (v. 4): *sabeu que estic de cansada!* *Selva*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 164)
- 55 Són guapes i apreciades / ses joves d'Es Molinar;
Mare de Déu del Remei, / que de bé saben ballar! *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 170)
- 231 Oh, Mare de Déu de Lluc, / i que sou d'interessada!
Que per una botonada / m'heu tornada sa salut. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 170)
- 309 Sant Antoni gloriós, / ¿que mos dureu un Ignaci?
Oh, Mare de Déu de Gràci', / jo vendria a veure-vós. *Llucmajor*
- * * *
- (Tom I - CDCL , pàg. 56)
- 669 Jo em trob dins un paradís / i lo meu cap no discorre.
Puríssima gran Senyora, / fadrina que s'enamora
més valdria que es morís. *Montuïri*
Variant a Llucmajor (v. 1): *Estic dins un paradís*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 8, pàg. 311)
- 39 ... s'encengué sa Casa Santa. / Verge de Sant Salvador,
que estàveu de descuidada / quan va caure sa murada
damunt es predicador! ... (v. 39-43) *Felanitx*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 323)
- 2 ... I si acàs arrib a vei, / tanga mon cor sense fel
i de virtut tota rel / a dins la meva animeta;
que puga, de culpes neta, / Verge de Lluc, Moreneta,
contempar-vos en el Cel. (v. 25-31) *.....?*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 96)
- 282 Glosadors d'avui en dia, / no dic un, tots quants 'hi ha,
i endemés, si és ciutadà, / es temps que hi ha de pensar,
jo sembraria un pinar / i es pins hi coïria,
i un barco compondria / per fer viatges a Orà,
i per no dir Angeria. / Jesús, Josep i Maria,
preniu-lo amb la vostra mà. *Llucmajor*
Variants -Manacor (v. 9): *i per no dir Algeria.*
-Santa Margalida (v. 9): *i per no dir heretgia,*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 185)
- 531 Moradors tots de Llubí, / digau “vivo, sempre vivo
Jesús, Josep i Maria”, / fins a l’hora de morir. *Llucmajor*
Variant a Muro (v. 2): *digau viva, sempre viva*
- * * *
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 250)
- 9 ... Sant Josep s’aixeca a l’alba, / a l’alba del dematí;
fa una flamaradeta / d’un brot de romaní... (v. 5-8) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 252)
- 26 ... També diuen / que el Bon Jesuset
és just com sa mare, / de lo més guapet.
També diuen / que Sant Josepet
feia una riaia / tremolant de fred... (v. 3-10) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 2.4: Colades Religioses - CDCL 8, pàg. 258)
- 13 ... I aquí el Redemptor / prengué la mare
i el putatiu son pare, / que és Sant Josep.
L’adoren los pastors / dins una cova... (v. 51-56) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 295)
- 33 ... - No mats la teva Comtessa, que el Rei ja ha acabat la vida.
Que pugueu viure molts d’anys com Sant Josep i Maria! (v. 37-38) *Llucmajor*
(Hi ha una segona Versió a Llucmajor)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 171)
- 417 Sant Jusepet gloriós, / enviau-mos bona anyada,
enguany que vos han pintada / sa capella de colors. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 171)
- 418 Sant Jusep mai va deixar / de s’ofici de fuster,
i tu, com a cap lleuger, / tot ho has volgut provar. *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 340)
- 84 ... Com ells foren a dalt, la trobaren esmortida.
Sant Josep li feia llum i la Verge la vestia.
Se n’anaren a l’infern la Reina i les seves filles
i varen esser salvats el Rei i na Catalina. (v. 41-44) *s’Alqueria Blanca*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- * * *

CEL - ÀNGELS

- (Tom I - CDCL 8, pàg. 13)
- 1266** Un nin petit que té espaume, / quan se mor, deu anar al cel;
jo voldria que En Miquel / tornàs aviat de Palma. *Llucmajor*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 16)
- 2651** Bon Jesús, donau-me el cel; / no vos deman cosa poca;
o si no, dau-me una al·lota / d'es carrer de Sant Miquel. *Llucmajor*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 16)
- 2658** Cada dia, en tocar santos, / del cel davalla el Senyor.
Ara he afinada s'amor / en es pinar d'Es Faró
a dins es terme de Campos. *Llucmajor*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 31)
- 1099** Pare nostro, Vós qui estau / en tot lo cel, sia santa...
He de mester una berganta / guapa. ¿Per què no la'm dau?
Variant a Pollença (v. 3): *Necessit una berganta*
- (Tom I - CDCL 8, pag. 34)
- 1696** Déu del cel farà justici' / per algun temps; deixa fer!
¿Com no t'he de voler bé / si vares esser es primer
que em vares dur en es suplici? *Llucmajor*
Variants -Artà, Felanitx, Santanyí (v. 3/4/5):
¿Com no us he de voler bé? / Vós vàreu esser es primer
que em vàreu dur en es suplici.
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 50)
- 4532** Margalideta, fé bonda! / M'ha dit un àngel del cel
que, si enganes En Miquel, / a Déu n'hauràs de dar compte. *Llucmajor*
Variants -Algaida (v. 3): *si tu enganes En Miquel*
-Artà (v. 4): *Déu te'n demanarà compte.*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 61)
- 1332** Amoreta preciosa, / prenda de molt de valor:
en el cel sou una rosa / davant Déu nostro Senyor. *Bunyola*
Variant a Llucmajor (v. 1): *Al·loteta preciosa,*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 99)
- 772** Soldat m'han fet, Margalida, / sense paga ni diners,
i el qui n'és causa tengués / quartanes tota la vida!
I llavors, si se moria, / Déu en el cel no el volgués. *Llucmajor*
Variant a Llubí (v. 4): *quartanes, i no es mouria!*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 99)
- 823** Si no saps sonar guiteria, / no te sapi greu, Miquel,
que el Bon Jesús de la terra / no sap tant com es del cel. *Llucmajor*
Variant a Valldemossa (v. 4): *en sap tant com es del cel.*

- (Tom II, cap. 6: Danses - CDCL 8, pàg. 122)
- 91 No siguis cruel / i digue'm que sí,
i un àngel del cel / seràs tu per mi. *Llucmajor*
Variant a Sant Joan (v. 2): *i dóna'm es sí,*
- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 8, pàg. 163)
- 169 Rotlo, rotlo Sant Miquel / tots ets àngels van al cel
amb una olleta de mel. / Estirau-los un peu! *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 170)
- 259 Aleix, vet aquí s'anell / que he pres an aquell malvat.
Déu del cel m'ha revelat / que no creguesses en ell. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 8, pàg. 198)
- 44 ¿Em vols dar es mocador / que tens meu, color de cel?
Ses Maries van al cel / i ses Catalines no. *Llucmajor*
Variant a Montuïri (v. 2): *que em guardes, color de cel?*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 198)
- 78 Jo voldria, jo voldria, / jo voldria, jo voldré:
el cel com me moriria, / el cel com me moriré. *Llucmajor*
Variants -Petra (v. 3): *estar amb tu tant com viuria*
-Ariany (v. 3): *sanitat tant com viuria*
-Inca (v. 3): *estar bé en aquesta vida*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 252)
- 26 ... Jo he emportat, / oh Reina del cel,
un bòtil de mel / d'es meu beieret... (v. 25-28) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 253)
- 28 ... Per miracle el dà a conèixer, / en mig de gran resplendor
a tota la seva gent / Déu del cel, Rei i Senyor.
Les campanes tot lo dia / no es deixaren de tocar... (v. 29-34) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 258)
- 13 ... amb companyia. / Això ja és cert que ell volia
dur-los al cel. / Triomfant ressuscità
i gloriós... (v. 169-173) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 288)
- 9 ... Aprés, del cel venir veureu, / amb gran cort, el Fill de Déu;
brillant amb sa magestat / de lo seu cos glorificat.
Jesucrist, Rei universal, / Home i ver Déu eternal
del cel vindrà per a jutjar / i a cada u lo just darà... (v. 23-30) *Llucmajor*
(Hi ha una Variant a Lloret)

- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 8, pàg. 301)
- 16 Déu del cel faç reverència, / que amb Ell no ens porem posar.
Des que té'n vares anar / a dins Son Roca a habitar,
no em fa profit es menjar / ni es beure ni es conversar... (v. 1-6) *Esportes*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 8, pàg. 302)
- 17 ... I llavò me n'aniria / davant la Verge Maria;
devuit anys hi estaria / sense beure ni menjar.
De tant de veure'm penar, / Déu del cel proveiria! (v. 13-18) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 8, pàg. 304)
- 24 ... Tant aquell qui minyó n'és, / com el qui es mor de veiura,
en esser a la sepultura, / de lo viscut no en té res:
només que es mal que ha comès, / qui per entrar al cel l'atura... (v. 5-10) *Campanet*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 323)
- 2 ... I si acàs arrib a vei, / tenga mon cor sense fel
i de virtut tota rel / a dins la meva animeta;
que puga, de culpes neta, / Verge de Lluc, Moreneta,
contemplar-vos en el Cel. (v. 25-31)?
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 323)
- 7 ... Donà gràcies a sa Mare; / pensaré que li va dir:
- Verge, som venguda aquí, / Reina del cel coronada,
Vostro Fii ja m'ha curada; / malalta em trobava ahir... (v. 65-70)
... Jesús, Jesús, tot bondat, / que, si és ver d'aquesta dona,
ja té el cel assegurat! (v. 85-87) *Artà*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 333)
- 35 ... Mentre el parenostre deia, una veu del cel sortia:
- Comte, no mats ta muller, que el Rei és mort i sa fia.
El mal Rei és a l'infern, sa fia per companyia.
Vltros dos, Comte i Comtessa, anireu al cel un dia... (v. 58-62) *Ariany*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 8, pàg. 345)
- 236 ... - Y las penas del infierno, padre, ¿quién las pagaría?
- El Padre Santo de Roma, que a los dos perdonaría.
- Y hay un Dios en el cielo que a los dos castigaría. — (v. 6-8) *Lloret*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- * * *
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 19)
- 3317 Si es meu estimat ve vespre, / jo ja sé què li diré:
- Oh diamant vertader, / ets àngels de tu fan festa! *Lluçmajor*

- (Tom I - CDCL 8, pàg. 55)
- 105 Estic dins un arenal / amb un àngel qui me guia.
No hi ha cap hora del dia, / pensant en vós, vida mia,
que ets uis no em facin canal. / Un amor tan principal
que us vaig dar i que us tenia, / i ara de cada dia
pens si me'n pervendrà mal. / A baix d'es vostro portal,
si hagués fundat un uial, / per mi vostro gust seria. Artà
Variant a Lluçmajor (v. 1): *Faig feina a un arenal*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 71)
- *3607 Aixecau-vos, bella dama! / Aixecau-vos, si dormiu,
que baix d'es portal teniu / un criat que tant vos ama. Santa Maria
*Variant a Lluçmajor (v. 1): *Desperta-vos, cara d'àngel!*
- (Tom II, cap. 6: Danses - CDCL 8, pàg. 123)
- 91 No siguis cruel / i digue'm que sí,
i un àngel del cel / seràs tu per mi. Lluçmajor
Variant a Sant Joan (v. 2): *i dóna'm es sí,*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 250)
- 4 ... Un àngel va anar a avisar / an es pastors que vetlaven;
ses euveies pasturaven / quan l'àngel les va parlar... (v. 5-8) Lluçmajor
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 251)
- 23 ... Sa pedra anar a alçar / i un àngel hi hem trobat
mostra duita (*sic*) nova certa / que Déu ha ressuscitat... (v. 47-50) Lluçmajor
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 268)
- 86 ... Quan foren en el replà, la veren que badaia;
los àngels li feien llum, Maria la coronava.
Son pare fou condemnat, i sa mare condemnada.
Ella va esser salvada per tota l'eternitat. (v. 36-39) Lluçmajor
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 8, pàg. 301)
- 1 ... Una llarga malaltia! / Més de dotze hores del dia
lo meu cor va sospirar, / fins que Déu me va enviar
un àngel que m'avisà: / - Fiet, ja te'n pots tornar, ... (v. 5-10) Santanyí
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)

* * *

DEU MANAMENTS - Sagrada Escripura

- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 8, pàg. 244)
- 25** ... i sols no pot fer extrems; / i són los seus pensaments
a lo que mal ha obrat, / com era de tendra edat
si rompé es deu manaments... (v. 141-145) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 282)
- 6** Senyor, dau-me regles bones / per jo porer, en breu temps,
explicar els deu manaments / que n'han d'observar ses dones,
tant senyores com madones / com de mitja i baixa mà... (v. 1-6) *Llucmajor*
(Hi ha una segona Versió a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 257)
- 5** ... Don mil vegades la vida / en testimoni
de les veritats eternes / que heu revelat,
per la Sagrada Escripura / ben confirmades.
En Vós pos ma esperança, / tot quant desig.... (v. 15-22) *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 171)
- 624** Cristo suava sang santa / fent oració dins l'hort;
Judes li prestà la mort, / com diu l'Escripura Santa. *Llucmajor*

* * *

S A N T S

- (Tom I - CDCL 8, pàg. 16)
- 2651** Bon Jesús, donau-me el cel; / no vos deman cosa poca;
o si no, dau-me una al·lota / d'es carrer de Sant Miquel. *Llucmajor*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 17)
- 2717** Darrere Sant Nicolau / hi ha una fortalesa.
Teresa, vetaquí En Pau; / Pau, vetaquí Na Teresa. *Llucmajor*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 21)
- 4228** Devers Sant Jaume és bona hora / per un demanar portal,
i com ve devers Nadal, / sa dona treu s'animal,
amb una branca, defora. *Llucmajor*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 42)
- 2952** Jerònia, Jeronieta, / tu tens vuit enamorats:
dos qui van i dos qui vénen / i dos que se'n són anats,
i tres que fan sa revolta / p'es camí de Sant Juan.
Na Jerònia no en vol d'altre / només En Pere-Juan. *Llucmajor*
Variant a Santa Maria (v. 5): *i dos que fan sa revolta*

- (Tom I - CDCL 8, pàg. 51)
- *4745** S'al·lota em vol donar entenent / que es bancs de l'església ballen
i ses muntanyes davallen / a beure aigo en es torrent. *Llucmajor*
**Variant a Artà (v. 2): que es sants de l'església ballen*
- (Tom - CDCL 8, pàg. 66)
- 2316** No mudaré l'intent meu / ni l'amor que us tenc posada,
mal sapi morir escorxada / màrtir com Sant Bartomeu. *Capdepera*
Variant a Llucmajor (v. 4): com l'Apòstol Bartomeu.
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 69)
- 3039** Juana-Aina, et tenc escrita / dins lo meu enteniment.
Ara passa Santa Rita, / sa que hi ha dins es convent. *Felanitx*
Variant a Llucmajor (v. 4): però no sa d'es convent.
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 75)
- 4546** M'han dit, perla preciosa, / que de mi queixosa estau:
comanau-vos a Sant Pau, / no tornareu rabiosa. *Sineu*
Variant a Llucmajor (v. 4): que no torneu rabiosa.
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 8, pàg. 79)
- 473** Mira quina bancalada / que dins Sant Lluís hi ha:
de puputs cresta pintada, / que sols no saben volar. *Llucmajor*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 79)
- 259** Aquí hi ha més glosadors / que roters i conradores
no habiten dins Santa Ponça. / I, si em trobau mal de tòrcer,
que responguen es millors. *Llucmajor*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 80)
- 365** Mestre Pere, anau voltat / de roses alexandrines:
vós qui d'us ses robes fines, / feis barato a ses fadrines
i ja vos pagarà es sant. *Llucmajor*
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 8, pàg. 80)
- 173** A sa muntanya de Randa / trobareu Sant Honorat.
No sé de cap ase negre / que pugui tornar gelat. *Llucmajor*
Variants -Santa Margalida (v. 1/2/3/4):
En es puig de Randa / hi ha Sant Honorat.
No hi ha cap ase negre / que hagi estat gelat.
-Felanitx (v. 3): No he vist mai cap ase negre
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 98)
- 621** En anar a Ciutat, 'niré / a visitar Santa Eulària.
No conec cap sabater / que no siga estrafolari. *Llucmajor*
Variants -Sineu (v. 1): *En esser a Ciutat, 'niré*
-Montuïri (v. 3): *Que no hi ha cap sabater*
-Felanitx (v. 3): *Ja no hi ha cap sabater*

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 98)
- 650 Era es dilluns de Sant Pere / que em vaig posar a teixir,
i es mestre me va dir: / Si no aprens de fer-ho així,
te'n podràs tornar a ca teva. Llucmajor
Variant a Banyalbufar (v. 4): *Si no aprens darrere mi,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 110)
- 800 A Campos, en 'ver-hi eixut, / solen acudir a Sant Blai;
i noltros, en aquest tai, / encara no hem begut. Llucmajor
Variant a Sant Joan (v. 2): *solen anar a sant Blai;*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 112)
- 934 En s'estiu no va fer sol; / per això no va secar;
i ara es nostro acabar / per Sant Cristòfol serà,
que és a deu de juriol. Llucmajor
Variant a Campanet (v. 3): *i ara es nostro segar*
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 8, pàg. 120)
- *84 Bon dia, Juana Frau. / ¿Tan dematí t'has llevada?
¿Vols que t'espols sa roada / que duus en es dengue blau? Llucmajor
*Variants a Inca (v. 1/2/3/4):
- *Bon dia, madona Frau. / ¿Tan dematí us heu 'xecada?*
- *Jo vénc de cercar roada / d'es puig de Sant Nicolau.*
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 8, pàg. 122)
- *299 Sa fia anirà ufana / amb so ventai tan daurat,
i son pare, que se tap / amb aquella pell de gat
que sol 'gafar amb tanta gana! Llucmajor
*Variant a Binissalem (v. 5): *d'es dissabte de Santa Ana!*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 8, pàg. 126)
- *5 A damunt Son Amengual / serraren dues formigues:
de ses cames feren bigues / i d'es cos abres de nau.
D'es cap feren dos bufets / per dinar cent criatures,
i de ses llavoradures / feren dos-cents tibulets. Llucmajor
*Variants a Artà (v. 1/3/4): *n'es puig de Sant Nicolau /
de ses cames vaig fer bigues / i d'es cap abres de nau
per aguantar un palau.*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 8, pàg. 126)
- 126 Es dia de Sant Bernat, / a darrera sa Real
s'Ajuntament de Ciutat / aplegà mal de queixal. Llucmajor
Variants -Santa Maria (v. 2): *'nant a fira a la Real*
-Galilea (v. 2): *se n'anava a la Real*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 8, pàg. 128)
- *338 Totes ses rels d'una mata / he de dur a ca s'argenter
per veure si em voldrà fer / unes sivelles de plata. Llucmajor
*Variants a Artà (v. 2/4): *les duré a ca s'argenter /
un Sant Antoni de plata.*

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 139)
- 240 Si no havia de cantar / més que aquell qui té cantera,
me'n pendria com Sant Pere, / que se va fer canalera
en ets seus uis, de plorar. *Santa Margalida*
Variant a Lluçmajor (v. 3): *n'hi prendria com Sant Pere,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 147)
- 710 - Segadors d'Aubadellet, / ¿quan acabau s'escarada?
- A devers Santmiquelada, / que no fa calor ni fred. *Artà*
Variant a Lluçmajor (v. 3/4): *- Per devers Santmiquelada,
a's començament d'es fred.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 147)
- 1376 Madò Bet, s'aufabeguera / que teniu en es portal,
he de mester sa destrai / per tair-li sa ramera,
perque du més esponera / que qualsevol olivera
d'es terme de Sant Marçal. *Marratxí*
Variant a Lluçmajor (v. 7): *d'es terme de La Real.*
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 8, pàg. 154)
- 181 Es doblers dins ses butxaques, / si avui no surten, ¿què hi fan?
Si ses al·lotes més maques / no es posen avui alhaques,
¿per quin sant les guardaran? *Sóller*
Variant a Lluçmajor (v. 3): *I si ses joves més maques*
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 8, pàg. 154)
- 305 Es vestit de punt de fil / que et vaig deixar per sa fira,
no el te posaràs, Maria, / es dia de Sant Feliu. *Llubí*
Variant a Lluçmajor (v. 2): *que em deixares per sa fira,*
- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 8, pàg. 163)
- 140 Molinet de Sant Bernat, / ¿em vols dir la veritat?
com sa tia anirà a missa, / se'n durà una llangonissa
abrigada amb sa pellissa. / - Ves-te'n a besar en aquell cantó. *Lluçmajor*
- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 8, pàg. 163)
- 169 Rotlo, rotlo Sant Miquel / tots ets àngels van al cel
amb una olleta de mel. / Estirau-los un peu! *Lluçmajor*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 166)
- 921 De Sóller duran, si plou, / dos-cents viatges de pomes,
i de Sant Felip ses Comes / totes s'ompliran de brou. *Lluçmajor*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 167)
- 1359 A Sant Jordi vaig anar / per a guanyar més doblers.
Ja haguera convengut més / guanyar-ne pocs i cobrar! *Lluçmajor*

- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 8, pàg. 169)
- 119** Vilanova, Vilavera, / Vilastre i Ferretjans:
mal cuidado d'ets infants, / grandíssima calavera.
Per acabar d'esser Pere / thaurien de dir, darrere,
"devot de coranta sants". *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 170)
- 257** Suara he vist passar es metge. / ¿Qué hi ha de nou per aquí?
Deu esser Sant Agustí / qui baix d'es peus té s'heretge. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 170)
- 267** Aquí és nada una poncella / i es padrí n'està alabat;
dóna tanta claredat / com Sant Antoni Abad
a dins sa seva capella. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 171)
- 309** Sant Antoni gloriós, / ¿que mos dureu un Ignaci?
Oh, Mare de Déu de Gràci', / jo vendria a veure-vós. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 171)
- 397** Sant Francisco gloriós, / es forn mos heu de guardar,
i vos 'segur que hi haurà / un petit de calç per vós. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 171)
- 466** Sant Pau el fred començà; / Sant Honorat el va admetre;
Sant Antoni el va remetre / an el Sant Sebastià. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 171)
- 484** Es fadrí qui no farà, / per Sant Tomàs, mocador,
se pot llevar es butxacó, / que coques no hi posarà. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 172)
- 835** Jo tenc sa dona que va / a l'esglési' cada dia.
Jo pens si ella confia / que es sants li donaran pa. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 172)
- 910** De Gràci' vaig anar a Cura, / de Cura a Sant Honorat,
i vaig quedar encantat / d'aquella hermosa figura. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 173)
- 303** - Jo som, comare, una nau / que navega amb molta gana.
- Que Déu te conserv tan sana / tants d'anys com visqué Sant Pau. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 176)
- 1503** Servau la verginitat, / sols que ningú vos alcanç.
Morir fadrí no és pecat; / per ventura serem sants! *Llucmajor*
- * * *
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 184)
- 288** Màrtir Sant Sebastià, / a Algaida no hi roman gent
perque de Nadal ençà / ja se n'han morts més de cent. *Llucmajor*
Altra variant a Llucmajor (v. 3): *d'es carrer d'Enmig ençà*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 184)
- 384 Calàbria embuia querns / afamats de llengonissa
que per un tros de pellissa / escorxaren Sant Llorenç. *Llucmajor*
Variants -Sóller (v. 1): *Calobriers no en vui a querns*
-Deià (v. 1): *Calabriers, embuiaquerns,*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 193)
- *1433 A Son Berga d'es Torrent / tot són portals i armaris.
Han posat en es diaris / que qui vol vendre canaris,
que n'hi dugui, fins a cent. *Llucmajor*
*Variants a Marratxí (v. 3/4/5): *I es qui vol vendre canaris*
a sa plaça de Santa Eulàri, / que ni duguen més de cent.
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 194)
- *1499 Si vols beure aigo estil·lada, / cerca-la de degotís.
Es camp gran de Son Lluís / fa garba per corterada. *Llucmajor*
*Variants a Artà (v. 3): *Es camp gran de Sant Lluís*
(En es camp de Sant Lluís)
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 204)
- 472 Arrere torn caminant, / sa darrera serà aquesta.
Quina aigordent tan xalesta! / ¿Que serà com s'altre vespre
que l'endemà vaig fer festa / sense sebre de quin sant? *Llucmajor*
Variants a Artà i Estellencs (v. 4/5/6): *En vaig beure s'altre vespre*
i lo endemà vaig fer festa / sense sebre de quin sant.
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 210)
- 1208 Segons es sant, pos sa murta; / segons es corredor, es cós.
Fugiu de lloc perillós / si el dimoni vos insulta.
Garrot llarg i corda curta / fa dur es llum més generós.
Si ho trobau dificultós, / reparau lo que resulta. *Llucmajor*
Variant a Artà (v. 1): *Segons es sant, posen murta;*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 211)
- 1427 Jo em pensava que ses dones / eren com Sant Honorat,
que cura de mal de cap, / i elles per dar-ne són bones;
homo qui se posa amb dones / sempre en surt escalabrat. *Llucmajor*
Variants -Artà (v. 4): *i just per fer-ne són bones.*
-Capdepera (v. 4): *i sols per fer-ne són bones.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 215)
- 2282 Tant si és mascle com femella, / amb alegria vendrà;
tan bé l'heu de respectar / com un sant dins sa capella. *Llucmajor*
Variants -Deià (v. 2): *amb alegria el rebrà;*
-Son Servera (v. 3): *i tots l'han de respectar*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 221)
- 399 A Campos, com hi ha eixut, / se comanen a Sant Blai.
I noltros, en aquest tai, / encara no hem begut. *Artà*
Variant a Llucmajor (v. 2): *fan pregàries a sant Blai.*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 221)
- 403 A Campos tenen es sants / repartits per fora vila;
ells diuen que dins la vila / no en poren mantenir tants. Artà
Variant a Lluçmajor (v. 3): *perque diuen, dins la vila,*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 222)
- 572 En es poble de Manacor / tenen s'altar a darrere:
un dia hi va anar Sant Pere / i else va prendre tot s'or. Inca
Variant a Lluçmajor (v. 4): *i los va robar tot s'or.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 223)
- 812 A Sant Juan tiren pedres, / en tiren i en tiraran:
si en tiren i no mos feren, / que en tirin tant com voldran. Petra
Variant a Lluçmajor (v. 4): *tiraran tant com voldran.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 223)
- 815 Com dins Sant Juan va entrar / sa musica de Porreres,
més de cinc-centes someres / se posaren a bramar. Vilafranca
Variant a Lluçmajor (v. 1/2): *Com es músics de Porreres
dins Campos varen entrar,*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 224)
- 1267 Sa Porrassa i Santa Ponça, / Son Sales de Marratxí,
i Sa Vall de Santanyí, / són ses més grans de Mallorca. Artà
Variant a Lluçmajor (v. 1): *Sa Barrala i Santa Ponça,*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 224)
- 1360 Si a Sant Jordi vos n'anau, / que és lloc de tantes paparres,
vos esmolareu ses barres / roegant pa d'ordi blau. Campos
Variants a Lluçmajor (v. 2/4): *un lloc de tantes paparres, /
de menjar pa d'ordi blau.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 227)
- 337 El gloriós Sant Bartomeu / anava a la santa via;
va encontrar Jesús, Maria: / - ¿Què fas aquí, Bartomeu?
¿Què voleu que faça aquí? / Vine, te donaré un do
que encara no l'he donat / a ningun apòstol meu:
Casa on t'anomenaran, / llamps i trons no hi pegaran
ni homo hi perdrà la sang / ni dona el seu infantó. Sineu
Variant a Lluçmajor (v. 1-6):
*Lo Sant Bartomeu se'n va / per la seva santa via.
Enquantra Jesús i Maria: / - ¿A on vas tu, Bartomeu?
- Amb Vós me'n vaig, Jesús meu. / Roman aquí, Bartomeu,...*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 228)
- 342 Mu mare em dugué a Sant Blai / porque aprengué a parlar,
i ara m'hi vol tornar / porque diu que no call mai. Artà
Variant a Lluçmajor (v. 2): *perque aprengué de rallar,*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 240)
- 2081 A Sant Marçal som anat; / mirau si l'he feta bona:
he baratada sa dona / amb un siurell, cap per cap;
i com me som capguardat, / el m'han donat que no sona.
No tenc siurell ni tenc dona: / enganat de cap a cap. *Artà*
Variants a Llucmajor (v. 1/8): *A sa fira enguany som anat; /
i no em don per enganat.*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 8, pàg. 249)
- 7 ... no faria lo que fas; / així sabràs que les has,
camarada, amb Llucifer. / Comanè't a Sant Antoni,
que mal encaminat vas, / tenguent present que les has,
camarada, amb el dimoni. - ... (v. 45-51) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 251)
- 23 ... Sant Macià, / portava dues xades,
per esfondrar los forns / que no couen panades.
Deixem lo dol, deixem lo dol... (v. 9-13) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 253)
- 28 ... En lo dia de son òbit, / coses grosses succeïren;
veren que Aleix era un sant / i ninguns el coneixien.
Per miracle el da a conèixer, / en mig de gran resplendor... (v. 25-30) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 256)
- 24 ... Fadrins, si us heu de casar / amb alguna joveneta
a Sant Domingo heu d'anar / a veure si ella es xueta. (v. 55-58) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 256)
- 32 Sant Vicenç Ferrer, / vós treis algo amb un paner
i no ne vessau cap gota. / Tres monges dins una bóta,
petites com a vellanes, / de resar tenien ganes... (v. 1-6) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 271)
- 171 ... El cavall l'enterrareu al lloc millor de l'establa,
i a mi m'enterrareu en el vas de Santa Eulària... (v. 12-13) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 8, pàg. 278)
- 20 ... De dos-cens cinquanta pams / va caure En Miquel Mutet,
i En Juan Garanyonet / invocava tots es sants. (v. 5-8) *Llucmajor*
(Hi ha una segona Versió a Llucmajor i Variants a Binissalem, Lloseta i Algaida)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 287)
- 42 ... Que ho diga es frare Rafel, / la raó més verdadera:
aquella bona caera, / a on està.
Sant Llorenç d'es Cardassar / tirant per Sa Marjà... (v. 55-60) *Llucmajor*
*(Hi ha una segona Versió a Llucmajor i Variants a Campos, s'Alqueria Blanca,
S. Llorenç i Sant Joan)*

- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 288)
- 9 ... El seu regnat serà molt breu, / i baix del cruel poder seu,
moriran màrtirs, tos dos a un lloc, / aquells dos sants, Elias i Enoc.
El sol perdrà sa claredat, / mostrant-se fosc i entelat; ... (v. 7-12) *Llucmajor*
(Hi ha una Variant a Lloret)
- (Tom IV, cap. 2.5: Codolades Satíriques - CDCL 8, pàg. 289)
- 5 Escoltau sa codolada / que férem una vegada
dalt es Puig de Galatzó. / 'Finàrem a dins 'laró
xuetes, amb gran renou, / que toreaven un bou.
per Sant Juan, / dins un tancat gran
de Cugulutx.... (v. 1-9)
... No basta Sant Bartomeu / per defensor,
qui és vostro patró / de la Judea.... (v. 173-176)
... A dins es Pla de Sant Jordi / feren sa reunió
i arribà un xuetó / de devers Costitx,
i En Bibí de Felanitx, / aquí, se va perpensar... (v. 383-388) *Llucmajor*
(Hi ha una segona Versió a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 307)
- 19 Es dia de Sant Jaume era, / per temps me recordarà,
que l'amo se baraià / amb sa lloca damunt s'era.
Es polls prengueren malíci' / perquè atupaven sa mare:... (v. 1-6) *Artà*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 308)
- 37 ... Dins es ventre va tenir / set bous i un porcellí
i una trutja braguerada, / i un homo que feia femada
p'es senyor de Sant Martí... (v. 25-29) *Biniamar*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 8, pàg. 311)
- 30 ... Al portal de Santa Rosa, / caigué un enderrossai
i no s'havien vists mai / tants de tords davall sa llosa... (v. 13-16)
... En aquesta ocasió, / va morir el predicador
i molta gent que hi havia. / Sa timba de Santa Rosa,
es dia del Ram s'amollà: / quatre-cents en va matar... (v. 21-26) *Felanitx*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 8, pàg. 313)
- 28 Eren set o vuit fadrins / que varen anar a Santa Ana
a fer ballar Na Gasana / pels seus efectes i fins.
Quan son pare sortigué: / - No vui que balls amb pastors! —... (v. 1-6) *Ses Salines*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)

- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 318)
- 9 Es dia de Sant Tomàs, / devers les nou,
no hi havia res de nou / en tota sa plaça,
només una gran barcassa / i una barqueta,
sudarrera s'escaleta, / petit petit... (v. 1-8)
... Érem a quinze de maig, / per a Tots-sants.
Embarcàrem mil i tants / dins un llaüt;
vérem un vaixell perdut, / tort a la banda... (v. 15-20) *Randa*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 320)
- 29 Tiruriru va a dur vi; / romp sa bolla p'es camí.
- Bones tardes, Sant Ferrer, / qui treis aigo amb un paner
fora vessar-ne cap gota. / Set monges dins una bóta,
pareixien just vellanes... (v. 1-7) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 321)
- 30 El gloriós Sant Ferrer / sap treure aigo amb un paner,
fora caure-n'hi cap gota. / Cent monges dins una bóta
que pareixien vellanes... (v. 1-5)
... que feia prunes de nau. / Girant a Sant Nicolau,
me vaig tirar dins Girona.... (v. 13-15)
... que bevien aigo amb neu. / En es Pla de Sant Mateu
un tragner de garroves, / carregat de rics i pobres,
venia de Capdepera / i va haver de tornar arrere... (v. 23-28) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 322)
- 1 A quinze d'agost 'niré / a Lluç a veure sa Santa,
perque m'han dit que té tanta / de mil i set-cents coranta (...?)
potestat que Déu li dóna... (v. 1-5) (tal volta el verset superior no és correcte)
... i jo vos pendré per Mare; / vui el Bon Jesús per Pare,
sants i santes per parents. / Si he fets tractos dolents,
ara mudaré de vida... (v. 15-19) *Artà*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 322)
- 2 A quinze d'agost 'niré / a Lluç a veure sa Santa,
perque diuen que té tanta / potestat que Déu li dóna... (v. 1-4)
... Vullau-me acceptar per fii / i jo vos tendré per mare
i an el Bon Jesús per Pare / i a tots los sants per parents.
No vui fer tractes dolents: / ara vui mudar de vida; ... (v. 13-18) ?
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 332)
- 11 ... Set altres l'esperaré, com una viudeta honrada.
Si dins aquest temps no ve, seré monja consagrada.
Me tancaré en el convent, el convent de Santa Clara... (v. 18-20) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)

(Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 345)

- 167 ... El cavall l'enterrareu a mitjan lloc de l'establa,
i a mi m'enterrareu dins el vas de Santa Clara.
I damunt hi posareu l'espasa desembeinada... (v. 16-18)
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)

Ciutat

* * *

**VIDA ETERNA: Glòria - Llum - Salvació -
Condemnació - Judici final**

(Tom I - CDCL 8, pàg. 28)

- 624 Da'm de sa teva memòria / paraula, i me n'aniré.
Si pel cas me muir primer, / si puc, ja t'estojaré
una cadira a la glòria.
Variant a Pòrtol (v. 4): *si hi pens, ja t'estojaré*

Lluçmajor

(Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 269)

- 86 ... - Oh, germans, mos bons germans, ¿no em daríeu un glop d'aigo?
I la glòria guanyaríeu, la glòria tendreu guanyada... (v. 8-9)
... - Germanes, bones germanes, ¿no em daríeu un glop d'aigo?
I la glòria guanyaríeu, la glòria tendreu guanyada... (v. 16-17)
... - Ma mare, la mia mare, ¿no em daríeu un glop d'aigo?
I la glòria guanyaríeu, la glòria tendreu guanyada... (v. 24-25)
... - Oh, mon pare, lo meu pare ¿no em daríeu un glop d'aigo?
I la glòria guanyaríeu, la glòria tendreu guanyada... (v. 32-33)

Lluçmajor

(Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 340)

- 84 ... - Oh germà, com a germà, ¿no em daríeu un glop d'aigo,
i la glòria guanyaríeu, la glòria haureu guanyada?... (v. 8-9)
... - Germanes, germanes mies, ¿no em daríeu un glop d'aigo
i la glòria guanyaríeu, la glòria haureu guanyada?... (v. 17-18)
... - Mare, com a bona mare, , ¿no em daríeu un glop d'aigua
i la glòria guanyaríeu, la glòria haureu guanyada?... (v. 26-27)
... - Mon pare, com a bon pare, , ¿no em daríeu un glop d'aigua
i la glòria guanyaríeu, la glòria haureu guanyada?... (v. 35-36)
... Com ells foren a dalt, la trobaren esmortida.
Sant Josep li feia llum i la Verge la vestia.
Se n'anaren a l'infern la Reina i les seves filles
i varen esser salvats el Rei i na Catalina... (v. 41-44)
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)

s'Alqueria Blanca

- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 259)
- 13** Senyor meu, Jesucrist, / omnipotent,
dau-me clar enteniment / per contemplar
5 de quin modo he d'usar / per salvar-mè,
i no pugui errar-mè, / que es perillós...
Senyor, jo confii en Vós, / m'ajudareu 10
també que em corregireu / si vaig errat,
per que en el món m'heu posat / per servir-vós;
15 i que m'he de presentar / en el judici,
i no res podré ocultar / davant de Vós.... (v. 1-18) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 269)
- 86** ... Quan foren en el replà, la veren que badaia;
los àngels li feien llum, Maria la coronava.
Son pare fou condemnat, i sa mare condemnada.
Ella va esser salvada per tota l'eternitat. (v. 36-39) *Llucmajor*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 116)
- 1353** Missatge que està llogat / dins Son Sunyer unes messes,
ja pot dir que sent ses penes / que deu passar un condemnat. *Llucmajor*
Variant a Deïà (v. 2): *dins Son Sunyer quatre mesos,*
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 8, pàg. 245)
- 25** ... que ha de viure eternament. / A trenta-cinc anys ja va
l'homo molt més reposat, / i és que ha considerat
que el judici se'n vendrà / i compte haurà de donar
del bé i mal que ha obrat,... (v. 89-95)
... ningú se pot apellar. / En els seixanta no fia
l'homo de la seva edat, / veient que l'eternitat
s'acosta de cada dia. / Es millor medi seria
posar-se en millor estat, / perque, si mor condemnat,
farà a Luzbel companyia.... (v. 129-137)
... Molta volta es fer-se ric / no l'haia de condemnar.
A noranta-cinc, no el deixa / un frare o capellà,
i si desmaiàt està, / al punt ja corren depressa: ... (v. 185-190)
... tan funesta que durà / l'àngel de Déu quan vendrà
amb sa trompeta a sonar / i amb veu clara dirà:
- Vénguen los morts a judici, / que la divina justici'
ja davalla amb estandà... (v. 221-227) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 266)
- 59** ... - No digueu un tal, ma filla: si no, vos condemnareu;
cridau el confés, ma filla, i llavò combregareu.
Com estareu combregada, després testament fareu... (v. 6-8) *Llucmajor*

(Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 288)

- 9 El jorn del judici, / serà pel qui no haurà fet servici.
Ans del judici, l'Anticrist vindrà / i a tot lo món turment darà;
i fent-se com a Déu servir, / qui no el creurà farà morir.... (v. 1-6)
(Hi ha una Variant a Lloret)

Llucmajor

* * *

INFERN - DIMONI - Luzbel, Lucifer

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 170)

- 99 Pobres, d'estiu i d'hivern / ses vostres popes se banyen;
es rics sa caridat planyen; / per això són molts qui guanyen
les penes de lo infern.

Llucmajor

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pag. 191)

- 1194 Damunt s'aujub de Betlem / dos fadrins tiraren junta:
un volia anar a Sa Punta, / s'altre en es camí d'Infern.
Altra variant a Llucmajor (v. 4): *s'altre a's carrer de l'Infern*.

Llucmajor

(Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 8, pàg. 245)

- 25 En set dies va crear / tot lo món el Pare Etern:
creà la terra i el cel, / animals, abres i mar.
i també mateix creà / los calabossos d'infern
a on lo malvat Luzbel / per la supèrbia està... (v. 1-8)
... Com Adan hagué pecat, / el Pare Celestial
del Paradís terrenal / d'on l'havia encarregat,
amb una dificultat / de no tocar al fruit vedat
de l'abre del bé i del mal, / i la serpent infernal
el va fer caure en pecat... (v. 17-25)
... qui Ell en sa veritat / sentencia cada qual
i el dimoni infernal / li esplúguiga sa maldat
de tot lo mal que ha obrat / en esta vida mortal...
De tot lo que has obrat mal, / home flac i dissolut
en sa teva joventut, / veuràs en lo tribunal
'na qui al llop infernal / ha estona que estàs venut.... (199-210)

Llucmajor

(Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 8, pàg. 249)

- 7 ... no faria lo que fas; / així sabràs que les has,
camarada, amb Llucifer. / Comanè't a Sant Antoni,
que mal encaminat vas, / tenguent present que les has,
camarada, amb el dimoni. - / A l'instant aparegueren
dimonis amb gran quefer, / i an el pobre cavaller
a l'infern el se'n dugueren. (v. 45-55)

Llucmajor

- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 288)
- 9 ... Als mals dirà terriblement: / - Anau, maleits, an el turment;
 anau-vos-ne al foc etern / amb vostre príncep de lo infern.
 Oh, humil Verge, vós qui heu parit / Jesús infant aquesta nit;
 a vóstron Fill vullau pregar / de l'infern nos vulla guardar.
 El jorn del judici / serà pel qui no haurà fer servici. (v. 35-44) *Llucmajor*
(Hi ha una Variant a Lloret)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 8, pàg. 309)
- 8 ... A l'instant comparegueren / de dimonis un xinxa
 i aquell pobre cavaller / a l'infern el se'n dugueren.
 Del demés no sé què feren / ni sobre-ho tenc de mester.
 De dins sa boca d'infern, / sortiren dos satjanassos (*sic*)
 i l'agafaren p'es braços: / - Anem an el foc etern! (v. 61-70) *Randa*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 333)
- 35 ... - Comte, no mats ta muller, que el Rei és mort i sa fia.
 El mal Rei és a l'infern, sa fia per companyia.
 Voltros dos, Comte i Comtessa, anireu al cel un dia. (v. 59-61) *Ariany*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 340)
- 84 ... Com ells foren a dalt, la trobaren esmortida.
 Sant Josep li feia llum i la Verge la vestia.
 Se n'anaren a l'infern la Reina i les seves filles
 i varen esser salvats el Rei i na Catalina. (v. 41-44) *s'Alqueria Blanca*

* * *

PURGATORI

- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 8, pàg. 87)
- 31 Ànimes del Purgatori / en es torrent de Païssa.
 Qui no menja pa torrat, / no durà cambuix amb randa. *Llucmajor*

* * * * *

II: ESGLÈSIA:

A) Papa (Sant Pare - Bisbe - Canonge) - Rector (Ecònom - Vicari - Capellà - Escolà) - Frare - Monja

B) Venerables mallorquins:

Beat Ramon Llull - Santa Catalina Thomàs (Sor Tomassa/eta) - Sant Alonso - Sor Francinaina (Sa Tia Xiroia) - Beata Margalida (Na Cativa)

C) Sagraments: Baptisme, Confirmació, Eucaristia (Sagrari), Penitència (absolució - perdó), Extremunció, Orde sagrada, Matrimoni

D) Festes religioses (Campana/es - Jubileu)

E) Devocions: Missa - Rosari - Trisagi - Novena - Tridu - XL Hores - Vespres - Completes - Viacrucis

* * *

PAPA - Padre Santo - Bisbe - Canonge

(Tom I - CDCL 8, pàg. 49)

4130 Bona amor, a tu te n'ha pres / com un que anar a dur ordes del Papa, i foren bordes / i no valgueren de res.

Llucmajor

Variant a Felanitx (v. 3): *del Papa, i varen ser bordes.*

(Tom I - CDCL 8, pàg. 71)

3575 El qui a l'aire fa un ball, / no té por d'encalladors.
El Papa, tan poderós, / ¿no faria que jo i vós
refermàssem ses amors, / i cada uiada que fos
com empedrat de metral?

Artà

Variant a Llucmajor (v. 7): *com s'empedrat de metral?*

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 211)

1462 Déu ho ha posat tan bé: / el Papa per dispensar
perque se puguin casar / parents qui se volen bé!

Llucmajor

Variant a Artà (v. 4): *parents, en voler-se bé.*

(Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 8, pàg. 345)

236 ... - Y las penas del infierno, padre, ¿quién las pagaría?
- El Padre Santo de Roma, que a los dos perdonaría.
- Y hay un Dios en el cielo que a los dos castigaría. — ... (v. 6-8)

Lloret

(Hi ha una Variant a Llucmajor)

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 221)
- 444 No hi ha vila com Ciutat / ni parròquia com la Seu,
ni capellà com el bisbe, / ni barca com es correu. Artà
Variant a Lluçmajor (v. 4): *ni barca com es correu*
per passar es temps aviat.
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 8, pàg. 302)
- 23 ... Aquell taronger / tan apreciat;
el que l'ha sembrat / habilitat té.
Habilitat té / es fii d'es canonge.
Que si vos feis monja, / jo frare em faré.... (v. 13-20) Campanet
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 2.2: Codolades Enumeratives - CDCL 8, pàg. 316)
- 1 ... A L'Horta es carabassons, / col-floris amb bona pinya.
A Ciutat, peix de bastina / per canonges i senyors,
cavallers i regidors / i los demás empleats
que en soler esser afectats... (v. 33-39) Artà
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- * * *
- RECTOR: Ecònom - Vicari - Capellà - Escolà**
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 58)
- 1079 Mu mare forçat volia / que fos fraret de Jesús.
Jo estim més aquest cambuix, / garrideta, que tu dus,
que qualsevol rectoria. Artà
Variants a Lluçmajor (v. 2/3): *que fos frare de Jesús.*
I val més aquest cambuix,
- (Tom II, cap. 98: Humorístiques i Satíriques - CDCL 8, pàg. 88)
- 380 Un dia, venguent de Tenja, / vaig passar p'es bullidor;
vaig trobar un cau de formigues / que se'n duïen es rector. Lluçmajor
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 100)
- 911 Si jo fos governador / o comandant de la vila,
a dins poc temps llevaria / aqueixa reunió,
i crec que el senyor rector / un premi me donaria. Lluçmajor
Variant a Capdepera (v. 1): *Si jo era governador*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 172)
- 896 Ses dones de Lluçmajor / totes duen marinera
i tenen part a sa bandera / que han brodada p'es rector. Lluçmajor

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 222)
- 801 Es rector de Santanyí / és un tal Mateu Llobera
i va tudar sa cacera / per fer sonar es violí. Santa Eugènia
Variant a Lluçmajor (v. 2): *era un tal Mateu Llobera*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 8, pàg. 280)
- 25 ... Enguany no és any de roïssos, / perquè tot ho trobam bo:
de majors barbes que jo / van p'es camp cercant colissos.
Es Rector parteix garroves / sense tenir garrovers,
i d'es blat ha fet doblers / per donar menjar an es pobres... (v. 43-50) Lluçmajor
(Hi ha una Variant a Sant Joan i a Selva)
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 8, pàg. 314)
- 28 ... En esser a sa Rectoria, / de llet poren carregar,
i en esser un poc més enllà, / un vaixell s'hi negaria.
Sa petita los pastura / perquè no tenen pastor;
sa mitjana du es sarró / i sa gran sa llet mesura;
i sa mare, per ventura, / du es formatge an es senyor... (v. 9-18) Ses Salines
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 35)
- 1849 Quan te'n vas a confessar, / ¿que no dius an es confés
"Senyor Vicari, jo engreix / de veure un fadrí penar? Lluçmajor
Variants -Alaró (v. 1): *En anar a confessar*,
-Inca (v. 1): *Si te'n vas a confessar*,
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 8, pàg. 157)
- *217 - Tu qui pretens de tant sebre / i de bon enteniment,
¿me vols dir quin sagrament / un cristià no pot rebre?
- Ara posaré sa firma / allà on millor estarà:
¿que no saps que un cristià / ja no pot rebre el batisme? Artà
* Variant a Lluçmajor (v. 5/6/7/8):
- *El sagrament del batisme / no el pot rebre un cristià,
a no ser nin de mamar / quan el vicari li fa
amb sa seva santa mà, / amb una ploma, una firma.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 178)
- 1834 'Nau a lo mes necessari, / lo meu bé, i no us torbeu.
¿Què esperau a fer sa creu / damunt sa mà d'es vicari? Lluçmajor
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 238)
- 1597 Com serem davant l'altar, / tu a l'esquerra i jo a la dreta,
i es Vicari qui sa lletra / davant la mos llegirà! Binissalem
Variant a Lluçmajor (v. 3): *i es Vicari amb sa lletra*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 8, pàg. 87)
- 52 Ditosos són los qui poren / aquí resposta tornar:
¿voleu-me dir, capellà, / quin abre en el món hi ha
que no és nat ni naixerà / i cada dia s'en moren? = *L'olivera* Lluçmajor

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 165)
- 373** Ses al·lotes de Bunyola, / com se'n van a confessar,
diuen an es capellà: / - No vui jeure tota sola. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: religioses - CDCL 8, pàg. 172)
- 861** Sa padrina a mi me deia: / "Biel, si capellà et fas,
xocolate menjaràs / d'aquell que fan a can Pere". *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 178)
- 1820** Mu mare sempre em demana / si vui esser capellà.
Jo li dic: - Sí fa, sí fa! / però amb una capellana. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 205)
- 672** L'amo En Jordi i En Jordà / i llavò sa criadeta
farciren una bufeta / per donar an es capellà. *Llucmajor*
Altra variant a Llucmajor (v. 3): omplirem una bufeta
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL, pàg. 221)
- 444** No hi ha vila com Ciutat / ni parròquia com la Seu,
ni capellà com el bisbe, / ni barca com es correu. *Artà*
Variant a Llucmajor (v. 4): ni barca com es correu
per passar es temps aviat.
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 8, pàg. 247)
- 25** ... A noranta-cinc, no el deixa / un frare o capellà,
i si desmaiat està, / al punt ja corren depressa:
un sacerdot que el confessa / s'altre qui du es combregar.
Tot és un moment que hi ha / entre es morir i es néixer... (v. 187-194) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 276)
- 32** ... i un budellet molt prim. / M'ho comprà es capellà Xim
i en va fer tant de saïm, / que tots noltros ne tenim
i n'hi ha per tot Mallorca... (v. 65-69) *Llucmajor*
(Hi ha una segona versió a Llucmajor i una Variant a Randa, Porreres i Ses Salines)
- (Tom IV, cap. 1.7: Glosades Vària - CDCL 8, pàg. 284)
- 2** ... I llavò hi faré fer / una capella postissa
a fi que pugui dir missa / algun sacerdot, si ve. *Llucmajor*
(Hi ha una segona Versió a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 2.5: Codolades Satíriques - CDCL 8, pàg. 289)
- 5** ... a ca's teuler. / Un capellà vei vengué
de Montuiri / i va fer resar un saltiri
dalt ses cisternes majors... (v. 49-53) *Llucmajor*
(Hi ha una segona Versió a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 306)
- 16** ... Sa dona qui el va encarar: / - Jo, si fos de tu, el vendria,
i es doblers donaria / a gordar a un capellà,
i tendria per pagar, / en morir-te, s'obra pia. -... (v. 5-10) *Algaida*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)

- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 8, pàg. 280)
- 25 ... lo que patiren els pobres / que vivien de garroves
per porer arribar a s'estiu. / Pa de xeixa no menjaven
sacerdots ni cavallers; / an es malats i no més,
per orde d'es met ge, en daven... (v. 27-33) *Llucmajor*
(*Hi ha Variants a Sant Joan i Selva*)
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 74)
- 4428 Jo festejava, a Maria, / sa fia de s'escolà;
i quan son pare ho va sebre, / de ràbia, se va matar. *Campanet*
Variant a Llucmajor (v. 4): *de rabi', s'ase matà.*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 137)
- 4 Catalina-Aina, estimada, / volguda de s'escolà,
¿per què no hi vares anar / an es ball, anit passada? *Sant Llorenç*
Variant a Llucmajor (v. 3): *¿com no volgueres anar*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 8, pàg. 155)
- 7 ... Al·lots amb cassots, / beques girades,
fum an es nins, / i dins un cubell
hi ha un xirriu / que pega braçades. *Algaida*
= Escolanet, *encenser, trona i predicador.*
Variant a Llucmajor (v. 5): *hi ha un xerriu*
- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 8, pàg. 168)
- 68 A dins Cala Pi ses nesples / mai 'cabem de madurar
des que En Juan Moi va anar / amb s'escolà a tocar vespres. *Llucmajor*

* * *

FRARE - MONJA

- (Tom I - CDCL 8, pàg. 59)
- 1079 Mu mare forçat volia / que fos fraret de Jesús.
Jo estim més aquest cambuix, / garrideta, que tu dus, *Artà*
que qualsevol rectoria.
Variant a Llucmajor (v. 2/3): *que fos frare de Jesús.*
I val més aquest cambuix,
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 73)
- 3899 Un frare damunt sa trona / s'explica moral moral.
Jo som dona de jornal / i tenc sa guerrera madona. *Artà*
Variant a Llucmajor (v. 3): *Una jove va a jornal*

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 114)
- 1174 Un frare en la seva cel·la / no passa fred ni calor.
Ja és distint d'un segador, / que l'amo es calçons li vetla. *Llucmajor*
Altra variant a Llucmajor (v. 3): *N'hi emprèn com un segador,*
Variants -Estellencs (v. 1): *Un frare dins una cel·la*
-Petra (v. 2): *allà toma la frescor.*
-Alcúdia (v. 2): *que deu sentir de tristor!*
-Sóller (v. 2): *retirat pren la frescor.*
-Montuïri (v. 2/4): *a s'ombra pren la frescor. /*
que de més passa calor / i l'amo es calçons li vetla.
-Artà (v. 3): *Diferent d'un segador,*
-Sant Joan (v. 3): *No ho fa així un segador,*
-Porreres (v. 3/4): *I jo seg amb sa calor / i tenc l'amo que me vetla.*
-Felanitx (v. 4): *que l'amo ets ossos li vetla*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 8, pàg. 127)
- 201 Me'n ric d'es batle i d'es saig / i de tot s'Ajuntament,
i d'es frares d'es convent, / i d'es capellans, un raig. *Llucmajor*
Variants -Artà (v. 2): *de tota s'Ajuntament,*
-Sineu (v. 4): *de tots es jutges plegats.*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 138)
- 88 Mai he vist frares ballar / mes que enguany es darrers dies:
en sentir ses xeremies / ets hàbits feien volar. *Manacor*
Variant a Llucmajor (v. 4): *ets hàbits se fan volar.*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 8, pàg. 139)
- 49 Digue'm, endevinadero, / a veure quin és s'aucell
que no jeu a paia, / no és de nirvis ni pell;
endevina aquest aucell / que du capulla de frare. = *El puput.* *Artà*
Variant a Llucmajor (v. 2): *a veure qual és s'aucell*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 8, pàg. 160)
- 473 Cara de monya tronya, / tot ho tires per sa cara:
series bona per frare, / perque tens poca vergonya. *Maria*
Variant a Llucmajor (v. 1): *Cara de ronya sorronya,*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 168)
- 1498 Si vas devers Son Lluís, / Bartomeu, a fer caçades,
hi ha un esbart de frares / que es més jove té es cap gris. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 172)
- 796 Si no mos donau panada, / ja mos donareu flaó
tan fondo com un oró / o com sa sínia d'es frares. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 174)
- 501 Frare Antoni Forn va dir, / quan feia d'endeviner,
que es vinagre vertader / primer n'ha d'haver estat vi. *Llucmajor*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 175)
- 859** - Bon dia, frare Rafel. / ¿Com teniu es berenar?,
que es serrar i dijunar / no és bo per mestre Biel. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 175)
- 1179** Un frare dalt una trona / diu lo que s'experimenta.
Una persona dolenta / en fa callar una de bona. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 179)
- 1964** Si jo et pogués dar entenent / lo que et vaig dir anit passada,
series monja i jo frare, / però tots dos d'un convent. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 180)
- 2211** Una fadrina no sap / lo bé que n'està amb sa mare,
i com ve que ja és casada, / li donen qualque atupada
i qualque barret sobrat. / I si sa mareta ho sap.
se n'hi va tota enfadada / i diu: - Cara de tros d'ase!
Jo no la'm 'via mirada, / ¿i tu ja li has pegat?
- Ella m'ha romput un plat / i una gerra que ha esbrocada!
I un frare qui és passat / li ha donat una mirada.
Aquest cop que li he pegat, / ara veig que l'hauré errada. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 8, pàg. 198)
- 117** Un frare va anar tot sol / a visitar sa malalta,
i, per demanar can Flauta, / demanà can Fabiol. *Llucmajor*
*Altra variant a Llucmajor (v. 3/4): i va demanar can Flauta
en lloc de can Fabiol.*
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 287)
- 42** ... Que ho diga es frare Rafel, / la raó més vertadera:
aquella bona caera, / a on està... (v. 55-57) *Llucmajor*
*(Hi ha una segona Versió a Llucmajor i Variants a:
Campos, s'Alqueria Blanca, Sant Llorenç i Sant Joan)*
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 8, pàg. 303)
- 23** ... Que si vos feis monja, / jo frare em faré.
Jo frare em faré / i estaré ausent,
i em passejaré / per dins el convent... (v. 19-24) *Campanet*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 8, pàg. 312)
- 39** ... En aquesta ocasió, / va morir el predicador
i molta gent que hi havia. / Sa timba de Santa Rosa,
es dia del Ram s'amollà: / quatre-cents en va matar.
Ja va parar bona llosa! / Més de dos-cents infants
romangueren sense mare; / també hi romangué es frare
qui feia es dotze sermons... (v.21-31) *Felanitx*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)

- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 8, pàg. 314)
- 28 ... Vilaró, no li repares, / estira-li es mugarons
que sa llana d'es potons / bastarà per fer calçons
i capots an es patrons / i ets hàbits a tots es frares... (v. 23-28) *Ses Salines*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 317)
- 5 ... A sa gent loca, / teniu-li esment.
Diada de vent, / posa't a s'arrecer
i estaràs calent. / S'hort de ca's frares,
ja està pagat. / Un gat escaldat,
aigo freda tem... (v. 37-45) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 36)
- 1925 Un qui xupa una taronja, / com més la prem, més se fon.
Na Francisca Marimon / per tu renuncia el món
i diu que se vol fer monja. *Lluçmajor*
Variant a Algaida (v. 2): *com més xupa, més se fon.*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 76)
- 4751 S'altre dia em varen dir / si me volia fer monja;
jo mateixa vaig respondre: / - S'estimat ho ha de dir. *Ariany*
Variant a Lluçmajor (v. 3): *i jo molt prest vaig respondre:*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 85)
- 1038 L'any qui ve, monja o cuquera, / o casada he d'estar,
jo no vui tornar segar: / això és sa meva quimera. *Lluçmajor*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 229)
- 92 De vint fins a vint-i-quatre / sa fadrina està en es punt,
i, si arriba més amunt, / ja se fa monja o beata. *Felanitx*
Variant a Lluçmajor (v. 2): *sa fadrina està a bon punt,*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 332)
- 11 ... Fa set anys que jo l'esper, com a dona ben casada.
Set altres l'esperaré, com una viudeta honrada.
Si dins aquest temps no ve, seré monja consagrada.
Me tancaré en el convent, el convent de Santa Clara... (v. 17-20) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 257)
- 32 Sant Vicenç Ferrer, / vós treis aigo amb un paner
i no ne vessau cap gota. / Tres monges dins una bóta,
petites com a vellanes, / de resar tenien ganes
es dissabte de Nadal, / girant fuies de missal,
mentres deien ses matines... (v. 1-9) *Lluçmajor*

- (Tom IV, cap. 2.2: Codolades Enumeratives - CDCL 8, pàg. 316)
- 1 ... gerretes a Manacor, / de grans i de més petites,
i ses dones que fan pipes, / tothom a s'ofici seu.
I ses monges a Sineu, / i ses taronges a Sóller;... (v. 19-24) *Artà*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 321)
- 29 ... - Bones tardes, Sant Ferrer, / qui treis aigo amb un paner
fora vessar-ne cap gota. / Set monges dins una bóta,
pareixien just vellanes. / Ses al·lotes catalanes
escorxaven un porcell... (v. 3-9) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 321)
- 30 ... El gloriós Sant Ferrer / sap treure aigo amb un paner,
fora caure-n'hi cap gota. / Cent monges dins una bóta
que pareixien vellanes. / Mirant a ses tramuntanes
de llevant fins a ponent, / de monges n'hi havia cent
totes dins un monestir... (v. 1-9) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)

* * *

SAGRAMENTS: Baptisme - Eucaristia (Sagrari) -
Penitència (Absolució - Perdó) - Extremunció - Matrimoni

- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 8, pàg. 245)
- 25 ... No pensa en lo venidor; / ¿que no morí un Sansó,
que era tan valerós? / A trenta anys, l'enteniment
a l'homo començà a entrar, / i, si es casa, ha d'observar
amb sa dona es sagrament. ... (v. 79-85) *Lluçmajor*
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 324)
- 7 ... Vós m'heu de curar es dolor. / Vós qui, per vostro amor,
vos féreu sagramentar, / enclavar i assotar
i morir en una creu. - ... (v. 49-53) *Artà*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 8, pàg. 157)
- 217 - Tu qui pretens de tant sebre / i de bon enteniment,
¿me vols dir quin sagrament / un cristià no pot rebre?
- Ara posaré sa firma / allà on millor estarà:
¿que no saps que un cristià / ja no pot rebre el batisme? *Artà*
Variant a Lluçmajor (v. 5/6/7/8):
- El sagrament del batisme / no el pot rebre un cristià,
a no ser nin de mamar / quan el vicari li fa
amb sa seva santa mà, / amb una ploma, una firma.

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 115)
- 1305 Antany sa vostra madona / tenia xeixa millor:
si fos homo així com dona, / per batiar gent és tan bona,
de Lluc seria es Prior. *Llucmajor*
- Variants -Selva (v. 3): *si fos homo en lloc de dona,*
-Valldemossa (v. 4): *si per batiar és tan bona,*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 8, pàg. 156)
- 79 Es dia que jo vaig néixer, / mu mare se va morir,
i a mon pare el batiaren / i jo vaig esser es padrí. (Falta la solució) *Galilea*
- Variant a Llucmajor (v. 1): *Es dia que vares néixer,*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 184)
- 348 Fent sa fotja, fent sa fotja, / arribàrem a Betlem.
Tots es de Binissalem / són batiats d'aigo rotja. *Llucmajor*
- Variants -Vilafranca (v. 3): *Diuen que a Binissalem*
-Algaida (v. 3): *Sa gent de Binissalem*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 273)
- 189 ... El primer fill que tengueren li posaren Miquelot.
Duguent-lo a batiar, les va caure dins es foc... (v. 4-5) *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 166)
- 845 A Sa Pobla, pobra gent / que no poren secorrar.
En Parragó va robar / el Santíssim Sagrament. *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 252)
- 25 Diguem tots: Alabat sia / el Santíssim Sagrament!
En qualsevol cosa sia, / posem-hi s'enteniment. ... (v. 1-4)
... Ara, com som arribats, / en aquest portal ausent, (*sic*)
diguem tots: Alabat sia / el Santíssim Sagrament!
Lo Santíssim Sagrament / sempre lo hem d'alabar,
perquè és ell que ens ha de dar / memòria i enteniment... (v. 27-34) *Llucmajor*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 8, pàg. 129)
- 550 Engarrota allà on cau; / es viatge va alambor.
Mestre Macià Patró, / ¿que trobau es vi millor
que no la comunió / dia que vos confessau? *Llucmajor*
- Variants -Artà (v. 1): *Agarrota aquí on cau;*
-Binissalem (v. 3): *L'amo En Damià Fogó,*
-Sineu (v. 6): *en pic que vos confessau?*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 8, pàg. 157)
- 132 - Nota punts i col·legeix; / jo te don sa raó clara:
un fii se menja son pare / dins sa panxa de sa mare.
Digue'm que pugui esser això.
- Això és bo d'endevinar: / dins l'església nostra mare,
com anam a combregar, / un prodigi veim obrar:
que es fii se menja son pare. *Artà*

Variant a Lluçmajor (v. 6-10):

- Això és fàcil d'acertar: / l'Església és nostra mare
que hi anam a combregar; / agenoïats a l'altar,
un fii se menja son pare.

(Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 8, pàg. 245)

- 25 ... A noranta-cinc, no el deixa / un frare o capellà,
i si desmaïat està, / al punt ja corren depressa:
un sacerdot que el confessa / s'altre qui du es combregar.
Tot és un moment que hi ha / entre es morir i es néixer... (v. 187-194) *Lluçmajor*

(Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 266)

- 59 ... - No digueu un tal, ma filla: si no, vos condemnareu;
crïdau el confés, ma filla, i llavò combregareu.
Com estareu combregada, després testament fareu... (v. 6-8) *Lluçmajor*

(Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 8, pàg. 282)

- 35 ... - Es meu compare, ¿què fa? / - Res no li puc ordenar:
d'aquí es vespre serà mort! / Com va sentir ses campanes
tocar per un combregar, / va dir: - Es compare serà,
cotonet de mes entranyes! ... (v. 53-59) *Lluçmajor*
(Hi ha una segona Versió a Lluçmajor)

(Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 336)

- 66 ... - No tengueu por, don Francisco, les hores que estau amb mi.
- Senyora, estava pensant que he sentit un combregar.
- Entrau, entrau, don Francisco, noltros no hi haurem d'anar... (v. 15-17) *Montuïri*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)

(Tom I - CDCL 8, pàg. 35)

- 1849 Quan te'n vas a confessar, / ¿que no dius an es confés
"Senyor Vicari, jo engreix / de veure un fadrí penar? *Lluçmajor*
Variants -Alaró (v. 1): *En anar a confessar,*
-Inca (v. 1): *Si te'n vas a confessar,*

(Tom I - CDCL 8, pàg. 49)

- 4179 Com rall amb una fadrina, / sa veritat la hi dic no;
an el Pare confessor / la hi dic, si la m'endevina. *Lluçmajor*
Variants -Artà (v. 1/2): *En rallar amb una fadrina*
no li dic veritat, no;
-Ariany (v. 1): *En parlar amb una fadrina,*

(Tom I - CDCL 8, pàg. 67)

- 2750 Dissabte vespre vendré, / que vos haureu confessada:
si penitència us han dada, / que no l'hàgeu acabada
jo la vos aidaré a fer, / perquè tal volta seré *Artà*
causa que la us hauran dada.
Variant a Lluçmajor (v. 3/5): *si penitència t'han dada*
jo la t'aidaré a fer,

- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 8, pàg. 89)
- 488** Confesse't i combregue't, / que no tens hora segura:
si t'enquatr, no tindràs cura, / al·lota de can Llarguet. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 165)
- 373** Ses al·lotes de Bunyola, / com se'n van a confessar,
diuen an es capellà: / - No vui jeure tota sola. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 206)
- 779** Jo ja n'estava cansat / de menjar tanta de fava:
es matí per berenar, / es migdia per dinar,
i llavò es vespre en sopava, / qualche paner que en robava
i sols no me'n confessava / ni ho tenia per robat. *Llucmajor*
- Altra variant a Llucmajor (v. 2): *de menjar fava i més fava:*
Variants -Binissalem (v. 1): *Ja estava cansat cansat*
-Sant Joan (v. 2): *de menjar fava i fava:*
-Ariany (v. 6): *qualque fava que robava*
-Capdepera (v. 4/7-8): *i a migdia que en dinava, /*
No ho tenia per pecat.
-Montuïri (v. 4): *i a migdia que en dinava,*
-Artà (v. 7-8): *sols no me'n som confessat.*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 342)
- 105** ... Pas per un carrer, sent tocar de mort.
Na Roseta és morta, Déu li do perdó.
Li fan les absoltes a baix del balcó... (v. 12-14) *Capdepera*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 106)
- 424** L'art de l'exsecaiador / n'és una feina lleugera,
però de cada hora espera / per ell l'extremunció. *Llucmajor*
- Variants -Sóller (v. 1/2): *El pobre exsecaiador*
passa la vida lleugera,
-Algaida (v. 1): *Garrida, l'exsecaiador*
-Sant Joan (v. 1): *Vida d'exsecaiador*
-Inca (v. 1/2): *Un pobre exsecaiador*
passa la vida lleugera,
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 144)
- 268** Si em veig a tornar menar / carro, no crec que puga:
no me'n 'niré que no em duga / s'extremunció en sa mà. *Sant Joan*
- Variant a Llucmajor (v. 3): *no partiré que no duga*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 176)
- 1490** Si vols metles, ja vendràs, / que he acabat es matrimoni.
Molt la m'has de comanar / a sa teva amor, Jeroni. *Llucmajor*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 186)
- 547 Matrimoni han tractat / Na Pomara i En Miró:
ja tenim dins Llucmajor / tot es xuetim casat. Llucmajor
Variants -Montuiri (v. 2): *sa Pomara i En Miró:*
-Campos (v. 3): *ja queda, de Llucmajor,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 213)
- 2052 ¿Matrimoniera et fas? / Persevera, si hi tens traces.
Més valdria procurasses / per tu, que no en trobaràs. Llucmajor
Variants -Manacor (v. 2): *Digues que tens bones traces.*
-Petra (v. 3/4): *Convendria procurasses*
per tu, que no et cassaràs.
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 282)
- 6 ... hage de dur sa corretja. / Es vuitè, no posaràs
a s'homo per testimoni / si vols que es teu matrimoni
camín i duga bon pas, / i mentint sols lograràs
unes males conseqüències.... (v. 81-87) Llucmajor
(Hi ha una segona Versió a Llucmajor)

* * *

FESTES RELIGIOSES (Campana - Jubileu)

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 113)
- 1081 Quina vida regalada / que té en Juan Escolà!
De damunt es campanar, / veu segar s' enamorada. Llucmajor
Variant a Porreres (v. 2): *sa d'En Juan Escolà!*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 186)
- 546 Llucmajor vares deixar / un poble tan gran i ric,
i ara t'ets establert / a un llogaret petit
qui sols no hi ha campanar / i sa gent de per allà
només tenen un vestit. / Si es saig hi va qualque pic,
penyora no pot lograr, / perquè a sa casa no hi ha
caixa, pastera ni llet, / només un paper escrit
de deutes que hi ha a pagar. Llucmajor
Variants -Felanitx (v. 2): *un poble honrat i ric*
-Algaida (v. 3): *i dius que t'has establert*
-Binissalem (v. 10): *perquè no pot secrestar*
-Santa Maria (v. 6): *i es jovent de per allà*
-Santanyí (v. 7): *no tenen més que un vestit.*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 208)
- 921 Oh campanaret vermei / de dins la vila de Campos!
 ¿Ara plores? – antes, antes! - / com veus que no hi ha remei? *Llucmajor*
Variants -Calvià (v. 2): *de l'esglèsia de Campos!*
 -Artà (v. 3/4): *Ella plora "santo santo"*
com veu que ja no hi ha remei.
 -Llubí i Pòrtol (v. 3/4): *Ella plora "santo santo"*
com veu que no hi ha remei.
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 8, pàg. 156)
- 22 A s'hort d'En Ribes / belen cabrides;
 com hi ha mort, / belen més fort. = Les campanes *Artà*
Variant a Llucmajor (v. 3): *en haver-hi mort,*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 8, pàg. 250)
- 53 ... campanes ja sent tocar; / ara deuen enterrar
 la prenda d'es meu consol. / Dau-me un vestit de dol
 que a s'enterro vui anar. - ... (v. 11-15) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 253)
- 28 ... Per miracle el da a conèixer, / en mig de gran resplendor
 a tota la seva gent / Déu del cel, Rei i Senyor.
 Les campanes tot lo dia / no es deixaren de tocar.
 - Senyor, vulgau revelar / eixa nova que seria. –
 Les campanes de la terra, / com més va, toquen més fort... (v. 29-38) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 265)
- 48 ... - Amic meu, ¿no me diríeu per qui toquen les campanes?
 - Amic meu, jo us ho diré: per la vostra enamorada.
 - Senyor, ¿com pot esser això? Fa un quart que l'he deixada! - ... (v. 5-8) *Llucmajor*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 101)
- 917 Un jutge a cadira seu: / "qui vol sentenci', que vengà".
 Si n'hi ha cap que pretenga, / guanyarà aquest jubileu. *Llucmajor*
Variants -Artà (v. 3/4): *¿Hi ha cap jove que pretenga*
de guanyar aquest jubileu?
 -Sineu (v. 3): *Un jovenet que pretenga*

* * *

DEVOCIONS

Missa - Rosari - Novenaris - Vespres

(Tom I - CDCL 8, pàg. 38)

- 2287 Ja no m'espanten bardisses / ni parets emblanquinades.
Jo pens en tu més vegades / que lletres no hi ha estampades
a un missal de dir misses.

Llucmajor

Variants -Algaida (v. 1/2): *No m'espanten ses bardisses
ni parets envidriades.*

-Sineu (v. 2): *ni tàpies embatumades.*

-Pollença (v. 2): *ni parets emblanquinades.*

(Tom I - CDCL 8, pàg. 62)

- 1658 Cada dia dematí / me'n vaig a missa endolada,
de mu mare acompanyada, / uis baixos tot lo camí,
i de darrere sent dir: / - La jove, ¿què deu tenir,
que va tan mortificada? / - Que no sabeu, estimada,
que fadrina enamorada / i s'estimat l'ha deixada,
ho deu *haver* de fer així?

Ariany

Variant a Llucmajor (v. 2-3): *se'n va a missa amb sa mare,*

(Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 8, pàg. 163)

- 140 Molinet de Sant Bernat, / ¿em vols dir la veritat?
com sa tia anirà a missa, / se'n durà una llangonissa
abrigada amb sa pellissa. / - Ves-te'n a besar en aquell cantó.

Llucmajor

(Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 8, pàg. 244)

- 45 ... Ella no té esment / com a missa va,
només si veurà / un enamorat... (v. 11-14)

Llucmajor

(Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 257)

- 32 ... petites com a vellanes, / de resar tenien ganes
es dissabte de Nadal, / girant fuies de missal,
mentres deien ses matines.... (v. 5-9)
... qui cantaven s'Evangeli: / "Patris nòster, Pater celis",
i sa missa està acabada... (v. 15-17)

Llucmajor

(Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 266)

- 59 ... A vós, perque sou ma mare, vos deix un dels *mantos* meus,
perquè quan aneu a missa, de mi vos ne recordeu.
- Ai, filla, la meva filla, ¿no res pus me deixareu?.... (v. 17-19)

Llucmajor

- (Tom IV, cap. 1.7: Glosades Vària - CDCL 8, pàg. 284)
- 2 ... I llavò hi faré fer / una capella postissa
a fi que pugui dir missa / algun sacerdot, si ve... (v. 5-8) *Llucmajor*
(Hi ha una segona Versió a Llucmajor, i una Variant a Randa i a Campos)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 257)
- 29 ... qui cantaven s'Evangelí: / "Patris nostris confitel·li",
sa missa ja està acabada... (v. 13-15) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- * * *
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 76)
- 4911 Si t'has deixat de venir, / per amor no faç pregaris;
jo passaré més rosaris, / saltiris i novenaris,
que no pensis més en mi. *Sant Joan*
Variant a Llucmajor (v. 3): *passaré parts de rosaris*,
- (Tom III, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 8, pàg. 121)
- 202 Una fadrina, en dur rumbo, / de cop li compren mantell
i una manta de conxell / i un rosari de catxumbo. *Llucmajor*
Altra variant a Llucmajor (v. 3): *rebosillo de frisell*
Variants -Estellencs (v. 2): *de cop se compra mantell*
-Sineu (v. 2): *molt prest li compren mantell*
-Artà (v. 2): *de cop demana mantell*
-Sant Joan (v. 3): *d'endiana de conxell*
-Manacor (v. 3): *mantellina de frissell*
-Inca (v. 3): *manta llarga de frissell*
-Santa Maria (v. 3): *cadeneta d'or i anell*
-Capdepera (v. 3): *es botons d'or i s'anell*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 8, pàg. 272)
- 180 ... També veig dues senyores amb un rosari amb sa mà. –
Mentres deia estes paraules, el minyó caigué dins mar... (v. 17-18) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1..3: Glosades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 307)
- 16 ... El sen Piris té un bou / i el fa jeure dins s'armari
i li fa passar es rosari / tant si vol com si no vol... (v. 27-30) *Algaida*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 8, pàg. 168)
- 68 A dins Cala Pi ses nesples / mai 'caben de madurar
des que En Juan Moi va anar / amb s'escolà a tocar vespres. *Llucmajor*

* * *

**III: TEMPS LITÚRGICS: NADAL (Matines - Torrons - Neules) -
PASQUA (Pasco - Setmana Santa - Dijous Sant - Divendres Sant -
Panades) - QUARESMA (Corema - Dijuni).**

N A D A L : Matines - Betlem - Neules

- (Tom I - CDCL 8, pàg. 21)
- 4228** Devers Sant Jaume és bona hora / per un demanar portal,
i com ve devers Nadal, / sa dona treu s'animal,
amb una branca, defora. *Llucmajor*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 45)
- 3509** Estimat, això és formal: / estiraré si tu estires;
si vols coques de Nadal, / posa llevat per ses fires. *Llucmajor*
- Variants -Santanyí (v. 1/2): *Estimat meu, va formal:
estiraré com tu estires;*
-Calvià (v. 3): *si vols coca de Nadal,*
-Montuïri (v. 3): *si vols coques a Nadal,*
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 73)
- 3982** Molts diuen devers Nadal / que se farà s'esclafit,
i jo, d'es que m'ho han dit, / es menjar no em passa avall. *Sant Joan*
- Variant a Llucmajor (v. 2): *de vós se fa s'esclafit,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 8, pàg. 83)
- 194** En Perico General / i s'homo de Na Garbava,
si es batle no les 'turava / batrien fins a Nadal:
tendrien blat per tot l'any / i paia per donar a s'ase. *Llucmajor*
- (Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 8, pàg. 102)
- 169** Feia un dia com es puny / i jo qui llarg el trobava.
De tant en tant demanava: / Nadal que deu esser lluny? *Llucmajor*
- Variants -Petra (v. 2): *i jo qui llarg ho trobava.*
-Santanyí (v. 4): *Nadal deu esser molt lluny?*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 8, pàg. 184)
- 288** Màrtir Sant Sebastià, / a Algaida no hi roman gent
perque de Nadal ençà / ja se n'han morts més de cent. *Llucmajor*
- Altra variant a Llucmajor (v. 3): *d'es carrer d'Enmig ençà*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 199)
- 504** Es dissabte de Nadal, / quan sortiran de matines,
que de fadrins i fadrines / acompanyats aniran! *Llucmajor*
- Altra variant a Llucmajor (v. 2/3/4): *quan venguérem de matines,
vàrem comptar ses gallines / i mos va faltar un gall.*

- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 257)
- 32** ... de resar tenien ganes
es dissabte de Nadal, / girant fuies de missal,
mentres deien ses matines. ... (v. 6-9) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pag. 259)
- 13** ... Nou mesos a Déu portà, / l'omnipotent,
fins an el seu naixement, / nit de Nadal,
sense sofrir ningun mal / la seva mare... (v. 41-46) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 2.5: Codolades Satíriques - CDCL 8, pàg. 289)
- 5** ... Erem a's mig de s'estiu, / devers Nadal,
i varem fermar un fanal / a la Judea.
Anaren a Galilea, / per tot trobaren tancat, ... (v. 189-194) *Llucmajor*
(Hi ha una segona Versió a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 8, pàg. 317)
- 5** ... A Nadal, neules; / i a Pasco, panades.
Un aucell sense ales, / es bo d'agafar.... (v. 1-4) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 250)
- 9** ... Com la té ben enceseta, / hi posa lo calderó,
hi posa sucre i canyella / per contentar lo Minyó.
El Minyó no vol callar / en braços ni en cadira;
només que vol descansar / en los braços de Maria... (v. 9-16) *Llucmajor*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 8, pàg. 259)
- 13** ... Tan prompte que Ell fou mirai / de los seus uis,
va veure los divinals / d'aquell Minyó.
I aquí el Redemptor / prengué la mare
i el putatiu son pare, / que és Sant Josep... (v. 47-54) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 250)
- 9** ... En Betlem, Verge Maria, / aqueis goigs vos cantarem;
eixes pasqües celebrem / amb gràcia i amb alegria... (v. 1-4) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 251)
- 17** ... Un dia la Verge Maria, / dins la cova de Betlem,
tenguent son Fill en la falda... / somia que te somia.
Jesús deia:- Mare mia; / ¿vós que dormiu o vetlau?... (v.1-6) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 252)
- 23** ... Anem a Betlem, / Betlem és casa santa,
a on és Jesús / que amb alegria canta... (v. 51-54) *Llucmajor*

* * *

**P A S Q U A : Pasco - Dijous Sant -
Divendres Sant - Panades**

- (Tom I - CDCL 8, pàg. 12)
- 718** Ses festes de Pasco són / molt tristes per mi, enguany:
s'és mort En Juan Catany, / i a poc a poc ma carn se fon. *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 250)
- 4** ... Aqueis Pascos celebrem / amb gràcia i amb alegria!
Sortirem de les murades / de Betlem, a l'araval:... (v. 11-14)
... Allà prengueren posada / perquè altre lloc no hi havia.
Aqueis Pascos celebrem / amb gràcia i amb alegria!... (v. 17-20) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 250)
- 9** En Betlem, Verge Maria, / aqueis goigs vos cantarem;
eixes pasqües celebrem / amb gràcia i amb alegria... (v. 1-4) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 250)
- 23** ... Deixem lo dol, deixem lo dol,
cantem amb alegria, / i anirem a dar
los pascos a Maria. / Alleluia, al-leluia!... (v. 14-17) *Llucmajor*
- (Tom IV, cap. 2.5: Codolades Satíriques - CDCL 8, pàg. 294)
- 10** Dia vint-i-un de juny, / férem Pasco i devuit festes.
Vérem ses al·lotes llestes / jugant a l'ui.
I ses faves treien brui / victorioses... (v. 1-6) *Llucmajor*
(Hi ha una segona Versió a Llucmajor)
- (Tom I - CDCL 8, pàg. 45)
- 3541** Sa meva al·lota esperava / es confits d'es Dijous Sant,
i jo som tan ignorant / que en tal cosa no pensava. *Llucmajor*
Variants -Sineu (v. 3/4): *i jo, qui som tan perfant,*
en tal cosa no pensava.
-Sa Pobla (v. 3/4): *jo que som tan ignorant,*
en tal cosa no pensava.
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 8, pàg. 153)
- 106** Passes per aquí davant. / ¿Que et penses que no et conega?
Vas vestideta de negre / com la Verge el dijous sant. *Artà*
Variants a Llucmajor (v. 1/2): *Passau per aquí davant.*
No us penseu que no us conega.
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 8, pàg. 311)
- 39** ... n'han morts de grans i petits. / Tot Felanitx se n'espanta;
no pensaven que fos tant, / i per paga es Dijous Sant
s'encengué sa Casa Santa... (v. 35-39) *Felanitx*
(Hi ha una Variant a Llucmajor)

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 8, pàg. 97)
- 358 Es Divendres Sant vendreu / a Ciutat i jo hi seré:
si veniu, jo miraré / a devers sa Porta arreu.
Per ventura me veureu / a traça de Mercader. *Llucmajor*
Variant a Marratxí (v. 3): *i en arribar, mirareu*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 172)
- 703 Déu mos do bones saluts, / madona, aquesta diada.
Hala, si ens dau sa panada / d'es comú de tres aumuds! *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 172)
- 733 Jo som vengut de Ciutat / i som perdut es capell.
Amb panada o crespell / me'n 'niria aconhortat. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 172)
- 778 Rebem de l'autoritat / que sia batle major,
o panades o flaó. / Déu li pag la caritat. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 172)
- 796 Si no mos donau panada, / ja mos donareu flaó
tan fondo com un oró / o com sa sínia d'es frares. *Llucmajor*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 8, pàg. 233)
- 507 A jo m'agraden es raves / i també es ravenets;
ses pastanagues, poquet, / comparat amb ses panades. *Sineu*
Variant a Llucmajor (v. 4): *triaria ses panades*.
- Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 8, pàg. 252)
- 23 ... Sant Macià, / portava dues xades,
per esfondrar los forns / que no couen panades.
Deixem lo dol, deixem lo dol
* * *
Deixem lo dol, deixem lo dol,
cantem amb alegria, / i anirem a dar
los pascos a Maria. / Alleluia, al-leluia!
Si no heu fetes panades, / coques ni flaons ni pa,
donau-mos per refrescar, / no haurem vengut de bades... (v. 9-22) *Llucmajor*
* * *

QUARESMA: Corema - Dijuni

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 8, pàg. 171)
- 545 Ja s'acosta sa corema; / demà és dijous jarder;
qualsevol qui xuia té, / és hora de dar-li empena. *Llucmajor*

- 588 Devers sa barraca nostra, / que hi feia de mal estar!
Fèiem dijunis per força / porque no teníem pa.
Variant a Esporles (v. 1): *A devers sa rota nostra,*

Llucmajor

* * * * *

Aquí acaba la selecció de les cançons del Volum nº 8 de la col·lecció “*Cançons de cada localitat en el Cançoner Popular de Mallorca*” (CDCL, 8). A continuació trobareu la selecció de cançons del Volum nº 9 de la mateixa col·lecció, amb les cançons que el Pare Ginard va recollir a les següents localitats: *Manacor, Mancor de la Vall, Maria de la Salut, Marratxí i Montuïri* i que ens va deixar a la seva gran obra:
Cançoner Popular de Mallorca.

I: DÉU PARE: Jesús (Jesucrist - Fill de Déu - Sant Crist - Salvador) - Esperit Sant (Trinitat) - La Verge Maria (Mare de Déu - Puríssima - Sagrada Família - Sant Josep) - Cel (àngels) - Deu manaments (Bíblia - Sagrada Escripura - Evangeli) - Sants - Vida eterna (condemnació - resurrecció glòria - salvació - llum - condemnació - judici final) - Infern (dimoni) - Purgatori (Llimbs).

DÉU PARE

- (Tom I - CDCL 9, pàg. 12)
- 2693** Com sa baldufa fa "clec", / es que acaba de ballar;
Déu no em deix enamorar / que no siga d'una Bet. *Manacor*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 13)
- 4283** En esser posta sa lluna, / cara de sol vertader,
 gràcies a Déu pots fer / si com jo ne trobes una. *Manacor*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 16)
- 909** En Pere, quant ha que espera! / En Pere espera de Déu;
 En Pere espera un "sí" teu; / un "sí" teu espera En Pere. *Manacor*
Variants -Capdepera (v. 1): *En Pere és Pere i espera*;
 -Campos (v. 1): *En Pere qui és Pere, espera*;
 -Marratxí (v. 4): *això és lo que En Pere espera*.
 -Artà (v. 4): *això és lo que espera En Pere*.
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 22)
- 551** Jo cant, i tenc lo meu cor / que de tristor casi plora.
 Amor, si us duen enfora, / jo vos comanaré a Déu. *Muro*
Variant a Manacor (v. 3): *Fadrines, si me'n vaig fora*,
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 24)
- 1247** Una amor tenc començada, / una amor amb un Miquel;
 voldria que Déu del cel / la'm deixàs veure acabada. *Maria*
Variant a Manacor (v. 2): *jo la tenc amb En Miquel*;
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 56)
- 38** Mata, pi, poll i figuera / auzina, uiaastre i noguer,
 aladern i romeguer, / romaní, estepa, prunera,
 aubercoquer i servera, / perera i codonyer.
 Més avall un ponciner / i un polit lledoner
 i parres a sa vorera. / Tu ja seràs sa darrera,
 de dona, que miraré, / i de ningú fiaré;
 només de Déu, perque té / sa paraula vertadera. *Ariany*
Variant a Manacor (v. 2): *estepa, murta i noguer*,

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 62)
- 998 Jo me'n vaig a segar avall / i Déu sap quan tornaré,
i d'es doblers que duré, / garrida, farem un ball. Sant Joan
Variant a Manacor (v. 2): *i no sé quan tornaré,*
- (Tom II, cap. 6: Danses - CDCL 9, pàg. 68)
- 36 Darrere sa porta / tenc un sarrió
de sa dona morta, / que Déu la perdó. Binissalem
Variant a Manacor (v. 2): *tenc un senaió*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 71)
- 68 Davant la cara de Déu / jurà sens temor ninguna:
- Penjat estiga a sa lluna, / si aquest garbó no és meu! Llucmajor
Variant a Manacor (v. 4): *si aquest carbó no és teu!*
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 9, pàg. 79)
- 77 Homo de Déu, tu caduques! / Un cop dius *pé* i s'altra *pà*.
Cap dona en el món hi ha / que no diga: - Ve'l-t'allà!
¿Que el veus, a N'Ensuma-ruques? Manacor
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 80)
- 115 ... Fé't enllà, mal esperit! / No em facis perdre es sentit,
que em confés amb Jesucrist, / també amb la Mare de Déu
perque com combregaré / estiga en gràci' de Déu. Manacor
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 81)
- 510 Al punt que Déu va esser nat, / sentiren un cant hermós;
se miraren es pastors / vegent tanta claredat. Manacor
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 82)
- 777 Que molts anys, si Déu ho vol, / vegem aquesta diada
amb salut, madona honrada; / amb salut, cara de sol. Manacor
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 83)
- 1616 Direu an aqueixa dona / que se cas, que no em sap greu;
no té res meu ni jo seu, / que vaja amb la pau de Déu
i que procur estar bona. Manacor
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 96)
- 2240 Aqueixa cara de sol / an es meu germà agrada;
tot això serà cunyada / que tendré, si Déu ho vol. Manacor
Variants -Son Servera (v. 2): *a un germà meu agrada;*
-Artà (v. 3): *això és modo de cunyada*
-Selva (v. 3): *això serà sa cunyada*
-Esporles (v. 3): *Oh Jesús, quina cunyada*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 102)
- 830 ¿A Sant Llorenç vols anar / allà on Déu no hi habita?
Si jo hagués d'esser ermità / no el voldria per ermita. Ariany
Variant a Manacor (v. 2): *allà que Déu no hi habita?*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 116)
- *2132** - Mon maridet, no em deixeu, / que ha poc temps som jovençana!
 - Ma muller, el Rei me demana; / si em voleu bé, no ploreu! *Selva*
**Variant a Manacor (v. 4): callau; per Déu, no ploreu!*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 119)
- 19** ... - Déu vos guard, la porquerola. - Déu mantenga el cavaller.
 - ¿No em diríeu, porquerola, de qui és aquest terror?
 - De Don Juan del Vilatge; Déu lo duga, si convé... (v. 13-15)
 ... - Déu vos guard, bona hostalera. - Déu mantenga el cavaller.
 - ¿No em diríeu, hostalera, quin sopar anit tendré?... (v. 31-32) *Manacor*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 120)
- 21** ... - ¿De qui són els porcs, porquerola, que tu los guardes tan bé?
 - De don Juan del Vilatge, Déu lo torn prest, si convé... (v. 14-15) *Manacor*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 121)
- 71** ... La tercera arcabussada, el minyonet va plorar.
 I li diu: - Calla, fii meu; ton pare mos vol matar,
 però, com se morirà, rebrà un gros càstig de Déu. (v. 23-25) *Manacor*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 124)
- 119** Rossinyol de primavera, tu qui vas cantant, cantant,
 ja diràs a mon aimada que l'esper amb un gros plant,
 per sebre que la guerretja un altre jove galant.
Déu faci sia mentida una desgràcia tan gran. *Manacor*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 125)
- 182** ... Jo només vui que me donis, al morir-te, la teva ànima.
 - L'ànima la don a Déu i el cor a la mar salada,
 i la resta que me queda a la Verge Soberana. (v. 21-23) *Manacor*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 9, pàg. 129)
- 29** ... Pensa en Déu nostro Senyor, / què, en tal jove m'ha passat!
 Com el jove ho hagué lograt / de la jove malanada,
 se va demostrar picat / i feu altra enamorada;... (v. 25-30)
 ... d'apuntar-me per soldat / i, si la trob, matar-lè.
 Fiet, no faces un tal, / que Déu no et perdonarà... (v. 57-60) *Manacor*
(Hi ha una segona Versió a Manacor i una Variant a Artà, a Sóller i a Lloret)
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 9, pàg. 138)
- 8** ... D'una altra casta n'hi ha / que són pomes marineres:
 aqueixes són ses primeres / que Déu va principiari... (v. 25/28) *Bunyola*
(Hi ha una Variant a Manacor)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 9, pàg. 141)
- 28** ... ton pare mos vol matar! / Però Déu li donarà
 es càstig que mereix ell. / - Castigau-me a jo, Senyor,
 no castigueu l'innocent, / que jo som mereixedor
 d'es grans càstigs que té Déu... (v. 131-137) *Lloret*
(Hi ha una Variant a Manacor)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 151)
- 60 Vola, vola, rossinyol, *tintana amorosa*,
Déu te do llarga volada, *tintana, amorosa amada!*
 Ja diràs a mos parents, que mon pare m'ha casada,
 i m'ha casada amb un vell, amb un vell barba gelada... (v. 1-4) *Pollença*
(Hi ha una Variant a Manacor)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 153)
- 164 ... - ¿Qui teniu per companyia, muller lleial?
 ¿qui teniu per companyia, viudeta igual?
 - Déu i la Verge Maria, Comte l'Arnau;
Déu i la Verge Maria, valga'm Déu val!... (v. 11-14) *Galilea*
(Hi ha una Variant a Manacor)
NOTA: L'expressió valga'm Déu val! se repeteix 27 vegades a la cançó original i un nombre semblant a la Variant.
- * * *
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 169)
- 87 En anar a la Bonanova, / a la mar no em giraré,
 perque se'n va dur mon bé / i Déu sap a on se troba. *Maria de la S.*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 173)
- *1152 Sa meva amor i sa teva / dins una vellana està:
 ai, qui la migpartiria! / ai, qui la migpartirà! *Maria de la S.*
 *Altra variant a Maria (v. 3): val Déu, qui la trencaria!
Variants -Artà (v. 1/3): *Sa teva amor i sa meva /*
ai d'es qui la trencaria!
 -Porreres (v. 3): *el qui la desitjaria!*
 -Santa Margalida (v. 3): *el qui la migpartiria!*
 -Santa Maria (v. 3): *el qui la departiria!*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 173)
- 1247 Una amor tenc començada, / una amor amb un Miquel;
 voldria que Déu del cel / la'm deixàs veure acabada. *Maria de la S.*
Variants -Montuiri (v. 1): *Una amor ben conservada,*
 -Petra (v. 1): *S'amor que tenc començada,*
 -Sineu (v. 2): *jo la tenc amb un Miquel;*
 -Manacor (v. 2): *jo la tenc amb En Miquel;*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 175)
- 2703 Com vaig esser en es cantó / de sa plaça de Maria,
 vaig caminant i fent via / per dins es carrer Major;
 deman noves de s'amor / qui és Catalina Maria.
 Em dóna tanta alegria / com tot lo món junt redó,
 fora Déu nostre Senyor / i sa Mare que el cobria. *Maria de la S.*
Variant a Sineu (v. 1): *Com som a's cap de cantó*

- (Tom I - CDCL 9, pàg.
- 879 Déu meu, en aquesta vida / no tenc res que desitjar,
mentres me deixin anar / a veure Na Margalida. *Santanyí*
Variant a Maria de la S. (v. 3): *mentres me deixeu anar*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 183)
- 4783 ¿Saps que m'envia a dir es sogre? / Que una casa nova fa,
però, si no em vui banyar, / que preg a Déu que no ploga. *Muro*
Variant a Maria de la S. (v. 3): *i, si no me vui banyar,*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 186)
- 317 Si Déu ho vol i jo puc, / passaré per ca sa tia
i duré una estormia / per seure Na Culfeixuc. *Maria de la S.*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 186)
- 404 Vaig sentir "Jesús, Déu meu!", / i no poria pensar què era:
va esser es cap de sa somera / que se topava amb so meu. *Maria de la S.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 188)
- 132 Si jo sé que has cercat goma / de prunera o ametler meu,
ja et poràs posar bé amb Déu! / Que no t'hi enquantri, Coloma. *Maria de la S.*
Variants -Sóller (v. 1): *Si jo sé que cerques goma*
-Sineu (v. 3): *ja te pots posar bé amb Déu!*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 188)
- 348 Majorala de Son Serra, / Déu vos pag la caritat:
que tenguen en es costat / tants d'àngels com grans de blat
hi ha colgats davall terra. *Maria de la S.*
Variant a Arianý (v. 5): *hi ha tapats davall terra.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 188)
- 541 Jesucrist, qui és poderós, / a tots mos darà remei.
Ell faran tan bon parei / com En Lloret i En Ros. *Maria de la S.*
Variants -Artà (v. 1): *Déu del cel, tan poderós,*
-Binissalem (v. 4): *com En Moret i En Ros.*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 9, pàg. 196)
- 118 Totes ses qui són anades / en es convent a ballar,
de Déu no es poren queixar / que no els hagin engronsades. *Llucmajor*
Variant a Maria de la S. (v. 4): *que no s'hagin engronsades.*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 9, pàg. 198)
- 886 En Juan de Déu sentí / com componien sa voga.
Si fan batle aquesta droga, / també m'hi poren fer a mi!
Variant a Maria de la S. (v. 3): *Per fer batle aqueixa droga,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 216)
- 851 Es capellà Rafel Xoc, / com diu sa missa primera,
per passar envant, torna arrera. / Val Déu, que frissa de poc! *Maria de la S.*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 216)
- 871** Adiós dic a s'amor / per una llarga partida;
me'n vaig perque Déu me crida / a una religió. *Maria de la S.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 244)
- 909** En Pere, quant ha que espera! / En Pere espera de Déu;
En Pere espera un "sí" teu; / un "sí" teu espera En Pere. *Manacor*
Variant a Marratxí (v. 4): *això és lo que En Pere espera.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 252)
- 18** Si Déu mos proveïgués / de blat una bona anyada,
d'ordi, de xeixa i civada, / també que doble mos fes,... (v. 1-4)
...i a sa vinya, sa cendrada, / Déu que no hi permetés... (v.13-14) *Inca*
Variant a Marratxí (v. 9): *que en caigués bona solada*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 252)
- 1578** Son Sales de Marratxí / un gran vei hi ha vengut:
Déu hi ha comparegut / a modo de pelegrí. *Santa Maria*
Variant a Marratxí (v. 2/3/4): *un gran bé li és vengut*
i Déu li ha aparegut / en forma de pelegrí.
- (Tom I - CDCL 9, pag.266)
- 740** Si t'havia de dar es sí / i altre remei no hi havia,
a Déu pregàries faria / m'enviàs la mort a mi. *Montuïri*
Variant a Sant Joan (v. 4): *que enviàs la mort per mi.*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 267)
- 1414** En dir "alabat sia Déu", / es "per a sempre " voldria.
Jo et trob, Juana-Maria, / com una Mare de Déu. *Montuïri*
Variant a Santanyí (v. 3): *Te trob, Juana-Maria,*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 268)
- 1634** Adiós, carrer! Carrer, / quantes males nits me costes!
I aquestes amors vostres, / Déu sap si les me'n duré! *Montuïri*
Variant a Sineu (v. 3): *An aquestes amors vostres,*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 271)
- 4117** A temporades fa lluna, / cara de sol vertader.
Si dius que som caplleuger, / pregaris a Déu pots fer
que, com jo, ne trobis una. *Montuïri*
Variants -Selva (v. 4): *gràcies a Déu pots fer*
-Artà (v. 5): *si, com n'hagis de mester,*
que com jo en trobasses una.
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 275)
- 1309** Vós sou l'estelet brillant / descobert d'ennigulada,
quí, com ve de matinada, / els seus raigs van augmentant;
jo, per esser-vos davant, / careta de diamant,
derramaria sa sang / que Déu del cel m'ha donada. *Santa Margalida*
Variant a Montuïri (v. 5): *i per esser-vos davant,*

- (Tom I - CDCL 9, pàg. 275)
- 1597 Valga'm Déu quina polleta / que n'és sortida a ballar!
Quants de pollastres hi ha / que li farien aleta! *Sant Joan*
Variant a Montuïri (v. 3/4): *Tots es pollastres que hi ha,*
¿no veus com li fan aleta?
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 278)
- 2397 Un pastor me té cativa / i no em vol alliberar;
promet que el tenc d'estimar / tant com Déu me darà vida. *Sant Joan*
Variant a Montuïri (v. 3): *Jo promet que l'he d'amar*
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 9, pàg. 286)
- 143 Déu te guard, agraciada, / de sempenta de cabrer,
perque quanta força té / l'empra tot d'una vegada. *Montuïri*
Variant a Sant Llorenç (v. 4): *l'emplea d'una vegada.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 290)
- 891 De part de Déu te deman: / Al·lota, ¿com vas tan prima?
¿Que seques amb una llima, / que tens es redol tan gran? *Montuïri*
Variants -Santanyí (v. 3): *¿Tu que seques amb sa llima,*
-Binissalem (v. 4): *o tens es redol molt gran?*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 307)
- 558 L'amo meu m'ha barrejat / perque em som llevat grandia.
Si Déu ho vol i Maria, / demà, en esser de dia,
en Ros ja estarà cansat. *Llucmajor*
Variant a Montuïri (v. 4): *demà, com comenci es dia,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 309)
- 687 En nom de Déu la començ / an aquesta escaradeta:
has de fer comptes, fauceta, / que pegues a bous externs. *Binissalem*
Variant a Montuïri (v. 3): *tu t'has de pensar, fauceta,*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 9, pàg. 321)
- 277 - ¿Voleu-me dir, camarada, / vós qui sou picapedrer,
quantes pedres han mester / per un tros de marge fer
de Mallorca fins Alger, / que tengui cent pams d'alçada?
- Bon Jesuset de pa i mel, / Déu i homo vertader!
Per un tros de marge fer / de Mallorca fins a Alger,
tantes pedres han mester / com estels hi ha en el cel. *Sóller*
Variant a Montuïri (v. 6): *de catorze pams d'alçada?*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 327)
- 68 Davant la cara de Déu / jurà sens temor ninguna:
- Penjat estiga a sa lluna, / si aquest garbó no és meu! *Llucmajor*
Variant a Montuïri (v. 2): *farà sens temor neguna:*
- (Tom III, cap.2: Localitat - CDCL 9, pàg. 327)
- 1518 En entrar dins Son Moleta / diuen: - Alabat sia Déu.
Madona, ¿que vos sap greu / que m'en men Na Francisqueta? *Montuïri*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 327)
- 280** - Sant Antoni, ¿a on anau? / - Allà on Déu m'esperita,
Vaig en busca d'una ermita / on habita un Sant Pau. *Montuïri*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 329)
- 2119** "Gràcies a Déu" / va dir Na Pelada
quan va esser casada / amb En Pelat seu. *Montuïri*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 335)
- 2266** La veritat la dic tota: / Voldria que Déu ho fés,
lo que em menjaré caigués, / fii meu, dins sa teva boca. *Montuïri*
Variant a Deià (v. 4): *mon fii, dins sa teva boca.*
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 9, pàg. 345)
- 151** Juan, Juan lo volia, / i Juan lo m'ha dat Déu;
si el m'hagués dat Bartomeu / o Pere-Antoni o Andreu,
més tost me n'afluixaria. *Sant Joan*
Variant a Montuïri (v. 3): *el me fos donat Tomeu*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 351)
- 959** Déu mos guard, senyor compare, / d'un mal aire de forat,
d'amic reconciliat / o d'un homo bandejat
o d'homo que és estat frare. *Santanyí*
Variant a Montuïri (v. 2): *de vent que surt de forat,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 352)
- 1138** Qui té malici' de mi, / preg a Déu que li revenga;
tantes hores de mal tenga / com fuies sustenta un pi. *Artà*
Variant a Montuïri (v. 2): *a Déu preg que li revenga;*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 90, pàg. 355)
- 2375** Jo no tenc pare ni mare; / després de Déu som tot sol.
En veure dona dur dol, / és temps de préssecs, com ara. *Artà*
Variant a Montuïri (v. 2): *llevat de Déu som tot sol.*
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 9, pàg. 358)
- 30** ... un hereu gros així ho fa! / Quants de vespres hi haurà,
si Déu no hi alça la mà, / que s'hauran d'anar a colgar
dejuns, esclafint es dits! (v. 49-53) *Montuïri*
(Hi ha una segona Versió a Montuïri i una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 9, pàg. 359)
- 12** ... En Rafel d'es Puig d'En Ros / i cóntiga un *cuento* o dos
i faci gloses. / I totes aquestes coses
m'assistiran / i em trauran del turment gran
del purgatori / i arribaré a la glòri'
com Déu voldrà... (v. 51-59) *Montuïri*
(Hi ha una segona Versió a Montuïri i una Variant a Sant Joan i a Sineu)

- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 9, pàg. 361)
- 11 ... Senyor Déu meu Jesucrist, / omnipotent,
dau-me bon enteniment / per porer considerar... (v. 1-4)
... Senyor Déu meu gloriós, / dau-me adjutori
que me vénga a la memòri' / la vostra Encarnació... (v. 19-22)
... Germans, no siguen covards / en tal cosa creure-lè,
que n'és article de fe / obrat per l'Esperit Sant,
per que en el mateix instant / que hi consentí Maria
tan prompte ja concebia / lo fill de Déu... (v. 27-34)
... En Escriptura se troba / que va esser circumcidat,
Déu vertader. / La benvinguda rebé
de los tres Reis d'Orient... (v. 59-63) *Montuïri*
(Hi ha una segona Versió a Montuïri)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 368)
- 6 ... - Bones tardes, Moretona que rentau a la marina;
Si volíeu venir amb mi, al cavall vos pujaria.
- Que Déu guardi el senyor Comte; per sortada me tendria... (v. 16-19) *Montuïri*
(Hi ha una segona Versió a Montuïri i una Variant a Algaida i a Binissalem)
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 9, pàg. 373)
- 15 ... a sembrar me n'airé. / A desembre, acabaré
i gracies a Déu faré / com he passat aquest any,
i, si no reb ningun dany, / un altre en començaré. (v. 13-18) *Alcúdia*
(Hi ha una Variant a Montuïri)
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 9, pàg. 383)
- 227 ... Señor mío Jesucristo, Dios y hombre verdadero...
- Rayos del cielo me partan si te ofendo más, marido,
que estoy bien arrepentida de haberte ofendido! *Cala Ratjada*
(Hi ha una Variant a Montuïri)

* * *

JESÚS: Jesucrist - Fill de Déu - Sant Crist - Salvador

- (Tom I - CDCL 9, pàg. 15)
- 480 Adiós, Antonieta, / careta de Bon Jesús.
Ja no et divertiràs pus / amb sa meva guitarreta. *Manacor*
Altra variant a Manacor (v. 4): *amb En Xeret de sa Pleta.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 61)
- 868 Casa't a devers ses fires, / veuràs com no segaràs.
Com m'encontraràs, diràs: / - Jesús, Jaume, ¿que ho sabies? *Llucmajor*
Variant a Manacor (v. 1/2): *Si et cases devers ses fires,*
segur que no segaràs.

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 80)
- 115** ... oh Jesucrist consagrat! / Si mal m'agafa es combat,
es combregar que em valeda. / Bon Jesús, si Vós voleu,... (v. 7-10)
... Jo vos tenc de voler bé; / jo no us tenc de voler mal;
Bon Jesús, dau-me la gràcia / en haver-la de mester... (v. 15-18) *Manacor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 80)
- 175** Bon Jesús, Vós qui voleu / la nostra salvació,
concediu-mos el perdó / per los mèrits de la creu. *Manacor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 81)
- 512** Bon Jesús, com Vós nasquéreu, / va néixer un roser blanc;
ses floretes se pintaren / de color de vostra sang. *Manacor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 82)
- 614** Bon Jesús, a una creu / per mi volguéreu morir.
Si no vos sé ben servir / ¿quin càstig me donareu? *Manacor*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 83)
- 1708** Jesús! Alegria meva, / ¿ara em voldries fugir?
Mira la gent què ha de dir, / principalment de ca teva! *Manacor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 91)
- 665** ... A mitjanit en punt / paríreu, oh Regina,
dins una establia / vostro Jesús amat
qui el cel ha creat, / la lluna i el sol... (v. 13-18) *Manacor*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 9, pàg. 132)
- 24** Content estic, no puc pus, / Jesús!
perque allí a Nazaret, / Josep!
canten amb alegria. / Maria
esta nit a l'establia / un Minyonet parirà
i en betlemet estarà / Jesús, Josep i Maria... (v. 1-10)
... Oh, Jesús, que sou d'hermós / entre Josep i Maria
i que tenen d'alegria / els àngels, els Reis i pastors!... (v. 17-20)
... Anem, cantarem cançons / a Jesús *recién* nat.
- I tu, ¿què n'hi has portat? / - Anous, vellanes, torrons.
Jesús no menja ni ralla, / plora per culpa d'es fred... (v. 37-42)
... - Los pastors estan defora, / Josep, deixau-los entrar,
perque vénen a adorar / Jesús que és nat a tal hora... (v. 75-78) *Manacor*
(Hi ha una segona Versió a Manacor)
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 9, pàg. 157)
- 233** ... Y cuando el Turco llegó, su mujer sabe la nueva.
Lo primero que le dice: - ¡Oh, qué carita más bella!
¡Jesús, qué cara tan dulce! ¡Jesús, qué cara tan bella!
- Vamos, Turco, a cenar, que tengo una rica cena... (v. 35-38) *Capdepera*
(Hi ha una Variant a Manacor)

* * *

- (Tom I - CDCL 9, pàg. 163)
- 622 Com veig que per mi la fruita / no acaba de madurar,
voldria, per no penar, / que el Bon Jesús me'n fos duita. *Artà*
Variant a Mancor (v. 4): *bona amor, me'n guésseu duita.*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 169)
- 694 No tornaré voler bé / a ninguna criatura,
perque una flor d'hermosura / que tenia jo segura,
el Bon Jesús la'm prengué. *Maria de la S.*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 180)
- 1657 Bon Jesús, en aquest món / que som de desgraciada!
N'hi ha que tan joves són / i ventura ja han trobada,
i jo, que som tan granada, / no en trob, i mon cor se fon. *Artà*
Variant a Maria de la S. (v. 4): *i gabella ja han trobada,*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 186)
- 404 Vaig sentir "Jesús, Déu meu!", / i no poria pensar què era:
va esser es cap de sa somera / que se topava amb so meu. *Maria de la S.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 217)
- 1709 Jesús! que estic de cansada! / En trobar cadira, sec.
Jo coman a sant Jusep / que em puga casar amb En Pep
que és un jove que m'agrada. *Maria de la S.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 222)
- 1222 Bon Jesús, en aquest món, / que som de desgraciada!
Si a s'altre també ho som, / sempre, sempre ho seré estada. *Maria de la S.*
Variant a Sóller (v. 4): *bé puc dir que ho som estada.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 235)
- 1371 Si véns camí de Jesús / o bé per sa part de l'Horta,
no ets encara a sa porta / i et punxen tot lo que dus. *Sineu*
Variant a Maria de la S. (v. 2): *o de sa banda de s'Horta*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 247)
- 1473 Ara he trobat un ugó; / Jesús amat, quina prenda!
Mal facin ui es senyor, / es lloc i s'arrendador
i sa terra que el sustenta! *Marratxí*
- (Tom IV, cap. 1.7: Glosades Vària - CDCL 9, pàg. 259)
- 17 ... Damunt un pi va afinar / que la vetlava un voltor.
I va dir: - Jesús, Senyor! / aquell me perseguirà! - ... (v. 7-10) *Calvià*
(Hi ha una Variant a Marratxí)
- * * *
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 263)
- 2477 Jesús! Que m'agrada, En Jaume! / Sempre l'hi dic, en venir.
Me pens que, en venir la fi, / li hauré de dar paraula. *Montuiri*

- (Tom I - CDCL 9, pàg. 266)
- 968 Jesús, i que tenc de set! / Me'n beuria una somada,
d'aquesta aigo regalada, / si tu la'm duies, Francesc. *Montuïri*
Variant a Sant Joan (v. 2): *Jo beuria una somada*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 271)
- 4166 Com festejava, li deia: / - Jesús, que et trob de galant! -
I jo l'enganava tant! / I ella, tonta, que s'ho creia. *Montuïri*
Variant a Campanet (v. 4): *i ella, tan tonta, s'ho creia.*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 274)
- *938 Estimada, jo tenc set / i aigo no em voleu donar?
Donau-m' un poalet / d'aigo de la vostra mà. *Sant Joan*
*Variant a Montuïri (v. 1): *Jesús meu, que tenc de set!*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 308)
- 578 - ¿Que et fan menjar llevat agre? / Jesús, que estàs de torrat!
- Si em 'guesses vist l'any passat! / Saps que estava de més magre!
- De sa carn que et trobes ara, / ¿encara et feien llaurar?
- No em deixaven aturar / sols a fer una fumada.
- ¿No menjaràs una mica / i llavonses tendràs set? -
I ell diu: - Jo no crec / porer arribar a sa pica. *Llubí*
Variant a Montuïri (v. 7/8): *- Sols no em deixen reposar
ni puc fer una fumada.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 327)
- 513 Darrere el bou se posà / la gran bèstia de l'infern
per veure si era nat / el qui es diu Jesús Etern. *Montuïri*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 353)
- 1389 Jesús! I quina alegria / quan s'hagueren encontrat!
Tres vegades amb so cap, / li varen fer cortesia. *Sa Pobla*
Variant a Montuïri (v. 3): *quan l'hagueren encontrat!*
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 9, pàg. 361)
- 11 ... No hi cabia de contenta; / poreu pensar!
Nou mesos el va portar, / a Jesús omnipotent,
fins an el seu naixement... (v. 41-45)
... Coranta dies tenia / Jesús, d'edat,
com va esser representat / davant lo vell Simeó... (v. 74-77)
... Les venes varen obrir / del Bon Jesús,
i, com no pogueren pus, / no estaren associats.
Cridaven aquells malvats: / - Cricifici, crucifici! - ... (v. 134-139)
... Lo que el Bon Jesús voldria
tots an el cel portar-mós. / Triomfant i gloriós,
ressuscità el tercer dia... (v. 212-215)
... Jesús, Josep i Maria,
que tots los nostros pecats / los mos hàgeu perdonats.
Amén. Així sia. (v. 224-227) *Montuïri*
(Hi ha una segona Versió a Montuïri)

* * *

ESPERIT SANT - TRINITAT

- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 9, pàg. 361)
- 11 ... Germans, no siguen covards / en tal cosa creure-lè,
que n'és article de fe / obrat per l'Esperit Sant,
per que en el mateix instant / que hi consentí Maria
tan prompte ja concebia / lo fill de Déu.... (v. 27-34) *Montuïri*
(Hi ha una segona Versió a Montuïri)
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 274)
- 886 Dissabte, maldament ploga, / tenc d'anar a la Trinidad,
i, si no veig s'estimat, / almanco veuré sa sogre. *Santa Maria*
Variant a Montuïri (v. 3): *ja que no veig s'estimat,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 348)
- 521 Es bou de la Trinidad / enguany ha tengut pigota.
Ses guerreres n'han menjat / perque són de la tripota. *Ciutat*
Variant a Montuïri (v. 1): *Un bou de la Trinidad*

* * *

LA VERGE MARIA: Mare de Déu - Puríssima - Sant Josep - Sagrada Família

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 153)
- 164 ... - ¿Qui teniu per companyia, muller lleial?
¿qui teniu per companyia, viudeta igual?
- Déu i la Verge Maria, Comte l'Arnau;
Déu i la Verge Maria, valga'm Déu val!.... (v. 11-14) *Galilea*
(Hi ha una Variant a Manacor)
- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 9, pàg. 228)
- 149 Com fórem enmig de mar / que Cabrera descobria,
es barco anava i venia, / com ara, i me pareixia
que jo negat moriria / antes d'arribar allà.
A lo punt vaig invocar / a los sant s que més coneixia,
també la Verge Maria / que a Consolació està. *Sant Joan*
Variant a Maria de la S. (v. 4): *mu mare, i jo pareixia*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 341)
- 981 A Albocasse ja no hi ha / ningú que me don alegria,
només la Verge Maria / que dins sa capella està. *Llucmajor*
Variant a Montuïri (v. 1): *Dins Aubocasse no hi ha*

- (Tom I - CDCL 9, pàg. 13)
- 3179** Oh Mare de Déu Trobada / i trobada a Sant Llorenç!
Guardau-mos s' enamorada / a noltros qui som externs. *Manacor*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 39)
- 650** Porqueret de Son Trobat, / la Mare de Déu s'acosta:
nos n'anirem a ca nostra / i no estaràs pus llogat. *Manacor*
Altra variant a Manacor (v. 4): *i no estarem pus llogats.*
Variants -Sant Llorenç (v. 1): *Pastoret de Son Trobat*
-Petra (v. 4): *ja no estaràs més llogat.*
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 9, pàg. 47)
- 61** Es primer ou que va fer / amb un llençol l' empararen.
Mare de Déu del Roser, / si aquest ou mos va bé,
en farem una truitada. *Binissalem*
Variant a Manacor (v. 5): *faríem una truitada.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 80)
- 115** A nòstron Rei vui anar, / a nòstron Rei coronat;
si he fet algun pecat / que no l'hagi confessat,... (v. 1-4)
... Fé't enllà, mal esperit! / No em facis perdre es sentit,
que em confés amb Jesucrist, / també amb la Mare de Déu
perque com combregaré / estiga en gràci' de Déu. (v. 25-30) *Manacor*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 135)
- 136** - ¿On anau, Mare de Déu? ¿on anau tan apressada?
- A baix del pont del torrent que una dona m'hi demana.
- No hi aneu, Mare de Déu, que és una dona mundana.
- Cap a ella me'n vaig jo, que tothom la desempara... (v. 1-4) *Manacor*
(Hi ha una segona Versió a Manacor)
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 180)
- 1887** Set espases de dolor / duia la Mare de Déu.
També les durà el cor meu / si no alcanç la teva amor. *Artà*
Variant a Maria de la S. (v. 4): *si no alcança el teu amor.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 216)
- 419** Sant Jusep mos darà pa / junt amb la Mare de Déu,
i llavò lo Fiet seu / que enmig de los dos està. *Maria de la S*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 263)
- 3421** Un enamorat dubtós / fa perdre sa paciència.
Mare de Déu de clemència, / per falta d'un, dau-me'n dos. *Montuïri*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 267)
- 1414** En dir "alabat sia Déu", / es "per a sempre" voldria.
Jo et trob, Juana-Maria, / com una Mare de Déu. *Montuïri*
Variant a Santanyí (v. 3): *Te trob, Juana-Maria,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 284)
- 1335** D'onsevulla véngui es vent / la Mare de Déu se'n ve.
A mi tant m'és quedar bé / amb l'amo, com malament. *Montuïri*

- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 9, pàg. 284)
- 161 La Mare de Déu de Lluc / és enfora i mos estima;
d'Algaida una fadrina / diu que es gipó ha perdut. *Montuïri*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 9, pàg. 299)
- 85 L'amo En Juan, 'xecau-vos, / que han de ballar sa darrera.
La Mare de Déu espera / amb senyores i senyors. *Artà*
Variant a Montuïri (v. 2): *que hem de ballar sa primera.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 327)
- 240 Mare de Déu del Rosari, / assistiu-me, que poreu.
N'hi ha molts que duen creu, / i jo duc creu i calvari. *Montuïri*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 329)
- 1929 Santa Maria / Mare de Déu,
jo me casaria / amb En Pere Andreu. *Montuïri*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 181)
- 3345 Si tenc s'estimat moreno, / tot això no vol dir res;
la Verge de Lluc ho és, / i porta tant de salero. *Felanitx*
Variant a Maria de la S. (v. 4): *qui porta un gran salero.*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 242)
- 228 Sa prenda que més estim, / a Ciutat la m'han passada.
Verge del cel coronada, / a vós la vos encamín. *Marratxí*
Variants -Deià (v. 2): *a Ciutat la m'han posada.*
-Artà (v. 3): *Verge de Lluc* coronada,
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 9, pàg. 372)
- 35 ... Un fadrí la du lligada / i anit ha de venir.
(Verge del cel coronada, / li poreu sortir a camí!)... (v. 13-16) *Santa Maria*
(Hi ha una Variant a Montuïri)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 382)
- 161 El Bon Jesuset demanava pa,
la seva Mareta el fa estudiar.
El Bon Jesuset volia mamar,
la seva Mareta no n'hi vol donar.
El Bon Jesuset demana torrons,
la seva Mareta li mostra cançons.
El Bon Jesuset demana confits
la seva Mareta li fa fer esclafits.
La Mare de Déu era teixidora
i va teixir un vel per una senyora. *Pollença*
(Hi ha una Variant a Montuïri)
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 266)
- 669 Jo em trob dins un paradís / i lo meu cap no discorre.
Puríssima gran Senyora, / fadrina que s'enamora
més valdria que es morís. *Montuïri*
Variants -Llucmajor (v. 1): *Estic dins un paradís*
-Sineu (v. 1): *Jo estic dins un paradís*

-Valldemossa (v. 3): *Reina del cel, gran Senyora,*
-Santa Margalida (v. 5): *valdria més se morís.*

(Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 315)

- 1276 Maria Santíssimeta! / Ara he vist l'amo major
i jo li tenc més rancor / que a qualsevol caçador
qui du sa seva escopeta.

Sineu

Variant a Montuïri (v. 5): *que ha parada s'escopeta.*

(Tom I - CDCL 9, pàg. 12)

- 1381 Com ta mare te tengué / a tu, Juana-Maria,
dos angelets hi havia / que deien sa lletania
a la Verge del Roser.

Manacor

(Tom I - CDCL 9, pàg. 12)

- 1608 Vós sou Juana Maria / i jo Juan Alcover.
Vós teniu la galania / de la Verge del Roser.

Manacor

* * *

(Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 9, pàg. 208)

- 9 Ses parets d'aquesta casa / mereixien endolar.
Sa tia ets al·lots cridà: / - Jo vos vui servir de mare,
Sant Josep tendreu per pare / qui a tots assistirà.

Llucmajor

Variant a Maria de la S. (v. 4): *- Jo seré sa vostra mare,*

(Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 9, pàg. 362)

- 11 ... I tan prompte que el mirí (*sic*) / amb los seus ulls corporals,
va veure els celestials / d'aquell Minyó,
amb gran contentació / la seva Mare
i lo putatiu son pare / Sant Josep gloriós... (v. 49-56)

Montuïri

(Hi ha una segona Versió a Montuïri)

(Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 380)

- 36 ... Se donaren un abraç com Sant Josep i Maria
i visqueren en el món i en el cel en companyia.

Santanyí

(Hi ha una Variant a Montuïri)

(Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 9, pàg.

- 282 Glosadors d'avui en dia, / no dic un, tots quants 'hi ha,
i endemés, si és ciutadà, / es temps que hi ha de pensar,
jo semblaria un pinar / i es pins hi coïria,
i un barco compondria / per fer viatges a Orà,
i per no dir Angeria. / Jesús, Josep i Maria,
preniu-lo amb la vostra mà.

Llucmajor

Variant a Manacor (v. 9): *i per no dir Algeria.*

(Tom IV, cap. 1..5: Glosades Religioses - CDCL 9, pàg. 132)

- 24 ... esta nit a l'establia / un Minyonet parirà
i en betlemet estarà / Jesús, Josep i Maria... (v. 7-10)

Manacor

(Hi ha una segona Versió a Manacor)

(Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 9, pàg. 361)

- 11 ... i sempre, fins a la mort, / que puguem tenir el conhort
d'estar en vostra companyia. / Jesús, Josep i Maria,
que tots los nostros pecats / los mos hàgeu perdonats.
Amén. Així sia. (v. 221-227)
(Hi ha una segona Versió a Montuïri)

Montuïri

* * *

CEL - ÀNGELS

(Tom I - CDCL 9, pàg. 24)

- 1247 Una amor tenc començada, / una amor amb un Miquel;
voldria que Déu del cel / la'm deixàs veure acabada.
Variant a Manacor (v. 2): *jo la tenc amb En Miquel;*

Maria

(Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 9, pàg. 54)

- 878 Com Cristo fé testament, / a l'Escriptura deixà
que al cel no pogués entrar / cap notari ni escrivà
ni cap moliner de vent.
Variant a Manacor (v. 1/2): *Cristo deixà en testament,*
com a la creu se'n pujà,

Ariany

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 80)

- 87 Hòstia consagrada, / en bones mans t'has posada,
tota feta de carn i sang; / la meva ànima vos coman,
que en el cel sia portada...

Manacor

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 81)

- 519 Els sants Reis varen anar / de l'Orient a Betlem
seguint un estel del cel / que el camí les va mostrar.
Com foren arribats ja / a la cova de Betlem,
adoren el Rei del cel / i els seus dons li varen dar...

Manacor

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 91)

- 665 Deixem lo dol! / Cantem amb alegria
i anirem a donar / los Pascos a Maria.
De Sant Gabriel / rebéreu l'ambaixada
del Rei del cel / que havíeu de ser Mare.
Humiliada, / vet-me't aquí serventa;
pariré contenta / per fer lo que Ell vol.
A mitjanit en punt / paríreu, oh Regina,
dins una establia / vostro Jesús amat
qui el cel ha creat, / la lluna i el sol.
uan va traspasar / del món la Senyoria,
al cel la pujà / son Fill per Maria.
Oh, Emperadora / del cel preelegida,
rosa florida / més resplendent que el sol.
Vostros goigs havem cantat, / Regina celestial;

- dau-mos goig i alegria / i bones festes enguany.
Bones Pascos, bones Pascos, / bones Pascos mos do Déu:
aquestes i moltes altres / les vegem en favor seu. Manacor
- Variants -Campanet (v. 5-8):
Sant Gabriel / portava l'ambaixada;
Reina del cel / quedava coronada.
 -Artà (v. 14-17): *A mitjanit / paria la Regina*
Déu infinit / a dins un establia.
 -Binissalem (v. 44/45): *del cel sou elegida,*
roseta florida
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 94)
- *1082 Mon pare sempre m'ho deia: / - El món està ple de pops,
ases, porcs, endiots, llops / que duen sa pell d'euveia. Manacor
*Variant a Artà (v. 1): *Mon pare, siga al cel, deia:*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 112)
- 512 A una caera l'embuinen / per porer treure sa mel.
Davallaria del cel / per menjar fava, i no en cuinen. Artà
Variant a Manacor (v. 2): *perque faci bona mel.*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 9, pàg. 132)
- 24 ... - Jo n'hi port, / rigues o no rigues,
un paner de figues / ben encistadet.
- ¿I tu? / - Oh, Reina del cel,
una olla de mel / d'es meu beieret... (v.83-90) Manacor
(Hi ha una segona Versió a Manacor)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 147)
- 35 ... Mentre el parenostre deia, una veu del cel sortia:
- Comte, no mats ta muller, que el Rei és mort i sa fia.
El mal Rei és a l'infern, sa fia per companyia.
Vltros dos, Comte i Comtessa, anireu al cel un dia... (v. 58-62) Ariany
(Hi ha una Variant a Manacor)
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 188)
- *541 Jesucrist, qui és poderós, / a tots mos darà remei.
Ell faran tan bon parei / com En Lloret i En Ros. Maria de la S.
*Variant a Artà (v. 1): *Déu del cel, tan poderós,*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 263)
- 3099 Miquela, ¿vols En Miquel / i seràs cunyada meva,
i tu estaràs a ca teva / com ets àngels en el cel? Montuïri
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 274)
- 1282 Voldria esser estudiant, / llegir es teu breviar,
i esser com Sant Macari / qui guanyà el cel festejant. Sineu
Variant a Montuïri (v. 2): *per llegir en es teu breviar,*

- (Tom I - CDCL 9, pàg. 275)
- 1309 Vós sou l'estelet brillant / descobert d'ennigulada,
qui, com ve de matinada, / els seus raigs van augmentant;
jo, per esser-vos davant, / careta de diamant,
derramaria sa sang / que Déu del cel m'ha donada.
Variant a Montuïri (v. 5): *i per esser-vos davant,*
Santa Margalida
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 285)
- 170 Jo voldria que bufàs / fins que sa terra fos plana;
Sant Pere i Sant Galiana, / tots dos es cap los tomàs,
i en el cel que no hi quedàs / fonament ni paret plana;
i es sant qui està de setmana, / de riaies s'esclatàs.
Montuïri
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 9, pàg. 345)
- 144 ¿Em vols dar es mocador / que tens meu, color de cel?
Ses Maries van al cel / i ses Catalines no.
Variant a Montuïri (v. 2): *que em guardes, color de cel?*
Llucmajor
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 9, pàg. 361)
- 11 ... en la seva companyia. / Lo que el Bon Jesús voldria
tots an el cel portar-mós. / Triomfant i gloriós,
ressuscità el tercer dia. / Jesucrist, Fill de Maria,
a los cells després pujà / i eternament estarà
a la dreita del seu Pare. / Senyor, emparau-mos ara... (v. 211-220)
(Hi ha una segona Versió a Montuïri)
Montuïri
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 280)
- 36 ... Com mentre estava espasa alta, qui ja matar-la volia,
un àngel del cel davalla i li retura sa mà... (v. 43-44)
... Se donaren un abraç com Sant Josep i Maria
i visqueren en el món i en el cel en companyia. (v. 48-49)
(Hi ha una Variant a Montuïri)
Santanyí
- * * *
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 124)
- 81 ... Dos àngels li feien llum, Maria la coronava.
Som pare fou condemnat i sa mare condemnada.
I ella va esser salvada per tota buna eternitat. (v. 27-29)
Manacor
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 9, pàg. 132)
- 24 ... Allí assistiran arcàngels / i àngels,
això ho conten es veis / els Reis,
també ho escriuen doctors, / pastors.
Oh, Jesús, que sou d'hermós / entre Josep i Maria
i que tenen d'alegria / els àngels, els Reis i pastors!
Los àngels toquen clarins / i violins.
Idò, tu, ¿que no ho sabies? / Xeremies.... (v. 11-24)
(Hi ha una segona Versió a Manacor)
Manacor

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 135)
- 136 ... Els àngels li feien llum, la Verge la coronava.
Se girà a l'infantó: - No te faltarà ta mare! (v. 9-10) *Manacor*
(Hi ha una segona Versió a Manacor)
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 188)
- 348 Majorala de Son Serra, / Déu vos pag la caritat:
que tenguen en es costat / tants d'àngels com grans de blat
hi ha colgats davall terra. *Maria de la S.*
Variant a Ariany (v. 5): *hi ha tapats davall terra.*
- (Tom I - CDCL, pàg. 263)
- 3099 Miquela, ¿vols En Miquel / i seràs cunyada meva,
i tu estaràs a ca teva / com ets àngels en el cel? *Montuïri*
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 9, pàg. 157)
- 233 ... - ¿Quién te ha portado esta carta? ¿Quién te ha portado tal nueva?
- Ángeles hay en el cielo y pastores en la tierra.... (v. 42-43) *Capdepera*
(Hi ha una Variant a Manacor)

* * *

MANAMENTS - Sagrada Escripura

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 9, pàg. 54)
- 878 Com Cristo fé testament, / a l'Escripura deixà
que al cel no pogués entrar / cap notari ni escrivà
ni cap moliner de vent. *Ariany*
Variant a Manacor (v. 1/2): *Cristo deixà en testament,*
com a la creu se'n pujà,
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 9, pàg. 361)
- 11 ... L'adoraren els pastors / a dins la cova.
En Escripura se troba / que va esser circumcidat,
Déu vertader. / La benvinguda rebé
de los tres Reis d'Orient / que arribaren promptament
per lo adorar... (v. 57-65) *Montuïri*
(Hi ha una segona Versió a Montuïri)

* * *

SANTS

- (Tom I - CDCL 9, pàg. 12)
- 3179** Oh Mare de Déu Trobada / i trobada a Sant Llorenç!
Guardau-mos s'enamorada / a noltros qui som externs. *Manacor*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 12)
- 3499** Devers Sant Jaume i Santa Ana / es fadrins tenen calor;
se baraien amb s'amor / per no fer mocadorada. *Manacor*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 12)
- 3512** Homo de mitja paraula / t'ho diré moltes vegades:
no em saberes dar vellanes / de sa festa de Sant Jaume. *Manacor*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 16)
- 928 Es puig de Santa Llucia / voldria tomar amb un tro
sols per veure Manacor / allà on tenc s'alegria. *Manacor*
Variant a Felanitx (v. 3): *i veuria Manacor*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 18)
- 2620 A Santa Cirga i Mèndia, / Son Suau i Son Crespí,
jo no trob llarg es camí / des que hi sou vós, vida mia. *Manacor*
Variant a Llubí (v. 3): *jo ho trob lluny per anar-hí*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 34)
- 293** Santa Rita fa canyissos, / Sant Marçal fa cadirons
i li cusen uns calçons / per cosir-li uns *manguitos*. *Manacor*
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 9, pàg. 47)
- 48 Sense ham agafam s'anguila; / això és de bons pescadors.
Sant Domingo, adió, / que mos n'anam noltros dos
de cap a sa nostra vila. *Alcúdia*
Variant a Manacor (v. 1/2): *Sense ham s'agafa s'anguila,
que és peix per bons pescadors.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 58)
- 312 A una grossa solada / m'afany amb ses dues mans.
Es dijuni de Tots Sants / me'n vaig a veure mu mare. *Artà*
Variant a Manacor (v. 1): *En 'ver-hi bona solada*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 58)
- 318 Com a Sant Juan diran: / Vet allà ses muntanyeres,
vénen com aufabegueres / regades de tot sol any. *Sineu*
Variant a Manacor (v. 4): *regades de tot un any.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 60)
- 810 Ah, malbé es faci es segar / d'es terme de Sant Marçal!
Bestiar que no fa mal, / ¿per què l'han d'acorrallar?
Variant a Manacor (v. 1): *Mal llamp es faci es segar* *Algaida*

- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 9, pàg. 69)
- 66 - ¿Em volem dir, el sen Magí, / vós qui sou picapedrer,
 quantes pedres s'han mester / per fer s'arc de Sant Martí?
 - N'han de tenir un bon cap / i s'enteniment no hi falta:
 una sola pedra basta, / si arriba de cap a cap. Artà
Variant a Manacor (v. 5/6): - *Qualque dia a un homo gat*
es coneixement li falta:
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 74)
- 411 ¿Vós seríeu Madó Trompa / d'es terme de Sant Juan?
 Vós teniu es ventre gran, / per això sempre vos ronca. Montuïri
Variant a Manacor (v. 3): *Quin ventre teniu, més gran!*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 77)
- 672 A Sóller són butzarruts / i a Sant Llorenç, granoters;
 a Son Servera, grollers, / i a Capdepera bruts. Manacor
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 77)
- 826 A Sant Llorenç gent dolenta, / un d'aquí, s'altre d'allà,
 perquè duen dins es ventre / un granotot com un pa. Manacor
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 78)
- 1173 A Son Vida han fet bunyols / i a Santa Eulàri' també,
 i a Son Quint, per quedar bé, / feren una truita d'ous. Manacor
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 78)
- 1355 A Santa Eulàri' habitau, / un lloc de tanta noblesa;
 és de don Tomàs Forteza. / Senyor, ¿com no m'hi passau? Manacor
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 78)
- 1361 A dins Sant Martí de Baix / hi ha florit un roser;
 de dues roses que té, / Llorenç, una la'm daràs. Manacor
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 80)
- 291 Sant Antoni és un sant fort, / afectat de sobrassada;
 mon pare ha comprat un ase / per dur botots an es port. Manacor
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 80)
- 335 Santa Bàrbara que està / a la segona capella,
 qui s'encomanarà a ella / de ningun llamp morirà. Manacor
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 80)
- 343 Sant Blai sempre és de febrer, / de gener Sant Honorat;
 an es qui té blat sembrat, / que ploga prest li convé. Manacor
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 81)
- 391 Es dia de Sant Domingo, / sempre me'n recordaré:
 entre les deu i les onze / sa geganta s'encengué. Manacor
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 81)
- 392 S'alicorn de Sant Domingo / va vestit de capellà
 amb una ploma en sa mà / i no sap que s'ha d'escriure. Manacor

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 81)
- 460** Santa Rita gloriosa, / vós qui guardau de pigota,
guardau-me sa meva al·lota, / que no sia pigotosa. *Manacor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 81)
- 519** Els sants Reis varen anar / de l'Orient a Betlem
seguint un estel del cel / que el camí les va mostrar... (v.1-4)
... Els Sants Reis s'agenoiaren / a baix dels peus del Senyor,
i, per més gloriar-ló, / mirra, or i encens li donaren... (v. 9-12) *Manacor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 81)
- 526** Sant Jusep té un ramet / no sé de quina rameta
per agranar sa coveta / per néixer el Bon Jesuset.
Com tengué la cova neta, / Maria digué: - Jusep,
descansau una estoneta, / que veig que teniu xubec. *Manacor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 82)
- 645** No el conec - va dir Sant Pere / com sentí el gall cantar.
- Mira, tu ets de Galilea; / jo ho conec amb so parlar. *Manacor*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 85)
- 223** Damunt es Puig de Sant Nofre / vaig sembrar faves i lli;
demà passat, s'altre dia, / les vàrem anar a coir. *Manacor*
Variant a Sant Joan (v. 4): *les hauran d'anar a coir.*
- (Tom III, cap.2: Localitat - CDCL 9, pàg. 86)
- 811** A Sant Juan, terres grosses, / i van descordats d'es pits.
¿Sabeu de què van vestits? / De cànnyom de borres grosses. *Manacor*
Variants -Binissalem (v. 2): *homos descordats d'es pits.*
-Ariany (v. 4): *Amb calçons de borres grosses.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 86)
- 829** A Sant Llorenç són devots / d'anar molt a sa taverna
perque s'aigo de cisterna / los fa congriar granots. *Manacor*
Variant a Artà (v. 2/3/4): *d'anar molt a sa taverna.*
Diu en: - S'aigo de cisterna / mos fa congriar granots.
- 1362** Com se va veure enfadat / en es tai de Sant Martí,
tirà sa fauç i va dir: / - Al·lota, si véns amb mi,
jo me'n vaig a fer soldat. *Manacor*
Variant a Llubí (v. 4): *- Al·lota, ¿que vols venir?*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 86)
- 398** A Campos campanes noves / i es campanar esquerdat
i Sant Julià aspidat / porque robava garroves. *Artà*
Variant a Manacor (v. 2/4): *i es campanar esfondrat /
perque menjava garroves.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 100)
- 572** En es poble de Mancor / tenen s'altar a darrere:
un dia hi va anar Sant Pere / i else va prendre tot s'or. *Inca*
Variant a Manacor (v. 3): *un dia en passà el sen Pere*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 101)
- 638 A Pina no hi ha pinar, / tot són barrancs i encletxes:
jo no sé com los Sants Metges / hi volgueren habitar. Artà
Variant a Manacor (v. 3): *jo m'espant com los sants metges*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 102)
- 810 A Sant Juan són peus-amples, / ja no ho han de demanar;
tenen es cap de gorà, / sa coa enmig de ses anques. Montuïri
Variant a Manacor (v. 3/4): *si jo havia d'empeltar,
no hi aniria a dur branques.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 102)
- 825 A Sant Llorenç dos al·lots / s'esclataren de riaies
i en tragueren set senaies / dins sa panxa, de granots. Son Carrió
Variant a Manacor (v. 1/3): *A Santanyí dos al·lots /
les trobaren set senaies,*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 102)
- 830 ¿A Sant Llorenç vols anar / allà on Déu no hi habita?
Si jo hagués d'esser ermità / no el voldria per ermita. Ariany
Variant a Manacor (v. 2): *allà que Déu no hi habita?*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 102)
- 834 Malbé se faci es segar / d'es terme de Sant Marçal!
Bestiar que no fa mal, / que l'hagin d'encorralar! Llubí
Variant a Manacor (v. 4): *el voleu encorralar?*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 102)
- *892 No importa anar a Ciutat / per veure dones toreres:
a Sineu ses sineueres / les guanyen de sa mitat. Sineu
*Variant a Manacor (v. 2/3): *per veure al·lotes toreres:
a Sant Llorenç, ses bosseres,*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 104)
- 1094 Un temps en es Rafalet / hi havia un Sant Antoni,
i ara hi ha un dimoni / estampat a sa paret. Artà
Variant a Manacor (v. 3): *i ara han pintat el dimoni*
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 9, pàg. 108)
- 13 Es dia de Sant Feliu, / com sa Ferrera ballava,
sa Generala plorava / llàgrimes de viu en viu. Llubí
Variant a Manacor (v. 3): *Na Generala plorava*
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 9, pàg. 139)
- 8 ... D'una altra casta n'hi ha, / se diuen de Sant Juan,
i es majoral les estoja / per com es senyors vendran... (v. 57-60) Bunyola
(Hi ha una Variant a Manacor)

- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 9, pàg. 140)
- 6 ... no faria lo que faç. / Comana't a Sant Antoni,
que mal encaminat vas! / Jo no faç cap cerimòni'
a ningun cristià nat... / I sabràs la veritat
que les has amb el dimoni. – ... (v. 53-59) *Artà*
(Hi ha una Variant a Manacor)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 9, pàg. 144)
- 41 ... Dos homos de San Juan / s'hi feren rics.
Vaig aplegar amb sos cinc dits / la part forana:
no hi hagué cera més sana / que s'encontràs... (v. 35-40) *Artà*
(Hi ha una Variant a Manacor)
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 9, pàg. 157)
- 233 ... Por allí pasó un pastor, San Juan Bautista lo era.
Con las señas que le dio, papel y pluma pidiera.
- Si yo tenía papel, una carta escribiría... (v. 26-28) *Capdepera*
(Hi ha una Variant a Manacor)
- * * *
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 166)
- 573 Santa Llucia morena / està damunt un serral
i Mancor és un fondal / i com plou molt, tot se nega. *Mancor*
Variant a Binissalem (v. 2): estau damunt un serral
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 171)
- 4655 Per dins Santa Margalida / jo m'hi he de passejar,
i diré: - ¿Qui vol comprar / cendra d'amor de fadrina? *Maria de la S.*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 175)
- 2520 Si em cercau, me trobareu / dins Sant Jaume, agenoïada,
perque estic enamorada / d'un del seu nom; ja ho sabeu. *Maria de la S.*
Variants -Artà (v. 1/4):
Si veniu, me trobareu (Si me cerquen, estaré) /
d'un Jaume; tots ho sabeu (i el seu nom vós ja el sabeu.)
-Ariany (v. 4): *del vostro nom, ja ho sabeu.*
- (Tom II, cap. 6: Danses - CDCL 9, pàg. 191)
- 110 Sa cavalleria / passa per aquí,
amb ses passes llargues / se'n va a Sant Magí. *Maria de la S.*
Variants a Artà (v. 3/4): que se'n va de pressa / cap a Sant Magí.
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 202)
- 538 Es pareier va sortir / a seionar voluntari:
dins es camp de Santa Eulari' / senyà s'arc de Sant Martí. *Santa Margalida*
Variant a Maria de la S. (v. 4): pintà s'arc de Sant Martí.
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 202)
- 549 Jo no havia llaurat mai / a terra tan atapida
com dins Santa Margalida / baix de la siqui' real. *Ariany*
Variant a Maria de la S. (v. 1/2): Jo no en 'via llaurat mai,
de terra tan atapida,

- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 9, pàg. 215)
- 73** Jo vui pau i no vui guerra; / tot això a mi m'espanta.
En bon dia de sa Santa, / de nou molins, vuit en terra! *Maria de la S.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 216)
- 900** Òlibes, ¿com no cantau? / ¿Com no pegau qualche gisco?
Campanes de Sant Francisco, / ding-dang, ¿com no repicau? *Maria de la S.*
- (Tom III, cap. 1: Infantils - CDCL 9, pàg. 218)
- 178** Sant Juan Pelós / va vestit de seda
amb una candela. / Ajonoiem-mós! Mós, mós, mós!
Variant a Artà (v. 1): *Sant Juan hermós* *Maria de la S.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 226)
- 718** Ses dones de Sant Juan / totes són caragoleres;
ses de Petra, són vaiveres, / i ses de Sineu, geugeres;
per això, les fermanan. *Santa Maria*
Variant a Maria de la S. (v. 2): *totes són foravileres;*
- (Tom II, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 227)
- 827** A Sant Llorenç, llorencines; / no n'he vistes tantes mai!
Però tenen un trebai: / que se casen i són nines. *Artà*
Variant a Maria de la S. (v. 1): *A Pollença, pollencines;*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 227)
- 1058** ¿Reparàreu aquell cas / que en Es Collet se seguí,
d'un xot que se va morir / es dia de Sant Tomàs? *Artà*
Variant a Maria de la S. (v. 1): *¿Que no sabeu aquell cas*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 227)
- 1267** Sa Porrassa i Santa Ponça, / Son Sales de Marratxí,
i Sa Vall de Santanyí, / són ses més grans de Mallorca. *Artà*
Variant a Maria de la S. (v. 1): *Bendinat i Santa Ponça*
- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 9, pàg. 228)
- 149** Com fórem enmig de mar / que Cabrera descobria,
es barco anava i venia, / com ara, i me pareixia
que jo negat moriria / antes d'arribar allà.
A lo punt vaig invocar / a los sants que més coneixia,
també la Verge Maria / que a Consolació està. *Sant Joan*
Variant a Maria de la S. (v. 4): *mu mare, i jo pareixia*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 233)
- 1015** A Sant Domingo aniria, / a Sant Domingo aniré.
Si sabés fer-ne un femer, / de pomes, no te'n duria. *Sineu*
Variant a Maria de la S. (v. 3): *Si jo sabés fer un femer,*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 241)
- 2972** Jo festeig a So-N'Arrossa, / veinat de Son Sant Joan,
a una vila més gran / que es terme de Valldemossa. *Marratxí*

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 9, pàg. 248)
- *318** Senyor Comte, es glosadors / que hi ha en aquesta vorera,
són amples de sa pitera / i estrets de sa canavera;
los defii de dos en dos. Marratxí
- *Variant a Santa Maria (v. 5): jo los compar a Sant Pere
d'Inca, que el feren de boix.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 249)
- 686** Enguany a Son Sant Juan / ets escaraders són monges.
Es cards i ses cama-rotges / amb s'escarada no hi van. Marratxí
- Variants -Santa Maria (v. 2): *ses amitgeres són monges.*
-Campos (v. 2): *ses segadores són monges*
i es segadors canonges.
-Artà (v. 4): *amb s'escarada no van.*
- NOTA:** Caragol "monja": el que té la closca retxada en espiral; usat aquí
com a sinònim de lentitud en el treball.
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 250)
- 1376** Madò Bet, s'aufabeguera / que teniu en es portal,
he de mester sa destrat / per taïar-li sa ramera,
perque du més esponera / que qualsevol olivera
d'es terme de Sant Marçal. Marratxí
- NOTA.** Hi ha Variants a les següents localitats: *Artà, Binissalem, Santanyí,
Valldemossa, Campos, Consell, Montuïri, Alaró, Sant Llorenç,
Algaida i Lluçmajor.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 254)
- 735** Gloriós Sant Nicolau, / qui és una bona persona.
Jo no som vista cap ploma. / ¿O també les vos menjau? Marratxí
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 256)
- *1433** A Son Berga d'es Torrent / tot són portals i armaris.
Han posat en es diaris / que qui vol vendre canaris,
que n'hi dugui, fins a cent. Lluçmajor
- *Variant a Marratxí (v. 3/4/5): I es qui vol vendre canaris
a sa plaça de Santa Eulàri / que n'hi duguen més de cent.*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 262)
- 1315** 'Vui és Santa Catalina, / diada de mon amor;
vós tocau-li es cor, Senyor, / que no estigui pus fadrina. Montuïri
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 267)
- 1212** Si mon bé no cau soldat, / una promesa faré:
a una Verge que sé / de jonoions aniré
subaix de Sant Honorat. Montuïri
- Variant a Campos (v. 5): *i a veure Sant Honorat.*

- (Tom I - CDCL 9, pàg. 274)
- 815 A sa vorera de s'era / vaig sentir lladrar dos cans.
Lo meu cor que feia espants: / Sortiu, amor vertadera,
que ma persona us espera / en presència de los sants,
i el rei amb sos capitans / que per vós alça bandera:
Sant Lloatxim i San Pere / i llavonses altres sants,
homos petits i de grans. / Bona amor, si no us alcanç,
reneg de s'amor primera. *Binissalem*
Variant a Montuïri (v. 10): *i llavò ets altres sants,*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 274)
- 1282 Voldria esser estudiant, / llegir es teu breviari,
i esser com Sant Macari / qui guanyà el cel festejant. *Sineu*
Variant a Montuïri (v. 2): *per llegir en es teu breviari,*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 285)
- 170 Jo voldria que bufàs / fins que sa terra fos plana;
Sant Pere i Sant Galiana, / tots dos es cap los tomàs,
i en el cel que no hi quedàs / fonament ni paret plana;
i es sant qui està de setmana, / de riaies s'esclatàs. *Montuïri*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 285)
- 435 Aquesta santjoanera / descendeix de Sant Joan;
me té sa boca més gran / que un a gerra vinatera. *Montuïri*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 290)
- 467 Menjaria figues flors / enc que fossen cucarelles.
Jauria amb ses bergantelles / de Sant Juan, i no gos. *Montuïri*
Variant a Algaida (v. 2): *d'aquelles tan cucurelles.*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 9, pàg. 299)
- 240 Si no havia de cantar / més que aquell qui té cantera,
me'n prendria com Sant Pere, / que se va fer canalera
en ets seus uis, de plorar. *Santa Margalida*
Variant a Montuïri (v. 5): *a los seus uis, de plorar.*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 9, pàg. 301)
- 606 En Juanet de Santa Ana, / qui fa de picapedrer,
al·lotes, mirau-lo bé, / que du es calçons d'endiana. *Sineu*
Variant a Montuïri (v. 3): *Aineta, mira'l-te bé,*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 9, pàg. 301)
- 621 En anar a Ciutat, 'niré / a visitar Santa Eulari.
No conec cap sabater / que no siga estrofolari. *Llucmajor*
Variant a Montuïri (v. 3): *Que no hi ha cap sabater*
- (Tom II, cap. 2: Arets i Oficis - CDCL 9, pàg. 302)
- 859 Es sol se pon i jo fris / i lluny tenc d'anar encara:
a acompanyar sa comare / an es lloc de Sant Lluís. *Campos*
Variant a Montuïri (v. 4): *an es camp de Sant Lluís.*

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 311)
- 882 Com se va veure enfadat / en es tai de Sant Martí,
tira sa fauç i va dir: / - Al·lots, si veniu amb mi,
jo me'n vaig a fer soldat. / - Juan, ¿què dirà ta mare,
com tal nova sentirà? / - Ja li direu que això va
perque no em deixà casar / amb sa que més m'agradava. *Vilafranca*
Variant a Montuïri (v. 8): *Li podreu dir que això va*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 312)
- 994 Jo ho trob agre com la fel, / es segar a dins sa Coma:
per no segar pus, Coloma, / consent esser d'aquest jove
que hi ha baix de Sant Miquel. *Sineu*
Variant a Montuïri (v. 1): *Jo ho trob amarg com la fel,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 313)
- 1071 Primer ve un Sant Juan / i llavó ve un Sant Pere;
Sant Jaume qui ve darrere, / per Sant Feliu arribam. *Sineu*
Variant a Montuïri (v. 4): *i noltros mai acabam.*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 332)
- 286 Sa mare de Sant Cristòfol / tenia un queixal d'uiastre,
i amb una figa aubacora / va fer enamorar un sastre. *Biniali*
Variant a Montuïri (v. 4): *va encativar es seu sastre.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 326)
- 103 Oh carrer de Sant Miquel, / que ets de llarg i de malplà!
¿Me vols pagar ses sabates / que m'has fetes esquinçar? *Montuïri*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 326)
- 667 A Sant Juan són peus amples / i a Petra qualcun n'hi ha:
si jo havia d'empeltar, / no hi aniria a cercar branques. *Montuïri*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 327)
- 266 A desset és Sant Antoni / i a vint San Sebastià;
qui bones obres farà / no tindrà por del dimoni. *Montuïri*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 327)
- 280 - Sant Antoni, ¿a on anau? / - Allà on Déu m'esperita,
Vaig en busca d'una ermita / on habita un Sant Pau. *Montuïri*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 327)
- 286 Sant Antoni de Viana / és a desset de gener.
Venturós s'homo qui té / sa dona que no l'engana. *Montuïri*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 327)
- 318 Sant Antoni ja se'n va; / Sant Antoni, adios!
Sant Antoni gloriós, / que molts anys pugueu tornar. *Montuïri*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 327)
- 327 Sant Antoni té un vaixell / d'es més grossos de la mar;
ja que ell no pot refrescar, / refresquem noltros per ell. *Montuïri*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 330)
- 810 A Sant Juan són peus-amplés, / ja no ho han de demanar;
 tenen es cap de gorà, / sa coa enmig de ses anques. *Montuïri*
Altra variant a Montuïri (v. 2): *a Sineu també n'hi ha;*
Variants -Algaida (v. 2/3/4): *a Petra qualcun n'hi ha;*
si jo havia d'empeltar / no hi 'niria a cercar branques.
 -Manacor (v. 3/4): *si jo havia d'empeltar,*
no hi aniria a dur branques.
 -Selva (v. 3/4): *jo, si havia d'empeltar,*
no hi 'niria a cercar branques.
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 330)
- 820 Mon pare i mu mare / són de Sant Juan;
 varen vendre s'ase / per menjar pa blan. *Montuïri*
Variant a Sant Joan (v. 3): *per comprar pa blan.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 333)
- 1145 Si vols cançons de picat, / comana-ho a Sant Antoni.
 Mal pegasses un esclat / a dins terra del dimoni. *Montuïri*
Variants -Banyalbufar (v. 2): *comana't a Sant Antoni.*
 -Capdepera (v. 3/4): *Mal te'n dugués el dimoni*
embolicat dins un sac!
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 339)
- 403 A Campos tenen es sants / repartits per fora vila;
 ells diuen que dins la vila / no en poren mantenir tants. *Artà*
Variant a Montuïri (v. 3): *i diuen que dins la vila*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 340)
- 567 Si pogués tomat amb un tro / es Puig de Santa Lluçia,
 jo veuria Manacor, / que hi tenc sa meua alegria. *Inca*
Variant a Montuïri (v. 4): *allà on tenc s'alegria.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 340)
- 660 A Petra i a Sant Juan / no s'enquantra cap forner
 ni venedor ni tender. / Si hi va un esteranger,
 saps que és perillós a fer / un dijuni sense guany;
 i si les rendeix sa fam, / llavó el tracten de grosser
 i el poble mal li té / si no el poren 'gafar amb ban. *Llucmajor*
Variant a Montuïri (v. 5): *perilla que hagi de fer*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 340)
- 675 A Vilafranca es jovent / va tapat de teranyines;
 a Sant Juan ses fadrines / són com un sol resplendent. *Sant Joan*
Variant a Montuïri (v. 2): *tots pareixen teranyines;*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 341)
- 807 Aquesta santjoanera / que han duita de Sant Juan
 me té sa boca més gran / que una bóta vinatera. *Sineu*
Variant a Montuïri (v. 2): *natural de Sant Juan*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 354)
- 1536 An el gloriós Sant Nofre / me voldria comanar,
perque en 'ver-me de casar / no em doni s'homo carxofa. *Sant Joan*
Variant a Montuïri (v. 1/4): A vós, gloriós Sant Nofre, /
no em doneu s'homo carxofa.
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 9, pàg. 358)
- 30 ... En esser dins Sant Juan, / feren sortir es notari,
es metge i es potecari, / per escriure un inventari
d'es duros que deixaran... (v. 5-9) *Montuïri*
(Hi ha una segona Versió a Montuïri i una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 9, pàg. 361)
- 11 ... lo que poria. / Coranta dies tenia
Jesús, d'edat, / com va esser representat
davant lo vell Simeó. / Aquell sant vell Simeó
va dir: / Mos braços són estat ditxosos
per a servir-vos, / ma vista per a mirar-vos... (v. 73-82) *Montuïri*
(Hi ha una segona Versió a Montuïri)
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 9, pàg. 374)
- 20 ... vint dragons dins un paper. / De Sant Juan eren molts,
i de Montuïri, trenta; / no pegaren cap sempenta,
però tiraren dragons... (v. 13-17)
... De Sant Juan eren molts, / Montuïri i Vilafranca... (v. 32-33) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Montuïri)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 9, pàg. 377)
- 22 ... D'un tronc de carabassera / fa abres de nau.
Es Puig de Sant Nicolau / cau dins Girona.
La Reina de Barcelona / que filava estopa grossa... (v. 5-10)
... Ara es pla de Sant Mateu / m'ho tapa tot.
- Ei, traginers de garrot, / tornau arrere! - ... (v. 17-20)
... Dins es pla de Sant Martí / 'xecaven glans
dotze llebres i vuit cans / dins una gàbia... (v. 51-54)
... I tot es pla de Sant Blai / ja l'han omplit.
I al fi de la mitja nit / cercaven guyes.... (v. 99-102) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Montuïri)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 9, pàg. 379)
- 36 Es dia de Sant Agustí, / es capvespre era,
que anàrem a s'Extremera / i no sé on és... (v. 1-4) *Bunyola*
(Hi ha una Variant a Montuïri)

* * *

VIDA ETERNA: Resurrecció - Glòria - Salvació - Condemnació - Judici final

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 124)
- 81** ... - Oh germans, mos bons germans, ¿no em daríeu un glop d'aigo,
i la glòria gonyaríeu, la glòria tendreu gonyada? ... (v. 8-9)
... - Germanes, bones germanes, ¿no em daríeu un glop d'aigo,
i la glòria gonyaríeu, la glòria tendreu gonyada? ... (v. 16-17)
... - Oh mon pare, lo meu pare, ¿no em daríeu un glop d'aigo
i la glòria gonyaríeu, la glòria tendreu gonyada?
... Son pare fou condemnat i sa mare condemnada.
I ella va esser salvada per tota una eternitat. *Manacor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 216)
- 8** De la mort facem memòria / i del judici final,
de l'infern i de la glòria, / i guardats serem del mal. *Maria de la S.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 217)
- 1051** Mengem i beguem, / facem bones obres,
a ningú enutgem, / i tendrem la glòria
com mos morirem. *Maria de la S.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 80)
- 175** Bon Jesús, Vós qui voleu / la nostra salvació,
concediu-mos el perdó / per los mèrits de la creu. *Manacor*
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 9, pàg. 361)
- 11** Senyor Déu meu Jesucrist, / omnipotent,
dau-me bon enteniment / per porer considerar
de quin modo n'he d'obrar / per salvar-me, ... (v. 1-6) *Montuiri*
(Hi ha una segona Versió a Montuiri)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 149)
- 45** ... - Oh, jovenet, fuig d'aquí, que em fas morir condemnada!
Ves-te'n p'es portal forà i fé de veure mumare... (v. 16-17) *Lloret*
(Hi ha una Variant a Manacor)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 153)
- 164** ... - No menja ordi ni civada, muller lleial,
sinó ànimes condemnades, si n'hi donau.... (v. 105-106) *Galilea*
(Hi ha una Variant a Manacor)

* * *

INFERN - DIMONI

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 62)
- 1138 Si an es segar ho dius vega, / s'anar a infern també ho és,
perque segons quin blat és, / com vénen devers les tres,
es segador ja renega. Sant Joan
Variant a Manacor (v. 2): *anar a l'infern també ho és,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 116)
- 2502 Sogra, quan vos morireu, / enviau-me a demanar,
que una carta he d'enviar / a infern, i la hi dureu;
bon passatge que sereu, / perque sé que hi heu d'anar. Algaida
Variant a Manacor (v. 2/3/4): *ja me vendreu a avisar,*
que a l'infern he d'enviar / un recado, i lo hi dureu;
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 147)
- 35 ... El mal Rei és a l'infern, sa fia per companyia.
Vltros dos, Comte i Comtessa, anireu al cel un dia... (v. 60-61) Ariany
(Hi ha una Variant a Manacor)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 153)
- 164 ... - ¿A on vos han donat posada, Comte l'Arnau?
¿a on vos han donat posada, valga'm Déu val?
- A l'infern la m'han donada, muller lleial;
a l'infern la m'han donada, viudeta igual... (v. 107-110) Galilea
(Hi ha una Variant a Manacor)
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 9, pàg. 215)
- 119 En Toni Curis va anar / a Lluç amb s' enamorada;
no era sa que estimava; / per això la va matar.
El Toni Curis va dir: / - Senyor jutge, ja em defens,
que, si són plens los inferns, / encara hi ha lloc per mi. Maria de la S.
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 216)
- 8 De la mort facem memòria / i del judici final,
de l'infern i de la glòria, / i guardats serem del mal. Maria de la S.
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 9, pàg. 300)
- 556 A l'infern es moliners / tots de filera estaran,
i es qui hi aniran, veuran / los que molturaven més. Sant Joan
Variant a Montuïri (v. 2): *tots per filera estaran,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 327)
- 513 Darrere el bou se posà / la gran bèstia de l'infern
per veure si era nat / el qui es diu Jesús Etern. Montuïri
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 9, pàg. 361)
- 11 ... Lo seu cos en creu quedà / i l'ànima davallà
a los inferns. / Amb lo seu poder immens
tragué d'allà los Sants Pares / qui, tant de temps, esperaven
el seu sant adveniment, / i sortí molt resplendent
en la seva companyia... (v. 203-211) Montuïri
(Hi ha una segona Versió a Montuïri)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 380)
- 36 ... El Rei n'és mort en sa nit, sa fia a punta de dia.
El Rei ja crema a l'infern, al purgatori sa fia. - ... (v. 46-47) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a Montuiri)
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 75)
- 782 - Te promet per cosa certa / que la faria mudar
i li faria posar / més de dos querns de sabates.
- Això és una cerimoni' / conforme la gent pot dir.
Bé vos poreu devertir / menjant carn i beguent vi,
però, quan vendrà la fi, / haureu de restituir
dins ses arpes del dimoni. *Sóller*
Variant a Manacor (v. 8): *amb bona carn i bon vi,*
(menjar carn i beure vi,)
- (Tom III, cap. 1: Infantils - CDCL 9, pàg. 98)
- *192 Toni Babiloni / calces de burell,
com veuràs ton pare / toma-li es capell.
Com veuràs sa tia, / pren-li sa cadira.
Com veuràs es conco, / toma-li es bombo.
Com veuràs ta mare, / tapa-li sa cara.
En veure es padrí, / toma-li es setrí. *Artà*
*Variant a Manacor (v. 2-4): *Cara de dimoni, / calça de burell,*
toca sa trompeta / an el senyor Rei.
- (Tom III, cap.2: Localitat - CDCL 9, pàg. 102)
- 702 Jo no som de Manacor, / jo som d'es terme de Petra.
Si el dimoni s'hi va retre, / però no m'hi retré jo. *Petra*
Variant a Manacor (v. 3): *El dimoni s'hi va retre,*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 104)
- 1094 Un temps en es Rafalet / hi havia un Sant Antoni,
i ara hi ha un dimoni / estampat a sa paret. *Artà*
Variant a Manacor (v. 3): *i ara han pintat el dimoni*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 125)
- 182 ... Mentres deia eixes paraules, el mariner cau dins mar,
i el dimoni li sortí totd'una i el va temptar:
- Marineret, ¿què me dones i jo et trauré de dins mar?... (v. 16-18) *Manacor*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 9, pàg. 139)
- 6 N'era lleuger de la cama, / tots els mals passos seguia
i el dimoni li eixia / conforme fos una dama... (v. 1-4)
... Jo no faç cap cerimòni' / a ningun cristià nat...
I sabràs la veritat / que les has amb el dimoni. –
(Aquí el dimoni se treu una llista amb els pecats del cavaller i els hi llegeix.)
/ N'era escrita de buscai,
de paper no massa bo. / El que va darrere això,
ja pot prendre bon mirai! / A lo punt comparegueren
de dimonis un quefer / i an el pobre cavaller
a l'infern el se'n dugueren... (v. 56-67) *Artà*
(Hi ha una Variant a Manacor)

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 234)
- 1484 Ses dones són el dimoni / en parlar-les de casar,
s'afluixen de menjar pa / per acabar es matrimoni. *Banyalbufar*
Variant a Maria de la S. (v. 4): *per anar a fer es matrimoni.*
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 9, pàg. 294)
- 114 En Es Rafal hi ha bous / que mufen mes que el dimoni.
Sa lloca d'En Jaume Antoni / ja mos ha embrutat ets ous. *Artà*
Variant a Montuïri (v. 4): *s'altre dia embrutà ets ous.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 327)
- 266 A desset és Sant Antoni / i a vint San Sebastià;
qui bones obres farà / no tendrà por del dimoni. *Montuïri*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 333)
- 1145 Si vols cançons de picat, / comana-ho a Sant Antoni.
Mal pegasses un esclat / a dins terra del dimoni. *Montuïri*
Variants -Banyalbufar (v. 2): *comana't a Sant Antoni.*
-Capdepera (v. 3/4): *Mal te'n dugués el dimoni*
embolicat dins un sac!
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 351)
- 1119 Jo llegesc en es procés / i de tant en tant gir fuia.
I si el dimoni te'n duia, / diria que correués. *Artà*
Variant a Montuïri (v. 3): *Pens, si el dimoni te'n duia,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 355)
- 2229 Uns quants dies festejaren / aquells dos enamorats,
però després, de cansats, / a l'esglési' se casaren.
Acabat es matrimoni, / ja s'acaba s'alegria:
viuen en poca alegria / perque ja hi balla el dimoni. *Sant Joan*
Variant a Montuïri (v. 3): *però llavonses, cansats,*
- (Tom IV, cap.3.2: Romancer castellà - CDCL 9, pàg. 157)
- 233 ... A la mitad del camino, con palabras la requiebra:
palabritas del cuñado, palabritas pa ofenderla.
- Demonio de cuñadito, el demonio ya te tenta!... (v. 19-21) *Capdepera*
(Hi ha una Variant a Manacor)

* * *

PURGATORI

- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 9, pàg. 359)
- 12 ... i faci gloses. / I totes aquestes coses
m'assistiran / i em trauran del turment gran
del purgatori / i arribaré a la glòri'
com Déu voldrà... (v. 53-59) *Montuïri*
(Hi ha una segona Versió a Montuïri i Variants a Sant Joan i a Sineu)

* * * * *

II: ESGLÈSIA:

A) Papa (Sant Pare - Bisbe - Canonge) - Rector (Ecònom - Vicari - Capellà - Escolà) - Frare - Monja

B) Venerables mallorquins:

Beat Ramon Llull - Santa Catalina Thomàs (Sor Tomassa/eta) - Sant Alonso - Sor Francinaina (Sa Tia Xiroia) - Beata Margalida (Na Cativa)

C) Sagraments: Baptisme, Confirmació, Eucaristia (Sagrari), Penitència (absolució - perdó), Extremunció, Orde sagrada, Matrimoni

D) Festes religioses (Campana/es - Jubileu)

E) Devocions: Missa - Rosari - Trisagi - Novena - Tridu - XL Hores - Vespres - Completes - Viacrucis

PAPA - Bisbe - Canonge

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 353)
- 1460 Bona amor, ell som parents / i no mos porem casar:
a Roma haurem d'enviar / perquè el Papa mos dispens. *Binissalem*
Variant a Montuïri (v. 4): *an el Papa, que ho dispens.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 225)
- 444 No hi ha vila com Ciutat / ni parròquia com la Seu,
ni capellà com el bisbe, / ni barca com es correu. *Artà*
Variant a Maria de la S. (v. 2): *ni esglési' com la Seu,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 332)
- 137 Na Catalina, quan jeu, / dormideta, dins es llit,
somia, tota sa nit, / el Bisbe que entra a la Seu. *Montuïri*
Variant a Binissalem (v. 1-4):
*Na Catalina ja jeu, / dormirà tota sa nit
i somia, dins es llit, / es canonges de la Seu.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 87)
- 915 A Sóller, que és vila gran, / hi ha capellans i canonges.
Si no fos per ses taronges, / s'hi moririen de fam. *Manacor*
Variant a Artà (v. 2): *té capellans i canonges.*
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 9, pàg. 134)
- 10 ... qui és ton pare i ta mare! / - Tant puc esser fii de frare,
com canonge o capellà. / Veniu ençà, mon germà,
i em dareu sa mà a besar; / per ventura sou mon pare,... (v. 21-26) *Manacor*
(Hi ha Variants a Sant Llorenç, Sant Joan, Artà i Capdepera)

(Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 249)

- *686 Enguany a Son Sant Juan / ets escaraders són monges.
Es cards i ses cama-rotges / amb s'escarada no hi van.
*Variants -Campos (v. 2): *ses segadores són monges*
i es segadors canonges.

Marratxí

* * *

RECTOR: Vicari - Capellà - Escolà

(Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 45)

- 309 - Senyor Rector, ell m'atupa / i quant hi ha fa malbé. –
I es rector li respongué: / - Vos ne farem un de sucre!
Variant a Campos (v. 2): *i tot, tot ho ha fet malbé.*

Manacor

(Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 9, pàg. 129)

- 29 ... i se'n va anar a ca's Rector: / Això i això, bon senyor;
creurà que amb un polissó / m'ha seguida tal passada.
Que l'envii a demanar / i que li faci un sermó... (v. 33-38)
... El sendemà es representa / el jove a ca's Rector:
- ¿En què el puc servir, senyor? / T'he fet venir per dir-t'hó;
puja damunt m'aposeno.... (v. 43-47)
(Hi ha una segona Versió a Manacor)

Manacor

(Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 9, pàg. 141)

- 28 ... i arrere va tornar. / La jove li fou precís
a ca's Rector haver d'anar: / *Esto i esto* va passar
amb so jove que li dic;... (v. 41-45)
... - El senyor Rector m'envia,
que hi vages, que t'ha mester. / - ¿Que em deu voler fer obrer
de la seva confraria? ... (v. 52-55)
... Al punt ell se representa, / tot xarpat a ca's Rector:
- ¿Què és que em mana aquest senyor?... (v.60-63)
... i diu: - Jo m'hi casaré, / emperò la mataré
si amb un altre cau en pecat! - / El Rector li diu: - Malvat!
¿Perque tu t'hi has trobat, / t'has posat a dins es cap
que no farà res de bé? - / I, sortint de ca's Rector
al carreró l'encontrà;... (v. 97-105)
(Hi ha una Variant a Manacor)

Lloret

(Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 9, pàg. 186)

- 346 El senyor rector em digué: / - El jove, ¿com sou tan ase?
Sa llebre em ve dins sa casa, / però no l'agafaré.
Variants -Artà (v. 2): - *Estimat, ¿com sou tan ase?*
-Sant Joan (v. 3): *Sa llebre m'entra a sa casa,*
-Algaida (v. 4): *i jo no l'agafaré.*
-Alaró (v. 4): *i no la vos faré.*

Maria de la S.

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 9, pàg. 196)
- 137 En es camp de Muro hi ha / una llebre forastera,
i En Juan de Son Frontera / li va davant i darrera,
però no l'agafarà. / El senyor rector em digué:
- El jove, ¿com sou tan ase? / Sa llebre em ve dins sa casa,
però no l'agafaré. Sa Pobla
Variant a Maria de la S. (v. 8): *Sa llebre m'entra a la casa,*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 226)
- 612 A Muro, per esser més, / han posat campana nova;
i es rector damunt sa trona / que les demana doblers. Sa Pobla
Variant a Maria de la S. (v. 2): *han feta campana nova;*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 308)
- 636 Sa petita los pastura / perquè no tenen pastor;
sa mitjana du es sarró; / sa major, sa llet mesura,
i sa mare, per ventura, / du es formatge an es rector. Sóller
Variant a Montuïri (v. 1): *Sa petita es xots pastura*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 329)
- 2212 Una jovençana hi ha / que diu que no te alegria;
se'n va anar a sa rectoria, / que es volia descasar.
Es rector fou tan bon homo / que resposta li tornà:
- Si vos voleu descasar, / ma germana, enterrau s'homo.
- Senyor rector, ell m'atupa; / Tot quant tenc me fa malbé! -
Es rector li respongué: / - Vos ne farem un de sucre! Montuïri
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 339)
- 491 Felanitx, qui és tan petit, / té rector i quatre vicaris
llavò el senyor Lloatxim, / qui és bo per passar rosaris. Felanitx
Variant a Montuïri (v. 2): *hi ha rector i quatre vicaris,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 216)
- 2 Amb la mort no hi ha remei: / es parlar-ne ja m'espanta.
Morí l'any vuit-cents setanta / es Vicari Caldentey. Maria de la S.
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 9, pàg. 43)
- *85 És verd i no és jueverd; / és groc i no és aubercoc;
és vermei i no és coral. / No ho endevinaràs d'aquí a Nadal. Manacor
= *La figa de moro.*
*Variants -Campos (v. 1-4): *Verd, i no és juevert;
groc, i no és aubercoc; / té corona i no és capellà.
No ho endevinaràs d'aquí a demà.*
-Deià (v. 3-4): *du corona i no és capellà.
No ho endevinaràs d'aquí a demà.*
-Binissalem (v. 3-4): *sense esser capellà
du corona. ¿Què serà?*

- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 75)
- 706 ¿Què has de rallar, estrafolari, / jo si vénc de bones sangs?
A casa som cinc germans / i n'hi ha tres de capellans,
un metge i s'altre notari. Sineu
Variant a Manacor (v. 3): *Noltros, que som cinc germans*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 81)
- 392 S'alicorn de Sant Domingo / va vestit de capellà
amb una ploma en sa mà / i no sap que s'ha d'escriure. Manacor
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 87)
- 915 A Sóller, que és vila gran, / hi ha capellans i canonges.
Si no fos per ses taronges, / s'hi moririen de fam. Manacor
Variant a Artà (v. 2): *té capellans i canonges.*
- *1328 Si és senyor, que duga guants, / i si és amo, mocador;
i si és fii d'arrendador / o amo de possessió,
que duga calls per ses mans. Manacor
*Variant a Artà (v. 2/3-4/): *i si és capellà, també;
i si es fii de jornalier,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 116)
- 2280 S'infant que tendràs, Tonina, / al punt ja caminarà:
serà frare o capellà, / o metge, o salurdià,
o doctor de medicina. Artà
Variant a Manacor (v. 4): *barber o salurdià,*
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 9, pàg. 134)
- 10 ... - Tant puc esser fii de frare, / com canonge o capellà... (v. 22-23) Manacor
(*H ha Variants a Sant Llorenç, Sant Joan, Artà i Capdepera*)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 152)
- 132 ... El capellà qui diu la missa ha perduda la lliçó.
L'escolà que li ajudava no li sap donar raó... (v. 16-17) Sant Joan
(*Hi ha una Variant a Manacor*)
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 177)
- 710 Rosa de totes les roses: / si m'enganes a la fi,
aviat porà venir / es capellà a dir-me coses. Sineu
Variant a Maria de la S. (v. 1): *Ramell de totes les roses:*
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 9, pàg. 184)
- 430 Sa guàtlara fa quec-quec, / quan li donen es segó.
Aqueixa d'es carreró / d'es capellà Tia Bet. Maria de la S.
- (Tom II, cap. 6: Danses - CDCL 9, pàg. 191)
- 86 Na Maria Rua / i es capellà Pons,
dues butzes bones / per menjar bobons. Maria de la S.
Variant a Ariany (v. 3): *dues boques bones*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 216)
- 851 Es capellà Rafel Xoc, / com diu sa missa primera,
per passar envant, torna arrera. / Val Déu, que frissa de poc! Maria de la S.

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 225)
- 444 No hi ha vila com Ciutat / ni parròquia com la Seu,
ni capellà com el bisbe, / ni barca com es correu. Artà
Variant a Maria de la S. (v. 2): *ni esglési' com la Seu,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 82)
- 868 Per un pecat ocultat / tragneren s'escolà major,
i ara mos hi ha posat / un parent d'En Parragó. Manacor
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 110)
- 722 Grosses les mos heu de dar, / de taiades atapides;
i, si no són beneïdes, / noltros menam s'escolà. Algaida
Variant a Manacor (v. 1/2/3): *Panada mos heu de dar
de xuia ben atapida; / i si deis que no és beneïda,*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 152)
- 131 ... Capellà qui deia missa perd el kyrieleisò:
per dir: "Dominus vobiscum", va dir "Spiritu tuò".
L'escolà qui la servia, va dir: - Pare, no és això! — ... (v. 19-21) Es Llombards
(Hi ha una Variant a Manacor)
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 170)
- 2565 Al·lotes, ¿que no sabeu / que va dir En Pere Escolà?
Apreni d'apedaçar, / de pastar i de cuinar,
i llavò festejareu. Maria de la S.
- (Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 9, pàg. 199)
- 47 Ja ho va dir Madò Escolana / quan feia aquell sol calent:
¿No faria un poc de vent / de llevant o de ponent,
o fresquet, de tramuntana. Artà
Variant a Maria de la S. (v. 5): *de grec o de tramuntana.*

* * *

FRARE - MONJA

- (Tom I - CDCL 9, pàg. 14)
- 4914 Si ton pare ni ta mare / ni me vol sa teva gent,
fe't monja, i jo em faré frare; / però tots dos d'un convent. Manacor
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 9, pàg. 35)
- 88 Mai he vist frares ballar / més que enguany es darrers dies:
en sentir ses xeremies / ets hàbits feien volar. Manacor
Variants -Artà (v. 2): *més que antany es darrers dies:*
-Llucmajor (v. 4): *ets hàbits se fan volar.*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 116)
- 2280 S'infant que tendràs, Tonina, / al punt ja caminarà:
serà frare o capellà, / o metge, o salurdià,
o doctor de medicina. Artà
Variant a Manacor (v. 4): *barber o salurdià,*
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 9, pàg. 134)
- 10 ... qui és ton pare i ta mare! / - Tant puc esser fii de frare,
com canonge o capellà... (v. 21-23) Manacor
(*Hi ha Variants a Sant Llorenç, Sant Joan, Artà i Capdepera*)
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 193)
- 473 Cara de monya tronya, / tot ho tires per sa cara:
series bona per frare, / perquè tens poca vergonya. Maria de la S.
Variants -Artà (v. 1/2): *Cara de ronya sotronya,*
tot m'ho tires per sa cara:
-Sa Pobla (v. 2): *tu m'ho tires a la cara:*
-Llucmajor (v. 1): *Cara de ronya sorronya,*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 9, pàg. 292)
- 165 ¿Què és lo que du aquest frare? / ¿Què és lo que du davant?
¿Què és lo que li degota / i que li degota tant? = *Un ciri encès.* Montuïri
Variant a Bunyola (v. 3/4): *¿Què és lo que tant degota?*
¿Què és lo que degota tant?
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 314)
- 1174 Un frare en la seva cel·la / no passa fred ni calor.
Ja és distint d'un segador, / que l'amo es calçons li vetla. Llucmajor
Variant a Montuïri (v. 2/4): *a s'ombra pren la frescor.*
que de més passa calor / i l'amo es calçons li vetla.
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 315)
- 1234 Vilaró, ¿no la repares? / Estira-li es mugarons:
que sa llana d'es potons / bastarà per fer calçons
i capots an es patrons / i hàbits a tots es frares. Sóller
Variant a Montuïri (v. 6): *i hàbits per tots es frares.*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 325)
- 812 Un frare damunt sa trona / sempre explica la raó.
No hi ha animal més traidor, / en el món, que és una dona. Felanitx
Variant a Montuïri (v. 4): *que una mula i una dona.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 334)
- 2036 ¿Vols que mos donem ses mans / i no mos casem per ara?
Jo em faré monja i tu frare, / sols que ningú mos alcanç. Montuïri
Variant a Artà (v. 3): *Fé't monja i jo em faré frare,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 351)
- 959 Déu mos guard, senyor compare, / d'un mal aire de forat,
d'amic reconciliat / o d'un homo bandejat
o d'homo que és estat frare. Santanyí
Variant a Montuïri (v. 2): *de vent que surt de forat,*

- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 9, pàg. 126)
- 217 ... Salieron de allí las monjas todas vestidas de negro.
Me cogieron de la mano y me metieron adentro.
Me empezaron a quitar los adornos de mi cuerpo: ... (v. 5-7) *Manacor*
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 9, pàg. 128)
- 23 ... per fer-te content. / Emperò, si jo sé que vas
a xupar altra taronja, / te dic que em tancaré monja
d'un convent i no ho sabràs. — ... (v. 17-21)
(Hi ha Variants a Binissalem i a Lloseta) *Manacor*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 276)
- 1747 Garrida, si vos feis monja, / En Juan deixarà el món:
n'hi prendrà com la taronja, / que sucant sucant se fon.
Variant a Montuïri (v. 4): que xupant xupant se fon. *Sóller*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 90, pàg. 346)
- 57 Dona que té es cap pelat / i es cap d'es nas vermei,
feis-la, per dar-li remei, / monja de la Caridat.
Variant a Montuïri (v. 1): *Jove que té es cap pelat* *Selva*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 103)
- 908 A dins Sóller, com entram, / trobam un convent de monges.
Si no fos per ses taronges, / se moririen de fam.
Variant a Manacor (v. 4): *mos moriríem de fam.* *Sóller*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 153)
- 164 ... - Vos dic que no em faceu l'oferta, muller lleial,
que, com més faceu l'oferta, més pena em dau.
Feis-ne tancar aquella mina, muller lleial,
que dóna al convent de monges, al convent sant... (v. 117-120)
(Hi ha una Variant a Manacor) *Galilea*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 249)
- 686 Enguany a Son Sant Juan / ets escaraders són monges.
Es cards i ses cama-rotges / amb s'escarada no hi van.
Variants -Santa Maria (v. 2): *ses amitgeres són monges.*
-Campos (v. 2): *ses segadores són monges*
i es segadors canonges.
-Artà (v. 4): *amb s'escarada no van.*
NOTA: Caragol "monja": el que té la closca retxada en espiral; usat aquí
com a sinònim de lentitud en la feina. *Marratxí*
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 9, pàg. 377)
- 22 Cent monges dins una bóta / d'un monestir,
i la Priora va eixir / de dins Cabrera.
D'un tronc de carabassera / fa abres de nau... (v. 1-6)
(Hi ha una Variant a Montuïri) *Sant Joan*

* * *

SAGRAMENTS: Baptisme - Eucaristia -
Penitència (Absolució) - Extremunció - Matrimoni

- (Tom I - CDCL 9, pàg. 24)
- 1245 Tu te devies pensar / que, en veure't m'amagaria;
jo, per rallar amb tu, aniria / allà d'on va dur Maria
ets olis per batiar. Santanyí
Variant a Manacor (v. 2): *que en veure't, te fugiria;*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 9, pàg. 69)
- 79 Es dia que jo vaig néixer, / mu mare se va morir,
i a mon pare el batiaren / i jo vaig esser es padrí: *(Falta la solució)* Galilea
Variant a Manacor (v. 3): *varen batiar mon avi*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 9, pàg. 71)
- 217 - Tu qui pretens de tant sebre / i de bon enteniment,
¿me vols dir quin sagrament / un cristià no pot rebre?
- Ara posaré sa firma / allà on millor estarà:
¿que no saps que un cristià / ja no pot rebre el batisme? Artà
Variant a Manacor (v. 1): *- Tu qui tant pretens de sebre*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 106)
- 1487 A Son Gual que estan de bé / Ditxós qui hi pot habitar!
Han après de batiar / d'aigo d'es Pou Ginjoler. Sant Joan
Variant a Manacor (v. 2): *Ditxós qui hi porà habitar!*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 225)
- 362 Si a Búger sou batiat, / deveu esser bugerró.
- Mestre Arnau, vos dic que no, / que vaig amb sa lleialtat. Llubí
Variant a Maria de la S. (v. 1/2): *- Si a Búger ets batiat,
tu deus esser bugerró.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 225)
- 534 Sa cadenera fa es niu / damunt un uiastre o pi.
A la vila de Llubí / són batiats de lleixiu. Sant Joan
Variant a Maria de la S. (v. 3): *Tots es fadrins de Llubí*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 83)
- 1020 El Santíssim Sagrament / robaren, a Manacor;
es lladre no tengué por / que vengués un any dolent. Manacor
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 15)
- 689 Na Juana està malalta, / està a punt de combregar;
En Juan hi anirà / amb sa bandera més alta. Manacor
Variants -Banyalbufar (v. 2): *ja està a punt de combregar;*
-Petra (v. 2): *i anit ha de combregar;*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 80)
- 87** Hòstia consagrada, / en bones mans t'has posada,
tota feta de carn i sang; / la meua ànima vos coman,
que en el cel sia portada. / Oh càlic tan divinal,
sang preciosa de Crist, / no permeteu que jo visca
ni muira en pecat mortal. Manacor
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 80)
- 115** ... oh Jesucrist consagrat! / Si mal m'agafa es combat,
es combregar que em valeda. / Bon Jesús, si Vós voleu,
entrau dins l'ànima meua, ... (v. 7-11)
... que em confés amb Jesucrist, / també amb la Mare de Déu
perque com combregaré / estiga en gràci' de Déu. (v. 23-26) Manacor
- (Tom II, cap 7: Endevinalles - CDCL 9, pàg. 284)
- 106** La vostra sabiduria / la vos he de capturar.
¿Quin abre en el món hi ha / que neix i es torna aplegar
entre les onze i migdia? = L'hòstia consagrada. Montuïri
- (Tom II, cap 7: Endevinalles - CDCL 9, pàg. 211)
- 132** - Nota punts i col·legeix; / jo te don sa raó clara:
un fii se menja son pare / dins sa panxa de sa mare.
Digue'm que pugui esser això.
- Això és bo d'endevinar: / dins l'església nostra mare,
com anam a combregar, / un prodigi veim obrar:
que es fii se menja son pare. Artà
Variant a Maria de la S. (v. 1): *Nota punts i corregeix;*
- (Tom II, cap 7: Endevinalles - CDCL 9, pàg. 44)
- 183** Sa teua sabiduria / jo la t'he de capturar.
¿Quina cosa al món hi ha / que neix i se torna aufegar
entre les onze i migdia?
- N'és com la fruita vedada / de l'hort de Getsamani,
i es qui la va recoir / és Adam, el nostro pare.
I lo que em demanes ara / n'és l'hòstia consagrada
que, com prou l'han contemplada, / neix i se torna morir.
I si dius que no és així, / per anit ja l'hem volada. Manacor
Variants
-Galilea (v. 1/2): *La vostra sabiduria / la vos he de capturar.*
-Artà (v. 4/8):
que neix i es torna aplegar
- Amic meu, lo que tu em dius, /amic meu, jo t'ho vui dir:
això és l'hòstia consagrada / que, com prou l'han contemplada,
la rep qui la beneí.
-Porreres (v. 4): *que neix i es torna estojar*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 285)
- 761** Si t'enquantr a carreró, / garrida, t'he de matar:
no t'he de deixar parlar, / confessar ni combregar
ni rebre s'extremunció. Montuïri

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 370)
- 66 ... - No tengueu por, don Francisco, les hores que estau amb mi.
 - Senyora, estava pensant que he sentit un combregar.
 - Entrau, entrau, don Francisco, noltros no hi haurem d'anar. *Montuiri*
(Hi ha una segona Versió a Montuiri i Variants a Sant Joan, Binissalem, Campanet i Llucmajor)
- * * *
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 80)
- 115 A nòstron Rei vui anar, / a nòstron Rei coronat;
 si he fet algun pecat / que no l'hagi confessat,
 que el me vulgui perdonar... (v. 1-5) *Manacor*
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 9, pàg. 126)
- 6 Una borda m'arribà / que en res del món m'alegrava:
 quan departat d'ella estava, / no bevia ni menjava,
 mon conhort era plorar. / Vaig-me confessar, un dia,
 de tot aquest malestar, / i es confés me comanà,
 que no la tornàs mirar, / o si no, no m'absoldria... (v. 1-10) *Manacor*
(Hi ha una segona Versió a Manacor)
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 9, pàg. 137)
- 266 ... A la segunda visita, ya se había agravado.
 El se quiere confesar de las cosas que ha robado:
 cuatro vasijas de leche, piezas de queso otras cuatro... (v. 10-12) *Manacor*
(Hi ha una segona Versió a Manacor i una Variant a Capdepera)
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 9, pàg. 237)
- 41 ... El divendres dematí, / vengué el senyor doctor
 i va dir: - No sé, Senyor, / amb aquest mal què he de dir.
 Aixeca't, ves-te'n d'aquí, / vés an el qui et fa sofrir
 que et don alliberació. / Si pel cas et diu que no,
 posa't en confessió / a un llit, per a morir. - ... (v. 25-34) *Maria de la S.*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 277)
- 2334 Privada del confessor, / de mon pare i de mu mare;
 i, i si me voleu, encara, / jo no mud la intenció.
Variant a Montuiri (v. 4): *jo no mud d'intenció.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 310)
- 760 Si s'espigolar duràs, / faríem vida de moros:
 hauríem mester cada hora / un confés que confessàs. *Muro*
Variant a Montuiri (v. 2/4): *duria vida de mora: / un confés que em confessàs.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 350)
- 779 Jo ja n'estava cansat / de menjar tanta de fava:
 es matí per berenar, / es migdia per dinar,
 i llavò es vespre en sopava, / qualche paner que en robava
 i sols no me'n confessava / ni ho tenia per robat. *Llucmajor*
Variant a Montuiri (v. 4): *i a migdia que en dinava,*

* * *

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 113)
- 869 Jo tenc tanta de cantera / com un extremunciat:
 'vui que no he berenat, / me pens que es sol torna arrere. *Inca*
Variant a Manacor (v. 3/4): *avui no he berenat*
i em pens que es sol torna arrere.
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 322)
- 39 Bona series, torrera, / per dur s'extremunció:
 no hi hauria malalt, no, / que rebés Nostro Senyor,
 si la mort no n'era enrere. *Sant Joan*
Variant a Montuïri (v. 1): *Bona series, torera,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 116)
- 2052 ¿Matrimoniera et fas? / Persevera, si hi tens traces.
 Més valdria procurasses / per tu, que no en trobaràs. *Llucmajor*
Variant a Manacor (v. 2): *Digues que tens bones traces.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 217)
- 2049 En Toni, ¿on és En Toni, / s'estimat de N'Antonina?
 Qui farà aquest matrimoni / guanyarà sa barretina. *Maria de la S.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 235)
- 1484 Ses dones són el dimoni / en parlar-les de casar,
 s'afluixen de menjar pa / per acabar es matrimoni. *Banyalbufar*
Variant a Maria de la S. (v. 4): *per anar a fer es matrimoni.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 340)
- 547 Matrimoni han tractat / Na Pomara i En Miró:
 ja tenim dins Llucmajor / tot es xuetim casat. *Llucmajor*
Variant a Montuïri (v. 2): *Sa Pomara i En Miró:*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 355)
- 2229 Uns quants dies festejaren / aquells dos enamorats,
 però després, de cansats, / a l'esglési' se casaren.
 Acabat es matrimoni, / ja s'acaba s'alegria:
 viuen en poca alegria / perque ja hi balla el dimoni. *Sant Joan*
Variant a Montuïri (v. 3): *però llavonses, cansats,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 329)
- 2041 Vós sou la que em vàreu dar / paraula de casament
 i per un altre contentar / vàreu quedar malament. *Montuïri*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 9, pàg. 54)
- 887 Es batle de Son Servera / com du sa vara en ses mans,
 a homos casats i bergants / los fa anar amb sos peus més plans
 que qualsevol rutló d'era. *Artà*
Variant a Manacor (v. 3): *an es casats i bergants*
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 9, pàg. 129)
- 26 ...- ¿Que no saps que som casat / i tenc muller i tenc infants?... (v. 15-16) *Manacor*
(Hi ha una Variant a Artà)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 147)
- 35 ... - Comte de Raixa vui jo; Comte de Raixa voldria!
 - Comte de Raixa tendràs, encara que casat sia!
 -Mon pare, feis un dinar, convidau el Comte, un dia... (v. 6-9) *Ariany*
(Hi ha una Variant a Manacor)
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 177)
- 842 Casat som, no tenc remei; / jo no puc festejar-tè.
 Voldria, per mirar-tè, / un ui a cada cabei. *Campos*
Variant a Maria de la S. (v. 1): *Com que sols no tenc remei,*
- (Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 9, pàg. 200)
- 216 Diumenge tothom braveja / i diuen: “jo som aquí”,
 i es dilluns dematí, / tant si és casat com fadrí,
 es talec ventaioleja. *Sóller*
Variant a Maria de la S. (v. 3): *però es dilluns dematí,*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 212)
- 423 - Amic meu, jo en som casat. / Si vesses sa meva dona,
 tant d’or plata que sona, / quedaries alabat.
 -Deu esser malanadeta / que t’haja volgut a tu!
 Tant d’or i plata que du, / deu esser borda o xueta. *Llucmajor*
Variant a Maria de la S. (v. 3): *de s’or i plata que sona*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 218)
- 2213 Una ximbomba, en sonar, / trob que fa un so molt eixut.
 Un homo casat se’n va / per vila sonant s’aumud. *Maria de la S.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 9, pàg. 328)
- 1464 El nostro rei s’és casat / amb sa cosina germana,
 i dispensa que n’han pagada!, / perquè en sa llei cristiana
 ‘gueren caiguts en pecat. *Montuiri*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 380)
- 36 ... ¿No havies promès, lo Comte, casar-te amb la meva fia?
 - Si un dia ho vaig prometre, ara fer-ho no podria.
 Senyor Rei, jo som casat, tenc infants i muller viva.
 - Mata la teva muller; jo de millor te’n daria... (v. 10-13) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a Montuiri)

* * *

FESTES RELIGIOSES (Campanes)

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 82)
- 578** Si cada dia fos festa / i Nadal de mes en mes,
i Pasco cada setmana, / i sa corema mai vengués! Manacor
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 91)
- 665** ... Vostros goigs havem cantat, / Regina celestial;
dau-mos goig i alegria / i bones festes enguany.
Bones Pascos, bones Pascos, / bones Pascos mos do Déu:
aquestes i moltes altres / les vegem en favor seu. Manacor
- Variants
- Campanet (v. 5-8): *Sant Gabriel / portava l'ambaixada;
Reina del cel / quedava coronada.*
 - Artà (v. 14-17): *A mitjanit / paria la Regina
Déu infinit / a dins un establia.*
 - Binissalem (v. 44/45): *del cel sou elegida, / roseta florida*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 166)
- 826** Ses festes de Cincogema / i llavò ses de Nadal
i ses de Pasco florida / són ses millors de tot l'any. Manacor
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 100)
- 398** A Campos campanes noves / i es campanar esquerdat
i Sant Julià aspidat / perquè robava garroves. Artà
- Variant a Manacor (v. 2/4): *i es campanar esfondrat /
perquè menjava garroves.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 105)
- 1334** A sa Comuna no hi ha / cap rellotge i campana:
com s'ase d'En Cortai brama / ja és hora de dinar. Petra
- Variant a Manacor (v. 4): *és que és hora de dinar.*
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 9, pàg. 137)
- 266** ... En mi vida he visto yo lo que he visto esta mañana:
Un pajarito en la torre repicando las campanas. Manacor
- (Hi ha una segona Versió a Manacor i una Variant a Capdepera)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 226)
- 612** A Muro, per esser més, / han posat campana nova;
i es rector damunt sa trona / que les demana doblers. Sa Pobla
- Variant a Maria de la S. (v. 2): *han feta campana nova;*
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 9, pàg. 229)
- 78** I li diuen madò Bona / i no m'ha donat res mai.
Campana sense batai, / no és d'admirar si no sona. Sineu
- Variant a Maria de la S. (v. 1): *Molts li diuen madò Bona*

- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 9, pàg. 373)
- 11 ... Casa't amb un campaner, / que es campanar fa bona ombra.
No et casis amb campaner, / perque et tirarà es batai... (v. 11-14) *S'Alqueria Blanca*
(Hi ha una Variant a Montuiri)

- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 9, pàg. 377)
- 22 ... I vaig sopegar amb un peu, / vaig travelar
i un campanar vaig tomar, / es de Porreres... (v. 25-28) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Montuiri)

* * *

DEVOCIONS: Missa - Rosari - Novena

- (Tom I - CDCL 9, pàg. 26)
- 1658 Cada dia dematí / me'n vaig a missa endolada,
de mu mare acompanyada, / uis baixos tot lo camí,
i de darrere sent dir: / - La jove, ¿què deu tenir,
que va tan mortificada? / - Que no sabeu, estimada,
que fadrina enamorada / i s'estimat l'ha deixada,
ho deu haver de fer així? *Ariany*
Variant a Manacor (v. 8): - ¿Que no saps, amor amada,
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 34)
- 114 En Pere, que tan poc frissa, / és paupa en so caminar,
i un dia que va anar a missa / es capell hi va deixar. *Manacor*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 9, pàg. 60)
- 648 - Porqueret de sa pellissa, / mentres tu seràs porquer
no guanyaràs cap doblar / ni seràs a temps a missa.
- Heu sortit molt furiós / anant quantra los porquers!
Jo guanyaré més doblers / deixant es verro només,
en un any, que vós en dos. *Binissalem*
Variant a Manacor (v. 2): *mentres tu sigues porquer,*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 74)
- 464 Calla bruta; calla porca; / calla, xinxà macarró.
ja saps que ta mare teva / va a missa sense gipó. *Selva*
Variant a Manacor (v. 3): *¿No saps que ta mare teva*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 82)
- 830 Angela, fins ara he estat / 'n es cantó, qui t'esperava;
una missa han tocada / i tot sol hi som anat. *Manacor*

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 151)
- 60 ... A casa dels vostros pares, 'nàveu a missa corrents,
i aquí hi anau en calessa tota guarnida d'argent.
- Val més estar a ca mos pares i anar a missa corrents,
que estar aquí en la veiura! Oh, gran cosa és el jovent!... (v. 27-30) *Pollença*
(Hi ha una Variant a Manacor)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 152)
- 131 ... - So no fos germana meva, mos casaríem los dos! –
Ell la pren per la mà blanca, la mena a missa major... (v. 10-11)
... Capellà qui deia missa perd el kyrielesò:
per dir: "Dominus vobiscum", va dir "Spiritu tuò".
L'escolà qui la servia, va dir: - Pare, no és això! – ... (v. 19-21) *Es Llombards*
(Hi ha una Variant a Manacor)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 152)
- 132 ... - Si no fósseu ma germana, jo me casaria amb vós. –
Li dóna la seva dreta i la du a missa major... (v. 9-10)
... El capellà qui diu la missa ha perduda la lliçó.
L'escolà que li ajudava no li sap donar raó... (v. 16-17) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Manacor)
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 212)
- 342 Una berganta que hi ha / se posarà sa pellissa
i es cuixals, i anirà a missa, / i al menos sa gent riurà.
Variant a Maria de la S. (v. 3): *i es cuixals per anar a missa*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 216)
- 851 Es capellà Rafel Xoc, / com diu sa missa primera,
per passar envant, torna arrera. / Val Déu, que frissa de poc! *Maria de la S.*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 9, pàg. 300)
- 291 Jo que faç feina a jornal, / de sol a sol, tot lo dia!
Glosadors de Son Sardina, / si teniu sa testa fina,
girau fuies d'es missal. *Santa Maria*
Variant a Montuiri (v. 1): *Jo sempre vaig a jornal,*
- * * *
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 9, pàg. 34)
- 105 La sínia va rodant, / les euveies van cantant,
los cadufos van amunt, / les beies fan rum-rum;
acabada la cançó, / los cadufos al racó. = *El rés del rosari* *Manacor*
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 9, pàg. 67)
- 175 Aquesta jove duu rumbo; / jo no me'n 'via adonat.
Això que duu an es costat: / un rosari de catxumbo. *Ariany*
Variant a Manacor (v. 3): *¿Saps que du en es costat?*
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 9, pàg. 67)
- 180 Ella duu rosari d'or, / una prenda que val tant,
i ha de perseguir es jornal / cada dia així com jo. *Sant Joan*
Variant a Manacor (v. 2): *una cosa qui tant val,*

- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 9, pàg. 67)
- 202 Una fadrina, en dur rumbo, / de cop li compren mantell
i una manta de conxell / i un rosari de catxumbo. *Llucmajor*
Variant a Manacor (v. 3): *mantellina de frissell*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 125)
- 182 ... - Si la vista no m'engana, terra he vista blanquejar
amb una torre molt alta i dos colomins volar.
També veig una senyora amb un rosari en sa mà. - ... (v. 13-15) *Manacor*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 135)
- 136 ... Cada vespre o matí el Rosari me passava,
el Rosari del Roser i els parenostros del Carme. - ... (v. 5-6) *Manacor*
(Hi ha una segona Versió a Manacor)
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 177))
- 504 Bàrbara, passa el rosari / amb bona devoció.
Es teu estimat major / el se n'han duit per guosari. *Santa Margalida*
Variant a Maria de la S. (v. 3): *perque es teu fetejador*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 9, pàg. 319)
- 143 Penjoi penjava, / la falda em tocava;
en la mà el tenia / i amb la boca el dia. = *El rosari.* *Artà*
Variant a Montuïri (v. 2): *la cuixa em tocava;*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 327)
- 240 Mare de Déu del Rosari, / assistiu-me, que poreu.
N'hi ha molts que duen creu, / i jo duc creu i calvari. *Montuïri*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 337)
- 110 A's carrer de ses Miseris / mai més m'hi veureu tornar
perque em varen fer passar / la corona amb sos misteris. *Algaida*
Variant a Montuïri (v. 4): *el rosari amb sos misteris.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 339)
- 491 Felanitx, qui és tan petit, / té rector i quatre vicaris
llavò el senyor Lloaxim, / qui és bo per passar rosaris. *Felanitx*
Variant a Montuïri (v. 2): *hi ha rector i quatre vicaris,*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 9, pàg. 368)
- 6 ... - Fadrineta som, mumare, com l'hora que em despedia.
El rosari de les verges l'he passat de nit i dia;
dins el doblec dels enagos m'ha servir de companyia. (v. 44-46) *Montuïri*
(Hi ha una segona Versió a Montuïri i una Variant a Algaida i a Binissalem)
- (Tom IV, cap. 1.7: Glosades Vària - CDCL 9, pàg. 375)
- 15 Na Margalideta, / quan se casarà,
durà unes faldetes / amb un parfalà.
5 També li faran / un bon rebossillo
i a cada borleta / hi durà un durillo.
També li faran / un rosari d'or, 10

- qui cada bauleta / valdrà un tresor.
 Na Margalideta / de C'as Petacó
 15 no menjarà xuia / ni botifarró. Artà
Variant a Montuïri (v. 8): *valdrà un durillo.*

* * *

- (Tom I - CDCL 9, pàg. 272)
 168 M'han dit que demà te'n vas / a muntanya, Magdalena.
 Jo faria una novena / que es majoral qui vos mena,
 en arribar, t'engegàs. Binissalem
Variant a Montuïri (v. 1): *Diuen que demà te'n vas*

* * *

III: TEMPS LITÚRGICS: NADAL (Matines - Torrons - Neules) - PASQUA (Pasco - Setmana Santa - Dijous Sant - Divendres Sant - Panades) - QUARESMA (Corema - Dijuni).

N A D A L : Naixement - Minyó - Betlem - Matines

- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 9, pàg. 43)
 85 És verd i no és jueverd; / és groc i no és aubercoc;
 és vermei i no és coral. / No ho endevinaràs d'aquí a Nadal. Manacor
= La figa de moro.
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 9, pàg. 73)
 271 Sa jaia de s'Erissal / i es jai de ses Algorfes
 llauraven amb dues moixes, / totes dues eren coixes,
 es dissabte de Nadal. / Es jai servava es mantí,
 sa jaia ses corretjades. / En 'ver de mester cinglades:
 - Jaiota, pegau aquí! Sant Joan
Variant a Manacor (v. 2): *i es jai de ses Angoixes*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 81)
 493 Alegra't, panxeta, / que Nadal ja ve:
 menjarem carneta / i arrosset també. Manacor
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 81)
 506 Si no em fas llum a matines / es dissabte de Nadal,
 ses coques no et faran mal / ni podràs dir si són fines
 ni tampoc si són salades; / ses coques de ses fadrines,
 enguany no les he tastades. Manacor

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 82)
- 578** Si cada dia fos festa / i Nadal de mes en mes,
i Pasco cada setmana, / i sa corema mai vengués! *Manacor*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 166)
- 826** Ses festes de Cincogema / i llavò ses de Nadal
i ses de Pasco florida / són ses millors de tot l'any. *Mancor*
- (Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 9, pàg. 200)
- 213** Demà és dissabte, Juana, / però no és de Nadal,
sinó que és aquell dissabte / que tant i tant desitjam. *Son Servera*
Variant a Maria de la S. (v. 3): *és, però, es de sa setmana,*
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 9, pàg. 229)
- 1** Bon dissabte de Nadal / va tenir sa forastera!
L'encalçaven p'es corral / amb set vies de llendera. *Muro*
Variants a Maria de la S. (v. 1/2): *Es dissabte de Nadal
corria sa forastera.*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 279)
- 3509** Estimat, això és formal: / estiraré si tu estires;
si vols coques de Nadal, / posa llevat per ses fires. *Llucmajor*
Variant a Montuïri (v. 3): *si vols coques a Nadal,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 327)
- 497** Es dia de Nadal, salsa, / gallina o gall farcit,
tant si és pobre com si és ric, / per aquell dia mai falta. *Montuïri*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 9, pàg. 338)
- 386** Un dia devers Nadal / un calonger se ventava
i de calor flastomava / dins sa pleta de Sa Vall. *Santanyí*
Variant a Montuïri (v. 1): *En venir devers Nadal*
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 9, pàg. 361)
- 11** ... Nou mesos el va portar, / a Jesús omnipotent,
fins an el seu naixement. / La nit santa de Nadal,
sens sentir dolor ni mal / lo va parir... (v. 43-48) *Montuïri*
(Hi ha una segona Versió a Montuïri)
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 9, pàg. 132)
- 24** ... ¿No t'ho han dit els pastors? / Tambors.
Anem, cantarem cançons / a l'hora del naixement.
Tocarem gustosament / violins, xeremies, tambors... (v. 25-30) *Manacor*
(Hi ha una segona Versió a Manacor)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 9, pàg. 361)
- 11** ... I tan prompte que el mirí (*sic*) / amb los seus ulls corporals,
va veure els celestials / d'aquell Minyó,
amb gran contentació / la seva Mare
i lo putatiu son pare / Sant Josep gloriós... (v. 49-51) *Montuïri*
(Hi ha una segona Versió a Montuïri)

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 81)

- 519 Els sants Reis varen anar / de l'Orient a Betlem
seguint un estel del cel / que el camí les va mostrar.
Com foren arribats ja / a la cova de Betlem,
adoren el Rei del cel / i els seus dons li varen dar... (v. 1-8) *Manacor*

(Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 9, pàg. 132)

- 24 ... canten amb alegria. / Maria
esta nit a l'establia / un Minyonet parirà
i en betlemet estarà / Jesús, Josep i Maria... (v. 5-10) *Manacor*
(Hi ha una segona Versió a Manacor)

- 506 Si no em fas llum a matines / es dissabte de Nadal,
ses coques no et faran mal / ni podràs dir si són fines
ni tampoc si són salades; / ses coques de ses fadrines,
enguany no les he tastades. *Manacor*

* * *

**P A S Q U A : Pasco - Dijous Sant -
Divendres Sant - Panades**

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 82)

- 578 Si cada dia fos festa / i Nadal de mes en mes,
i Pasco cada setmana, / i sa corema mai vengué! *Manacor*

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 91)

- 665 Deixem lo dol! / Cantem amb alegria
i anirem a donar / los Pascos a Maria.
. . .
Vostros goigs havem cantat, / Regina celestial;
dau-mos goig i alegria / i bones festes enguany.
Bones Pascos, bones Pascos, / bones Pascos mos do Déu:
aquestes i moltes altres / les vegem en favor seu. *Manacor*
Variants -Campanet (v. 5-8): *Sant Gabriel / portava l'ambaixada;*
Reina del cel / quedava coronada.
-Artà (v. 14-17): *A mitjanit / paria la Regina*
Déu infinit / a dins un establia.

(Tom IV, cap. 7: Glosades Vària - CDCL 9, pàg. 143)

- 7 ... A veure'l me'n vaig, cantant, / quan tenc composta sa sitja.
Ell, en veure'm, fa sa mitja, / com un pasco de content.
I, de fer feina arrendit, / vaig a descansar una mica:... (v. 45-50) *Bunyola*
(Hi ha una Variant a Manacor)

- (Tom I - CDCL 9, pàg. 162)
- 3191 Per a Pasco fonc sa primera / volta que et vaig festejar;
per això ja vaig passar / alegre sa primavera. Mancor
Variant a Artà (v. 1): A Pasco fou la primera
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 166)
- 826 Ses festes de Cincogema / i llavò ses de Nadal
i ses de Pasco florida / són ses millors de tot l'any. Mancor
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 27)
- 3555 Si vols que siguem amics, / 'ximateix poràs tornar,
però m'has de regalar, / es Dijous Sant, es confits. Artà
Variant a Manacor (v. 2): *així mateix pots tornar,*
- (Tom I - CDCL 9, pàg. 279)
- 3506 Es Dijous Sant, estimada, / vos volia dar es confits:
sa butxaca foradada / i varen esser sortits. Sant Joan
Variant a Montuïri (v. 3/4): *p'es forat de sa butxaca
me varen esser sortits.*
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 9, pàg. 317)
- 106 Passes per aquí davant. / ¿Que et penses que no et conega?
Vas vestideta de negre / com la Verge el dijous sant. Artà
Variant a Montuïri (v. 3): *Tu vas vestida de negre*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 9, pàg. 252)
- 358 Es Divendres Sant vendreu / a Ciutat, i jo hi seré:
si veniu, jo miraré / a devers Sa Porta arreu.
Per ventura me veureu / a traça de Mercader. Llucmajor
Variant a Marratxí (v. 3): *i en arribar, mirareu*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 82)
- 697 Dau-mos coca o flaó, / o si no, una panada,
o un fil de sobressada, / o un ou de niaró. Manacor
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 110)
- 722 Grosses les mos heu de dar, / de taiades atapides;
i, si no són beneïdes, / noltros menam s'escolà. Algaida
Variant a Manacor (v. 1/2/3): Panada mos heu de dar
de xuia ben atapida; / i si deis que no és beneïda,
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 166)
- 816 Vós teniu un bon portal, / també una bona finestra;
vós tendreu sa fia llesta / si sa panada mos dau Mancor
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 328)
- 753 Mos n'anam a despedir / de la vostra casa honrada;
vos agraïm sa panada; / en es ball tendreu entrada
i bona cara i bon vi. Montuïri

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 332)

- 675 A casa som deu germans; / n'hi ha de petits i de grossos.
No la mos doneu amb ossos, / que l'haurem de dar an es cans. *Montuïri*
Altra variant a Montuïri (v 3/4): *si mos dau panada amb ossos,*
la donarem an es cans.
Variant a Randa (v. 2/3): *i n'hi ha un que nom Jordi;*
si mos dau panada d'ordi,

* * *

QUARESMA: Corema

(Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 9, pàg. 70)

- 120 ¿Me vols dir per què i com / una mare té set fies,
sa major té quatre dies, / i ses altres, set perhom? = *La quaresma.* *Artà*
Variant a Manacor (v. 1/2/4): *Treu-me aquest compte que fris:*
és una que té set fies: / i sa darrera en té sis.

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 9, pàg. 82)

- 578 Si cada dia fos festa / i Nadal de mes en mes,
i Pasco cada setmana, / i sa corema mai vengués! *Manacor*

* * * * *

Aquí acaba la selecció de les cançons del Volum nº 9 de la col·lecció “*Cançons de cada localitat en el Cançoner Popular de Mallorca*” (CDCL, 9). A continuació trobareu la selecció de cançons del Volum nº 10 de la mateixa col·lecció, amb les cançons que el Pare Ginard va recollir a les següents localitats: *Moscari, Muro, Orient, Petra, Pina, Pla de Na Tesa, Pla de Sant Jordi, Pollença, Porreres, Pòrtol, Puigpunyent i Randa*, i que ens va deixar a la seva gran obra:
Cançoner Popular de Mallorca.

I: DÉU PARE: Jesús (Jesucrist - Fill de Déu - Sant Crist - Salvador) - Esperit Sant (Trinitat) - La Verge Maria (Mare de Déu - Puríssima - Sagrada Família - Sant Josep) - Cel (àngels) - Deu manaments (Bíblia - Sagrada Escripura - Evangeli) - Sants - Vida eterna (condemnació - resurrecció glòria - salvació - llum - condemnació - judici final) - Infern (dimoni) - Purgatori (Llimbs).

DÉU PARE

(Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 15)

- 18 Si Déu mos proveïgués / de blat una bona anyada,
d'ordi, de xeixa i civada, / també que doble mos fes,
i faves que n'hi hagués / més que caramulls de paia.
Ametlers i garrovers, / que en pegar-los espolsada,
en caigués una solada / que sa terra no se ves.
I, en estar en flor es cirerers, / que no hi hagués cap boirada,
i a sa vinya, sa cendrada, / Déu que no hi prometés. (*permetés?*)
Es batistes, vinaters, / en es trascolar vos fes
a cent quartins per somada. / I sa fia de la casa
un estimat nou tengués.

Inca

Variant a Moscarí (v. 1): *Que Déu mos proveïgués*

(Tom I - CDCL 10, pàg. 22)

- 551 Jo cant, i tenc lo cor meu / que de tristor casi plora.
Amor, si us duen enfora, / jo vos comanaré a Déu.

Muro

Variants -Búger (v. 2): *que de pena casi plora.*

-Campos (v. 3): *Lo meu bé, si anau enfora,*

-Manacor (v. 3): *Fadrines, si me'n vaig fora,*

-Ariany (v. 3): *Amor, si te'n vas enfora,*

-Sineu (v. 4): *me comanareu a Déu.*

-Llucmajor (v. 4): *ja me comanareu a Déu.*

(Tom I - CDCL 10, pàg. 25)

- 4783 ¿Saps que m'envia a dir es sogre? / Que una casa nova fa,
però, si no em vui banyar, / que preg a Déu que no ploga.

Muro

Variants -Sencelles(v. 1/2): *M'ha enviat a dir es sogre
que una casa nova fa,*

-Petra (v. 3): *i, si no m'hi vui banyar,*

-Maria (v. 3): *i, si no me vui banyar,*

(Tom I - CDCL 10, pàg. 25)

- 53 Com veig es sol qui se pon / i que ja ha finit es dia!
Ausent de vós, vida mia, / he campat, i Déu sap com.

Artà

Variant a Muro (v. 3): *Roseta, da'm alegria*

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 41)
- 687 En nom de Déu la començ / an aquesta escaradeta:
has de fer comptes, fauceta, / que pegues a bous externs. *Binissalem*
Variant a Muro (v. 3): *devies pensar, fauceta,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 41)
- 799 Acala't, o si no, t'alç. / ¿Que tens ossos en es ventre?
A Déu pregaria sempre / que no t'acalasses mai. *Santa Margalida*
Variant a Muro (v. 1): *Acala't; si no, t'acal.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 42)
- 1086 Quin solei tan emplomat cau damunt s'esquena meva!
Bartomeu, damunt sa teva, / ¿Déu que se n'és descuidat? *Artà*
Variant a Muro (v. 4): *Déu no hi deu haver pensat!*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 47)
- 157 - Da'm sa mà; llavò s'espata. / - Tot quant tenc, estimat meu;
però tenc temor de Déu / que mos veu i no mos parla. *Muro*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 54)
- 1136 - ¿No saps que m'han dit de tu? / Que n'han de fer un penjoi.
- Gràcies a Déu, com tenc coll, / no m'he d'emprar de ningú. *Muro*
Variants a Sineu i Lluçmajor (v. 1/2): *- S'al·lota m'ha dit de tu
que en volia fer un penjoi.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 60)
- 1612 Déu faci que l'any qui ve / tots siguem a sa rotlada:
Na Magdalena casada / amb En Juan, si convé,
i jo que ho sia també / amb s'homo que més m'agrada. *Pollença*
Variant a Muro (v. 3): *Na Juana-Aina casada*
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 10, pàg. 68)
- 28 ... a lo que preguntaré. / D'aquí a mig mes qui ve,
si Déu ho vol, tornaré, / a posta per casar-mos... (v. 45-48) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Muro)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 75)
- 163 ... - Déu vos guard, Maria, de gràcia sou plena;
parireu un fill, una meravella; ... (v. 3-4) *Es Llombards*
(Hi ha una Variant a Muro)
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 79)
- 1988 De persona som aquí; / de pensament, Déu ho sap!
Déu ajuda a l'enganat, / i m'ajudarà a mi. *Orient*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 81)
- 612 Com estaré a l'ui de Déu / qui es capellà em dirà coses,
si de vós me duien noves, / s'alegraria el cor meu. *Sa Pobla*
Variant a Orient (v. 4): *s'alegraria el cos meu.*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 10, pàg. 83)
- 242 Olor sent i no me dol, / olor de carn batiada:
dona, si en tens estojada, / ja en menjarem, si Déu vol. *Orient*

- (Tom IV, cap. 1.1. Glosades Amoroses - CDCL 10, pàg. 96)
- 25** ... - Tirau, no digueu això; / no me faceu penar més!
Ojalà que Déu volgués / que, de vós, m'apartàs jo.... (v. 19-22) *Orient*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 105)
- 566** No te'n vagis, no, per Déu, / que em podries olvidar.
 Sens tu no puc estar, / Pere-Antoni, estimat meu. *Artà*
Variant a Petra (v. 3/4): *No te'n vagis, Pere Andreu,*
sense tu no puc estar.
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 107)
- 1247** Una amor tenc començada, / una amor amb un Miquel;
 voldria que Déu del cel / la'm deixàs veure acabada. *Maria*
Variant a Petra (v. 1): *S'amor que tenc començada,*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 107)
- 1309** Vós sou l'estelet brillant / descobert d'ennigulada,
 qui, com ve de matinada, / els seus raigs van augmentant;
 jo, per esser-vos davant, / careta de diamant,
 derramaria sa sang / que Déu del cel m'ha donada. *Santa Margalida*
Variant a Petra (v. 1): *Vós sou un estel brillant*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 114)
- 4092** An es meu estimadet, / jo no li vui gens de mal:
 Déu li do pigota i tinya, / ronya i mal de queixal! *Artà*
Variant a Petra (v. 1): *A sa meva enamorada,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 122)
- 1062** Obres de misericordi' / guanyarem, si Déu ho vol.
 No és mal que estiga en es sol, / perquè també hi està En Jordi. *Petra*
Variant a Pollença (v. 4): *ho és que hi estiga En Jordi.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 133)
- 168** A ses Coves hi ha glòri', / está que no n'hi cap pus:
 hi ha En Déu i En Bon Jesús / i En Quebera és el dimoni. *Petra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 134)
- 162** Nom del Pare, nom del Fill, / l'Esperit Sant sia amb tu;
 fill meu, no enutgis ningú; / que Déu te guard de perill. *Petra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 135)
- 688** Aquesta ja és sa darrera; / que molts anys, i adios.
 Déu vuia que en morir-mós / que n'entreu posseïdors
 de ses claus que té Sant Pere. *Petra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 135)
- 880** No hi ha res com una esponja / per eixugar bé un cocó.
 Marieta, lo millor, / si no vols passar calor,
 ni, en venir s'hivern, fredor, / me tancaria per monja,
 perquè no hi ha cap taronja / per Déu amb tanta dolçor. *Petra*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 136)
- 1038** Déu te pag la caritat, / Ell qui bona bossa té;
 des d'ara jo te diré / que un bon favor m'has obrat. *Petra*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 140)
- 46 Sa cara d'uis tramudada / han de tirar en vermei.
 ¿No us agrada sa color / que Déu del cel vos ha dada? *Petra*
Variant a Artà (v. 1/2/3/4):
Sa cara dus tramudada / amb polvos i vermeió.
¿No t'agrada sa color / que el Bon Jesús t'ha donada?
(que el Bon Jesús vós ha dada)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 142)
- 19 Espanya, Espanya espanyada, / si Déu no hi alça la mà;
 serà ditxós qui et veurà / com altre temps t'has trobada. *Sineu*
Variant a Petra (v. 1/2/3/4):
Espanya, espanyada està; / a poc a poc tot finirà,
si Déu no hi gira la mà, / bondad i polissonada.
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 144)
- 1018 Un cop plou, s'altre fa sol; / prenim lo que Déu mos dóna.
 Tot es salero de Sóller / cui figues a can Fiol. *Sóller*
Variant a Petra (v. 1): *Tant si plou com si fa sol,*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 150)
- 2 ... I per la gràcia de Déu, les dugueren fill i filla;
 i les males llevadores, per tenir més alegria,
 donen el fill a la Reina i a la Comtessa la filla... (v. 15-17) *Petra*
(Hi ha una Variant a Biniamar, Porreres i Sencelles)
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 10, pàg. 156)
- 8 ... D'una altra casta n'hi ha / que són pomes marineres:
 aqueixes són ses primeres / que Déu va principiar... (v. 25-28) *Bunyola*
(Hi ha una Variant a Petra)
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 10, pàg. 157)
- 27 ... Sola era una, / va parir a Betlem,
 va parir l'Estrella / del Fii de Déu etern.
 Jo les vos diria, / jo les vos diré
 les dotze paraules / que Cristo digué... (v. 1-8)
 NOTA. El verset "va parir l'Estrella / del Fii de Déu etern." se repeteix 12 vegades. *Artà*
(Hi ha una Variant a Petra)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 10, pàg. 160)
- 19 ... - A ca nostra vui anar, / no em vui morir per aquí.
 Mu mare em consolarà. / Que Déu me do un bon camí. – ... (v. 21-24)
 ... - ¿Que ha rebuts els sagraments? / Ha rebuts es sagraments,
 també s'extremunció, / i ha donat l'ànima a Déu
 amb bona devoció. / Ja és mort, ja és mort En Miquel,
 aquell qui era amic nostre; / passem-li un parenostro
 amb bona devoció. / Misericòrdia, Senyor;
 misericòrdia, Déu meu! / Direm un "Crec en un Déu"
 per la mateixa intenció. (v. 61-73) *Artà*
(Hi ha una Variant a Petra)

- (Tom I - CDCL 10, pàg. 167)
- 1268 Un sol tancar i obrir d'uis / esser Déu me bastaria,
i sabria, vida mia, / sa intenció que vós duis. Campos
Variant a Pina (v. 3): *sols per sebre, vida mia,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 169)
- 11 Déu meu, com me moriré, / voldria hi fóssiu Vós
i Sant Jusep gloriós, / la Puríssima també. Pina
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 170)
- 50 El qui haurà pecat, dirà: / - Oh Déu meu, jo no m'ho creia! -
La mar tornarà vermeia / del foc que la sorprendrà. Pina
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 171)
- 81 Bona nit, mon pare; / bona nit, mu mare;
bona nit, Mare de Déu: / no me deixeu morir
en aquesta nit / si veis que no estic
en gràci de Déu. Pina
Variants a Lluçmajor (v. 4-5/6-7): *que no muira aquesta nit
si no és en gràci de Déu.*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 180)
- 376 Senyor Déu meu Jesucrist, / Déu i homo vertader:
comanau-me molt mon bé, / que fa temps que no l'he vist. Pollença
Variant a Porreres (v. 4): *que ha estona que no l'he vist.*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 183)
- 612 Com estaré a l'ui de Déu, / qui es capellà em dirà coses,
si de vós me duien noves, / s'alegraria el cor meu. Sa Pobla
Variant a Pollença (v. 1): *Quan estaré als uis de Déu,*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 183)
- 864 Confii que Déu me darà / es desig que jo tenia,
que és de rallar amb tu, Maria; / però no m'has d'enganar. Santanyí
Variant a Pollença (v. 1): *Confii en Déu que em darà*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 183)
- 1078 Mos uis, aprofitau-vos, / que teniu bona mirada.
Jo veig sa que més m'agrada. / Val Déu, que som de ditxós! Algaida
Variant a Pollença (v. 3): *Jo veig lo que més m'agrada.*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 186)
- 3737 Sa meva amor vendrà anit, / prenda del meu cor amada,
i, si ve i estic colgada, / Déu li do la bona nit. Ariany
Variant a Pollença (v. 4): *que Déu li do bona nit.*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 10, pàg. 193)
- 206 M'agrada una veu sentir / amorosa i regalada;
però Déu no la m'ha dada, / tal habilitat tenir. Banyalbufar
Variants a Pollença (v. 1/2): *Bona veu i regalada
sempre m'ha agradat sentir;*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 200)
- 668** Dins la sepultura oberta / un àngel hi hem trobat;
mos ha dit per cosa certa / que Déu ha ressuscitat
amb molt de goig i alegria; / hem vist la Verge Maria
que anava an el seu costat. *Pollença*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 200)
- 1223** Desgraciat sou, compare, / si és ver lo que m'han contat,
com un minyonet que és nat / i de llet ja perd sa mare,
i son pare el desempara, / i com és gran cau soldat,
i com és en el combat / roman ferit d'una bala;
i llavò a l'eternitat, / que encara estiga privat
de mon Déu crucificat, / de veure la seva cara! *Pollença*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 203)
- 1612** Déu faci que l'any qui ve / tots siguem a sa rotlada:
Na Magdalena casada / amb En Juan, si convé,
i jo que ho sia també / amb s'homo que més m'agrada. *Pollença*
Variants -Sineu (v. 2): *vegi aquesta diada*:
-Muro (v. 3): *Na Juana-Aina casada*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 203)
- 2103** Dos jovençans de Porreres / barataren ses mullers;
no es corregueren doblers: / com a germans s'avengueren.
Com hagueren baratat, / un a s'altre varen dir:
- Déu ajuda a l'enganat, / i m'ajudareu a mi. *Pollença*
Variants a Lluçmajor (v. 7/8): - Déu *ajudi a l'enganat,*
i m'ajudarà a mi.
- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 10, pàg. 206)
- 35** De tramuntana es vent fort, / fa anar la nau combatuda,
i, si s'estrella no muda / o Déu del cel no els ajuda,
la nau no arribarà a port. *Santa Eugènia*
Variant a Pollença (v. 3): *que, si l'estrella no muda,*
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 10, pàg. 212)
- 26** ... dins es mes de juriol! / - Valga'm Déu, quin cativeri!
Bons dos mos hem aplegats! / ¿Pobres i trebais mesclats?
Ja no hi faltarà miseri'. (v. 19-23) *Pollença*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 216)
- 60** Vola, vola, rossinyol, *tintana amorosa,*
Déu te do llarga volada, *tintana, amorosa amada!*
Ja diràs a mos paretns, que mon pare m'ha casada,
i m'ha casada amb un vell, amb un vell barba gelada... (v. 1-4) *Pollença*
(Hi ha una Variant a Artà i a Manacor)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 218)
- 160** ... Diuen altres coses, són coses de Déu,
resen el rosari a la Mare de Déu... (v. 7-8) *Pollença*
(Hi ha una segona Versió a Pollença i una Variant a Artà)

- (Tom I - CDCL 10, pàg. 226)
- 2796** En esser posta sa lluna, / cara de sol, vertader,
gràcies a Déu pots fer / si com jo ne trobes una. *Porreres*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 227)
- 462** Seda blanca és esperança / que envien a un fadri.
Jo la voldria tenir, / i en Déu la confiança. *Porreres*
Variants -Felanitx (v. 1): *Seda verda és esperança*
-Inca (v. 2): *que s'envia a un fadri.*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 228)
- *2103** Perque no vaig voler anar / an es ball de comparatge,
s'estimat prengué oratge / i diu que no vol tornar. *Porreres*
*Variant a Artà (v. 4): *i Déu lo guard de tornar.*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 234)
- 4223** Déu ne guard aquí és nat! / Ingrata t'hauré de dir,
feta sense piedat! / Com m'has vist enamorat,
llavò t'has rigut de mi. *Sant Joan*
Variant a Porreres (v. 5): *tu te n'has rigut de mi.*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 234)
- 4392** Ja no hi ha temps que no torn, / i aquest no tornarà.
Si cantó he de voltar / per jo venir-te a cercar,
sa poca barba que et dà / quan Déu te principià
ja t'haurà tornada blanca. / No et 'namors d'aucell que canta
a's capdamunt de sa branca, / perque, si s'alè li manca,
ja no el tornarà cobrar. *Llubí*
Variant a Porreres (v. 8): *no vulgues aucell que canta*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 248)
- 164** Quan Déu mos vol castigar, / per totes bandes té dret:
tant mos pot matar de set / com ploure i fer-mos negar. *Porreres*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCXL 10, pàg. 250)
- 483** A Felanitx estan bé, / Déu los conserv sa salut;
tenen un vicari Lluc, / s'altre vicari és Tauler. *Porreres*
Variant a Santanyí (v. 4): *i un altre qui nom Tauler.*
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 10, pàg. 252)
- 18** En pastar, clavell hermós, / diré: "Déu te do la maina".
No hi ha nom més amorós / que es teu, Catalina- Aina. *Porreres*
Variant a Galilea (v. 4): *que és es de Catalina-Aina.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 256)
- 1138** Qui té malici' de mi, / preg a Déu que li revenga;
tantes hores de mal tenga / com fuies sustenta un pi. *Artà*
Variant a Porreres (v. 3): *Tantes punyalades tenga*

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 260)
- 108 ... Pas per un carreró, sent tocar de mort.
Na Roseta és morta; que Déu la perdó.
No la veig per cap finestra ni tampoc per cap balcó,
sols per una retxadeta fent oració. (v. 8-11) *Porreres*
(*Hi ha una segona Versió a Porreres*)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 10, pàg. 263)
- 44 ... de set a vuit ensaimades. / I per ventura ses barres,
que Déu li ha decantades, / li tornarien sortir... (v. 37-40) *Alcúdia*
(*Hi ha una Variant a Porreres*)
- (Tom IV, cap. 2.1: Codolades Amoroses - CDCL 10, pàg. 265)
- 6 ... ¿Que deu esser ofendre Déu? / Ell me perdon
i tota la gent del món / qui l'agravia! ... (v. 125-128) *Artà*
(*Hi ha una Variant a Porreres*)
- * * *
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 271)
- 4082 - Amor, m'han dit que de tu / si ne volen fer un penjoi.
- Gràcies a Déu, com tenc coll, / no m'he d'emprar de ningú. *Pòrtol*
Variants a Galilea i Sant Joan (v. 1/2):
- Amor, m'han dit si de tu / ne volien feu un penjoi.
- (Tom II, cap.4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 275)
- 692 Gran ditxa m'ha dada Déu; / venturosa som estada,
de segar una escarada / veinat de s'estimat meu, *Esporles*
Variant a Pòrtol (v. 4): *devora s'estimat meu.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 276)
- 836 Lo que te dic em sap greu; / no seràs coixa condreta.
Jo vaig a sa Cabaneta / a missa, per veure Déu. *Pòrtol*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 282)
- 3604 Vaig carregada de dol, / sí, de dol, ben endolada.
Si s'estimat m'ha deixada, / tornarà, si Déu ho vol. *Puigpunyent*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 286)
- 1616 Vós sou vida i mirau meu, / miraiet de lo meu cor;
vós sou lo millor tresor / que per mi ha creat Déu. *Banyalbufar*
Variant a Puigpunyent (v. 3): *i tu n'ets lo millor tresor*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 289)
- 3577 Encara que us hagen dit / que festeig a altra banda,
bona amor, ningú em comanda / més que Déu, que és infinit. *Santa Maria*
Variant a Puigpunyent (v. 4): *sinó Déu, que és infinit.*
- (Tom II, capo. 7: Endevinalles - CDCL 10, pàg. 299)
- 11 Amb tanta sabiduria / mai se deu colgar dejorn.
Preguntau-li, sen Ramon: / antes de Déu criar el món,
¿ambe què s'entretenia? = *Feia rodes* *Llubí*
Variant a Puigpunyent (v. 4): *com Cristo vengué en el món,*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 301)
- 1611 Déu del cel té sa planeta / de qualsevol cristià.
Margalida, ramell clar, / jo voldria fos demà
veure't davant un altar / que En Jordi et 'gués de posar
s'anell d'or a sa má dreta. *Puigpunyent*
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 10, pàg. 306)
- 57 ... - Desperta't, ànima mia! / Déu te doni bon repòs.
¿Em vols dir per cortesia, / què es estat de lo teu cos? (v. 9-12) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a Puigpunyent)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 307)
- 166 - ¿Com vetlau tota soleta, muier leial?
¿com vetlau tota soleta, mon desigual?
- Jo no vetl tota soleta, mon Comte Mal,
jo no vetl tota soleta, ai, mon Déu val!...
- Idò, ¿ambe qui vetlau, muier leial?
idò, ¿ambe qui vetlau, mon desigual?
- Amb Déu i Verge Maria, mon Comte Mal,
amb Déu i Verge Maria, ai, mon Déu, val! ... (v. 1-9) *Banyalbufar*
NOTA. L'expressió: "ai, mon Déu, val!" se repeteix 19 vegades.
(Hi ha una Variant a Puigpunyent)

* * *

JESÚS: Jesucrist - Fill de Déu - Sant Crist - Salvador

- (Tom I - CDCL 10, pàg. 29)
- 2955 Jesús, que estic d'enfadada! / No sé com ho de fer!
Es qui m'agrada no ve, / i es qui ve no m'agrada!
Variant a Muro (v. 4): *i es qui ve, no m'agrada!* *Sineu*
- (Tom IV, cap.3.1.: Romancer - CDCL 10, pàg. 75)
- 163 ... i el vostro Infantó, serà fill de Verge;
se dirà Jesús, Rei de cel i terra. (v. 5-6) *Es Llombarts*
(Hi ha una Variant a Muro)
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 88)
- 987 Jesús, que fa de solei! / Foc de la terra fa aquí.
Cantant m'he de divertir, / perque no hi ha altre remei.
Variant a Orient (v. 4): *jo no hi veig altre remei.* *Deià*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 107)
- 1079 Mu mare forçat volia / que fos fraret de Jesús.
Jo estim més aquest cambuix, / garrideta, que tu dus,
que qualsevol rectoria. *Artà*
Variant a Petra (v. 4): *garridona, que tu dus,*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 133)
- 168** A ses Coves hi ha glòri', / está que no n'hi cap pus:
hi ha En Déu i En Bon Jesús / i En Quebera és el dimoni. *Petra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 134)
- 77** Jesús del cel vertader, / espòs de l'ànima mia.
Vós sabeu que jo voldria / el cel com me moriré. *Petra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 134)
- 174** Bon Jesús, veniu ací / damunt ses meves faldetes,
i jo vos diré cosetes / i Vós me'n direu a mi. *Petra*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 140)
- *46** Sa cara d'us tramudada / han de tirar en vermei.
¿No us agrada sa color / que Déu del cel vos ha dada? *Petra*
*Variants a Artà (v. 1/2/3/4):
Sa cara dus tramudada / amb polvos i vermeió.
¿No t'agrada sa color / que el Bon Jesús t'ha donada?
(que el Bon Jesús vós ha dada)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 146)
- 631** ... de sa setmana glosada. / Si n'he feta alguna errada 38
que no l'haja confessada, / perdonau-la'm, Bon Jesús! 40 *Sant Joan*
Variants a Petra (v. 8/9/34/35/36/37):
i resar per los difunts. / Es dimarts has de pensar,
El diumenge, pecador, / te n'has d'anar a confessar
i n'has de considerar / que vas a rebre el Senyor.
* * *
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 10, pàg. 168)
- 87** El Bon Jesús les veu totes; / cap n'hi porem amagar.
I aquest jove deu pensar / que, quan ell se morirà,
ja hauran dat l'infern a rotes. *Pina*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 170)
- 117** - Bon Jesús, ¿a on anau, / tan hirmós i tan guilant?
- Vaig a visitar un malalt / que m'envia a demanar.
Les cinc llagues tenc obertes: / ¿ane quala vols entrar?
- A la major, lo bon Pare, / si la poria alcançar. *Pina*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 170)
- 659** Si et passeges p'es carrer / es divendres, vés uis baixos;
medita los sagrats passos / que Cristo Jesús va fer. *Pina*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 196)
- 995** Jo ja seg d'ajenojada / perque de dreta no puc.
Oh, Mare de Déu de Lluc! / Jesús que estic de cansada!
Variant a Pollença (v. 1): *Jo li peg d'ajenojada,*

- (Tom I - CDCL 10, pàg. 225)
- 2390** Toni, no t'olvids de mi, / que la meva amor mai muda;
jo la tenc tan ben segura / com la pena i l'amargura
que el Bon Jesús va patir. *Porreres*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 226)
- 3606** Adiós, Catalineta, / careta de Bon Jesús!
Ja no et devertiràs pus / amb sa meva guitarreta. *Porreres*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 248)
- 241** Ses muntanyes de Porreres / són ses de Monti-Sion;
Bon Jesús! i no sé com / no hi ha fetes oliveres! *Porreres*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 248)
- 190** Si vols curar d'aquest mal / i no estar malalta pus,
vés en aquella fornal / del Sagrat Cor de Jesús. *Porreres*
- (Tom IV, cap. 2.2: Codolades Enumeratives - CDCL 10, pàg. 259)
- 5** ... - Heu de venir a fer es betlem! - / Bon Jesús de Son Cudem,
que de gloses no en sap fer... (v. 33-35) *Porreres*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 10, pàg. 263)
- 44** ... i an En Francesc Sellaràs. / Bon Jesús, dau-li la dreta,
que se'n va a l'infern cap dret: / an el sen Miquel Fuiet
li vol prendre es Campet, / sa casa i sa caseta... (v. 45-50) *Alcúdia*
(Hi ha una Variant a Porreres)
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 285)
- 355** Jesús, Senyora Maria! / Mon cor va de redolons.
Es En Miquel qui t'envia / dos mil comandacions
i un paper ple de cançons / perquè cantis tot lo dia. *Sencelles*
Variant a Puigpunyent (v. 1): *i aquest paper de cançons*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 288)
- 3513** Jesús, i que m'agrada! / I que ho sou, de bona dona!
¿Sabeu per què sou tan bona? / Perque qualche cosa em dau! *Llucmajor*
Variant a Puigpunyent (v. 2): *I que sou de bona dona!*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 10, pàg. 300)
- 613** Jesús, i què preteniu / de bon cap i sutilesa!
¿Que creis que no estic intesa / de quines egos veniu? *Son Carrió*
Variant a Puigpunyent (v. 3): *¿Pensau que no deuen sebre*
- * * *
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 17)
- 619** Com Judes se'n va haver anat, / Jesucrist va fer un sermó:
"Teniu pau entre vosaltres, / que no hi hagi més rancor". *Moscari*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 106)
- 680** Madoneta, jo per vós, / qualsevol cosa faria;
però per sa vostra fia / dalt una creu moriria
com Jesucrist afrontós. *Sineu*
Variant a Petra (v. 5): *com Cristo pels pecadors.*

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 150)
- 2 ... El Rei va escriure una carta que li enviï es petit;
i ella n'hi va escriure una altra, que serveix mon Jesucrist... (v. 42-43) *Petra*
(Hi ha una Variant a Biniamar, Porreres i Sencelles)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 170)
- 651 Quan Jesucrist va morir / el divenres decapvespre,
els jueus feren gran festa / porque el 'vien fet patir. *Pina*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 175)
- 730 Jesucrist quan va morir / enclavat a una creu,
pecadors, voltros sabeu / sa carrera que patí.
Noltros som venguts aquí / porque panada mos deu. *Pla de Sant Jordi*
- Tom I - CDCL 10, pàg. 180)
- 376 Senyor Déu meu Jesucrist, / Déu i homo vertader:
comanau-me molt mon bé, / que fa temps que no l'he vist. *Pollença*
Variant a Porreres (v. 4): *que ha estona que no l'he vist.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 199)
- 213 Vós sou aquell hort tancat / a on Jesucrist descansa;
Vós sou la nostra esperança, / concebuda sens pecat. *Pollença*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 314)
- 626 De la nafra del costat / en surten moltes de coses.
Jesucrist crucificat / fa ramells de ses esposes. *Randa*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 314)
- 632 El gall estufà ses ales / i se va posar a cantar
i Sant Pere va negar / Jesucrist per tres vegades. *Randa*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 315)
- 729 Jesucrist creà la rosa / per olorar-la qui vol.
Noltros venim un estol / per cantar "Deixem lo dol",
si l'amo mos acomoda. *Randa*
- * * *
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 10, pàg. 156)
- 8 ... D'una altra casta n'hi ha, / se diuen pomes del misto;
enmig tenen un Sant Cristo, / lo poreu anar a adorar... (v. 49-52) *Bunyola*
(Hi ha una Variant a Petra)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 199)
- 185 Sant Cristo nou del Calvari, / Vós qui tants de mals curau,
¿sa cendrada no llevau, / que és un bé tan necessari? *Pollença*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 253)
- 497 A Fornalutx, senaietes; / ja vos ho poreu pensar.
Dugueren a baratar / el Sant Cristo amb figues seques,
i les trobaren bonetes / i hi volien tornar
i no tengueren Sant Cristo / per tornar-ne baratar. *Sóller*
Variant a Porreres (v. 1/2): *A Felanitx, senaietes;
ja no ho han de demanar.*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 17)
- 144** Garrideta, el confessor / amb qui vos confessareu,
vos dirà que no hi torneu, / a agraviar el Salvador. *Moscari*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 205)
- 1102** Cinc dones de Formentor / anaven a Felanitx
i sentiren es trepig / de baix de Sant Salvador. *Felanitx*
Variant a Pollença (v. 4): *de damunt Sant Salvador*.
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 253)
- 682** De damunt Sant Salvador / veuen Campos i Porreres,
també ses felanitxeres / qui van sense mocador. *Felanitx*
Variant a Porreres (v. 3): *llavò ses felanitxeres*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 298)
- 1193** A damunt Sant Salvador / vaig sembrar faves pelades:
ses rates les m'han menjades; / fé't prendre, garbejador! *Felanitx*
Variant a Puigpunyent (v. 2): *vaig sembrar faves parades:*

* * *

ESPERIT SANT - TRINITAT

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 134)
- 162** Nom del Pare, nom del Fill, / l'Esperit Sant sia amb tu;
fill meu, no enutgis ningú; / que Déu te guard de perill. *Petra*
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 10, pàg. 157)
- 27** ... Jo les vos diria, / jo les vos diré
les dotze paraules / que Cristo digué.
Tres eren, tres, / Santíssima Trinitat és... (v. 15-20) *Artà*
NOTA: Els dos versets subratllats se repeteixen 10 vegades.
(Hi ha una *Variant a Petra*)
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 208)
- 521** Es bou de la Trinitat / enguany ha tengut pigota.
Ses guerreres n'han menjat / perque són de la tripota. *Ciutat*
Variant a Pollença (v. 3): *Ses bosseres n'han menjat*
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 10, pàg. 220)
- 263** ... Mambrú se fue a la guerra, no sé cuando vendrá,
si volverá por Pascua o por la Trinidad. *Pollença*
La Trinidad se pasa, Mambrú no viene ya... (v. 10-12)
(Hi ha una segona *Versió a Pollença*)

* * *

**LA VERGE MARIA: Mare de Déu -
Puríssima - Sant Josep - Sagrada Família**

- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 10, pàg. 145)
- 149 Com fórem enmig de mar / que Cabrera descobria,
es barco anava i venia, / com ara, i me pareixia
que jo negat moriria / antes d'arribar allà.
A lo punt vaig invocar / los sants que més coneixia,
també la Verge Maria / que a Consolació està. Sant Joan
Variant a Petra (v. 7): *Tan prompte vaig invocar*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 181)
- 245 Si jo en es portal sortia / i ma vista descobria
que venguésseu aviat, / oh mirai meu estimat,
que t'enyor i t'he enyorat / aquest temps que has estat
ausent de ma companyia! / No s'és post es sol cap dia
que en tu no haja pensat, / que no t'haja comanat
a Cristo sacramentat, / també a la Verge Maria. Banyalbufar
Variant a Pollença (v. 7): *'partat de ma companyia!*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 200)
- 668 Dins la sepultura oberta / un àngel hi hem trobat;
mos ha dit per cosa certa / que Déu ha ressuscitat
amb molt de goig i alegria; / hem vist la Verge Maria
que anava an el seu costat. Pollença
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 307)
- 166 ... - Idò, ¿ambe qui vetlau, muier leial?
idò, ¿ambe qui vetlau, mon desigual?
- Amb Déu i Verge Maria, mon Comte Mal,
amb Déu i Verge Maria, ai, mon Déu, val! ... (v. 5-8) Banyalbufar
(Hi ha una *Variant a Puigpunyent*)
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 10, pàg. 35)
- 61 Es primer ou que va fer / amb un llençol l'empararen.
Mare de Déu del Roser, / si aquest ou mos va tan bé,
en farem una truitada. Binissalem
Variant a Muro (v. 2): *amb un llençol el paraven.*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 108)
- 1440 Garrovera, aquest cos teu / posat a l'altar major,
jo aniria a adorar-ló / com si fos Mare de Déu. Por....?
Variant a Petra (v. 2): *posat damunt un altar,*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 112)
- 3177 Oh Mare de Déu de Cura, / gloriós Sant Honorat!
Curau-me s'enamorat / que està malalt, per ventura. Algaida
Variant a Petra (v. 4): *si està malalt, per ventura.*

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 10, pàg. 126)
- 51 Ara balla un amic meu / qui sa terra sols no toca,
però balla amb una al·lota / com una Mare de Déu. Campanet
Variant a Petra (v. 3): *perque balla amb una al·lota*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 129)
- 650 Porqueret de Son Trobat, / la Mare de Déu s'acosta:
nos n'anirem a ca nostra / i no estaràs pus llogat. Manacor
Variant a Petra (v. 4): *ja no estaràs més llogat.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 134)
- 215 "Mare de Déu de Bonany", / sospirant mon cor va dir:
"ma vida vos encoman; / teniu piedat de mi". Petra
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 134)
- 216 Mare de Déu de Bonany, / sou la nostra protectora;
donau-mos bon any, Senyora, / que del bon any sou la clau. Petra
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 135)
- 912 Mare de Déu de Bonany / de devora Son Deïò,
ja em comanareu mu mare / i li direu que estic bo. Petra
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 136)
- 1189 Anant a Lluc, hi ha mides, / que la Mare de Déu dóna.
Que és de bèsti' sa persona / que no es tem de ses punyides! Petra
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 140)
- 641 Mare de Déu de l'abrament (*sic*) / Vós qui estau al monument
abraçada amb una creu, / devotament l'adorarem.
- Oh Fill meu dolç i amat, / que de pena n'heu passada!
- Oh mare mia estimada! / Jo la pas pel pecador.
Qui dirà aquesta oració / cent vegades es dia del Ram
mentres la Pàssi' cantaran, / el do que em demanaran,
tant si és petit com si és gran, / ben concedit los serà. Petra
Variants -Ses Salines(v. 2/3/4/5/6-8/9/10/11):
*/ que estau al peu del monument
i abraçar la santa creu / gustosament l'adorareu.
- Oh, beneït lo meu Fill, / que de turment heu passat!
Aquesta oració la diràs / cent vegades es dia del Ram
es temps que cantaran la mia Pàssia;*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 171)
- 81 Bona nit, mon pare; / bona nit, mu mare;
bona nit, Mare de Déu: / no me deixeu morir
en aquesta nit / si veis que no estic
en gràci de Déu. Pina
Variants a Llucmajor (v. 4-5/6-7): *que no muira aquesta nit
si no és en gràci de Deu.*

- (Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 10, pàg. 190)
- 149 Ja teníem mig batut / quan es vent d'amunt va entrar.
Oh Mare de Déu de Lluc, / donau-mos força i salut
a jo i an es bestiar. *Pollença*
- Variants -Vilafranca (v. 2): *com es vent de baix va entrar.*
-Santa Maria (v. 4/5): *vos deman força i salut
per jo i p'es bestiar.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 196)
- 995 Jo ja seg d'agenoiada / perquè de dreita no puc.
Oh, Mare de Déu de Lluc! / Jesús que estic de cansada!
Variant a Pollença (v. 1): *Jo li peg d'ajonoiada,* *Selva*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 200)
- 238 Mare de Déu de Pollença, / de mi teniu piedat,
sense haver comès pecat, / fer tanta de penitència! *Pollença*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 200)
- 244 Mare de Déu del Roser, / Vós sou sa meva mareta;
a visitar-vos vendré / cada dia una estoneta. *Pollença*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pag. 218)
- 160 ... Diuen altres coses, són coses de Déu,
resen el rosari a la Mare de Déu.
La Mare de Déu, com era xiqueta,
anava a costura a aprendre de lletra. (v. 8-11) *Pollença*
(Hi ha una segona Versió a Pollença)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pag. 219)
- 161 ... La Mare de Déu era teixidora
i va teixir un vel per una senyora. (v. 9-10) *Pollença*
(Hi ha una segona Versió a Pollença i una Variant a Montuïri i Artà)
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 243)
- 204 La Mare de Déu de Lluc / sempre mos tanca ses portes.
Quatre voltes, quatre voltes / i a l'instant ja està batut. *Llucmajor*
Variant a Porreres (v. 3): *Enrevoltes i enrevoltes*
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 10, pàg. 255)
- 135 Tant m'agrada aquest nom teu / que un hortet ne semblaria.
Tens es nom més dolç: Maria, / nom de la Mare de Déu. *Sineu*
Variant a Porreres (v. 3): *Tens un nom qui nom Maria,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 314)
- 204 Mare de Déu, Vós sou blanca; / no teniu ningun pecat;
feis-mos del cel piedat, / que en tenim més de cinquanta. *Randa*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 48)
- 828 Al·lotetes, senyem-mós / i passarem la corona,
que la Puríssima dóna / totes ses coses millors. *Muro*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 169)
- 11 Déu meu, com me moriré, / voldria hi fóssiu Vós
i Sant Jusep gloriós, / la Puríssima també. *Pina*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 248)
- 203 La Puríssima vos tenga / de la seva santa mà;
voltros no torneu pecar / ni tal pensament vos vénga. *Porreres*
- (Tom IV, cap. 3-1: Romancer - CDCL 10, pàg. 153)
- 53 ... - Digués, Catalineta, quins vestits vols tu ara.
- Els vestits que jo vull de la Verge del Carme. (v. 19-20) *Petra*
(*Hi ha una Variant a Inca*)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 55)
- 531 Moradors tots de Llubí, / digau “vivo, sempre vivo
Jesús, Josep i Maria”, / fins a l’hora de morir. *Llucmajor*
Variant a Muro (v. 2): *digau viva, sempre viva*
- (Tom IV, cap. 2.1: Codolades Amoroses - CDCL 10, pàg. 265)
- 6 ... Jesús, Josep i Maria / vui invocar.
Sants i santes vui posar / d’intercessors
per alcançar ses amors / que me planys tant... (v. 129-134) *Artà*
(*Hi ha una Variant a Porreres*)
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 10, pàg. 157)
- 27 ... Jo les vos diria, / jo les vos diré
les dotze paraules / que Cristo digué.
Set eren, set, / els set goigs de Sant Josep... (v.75-80)
... Jo les vos diria, / jo les vos diré
les dotze paraules / que Cristo digué.
Vuit eren, vuit, / les ànimes justes.
Set eren, set, / els set goigs de Sant Josep... (v. 95-102) *Artà*

* * *

CEL - ÀNGELS

- (Tom I - CDCL 10, pàg. 28)
- 2507 Que va d’errat el qui es pensa / que jo no vui En Miquel!
Tan segur tengués el cel / com per ell me faç sa clenxa! *Sant Joan*
Variant a Muro (v. 3): *Si ell du sabata a son peu,*
- (Tom II, cap. 2: Artas i Oficis - CDCL 10, pàg. 39)
- 878 Com Cristo fé testament, / a l’Escriptura deixà
que al cel no pogués entrar / cap notari ni escrivà
ni cap moliner de vent. *Ariany*
Variant a Muro (v. 1): *Cristo, com fé testament,*

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 51)

- 775 Jo no sé com t'ho he de dir, / al·lot de sa meva vida:
Tu ets de Santa Margalida / i t'en véns a morir aquí?
- Jo no sé com sou tan ase; / forçat vos ho he de dir:
¿No és tan prop el cel d'aquí / com si em moria a sa casa? Muro
Altra variant a Muro (v. 5/6): - *Germanet, com sou tan ase?*
ara vos hauré de dir.
Variants -Ariany (v. 1): - *No sé com t'ho he de dir,*
-Inca (v. 1/2): - *Al·lot de sa meva vida,*
forçat t'ho hauré de dir:
-Llubí (v. 4): *i ets vengut a morir aquí?*
-Pollença (v. 8): *com es de sa vostra casa?*

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 59)

- 512 A una caera l'embuinen / per porer treure sa mel.
Devallaria del cel / per menjar fava, i no en cuinen. Artà
Variant a Muro (v. 2): *perque dugui bona mel.*

(Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 10, pàg. 72)

- 2 ... Es macs són bunyols / i sa terra és sucre,
i per onsevuia / basses de mel
i ets àngels del cel / hi muien es dits... (v. 15-20) Campanet
(Hi ha una Variant a Muro)

(Tom IV, cap. 3,1: Romancer - CDCL 10, pàg. 75)

- 163 Dins un recambró, estava soleta:
l'àngel hi va entrar per la finestreta.
- Déu vos guard, Maria, de gràcia sou plena;
parireu un fill, una meravella;
i el vostro Infantó, serà fill de Verge;
se dirà Jesús, Rei de cel i terra. Es Llombarts
(Hi ha una Variant a Muro)

(Tom I - CDCL 10, pàg. 106)

- 750 Un dia em trobaran morta / amb sos uis girats al cel,
si s'amor no m'aconhorta / que he posada amb En Miquel. Llubí
Variant a Petra (v. 1): *Un dia em trobareu morta*

(Tom I - CDCL 10, pàg. 107)

- 1247 Una amor tenc començada, / una amor amb un Miquel;
voldria que Déu del cel / la'm deixàs veure acabada. Maria
Variant a Petra (v. 1): *S'amor que tenc començada,*

(Tom I - CDCL 10, pàg. 107)

- 1309 Vós sou l'estelet brillant / descobert d'ennigulada,
qui, com ve de matinada, / els seus raigs van augmentant;
jo, per esser-vos davant, / careta de diamant,
derramaria sa sang / que Déu del cel m'ha donada. Santa Margalida
Variant a Petra (v. 1): *Vós sou un estel brillant*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 134)
- 77** Jesús del cel vertader, / espòs de l'ànima mia.
Vós sabeu que jo voldria / el cel com me moriré. *Petra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 134)
- 96** Bon Jesuset amorós, / amorós en tota cosa:
es meus pecats me fan nosa / per anar al cel amb Vós. *Petra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 135)
- 514** Dins la cova de Betlem / va néixer nostre Senyor;
anaren a adorar-ló / tots ets angelets del cel. *Petra*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 140)
- 46** Sa cara d'us tramudada / han de tirar en vermei.
¿No us agrada sa color / que Déu del cel vos ha dada? *Petra*
- Variants a Artà (v. 1-4):
Sa cara dus tramudada / amb polvos i vermeió.
¿No t'agrada sa color / que el Bon Jesús t'ha donada?
(que el Bon Jesús vós ha dada)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 146)
- 78** Jo voldria, jo voldria, / jo voldria, jo voldré:
el cel com me moriria, / el cel com me moriré. *Llucmajor*
- Variants a Petra (v. 3/4): *estar amb tu tant com viuria,*
i el cel com me moriré.
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 183)
- 1099** Pare nostre, Vós qui estau / en tot lo cel, sia santa...
He de mester una berganta / guapa. ¿Per què no la'm dau? *Llucmajor*
- Variants a Pollença (v. 3): *Necessit una berganta*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 202)
- 1143** Si me pensàs guanyar-vós, / amb vós me baraiava ara,
que ja és en el cel mu mare / i en sabia més que vós. *Pollença*
- Variants -Artà (v. 1): *Ai! Si em pensàs guanyar-vós,*
-Campanet (v. 3/4): *ja és a la glòri' mu mare,*
que en sabia més que vós.
- (Tom III, cap 3: Marina i Pesca - CDCL 10, pàg. 206)
- 35** De tramuntana es vent fort, / fa anar la nau combatuda,
i, si s'estrella no muda / o Déu del cel no els ajuda,
la nau no arribarà a port. *Santa Eugènia*
- Variants a Pollença (v. 3): *que, si l'estrella no muda,*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 225)
- 1163** Sa teva amor, Gabriel, / si jo l'alcanço, poré dir
que en vida he tengut el cel, / la glòria abans de morir. *Porreres*

- (Tom I - CDCL 10, pàg. 283)
- 489 Adió, ma enamorada. / ¿En el cel, me faràs lloc?
¿Te recordaràs un poc / d'es temps que t'he festejada?
Variants -Campos (v. 1/4): *Adió, amor primera. / de quan jo anava a ca teva?*
-Deià (v. 3): *¿Et recordaràs un poc*
-Artà (v. 4): *de sa pena que t'he dada?*
Puigpunyent
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 301)
- 1611 Déu del cel té sa planeta / de qualsevol cristià.
Margalida, ramell clar, / jo voldria fos demà
veure't davant un altar / que En Jordi et 'gués de posar
s'anell d'or a sa má dreta.
Puigpunyent
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 314)
- 204 Mare de Déu, Vós sou blanca; / no teniu ningun pecat;
feis-mos del cel piedat, / que en tenim més de cinquanta.
Randa
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 10, pàg. 319)
- 9 ... El sant Rei porta corona / des del cel fins a la terra.
Amèn. (v. 93-95)
(Hi ha una segona Versió a Randa i Variants a Campos i Lluçmajor)
Randa
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 10, pàg. 324)
- 51 ... Com la vaig haver enterrada,
la vaig acabar de servir / i llavones li vaig dir:
-Així com mos veim aquí, / al cel te vegi, estimada. (v. 54-58)
(Hi ha una Variant a Randa)
Binissalem
- * * *
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 10, pàg. 157)
- 27 ... Jo les vos diria, / jo les vos diré
les dotze paraules / que Cristo digué.
Nou eren, nou, / els nou coros dels àngels... (v. 117-122)
NOTA: aquest dos darrers versets se repeteixen als versets: 147, 175 i 205)
(Hi ha una Variant a Petra)
Artà
- (Tom III; cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 200)
- 607 Noltros ja tenim, d'amics, / però no else cauen plomes;
pel Àngels no donen pomes / ni p'es Dijous Sant confits.
Pollença
- (Tom III; cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 200)
- 668 Dins la sepultura oberta / un àngel hi hem trobat;
mos ha dit per cosa certa / que Déu ha ressuscitat
amb molt de goig i alegria; / hem vist la Verge Maria
que anava an el seu costat.
Pollença
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 208)
- *726 - ¿Què mana, què mana, / què mana, què vols?
- Maria Manyana, / un plat de bunyols.
**Variant a Pollença (v. 3): - Maria dels Àngels,*
Artà

(Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 218)

160 El Bon Jesuset, com era xiquet,
 'prenia de lletra en un llibret d'or.
 Los àngels cantaven, Maria ballava,
 Josep feia el so. Idò, idò, idó! ... (v. 1-4) *Pollença*
(Hi ha una segona Versió a Pollença)

(Tom IV, cap. 2.1: Codolades Amoroses - CDCL 10, pàg. 265)

6 ... Serafins i meravelles, / àngels i sants
 de les seves pròpies mans / feren son cos.
 No hi ha cap ramell de flors / a ella semblant!... (v. 23-28) *Artà*
(Hi ha una Variant a Porreres)

* * *

DEU MANAMENTS - Evangeli

(Tom IV, cap.1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 10, pàg. 158)

27 ... Jo les vos diria, / jo les vos diré
 les dotze paraules / que Cristo digué.
 Deu eren, deu, / los deu manaments... (v. 141-146) *Artà*
NOTA: aquest dos darrers versets se repeteixen als versets: 173 i 203)
(Hi ha una Variant a Petra)

(Tom IV, cap.1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 10, pàg. 158)

27 ... Jo les vos diria, / jo les vos diré
 les dotze paraules / que Cristo digué.
 Quatre eren, quatre, / els quatre Evangelistes... (v. 27-32) *Artà*
NOTA: aquest dos darrers versets se repeteixen als versets:
47, 65, 85, 106, 131, 156, 185 i 215)
(Hi ha una Variant a Petra)

* * *

SANTS

- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 10, pàg. 14)
- 364 Es sant d'aquesta diada / tenguem-lo per advocat.
Jo mai m'haguera pensat / que aquí tenguessen un gat
tan prop de sa sobrassada! Algaida
Variant a Moscarí (v. 5): devora ses sobrassades.
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 10, pàg. 18)
- 103 Un any per Sant Agustí / va fer mala soleiada
de vent calent qui cremava; / tota la gent se pensava
que el món 'via de finir. / Per Ciutat varen tenir
mitja pesta començada. Son Servera
Variant a Moscarí (v. 3): de vent calent qui escaldava;
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 22)
- 3514 Jo ja fris d'haver arribat / a Sant Jaume, que fan festa,
i a tu, al·lota llesta, / poder-te pagar es gelat. Muro
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 22)
- *74 Du suaquí veig Son Verí, / veig Son Marçal i Son Cós,
però no vos veig a vós, / careta de xerafi. Muro
**Variants -Inca (v. 2/3): Sant Marçal, Sa Cabaneta,
jo veig Raixa i veig Raixeta,
-Artà (v. 4): això em dóna pena a mi.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 46)
- 102 En es carrer de Santa Ana / tot és salero i sal
i duen es davantal / girat a sa tramuntana. Muro
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 46)
- 563 Manacor, tu ja l'has feta, / si no fos per Sant Llorenç:
tens dos vicaris externs / i es rector que n'és de Petra. Muro
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 46)
- 1583 Que de pena i de dolor / hi ha dins Son Santmartí
d'ençà que se va morir / es fii de l'amo major! Muro
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 47)
- 310 Sant Antoni gloriós / qui curau de mal de ventre,
en es meu carrer n'hi ha, / de dones, que en tenen sempre. Muro
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 47)
- 314 Sant Antoni ja és demà; / a totes ses Antonines,
tant casades com fadrines, / es molts anys els hem de dar. Muro
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 47)
- 330 Si es dia de Sant Antoni / vengués un pic cada més,
es muls perdrien es greix, / llavò es fadrins es doblers
i ses dones sa memòri'. Muro

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 49)
- 380 En es poble de Caimari / tenen sa cuina darrera.
Un dia hi va anar Sant Pere / i else va obrir s'armari. Muro
Variants -Selva (v. 3/4): *Un dia hi va anar el sen Pere*
i else va prendre s'armari.
-Inca (v. 4): *i else va trobar s'armari.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 51)
- 775 Jo no sé com t'ho he de dir, / al·lot de sa meva vida:
Tu ets de Santa Margalida / i t'en véns a morir aquí?
- Jo no sé com sou tan ase; / forçat vos ho he de dir:
¿No és tan prop el cel d'aquí / com si em moria a sa casa? Muro
Altra variant a Muro (v. 5/6): - *Germanet, com sou tan ase?*
ara vos hauré de dir.
Variants -Ariany (v. 1): - *No sé com t'ho he de dir,*
-Inca (v. 1/2): - *Al·lot de sa meva vida,*
forçat t'ho hauré de dir:
-Llubí (v. 4): *i ets vengut a morir aquí?*
-Pollença (v. 8): *com es de sa vostra casa?*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 52)
- 1582 Enguany a Son Santmartí / hi ha haguda mala anyada:
ses bistis fora civada / i ets homos fora vi.
L'amo, jo no ho dic per mi, / perque no en bec ni m'agrada. Muro
Variant a Llubí (v. 5): *No és que jo ho diga per mi,*
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 10, pàg. 72)
- 2 Sant Llorenç d'es Cardassar / n'és un lloc molt opulent;
qui hi va content / malalt no hi estarà... (v. 1-4) Campanet
(Hi ha una Variant a Muro)
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 10, pàg. 85)
- 82 Es més sabut se confon / i arriba a perdre-sé.
- Tu qui saps tant, digues-mé, / ¿quina cosa deu esser
sa més lleugera del món? /
- Lo que no havia dit mai, / em pens que ara sortirà.
El dimoni ho demanà / a un sant, i li donà
s'ombra, i tengué aferrai. = *L'ombra* Orient
Variants -Biniamar (v. 1/2): *Doctor qui llegint se fon*
té perill de perdre-sè.
-Algaida (v. 3): - *Tu qui saps molt, digues-mè:*
- (Tom III, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 10, pàg. 87)
- 50 Oh soleiet, no m'engans, / no em faces es joc d'ahir,
que no en poria sortir, / de fosca, de dins Sos Sants. Camp...?
Variant a Orient (v. 3): *que no en porien sortir,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 90)
- 1639 En es carro se davant / hi tenc sa meva costella:
jo faria més per ella / que per cap santa ni sant. Orient

- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 10, pàg. 93)
- *80 Nostro pa de cada dia / pescam amb sos palangrons;
i agafam quatre peixons / dins es Port de s'Almunia. *Colònia Sant Jordi*
*Variant a Orient (v. 3/4): *feim cala a Santa Maria
i agafam quatre peixons.*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 112)
- 3177 Oh Mare de Déu de Cura, / gloriós Sant Honorat!
Curau-me s'enamorat / que està malalt, per ventura. *Algaida*
Variant a Petra (v. 4): *si està malalt, per ventura.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 122)
- 1148 Si jo sabia quin sant / que cura de mal d'esquena,
li faria una novena / d'estiu, en haver segat. *Petra*
Variants
-Lloseta (v. 1/4): *Si jo sabés quin sant és / i ningú en sabia res.*
-Caimari (v. 1/2/4): *¿Voleu-me dir quin sant és
que cura de mal d'esquena? / i ningú en sabia res.*
-Artà (v. 1/2/4): *Si sabia quin sant és
qui guarda de mal d'esquena, / i ningú en sabia res.*
-Sant Joan (v. 1/4): *Si sabia quin sant és / per tu, i no diria res.*
-Muro i Banyalbufar (v. 3/4):
En tenir sa panxa plena / s'estar dret no em fa res.
-Deià (v. 1/4): *Si sabia quin sant és / i ningú en sabia res.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 133)
- 244 Un capellet sense cofa / vaig trobar i no va ser bo.
Ermitanet, bé estic jo / su Baix d'es Puig de Sant Nofre. *Petra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 134)
- 214 A dos d'agost trobareu / festa en es convent de Petra,
d'una santa molt perfeta. / Venir i l'adorareu. *Petra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 134)
- 307 Sant Antoni gloriós, / guardau-mos sa porcelleta,
i com la tendrem grosseta / la mos menjarem tots dos. *Petra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 134)
- 328 "Sant Antoni, una missa! / Sant Antoni, dues! tres!"
Quan tengué s'ase defora: / "Sant Antoni, no hi ha res!" *Petra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 134)
- 409 Primer ve un Sant Juan / i llavonses un Sant Pere,
i Sant Marçal ve darrere, / i noltros mai acabam. *Petra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 134)
- 452 Santa Pixedis s'acosta / i jo no tenc cap dobler;
no sé com ho tenc de fer / per alegrar l'amor vostra. *Petra*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 135)
- 688 Aquesta ja és sa darrera; / que molts anys, i adios.
Déu vuia que en morir-mós / que n'entreu posseïdors
de ses claus que té Sant Pere. *Petra*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 138)
- 812 A Sant Juan tiren pedres, / en tiren i en tiraran:
si en tiren i no mos féren, / que en tirin tant com voldran. *Petra*
Variants -Biniamar (v. 2): *tiren, tiren, tiraran*:
-Campanet (v. 2): *i tiren i tiraran*:
-Selva (v. 3): *si tiren i no mos féren*,
-Llucmajor (v. 4): *tiraran tant com voldran*.
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 138)
- 1296 Son Sants és com Son Dur-hí; / Son Cerdà, com Son Pelat:
qualque homo mor enredat / antes de s'hivern venir. *Petra*
Variant a Felanitx (v. 4): *ja abans de s'hivern venir*.
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 142)
- 390 Bona vila és Campanet, / però no tenen campanes;
tenen l'església de canyes, / i es sants deuen tenir fred. *Selva*
Variant a Petra (v. 1): *Quina vila és Campanet*,
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 143)
- 595 A Montuiri són perros, / fan es joc d'es catalans
i solen dir que es seus sants / tenen ets ossos de ferro. *Sencelles*
Variant a Petra (v. 3): *i ells diuen que es seus sants*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 143)
- 762 Si anau a Sa Colònia / a Sant Pere a visitar
i us conviden a dinar, / no faceu cap cerimònia. *Colònia S. Pere*
Variant a Petra (v. 3): *si us conviden a dinar*,
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 143)
- 825 A Sant Llorenç dos al·lots / s'esclataren de riaies
i en tragueren set senaies / dins sa panxa, de granots. *Son Carrió*
Variant a Petra (v. 2): *esclafien de riaies*
- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 10, pàg.)
- 149 Com fórem enmig de mar / que Cabrera descobria,
es barco anava i venia, / com ara, i me pareixia
que jo negat moriria / antes d'arribar allà.
A lo punt vaig invocar / los sants que més coneixia,
també la Verge Maria / que a Consolació està. *Sant Joan*
Variant a Petra (v. 7): *Tan prompte vaig invocar*
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 10, pàg. 145)
- 91 Es dia de Sant Rafel, / a les vuit de sa vetlada,
va sortir una ennigulada / i una vermeior en el cel. *Ariany*
Variant a Petra (v. 3/4): *una gran vermeiorada
que va sortir en el cel*.

- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 10, pàg. 156)
- 8 ... D'una altra casta n'hi ha, / se diuen de Sant Juan,
i es majoral les estoja / per com es senyors vendran... (v. 57-60) *Bunyola*
(Hi ha una Variant a Petra)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 10, pàg. 162)
- 22 ... Es Puig de Sant Nicolau / cau dins Girona... (v. 6-7)
... Ara es pla de Sant Mateu / m'ho tapa tot... (v. 16-17)
... I tot es pla de Sant Blai / ja l'han omplit... (99-100) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Petra)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 170)
- 20 Germans meus petits i grans, / mu mare se n'és anada;
a l'altre món és passada / es dia de Tots es Sants. *Pina*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 170)
- 387 Sant Cosme i Sant Damià / compraren un lleu a espera
i convidaren Sant Pere / i dos n'hi feren pagar. *Pina*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 170)
- 388 Sant Cosme i Sant Damià / són los sants metges de Pina;
curaren una fadrina / malalta de festejar. *Pina*
- (Tom III, cap.2: Localitat - CDCL 10, pàg. 172)
- 638 A Pina no hi ha pinar, / tot són barrancs i encletxes:
jo no sé com los Sants Metges / hi volgueren habitar. *Artà*
Variant a Pina (v. 2): *tot són roques i encletxes:*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 175)
- 700 De Sant Jordi es cantadors / vos donam sa despedida
amb salut i amb alegria. / Molts anys, madona, i adió! *Pla de Sant Jordi*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 185)
- 2396 Un animal verinós / està subjecte a Sant Pau,
i jo an aquest dengue blau, / garrideta, que duis vós. *Artà*
Variant a Pollença (v. 1): *Tot animal verinós*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 203)
- 353 A Búger no hi ha res bo, / només un tros de figuera
corcat davant i darrere, / i en varen fer un Sant Pere:
poreu pensar quin tresor! *Biniamar*
Variant a Pollença (v. 5): *ses dones en tenen por!*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 204)
- 398 A Campos campanes noves / i es campanar esquerdat
i Sant Julià aspidat / perquè robava garroves. *Artà*
Variant a Pollença (v. 2): *i es campanar renovat*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 205)
- 784 En esser a Santa Maria, / Catalina, pots quedar.
Si em volia En Macià, / jo també hi quedaria. *Binissalem*
Variant a Pollença (v. 3): *Sí ho volia En Macià,*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 209)
- 1210 Segons s'espiga, s'aresta; / segons sa metla, es bessó;
segons sa barca, es timó; / segons es sant fan sa festa. Artà
Variant a Pollença (v. 3/4): *segons sa canya, es canó;*
i segons es sant, sa festa.
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 226)
- 2968 Jo faria una novena / a un sant molt vertader.
Magdalena, Magdalena, / ara passa es qui et vol bé. Porreres
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 10, pàg. 237)
- 94 Es dia de Sant Jaume era, / per temps me recordarà,
que l'amo se baraià / amb sa lloca damunt s'era.
Es pols prengueren malici' / perquè tupaven sa mare:
- Pollets, ça on anau ara? / - A contar-ho a sa justici'. Porreres
Variants -Artà (v. 2): *sempre me recordarà,*
-Sant Joan (v. 3): *com l'amo se baraià*
-Felanitx (v. 4): *amb una lloca dalt s'era.*
-Santa Maria (v. 5): *Es pollets tengueren malici'*
-Estellencs (v. 6): *de que encalçassen sa mare:*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 239)
- 667 Si es dissabte de Sant Pere / hem acabat de segar,
tots plegats hem de menar / a ballar sa nostra aiguera. Porreres
Variants -Caimari (v. 1/2): *Es dissabte de Sant Pere,*
si hem acabat de segar,
-Galilea (v. 3/4): *tots plegats haurem d'anar*
a rentar sa nostra aiguera.
-Lloret (v. 3/4): *tot plegats 'nirem a mar,*
a banyar sa nostra aiguera.
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 248)
- 432 ¿Per què no veniu, amor, / a missa a Sant Honorat
qui cura de mal de cap / i Sant Marçal de dolor? Porreres
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 249)
- 636 Feren un foc al carrer / amb molta de violència;
per la seva providència, / Sant Pere hi comparegué. Porreres
- (Tom IV, cap. 2.1: Codolades Amoroses - CDCL 10, pàg. 265)
- 6 ... Serafins i meravelles, / àngels i sants
de les seves pròpies mans / feren son cos... (v. 23-26)
... Jesús, Josep i Maria / vui invocar.
Sants i santes vui posar / d'intercessors
per alcançar ses amors / que me planys tant... (v. 129-134) Artà
(Hi ha una Variant a Porreres)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 276)
- 429 El gloriós Sant Marçal / està dins una garriga
i no pot menjar cap figa / perquè no té figueral. Pòrtol

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 276)
- 430** Jo me'n vaig trenca-latrenca / per no fer tant de renou;
Sant Pere és a vint-i-nou / i Sant Marçal és a trenta. *Pòrtol*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 276)
- 431** Oh gloriós Sant Marçal! / Vós qui curau de dolor,
quan se'n vénga sa calor, / guardau sa figa aubacor
i també sa paratjal. *Pòrtol*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 276)
- 500** ¿Què direm de Sant Marçal / assegut a sa cadira?
Que és de bona una gallina / ben cuiteta i ben rostida
per ses festes de Nadal! *Pòrtol*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 291)
- 906** El qui no sega, ho arranca; / així tots li ajudam.
Si acabam per Sant Juan, / anirem a sa Font Santa. *Puigpunyent*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 296)
- 17** Sant Pere cridava es jai / i es jai Sant Pere cridava.
No havia vist cap lloc mai / que tengués tan bona fava. *Artà*
Variant a Puigpunyent (v. 3/4): *No crec que hi pugui haver mai
un lloc amb més bona fava.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 301)
- 461** Estimadeta, amoreta, / mon cor qui us estima tant!
¿Pensareu en aquell sant / qui du sa carabasseta? *Puigpunyent*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 314)
- 632** El gall estufà ses ales / i se va posar a cantar
i Sant Pere va negar / Jesucrist per tres vegades. *Randa*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 315)
- 344** Demà és Santa Catalina / i bunyols hem de menjar;
poreu començarà adergar, / mestressa, mel i farina. *Randa*
Variants a Sóller (v. 3/4): *ja poreu apareiar,
senyora, mel i farina.*
- (Tom IV, cap. 2.3. Codolades Humorístiques - CDCL 10, pàg. 319)
- 9** Es dia de Sant Tomàs, / devers les nou,
no hi havia res de nou / en tota sa plaça, ... (v. 1-4)
... Érem a quinze de maig, / per a Tots-sants.
Embarcàrem mil i tants / dins un llaüt;... (v. 15-18)
... El sant Rei porta corona / des del cel fins a la terra.
Amèn. (v. 91-93) *Randa*
(Hi ha una segona Versió a Randa i una Variant a Campos)

* * *

VIDA ETERNA: - Glòria - Llum - Condemnació

- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 10, pàg. 63)
- 24 ... lo meu cor atravessat? / Lo meu cor atravessat
vols fer estar tu, Catalina. / ¿No veus que me llesves la vida
per tota una eternitat? (v. 15-19) Muro
(Hi ha una Variant a Inca, Binissalem i Felanitx)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 10, pàg. 70)
- 26 ... de dins es foc les traureu! / I us assegureu que tendreu,
el dia que us morireu, / la glòria assegurada!... (v. 17-20) Sineu
(Hi ha una Variant va Muro)
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 225)
- 1163 Sa teva amor, Gabriel, / si jo l'alcanc, poré dir
que en vida he tengut el cel, / la glòria abans de morir. Porreres
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 272)
- 624 Da'm de sa teva memòria / paraula, i me n'aniré.
Si pel cas me muir primer, / si puc, ja t'estojaré
una cadira a la glòria. Llucmajor
Variant a Pòrtol (v. 4): *si hi pens, ja t'estojaré*
- (Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 10, pàg. 117)
- 159 S'aire mos dóna aliment; / sa terra i es foc, llecor;
s'aigo mos dóna verdor / que rega el món existent.
I el gran sol resplendent / mos dóna llum i claror
i el Divino Redemptor / força i coneixement. Petra
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 307)
- 166 ... - ¿Voleu-me dir de què viu, mon Comte Mal?
¿voleu-me dir de què viu, ai, mon Déu val?
- Viu d'ànimes condemnades, muier leial;
viu d'ànimes condemnades, mon desigual.
- ¿Vols-me dir per què t'has condemnat, mon Comte Mal?
¿vols-me dir per què t'has condemnat, ai, mon Déu val?... Banyalbufar
(Hi ha una Variant a Puigpunyent) (v. 69-74)

* * *

INFERN - DIMONI

- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 10, pàg. 125)
- 192 S'ase d'En Pelat va anar / a infern a fer testament:
va deixar s'ensellament / p'es qui el duria a enterrar. Binissalem
Variant a Petra (v. 3/4): *- Vui deixar s'ensellament
an es qui em durà a enterrar.*

- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 10, pàg. 168)
- 87 El Bon Jesús les veu totes; / cap n'hi porem amagar.
I aquest jove deu pensar / que, quan ell se morirà,
ja hauran dat l'infern a rotes. Pina
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 170)
- 67 Es pobres no cremen tant, / a l'infern, com es senyors;
missers i procuradors, / aquests són es de davant. Pina
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 207)
- 124 Dins l'infern hi ha un forn / per cremar un tenral petit.
Ell quinze vespres fa anit / que se'n va a colgar dejorn!
Variant a Pollença (v. 3): *Quinze dies farà anit*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 257)
- 2502 Sogra, quan vos morireu, / enviau-me a demanar,
que una carta he d'enviar / a infern, i la hi dureu;
bon passatge que sereu, / perque sé que hi heu d'anar. Algaida
Variant a Porreres (v. 2): *m'heu d'enviar a demanar,*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 10, pàg. 263)
- 44 ... ja aplegaran bona dot! / A un tros de paperot,
li escriu qualche burot: / el dimoni qui l'entenga! ... (v. 27-30)
... i an En Francesc Sellaràs. / Bon Jesús, dau-li la dreta,
que se'n va a l'infern cap dret: ... (v. 45-47) Alcúdia
(Hi ha una Variant a Porreres)
- (Tom III, cap.7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 302)
- 1037 De tres metles feis es quern; / feis petites ses grapades;
menau sa gent a morrades / com es dimonis d'infern. Puigpunyent
Variant a Sant Joan (v. 4): *com es dimonis a infern.*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 10, pàg. 317)
- 8 Era lleuger de la cama / i los mals passos seguia.
El dimoni li sortia / en la forma d'una dama... (v. 1-4)
... A l'instant comparegueren / de dimonis un xinxa
i aquell pobre cavaller / a l'infern el se'n dugueren.
Del demés no sé què feren / ni sobre-ho tenc de mester.
De dins sa boca d'infern, / sortiren dos satjanassos (*sic*)
i l'agafaren p'es braços: / - Anem an el foc etern! (v. 61-70) Randa
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 24)
- 3884 Sortiu defora i veureu / dos guerrers que van plegats
i van tan agermanats / com el dimoni i la creu. Muro
Variants a Artà (v. 1/4): *Mu mare, sortiu, veureu /
com el dimoni amb la creu.*

- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 10, pàg. 85)
- 82 Es més sabut se confon / i arriba a perdre-sé.
 - Tu qui saps tant, digues-mé, / ¿quina cosa deu esser
 sa més lleugera del món? /
 - Lo que no havia dit mai, / em pens que ara sortirà.
 El dimoni ho demanà / a un sant, i li donà
 s'ombra, i tengué aferrai. = *L'ombra.* Orient
Variants -Biniamar (v. 1/2): *Doctor qui llegint se fon*
té perill de perdre-sè.
 -Algaida (v. 3): - *Tu qui saps molt, digues-mè:*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 10, pàg. 119)
- 629 Jo som amic d'En Daiò / i puc anar per onsevuia.
 I si el dimoni el se'n duia, / no diria: 'Xa fer això! Petra
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 133)
- 168 A ses Coves hi ha glòri', / está que no n'hi cap pus:
 hi ha En Déu i En Bon Jesús / i En Quebera és el dimoni. Petra
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 138)
- 702 Jo no som de Manacor, / jo som d'es terme de Petra.
 Si el dimoni s'hi va retre, / però jo no m'hi retré. Petra
Variant a Manacor (v. 3): *El dimoni s'hi va retre,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 140)
- 1782 Mestre Gori femeter, / fet un dimoni cridava
 perquè es seu fii se casava / amb sa fia d'es fosser. Petra
Variant a Galilea (v. 4): *amb sa fia d'un fosser.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 141)
- *1950 Ses dones són el dianxa / en parlar-les de casar;
 ell s'afluixen de menjar / i sempre les veuen anar
 amb sos peus a la gardanxa. Petra
*Variants -Llucmajor (v. 1/4-5): *Ses dones són el dimoni /*
solament per porer anar / per la vila panxa en glori'.
 -Artà (v. 1/4-5): *Ses dones són el dimoni /*
per acabar es matrimoni.
 -Sant Joan (v. 1/4-5): *Ses dones són el dimoni /*
per anar a fer es matrimoni.
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 10, pàg. 168)
- 562 En Miquel de Son Campar / festeja Na Paixerina.
 No sé de quina farina / el dimoni l'engendrà. Pina
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 170)
- 63 El dimoni ha anat a Algaire / a veure un conegut seu:
 sa tia de l'onclo Andreu, / qui, de beure, va de caire. Pina

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 206)

- 1306 - Voldria tot Son Corró, / Fangar i Biniatró
i Son Monjo, si ho tenia. / Si pogués me donaria
sa punta de Formentor / i llavò, per més pitjor,
Massana hi afegiria.
- ¿De què et valdrà haver guanyat / cinc-centes possessions,
més de cinquanta millons / de doblers ja disfrutats,
si llavò ets empillat / per tots es dimonions?

Campanet

Variant a Pollença (v. 7): *a Massana, si ho tenia.*

(Tom I - CDCL 10, pàg. 226)

- 4145 Cara de figa aubacor, / treu es cap a sa finestra,
que, com tu te casaràs, / el dimoni farà festa.

Porreres

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 314)

- 60 ¿Del dimoni és perseguit? / Dau-li coses beneïdes!
Anau a Lluc a dur mides / per llevar el mal esperit.

Randa

* * *

PURGATORI

(Tom I - CDCL 10, pàg. 178)

- 1713 En Toni Gomila està / penant en el purgatori;
ell vos demana la glori', / i vós no la hi voleu dar.

Pollença

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 199)

- 240 Sa fia d'un carritxer / d'es Puig Gros de la Victòri'
se'n duia an el purgatori / es fii d'En Toni Rotger.

Pollença

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 249)

- 1852 Novia, vos n'anireu / a's carrer del Purgatori,
emperò com hi sereu / li diran el de la Glòri'.

Porreres

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 315)

- 1158 Adiós Son Estaràs, / Son Canals i Purgatori,
i es camí de la Glòri' / fa fosca i no el trobaràs.

Algaida

Variant a Randa (v. 3/4): *es camí que du a la Glòri'*
de tan fosc no el trobaràs.

* * *

II: ESGLÈSIA:

A) Papa (Sant Pare - Bisbe - Canonge) - Rector (Ecònom - Vicari - Capellà - Escolà) - Frare - Monja

B) Venerables mallorquins:

Beat Ramon Llull - Santa Catalina Thomàs (Sor Tomassa/eta) - Sant Alonso - Sor Francinaina (Sa Tia Xiroia) - Beata Margalida (Na Cativa)

C) Sagraments: Baptisme, Confirmació, Eucaristia (Sagrari), Penitència (absolució - perdó), Extremunció, Orde sagrada, Matrimoni

D) Festes religioses (Campana/es - Jubileu)

E) Devocions: Missa - Rosari - Trisagi - Novena - Tridu - XL Hores - Vespres - Completes - Viacrucis

PAPA - Canonge

(Tom I - CDCL 10, pàg. 27)

1464 La flor del cascai és guapa; / molt més garrida sou vós.
Si no ho volen los majors, / que mos casem noltros dos,
enviarem an el Papa.

Artà

Variant a Muro (v. 2): *i més garrida sou vós.*

(Tom I - CDCL 10, pàg. 284)

3891 ¿Trobés sa guerrera guapa / i a mi sols no em vols mirar?
Ja n'hi ha per trabucar / s'enteniment a un Papa!

Puigpunyent

Variant a Artà (v. 3): *N'hi ha per a trabucar*

(Tom IV, cap. 2.2: Codolades Enumeratives - CDCL 10, pàg. 213)

2 ... i a L'Horta carabassons, / cols-floris de bona pinya,
i, a Ciutat, peix de bastina / per canonges i senyors,
comtes i governadors / i per la gent empleada... (v. 25-40)

Pollença

* * *

RECTOR: Vicari - Capellà - Sacerdot - Escolà

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 46)

563 Manacor, tu ja l'has feta, / si no fos per Sant Llorenç:
tens dos vicaris externs / i es rector que n'és de Petra.

Muro

- (Tom I - CDCL 10, pàg. 107)
- 1079 Mu mare forçat volia / que fos fraret de Jesús.
Jo estim més aquest cambuix, / garrideta, que tu dus,
que qualsevol rectoria. Artà
Variant a Petra (v. 4): *garridona, que tu dus,*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 251)
- 971 Vilafranca desdixada; / oh poble de poc govern!
Tenen es vicari extern, / es barber i sa criada. Porreres
Altra variant a Porreres (v. 2): *n'és poble de bon govern.*
Variants -Deià (v. 2): *és poble de poc govern.*
-Algaida (v. 2): *desdixada amb poc govern!*
-Sencelles (v. 3): *Teniu es rector extern,*
-Felanitx (v. 4): *es rector i sa criada.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 298)
- 951 Es nostro rector té ganes, / no sé si ho lograrà,
que enguany es temps de segar / no cantin cançons profanes. Ariany
Variant a Puigpunyent (v. 4): *no cantem cançons profanes.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 16)
- 1246 Noltros venim de sa vinya / i no porem arribar.
'Vui mos han duit una nina / i anit l'hem de batiar
sense padrí ni padrina / ni vicari i escolà. Binissalem
Variant a Moscarí (v. 3/4/5/6):
Mu mareta té una nina / i avui l'han de batiar:
jo he d'esser sa padrina / i es meu germà s'escolà.
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 52)
- 1497 Si anau a Son Lladre Nou, / preguntau an es Vicari
si sa madona Catlari / si ha tengut res de nou. Muro
Variants -Llubí (v. 2/3): *demanau an es Vicari*
si sap sa madona Eulari'
-Sa Pobla (v. 4): *si va tenir res de nou.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 250)
- 483 A Felanitx estan bé, / Déu los conserv sa salut;
tenen un vicari Lluc, / s'altre vicari és Tauler. Porreres
Variant a Santanyí (v. 4): *i un altre qui nom Tauler.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 251)
- 1543 Si anau a Monti-Sion / no passeu per dins Son Pinya
perque hi ha una fadrina / qui tots es fadrins batia
i fa de vicari nou. Porreres
Variant a Algaida (v. 4-5): *qui fa morros a tothom.*

- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 10, pàg. 261)
- 22 ... Sa nineta ha fet torrons
i es Vicari els ha tastats, / i els ha trobat un poc fats,
els ha tornat an es forn / perquè sien confitats... (v. 10-14) *Artà*
(Hi ha una Variant a Porreres)
- (Tom IV, cap. 2.1: Codolades Amoroses - CDCL 10, pàg. 265)
- 6 ... Fins a davant ca's Vicari / no tenc repòs.
I allà s'atura mon cos, / mirant mon bé.
- Mestre Pere Garrover, / sa vostra fia
ella és qui em dóna alegria / i pena tanta... (v. 81-88) *Artà*
(Hi ha una Variant a Porreres)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 50)
- 578 A Maria, marians / a cada casa n'hi ha,
i no tenen per estar / a l'esglési' es capellans. *Muro*
Altra variant a Muro (v. 3): *només manquen per cantar*
Variants -Artà (v. 2): *considerau ni n'hi ha,*
-Ariany (v. 2): *bé és veritat que n'hi ha,*
-Sant Joan (v. 3): *sols no tenen per cantar*
-Pollença (v. 3): *però falten per cantar*
-Felanitx (v. 3): *i no tenen per gastar*
-Sa Pobla (v. 4): *a l'esglési' capellans.*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 81)
- 612 Com estaré a l'ui de Déu / qui es capellà em dirà coses,
si de vós me duïen noves, / s'alegraria el cor meu. *Sa Pobla*
Variant a Orient (v. 4): *s'alegraria el cos meu.*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 110)
- 2269 Dins mon cor tenc hortalissa, / corda i gerra per regar.
Com a mi em veuran mudar, / en el món ja no hi haurà
cap frare ni capellà / ni sacerdot per dir missa. *Sineu*
Variant a Petra (v. 4): *ja no hi haurà escolà*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 10, pàg. 131)
- 48 Diada de dominica / fa festa el Castell-rubí.
Estimat, tu m'has de dir: / tres poncins dins un jardí,
dos florits i un sens florir, / ¿quina cosa significa? *Artà*
= *Ofici solemne de tres capellans, dels quals n'hi ha dos*
que ja han combregat; l'altre és el que diu l'ofici, i
encara no ha combregat (no ha florit).
Variant a Petra (v. 2/4): *sempre la desig oir. /*
tres bordons dins un jardí,
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 133)
- 35 Oh capellà, capellà! / Encara em parla de gloses?
Faça via a dir-me coses, / que, com voldrà, no podrà. *Petra*

- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - pàg. 188)
- 131** No som viudo ni fadrí; / no som casat ni tenc dona;
som publicat dalt sa trona; / tant tenc així com allí. = Un capellà. *Pollença*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 228)
- *2622** A sa plaça de Sencelles / una joveneta hi ha.
Faria enamorar pedres. / Què ha de fer un cos humà! *Porreres*
*Variants -Sineu (v. 3): *que fa enamorar pedres.*
-Felanitx (v. 4): *Què ha de fer un capellà!*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 10, pàg. 237)
- 551** - Engendrat de sang robada, / bé te'n pots anar a colgar,
que no és nat ni naixerà / qui pugui ensenyar ton pare.
- Tant puc esser fii de frare / com d'amo, com capellà.
Escoltau aquí, germà; / donau-me sa mà a besar:
per ventura sou mon pare! *Porreres*
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 10, pàg. 261)
- 22** Fuma, fuma, xemeneia, / mos n'anirem per allà.
Trobarem un capellà; / mos darà peixet i pa
i un cortonel·lo de vi / per passar aquest sant camí... (v. 1-6) *Artà*
(Hi ha una Variant a Porreres)
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 10, pàg. 262)
- 32** ... Tenia una cama torta / i un budellet molt prim.
M'ho comprà es capellà Xim / i en va fer tant de saïm,
que tots noltros ne tenim / i n'hi ha per tot Mallorca... (v. 64-69) *Llucmajor*
(Hi ha una Variant a Porreres)
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 298)
- 1186** Voldria que es capellans / tenguessen ronya de ca,
i ells, que no poren segar, / farien feina de mans. *Algaida*
Variant a Puigpunyent (v. 4): *que facin feina de mans.*
- (Tom IV, cap. 1.7: Glosades Vària - CDCL 10, pàg. 326)
- 2** A damunt es Pou Blanquer / hi faré una farola
per fer-hi sa torniola / diumenge i dia feiner.
I llavò hi faré fer / una capella postissa
a fi que pugui dir missa / algun sacerdot, si ve... (v. 1-8) *Llucmajor*
(Hi ha una Variant a Randa)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 93)
- 909** A Sóller, es solleriquets, / considera si n'hi ha!
Sols no tenen per captar, / a sa missa, escolanets. *Llubí*
Variant a Orient (v. 3/4): *I no tenen per captar,
a l'iglesi', escolanets.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 143)
- 904** Un escolà de Sineu, / sa madona Cascarilla,
feren una fantasia / d'un brossat d'un veinat seu. *Sineu*
Variant a Petra (v. 1): *i Na Pepa Carcarilla*

(Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 10, pàg. 189)

- 200 S'escolà d'es Roser vei / tenia una ase gelat
i el feia jeure ensellat / perquè no estassen per ell. *Pollença*
Variant a Esporles (v. 1): *Es padrí, com va esser vei*

(Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 245)

- 1081 Quina vida regalada / que té En Juan Escolà!
De damunt es campanar, / veu segar s'enamorada. *Llucmajor*
Variant a Porreres (v. 2): *sa d'En Juan Escolà!*

* * *

FRARE - MONJA

(Tom I - CDCL 10, pàg. 11)

- 4212 De què se queixa, ta mare? / ¿De què se queixa? ¿De qué?
Si t'havia de voler, / bé em poria tancar frare. *Moscari*
Variants -Galilea (v. 4): *per mon compte et pots fer frare!*
-Artà (v. 4): *bé et pories tancar frare!*
-Sant Joan (v. 4): *te pories tancar frare!*

(Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 10, pàg. 45)

- 541 Encara que sia estada / de Mallorca una capbuit,
encara no me n'he duit, / de dins cap convent, cap frare. *Sineu*
Variant a Muro (v. 1): *Maldament que sia estada*

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 57)

- *1220 Es gall de Son Burgues canta / i es de Son Perxa respon;
es de Son Gurgut diu com / i es d'es Calderers comanda. *Sant Joan*
*Variant a Muro (v. 1/2/3/4):
Es gall de Son Blai qui canta / i es de can Milec respon,
es de cas Frares fa randa / i es de Son Terrassa manda.

(Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 10, pàg. 68)

- 28 ... Amb noves fresques me véns! / Jo qui n'era frare un temps,
per no perdre los meus béns, / me vaig voler desfrarar.
Jo i tu mos hem de casar / en venir es nostro temps... (v. 21-26) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Muro)

(Tom I - CDCL 10, pàg. 107)

- 1079 Mu mare forçat volia / que fos fraret de Jesús.
Jo estim més aquest cambuix, / garrideta, que tu dus,
que qualsevol rectoria. *Artà*
Variant a Petra (v. 4): *garridona, que tu dus,*

- (Tom I - CDCL 10, pàg. 110)
- 2269 Dins mon cor tenc hortalissa, / corda i gerra per regar.
Com a mi em veuran mudar, / en el món ja no hi haurà
cap frare ni capellà / ni sacerdot per dir missa. *Sineu*
Variant a Petra (v. 4): *ja no hi haurà escolà*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 130)
- 1174 Un frare en la seva cel·la / no passa fred ni calor.
Ja és distint d'un segador, / que l'amo es calçons li vetla. *Llucmajor*
Variant a Petra (v. 2): *allà toma la frescor.*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 10, pàg. 131)
- *155 ¿Qual va esser l'homo vivent / que visqué com noltros ara,
va néixer abans que son pare, / mamà primer que sa mare
i matà per cosa rara / la quarta part de la gent? = *Caín.* *Llucmajor*
*Variant a Petra (v. 1/2/3/4/5/6):
Si et fas canonge o frare, / t'has de posar a estudiar.
¿Qual és s'homo qui mamà / sa llet primer que sa mare,
fou nat primer que son pare / i encara se condemnà?
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 179)
- 5040 Un onclo meu se fa frare / perque s'al·lota no el vol.
Millor estaria tot sol / cuidant de la seva mare. *Pollença*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 10, pàg. 237)
- 161 Quatre frases romangats / que feien ses carnestoltes;
dues dones desimboltes / donen voltes i revoltes
dins un estudi tancats. = *Dues dones fent el llit.* *Porreres*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 10, pàg. 237)
- 551 - Engendrat de sang robada, / bé te'n pots anar a colgar,
que no és nat ni naixerà / qui pugui ensenyar ton pare.
- Tant puc esser fii de frare / com d'amo, com capellà.
Escoltau aquí, germà; / donau-me sa mà a besar:
per ventura sou mon pare! *Porreres*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 321)
- 128 ... - Si te fas la *nube* i me véns a tapar,
jo me faré la monja, monja del convent gran.
- Si te tanques monja, monja del convent gran,
jo em tancaré per frare i et vendré confessant.
- Si tu te tanques frare, i a mi em véns confessant,
més val que mos casem i no penarem tant... (v. 17-22) *Randa*
(Hi ha una segona Versió a Randa)
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 28)
- 2737 De vint fins a vint-i-quatre / sa fadrina està en es punt;
i si passa més amunt / i no té qui la pregunt
ja se fa monja o beata. *Sant Joan*
- Variant a Muro (v. 5): *es rellotge es desbarata.*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 54)
- 1985 Si voleu que monja sia, / deixau-me casar primer:
llavò, si no me camp bé, / per monja professora. Muro
Variant a Artà (v. 3): *i llavó, si no em camp bé,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 135)
- 880 No hi ha res com una esponja / per eixugar bé un cocó.
Marieta, lo millor, / si no vols passar calor,
ni, en venir s'hivern, fredor, / me tancaria per monja,
perque no hi ha cap taronja / per Déu amb tanta dolçor. Petra
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 178)
- 2568 Amb ell tenc sa voluntat; / vaïam, idò, què he de fer!
Si a la fi m'és ingrát, / ja tenc hàbit demanat
i per monja em tancaré. Pollença
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 218)
- 101 ... Me diu: - No et facis monja, te casaràs amb mi.
- Son massa petiteta i no us sabré servir.
- Tu faràs com les altres; com me veuràs venir,
hi pararàs la taula, hi posaràs el vi... (v. 5-8) Pollença
(Hi ha una segona Versió a Pollença)
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 53)
- 134 Catalina, ramellet, / tu qui vas a ca ses monges,
ja me duràs tres taronges / per Don Juan Massanet. Muro
Altra variant a Muro (v. 3): *me duràs dues taronges*
Variant a Artà (v. 1): *Tonineta, ramellet,*
- (Tom II, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 10, pàg. 162)
- 22 Cent monges dins una bóta / d'un monestir,
i la Priora va eixir / de dins Cabrera... (v. 1-4) Sant Joan
(Hi ha una Variant a Petra)
- (Tom IV, cap. 2.2: Codolades Enumeratives - CDCL 10, pàg. 213)
- 2 ... I les monges de Sineu / i les taronges a Sóller... (v.20-21) Pollença
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 218)
- 160 ... Quan les monges canten no diuen això.
Diuen altres coses, són coses de Déu,
resen el rosari a la Mare de Déu... (v. 6-8) Pollença
(Hi ha una segona Versió a Pollença)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 302)
- 918 A Sóller són ses taronges, / per una que n'he mester.
¿Com pot ser que amb un dobler / facen un convent de monges? Puigpunyent
Variants -Deià (v. 1): *A Sóller venen taronges,*
-Artà (v. 3/4): *Jo no crec que amb un dobler*
es fes un convent de monges.
(¿Que et penses que amb un dobler
es fes un convent de monges?)

* * *

**SAGRAMENTS: Baptisme - Eucaristia (Sagrari) -
Penitència (Absolució - Perdó) - Extremunció - Matrimoni**

- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 10, pàg. 161)
- 19 ... - ¿Que ha rebuts els sagraments? / Ha rebuts es sagraments,
també s'extremunció, / i ha donat l'ànima a Déu
amb bona devoció. (v. 61-65) *Artà*
(Hi ha una Variant a Petra)
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 16)
- 1246 Noltros venim de sa vinya / i no porem arribar.
'Vui mos han duit una nina / i anit l'hem de batiar
sense padrí ni padrina / ni vicari i escolà. *Binissalem*
Variant a Moscari (v. 3/4/5/6):
*Mu mareta té una nina / i avui l'han de batiar:
jo he d'esser sa padrina / i es meu germà s'escolà.*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 10, pàg. 83)
- 242 Olor sent i no me dol, / olor de carn batuada:
dona, si en tens estojada, / ja en menjarem, si Déu vol. *Orient*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 150)
- 2 ... -Aigo, aigo, cristiana, per batiar a mi *hija*,
que, si fos a mia terra, una gran festa faria:
sa casa plena de murta, la gent contenta aniria,... (v. 18-20) *Petra*
(Hi ha una Variant a Biniamar, a Porreres i a Sencelles)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 251)
- 1543 Si anau a Monti-Sion / no passeu per dins Son Pinya
perque hi ha una fadrina / qui tots es fadrins batia
i fa de vicari nou. *Porreres*
Variant a Algaida (v. 4-5): *qui fa morros a tothom.*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 10, pàg. 291)
- 177 La cadenera fa es niu / damunt un uiaestre o pi.
Es joves de per aquí / són batuats de lleixiu. *Puigpunyent*
- * * *
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 170)
- 113 A dins un sagrari d'or / estau, mon espòs amat;
si és la vostra voluntat, / entrareu dins lo meu cor. *Pina*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 182)
- 245 ... ausent de ma companyia! / No s'és post es sol cap dia
que en tu no haja pensat, / que no t'haja comanat
a Cristo sagramentat, / també a la Verge Maria. *Banyalbufar*
Variant a Pollença (v. 7): *'partat de ma companyia!*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 134)
- 122** El Santíssim Sagrament / sempre lo hem d'alabar
perque és Ell qui mos pot dar / memòri' i enteniment. *Petra*
- (Tom IV, cap. 2-1: Codolades Amoroses - CDCL 10, pàg. 265)
- 6** ... I dic, perque he acabat: / lo Santíssim Sagrament
que me don enteniment, / memòria i sanitat! (v. 155-156) *Artà*
(Hi ha una Variant a Porreres)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 134)
- 125** No hi ha poma ni maçana / tan gustosa de menjar
com l'hòstia consagrada / com anam a combregar. *Petra*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 165)
- 140** ... L'homo qui la se beurà rebrà l'hòstia amorosa,
i la sang que en vessarà donarà la vida nova.
No en menjaran los jueus, d'aquesta pasta tan bona,
però sí los cristians, els qui duen vida bona. *Santa Margalida*
(Hi ha una Variant a Petra)
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 10, pàg. 246)
- 183** Sa teva sabiduria / jo la t'he de capturar.
¿Quina cosa al món hi ha / que neix i se torna aufegar
entre les onze i migdia?
- N'és com la fruita vedada / de l'hort de Getsamani,
i es qui la va recoir / és Adam, el nostro pare.
I lo que em demanes ara / n'és l'hòstia consagrada
que, com prou l'han contemplada, / neix i se torna morir.
I si dius que no és així, / per anit ja l'hem volada. *Manacor*
Variant a Porreres (v. 4): *que neix i es torna estojar*
- * * *
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 17)
- 144** Garrideta, el confessor / amb qui vos confessareu,
vos dirà que no hi torneu, / a agraviar el Salvador. *Moscari*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 34)
- 760** Si s'espigolar duràs, / faríem vida de moros:
hauríem mester cada hora / un confés que confessàs. *Muro*
Variants -Montuiri (v. 2/4): *duria vida de mora: /*
un confés que em confessàs.
-Bunyola (v. 2/4): *pens si tornaria mora: /*
un confés que em confessàs.
-Esporles (v. 3/4): *hauria mester cada hora*
un confés que em confessàs.
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 146)
- 631** ... Si n'he feta alguna errada / que no l'haja confessada,
perdonau-la'm, Bon Jesús! (v. 37-39) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Petra)

- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 10, pàg. 278)
- 260 El domingo la vi en misa, el lunes me enamoré,
el martes dimos los nombres y el miércoles me casé.
El jueves le di una paliza, y el viernes la confesaron,
el sábado se murió y el domingo la enterraron. *Pòrtol*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 321)
- 128 ... - Si te tanques monja, monja del convent gran,
jo em tancaré per frare i et vendré confessant.
- Si tu te tanques frare, i a mi em véns confessant,
més val que mos casem i no penarem tant. (v. 19-22) *Randa*
(Hi ha una segona Versió a Randa)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 56)
- 725 A Pollença hi ha fadrins / qui no mereixen absoldre
perque duen blat a moldre / a tres o quatre molins. *Sa Pobla*
Variant a Muro (v. 1/2): A Pollença es pollencins
qui no los volen absoldre
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 260)
- 108 ... Pas per un carreró, sent tocar de mort.
Na Roseta és morta; que Déu la perdó... (v. 8-9) *Porreres*
(Hi ha una segona Versió a Porreres)
- * * *
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 180)
- 728 Si n'estic enamorada, / an això no ho negaré;
jo m'he vista, lo meu bé, / d'amor esser extremunciada. *Pollença*
Variants -Artà (v. 3): jo em vaig veure, lo meu bé,
-Banyalbufar (v. 4): d'amor estar extremunciada.
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 235)
- *5032 Un fadrí no pot estar / sense set enamorades:
si en troba tres de colgades / i pega tres esquenades,
encara pot festejar. *Sineu*
*Variant a Porreres (v. 3/4): com en té tres de colgades
i tres d'extremunciades,
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 10, pàg. 324)
- 51 Quan sortia a passejar; / - Baltasar, fas mala cara!
- Tenc s'al·lota combregada / i orde d'extremunciar! – ... (v. 1-4) *Binissalem*
(Hi ha una Variant a Randa)
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 141)
- *1950 Ses dones són el dianxa / en parlar-les de casar;
ell s'afluixen de menjar / i sempre les veuen anar
amb sos peus a la gardanxa. *Petra*
*Variants -Artà (v. 1/4-5): Ses dones són el dimoni /
per acabar es matrimoni.
-Sant Joan (v. 1/4-5): Ses dones són el dimoni /
per anar a fer es matrimoni.

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 148)
- 2052 Matrimoniera et fas? / Persevera, si hi tens traces.
Més valdria procurasses / per tu, que no en trobaràs. *Llucmajor*
Variant a Petra (v. 3/4): *Convendria procurasses*
per tu, que no et casaràs.

- (Tom I - CDCL 10, pàg. 184)
- 2285 Has de veure si et vui bé / i si te tenc voluntat:
es matrimoni acabat / tendreu, i no mudaré. *Alcúdia*
Variant a Pollença (v. 4): *tendràs, i no mudaré.*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 202)
- 1483 Sa padrina està contenta / d'es matrimoni tractat:
desig veure'l acabat / i que, amb molta d'amistat
i alegria, duri sempre. *Pollença*
Variant a Artà (v. 3/4/5): *el vos desig acabat;*
llavò que amb bona amistat / el vegem que duri sempre.

* * *

FESTES RELIGIOSES (Campanes)

- (Tom I - CDCL 10, pàg. 22)
- 3514 Jo ja fris d'haver arribat / a Sant Jaume, que fan festa,
i a tu, al·lota llesta, / poder-te pagar es gelat. *Muro*

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 10, pàg. 32)
- 350 - ¿Vós que sou En Planiol? / - Ell m'ho diuen, de vegades.
Som vengut feines deixades / per veure vostè que vol.
- Això que és sa vostra dona? / Això és es meu diamant
amb qui me colg cada vespre. / No n'hi ha de més honesta
a la Seu, dia de festa, / per bé que estiga mirant. *Muro*
Variants -Artà (v. 8): *No en veureu de més honesta*
-Capdepera (v. 8): *No n'hi cap de més honesta*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 134)
- 214 A dos d'agost trobareu / festa en es convent de Petra,
d'una santa molt perfeta. / Venir i l'adorareu. *Petra*

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 150)
- 2 ... -Aigo, aigo, cristiana, per batiar a *mi hija*,
que, si fos a mia terra, una gran festa faria:
sa casa plena de murta, la gent contenta aniria,... (v. 18-20) *Petra*
(Hi ha una Variant a Biniamar)

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 10, pàg. 209)
- 1210 Segons s'espiga, s'aresta; / segons sa metla, es bessó;
segons sa barca, es timó; / segons es sant fan sa festa. Artà
Variant a Pollença (v. 3/4): *segons sa canya, es canó;*
i segons es sant, sa festa.

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 142)
- 390 Bona vila és Campanet, / però no tenen campanes;
tenen l'església de canyes, / i es sants deuen tenir fred. Selva
Variant a Petra (v. 1): *Quina vila és Campanet,*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 204)
- 398 A Campos campanes noves / i es campanar esquerdat
i Sant Julià aspidat / perquè robava garroves. Artà
Variant a Pollença (v. 2): *i es campanar renovat*

* * *

DEVOCIONS: Missa - Rosari - Novena

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 66)
- 87 - Mumare, anau a missa, jo aguiaré es dinar. *Lileta, lilà!*
La mare se'n va a missa i sola la deixà. *Lileta, lilà!*
I, quan sa mare torna, Lileta no trobà... (v. 1-3) Muro
(Hi ha una segona Versió a Muro)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 93)
- 909 A Sóller, es solleriquets, / consideraui si n'hi ha!
Sols no tenen per captar, / a sa missa, escolanets. Llubí
Variant a Orient (v. 3/4): *I no tenen per captar,*
a l'iglesi', escolanets.
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 110)
- 2269 Dins mon cor tenc hortalissa, / corda i gerra per regar.
Com a mi em veuran mudar, / en el món ja no hi haurà
cap frare ni capellà / ni sacerdot per dir missa. Sineu
Variant a Petra (v. 4): *ja no hi haurà escolà*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 184)
- 2287 Ja no m'espanten bardisses / ni parets emblanquinades.
Jo pens en tu més vegades / que lletres no hi ha estampades
a un missal de dir misses. Llucmajor
Variant a Pollença (v. 2): *ni tàpies emblanquinades.*

- (Tom I - CDCL 10, pàg. 186)
- 4089 Anar a missa sempre puc / perque estic prop de l'esglesí'.
No te pensis que no vegi / que rallar amb tu és temps perdut. *Felanitx*
Variant a Pollença (v. 3/4): *¿Que et penses que jo no veja
que rallar amb tu és temps perdut?*
- (Tom IV, cap 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 216)
- 60 ... - ¿Com parlau, Ciciliana, com parlau tan llargament?
A casa dels vostros pares, 'nàveu a missa corrents,
i aquí hi anau en calessa tota guarnida d'argent.
- Val més estar a ca mos pares i anar a missa corrents,
que estar aquí en la veiura! Oh, gran cosa és el jovent!... (v. 26-30) *Pollença*
(Hi ha una Variant a Artà i a Manacor)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 248)
- 432 ¿Per què no veniu, amor, / a missa a Sant Honorat
qui cura de mal de cap / i Sant Marçal de dolor? *Porreres*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 276)
- 836 Lo que te dic em sap greu; / no seràs coixa condreta.
Jo vaig a sa Cabaneta / a missa, per veure Déu. *Pòrtol*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 287)
- 1658 Cada dia dematí / me'n vaig a missa endolada,
de mu mare acompanyada, / uis baixos tot lo camí,
i de darrere sent dir: / - La jove, ¿què deu tenir,
que va tan mortificada? / - Que no sabeu, estimada,
que fadrina enamorada / i s'estimat l'ha deixada,
ho deu haver de fer així? *Ariany*
Variant a Puigpunyent (v. 6): - *Aqueixa, ¿què deu tenir,*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 10, pàg. 316)
- *1231 Jo sempre vaig penya penya / per complir lo meu desig.
Habit a dins Castellitx / i tenc s'amor dins Aubenya. *Algaida*
*Variant a Randa (v. 3): *Vaig a missa a Castellitx*
- (Tom IV, cap. 1.7: Glosades Vària - CDCL 10, pàg. 326)
- 2 ... I llavò hi faré fer / una capella postissa
a fi que pugui dir missa / algun sacerdot, si ve... (v. 5-8) *Llucmajor*
(Hi ha una Variant a Randa)
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 10, pàg. 278)
- 260 El domingo la vi en missa, el lunes me enamoré,... (v. 1-2) *Pòrtol*
- * * *
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 48)
- 827 Al·lotetes, senyem-mós / i passarem el rosari,
que és sa cosa més contrari / an el diable enfadós. *Muro*

- (Tom I - CDCL 10, pàg. 115)
- 4598 No és miracle que tu dugues / rosari d'or, que tant val:
a una mula venal / li posen mil galanures. Artà
Variant a Petra (v. 1): *No és d'admirar que tu dugues*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 218)
- 160 ... Quan les monges canten no diuen això.
Diuen altres coses, són coses de Déu,
resen el rosari a la Mare de Déu... (v. 6-8) Pollença
(Hi ha una segona Versió a Pollença i una Variant a Artà)
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 10, pàg. 122)
- 1148 Si jo sabia quin sant / que cura de mal d'esquena,
li faria una novena / d'estiu, en haver segat. Petra
Variants
-Lloseta (v. 1/4): *Si jo sabés quin sant és / i ningú en sabia res.*
-Caimari (v. 1/2/4): *¿Voleu-me dir quin sant és
que cura de mal d'esquena? / i ningú en sabia res.*
-Artà (v. 1/2/4): *Si sabia quin sant és
qui guarda de mal d'esquena, / i ningú en sabia res.*
-Sant Joan (v. 1/4): *Si sabia quin sant és / per tu, i no diria res.*
-Deià (v. 1/4): *Si sabia quin sant és / i ningú en sabia res.*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 226)
- 2968 Jo faria una novena / a un sant molt vertader.
Magdalena, Magdalena, / ara passa es qui et vol bé. Porreres

* * *

**III: TEMPS LITÚRGICS: NADAL (Matines - Torrons - Neules) -
PASQUA (Pasco - Setmana Santa - Dijous Sant - Divendres Sant -
Panades) - QUARESMA (Corema - Dijuni).**

N A D A L : Matines - Torrons - Neules

- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 10, pàg. 53)
- 1 Bon dissabte de Nadal / va tenir sa forastera!
L'encalçaven p'es corral / amb set vies de llendera. Muro
Variants -Santanyí (v. 1/2): *En dissabte de Nadal
corria sa forastera.*
-Maria (v. 1/2): *Es dissabte de Nadal
corria sa forastera.*
- (Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 10, pàg. 128)
- 169 Feia un dia com es puny / i jo qui llarg el trobava.
De tant en tant demanava: / Nadal que deu esser lluny? Llucmajor
Variant a Petra (v. 2): *i jo qui llarg ho trobava.*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 10, pàg. 247)
- 271 Sa jaia de s'Erissal / i es jai de ses Algorfes
llauren amb dues moixes, / totes dues eren coixes,
es dissabte de Nadal. / Es jai servava es mantí,
sa jaia ses corretjades. / En 'ver de mester cinglades:
- Jaiota, pegau aquí! Sant Joan
Variant a Porreres (v. 2): *i es vei de ses Argorfes*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 276)
- 500 ¿Què direm de Sant Marçal / assegut a sa cadira?
Que és de bona una gallina / ben cuiteta i ben rostida
per ses festes de Nadal! Pòrtol
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 10, pàg. 292)
- 491 Es dissabte de Nadal, / com ella volgué filar,
sa filoa va trobar / al cap d'avall d'es corral. Puigpunyent
Variant a Santa Margalida (v. 4): *en es racó d'es corral.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 135)
- 527 Una mula i un bouet / davant el Minyó menjaven
i amb sos alens l'escaufaven, / que tremolava de fred. Petra
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 10, pàg. 157)
- 27 Sola era una, / va parir a Betlem,
va parir l'Estrella / del Fii de Déu etern... (v. 1-4) Artà
NOTA: aquests quatre versets se repeteixen 12 vegades dins la glosada.
(Hi ha una Variant a Petra)

- (Tom IV, cap. Codolades Enumeratives - CDCL 10, pàg. 258)
- 5 ... - Heu de venir a fer es betlem! - / Bon Jesús de Son Cudem,
que de gloses no en sap fer... (v. 31-33) *Porreres*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 218)
- *160 ... Quan les monges canten no diuen això.
Diuen altres coses, són coses de Déu, ... (v. 6-7) *Pollença*
*Variants: - Pollença (v. 7b): *Canten i resen coses de Dèu.*
(Resen matines damunt el cor.)
- Artà (v. 7b): *Canten matines a dalt del cor.*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 287)
- 2900 Fadri que festeja nines, / de cop torna feligrès.
¿Aquala és, de voltros tres, / que m'ha dit que té promès
s'acompanyar a matines? *Porreres*
Variants: - Puigpunyent (v. 3): *¿Quala és, de voltros tres*
- Sant Joan (v. 5): *s'acompanyada matines?*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 10, pàg. 219)
- 161 ... El Bon Jesuset demana torrons,
la seva Mareta li mostra cançons... (v. 5-6) *Pollença*
(Hi ha una segona Versió a Pollença i Variants a Montuïri i Artà)

* * *

**P A S Q U A : Pasco - Setmana Santa -
Dijous Sant - Divendres Sant - Panades**

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 48)
- 727 Ja tenc es billet escrit / i ja puc menjar panades;
si voleu moltes taiades, / ni mateu es mè petit. *Muro*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 249)
- 561 Ara vénen set setmanes / totes de menjar llegum;
a Pasco hi ha un costum: / que el qui té xot, fa panades. *Porreres*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 249)
- 662 Tota sa Setmana Santa / són dies de passió.
Com començ una cançó, / si no s'avé, ja s'enquantra. *Porreres*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 170)
- 627 Devers sa Setmana Santa, / sa creu, la solen portar,
i jo la'm vaig carregar / devers quatre mesos antes. *Pina*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 200)
- 605 Es Dijous Sant, estimada, / vos posareu avinent,
que vos tenc de fer un present / d'una candela daurada. *Pollença*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 200)
- 607** Noltros ja tenim, d'amics, / però no else cauen plomes;
pel Àngels no donen pomes / ni p'es Dijous Sant confits. *Pollença*
- (Tom I - CDCL 10, pàg. 226)
- 4316** Es Dijous Sant, Marieta, / ja et posaràs avinent,
perque te vui fer un present / de farciment d'escopeta. *Porreres*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCXL 10, pàg. 165)
- 140** ... - ¿No hi hauria cap molí que molgués de tota cosa,
me moldria els meus pecats, jo qui som tan pecadora?
- Ja vendreu Divendres Sant, dematí, a primera hora,
qui el meu Fill estarà en creu i tots los pecats perdona... (v. 3-6) *Santa Margalida*
(Hi ha una Variant a Petra)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 171)
- 705** D'un xot de coranta sous / no fareu tantes panades
com ses que avui mos han dades, / sense comptar robiols. *Pina*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 171)
- 709** En aqueixa casa honrada / ja hi comença a sortir fum;
ja deuen encendre es llum / per donar-mos sa panada. *Pina*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 171)
- 718** Fadrina qui donarà / panada o robiol,
ja pot dir quin fadrí vol; / de tots noltros pot triar. *Pina*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 171)
- 757** Noltros som quatre fadrins / que venim cercant panada
de cinquanta pams d'alçada / i coranta de rotlada,
que hi puguin seure dedins. *Pina*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 171)
- 785** Sa panada més garrida / que heu feta p'es cantadors,
si la teniu, dau-la-mós, / i es cantador més hermós
serà per sa vostra fia. *Pina*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 171)
- 804** Tant fadrina com casada / an es ball convidarem,
i allà coneixerem / ses que mos daran panada. *Pina*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 175)
- 719** Fadrina qui donarà / panades a sa quadrilla,
dins un mes serà novia / amb so fadrí que voldrà. *Pla de Sant Jordi*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 175)
- 730** Jesucrist quan va morir / enclavat a una creu,
pecadors, voltros sabeu / sa carrera que patí.
Noltros som venguts aquí / perque panada mos deu. *Pla de Sant Jordi*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 175)
- 750** Marieta, bona amor, / dóna-mos una panada;
ja vendrà ocasió / que farem una funció
i quedaràs convidada, / i estaràs allà posada
en es cap d'es banc major. *Pla de Sant Jordi*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 176)
- 783** Sa panada ens heu de dar; / no mos faceu més espera,
que un estol mos ve darrere / i davant mos vol passar. *Pla de Sant Jordi*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 176)
- 789** ¿ Ses panades teniu cuites / i no mos ne voleu dar?
Jo voldria que demà, / com n'anireu a cercar,
que totes vos 'guesssen fuites. *Pla de Sant Jordi*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 176)
- 812** Venim un estol ben gros / per aquí, cercant panades;
si mos donau sobrassades, / seran per posar a s'arròs. *Pla de Sant Jordi*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 314)
- 679** Al·lotetes, l'any qui ve, / si tornen cantar panades,
no heu de ser tan ensensades: / heu de voler es ball, primer. *Randa*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 314)
- 692** A sa branca d'es portal / hi ha dues pells penjades;
això deu esser senyal / de que han fet moltes panades. *Randa*

* * *

QUARESMA: Corema

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 10, pàg. 249)
- 564** A sa xuia, dali empena / ara que hi ha llibertat;
llavò entra sa corema / i es porc ha d'estar tancat. *Porreres*

* * * * *

Aquí acaba la selecció de les cançons del Volum nº 10 de la col·lecció “*Cançons de cada localitat en el Cançoner Popular de Mallorca*” (CDCL 9). A continuació trobareu la selecció de cançons del Volum nº 11 de la mateixa col·lecció; aquest volum conté 2.649 cançons recollides totes elles a **Sant Joan**, localitat on va néixer el Pare Ginard, i que ens va deixar a la seva gran obra: **Cançoner Popular de Mallorca**.

I: DÉU PARE: Jesús (Jesucrist - Fill de Déu - Sant Crist - Salvador) - Esperit Sant (Trinitat) - La Verge Maria (Mare de Déu - Puríssima - Sagrada Família - Sant Josep) - Cel (àngels) - Deu manaments (Bíblia - Sagrada Escripura - Evangeli) - Sants - Vida eterna (condemnació - resurrecció glòria - salvació - llum - condemnació - judici final) - Infern (dimoni) - Purgatori (Llimbs).

DÉU PARE

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 12)
- 532** De viatge tenc d'anar; / no m'olvidis per un altre,
i Déu faça que en tornar / facem aquella creu santa. *Sant Joan*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 14)
- 1188** Si Déu n'ha creat per mi, / voldria que fósseu vos,
i, si no ha d'esser així, / adios, món, adios. *Sant Joan*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 16)
- 1995** Déu m'ha enviat un mirai / perque em puga mirar bé.
S'estimat d'en temps primer, / jo no sé si l'he vist mai. *Sant Joan*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 17)
- 2079** M'han dit que pensau mudar / vostro voler, estimat meu;
i jo , per mudar es meu, / ¿quin Déu hi ha de bastar? *Sant Joan*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 19)
- 2786** En Déu tenc la confiança / que en tendré un del teu nom,
perque el qui pesa tothom / en la mà té la balança. *Sant Joan*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 20)
- 2994** Jo me seny amb sa mà dreta / perque sé que a Déu agrad.
¿Vós que sou s'enamorat / d'aquesta Purissimeta? *Sant Joan*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 21)
- 3413** Un barco la mar passeja / que és posat de Déu del cel.
Envia'm a dir, Miquel, / Na Maria, qui festeja. *Sant Joan*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 36)
- 1234** Tan ditzós me trob, garrida, / estant en el teu costat,
com un mort que està enterrat, / que Déu ja l'ha judicat
i li torna donar vida. *Sant Joan*
- Altra variant a Sant Joan (v. 1/2): *Tan alegre em trob, garrida,
anant amb tu acompanyat,*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 40)
- 1576** Sou reina i emperadora; / ja no poreu pujar més,
en no ser que Déu volgués / que del cel fósseu senyora. *Sant Joan*
- Variants -Artà (v. 2/4): *i no podeu esser més /
que fósseu del cel senyora.*
-Selva (v. 2): *i no podeu pujar més,*

(Tom I - CDCL 11, pàg. 40)

- 1597 Valga'm Déu, quina polleta / que n'és sortida a ballar!
Quants de pollastres hi ha / que li farien l'aleta! Sant Joan

Variants -Felanitx (v. 1/2): *¿Qui és aquesta polleta*

que ara és sortida a ballar?

-Campanet (v. 3/4): *Tots es pollastres que hi ha,*
mira-los, com fan l'aleta!

-Montuïri (v. 3/4): *Tots es pollastres que hi ha,*
¿no veus com li fan aleta?

-Santanyí (v. 3/4): *Tots es pollastres que hi ha,*
mira-los, com fan l'aleta!

(Tom I - CDCL 11, pàg. 46)

- 2344 Qui a l'aire fa un ball, / no té por d'encalladors.
Déu del cel, que es poderós, / ¿no faria que jo i vós
formàssem unes amors / a fi de no mudar mai? Sant Joan

Variants -Artà (v. 3): *Déu del cel, tan poderós,*

-Sineu (v. 5): *fermàssem unes amors.*

(Tom I - CDCL 11, pàg. 46)

- 2397 Un pastor me té cativa / i no em vol alliberar;
promet que el tenc d'estimar / tant com Déu me darà vida. Sant Joan

Variant a Montuïri (v. 3): *jo promet que l'he d'amar*

(Tom I - CDCL 11, pàg. 47)

- *2507 Que va d'errat el qui es pensa / que jo no vui En Miquel!
Tan segur tengués el cel / com per ell me faç sa clenxa! Sant Joan

*Variants -Sineu (v. 3/4): *Sempre preg a Déu del cel*
i per ell me faç sa clenxa.

(Tom I - CDCL 11, pàg. 53)

- 3578 En Déu tenc la confiança / que tornareu, bona amor,
que, després d'una maror, / sol venir una bonança. Sant Joan

Altra variant a Sant Joan (v. 4): *sempre ve una bonança.*

Variant a Valldemossa (v. 1): *En Déu tenc l'esperança*

(Tom I - CDCL 11, pàg. 58)

- 4223 Déu ne guard a qui és nat! / Ingrata t'hauré de dir,
feta sense piedat! / Com m'has vist enamorat,
llavò t'has rigut de mi. Sant Joan

Variants -Artà (v. 2/5): *Ingrada, t'ho hauré de dir, /*
t'has volgut riure de mi.

-Porreres (v. 5): *tu te n'has rigut de mi.*

-Llucmajor (v. 5): *voldries riure't de mi.*

(Tom I - CDCL 11, pàg. 61)

- *4911 Si t'has deixat de venir, / per amor no facis pregaris;
jo passaré més rosaris, / saltiris i novenaris,
que no pensis més en mi. Sant Joan

*Variant a Santanyí (v. 5): *que Déu te do bon camí.*

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 66)
- 488 - Adiós, flor d'hermosura, / abraçada amb l'interès.
Ja no mos veurem mai més / en no esser a la sepultura.
Déu te do tanta ventura / com desig per mi mateix.
- Ja no vaig per l'interès; / ja n'estic desenganada.
Me convé estar casada / amb so qui m'estima més. Artà
Variant a Sant Joan (v. 4/5): *si no és a la sepultura. /
Déu vos do tanta ventura*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 67)
- *657 Francina-Aina, conformè't, / el Bon Jesús ho vol així;
han enviat un billet / que s'amor s'ha de morir. Artà
*Variant a Sant Joan (v. 2): *Déu del cel ho vol així;*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 67)
- 740 Si t'havia de dar es sí / i altre remei no hi havia,
a Déu pregàries faria / m'enviàs la mort a mi. Montuiri
Variant a Sant Joan (v. 4): *que enviàs la mort per mi.*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 68)
- 812 A sa muntanya hi ha neu / i s'oratge que li toca.
An es costat de s'al·lota / hi fa un estar de Déu. Artà
Variant a Sant Joan (v. 1/3): *Per sa muntanya hi ha neu /
Però devora s'al·lota*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 69)
- 959 Garrida, el qui fuig de Déu / camina i corr debades.
Moltes dones he mirades, / emperò no n'he trobades
que sien an es gust meu; / demés aquest cosset teu,
encara que faça neu, / dona febre a flamarades. Artà
Variant a Sant Joan (v. 6): *endemés aquest cos teu,*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 69)
- 1008 Jo t'acabaria tota, / besant, si em deixaves fer.
- Val Déu, i que ets de grosser! / ¿Que et penses que sia coca? Artà
Variant a Sant Joan (v. 3): *- No sé com ets tan grosser!*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 70)
- 1078 Mos uis, aprofitau-vos, / que teniu bona mirada.
Jo veig sa que més m'agrada. / Val Déu, que som de ditxós! Algaida
Variant a Sant Joan (v. 4): *I que ho som, de venturós!*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 70)
- 1323 Al cel, que tan amunt és, / no hi habita més que un sol,
i això és perque Déu ho vol; / que a ca vostra, n'hi ha tres. Campanet
Variant a Sant Joan (v. 3): *però perque Déu ho vol;*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 75)
- 1476 L'obra més agraciada / que mai cap artista ha fet:
vostra carn és sang i llet / que Déu del cel ha mesclada. Artà
Variant a Sant Joan (v. 2): *que mans d'artista ha fet;*

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 76)
- 1587 Tu n'ets de les més hermoses / que en el món hi pugui haver.
Si Déu me dava poder, / faria per posar-tè
un castell que fos ben ple / de perletes precioses
i persones agradoses / que anassen a adorar-tè. Artà
Variant a Sant Joan (v. 5): *un castell que fos tot ple*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 78)
- 1664 Cara de sol resplendent, / prenda volguda i amada!
Cap altra jove he trobada / com sa que tenc de present.
Ni menj ni bec amb talent / ni amb mos sentits hi sent.
Déu conserv s'enteniment / a persona enamorada! Artà
Variant a Sant Joan (v. 3): *Cap jove mai he trobada*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 78)
- 1671 Com es meu padrí em servava, / que deia es Crec-en-un-Déu,
tenia dins lo cor meu / s'amor que ja em castigava. Artà
Variant a Sant Joan (v. 4): *una amor que em castigava.*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 82)
- 1996 Déu vos don un bon viatge. / Que sigueu bon cristià.
Trob que em poríeu pagar, / p'es temps que vos vaig lletar,
estimat, es meu didatge. Deià
**Variant a Sant Joan* (v. 1): *Que vos do bon viatge*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 84)
- 2153 Si es meu rallar gust no et dóna, / tir ses paraules al vol.
Alça ets uis i mira es sol; / veuràs un molí que mol,
consemblant a ta persona / per compte meu, i fa estona
que camp així com Déu vol. Santa Margalida
Variant a Sant Joan (v. 5): *que hi habita ma persona*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 90)
- 2785 Encara que us hagin dit / que festeig a altra banda,
bona amor, ningú em comanda / més que Déu que és infinit. Sineu
Variant a Sant Joan (v. 4): *sinó Déu que és infinit.*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 95)
- 3266 Sa meva al·lota no vol / que l'acompany per sa plaça,
perque diu que ho troba massa. / Déu li do vida, si vol. Ariany
**Variant a Sant Joan* (v. 3/4): *diu que la destorb massa
i no compra lo que vol.*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 96)
- *3279 Sa vantatge la duiš vós / perque jo la vos he dada.
¿Que no sabeu, estimada, / que una paret paredada,
a sa darrera filada / que se diu s'encadenada,
posen ses pedres millors? Binissalem
**Variant a Sant Joan* (v. 1/2): *Sa vantatge teniu vós
perque Déu la vos ha dada.*

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 100)
- 3737 Sa meva amor vendrà anit, / prenda del meu cor amada,
i, si ve i estic colgada, / Déu li do la bona nit. Ariany
Variant a Sant Joan (v. 3): *si en venir ja m'he colgada,*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 103)
- 4082 - Amor, m'han dit que de tu / si ne volen fer un penjoi.
- Gràcies a Déu, com tenc coll, / no m'he d'emprar de ningú. Pòrtol
Variant a Sant Joan (v. 1/2): *- Amor, m'han dit si de tu
ne volien fer un penjoi.*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 105)
- 4222 Des que vaig caure soldat, / ses dones no em volen veure.
¿Elles que se deuen creure / que Déu m'ha deseparat? Artà
Variant a Sant Joan (v. 3): *Això és que se deuen creure*
- * * *
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 11, pàg. 116)
- 897 Si fan batle de Sineu / En Pontet que està a Sa Torre,
ses pomes li faran córrer / com an En Juan de Déu. Sant Joan
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 11, pàg. 122)
- 630 Jo som escapaç de fer / coses que Déu no farà:
jo puc convidar a dinar / un germà, i Ell no en té. Sant Joan
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 11, pàg. 122)
- 712 Qui té malici' de mi, / preg a Déu que li revenga:
tantes males hores tenga / com fuies sustenta un pi. Sant Joan
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 11, pàg. 123)
- 759 Si som lletja fora mida, / Déu ho ha volgut així.
Tant de cel hi ha per mi / com per tu qui ets garrida. Sant Joan
- (Tom II, cap. 6: Danses - CDCL 11, pàg. 156)
- 2 - Adiós, al·lota. / - Adiós, Andreu.
- ¿Bona està ta mare? / - Sí, gràcies a Déu. Sant Joan
Variant a Sineu (v. 3/4): *- ¿Com està ta mare?
- Bé, gràcis a Déu.*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 11, pàg. 163)
- 504 Déu dóna ets enteniments / a qui los sap conservar.
¿Saps a tu com te'n prendrà? / Com es tronar i llampegar
que és fúria de mal temps. Sant Joan
Variants -Llucmajor (v. 4): *Com es tronar i llampar*
-Galilea (v. 4): *Com es tronar i es llampar*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 11, pàg. 174)
- 198 Jo no cant per bona veu, / perque Déu no la m'ha dada:
jo cant perque no digueu / si duc pena o si duc creu
o si visc enamorada. Sóller
Variant a Sant Joan (v. 5): *si visc massa enamorada.*

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 11, pàg. 176)
- 744 Des que som caigut soldat, / ses dones no em volen veure;
 ¿elles que se deuen creure / que Déu m'ha deseparat?
Variant a Sant Joan (v. 3): *¿o se deuen pensar i creure* Biniamar
- (Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 11, pàg. 179)
- 33 Cada dia surt es sol; / tant surt per jo com per tu;
 ell no se pon per ningú, / se pon perque Déu ho vol.
Variant a Sant Joan (v. 4): *sinó perque Déu ho vol.* Llucmajor
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 184)
- *423 Jo estic damunt un cimbal / es més alt de s'olivera:
 feis pregàries amor meva, / que, si caic, no em faci mal.
*Variant a Sant Joan (v. 3): *pregau a Déu, amor meva,* Artà
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 185)
- 518 Déu n'assacii qui en té ganes, / de menar parei major,
 que jo n'estic més redó / que un malalt qui fa quartanes.
Variant a Sant Joan (v. 4): *que un jove qui fa cortanes.* Artà
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 189)
- *851 A segar me'n vaig avall / i no sé quan tornaré.
 D'es doblers que avançarè, / comare, vos faré un ball.
*Variant a Sant Joan (v. 2): *i Déu sap quan tornaré.* Artà
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 11, pàg. 208)
- 701 Que em digues "bord" no em sap greu, / perque Déu m'hi ha criat.
 - ¿Que no callau, mal llengat? / Per ventura som fii teu!
Variant a Sant Joan (v. 3/4): *¿Vol callar aquell mal-llengat?*
Per ventura som fii seu! Binissalem
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 11, pàg. 208)
- 743 Si em dius "borda", no em sap greu, / perque Déu m'hi ha criada.
 Per ventura era ton pare / es qui va enganar mu mare
 per fer ofenses a Déu.
Variant a Sant Joan (v. 3/4): *qui sap si va ser ton pare*
qui va anar a temptar mu mare Llucmajor
- * * *
- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 11, pàg. 209)
- 22 Tu n'ets el minyonet meu, / tu n'ets el minyonet d'or,
 tu n'ets el major tresor / que per mi n'ha creat Déu. Sant Joan
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 214)
- 28 Mirau, casades, fadrines, / la Mort que sega d'arreu!
 De vanitats no hi aneu, / que Jesús morí a la creu
 carregat d'assots i espines. / Qui seguirà les doctrines
 celestials i divines, / dels béns de Déu serà hereu. Sant Joan
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 215)
- 108 En jove, no et sapi greu / tornar tres passes enrere;
 no hi ha cosa més lleugera / que és estar en gràci' de Déu. Sant Joan

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 215)
- 167** -Si es perdia tot el món, / ¿qué és lo que haurien de fer?
- Confiar en Déu vertader, / que Ell qui creà el primer
ne crearia el segon. Sant Joan
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 218)
- 680** Amb Déu siau! Mos n'anam. / Fareu Pasco amb alegria,
i en es ball sa vostra fia / podrà treure bé s'estam. Sant Joan
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 219)
- 773** Preg a Déu que vos vengués / de blat una bona anyada,
d'ordi, de xeixa i civada, / barcella per garba fes;
garroves p'es garrovers, / una cosa mai pensada,
que en pegar-los espolsada / sa terra se cobrigués;
a sa vinya, sa cenrada, / que Déu no la permetés;
i en esser en es cup vos fes / a dobla per carretada. Sant Joan
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 11, pàg. 236)
- 151** Juan, Juan lo volia, / i Juan lo m'ha dat Déu;
si el m'hagués dat Bartomeu / o Pere-Antoni o Andreu
més tost me n'afluixaria. Sant Joan
- Altra variant a Sant Joan (v. 2): *però Toni el m'ha dat Déu;*
Variants -Montuiri (v. 3): *el me fos donat Tomeu*
-Artà (v. 4/5): *Pere-Juan o Andreu*
un poc més m'agradaria.
-Sineu (v. 5): *un poc més l'estimaria.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 237)
- 45** Com l'àngel estarà en tenda / amb la veu molt tremolant
vegent Jesucrist davant / amb la cara molt horrenda.
Horrenda farà la cara / com mos vendrà a judicar;
aquell dia no hi valdrà / parent ni pare ni mare:
cadascú tendrà sa paga / que Déu del cel li darà... (v. 1-10) Sant Joan
- Altra variant a Sant Joan (v. 14): *plegats a la seva dreta*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 239)
- 656** ... i el seu pecat més gran. / Qui la sap i no la diu,
qui la sent i no l'aprèn, / qui l'aprèn i no la mostra,
en el dia del judici / sols Déu sap lo que se perd! (v. 19-24) Sant Joan
- Altra variant a Sant Joan (v. 8): *ja el trobaren denclavat!*
(ja el trobaren enterrat!)
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 255)
- 2559** No puc menjar ni puc beure, / per medi de Déu som viu:
dins sa presó estic catiu; / si qualque dia veniu
a Ciutat, veniu-me a veure. Sant Joan
- Variant a Sineu (v. 1): *jo no puc menjar ni beure*

- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 11, pàg. 267)
- 35 De tramuntana es vent fort, / fa anar la nau combatuda,
i, si s'estrella no muda / o Déu del cel no els ajuda,
la nau no arribarà a port. *Santa Eugènia*
Variant a Sant Joan (v. 1): *Tramuntana és un vent fort,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 280)
- 903 Devertiment ja no hi ha / en el món, que em faça riure;
tant m'estim morir com viure, / si Déu no hi alça sa mà. *Sineu*
Variant a Sant Joan (v. 3): *i tant m'és morir com viure,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 285)
- 1580 Catalina, el meu cor està / que pena de nit i dia,
i jo a la fi no voldria / que lo haguesses d'enganyar,
i altri hagués de disfrutar / de sa teva galania.
Que t'olvidasses, voldria / de quants de fadrins hi ha,
fins que Déu mos dispondrà / davant un sagrat altar
i servidor teu seria. *Llubí*
Variant a Sant Joan (v. 3/4/5):
per favor et demanaria / que mai arribàs el dia
que m'hagessis d'enganyar, / que altri hagués de disfrutar
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 287)
- 1872 Per interès casar-lés, / jo no crec que Déu ho man,
perque si mal a pler estan / saben la causa quina és. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 4): *ja sabeu que causa n'és.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 291)
- 2393 No me pegueu, mu mareta, / per amor de Déu del cel.
Si he rompuda sa gerreta, / ja la'm pagarà En Miquel. *Santa Margalida*
Variant a Sant Joan (v. 3/4): *Jo he rompuda sa gerreta*
i la'm pagarà En Miquel.
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 292)
- 2566 Tres anys vaig estar tancada / dins una torre d'un fort:
si no hagués tengut conhort, / m'hauria presa la mort,
però Déu sempre ajudava. *Ciutat*
Variant a Sant Joan (v. 4): *m'hauria trobat la mort,*
- * * *
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 11, pàg. 295)
- 3 A quinze d'agost 'niré / a Lluç, a veure sa Santa,
perque m'han dit que té tanta / potestat que Déu li dóna... (v. 1-4) *Sant Joan*
- (Tom IV, cap. 4: Suplement: Codolada Santjoanera - CDCL 11, pàg. 296)
- VI, 2b Es dilluns, quan vaig partir / i vaig deixar Sant Juan:
"Senyor, quin turment tan gran / que em serà precis partir!"... (v. 1-4)
... Per damunt i caminau, / tots plegats a una tira,
i arribarem a la vila / amb sanitat, si a Déu plau. (v 62-65) *Sant Joan*

- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 11, pàg. 301)
- 22 ... L'amo En Miquel consolava / En Miquel, que és fiol seu:
- Vaja, comanau-lo a Déu, / que ja està enterrat ton pare! - ... (v. 14-17) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a *Sant Joan*)
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 11, pàg. 301)
- 1 ... Oh, àngel de Déu! / Oh, ànima mia!
Digau a mon Fill Jesús / que molt contenta en som... (v. 14-17)
... Àngel de Déu, ànima mia, / digau a mon Fill Jesús
si em donaria un do / que molt li demanaria:... (v. 29-32)
... Qui la sap i no la diu, / qui la sent i no l'escolta,
a Déu n'haurà de donar compte. (v. 145-147) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a *Sant Joan*)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 304)
- 4 ... Qui pledeja amb Déu / mai guanya.
Ses regles d'Espanya / s'usen així.
Qui s'aixeca dematí / pixa allà on vol... (v. 21-26) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a *Sant Joan* i una Variant a *Ariany i Artà*)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 305)
- 11 ... perquè em pens que aquestes coses / me serviran
per sortir del turment gran / del purgatori
i me n'aniré a la glòri' / quan Déu voldrà... (v. 50-55) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a *Sant Joan* i una Variant a *Sineu i Montuiri*)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 11, pàg. 311)
- 12 ... Senyor meu Jesucrist, / Déu omnipotent:
¿Voleu dar-me enteniment / per porer-ho ponderar
de quin modo he d'obrar / per salvar-mè ... (v. 5-10)
... Jesús, mon Déu gloriós, / donau-me victòri'
perquè puga fer memóri' / de la vostra Passió... (v. 23-26)
... I, en el mateix instant / que Maria concebé
lo Fill de Déu, / gran fonc lo *contento* seu... (v.35-38) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a *Binissalem i Artà*)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 324)
- 177 ... La dama està ajonejada amb un rosari en sa mà,
com si fos la Verge Santa qui per noltros va a pregar.
Anem-hi de cap a ella, per ventura mos valdrà,
pregarem noltros per ella i Déu mos assistirà. — ... (v. 20-23) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a *Sant Joan* i Variants a *Lloret i Sineu*)
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 11, pàg. 327)
- 19 ... Sa prenda més estimada / que tenia se morí.
Déu ho ha volgut així; / ai de mí, desgraciada! - ... (v. 8-11) *Artà*
(Hi ha una Variant a *Sant Joan*)

- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 11, pàg. 336)
- 17 ... - Germanet, això són moros. / Davall tenda de campanya,
tres mesos i vaig estar / i gràcis a Déu puc dar
que no vaig entrar en batalla, ... (v. 125-129) *Artà*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 11, pàg. 344)
- 30 ... Quants de vespres hi haurà, / si Déu no hi alça la mà,
que s'hauran d'anar a colgar / dejuns, esclafint es dits! (v. 50-53) *Montuïri*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 347)
- 5 ... Qui sa baraia amb Déu, / mai per mai guanya.
A sa nostra Espanya / ho fan així.
Que s'aixeca dematí, / va allà on vol... (v. 19-24) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 348)
- 12 ... I totes aquestes coses / m'assistiran
i em trauran del turment gran / del purgatori
i arribaré a la glòri' / com Déu voldrà... (v. 54-59) *Montuïri*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 2.5: Codolades Satíriques - CDCL 11, pàg. 355)
- 15 ... Fins i tot no s'és adonat / de sa roada.
Bona moneia ha agafada, / gràcis a Déu!
I no el pendrà ell sa neu, / per bé que en faça!
Ara sembla una rabassa / que no es pot moure... (v. 29-36) *Sencelles*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 367)
- 175 ... També veig una gran dama que a Déu mos va encomanar,
que la barca de son pare a bon port pugui arribar. — ... (v. 19-20)
... - La meva ànima és de Déu i el meu cos és de la mar,
però mon cor vull que siga pel Sant Cristó de la Sang. (v. 27-28) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 368)
- 176 ... - Es que he afinada una torre i dos colomins volar
i llavò una senyora amb un rosari amb ses mans.
Posem-mos així com ella i Déu mos assistirà... (v. 14-16)
... L'ànima s'entrega a Déu i el meu cos és de la mar,
i la resta que me queda anirà allà on Déu voldrà.
I, pel camí que ets vengut, si vols, te'n poràs tornar. (v. 27-29) *Lloret*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 370)
- 196 ... Com de ma casa sortia, trist estava lo cor meu
d'haver-ne ofès a Déu dos mil voltes cada dia... (v. 5-8)
... - Sí, fieta, sens dubtar, que som ministre de Déu. —
I se n'hi va anar a posar dins el confessional, ... (v.13-16)
... - Sí, pare, si Déu ho vol, aposta he venguda aquí;... (v.23-24)
... Un pastor me té cativa i no em vol alliberar;
tenc promès que l'he d'amar, si jo l'arrib a alcançar,

tant com Déu me darà vida! - Digués, garrida, digués,
 deixa anar els mals pensaments; si te vols confessar amb mi
 pren per los deu manaments. - Pare, els deu manaments
 que Déu m'ha dats a guardar, tots deu los he anat rompent
 sols per un pastor amar. En el primer manament,
 jo m'acús amb gran dolor; en quant faç no estim a Déu
 només per amar un pastor. En el segon he jurat
 el sant nom de Déu en va: (v. 27-45)
 ... digui, pare confessor, digui, i que Déu li ajud,
 en la seva joventut, si no ha coneguda s'amor... (v. 57-60)
 ... Ara, que ja em som confessada, i tu ja saps l'intent meu,
 per mi daràs compte a Déu, que la mort me té citada. - ... (v. 93-96) *Artà*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

(Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 370)

- 198 ... si em volia confessar. / - Sí, fieta, si Déu ho vol,
 que som ministre de Deu / i estic en el manar teu... (v. 17-20)
 ... en voler pots començar. / Si penedida tu véns
 i amb mi t'has de confessar, / prepara els deu manaments
 que Déu t'ha dats a guardar. / Los deu manaments que sé
 i Déu m'ha dats a guardar, / tots los he anat rompent,
 causa d'un pastor amar... (v. 25-33) *Binissalem*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

* * *

(Tom I - CDCL 11, pàg. 12)

- 231 Sempre em donau sa creu verda, / i jo no la vui, Senyor.
 Quan no veig es trencador, / m'aconhort mirant s'esquerda. *Sant Joan*

(Tom I - CDCL 11, pàg. 16)

- 1812 ¿No heu vist un bou que he perdut, / que estava malalt de rosa?
 Mon cor no dorm ni reposa. / Senyor, dau-li quietud! *Sant Joan*

(Tom I - CDCL 11, pàg. 32)

- 673 Jo no puc fer més finesa / que dar sa sang per amor;
 així ho va fer el Senyor, / Fill de la Verge Princesa. *Sant Joan*
Variant a Santanyí (v. 3): *així ho fé nostro Senyor*,

(Tom I - CDCL 11, pàg. 36)

- 1110 ¿Per què no em donau, Senyor, / esperit de profecia
 i una sabiduria / com va tenir Salomó
 o una explicació / com sa que Sant Pau tenia?
 Veiam si alcançaria / ramell de tan alt valor? *Sant Joan*
Variants -Artà (v. 7/8): *Veiam si us alcançaria,*
ramellet de gran valor.
 -Sineu (v. 8): *un ramell de gran valor.*

(Tom I - CDCL 11, pàg. 64)

- 159 Malalta dins Puigpunyent / jo hi tenc sa meva alegria.
Senyor, quin serà aquell dia / que la tendré de present! *Banyalbufar*
Variant a Sant Joan (v. 3/4): *Oh, quan serà aquell dia*
que jo el vegi de present!

- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 11, pàg. 159)
- 39 Bona series, torrera, / per dur s'extremunció:
no hi hauria malalt, no, / que rebés Nostro Senyor,
si la mort no n'era enrere. Sant Joan
Variant a Montuiri (v. 1): *Bona series, torera,*
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 11, pàg. 168)
- 117 ¿Heu vist un bou que he perdut / que estava malalt de rosa?
Mon cor no dorm ni reposa, / Senyor, dins la inquietud, Sineu
Variant a Sant Joan (v. 1): *¿No heu vist un bou que he perdut*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 214)
- 114 Amb Vós me confés, Senyor, / perquè sou la Veritat;
de lo que he fet i pensat, / de tot vos deman perdó.
Misericòrdi', Senyor! / Me pesa d'haver pecat;
teniu de mi piedat; / sens Vós no puc haver bé,
sens Vós no puc haver gràcia, / que tant l'he de menester. Sant Joan
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 214)
- 131 Amb Vós me confés, Senyor; / me confés d'es meus pecats
que he pensats i que he obrats; / de tots vos deman perdó. Sant Joan
- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 11, pàg. 235)
- 135 Senyor, quin temps era aquell / qui jo per la mar anava!
Per aigo i vent no estava, / tot m'eren divertiments. Sant Joan
Variant a Felanitx (v. 4): *tot era divertiment.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 238)
- 631 ... El divendres a migdia / enclavaren el Senyor:
que de pena i de dolor / que degué sentir Maria
veget que son Fill moria / en la creu, pel pecador!... (v. 23-28) Sant Joan
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan i Variants a: Inca, Petra, Algaida i Pina)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 258)
- 153 Regalo de los meus uis / ¿a on deveu vós esser?
En es Castell de Bellver, / oh Senyor ¿com no m'hi duis? Petra
Variant a Sant Joan (v. 4): *dic: Senyor, ¿com no m'hi duis?*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 269)
- 611 A l'escala de Pilat / trenta escalons hi havia,
i el Senyor, tan desmaiat, / pujar-la ja no poria. Son Servera
Variant a Sant Joan (v. 1/2/3/4):
S'escala de Pilat / dotze escalons tenia,
i el Senyor, fadigat, / pujar-los ja no poria.
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 274)
- 386 Ho mir i ho torn mirar, / i ho veig i ho torn veure,
Senyor, quan vàrem anar / a Ses Piquetes a beure. Sóller
Variant a Sant Joan (v. 2): *jo qui ho veig i ho torn veure,*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 280)
- 936 Tanta d'alegria ahir, / i avui tanta de tristor!
 ¿Que deu esser, oh Senyor, / que em dec haver de morir?
Variant a Sant Joan (v. 2): *i avui tenc tanta tristor!* Binissalem
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 11, pàg. 301)
- 22 En Pavana d'Ariany / l'han mort dins un carretó.
 Quina desgràcia, Senyor, / que hi hagué dins Sant Juan!
 Es jutge, forçat volia / que fos un de Sant Juan,
 i ara, per temps diran / que és un de sa seva vila... (v. 1-8)
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan) Sant Joan
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 11, pàg. 340)
- 36 ... - Adiós, Roseta meva, / tu ja no seràs pus meva
 sinó de Nostro Senyor! - ... (v. 43-45)
 ... Quatre eren qui la portaven; / tots duïen capa de dol.
 Se n'anaven a sa mare: / Nostro Senyor vos consol! ... (v. 50-53)
(Hi ha una Variant a Sant Joan) Artà
- (Tom IV, cap.3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 370)
- 196 El diumenge dematí, com del llit em vaig llevar
 dic: -Senyor, siau amb mi; me'n tenc d'anar a confessar. –
 Com de ma casa sortia, trist estava lo cor meu
 d'haver-ne ofès a Déu dos mil voltes cada dia... (v. 1-8)
(Hi ha una Variant a Sant Joan) Artà
- (Tom IV, cap.3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 370)
- 198 Demà tenc intencions d'anar-me'n a confessar
 i desig de combregar, si ve disposat del Senyor.
 Aquesta comunió voldria que em profitàs
 i que el meu cor s'inflamàs i el deixàs sense temor.
 A lo endemà dematí d'es llit me vaig aixecar.
 Tot d'una me vaig senyar: - Senyor, siau sempre amb mi,
 que em tenc d'anar a confessar.- ... (v. 1-13)
(Hi ha una Variant a Sant Joan) Binissalem
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 324)
- 177 ... Però vui l'ànima teva al punt que te moriràs.
 Fé't enllà, *perro maldito!* L'ànima no la tendràs.
Mi alma pertenece a Dios y el cuerpo a la mar salada,
y el corazón que se queda a mi Madre Soberana. (v. 29-32)
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan i Variants a Lloret i a Sineu) Sant Joan

* * *

**JESÚS: Jesucrist - Fill de Déu - Sant Crist -
Salvador - Redemptor - Senyor**

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 15)
- 1761** Jesús, que de sopegades / he pegades per veure't!
No m'ha fet por cap paret / ni boscs ni garrigues males,
i totes les he passades, / amb aigo, calor i fred. Sant Joan
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 21)
- 3296** Ses fadrines han promès / totes an el Bon Jesús
que no festejaren pus / però no l'hi han atès. Sant Joan
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 33)
- 901** En esser sa gerra plena / d'aigo, ja no n'hi cap pus.
Voldria que el Bon Jesús / mos aplegàs, Magdalena. Sant Joan
Variant a Son Servera (v. 1): *En tenir sa gerra plena*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 34)
- *938** Estimada, ja tenc set / i aigo no em voleu donar?
Donau-me'n un poalet / d'aigo de la vostra mà. Sant Joan
*Variant a Montuiri (v. 1): Jesús meu, que tenc de set!
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 35)
- 1068** Mes m'estimaria, amor, / amb vós esser condemnada,
que amb una altra esser salvada. / Bon Jesús, perdonau-m'hó,
que trob que he fet poc massa; / és perquè el qui té amor, passa
tres punts davant sa raó. Sant Joan
Variants -Artà (v. 5): *jo trob que he dit un poc massa;*
-Sóller (v. 6): *perquè el qui té amor, passa*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 50)
- 2953** Jesús, que estic de contenta / com veig un pastor qui ve!
Si no ho és, ho representa, / sa persona de mon bé. Sant Joan
Variants -Artà (v. 1/2):
Jesús, que estic de contenta! (Suara he vist un cabrer.)
Suara he vist un oguer! (Jesús, que estic de contenta!)
-Sineu (v. 3): *Si no ho és, la representa,*
-Valldemossa (v. 4): *sa persona del meu bé.*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 66)
- 622** Com veig que per mi la fruita / no acaba de madurar,
voldria, per no penar, / que el Bon Jesús me'n fos duita! Artà
Variant a Sant Joan (v. 4): *que el Senyor me n'hagués duita!*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 67)
- 657** Francina-Aina, conformè't, / el Bon Jesús ho vol així;
han enviat un billet / que s'amor s'ha de morir. Artà
Variant a Sant Joan (v. 2): *Déu del cel ho vol així;*

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 69)
- 968 Jesús, i que tenc de set! / Me'n beuria una somada,
d'aquesta aigo regalada, / si tu la'm duies, Francesc. Montuiri
Variant a Sant Joan (v. 2): *Jo beuria una somada,*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 74)
- 1402 El cel, ¿què s'és crivellat, / o n'és caiguda una estrella?
Jesús, quina meravella / que tenc an es meu costat! Artà
Variant a Sant Joan (v. 2): *i n'ha caiguda una estrella?*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 75)
- 1466 La jove, si estau cansada, / ¿voleu que no ballem pus?
La roba que duis posada, / par que sia tavellada
de ses mans del Bon Jesús. Artà
Variant a Sant Joan (v. 4): *par que sia tivellada,
planxada i emmidonada*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 78)
- 1657 Bon Jesús, en aquest món, / que som de desgraciada!
N'hi ha que tan joves són / i ventura ja han trobada,
i jo, que som tan granada, / no en trob, i mon cor se fon. Artà
Variant a Sant Joan (v. 4): *i companyia han trobada.*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 80)
- 1833 Per un moreno pen jo, / i ell no pena per mi.
Bon Jesús, tocau-li el cor, / que es moreno diga "sí". Ciutat
Variant a Sant Joan (v. 1/2): *Per un moreno pas pena
i ell no en passa per mi.*
- * * *
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 11, pàg. 134)
- 505 No sé com és, Bon Jesús, / que debades m'atropell.
La maina va an es muixell / i se decanta d'es fus. Sant Joan
Variant a Artà (v. 1): *Jo no sé què és, Bon Jesús,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 190)
- 989 Jesús, que tenc de seguera! / Poques ganes de segar!
¿Saps a on voldria estar? / Damunt cadira, ben pla,
amb bon respatler darrere. Llubí
Variant a Sant Joan (v. 4): *Dalt una cadira, pla,*
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 11, pàg. 195)
- *36 Jo, saps que estic de content / de lo que m'ha fet mu mare!
M'ha fet uns calçonets nous / d'uns calçons veis de mon pare. Artà
*Variant a Sant Joan (v. 1): *Jesús! Que estic de content*
- * * *
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 214)
- 28 Mirau, casades, fadrines, / la Mort que sega d'arreu!
De vanitats no hi aneu, / que Jesús morí a la creu
carregat d'assots i espines. / Qui seguirà les doctrines
celestials i divines, / dels béns de Déu serà hereu. Sant Joan

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 215)
- 86 En aquest llit me pos / per a dormir;
Jesús a la creu / per a morir.
 Si em colgava i no em llevava, / que la mort m'esdevengués
 i no pogués dir "Jesús" / ni de boca ni de cor,
 ara ho vui dir per llavò: / "Dolcíssim nom de Jesús,
 dolcíssim nom de Maria, / siau en ma companyia". Amèn. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 215)
- 92 Santíssima Trinitat, / feis gràci' de morir bé;
 Jesus i Maria, / jo vos entreg lo meu cor
 i l'ànima mia; / Jesús en la creu,
 no em desempareu / ni en sa nit ni de dia;
Jesús amorós, / siau sempre amb mi
 i jo sempre amb Vós; / oh Jesús crucificat,
 siau sempre al meu costat. Amèn. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 238)
- 61 El Bon Jesús les veu totes; / cap n'hi porem amagar.
 Aqueix jove es deu pensar / que, com ell se morirà,
 hauran dat l'infern a rotes. / No les hauran dades totes:
 una per ell n'hi haurà, / i allà li faran ballar
 danses, boleros i cotes. *Sant Joan*
Altra variant a Sant Joan (v. 1): *Ses persones del món, totes*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 238)
- 631 ... He acabat i no en sé pus,
 de sa setmana glosada. / Si n'he feta alguna errada
 que no l'haja confessada, / perdonau-la'm, Bon Jesús!
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan i Variants a: Inca, Petra, Algaida i Pina) *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 239)
- 656 Se'n van les tres Maries, / les tres veles escondides,
 a cercar Jesús amat / que per aquí n'ha passat
 la carrera de l'escàndol... (v. 1-5) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan)
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 253)
- 2087 Bon Jesús, que sou de bo! / Quina dona, que m'heu dada,
 tan llesta i agraciada! / No la'm mereixia jo! *Sant Joan*
Altra variant a Sant Joan (v. 3): *llesta i agraciada!*
Variants -Binissalem (v. 3): *tan guapa i agraciada!*
 -Felanitx (v. 3): *és llesta i mal endreçada.*
 -Artà (v. 3): *ben llesta i interessada.*
- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 11, pàg. 257)
- 18 Sa nineta té soneta / i no se pot adormir:
Bon Jesús, assistiu-lí / fins que estigui dormideta. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 3/4): *Bon Jesús*, *enviau-lí*
un ramellet de soneta

- (Tom III, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 11, pàg. 293)
- 10 Jesús, Josep i Maria, / Jesucrist, mon Redemptor,
vullau-me donar valor, / per explicar mon dolor
que vaig patint nit i dia... (v. 1-5) Sant Joan
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 11, pàg. 302)
- 1 ... Oh, ànima mia! / Digau a mon Fill Jesús
que molt contenta en som / si em vol concedir un do
que li demanaria:... (v. 15-19)
... Àngel de Déu, ànima mia, / digau a mon Fill Jesús
si em donaria un do... (v. 29-31) Sant Joan
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 11, pàg. 311)
- 12 ... Jesús, mon Déu gloriós, / donau-me victòri'
perque puga fer memóri' / de la vostra Passió... (v. 23-26)
... Nou mesos lo va portar / a Jesús omnipotent
fins an el seu naixement... (v. 43-45)
... Coranta dies tenia
Jesús, d'edat, / com va esser representat
en mans del veí Simeon. / Trenta-tres anys en el món
el Senyor Jesús visqué, / i llavò se morigué
per nosaltres pecadors. / Jesús misericordiós,
al cel voldria encontrar-vós... (v. 76-85)
... tot va patir. / Les venes feren patir (*sic*)
del Bon Jesús, / i, com no pogueren pus,
no estaven associats. / Cridaven aquells malvats
a Pilat que fes justíci' / per enclavar-ló.
I aquí mon Redemptor / va sentir un gros pesar.
Jesús va experimentar / com lo coronen d'espines:... (v. 117-128)
... Com Jesús hagué expirat, / el seu cos en creu quedà.
L'ànima va davallar / en el lloc de los inferns... (v. 183-186)
... I el Bon Jesús voldria / an el cel a tots portar.
Oh Jesús, Fill de Maria, / ¿em voldríeu perdonar... (v. 193-196) Sant Joan
(Hi ha una Variant a Binissalem i a Artà)
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 11, pàg. 331)
- 49 ... Oh, Jesús, Fill de Maria: / no em voldríeu perdonar!
Si m'anava a confessar, / ni amb frare ni amb capellà,
ningun confés m'absoldria. / En no esser el Fill de Maria,... (v. 29-34) Binissalem
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 11, pàg. 341)
- 39 ... En es pas del quart sermó, / Jesús s'encontrà amb Maria,
tresor de gran alegria / traspasada de dolor... (v.17-20) Felanitx
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 372)
- 198 ... del meu pastoret volgut. / Per quint, Pare confessor,
(que el Bon Jesús li ajud!), / en les seves joventuts,
¿vostè va conèixer amor?... (v. 49-53) *Binissalem*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- * * *
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 13)
- 666 Jesucrist morí enclavat / per fe de los pecadors;
jo hi moriria per vós, / clavellet agraciat. *Sant Joan*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 11, pàg. 206)
- *422 Amb sos esperons de gall / i vestit de l'Anticrist,
t'he comparat, com t'he vist, / a Judes 'nant a cavall. *Artà*
*Variant a Sant Joan (v. 3/4): *tu traïres Jesucrist,
xueta, anant a cavall.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 237)
- 45 Com l'àngel estarà en tenda / amb la veu molt tremolant
vegent Jesucrist davant / amb la cara molt horrenda... (v. 1-4) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 11, pàg. 293)
- 10 Jesús, Josep i Maria, / Jesucrist, mon Redemptor,
vullau-me donar valor, / per explicar mon dolor
que vaig patint nit i dia... (v. 1-5) *Sant Joan*
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 11, pàg. 294)
- 13 ... El 'ribaren a deixar / despuïat com Jesucrist. *Sant Joan*
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 11, pàg. 311)
- 12 ... Senyor meu Jesucrist, / Déu omnipotent:
¿Voleu dar-me enteniment / per porer-ho ponderar
de quin modo he d'obrar / per salvar-mè... (v. 5-10)
... al cel voldria encontrar-vós. / Parlem de la Passió
que Jesucrist va passar / perquè ens poguéssim salvar
fàcilment los pecadors... (v. 85-89) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Binissalem i a Artà)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 367)
- 156 Jesucrist està a la taula que dóna sospirs molt grans.
- ¿Què és lo que teniu mon Mestre, que tan fort 'nau sospirant? ... (v.1-4) *Artà*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- * * *
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 217)
- 511 A vint-i-cinc de desembre, / un vespre de fred i neu,
paríreu lo Fill de Déu / quedant Verge per a sempre. *Sant Joan*

- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 11, pàg. 311)
- 12 ... És un misteri de fe / posat per l'Esperit Sant.
I, en el mateix instant / que Maria concebé
lo Fill de Déu, / gran fonc lo *contento* seu... (v. 33-38) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Binissalem i a Artà)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 259)
- 251 A Alaró són llevats agres; / ja ho haureu sentit contar,
que volien baratar / el Sant Cristo amb pastanagues. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 2/3/4): *¿no ho vàreu sentir contar,*
que un pic varen baratar / el Sant Cristo amb pastanagues?
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 261)
- 497 A Fornalutx, senaietes; / ja vos ho poreu pensar.
Dugueren a baratar / el Sant Cristo amb figues seques,
i les trobaren bonetes / i hi volien tornar
i no tengueren Sant Cristo / per tornar-ne baratar. *Sóller*
Variant a Sant Joan (v. 1): *Montuïri, senaietes;*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 367)
- 175 ... - La meva ànima és de Déu i el meu cos és de la mar,
però mon cor vull que siga pel Sant Cristo de la Sang. *Sineu*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 184)
- 422 Ara he afinada s'amor: / vet-la't allà que esterrossa
amb una aixada més grossa / que es Puig de Sant Salvador. *Felanitx*
Variant a Sant Joan (v. 4): *que es puig de Son Salvador.*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 11, pàg. 202)
- 4 A damunt Sant Salvador / hi vaig sembrar una figuera:
té es brancam a Capdepera / i s'ombra la fa a Alaró.
Té sa soca a Lluçmajor / i ses rels a Formentera. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 4): *i té brancam a Alaró;*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 11, pàg. 341)
- 39 ... s'encengué sa Casa Santa. / Verge de Sant Salvador,
que estàveu de descuidada / quan va caure sa murada
damunt es predicador!... (v. 39-43) *Felanitx*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 11, pàg. 311)
- 12 ... Senyor meu Jesucrist, / Déu omnipotent:
¿Voleu dar-me enteniment / per porer-ho ponderar
de quin modo he d'obrar / per salvar-mè... (v. 5-10)
... Senyor, jo confii en Vós, / que m'ajudareu
i també em corregireu / en veure que aniré errada... (v. 13-16)
... vendrà el dia del judici / i m'haureu de judicar
i jo no podré amagar / res davant el Senyor... (v. 19-22)
... Tots anaven carregats / de rics presents,
d'or i mirra i encens, / per oferir en el Senyor... (v. 70-73)
... Trenta-tres anys en el món / el Senyor Jesús visqué,

i llavò se morigué / per nosaltres pecadors... (v. 80-83)
... Es jueus amb gran furia / en terra el varen tirar,
i el Senyor va desmaiar / tres vegades que s'alcé (*sic*)
Fins a tres pics que jo sé / va besar la terra dura... (v. 141-146)
(Hi ha una Variant a Binissalem i a Artà)

Sant Joan

* * *

ESPERIT SANT - TRINIDAT

- 12 (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 11, pàg. 311)
... És un misteri de fe / posat per l'Esperit Sant.
I, en el mateix instant / que Maria concebé
lo Fill de Déu, / gran fonc lo *contento* seu... (v. 33-38)
(Hi ha una Variant a Binissalem i Artà)

Sant Joan

- 92 (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 215)
Santíssima Trinitat, / feis gràci' de morir bé;
Jesus i Maria, / jo vos entreg lo meu cor
i l'ànima mia; / Jesús en la creu,
no em desempareu / ni en sa nit ni de dia;
Jesús amorós, / siau sempre amb mi
i jo sempre amb Vós; / oh Jesús crucificat,
siau sempe al meu costat. Amèn.

Sant Joan

- 163 (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 215)
Oh sobirana Unitat / digna d'eterna alabança!
Dau-mos fe, amor i esperança, / Santíssima Trinitat.

Sant Joan

* * *

LA VERGE MARIA: Mare de Déu - Puríssima - Sant Josep - Sagrada Família

- 757 (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 211)
Vós sou qui portau la pauma / perque sou de les majors.
Oh Ruberts, poble ditxós, / per patrona hi estau Vós,
Verge Maria del Carme.

Sant Joan

- 809 (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 211)
A Sant Juan no hi ha, no, / ningú qui em don alegria,
sinó la Verge Maria / que està a Consolació.

Sant Joan

- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 11, pàg. 236)
- 149 Com fórem enmig de mar / que Cabrera descobria,
es barco anava i venia, / com ara, i me pareixia
que jo negat moriria / antes d'arribar allà.
A lo punt vaig invocar / a los sants que més coneixia,
també la Verge Maria / que a Consolació està. Sant Joan
- Variants -Santanyí (v. 2/8): *Com vaig esser enmig de mar /
tots es sants que coneixia,*
-Ariany (v. 2): *que Cabrera descobrírem*
-Petra (v. 7): *Tan prompte vaig invocar*
-Maria de la S.(v. 4): *mu mare, i jo pareixia*
-Selva (v. 5): *que m'havia de negar.*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 11, pàg. 302)
- 1 La Verge Maria estava / contemplant i meditant
quin dia havia d'esser / es dia d'es seu traspàs.
Un àngel li aparegué / i li digué:
- Oh Reina i gran Senyora! / Sabreu, Verge Maria
de part de vostro Fill santíssim,... (v. 1-9)
... Va veure la Verge Maria / qui se'n pujava
en cos i ànima... (v. 79-81) Sant Joan
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 366)
- 146 ... - Aixecau-vós, Verge Maria, 'xecau-vós per veure-ló. –
Al punt que es fou aixecada, ja hagué voltat cantó... (v. 4-5)
... Caminem, Verge Maria. Caminem, Mare de Déu.
Anirem a la posada i an el fuster direm
si la creu ja està acabada:... (v. 15-17) Artà
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 94)
- 3072 Mare de Déu de la Neu, / vós sou blanca que lluiu;
¿per què no me divertiu / es cor de s'estimat meu?
Variant a Sant Joan (v. 3/4): *¿per qué no el me divertiu
an aquest estimat meu?* Vilafranca
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 141)
- 210 Mare de Déu, bon ventet / damunt s'era de Maià:
dues hores a passar / s'estimat ja tendrà net. Sant Joan
Altra variant a Sant Joan (v. 4): *s'estimat tendria net.*
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 11, pàg. 167)
- 112 Boveret de Son Trobat, / la Mare de Déu s'acosta;
nos n'anirem a ca nostra / i no estaràs pus llogat. Sineu
Variant a Sant Joan (v. 1): *Pastoret de Son Trobat,*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 11, pàg. 173)
- 51 Ara balla un amic meu / qui sa terra sols no toca,
però balla amb una al·lota / com una Mare de Déu. Campanet
Variant a Sant Joan (v. 4): *que n'és feta an es gust seu.*

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 182)
- 183 Com es vent de baix va entrar / ja tenia mig batut.
Oh , Mare de Déu de Lluc, / donau-mos goig i salut
a jo i an es bestiar. *Campanet*
Variant a Sant Joan (v. 5): *conservau es bestiar.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 182)
- 220 Quatre trossos, quatre trossos, / més de pressa està batut.
La Mare de Déu de Lluc, / enguany, ¿que no pensa en noltros? *Llucmajor*
Variant a Sant Joan (v. 2): *ben de pressa està batut.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 216)
- 200 La Mare de Déu cosia / en es portal de s'hortet;
tenia el Bon Jesuset / dins sa falda, qui dormia;
li cosia una camia / per s'hivern, com farà fred. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 216)
- 233 Oh, Mare de Déu de Lluc, / que vos heu feta d'endins!
Entre muntanyes i pins, / an es malalts dau salut. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 218)
- 640 La Mare de Déu plorava / baix de l'abre de la creu;
Sant Juan la consolava: / "Mare mia, no ploreu!" *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 229)
- 717 Ses dones de Manacor, / ses de Petra i de Sineu,
duen la Mare de Déu / damunt sa boca d'es cor. *Sant Joan*
Variants -Artà (v. 2/4): *ses de Petra i ses d'Artà, /
damunt es call de sa mà.*
-Capdepera (v. 2/4): *ses de Petra i d'Artà, /
damunt es call de sa mà.*
-Ariany (v. 4): *dalt de sa boca d'es cor.*
-Felanitx (v. 4): *a dalt sa boca d'es cor.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 238)
- 571 Sa corema ja és passada; / Mare de Déu, que no torn!,
que tenc s'esquena escorxada / d'anar-me a colgar dejorn. *Sant Joan*
Altra variant a Sant Joan (v. 2): *preguem a Déu que no torn,*

* * *

- (Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 11, pàg. 138)
- 134 Dau-mos vent girat, Senyora, / sols que no sia mestral,
perque és un vent tan mal / que sa terra i tot tremola. *Sant Joan*
Variants -Artà (v. 1): *Donau-mos bon vent, Senyora,*
-Deià (v. 1): *Bon ventet tirau, Senyora,*
-Ariany (v. 1/3): *Bon ventet seguit, Senyora. /
però fa un ventet tan mal*
-Muro (v. 2): *mentres no sigui mestral,*

- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 11, pàg. 302)
- 1 ... - Oh Reina i gran Senyora! / Sabreu, Verge Maria
de part de vostro Fill santíssim, ... (v. 6-8)
... La Senyora s'aixecà / molt contenta, amb alegria,... (v. 38-39)
... Hi hagué un vei molt atrevit / que hi volgué posar sa mà
damunt el llit de la Senyora. / Sa mà, seca li restà,
i se va posar a cridar / com si fos tornat orat.
Va dir: - Senyora, jo em crem! ... (v. 55-61)
... Ja no ets estat ni seràs / a la mort de Nostra Senyora!
- Ah, Tomàs, Tomàs! / Sempre t'has volgut burlar... (v. 105-108) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 323)
- 147 ... Respon una bona dona: - Oh, Senyora, un n'és passat.
No crec que sia Fill vostro, massa va desfigurat... (v. 7-8) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan i una Variant a Binissalem)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 368)
- *176 ... - Es que he afinada una torre i dos colomins volar
i llavò una senyora amb un rosari amb ses mans.
Posem-mos així com ella i Déu mos assistirà... (v. 14-16) *Lloret*
*Variant a Sant Joan (v. 15 ab): *He vista nostra Senyora
amb so rosari amb sa mà.*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 11, pàg. 302)
- 1 ... I Maria Santíssima / el se lleva
i l'hi dóna amb la seva mà... (v. 93-95)
... - Ah, Tomàs, Tomàs! / Sempre t'has volgut burlar
de nosaltros. Per això, / Maria Santíssima
no t'ha volgut / en la seva santa festa, ... (v. 107-112) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 11, pàg. 341)
- 39 ... no pensaven que fos tant, / i per paga es Dijous Sant
s'encengué sa Casa Santa. / Verge de Sant Salvador,
que estàveu de descuidada / quan va caure sa murada
damunt es predicador!... (v. 37-43) *Felanitx*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap.1.1: Glosades Amoroses - CDCL 11, pàg. 293)
- 10 Jesús, Josep i Maria, / Jesucrist, mon Redemptor,
vullau-me donar valor, / per explicar mon dolor
que vaig patint nit i dia... (v. 1-5) *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 251)
- 1579 Catalina-Aina, voldria / que estiguesses ben a pler
amb so viudo, i dic ver, / com Sant Jusep i Maria. *Sant Joan*
Variant a Maria de la S. (v. 2): *que visquesses ben a pler*

- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 11, pàg. 311)
- 12 ... d'aquell Minyó. / La gran contentació
que tengué la seva mare / i el putatiu son pare
qui és Sant Josep gloriós. / Adorat de los pastors
en aquella cova... (v. 53-59) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Binissalem i a Artà)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 11, pàg. 340)
- 36 ... El qui més bé la volia, / no la gosava enterrar:
la volia contemplar / com Sant Josep i Maria... (v. 61-64) *Artà*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

* * *

CEL - ÀNGELS

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 21)
- 3413 Un barco la mar passeja / que és posat de Déu del cel.
Envia'm a dir, Miquel, / Na Maria, qui festeja. *Sant Joan*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 23)
- 4259 Enamorada cruel, / llengo llarga i profana!
Tu deixares per mundana / una fia de Santa Ana
que és Mare del Déu del cel. *Sant Joan*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 40)
- 1576 Sou reina i emperadora; / ja no poreu pujar més,
en no ser que Déu volgués / que del cel fósseu senyora. *Sant Joan*
Variants -Artà (v. 2/4): *i no podeu esser més /
que fósseu del cel senyora.*
-Selva (v. 2): *i no podeu pujar més,*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 46)
- 2344 Qui a l'aire fa un ball, / no té por d'encalladors.
Déu del cel, que es poderós, / ¿no faria que jo i vós
formàssem unes amors / a fi de no mudar mai? *Sant Joan*
Variants -Artà (v. 3): *Déu del cel, tan poderós,*
-Sineu (v. 5): *fermàssem unes amors.*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 47)
- 2507 Que va d'errat el qui es pensa / que jo no vui En Miquel!
Tan segur tengués el cel / com per ell me faç sa clenxa! *Sant Joan*
Variants -Alaró (v. 1): *Que va errat qui se pensa*
-Artà (v. 1): *Sa gent d'es carrer se pensa*
-Sineu (v. 3/4): *Sempre preg a Déu del cel
i per ell me faç sa clenxa.*

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 67)
- *657** Francina-Aina, conformè't, / el Bon Jesús ho vol així;
han enviat un billet / que s'amor s'ha de morir. Artà
**Variant a Sant Joan (v. 2): Déu del cel ho vol així;*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 75)
- 1476** L'obra més agraciada / que mai cap artista ha fet:
vostra carn és sang i llet / que Déu del cel ha mesclada. Artà
Variant a Sant Joan (v. 2): que mans d'artista ha fet;
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 111)
- 4844** Si dius que tu m'has deixada, / bram d'ase no puja al cel;
si hi puja no hi posa arrel: / vet-me-t'aquí aconhortada. Artà
Variant a Sant Joan (v. 4): i ja estic aconhortada.
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 11, pàg. 123)
- 759** Si som lletja fora mida, / Déu ho ha volgut així.
Tant de cel hi ha per mi / com per tu qui ets garrida. Sant Joan
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 11, pàg. 177)
- 783** Jo tenc unes castanyoles / fetes de pic de martell,
de mon avi, al cel sia ell. / Gos un sou que no else sones. Artà
Variant a Sant Joan (v. 3): d'es meu padrí, al cel sia ell.
- (Tom II, cap. 6: Danses - CDCL 11, pàg. 197)
- 91** Ni siguis cruel / i diguem que sí,
i un àngel del cel / seràs tu per mi. Llucmajor
Variant a Sant Joan (v. 2): i dona'm es sí,
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 215)
- 136** Coloma, en aquesta estona / vet aquí un frare que ve;
si no te confesses bé, / no aniràs al cel, Coloma. Sant Joan
- (Tom III, ap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 217)
- 437** ¿A on a nau, Sant Miquel, / amb aquestes balancetes?
- Jo me'n vaig a l'altre món / a pesar ses animetes
que se'n pugen an el cel. Sant Joan
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 224)
- 2207** Una dona amb mi estaria / com un àngel en el cel,
i tot seria pa i mel, / perquè ella comandaria. Sant Joan
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 237)
- 45** ... Horrenda farà la cara / com mos vendrà a judicar;
aquell dia no hi valdrà / parent ni pare ni mare:
cadascú tendrà sa paga / que Déu del cel li darà... (v. 5-10) Sant Joan
Altra variant a Sant Joan (v. 14): plegats a la seva dreta
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 238)
- *177** El Bon Jesuset petit / encara no caminava
i pa i penjoi demanava / i lo signava amb so dit. Sant Joan
**Altra variant a Sant Joan (v. 4): i al cel 'puntava amb so dit.*

- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 11, pàg. 267)
- 35 De tramuntana es vent fort, / fa anar la nau combatuda,
i, si s'estrella no muda / o Déu del cel no els ajuda,
la nau no arribarà a port. *Santa Eugènia*
Variant a Sant Joan (v. 1): *Tramuntana és un vent fort,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 269)
- 74 En el cel hi ha confits / i una basseta de mel;
tots ets angelets del cel / hi van a muir-hi es dits. *Santanyí*
Variant a Sant Joan (v. 4): *els hi deixen muir es dits.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 273)
- 339 Voldria lo que voldria, / lo que voldria ja ho sé:
sa salut tant com viuria / i el cel com me moriré. *Estellencs*
Variant a Sant Joan (v. 3/4): *el cel com me moriria,*
el cel com me moriré.
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 291)
- 2393 No me pegueu, mu mareta, / per amor de Déu del cel.
Si he rompuda sa gerreta, / ja la'm pagarà En Miquel. *Santa Margalida*
Variant a Sant Joan (v. 3/4): *Jo he rompuda sa gerreta*
i la'm pagarà En Miquel.
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 11, pàg. 302)
- 1 ... - Oh Reina i gran Senyora! / Sabreu, Verge Maria
de part de vostro Fill santíssim, / que dins tres nits i tres jorns,
sereu passada / i al cel sereu pujada
en cos i ànima.... (v. 7-13)
... que m'has vista. - / Va girar els uis an el cel.
Va veure la Verge Maria / qui se'n pujava
en cos i ànima. / 'Nava acompanyada d'àngels
i arcàngels, / serafins... (v. 77-84) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 11, pàg. 311)
- 12 ... i llavò se morigué / per nosaltres pecadors.
Jesús misericordiós, / al cel voldria encontrar-vós... (v. 82-85)
... I el Bon Jesús voldria / an el cel a tots portar.
Oh Jesús, Fill de Maria, / ¿em voldríeu perdonar
si acàs he fet errors? / Això és ben cert, que El voldria
tots an el cel portar-mós. (v. 193-199) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Binissalem i a Artà)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 364)
- 141 ... que és la llàntia del Rei moro, que mai l'han vista cremar,
mes que un dia que l'encengueren i un àngel del cel baixà:
- Apagau aquesta llàntia, que tot el món finirà! - ... (v. 4-6) *Consell*
(Hi ha una Variant a San Joan)

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 63)
- 12 Àngel meu, si tu sabies / sa pena que em fas passar,
és ben segur que vendries, / fos per terra o per la mar. *Santa Margalida*
Variant a Sant Joan (v. 4): *fos per terra o fos per mar.*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 73)
- 1395 De la neu duis la blancura / i del taronger l'olor,
de la rosa la color / i d'un àngel la figura. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 1): *Del lliri duis la blancura*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 77)
- 1609 Vós sou la jove més fina / com la Verge del Roser.
Com vostra mare us tengué, / tos los àngels que hi hagué
vos duien baix d'un dosser / a la font del sant baptisme. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 4/5): *tots los àngels que hi havia
vos duien amb un dosser*
- (Tom II, cap. 6: Danses - CDCL 11, pàg. 197)
- 91 Ni siguis cruel / i diguem que sí,
i un àngel del cel / seràs tu per mi. *Llucmajor*
Variant a Sant Joan (v. 2): *i dóna'm es sí,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 216)
- 211 Som la més perfecta i pura; / som Mare dels xerafins,
àngels, sants i querubins; / port la lluna per tapins
i el sol per vestidura. *Sant Joan*
- (Tom III, cap.2: Localitat - CDCL 11, pàg. 229)
- 637 Pels Àngels vaig anar a Petra / per un jubileu guanyar
i me vaig enamorar / de vós, rosa perfeta. *Sant Joan*
Variants -Artà (v. 4): *d'una jove, i era aquesta.*
-Vilafranca (v. 4): *d'una jove, i era aqueixa.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 237)
- 45 Com l'àngel estarà en tenda / amb la veu molt tremolant
vegent Jesucrist davant / amb la cara molt horrenda... (v. 1.4)
... I l'àngel mos cridarà / tots amb un so de trompeta;
i a los bons mos posarà / tots plegats a la mà dreta
i los dolents a l'esquerra... (v. 11-15) *Sant Joan*
Altra variant a Sant Joan (v. 14): *plegats a la seva dreta*
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 11, pàg. 293)
- 10 ... Fins que em dones ses amors / aniré passant fadiga.
Si ales d'àngel tenia, / no hi hauria cap de dia
que no conversàs amb vós... (v. 33-37) *Sant Joan*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 11, pàg. 302)
- 1 ... Un àngel li aparegué / i li digué:
- Oh Reina i gran Senyora! / Sabreu, Verge Maria... (v. 5-8)
... Oh, àngel de Déu! / Oh, ànima mia!
Digau a mon Fill Jesús / que molt contenta en som... (v. 14-17)

... Àngel de Déu, ànima mia, / digau a mon Fill Jesús
 si em donaria un do / que molt li demanaria:... (v. 29-32)
 ... 'Nava acompanyada d'àngels
 i arcàngels, / serafins.
 Amb la lluna per tapins / i el sol per vestidura,... (82-86)
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan)

Sant Joan

* * *

ELS DEU MANAMENTS

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 370)
- 196 ... deixa anar els mals pensaments; si te vols confessar amb mi
 pren per los deu manaments. – Pare, els deu manaments
 que Déu m'ha dats a guardar, tots deu los he anat rompent
 sols per un pastor amar... (v. 34-37)
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

Artà

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 370)
- 198 ... en voler pots començar. / Si penedida tu véns
 i amb mi t'has de confessar, / prepara els deu manaments
 que Déu t'ha dats a guardar. / Los deu manaments que sé
 i Déu m'ha dats a guardar, / tots los he anat rompent,
 causa d'un pastor amar... (v. 25-33)
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

Binissalem

* * *

SANTS

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 12)
- 397 Noves jo vui demanar / a la gent de Sant Juan:
 aqueix ramell de tot l'any, / de salut, ¿com deu campar?
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 18)
- 2537 A baix d'es puig de Sant Nofre / hi tenc mon voler guanyat.
 Un capell que no té cofa / no és vei ni apedaçat.
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 22)
- 3569 A missa vàrem anar / a Sant Nofre gloriós,
 i quan vàrem davallar / refermàrem ses amors.
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 23)
- 4259 Enamorada cruel, / llengo llarga i profana!
 Tu deixares per mundana / una fia de Santa Ana
 que és Mare del Déu del cel.

Sant Joan

Sant Joan

Sant Joan

Sant Joan

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 32)
- 799 A mi no em sabia greu / anar a missa cada dia
 si a l'església de Maria / hi hagués Sant Bartomeu;
 almanco visitaria / es nom de s'estimat meu. Sant Joan
Variants a Alcúdia (v. 1/2/3-4): *Si a l'església de Maria
 hi hagués Sant Bartomeu, / a mi no em sabia greu;*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 36)
- 1110 ¿Per què no em donau, Senyor, / esperit de profecia
 i una sabiduria / com va tenir Salomó
 o una explicació / com sa que Sant Pau tenia?
 Veiam si alcançaria / ramell de tan alt valor? Sant Joan
Variants -Artà (v. 7/8): *Veiam si us alcançaria,
 ramellet de gran valor.*
 -Sineu (v. 8): *un ramell de gran valor.*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 49)
- 2941 Ja no ho han de demanar, / de qui estau enamorada:
 tot lo dia ajonoiada / davant Sant Sebastià. Sant Joan
Variants a Artà (v. 1/2/3/4):
*No havien de demanar (No em 'vien de demanar)
 de qui estava enamorada: / sempre estau ajonoiada
 (sempre me veien girada) (sempre la veien girada)
 cap a Sant Sebastià. (devers Sant Sebastià.)*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 52)
- 3456 Un Toni i un Pere-Antoni / vénen a festejar-mè;
 forçat ho hauré de ser, / devota de Sant Antoni! Sant Joan
Altra variant a Sant Joan (v. 3): *jo no sé si dec esser*
Variant a Artà (v. 3): *per força ho hauré d'esser,*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 57)
- 4070 A los sants metges vaig dir: / - Sa meva amor està malalta;
 si s'ha de casar amb un altre, / molt prompte feis-la morir. Sant Joan
Altra variant a Sant Joan (v. 3/4): *la m'heu de curar sens falta;
 si s'ha de casar amb un altre,*
Variants -Sineu (v. 3): *la m'heu de curar sens falta;
 però si se casa amb un altre,*
 -Sóller (v. 4): *sants metges, feis-la morir.*
 -Santanyí (v. 3): *la m'heu d'adobar sens falta;
 si s'ha de casar amb un altre,*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 72)
- 1334 An es llumet de Sant Tem / jo vos compar, vida mia,
 o a aquella estrella que guia / los Reis per anar a Betlem. Artà
Variant a Sant Joan (v. 2): *vos acompanyar, vida mia,*

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 81)
- 1892 Si jo no arrib a alcançar / la teva amor vertadera,
jo seré com un Sant Pere, / que se va fer una canalera
a los seus uis, de plorar. Artà
Variant a Sant Joan (v. 2/4): *la vostra amor vertadera /
que se va fer llagrimera*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 85)
- 2268 Dins lo meu enteniment, / Juana-Aina, et duc escrita.
Ara balla Santa Rita, / però no és sa d'es convent. Felanitx
Variant a Sant Joan (v. 4): *sa que hi ha dins es convent.*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 86)
- 2396 Un animal verinós / està subjecte a Sant Pau,
i jo an aquest dengue blau, / garrideta, que duis vós. Artà
Variant a Sant Joan (v. 2): *està subjecte a un pau,*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 108)
- 4546 M'han dit, perla preciosa, / que de mi queixosa estau:
comanau-vos a Sant Pau, / no tornareu rabiosa. Sineu
Variant a Sant Joan (v. 4): *per no tornar rabiosa.*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 108)
- 4589 No em faces la canya vana, / que ja no la te faré:
si et cases, esperaré / fins de Sant Jaume a Santa Ana. Ariany
Variant a Sant Joan (v. 4): *entre sant Jaume i santa Ana.*
- * * *
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 11, pàg. 116)
- 799 En Juanet de Santa Ana / passa per aquí davant
amb sa guitarra sonant / que va a ca Na Margalida. Sant Joan
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 119)
- 1435 El fonoll per ses voreres / se sol fer llarg i gruixat.
Jo en tenc un bocí sembrat / dins Sant Juan sa mitat
i la resta dins Porreres. Sant Joan
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 11, pàg. 125)
- *73 Es gall de Son Burgues canta; / es de Son Perxa respon
i es de Son Gurgut diu com / i es d'Es Calderers comanda. Sant Joan
*Variants -Sineu (v. 1/3/4): *Es gall d'Es Calderers canta;
i es de Sant Marc diu com, / i es de ses monges comanda.*
- (Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 11, pàg. 138)
- 156 Parenostros a barcelles / resarem a Sant Arnau,
que mos tanc es vent en clau, / que mos alça ses gonelles. Sant Joan
Variants -Artà (v. 2): *passarem a Sant Arnau,*
-Felanitx (v. 4): *que no mos alç ses gonelles.*

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 139)
- 9 Gloriós Patró Sant Jordi, / vós ja m'heu abandonat:
si sembr xeixa, és any de blat; / si sembr blat, és bon any d'ordi. *Sant Joan*
Altra variant a Sant Joan (v. 4): *i si sembr blat, és any d'ordi.*
Variant a Artà (v. 2): *vós, ¿que m'heu abandonat?*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 149)
- 972 Es verd i no fa seguera; / segau poc, ja secarà!
Sols que puguem acabar / per anar a veure posar
sa bandera de Sant Pere. *Sant Joan*
Variant a Santa Margalida (v. 2): *no frisseu, ja secarà!*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 150)
- 1091 Sa Cadenera va anar / en es tai de Sa Bastida:
- Som s'al·lota més garrida / que dins Sant Juan hi ha. *Sant Joan*
Variant a Vilafranca (v. 3): *va dir: - Som sa més garrida*
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 11, pàg. 167)
- 94 Es dia de Sant Jaume era, / per temps me recordarà,
que l'amo se baraià / amb sa lloca damunt s'era.
Es polls prengueren malici' / perque tupaven sa mare:
- Pollets, ¿a on anau ara? / - A contar-ho a sa justici'. *Porreres*
Variant a Sant Joan (v. 3): *com l'amo se baraià*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 11, pàg. 175)
- 298 'Lliberau-mós Sant Antoni, / de llengo de glosador:
N'hi emprèn com un pintor, / qui amb sa mateixa color
tant pinta sant com dimoni. *Artà*
*Variant a Sant Joan (v. 1/2): *Tant m'és alabar En Toni,
germans, com desjectar-ló:*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 181)
- 74 Sant Jaume se'n du ses flors; / San Miquel, ses agostenques;
Sant Andreu, ses martinenques; / i a Nadal, menjam arròs. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 4): *i a Nadal, mengem arròs.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 188)
- 796 A Aubenya segaven ordi / un mes passat Sant Juan.
Com veien es camp tan gran, / cridaven misericordi'. *Algaida*
Variant a Sant Joan (v. 2): *un mes enllà Sant Juan.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 188)
- 800 A Campos en 'ver-hi eixut, / solen acudir a Sant Blai;
i noltros, en aquest tai, / encara no hem begut. *Llucmajor*
Variant a Sant Joan (v. 2): *solen anar a Sant Blai;*

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 189)
- 882 Com se va veure enfadat / en es tai de Sant Martí,
tira sa fauç i va dir: / - Al·lots, si veniu amb mi,
jo me'n vaig a fer soldat. / - Juan, ¿què dirà ta mare,
com tal nova sentirà? / - Ja li direu que això va
perque no em deixà casar / amb sa que més m'agradava. *Vilafranca*
Variant a Sant Joan (v. 4): - *¿N'hi ha que vulguen venir?*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 190)
- 937 En temps de segar fa via / per anar a Jerusalem.
Jo aniria a Sant Antem / i encara tornaria. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 4): *amb tu, Juana-Maria.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 192)
- 1148 Si jo sabia quin sant / que cura de mal d'esquena,
li faria una novena / d'estiu, en haver segat. *Petra*
Variant a Sant Joan (v. 1): *Si sabia quin sant és*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 11, pàg. 198)
- 66 - ¿Em voleu dir, el sen Magí, / vós qui sou picapedrer,
quantes pedres s'han mester / per fer s'arc de Sant Martí?
- N'han de tenir un bon cap / i s'enteniment no hi falta:
una sola pedra basta / si arriba de cap a cap. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 1): - *Digau-me mestre Martí,*
- *¿No em direu, mestre Martí,*
- * * *
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 211)
- 809 A Sant Juan no hi ha, no, / ningú qui em don alegria,
sinó la Verge Maria / que està a Consolació. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 211)
- 822 Quan a Sant Juan diran: / "Vet allà ses muntanyeres,
vénen com aufabegueres / regades de tot sol any". *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 212)
- 1124 Una mata escrita hi ha, / escrita de Sant Ramon;
i, si voleu sebre a on, / a's carreró de Maià. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 213)
- 1321 Sa Cadernera va anar / an es tai de Sa Bastida:
- Som s'al·lota més garrida / que dins Sant Juan hi ha. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 213)
- 1598 Madona de Son Tei Gran, / vós qui portau la doma,
perque teniu una jove / qui, amb sa rama de sa cóva,
pot honrar tot Sant Juan. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 216)
- 269 Contrari a Llucifer / aquell superbo dimoni,
digau: Viva Sant Antoni! / Que mos ajud, si convé. *Sant Joan*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 216)
- 283** Sant Antoni de Gener / mai és estat calorós.
Mon pare, un genre heu mester / tan agosarat com vós. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 216)
- 285** Sant Antoni de Viana / dia desset de gener.
Qui beu primer o darrer / sempre beu de bona gana. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 216)
- 287** Sant Antoni de Viana / és es general del món,
i es qui devots d'ell són / guarden sa llei cristiana. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 216)
- 300** Sant Antoni gloriós, / anomenat de Viana:
de tot perill guardau-mós, / i vos servirem de gana. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 216)
- 311** Sant Antoni gloriós, / ses neules vos han robades
tres o quatre malanades / qui se burlaven de vós. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 216)
- 326** Sant Antoni, ses sabates / ja les mos poreu deixar,
perque anit hem d'agafar / un gat que no agafa rates. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 216)
- 329** Sant Antoni va per mar / sonant una campaneta;
tots es peixos fa ballar / amb la seva guiterreta. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 216)
- 405** Oh Sant Jordi gloriós! / Veniu prest amb so cavall,
li darem un aumud d'ordi / si vós me treis d'aquest ball. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 216)
- 406** Anit sa fa sa revetla / del gloriós Sant Juan;
ets obrers demà aniran / per vila amb sa canya verda. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 216)
- 411** Sant Juan Pelós / va vestit de seda;
amb una candela / ajonoiem-mós. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 216)
- 425** Santa Llucieta, / guardau-mos ets uis,
que, si mos dau fosques, / vos farem embuis. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 217)
- 437** ¿A on a nau, Sant Miquel, / amb aquestes balancetes?
- Jo me'n vaig a l'altre món / a pesar ses animetes
que se'n pugen an el cel. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 217)
- 440** A Sant Nofre gloriós, / al·lotes, feis-li novena,
que ne té una caixa plena, / de marits que enviar-mós. *Sant Joan*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 217)
- 441** Oh gloriós Sant Onofre! / Un saltiri vos diré
perque, com me casaré, / no em doneu s'homo carxofa. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 217)
- 442** Oh Sant Nofre gloriós! / Demà es la vostra diada;
si de sol no és carregada, / en acabar s'escarada
promet venir a veure-vós. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 217)
- 443** Un parenostre perhom / a Sant Nofre cada dia,
i ell, en tocar migdia, / posa taula per tothom. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 217)
- 445** Sant Pere és a vint-i-nou / i Sant Marçal és a trenta,
i l'endemà ja mos entra / el primer de juliol. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 217)
- 467** Sebastiana, demà / tot lo dia faràs festa:
d'es matí fins an es vespre / serà San Sebastià. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 217)
- 486** Sant Tomàs, Sant Tomaset / de la vila de Sineu,
mos ve carregat de neu, / tot enredat de fred. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 218)
- 590** Va dir el Pare Rosselló / quan se posà dalt sa mula:
- A dins un mes, per ventura, / ja no sabrem si hi ha haguda,
dins Sant Juan, missió. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 218)
- 640** La Mare de Déu plorava / baix de l'abre de la creu;
Sant Juan la consolava: / "Mare mia, no ploreu!" *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 219)
- 908** A missa vàrem anar / a Sant Nofre gloriós,
i com vàrem davallar / refermàrem ses amors. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 219)
- 913** No som estat a Sant Nofre / ni diumenge ni ahir;
jo el vui un poquet més fi / i un poquet més baix de cofa. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 226)
- 222** Damunt es Puig de Sant Nofre / hi habita un capellà
que, de tant de dejunar, / ha tornat tot pellerofa. *Sant Joan*
Altra variant a Sant Joan (v. 2/4): *trobareu un ermità /
tot és os i pellerofa.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 227)
- 245** Un capell qui no té cofa / no és nou ni apedaçat.
Habita mon bé estimat / a baix d'es Puig de Sant Nofre. *Sant Joan*
Variant a Artà (v. 3): *Habita es meu estimat*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 229)
- 675 A Vilafranca es jovent / va tapat de teranyines;
A Sant Joan ses fadrines / són com un sol resplendent. *Sant Joan*
Altra variant a Sant Joan (v. 1/2/3/4):
*Vilafranca té es jovent / que pareixen teranyines;
de Sant Joan ses fadrines / són com a sols resplendents.*
Variants: - Puigpunyent i Algaida (v. 1/2):
*Vilafranca té es jovent / que pareixen teranyines;
-Montuïri (v. 2): tots pareixen teranyines;*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 234)
- 1319 Des que som a Sa Bastida, / Sant Nofre tenc per patró
i li faç oració / per vós, roseta florida. *Sant Joan*
Altra variant a Sant Joan (v. 1/4): *Des que estic a Sa Bastida, /
una estona cada dia.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 238)
- 334 Hem de dir a Sant Arnau / Parenostros a barcelles
perque tanc es vent amb clau / i no mos alç ses gonelles. *Sant Joan*
Altra variant a Sant Joan (v. 1/2/3/4):
*Parenostros a barcelles / resarem a Sant Arnau,
que tanqui aquest vent amb clau, / que mos alça ses gonelles.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 1, pàg. 251)
- 1536 An el gloriós Sant Nofre / me voldria comanar,
perque en 'ver-me de casar / no em doni s'homo carxofa. *Sant Joan*
Variants -Sineu i Montuïri (v. 1/4):
A vós, gloriós Sant Nofre, / no em doneu s'homo carxofa.
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 253)
- 2105 Em vaig casar per un dia / i ara no té fi mai:
amb sa maça de Sant Blai / sa dona no em mataria! *Sant Joan*
Variant a Santa Margalida (v. 4): *jo es cap li esclafaria!*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 258)
- 207 A sa muntanya de Randa / trobareu Sant Honorat.
Jo no sé cap ase negre / que abans 'gués estat gelat. *Algaida*
Variant a Sant Joan (v. 4): *que pugui tornar gelat.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 258)
- 223 Damunt es Puig de Sant Nofre / vaig sembrar faves i lli;
demà passat, s'altre dia, / les vàrem anar a coir. *Manacor*
Variant a Sant Joan (v. 4): *les hauran d'anar a coir.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 260)
- 389 Bona vila és Campanet, / però no tenen bandera:
la manlleven a Sant Pere / de Búger, que és llogaret. *Biniamar*
Variant a Sant Joan (v. 1/2): *Quina vila és Campanet!
Tan sols no tenen bandera:*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 260)
- 398 A Campos campanes noves / i es campanar esquerdat
i Sant Julià aspidat / perquè robava garroves. Artà
Variant a Sant Joan (v. 3): *i Sant Julià enfilat*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 263)
- 722 Val més un manacorí / com va d'es dies feners
que tots es felanitxers / es dia de Sant Agustí. Sant Llorenç
**Variant a Sant Joan* (v. 1/2/3/4): *Val més un santjoaner
vestit d'es dies feners / que tots ets arianysers,
es de Búger i sineuers / quan vesten de menjar bé.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 263)
- 820 Mon pare i mu mare / són de Sant Juan;
varen vendre s'ase / per menjar pa blan. Montuiri
Variant a Sant Joan (v. 4): *per comprar pa blan.*
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 11, pàg. 267)
- 99 Per Sant Fèlix ne va fer / una grossa torrentada;
la gent va quedar espantada / de veure es mal que hi hagué. Deià
Variant a Sant Joan (v. 1): *Per sant Fèlix mos va fer*
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 11, pàg. 268)
- 8 Tu Toni i ton pare Toni / i ta mare qui és Tonina.
Toni, mata sa gallina / i honrarem més Sant Antoni. Sa Pobla
Variant a Sant Joan (v. 3/4): *Qui farà aquest matrimoni,
guanyarà sa barretina.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 269)
- 342 Mu mare em dugué a Sant Blai / perquè aprengué de parlar,
i ara m'hi vol tornar / perquè diu que no call mai. Artà
Variant a Sant Joan (v. 2): *perquè aprengué de xerrar,
(per 'prendre de conversar.)*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 276)
- 586 De Tots Sants fins a Nadal / passam es ventre amb raons:
quatre nesples, dos murtons... / ja ho val, ja ho val, massa ho val! Binissalem
Variant a Sant Joan (v. 2): *campam es ventre amb raons:*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 283)
- 1131 Mal te toc un llamp forcat / forrat de pell de dimoni!
I es dia de Sant Antoni / mal te toc pesta en es cap! Sa Pobla
Variant a Sant Joan (v. 1): *Mal te feri un llamp forcat*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 288)
- 2081 A Sant Marçal som anat; / mirau si l'he feta bona:
he baratada sa dona / amb un siurell, cap per cap;
i com me som capguardat, / el m'han donat que no sona.
No tenc siurell ni tenc dona: / enganat de cap a cap. Artà
Variant a Sant Joan (v. 8): *trob que no som s'enganat.*

* * *

- (Tom IV, cap. 4: Suplement - CDCL 11, pàg. 296)
- VI, 2b** Es dilluns, quan vaig partir / i vaig deixar Sant Juan:
 “Senyor, quin turment tan gran / que em serà precis partir!”... (v. 1-4) *Sant Joan*
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 300)
- 20 ... De Sant Juan eren molts, / i de Montuïri, trenta;
 no pegaren cap sempenta, / però tiraren dragons... (v. 14-17)
 ... De Sant Juan eren molts, / Montuïri i Vilafranca.... (v. 32-33) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan i una Variant a Lloret i Montuïri)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 11, pàg. 301)
- 22 En Pavana d'Ariany / l'han mort dins un carretó.
 Quina desgràcia, Senyor, / que hi hagué dins Sant Juan!
 Es jutge, forçat volia / que fos un de Sant Juan,
 i ara, per temps diran / que és un de sa seva vila... (v. 1-8) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 11, pàg. 302)
- 1 ... Sant Juan prengué la pauma / tot floreiant,
 i los tres ciris cremant. / S'aixeca el gloriós Sant Pere
 amb el gloriós Sant Juan: / 'gafaren el cos de Maria
 i el dugueren a enterrar / a dins son preciós llit... (v. 47-54)
 ... I el gloriós Sant Tomàs / en tal misteri no va esser... (v. 71-72)
 ... I Maria Santíssima / el se lleva
 i l'hi dóna amb la seva mà. / I el gloriós Sant Tomàs
 se'n va anar / allà on estava retirat
 el gloriós Sant Pere / i el gloriós Sant Juan.
 I toca a la porta. / - ¿Qui és qui toca a la porta?
 - El gloriós Sant Tomàs. / - Tomàs, Tomàs!
 Ja no ets estat ni seràs / a la mort de Nostra Senyora!... (v. 93-106)
 ... I si no voleu creure en mi, / vet aquí el cinyell
 de la seva santa mortaia. - / S'aixeca el gloriós Sant Pere
 i el gloriós Sant Juan / i se n'anaren
 allà on havien enterrat / el cos de Maria,... (v. 124-132) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 306)
- 22 ... D'un tronc de carabassera / fa abres de nau.
 Es Puig de Sant Nicolau / cau dins Girona... (v. 5-8)
 ... Mil i cinc-cents eriçons / s'agradaven d'aigo amb neu.
 Ara es pla de Sant Mateu / m'ho tapa tot... (v. 15-18)
 ... Dins es pla de Sant Martí / 'xecaven glans
 dotze llebres i vuit cans / dins una gàbia... (v. 51-54)
 ... I tot es pla de Sant Blai / ja l'han omplit.
 I al fi de la mitja nit / cercaven guyes... (v. 99-102) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan i una Variant a Sineu i Montuïri)

- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 309)
- 29 ... - Bones tardes, Sant Ferrer, / qui treis aigo amb un paner
fora vessar-ne cap gota. / Set monges dins una bóta,
pareixien just vellanes... (v. 3-7) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a: Binissalem, Lluçmajor, Selva, Artà i Campanet)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 310)
- 30 El gloriós Sant Ferrer / sap treure aigo amb un paner,
fora caure-n'hi cap gota. / Cent monges dins una bóta
que pareixien vellanes... (v. 1-5)
... Girant a Sant Nicolau, / me vaig tirar dins Girona.
La Reina de Barcelona / sap filar estopa grossa... (v. 14-17)
... En es Pla de Sant Mateu / un traginer de garroves,
carregat de rics i pobres, / venia de Capdepera
i va haver de tornar arrere... (v. 24-28) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan i una Variant a Campanet i a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 323)
- 147 Sant Juan corrents venia: - Verge, jo us deman perdó.
Vòstron Fill dóna la vida a la creu pel pecador. -
I la Verge al punt s'aixeca, al punt ha voltat cantó... (v. 1-3) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan i una Variant a Binissalem)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 11, pàg. 341)
- 39 ... La gent tenia desig / d'anar a escoltar aquell sermó,
quan morí es predicador / i quatre-cents de Felanitx.
Al portal de Santa Rosa, / caigué un enderrossai... (v. 9-14)
... En aquesta ocasió, / va morir el predicador
i molta gent que hi havia. / Sa timba de Santa Rosa,
es dia del Ram s'amollà: / quatre-cents en va matar... (v. 21-26) *Felanitx*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 11, pàg. 344)
- 30 ... En esser dins Sant Juan, / feren sortir es notari,
es metge i es potecari, / per escriure un inventari
d'es duros que deixaran... (v. 5-9) *Montuïri*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 352)
- 42 ... Que ho diga es frare Rafel, / la raó més verdadera:
aquella bona caera, / a on està.
Sant Llorenç d'es Cardassar / tirant per Sa Marjà
Capdepera i Son Servera / cap avall per S'Albufera
i encara més enllà... (v. 55-63) *Lluçmajor*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 365)
- 145 Sant Juan corrents venia: - Verge vos deman perdó:
vòstron Fill corre per vila, els jueus assotant-ló. –
Quan lo hagueren assotat, la Verge caigué esmortida:... (v. 1-3) *Binissalem*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 366)
- 146 Sant Juan corrents venia: - Verge, vos deman perdó!
Vostro Fill corre la vila i es jueus assotant-ló. –
Al punt que fou dit això, la Verge cau esmortida... (v. 1-3) *Artà*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

* * *

VIDA ETERNA: Glòria - Llum - Salvació - Condemnació - Judici final
--

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 224)
- 2389 Mu mareta, quins records / me vénen a la memòria!
i vós que sou a la glòria, / per què no me dau conhort? *Sant Joan*

- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 11, pàg. 339)
- 26 ... de dins es foc les traureu! / I us assegur que tendreu,
el dia que us morireu, / la glòria assegurada! - ... (v. 17-20) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 258)
- 17 ¿A on ets llum de la fe / que dones claror dins França?
Al fi troba la balança / per Espanya perdre-sè. *Artà*
Variant a Sant Joan (1/2): ¿A on és la llum de la fe
que dóna claror dins França?

- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 11, pàg. 311)
- 12 ... ¿Voleu dar-me enteniment / per porer-ho ponderar
de quin modo he d'obrar / per salvar-mè
i pe no errar-mè / en un lloc molt perillós?... (v. 7-12)
... Parlem de la Passió / que Jesucrist va passar
perque ens poguéssim salvar / fàcilment los pecadors... (v. 86-89) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Binissalem i a Artà)

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 69)
- 914 En Toni passa el rosari / per por de condemnar-sè.
¿Saps a on voldria ser? / Amb tu, davant es vicari. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 3): ¿Saps jo on voldria ser?

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 237)
- 45 ... cadascú tendrà sa paga / que Déu del cel li darà... (v. 9-10)
 ... Respondrà lo condemnat / sense vergonya a la cara:
 “Maleït sigui mon pare, / i vós maleïda, mu mare,
 que en aquest món m’heu posat”. (v. 16-20) Sant Joan
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan)

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 239)
- 656 ... Qui la sap i no la diu, / qui la sent i no l’aprèn,
 qui l’aprèn i no la mostra, / en el dia del judici
 sols Déu sap lo que se perd! (v. 20-24) Sant Joan
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan)

* * *

INFERN - DIMONI

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 16)
- 1838 Purgatori per amor / pas jo, i no faç mudança.
 Si no fos per l’esperança, / l’infern seria millor. Sant Joan

- (Tom II, cap 2: Arts i Oficis - CDCL 11, pàg. 134)
- 556 A l’infern es moliners / tots de filera estaran,
 i es qui hi aniran, veuran / los que molturaven més. Sant Joan
Variant a Montuïri (v. 2): *tots per filera estaran,*

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 151)
- 1138 Si an es segar ho dius vega, / s’anar a infern també ho és,
 perquè segons quin blat és, / com vénen devers les tres,
 es segador ja renega. Sant Joan
Variants -Manacor (v. 2): *anar a l’infern també ho és,*
 -Artà (v. 4): *en venir devers les tres,*
 -Algaida (v. 5): *un homo ja se renega.*

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 11, pàg. 178)
- 880 Missers i procuradors / i escrivans i notaris,
 a l’infern tenen armaris / aposta per posar-lós. Esporles
Variant a Sant Joan (v. 4): *aposta per tancar-lós.*

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 191)
- 1053 Molt més ‘estim jo segar / cent anys de civada prima,
 que dins l’infern ‘ver d’estar / es temps que el dimoni dina. Artà
Variant a Sant Joan (v. 1): *Primer voldria segar*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 210)
- 187 Diuen que es Molí d’En Pere / de moldre ha romput es pern:
 tots es dimonis d’infern / empenyien da darrera. Sant Joan

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 226)
- 29 Es qui a Bones Aires van / se pensen anar a la glòri';
passaran pel purgatori / i a l'infern s'aturaran. Sant Joan
Variants -Valldemossa (v. 1/2): *A Bones Aires se'n van
com aquell qui va a la glòri';*
-Consell (v. 1/2/3/4):
*A Bones Aires se'n va / i creu arribar a la glòri';
passarà pel purgatori / i a l'infern s'aturarà.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 238)
- 1037 De tres metles feis un quern; / feis petites ses grapades;
menau sa gent a morrades / com es dimonis d'infern. Puigpunyent
Variant a Sant Joan (v. 4): *com es dimonis a infern.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 291)
- 2447 Ma sogra, si vos moriu, / a l'infern jaureu calenta,
perque donau mal exemple / a un sol fii que teniu. Artà
Variant a Sant Joan (v. 2): *dins infern, jaureu calenta,*
- * * *
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 57)
- 4143 Cara de capellot vei, / treu es cap a sa finestra:
es dia que tu fas festa / va néixer el dimoni vei. Sant Joan
Altra variant a Sant Joan (v. 2): *surt de pressa a sa finestra:*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 153)
- 1455 Com s'ha de morir es margai / si cada dia se roua?
¿Com ha alçada tanta coa / aquest dimoni de jai? Sant Joan
Variants a Valldemossa (v. 1/2): *No se morirà es margai
si cada dia se roa.*
- (Tom II, cap. 6: Danses - CDCL 11, pàg. 157)
- 164 En Juanet llaurava / amb so parei
i li sortí el dimoni / amb so nas vermei. Sant Joan
Variant a Sineu (v. 3): *i li surt el dimoni*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 11, pàg. 175)
- 298 'Lliberau-mós Sant Antoni, / de llengo de glosador:
N'hi emprèn com un pintor, / qui amb sa mateixa color
tant pinta sant com dimoni. Artà
Variant a Sant Joan (v. 1/2): *Tant m'és alabar En Toni,
germans, com desjectar-ló:*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 214)
- 71 Si pel cas sentiu renou / a devers s'abeurador,
passau, no tengueu temor, / que és el dimoni major
que se'n du Na Ferriol. Sant Joan

- (Tom III, cap. 6. Religioses - CDCL 11, pàg. 216)
- 269 Contrari a Llucifer / aquell superbo dimoni,
digau: Viva Sant Antoni! / Que mos ajud, si convé. Sant Joan
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 240)
- 93 D'onseuvia es vent vénga, / sempre ve arremolinat.
De ses dones he afinat / que en tenir quinze anys d'edat
duen es llatí embuiat, / i el dimoni qui els entenga. Sant Joan
Altra variant a Sant Joan (v. 2): *s'any surt embarriolat.*
Variants -Artà (v. 1/2/6): *Véngui d'onseuvia véngui*
es vent ve arremolinat /
i el dimoni qui els entengui!
-Llubí (v. 5): *duen un llatí embuiat,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 254)
- 2229 Uns quants dies festejaren / aquells dos enamorats,
però després, de cansats, / a l'esglési' se casaren.
Acabat es matrimoni, / ja s'acaba s'alegria:
viuen en poca alegria / perque ja hi balla el dimoni. Sant Joan
Variant a Montuiri (v. 3): *però llavonses, cansats,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 273)
- 374 Bona veritat dius, Toni; / qui no té doblers no beu.
Es meus doblers tenen creu / i no s'hi acosta el dimoni. Campos
Variant a Sant Joan (v. 1): *Dius bona veritat, Toni;*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 282)
- 1131 Mal te toc un llamp forcat / forrat de pell de dimoni!
I es dia de Sant Antoni / mal te toc pesta en es cap! Sa Pobla
Variant a Sant Joan (v. 1): *Mal te ferí un llamp forcat*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 287)
- *1950 Ses dones són el dianxa / en parlar-les de casar;
Ell s'afluixen de menjar / i sempre les veuen anar
amb sos peus a la gardanxa. Petra
*Variant a Sant Joan (v. 1/4-5): *Ses dones són el dimoni /*
per anar a fer es matrimoni.
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 324)
- 177 ... Se mogué una borrasca i el mariner cau dins mar.
El dimoni, tan sutil, prompte lo va anar a temptar:
- Mariner, ¿què me daries si te treia de la mar?... (v. 24-26) Sant Joan
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan i una Variant a Lloret i a Sineu)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 367)
- 175 ... Mentre deia estes paraules, marineret cau dins mar,
i el dimoni qui el vetlava molt prest el va anar a temptar:
- Mariner, ¿què és lo que em dones i jo et trauré de la mar?... (v. 21-23) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 367)
- 176 ... El jovenet no s'aguanta i de l'arbre cau dins mar.
Allà mateix el dimoni tot d'una el va anar a temptar.
- Jo te donaré or i plata si tu me treus de la mar... (v. 20-22) *Lloret*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 369)
- 178 ... Quan va dir aquestes paraules, mariner cau a la mar.
I el dimoni temptador que tot d'una se n'hi va:
- *¿Qué me darás, marinero, y te sacaré del agua?...* (v. 25-27) ?
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

* * *

PURGATORI

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 16)
- 1838 Purgatori per amor / pas jo, i no faç mudança.
Si no fos per l'esperança, / l'infern seria millor. *Sant Joan*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 226)
- 29 Es qui a Bones Aires van / se pensen anar a la glòri';
passaran pel purgatori / i a l'infern s'aturaran. *Sant Joan*
Variants -Valldemossa (v. 1/2): *A Bones Aires se'n van*
com aquell qui va a la glòri';
-Consell (v. 1/2/3/4):
A Bones Aires se'n va / i creu arribar a la glòri';
passarà pel purgatori / i a l'infern s'aturarà.

- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 304)
- 11 ... i faci gloses, / perquè em pens que aquestes coses
me serviran / per sortir del turment gran
del purgatori / i me n'aniré a la glòri'
quan Déu voldrà... (v. 49-55) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan i una Variant a Sineu i a Montuïri)

* * * * *

II: ESGLÈSIA:

A) Papa (Sant Pare - Bisbe - Canonge) - Rector (Ecònom - Vicari - Capellà - Escolà) - Frare - Monja

B) Venerables mallorquins:

Beat Ramon Llull - Santa Catalina Thomàs (Sor Tomassa/eta) - Sant Alonso - Sor Francinaina (Sa Tia Xiroia) - Beata Margalida (Na Cativa)

C) Sagraments: Baptisme, Confirmació, Eucaristia (Sagrari), Penitència (absolució - perdó), Extremunció, Orde sagrada, Matrimoni

D) Festes religioses (Campana/es - Jubileu)

E) Devocions: Missa - Rosari - Trisagi - Novena - Tridu - XL Hores - Vespres - Completes - Viacrucis

PAPA - Bisbe - Canonge

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CFCL 11, pàg. 284)

- 1460 Bona amor, ell som parents / i no mos porem casar:
a Roma haurem d'enviar / perquè el Papa mos dispens. *Binissalem*
Variants a Sant Joan (v. 1/2/3): *¿Que no saps que som parents*
i no mos porem casar? / Cap a Roma haurem d'anar

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 261)

- 444 No hi ha vila com Ciutat / ni parròquia com la Seu,
ni capellà com el bisbe, / ni barca com es correu. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 4): *ni barco com es correu.*

(Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 11, pàg. 342)

- 14 ... Mon pare i los canonges / m'han privades ses amors.
Veinadetes, *adiós*, / que me'n vaig a tancar monja... (v. 5-8) *Ariany*
(*Hi ha una Variant a Sant Joan*)

(Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 11, pàg. 343)

- 10 ... qui és ton pare i ta mare! / - Tant puc esser fii de frare,
com canonge o capellà. / Veniu ençà, mon germà,
i em dareu sa mà a besar; / per ventura sou mon pare,... (v. 21-26) *Manacor*
(*Hi ha una Variant a Sant Joan*)

(Tom IV, cap. 2.2: Codolades Enumeratives - CDCL 11, pàg. 346)

- 1 ... A Ciutat, peix de bastina / per canonges i senyors,
cavallers i regidors / i los demás empleats
que en soler esser afectats... (v. 35-39) *Artà*
(*Hi ha una Variant a Sant Joan*)

* * *

RECTOR: Ecònom - Vicari - Capellà - Escolà

- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 11, pàg. 170)
- 346 El senyor rector em digué: / - El jove, ¿com sou tan ase?
Sa llebre em ve dins sa casa, / però no l'agafaré. *Maria de la S.*
Variant a Sant Joan (v. 3): *Sa llebre m'entra a sa casa,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 190)
- 951 Es nostro rector té ganes, / no sé si ho lograrà,
que enguany es temps de segar / no cantin cançons profanes. *Ariany*
Variant a Sant Joan (v. 3): *que en venir es temps de segar*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 219)
- 892 - Macià, es rector et demana. / - ¿Qué deu voler? - Jo no ho sé;
et deu voler fer s'obrer / d'es sant d'aquesta setmana. *Sant Joan*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 11, pàg. 338)
- 25 ... Es Rector parteix garroves / sense tenir garrovers,
i d'es blat ha fet doblers / per donar menjar an es pobres... (v. 47-50) *Llucmajor*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 1.7: Glosades Vària - CDCL 11, pàg. 345)
- 16 ... Na Pelada se'n va anar / corrents a sa Vicaria:
- ¿Vols-me donar s'obra pia / que es meu ase em va deixar?... (v. 5-8) *S'Arracó*
Variant a Sant Joan (v. 6): *corrents a sa Rectoria:*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 98)
- 3643 Es vicari i s'escolà, / s'ecònom amb so ruquet...
Al·lota, deixem entrar, / que aquí defora hi ha fred. *Sencelles*
Variant a Sant Joan (v. 4): *que aquí defora tenc fred.*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 69)
- 914 En Toni passa el rosari / per por de condemnar-sè.
¿Saps a on voldria ser? / Amb tu, davant es vicari. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 3): *¿Saps jo on voldria ser?*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 91)
- 2872 Estimat, això està enrere, / de voler-me comandar!
Com es vicari dirà: / "Tocau, donau-vos sa mà",
jo encara puc tornar arrere. *Sineu*
Variant a Sant Joan (v. 4): *"Veni, donau-vos sa mà",*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 239)
- 713 Es Vicari General / una carta m'ha enviada:
que, si no mos dau panada, / caureu en pecat mortal. *Sant Joan*
Variants a Campanet (v. 3/4): *que, si no dau sa panada,*
floridura que s'hi cal!
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 248)
- 1240 Qui té trebais i s'hi dóna, / Pare Vicari, en té dos.
Jo vaig esser furiós / d'haver-les amb tal persona. *Sant Joan*
Variant a Sineu (v. 3): *I jo me pos furiós*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 258)
- 132 Fadrins, si vuleu fadrines, / no passeu p'es carrer Nou,
perque hi ha una fadrina / qui tots es fadrins batia;
pareix un vicari nou. Sineu
Variant a Sant Joan (v. 2/5): *no passeu p'es carrer Tort /
i ella pareix la Mort.*
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 333)
- 22 ... i capons amb esperons. / Sa nineta ha fet torrons
i es Vicari els ha tastats, / i els ha trobat un poc fats,
els ha tornat an es forn / perque sien confitats... (v. 9-14) Artà
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- * * *
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 14)
- 1077 Mon pare, fent sa bajoca, / pens que em vol fer capellà;
i jo estim més una al·lota / que quants binifets hi ha. Sant Joan
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 74)
- 1409 Elles són joves i sanes; / no les has de trastocar;
que, si jo era capellà, / venien a confessar,
farien renunciar / ses escriptures humanes. Campanet
Variant a Sant Joan (v. 2): *no les heu de trastocar;*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 77)
- 1594 Un capellà com diu missa, / li solen girar es missal.
Catalina d'es Rafal, / tota sola dus més sal
que ses Salines d'Eivissa. Binissalem
Variant a Sant Joan (v. 4): *dus més saladina i sal*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 11, pàg. 122)
- 698 Qualsevol escorxador, / quan s'ha rentades ses mans,
ja pot menjar amb capellans / i amb qualsevol senyor.
Garrideta, i tu no, / sa teva xuia fa olor:
revé cada sis, set anys. Sant Joan
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 11, pàg. 156)
- 291 Polissona, polissona, / tu me cerques enganar:
ses sabates que tu dus / són del tio capellà. Sant Joan
Variants a Artà (v. 1/2):
*Marieta, posa un peu aquí; / Marieta, posa un peu allà;
xitxerona, malaguenya / tu me cerques enganar:*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 11, pàg. 198)
- 48 Diada de dominica / fa festa el Castell-rubí.
Estimat, tu m'has de dir: / tres poncins dins un jardí,
dos florits i un sens florir, / ¿quina cosa significa? Artà
*= Ofici solemne de tres capellans, dels quals n'hi ha dos
que ja han combregat; l'altre és el que diu l'ofici, i
encara no ha combregat (no ha florit).*
Variant a Sant Joan (v. 5): *dos florits, un sens florir,*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 215)
- 149 Si aquesta nit me moria / i no em pogués confessar
ni amb frare ni amb capellà, / amb Vós me confés, Maria. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 226)
- 35 Jo som estat a Liorna / i no hi canten capellans.
N'Esteve manlleva pans / a Na Bet, i no els hi torna. *Sant Joan*
Variant a Artà (v. 4): *a sa dona i no els hi torna.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 226)
- 222 Damunt es Puig de Sant Nofre / hi habita un capellà
que, de tant de dejunar, / ha tornat tot pellerofa. *Sant Joan*
Altra variant a Sant Joan (v. 2/4): *trobareu un ermità /
tot és os i pellerofa.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 230)
- 733 Enmig de mar veureu barques; / d'això no vos admireu.
A Porreres trobareu / un capellà qui du varques. *Sant Joan*
Variants a Vilafranca (v. 2/3/4): *d'això no us heu d'admirar.*
A Porreres van trobar / un capellà amb unes varques.
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 261)
- 444 No hi ha vila com Ciutat / ni parròquia com la Seu,
ni capellà com el bisbe, / ni barca com es correu. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 4): *ni barco com es correu.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 262)
- 578 A Maria, marians / a cada casa n'hi ha,
i no tenen per estar / a l'esglési' es capellans. *Muro*
Variant a Sant Joan (v. 3): *sols no tenen per cantar*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 269)
- 879 Mon pare i es meus germans / m'han privada s'alegria;
ells volen que monja sia, / i ells no s'han fet capellans. *Campos*
Variant a Sant Joan (v. 4): *i ells no se fan capellans*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 289)
- 2274 Noltros venim de sa vinya / i no porem arribar.
Mu mareta té una nina / i anit l'han de batiar.
I jo he d'esser sa padrina / i es meu germà s'escolà
i mu mare sa comare / i mon pare es capellà. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 3): *I mos han duita una nina*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 320)
- 132 ... Les dames seuen en terra i ella a cadireta d'or.
El capellà qui diu la missa ha perduda la lliçó
L'escolà que li ajudava no li sap donar raó. ... (v. 15-17) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a: Lloret, Sineu, Manacor, Santanyí i Binissalem)
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 11, pàg. 331)
- 49 ... Si m'anava a confessar, / ni amb frare ni amb capellà,
ningun confés m'absoldria... (v. 31-33) *Binissalem*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 332)
- 16 ... Sa dona qui el va encarar: / - Jo, si fos de tu, el vendria,
i es doblers donaria / a gordar a un capellà,
i tendria per pagar, / en morir-te, s'obra pia. - ... (v. 5-10) *Algaida*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 333)
- 22 Fuma, fuma, xemeneia, / mos n'anirem per allà.
Trobarem un capellà; / mos darà peixet i pa
i un cortonel·lo de vi.... (v. 1-5) *Artà*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 11, pàg. 339)
- 36 ... Quan la treien de sa cambra, / cantaven es capellans;
son pare i es seus germans / rebentaven de penar... (v. 33-36) *Artà*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 11, pàg. 341)
- 14 Mon pare i los meus germans / m'han privada l'alegria:
volen que jo monja sia / i ells no se fan capellans.
Mon pare i los canonges / m'han privades ses amors.... (v. 1-6) *Ariany*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 11, pàg. 342)
- 10 ... - Tant puc esser fii de frare, / com canonge o capellà.
Veni ençà, mon germà, / i em dareu sa mà a besar; ... (v. 22-25) *Manacor*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 369)
- 196 ... L'agafà per la mà blanca i la se'n menà a l'altar:
- Vénquen capellans i frares que amb ella m'he de casar.
La jove surt i se'n va; de pena se va morir... (v. 97-102) *Artà*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- * * *
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 22)
- 3567 ¿Vols que et faci una musica / o un ball, i ballaràs,
i així coneixeràs / s'escolà per qui repica? *Sant Joan*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 11, pàg. 173)
- 111 S'escolà toca la queda: / la toca ventant ventant.
I Na Miquela ballant / és com un peixet que neda. *Algaida*
Variant a Sant Joan (v. 1/2): *Toquen la queda i requeda,*
la toquen ventant ventant.
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 219)
- 832 Cada vegada que hi ha / comunió general,
En Pere guanya es jornal / de moldre per s'escolà. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 219)
- 867 L'Avemaria, en fer fred, / la solen tocar tardana,
i quan jo seré escolana / la tocaré dejornet. *Sant Joan*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 219)
- 869** Quina vida regalada / que té En Juan escolà!
De damunt es campanar / veu segar s' enamorada. *Sant Joan*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 269)
- 722** Grosses les mos heu de dar, / de taiades atapides;
i, si no són beneïdes, / noltros menam s'escolà. *Algaida*
Variant a Sant Joan (v. 2): *grosses i ben atapides;*

* * *

FRARE - MONJA

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 90)
- 2768** El qui l'aixeca, l'asseu; / ja balla la guilant peça.
Fadrina, tu tens més pressa / que un frare bo qui confessa
en dia de jubileu. *Sóller*
Variant a Sant Joan (v. 3): *Al·lota, tu tens més presa*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 105)
- 4212** ¿De què se queixa ta mare? / ¿De què se queixa? ¿De qué?
Si t'havia de voler, / bé em poria tancar frare!
Variant a Sant Joan (v. 4): *te pories tancar frare.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 192)
- 1174** Un frare en la seva cel·la / no passa fred ni calor.
Ja és distint d'un segador / que l'amo es calçons li vetla. *Llucmajor*
Variant a Sant Joan (v. 3): *No ho fa així un segador,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 215)
- 136** Coloma, en aquesta estona / vet aquí un frare que ve;
si no te confesses bé, / no aniràs al cel, Coloma. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 215)
- 149** Si aquesta nit me moria / i no em pogués confessar
ni amb frare ni amb capellà, / amb Vós me confés, Maria. *Sant Joan*
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 303)
- 4** ... Un homo traidor / fa dues cares.
Es coll d'es frares / tots són peluts o pelats.
Vet aquí es cuento / de ses veritats. (v. 47-50) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan i una Variant a Ariany i a Artà)
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 11, pàg. 342)
- 10** ... - Tant puc esser fii de frare, / com canonge o capellà.
Veni ençà, mon germà, / i em dareu sa mà a besar; ... (v. 22-25) *Manacor*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 320)
- 125 ... -Si tu et fas caçador i a mi em véns a caçar,
jo me faré la monja, monja de l'Olivar.
- Si tu te fas la monja, monja de l'Olivar,
jo me faré el frare, i et vendré a confessar.
- Si tu te fas el frare i em véns a confessar,
més val que mos casem, no tornarem penar! (v. 21-26) *Sant Joan*
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan i una Variant a Lluçmajor, Lloret i Bunyola)
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 11, pàg. 330)
- 49 ... Si m'anava a confessar, / ni amb frare ni amb capellà,
ningun confés m'absoldria... (v. 31-33) *Binissalem*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 11, pàg. 340)
- 39 ... Sa timba de Santa Rosa, / es dia del Ram s'amollà:
quatre-cents en va matar. / Ja va parar bona llosa!
Més de dos-cents infants / romangueren sense mare;
també hi romangué es frare / qui feia es dotze sermons... (v. 24-31) *Felanitx*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 346)
- 5 ... Diada de vent, / posa't a s'arrecer
i estaràs calent. / S'hort de ca's frares,
ja està pagat.... (v. 39-43) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 351)
- 42 ... Que ho diga es frare Rafel, / la raó més verdadera:
aquella bona caera, / a on està... (v. 55-58) *Lluçmajor*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 363)
- 126 - Si tu te fas la monja, monja del convent gran,
jo me faria frare, frare del confessar.
-Si tu te feies frare, frare del confessar,
jo em faria la llebre, llebre del gran pinar... (v. 1-8) *Lloret*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 369)
- 196 ... Com entrí dins el convent, un frare vaig encontrar.
Li deman amb gran turment, si em volia confessar... (v. 9-12)
... - Garrida, no som cap frare no tampoc cap confessor;
jo som el mateix pastor que tu estàs enamorada... (v. 85.88)
... - Vénguen capellans i frares que amb ella m'he de casar.
La jove surt i se'n va; de pena se va morir... (v. 99-102) *Artà*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

* * *

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 48)
- 2737 De vint fins a vint-i-quatre / sa fadrina està en es punt;
i si passa més amunt / i no té qui la pregunt,
ja se fa monja o beata. Sant Joan
Altra variant a Sant Joan (v. 3): i si puja més amunt
Variant a Algaida (v. 5): se sol fer monja o beata.
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 110)
- 4751 S'altre dia em varen dir / si me volia fer monja;
jo mateixa vaig respondre: / - S'estimat ho ha de dir. Ariany
Variant a Sant Joan (v. 3): jo tot d'una vaig respondre:
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 269)
- 879 Mon pare i es meus germans / m'han privada s'alegria;
ells volen que monja sia, / i ells no s'han fet capellans. Campos
Variant a Sant Joan (v. 4): i ells no se fan capellans
- (Tom IV, cap.3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 320)
- 125 ... -Si tu et fas caçador i a mi em véns a caçar,
jo me faré la monja, monja de l'Olivar.
- Si tu te fas la monja, monja de l'Olivar,
jo me faré el frare, i et vendré a confessar.
- Si tu te fas el frare i em véns a confessar,
més val que mos casem, no tornarem penar! (v. 21-26) Sant Joan
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan i Variants a: Lluçmajor, Lloret i Bunyola)
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 11, pàg. 341)
- 14 Mon pare i los meus germans / m'han privada l'alegria:
volen que jo monja sia / i ells no se fan capellans... (v. 1-4)
... Veinadetes, *adiós*, / que me'n vaig a tancar monja.
Mes germanes sempre diuen: / - A tu no et convé casar. - ... (v. 7-10)
... Si volen que monja sia, / deixau-me casar primer;
llavò, si no me camp bé, / per monja professaria;
tot lo dia resaria / per mon amor vertader.
Es convent se'n 'nirà a l'orsa / que jo monja no em faré.
¿Trobau que això està gens bé, / fer fer una monja per força?... (v. 17-26)
... - Com jo faré professia, / mon bé, vulgau-hi esser,
i siau de mon parer, / no vulgueu que monja sia... (v. 31-34)
... - Encara n'hi ha, encara, / de fadrins, en es carrer.
Quan tothom s'haurà fet frare, / llavò monja jo serè. (v. 47-50) Ariany
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 11, pàg. 125)
- *73 Es gall de Son Burgues canta; / es de Son Perxa respon
i es de Son Gurgut diu com / i es d'Es Calderers comanda. Sant Joan
**Variants -Sineu (v. 1/3/4): Es gall d'Es Calderers canta;*
i es de Sant Marc diu com, / i es de ses monges comanda.
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 211)
- 982 Ara he afinat un estel / en el cel, i no hi ha massa.
Damunt s'era d'Albocasse / a tres monges daren vel. Sant Joan

- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 306)
- 22 Cent monges dins una bóta / d'un monestir,
i la Priora va eixir / de dins Cabrera.... (v. 1-4) Sant Joan
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan i Variants a: Sineu, Petra i Montuïri)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 309)
- 29 ... - Bones tardes, Sant Ferrer, / qui treis aigo amb un paner
fora vessar-ne cap gota. / Set monges dins una bóta,
pareixien just vellanes... (v. 3-7) Sant Joan
(Hi ha una Variant a: Binissalem, Lluçmajor, Selva, Artà i Campanet)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 310)
- 30 El gloriós Sant Ferrer / sap treure aigo amb un paner,
fora caure-n'hi cap gota. / Cent monges dins una bóta
que pareixien vellanes. / Mirant a ses tramuntanes
de llevant fins a ponent, / de monges n'hi havia cent
totes dins un monestir... (v. 1-9) Sant Joan
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan i una Variant a Campanet i a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 2.2: Codolades Enumeratives - CDCL 11, pàg. 345)
- 1 ... I ses monges a Sineu, / i ses taronges a Sóller;
també s'hi fa qualque polla / i fadrí avivorat... (v. 23-26) Artà
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

* * *

VENERABLES MALLORQUINS: Beat Ramon Llull

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 212)
- 1124 Una mata escrita hi ha, / escrita de Sant Ramon;
i, si voleu sebre a on, / a's carreró de Maià. Sant Joan

* * *

SAGRAMENTS: Baptisme - Eucaristia - Penitència (Absolució) - Extremunció - Matrimoni

- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 11, pàg. 201)
- 217 - Tu qui pretens de tant sebre / i de bon enteniment,
¿me vols dir quin sagrament / un cristià no pot rebre?
- Ara posaré sa firma / allà on millor estarà:
¿que no saps que un cristià / ja no pot rebre el batisme? Artà
Variant a Sant Joan (v. 1/5/6/7/8): Tu qui pretens de molt sebre /
- Vos he llegit es paper / i tenc sa memòria firme:
es sagrament del batisme / el reben un pic només.

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 233)
- 1168 A Son Gual que estan de bé! / Ditzós qui hi pot habitar!
Han après de batjar / d'aigo d'es Pou Ginjoler. Sant Joan
Variants -Vilafranca (v. 1/2): *A Son Gual, que estan de bé*
es qui hi poren habitar!
-Algaida (v. 3): *Tots ells saben batjar*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 289)
- 2274 Noltros venim de sa vinya / i no porem arribar.
Mu mareta té una nina / i anit l'han de batjar.
I jo he d'esser sa padrina / i es meu germà s'escolà
i mu mare sa comare / i mon pare es capellà. Artà
Variant a Sant Joan (v. 3): *I mos han duita una nina*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 11, pàg. 301)
- 1 ... Si en voleu esser curat, / heu de creure que ella és verge.
- Duis aigo, batiau-mè, / que jo crec que Ella és verge.
D'aquí endavant, porà esser / que se'n convertesquen molts. -
I el gloriós Sant Tomàs / en tal misteri no va esser... (v. 65-72) Sant Joan
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 218)
- 630 El Dijous Sant de la Cena / Cristo va fer testament;
va deixar l'Esglési' plena / d'un menjar que s'anomena
el Santíssim Sagrament. / I tu, cristià dolent,
com el posen present, / llavò li gires s'esquena. Sant Joan
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 218)
- 690 Ara que ja hem arribat / an aquest portal present,
diguem tots: "Alabat sia / lo Santíssim Sagrament".
Lo Santíssim Sagrament / sempre lo hem d'alabar,
perque Ell és qui mos pot dar / memòri' i enteniment. Sant Joan
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 11, pàg. 292)
- 10 ... Carta, en arribar allà, / no respongues malament.
Alaba primerament / el Santíssim Sagrament,
que és lo més convenient / que pot dir el cristià... (v. 21-26) Sant Joan
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 363)
- 141 ... Darrere aquelles muntanyes s'hi fan roses i clavells
per adornar la custòdia del Santíssim Sagrament.
El Santíssim Sagrament siga alabat per a sempre, ... (v. 7-9) Consell
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 359)
- 66 ... No tengueu por, don Francisco, les hores que estau amb mi.
- Senyora, estava pensant que he sentit un combregar.
- Entrau, entrau, don Francisco, noltros no hi haurem d'anar... (v. 15-17) *Montuiri*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 11, pàg. 199)
- 132 - Nota punts i col·legeix; / jo te don sa raó clara:
un fii se menja son pare / dins sa panxa de sa mare.
Digue'm que pugui esser això.
- Això és bo d'endevinar: / dins l'església nostra mare,
com anam a combregar, / un prodigi veim obrar:
que es fii se menja son pare. Artà
Variant a Sant Joan (v. 1/5): *Tu qui ets mestre, col·legeix /
Que no endevines què és.*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 370)
- 198 Demà tenc intencions d'anar-me'n a confessar
i desig de combregar, si ve disposat del Senyor.
Aquesta comunió voldria que em profitàs
i que el meu cor s'inflamàs i el deixàs sense temor... (v. 1-4) Binissalem
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 219)
- 832 Cada vegada que hi ha / comunió general,
En Pere guanya es jornal / de moldre per s'escolà. Sant Joan
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 239)
- 656 ... Li aficaren los tres claus, / li posaren la corona,
li pegaren la llançada. / La sang que va derramar,
dins càlic sagrat caurà; / l'homo qui la se beurà
serà el benaventurat... (v. 9-15) Sant Joan
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan)
- * * *
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 16)
- 1882 Sense pecat, penitència / no en dóna cap confessor;
i vós me'n donau, amor, / i no us ne feis consciència. Sant Joan
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 51)
- 3192 - Per penitència et daré / que no festeig de menudes.
- Pare, jo dic que no en rudes: / aquesta no la faré. Sant Joan
Variant a Artà (v. 3): - Pare, jo li dic "no" en rudes:
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 89)
- 2750 Dissabte vespre vendré, / que vos haureu confessada:
si penitència us han dada / que no l'hàgeu acabada,
jo la vos aidaré a fer, / perque tal volta seré
causa que la us hauran dada. Artà
Variant a Sant Joan (v. 6): *i tal volta jo seré*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 11, pàg. 122)
- 643 Mala olor llança sa ruda, / Margalida, i no en dic més.
Voldria esser es teu confés / per donar-te, i no més,
sa penitència feixuga. Sant Joan

- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 11, pàg. 123)
- 825 Vós vos ne duis blat a moldre / i farina no tornau;
vós sempre vos confessau / amb un qui no pot absoldre. *Sant Joan*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 11, pàg. 175)
- 592 Vós moleu i dau a moldre / i mai farina tornau.
Cada dia us confessau / amb gent qui no us pot absoldre. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 4): *amb qui no vos pot absoldre*.
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 11, pàg. 329)
- 49 ... Si m'anava a confessar, / ni amb frare ni amb capellà,
ningun confés m'absoldria... (v. 31-33) *Binissalem*
(*Hi ha una Variant a Sant Joan*)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 368)
- 196 ... Pare, ja em som confessada de tota culpa major;
que em don l'absolució, si troba que l'he guanyada... (v. 81-84) *Artà*
(*Hi ha una Variant a Sant Joan*)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 370)
- 198 ... Pare, ja estic confessada; me don l'absolució,
amb bona devoció, que trob que la m'he guanyada... (v. 58-60) *Binissalem*
(*Hi ha una Variant a Sant Joan*)
- * * *
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 142)
- 268 Si em veig a tornar menar / carro, no crec que puga:
no me'n 'niré que no em duga / s'extremunció en sa mà. *Sant Joan*
Variants -Santa Margalida (v. 2): *es carro, per poc que puga*
-Llucmajor (v. 3): *no partiré que no duga*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 11, pàg. 159)
- 39 Bona series, torrera, / per dur s'extremunció:
no hi hauria malalt, no, / que rebés Nostro Senyor,
si la mort no n'era enrere. *Sant Joan*
Variant a Montuiri (v. 1): *Bona series, torera,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 184)
- 424 L'art de l'exsecaïador / n'és una feina lleugera,
però de cada hora espera / per ell l'extremunció. *Llucmajor*
Variant a Sant Joan (v. 1): *Vida d'exsecaïador*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 11, pàg. 336)
- 24 ... Hi havia cases pobres / amb dos o tres combregats,
altres extremunciats / que vivien de garroves.... (v. 10-13) *Campanet*
(*Hi ha una Variant a Sant Joan*)

* * *

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 254)
- 2229 Uns quants dies festejaren / aquells dos enamorats,
però després, de cansats, / a l'esglési' se casaren.
Acabat es matrimoni, / ja s'acaba s'alegria:
viuen en poca alegria / perque ja hi balla el dimoni. Sant Joan
Variant a Montuiri (v. 3): *però llavonses, cansats,*

- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 11, pàg. 267)
- *8 Tu Toni i ton pare Toni / i ta mare qui és Tonina.
Toni, mata sa gallina / i honrarem més Sant Antoni. Sa Pobla
*Variant a Sant Joan (v. 3/4): *Qui farà aquest matrimoni,
guanyarà sa barretina.*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 285)
- 1680 Estimadeta, Jeròni', / veies què voleu de mi:
jo tenc un germà fadrí / i pactarem matrimoni. Artà
Variant a Sant Joan (v. 2): *veiam què voleu de mi:*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 287)
- *1950 Ses dones són el dianxa / en parlar-les de casar;
Ell s'afluixen de menjar / i sempre les veuen anar
amb sos peus a la gardanxa. Petra
*Variant a Sant Joan (v. 1/4-5): *Ses dones són el dimoni /
per anar a fer es matrimoni.*

* * *

FESTES RELIGIOSES (Campana - Jubileu)

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 217)
- 467 Sebastiana, demà / tot lo dia faràs festa:
d'es matí fins an es vespre / serà Sant Sebastià. Sant Joan

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 287)
- 2074 Això és lo meu diamant / ambe qui em colg cada vespre!
No n'hi ha de més honesta / dins la Seu, dia de festa,
per bé que ho aneu mirant. Artà
Variant a Sant Joan (v. 4): *de més guapa ni més llesta,*

- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 11, pàg. 301)
- 1 ... - Ah, Tomàs, Tomàs! / Sempre t'has volgut burlar
de nosaltros. Per això, / Maria Santíssima
no t'ha volgut / en la seva santa festa,
ni en la seva santa mort. / - Antes bé, que anau errats!
Jo l'he vista, i voltros no... (v. 107-115) Sant Joan
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan)

* * *

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 260)
- 398 A Campos campanes noves / i es campanar esquerdat
i Sant Julià aspidat / perquè robava garroves. Artà
Variant a Sant Joan (v. 3): *i Sant Julià enfilat*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 11, pàg. 202)
- 273 Un vestit redó d'argent; / enmig, un cinturonet
que avisa tota la gent. = Una campana. Artà
Variant a Sant Joan (v. 2): *enmig un pengeroiet*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 11, pàg. 338)
- 26 ... i, a mitjanit, estava / tota flamejant de foc.
Sa campana qui tocava: / - Petits i grans, tots correu,
i a can Bordoy trobareu / ses cases qui fan flamada! ... (v. 9-14) Sineu
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 89)
- 2768 El qui l'aixeca, l'asseu; / ja balla la guilant peça.
Fadrina, tu tens més pressa / que un frare bo qui confessa
en dia de jubileu. Sóller
Variant a Sant Joan (v. 3): *Al·lota, tu tens més presa*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 11, pàg. 229)
- 637 Pels Àngels vaig anar a Petra / per un jubileu guanyar
i me vaig enamorar / de vós, rosa perfeta. Sant Joan
Variants -Artà (v. 4): *d'una jove, i era aquesta*.
-Vilafranca (v. 4): *d'una jove, i era aqueixa*.

* * *

**DEVOCIONS: Missa - Rosari -
Novena - Vespres - Matines**

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 22)
- 3569 A missa vàrem anar / a Sant Nofre gloriós,
i quan vàrem davallar / refermàrem ses amors. Sant Joan
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 32)
- 799 A mi no em sabia greu / anar a missa cada dia
si a l'església de Maria / hi hagués Sant Bartomeu;
almanco visitaria / es nom de s'estimat meu. Sant Joan
Variants a Alcúdia (v. 1/2/3-4): *Si a l'església de Maria
hi hagués Sant Bartomeu, / a mi no em sabia greu;*

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 73)
- *1369** Cara de sol resplendent, / tot lo món il·luminau.
Com a dins l'església entrau, / los difunts fan sentiment.
Mirau que ha de fer la gent / d'es lloc a on habitau. Artà
**Variant a Sant Joan (v. 3): perque com a missa anau
i a dins l'església entrau,*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 77)
- 1594** Un capellà com diu missa, / li solen girar es missal.
Catalina d'es Rafal, / tota sola dus més sal
que ses Salines d'Eivissa. Binissalem
Variant a Sant Joan (v. 4): dus més saladina i sal
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 78)
- 1658** Cada dia dematí / me'n vaig a missa, endolada,
de mu mare acompanyada, / uis baixos tot lo camí,
i de darrere sent dir: / - La jove, ¿què deu tenir,
que va tant mortificada? / - Que no sabeu, estimada,
que fadrina enamorada / i s'estimat l'ha deixada,
ho deu haver de fer així? Ariany
Variant a Sant Joan (v. 8): - ¿No sabeu, prenda estimada,
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 11, pàg. 119)
- 158** Calla, bruta, macarró! / Dóna es repàs per ca teva,
que aquesta germana teva / va a missa sense gipó. Sant Joan
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 11, pàg. 121)
- 559** En Pau Batlino va a missa, / i, d'empegueït que està,
dotze pareis manllèva / per honrar-li sa païssa. Sant Joan
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 11, pàg. 126)
- 156** Anant a missa primera / sa mare feia renou.
¿Tant dolenta és sa somera / que no meresca un bast nou? Sant Joan
Variant a Inca (v. 2): mu mare feia renou.
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 219)
- 833** En Pendola ja no va / mai a missa ni a l'ofici.
Haurà perdut es judici, / de tant de pendolejar! Sant Joan
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 219)
- 908** A missa vàrem anar / a Sant Nofre gloriós,
i com vàrem davallar / refermàrem ses amors. Sant Joan
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 11, pàg. 293)
- 13** ... En Pau Batlí no va a missa / d'empegueït que n'està.
Es dia que se casà, / dotze pareis manllèva
per honrar-lí sa païssa... (v. 19-23) Sant Joan
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 294)
- 89** ... Mumareta, anau a missa, *de la luna, a la luna, a-la-la.*
Mumareta, anau a missa, jo vos 'guiarè el dinar.
Sa mare, quan surt de missa, N'Aineta no hi va trobar... (v. 1-3) Sant Joan

- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 308)
- 29 ... per sa cova d'es Mixons. / Hi havia dos dragons
qui cantaven s'Evangeli: / "Patris nostris confitel-li",
sa missa ja està acabada... (v. 11-15) Sant Joan
(Hi ha una Variant a: Binissalem, Llucmajor, Selva, Artà i Campanet)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 321)
- 132 ... Li dóna la seva dreta i la du a missa major.
Com entren a dins l'església rompen a cantar en el cor... (v. 10-11)
... El capellà qui diu la missa ha perduda la lliçó.
L'escolà que li ajudava no li sap donar raó... (v. 16-17) Sant Joan
(Hi ha una Variant a: Lloret, Sineu, Manacor, Santanyí i Binissalem)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 363)
- 141 - Montserrada, ¿véns a missa, i veuràs tot lo que hi ha?
Hi ha vint-i-una llàntia a cada banda de l'altar... (v. 1-2) Consell
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 369)
- 196 ... En el tercer li diré que no oesc missa complida,
sempre he estada *distraída*, el veuré o no el veuré... (v. 48-51) Artà
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- * * *
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 22)
- 3521 M'enviares un rosari / perque amb ell m'entretengués;
jo m'estimaria més, / estimat meu, si pogués
llegir es teu breviari. Sant Joan
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 61)
- 4911 Si t'has deixat de venir, / per amor no facis pregaris;
jo passaré més rosaris, / saltiris i novenaris,
que no pensis més en mi. Sant Joan
- Variants -Campanet (v. 2): *perque torns no faç pregarí's*;
-Llucmajor (v. 3): *passaré parts de rosaris*,
-Sóller (v. 3): *jo puc fer passar rosaris*,
-Santanyí (v. 5): *que Déu te do bon camí*.
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 68)
- 868 Damunt es pou, Na Francina / va deixar es rosari d'or;
si hi fos deixat lo seu cor, / hauria fet volatina. Galilea
Variant a Sant Joan (v. 3): *si fos estat lo seu cor*,
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 69)
- 914 En Toni passa el rosari / per por de condemnar-sè.
¿Saps a on voldria ser? / Amb tu, davant es vicari. Artà
Variant a Sant Joan (v. 3): *¿Saps jo on voldria ser?*

- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 11, pàg. 155)
- 180 Ella duu rosari d'or, / una prenda que tant val,
i ha de perseguir es jornal / cada dia així com jo. Sant Joan
Variants -Manacor (v. 2): *una cosa qui tant val*,
-Artà (v. 3): *i se n'ha d'anar a jornal*
-Santanyí (v. 3): *llavò ha d'anar a jornal*
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 11, pàg. 196)
- 202 Una fadrina, en dur rumbo, / de cop li compren mantell
i una manta de conxell / i un rosari de catxumbo. Llucmajor
Variant a Sant Joan (v. 3): *d'endiana de conxell*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 278)
- 761 A mi em diuen en Canari; / no vui que m'ho diguin pus.
En haver-hi raïms madurs / m'agrada passar el rosari. Santa Margalida
Variant a Sant Joan (v. 3/4): *No em sap greu passar el rosari
mentres hi ha reims madurs.*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 323)
- 177 ... La dama està ajoneiada amb un rosari en sa mà,
com si fos la Verge Santa qui per noltros va a pregar.
Anem-hi de cap a ella, per ventura mos valdrà,... (v. 20-22) San Joan
(Hi ha una segona Versió a Sant Joan i una Variant a Lloret i a Sineu)
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 332)
- 16 ... El sen Piris té un bou / i el fa jeure dins s'armari
i li fa passar es rosari / tant si vol com si no vol... (v. 27-30) Algaida
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 366)
- 176 ... - ¿De què plores tu, bon jove, de què plores ara ja?
- Es que he afinada una torre i dos colomins volar
i llavò una senyora amb un rosari amb ses mans.
Posem-mos així com ella i Déu mos assistirà... (v. 13-16) Lloret
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 367)
- 178 ... Allà lluny hi ha una torre i dos colomins volant
i una senyora molt guapa a la vorera de mar.
Ella porta el vestit negre i du un rosari en la mà.
Ara prega per tots noltros que a port puguem arribar... (v. 20-23) ?
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- * * *
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 192)
- 1148 Si jo sabia quin sant / que cura de mal d'esquena,
li faria una novena / d'estiu, en haver segat. Petra
Variant a Sant Joan (v. 1): *Si sabia quin sant és*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 217)
- 440** A Sant Nofre gloriós, / al·lotes, feis-li novena,
que ne té una caixa plena, / de marits que enviar-mós. *Sant Joan*

- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 11, pàg. 340)
- 14** ... - Cada dia sent tocar / hores, vespres i matines,
i me rabent de plorar / darrere aquelles cortines!... (v. 39-42) *Ariany*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

* * *

**III: TEMPS LITÚRGICS: NADAL (Matines - Torrons - Neules) -
PASQUA (Pasco - Setmana Santa - Dijous Sant - Divendres Sant -
Panades) - QUARESMA (Corema - Dijuni).**

**N A D A L : Betlem - Matines -
Torrons - Neules**

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 19)
- 2841** Es dissabte de Nadal, / saps quina nit vaig tenir!
Més de deu pics li vaig dir: / “Aineta!” moral moral. *Sant Joan*

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 24)
- 4492** Jo vaig començar a Nadal / a venir-te a festejar,
i d'aleshores ençà / vui que em paguis es jornal. *Sant Joan*

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 56)
- 3982** Molts diuen devers Nadal / que se farà s'esclafit,
i jo, des que m'ho han dit, / es menjar no em passa avall. *Sant Joan*
Variant a Lluçmajor (v. 2): *de vós se fa s'esclafit,*

- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 11, pàg. 161)
- 271** Sa jaia de s'Erissal / i es jai de ses Algorfes
llauraven amb dues moixes, / totes dues eren coixes,
es dissabte de Nadal. / Es jai servava es mantí,
sa jaia ses corretjades. / En 'ver de mester cinglades:
- Jaiota, pegau aquí! *Sant Joan*
Variants -Artà (v. 5): *de Sant Miquel a Nadal.*
-Porreres (v. 2): *i es vei de ses Argorfes*
-Manacor (v. 2): *i es jai de ses Angoixes*

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 181)
- 74** Sant Jaume se'n du ses flors; / San Miquel, ses agostenques;
Sant Andreu, ses martiniques; / i a Nadal, menjam arròs. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 4): *i a Nadal, mengem arròs.*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 217)
- 494 A Nadal, metles torrades / i qualche glopet de vi:
això és que m'alegra a mi, / però ve clares vegades. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 217)
- 495 Ara ve Nadal, / es temps se refresca;
matarem es gall, / torrarem sa cresta. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 217)
- 505 Ses matines de Nadal / se comencen a acostar;
el sen Teco comprarà, / de xigarros, mig real,
perque guanya bon jornal / i li comporta es fumar. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 275)
- 546 Sa madona de sa Torre / es pa negre li fa mal,
però no n'hi fan ses coques / ni es torròns per a Nadal. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 4): *que menja per a Nadal.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 276)
- 586 De Tots Sants fins a Nadal / passam es ventre amb raons:
quatre nesples, dos murtons... / ja ho val, ja ho val, massa ho val! *Binissalem*
Variant a Sant Joan (v. 2): *campam es ventre amb raons:*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 286)
- 1786 M'han dit que d'aquí a Nadal / de vós se fa s'esclafit,
i d'ençà que m'ho han dit, / es menjar no em fa profit,
i ses riaies, com ric, / no em passen d'es coll avall. *Sineu*
Variant a Sant Joan (v. 6): *no passen de coll avall.*
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 11, pàg. 310)
- 12 ... Nou mesos lo va portar / a Jesús omnipotent
fins an el seu naixement. / La nit santa de Nadal,
sense dolor ni mal, / la seva Mare paria... (v. 43-48) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Binissalem i a Artà)
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 333)
- 30 ... Es dissabte de Nadal / de l'any mil nou-cents catorze,
entre les deu i les onze, / ressopava mestre Frau
d'un poc de brou de mongetes / i sopes d'un roegò... (v. 16-21) *Santa Margalida*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 346)
- 5 A Nadal, neules; / i a Pasco, panades.
Un aucell sense ales, / es bo d'agafar.
A una casa, en tenir pa, / ja estan contents.... (v. 1-6) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 72)
- 1334 An es llumet de Sant Tem / jo vos compar, vida mia,
o a aquella estrella que guia / los Reis per anar a Betlem. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 2): *vos acompanyar, vida mia,*

- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 11, pàg. 209)
- 59** Cadireta de Betlem, / hi va anar un xerafi.
- ¿Em volem mostrar es camí / per anar a Jerusalem? *Sant Joan*

- (Tom I - CDCL 11, pàg. 91)
- 2900** Fadrí qui festeja nines, / de cop torna feligrès.
¿Aquala és, de voltros tres, / que m'ha dit que té promès
s'acompanyar a matines? *Porreres*
Variant a Sant Joan (v. 5): *s'acompanyada a matines?*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 216)
- 311** Sant Antoni gloriós, / ses neules vos han robades
tres o quatre malanades / qui se burlaven de vós. *Sant Joan*

* * *

**P A S Q U A : Pasco - Setmana Santa -
Dijous Sant - Divendres Sant - Panades**

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 218)
- 680** Amb Déu siau! Mos n'anam. / Fareu Pasco amb alegria,
i en es ball sa vostra fia / podrà treure bé s'estam. *Sant Joan*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 219)
- 775** Quantes n'hi ha de casades / que haurien mester garrot!
Per a Pasco volen xot / i no saben fer panades. *Sant Joan*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 11, pàg. 223)
- 1589** Com jo i vós serem parents / mai mos hem de baraiar,
sinó que sempre hem d'estar / com un pasco, de contents. *Sant Joan*

- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 346)
- 5** A Nadal, neules; / i a Pasco, panades.
Un aucell sense ales, / es bo d'agafar.
A una casa, en tenir pa, / ja estan contents.... (v. 1-6) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 11, pàg. 119)
- 107** Sa roba negra fa planta; / un vestit me'n compraré.
Vestit de dol jo aniré / tota sa Setmana Santa. *Sant Joan*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 218)
- 608** Som a sa Setmana Santa. / Que són de prop, es confits!
Desgraciada berganta / que es dimecres no n'ha vists! *Sant Joan*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 239)
- 661 Tota la Setmana Santa / duen la turba els jueus;
no la duran parents meus, / si no tenen cap enquantra. *Sant Joan*
Variant a Costitx (v. 4): *perque no vénc de tal casta.*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 53)
- 3506 Es Dijous Sant, estimada, / vos volia dar es confits:
sa butxaca foradada / i varen esser sortits. *Sant Joan*
Variants a Montuïri (v. 3/4): *p'es forat de sa butxaca
me varen esser sortits.*
- (Tom I - CDCL 11, pàg. 93)
- 3034 Jo vaig vestida de negre, / com la Verge es Dijous Sant.
Vos deveu pensar, guilant, / que, passant i traspasant,
que jo ja no vós conega! *Algaida*
Variant a Sant Joan (v. 1/5): *'Nau vestida de negre /
que encara no te conega!*
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 11, pàg. 195)
- 106 Passes per aquí davant. / ¿Que et penses que no et conega?
Vas vestida de negre / com la Verge el Dijous Sant. *Artà*
Variant a Sant Joan (v. 1/2): *Passau per aquí davant.
No us penseu que no us conega.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 218)
- 630 El Dijous Sant de la Cena / Cristo va fer testament;
va deixar l'Esglési' plena / d'un menjar que s'anomena
el Santíssim Sagrament. / I tu, cristià dolent,
com el posen present, / llavò li gires s'esquena. *Sant Joan*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 1, pàg. 340)
- 39 ... Tot Felanitx se n'espanta; / no pensaven que fos tant,
i per paga es Dijous Sant / s'encengué sa Casa Santa... (v. 36-39) *Felanitx*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 11, pàg. 365)
- 156 ... El Dijous Sant de la Cena, els *judíos* me pendran,
me duran a can Ignasi (*sic*), los Pilats m'hi lligaran, ... (v. 4-5) *Artà*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- * * *
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 218)
- 704 Donau-mos bona panada / i robiol de brossat,
que hem llogada sa musica / d'es regiment de Ciutat. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 219)
- 721 Fadrines de per aquí, / no plangueu una panada,
que es quintos qui canten ara / l'any qui ve han de servir. *Sant Joan*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 219)
- 797** Si no mos donau panada, / no la vos agrairem,
i a sa fia li direm: / “Ratada, més que ratada!
Tu t’has alçada de punt / i t’has posada damunt
sa veta plataionada”. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 239)
- 713** Es Vicari General / una carta m’ha enviada:
que, si no mos dau panada, / caureu en pecat mortal. *Sant Joan*
Variant a Campanet (v. 3/4): *que, si no dau sa panada,*
floridura que s’hi cal!
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 269)
- 708** En aqueixa casa honrada / ja hi comença a sortir fum;
ja deuen encendre es llum / per donar-mos sa panada. *Felanitx*
Variant a Sant Joan (v. 2): *jo com que hi hagi vist fum;*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 11, pàg. 143)
- 516** D’es cavall roig de can Pou, / enguany n’han de fer panades.
Ses vostres escorretjades / no arribaran an es jou. *Sant Joan*
Variant a Sineu (v. 1): *D’es cavall roig de Son Pou,*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 11, pàg. 160)
- 172** Jo voldria que plogués / quatre mesos ensaïmades
i altres quatre de panades / i taleques de doblers,
bótes de vi p’es carrers / i al·lotes agraciades,
bons flocs i bons macades; / ¿i encara en voleu més? *Sant Joan*
Variant a Algaida (v. 5): *bótes de vi d’es cellers*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 219)
- 775** Quantes n’hi ha de casades / que haurien mester garrot!
Per a Pasco volen xot / i no saben fer panades. *Sant Joan*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 219)
- 817** Com es solpàs hi va anar / a beneir ses panades,
En Gelat feia parades / pes corral, sense aubardà. *Sant Joan*
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 11, pàg. 346)
- 5** A Nadal, neules; / i a Pasco, panades.
Un aucell sense ales, / es bo d’agafar... (v. 1-4) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)

* * *

QUARESMA: Corema - coremer

(Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 11, pàg. 199)

- 120 ¿Me vols dir per què i com / una mare té set fies,
sa major té quatre dies, / i ses altres , set perhom? = *La quaresma.* *Artà*

Variant a Sant Joan (v. 1): *Treu-me aquest compte, que fris,
treu-lo prest i no t'hi mires:*

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 11, pàg. 238)

- 571 Sa corema ja és passada; / Mare de Déu, que no torn!,
que tenc s'esquena escorxada / d'anar-me a colgar de jorn. *Sant Joan*

Altra variant a Sant Joan (v. 2): *prequem a Déu que no torn,*

(Tom IV, cap. 2.5: Codolades Satíriques - CDCL 11, pàg. 313)

- 12 ... I los Pares Coremers / qui los exhorten,
emperò no s'aconhorten / a bastament.... (v. 43-46) *Sant Joan*

(Hi ha una segona Versió a Sant Joan i una Variant a Algaida i a Artà)

* * * * *

Aquí acaba la selecció de les cançons del Volum nº 11 de la col·lecció “*Cançons de cada localitat en el Cançoner Popular de Mallorca*” (CDCL, 11). A continuació trobareu la selecció de cançons del Volum nº 12 de la mateixa col·lecció, amb les cançons que el Pare Ginard va recollir a les següents localitats: *Sant Llorenç, Santa Eugènia, Santa Margalida, Santa Maria i Santanyí*, i que ens va deixar a la seva gran obra: **Cançoner Popular de Mallorca**.

I: DÉU PARE: Jesús (Jesucrist - Fill de Déu - Sant Crist - Salvador) - Esperit Sant (Trinitat) - La Verge Maria (Mare de Déu - Puríssima - Sagrada Família - Sant Josep) - Cel (àngels) - Deu manaments (Bíblia - Sagrada Escripura - Evangeli) - Sants - Vida eterna (condemnació - resurrecció glòria - salvació - llum - condemnació - judici final) - Infern (dimoni) - Purgatori (Llimbs).

DÉU PARE

- (Tom I - CDCL 12, pàg. 11)
- 331** Una carta escrita i closa / tenc d'enviar an En Miquel:
que, si ve de Déu del cel, / tenc d'esser la seva esposa. *Sant Llorenç*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 25)
- 143** Déu te guard, agraciada, / de sempenta de cabrer,
perque quanta força té / l'empra tot d'una vegada. *Montuïri*
Variant a Sant Llorenç (v. 4): *l'emplea d'una vegada.*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 27)
- 695** - He sentit "número dos"; / fatal sort això és estat!
- No ploreu, clavell daurat, / que així ho vol Déu poderós. *Felanitx*
Variant a Sant Llorenç (v. 3): *- No ploreu, clavell daurat,...(?)*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 28)
- 18** Si Déu mos proveïgués / de blat una bona anyada,
d'ordi, de xeixa i civada, / també que doble mos fes,
i faves que n'hi hagués / més que caramulls de paia.
Ametlers i garrovers, / que en pegar-los espolsada,
en caigués una solada / que sa terra no se ves.
I, en estar en flor es cirerers, / que no hi hagués cap boirada,
i a sa vinya, sa cendrada, / Déu que no hi prometés. permetés?
Es batistes, vinaters, / en es trascolar vos fes
a cent quartins per somada. / I sa fia de la casa
un estimat nou tengués. *Inca*
Variant a Sant Llorenç (v. 4) : *que altra tanta mos ne fes,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 35)
- 120** Demà dematí, mon Déu, / dins mon cor heu de venir;
no us atureu p'es camí, / que no n'és lo desig meu. *Sant Llorenç*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 45)
- 2405** Si per algun temps o ara / anau perduda pel món,
veniu allà on jo som, / podreu dir: "Aquí tenc mon pare".
Perque Déu no desempara / aquells qui bons joves són. *Sineu*
Variant a Sant Llorenç (v. 3): *i queis aquí on jo som,*

- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 12, pàg. 55)
- 35 De tramuntana es vent fort, / fa anar la nau combatuda,
i, si s'estrella no muda / o Déu del cel no els ajuda,
la nau no arribarà a port. *Santa Eugènia*
Variants -Sant Joan (v. 1): *Tramuntana és un vent fort*
-Pollença (v. 3): *que, si l'estrella no muda,*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 12, pàg. 57)
- 54 ... En el cel són ses Cabrelles, / senyal que Déu ha posat.
Jove de vint anys d'edat / va compondre aquest glosat
dins la vila de Sencelles. (v. 22-26) *Sencelles*
(Hi ha una Variant a Santa Eugènia)
- (Tom IV, cap. 2.5: Codolades Satíriques - CDCL 12, pàg. 57)
- 15 ... Bona moneia ha agafada, / gracies a Déu!
I no el pendrà ell sa neu, / per bé que en faça!
Ara sembla una rabassa / que no es pot moure. — ... (v. 31-36) *Sencelles*
(Hi ha una Variant a Santa Eugènia)
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 59)
- 379 Suara he afinat un tord / que era com un bé de Déu.
Margalida, es negró teu / m'ha dit que et comana molt. *Santa Margalida*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 59)
- 636 Devertiment ja no hi ha / en el món, que em faça riure;
tant m'estim morir com viure, / si Déu no hi alça sa mà. *Santa Margalida*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 65)
- 1309 Vós sou l'estelet brillant / descobert d'ennigulada,
qui, com ve de matinada, / els seus raigs van augmentant;
jo, per esser-vos davant, / careta de diamant,
derramaria sa sang / que Déu del cel m'ha donada. *Santa Margalida*
Variants -Petra (v. 1): *Vós sou un estel brillant*
-Artà (v. 1/3/8): *Vós sou com l'estel brillant /*
i, quan ve de matinada, / que el Bon Jesús m'ha donada.
-Calvià (2): *enmig d'una ennigulada,*
-Banyalbufar (v. 3): *i, com ve sa matinada,*
-Sóller (v. 4): *los raigs van augmentant;*
-Consell (v. 4): *los raigs vos van augmentant;*
-Montuiri (v. 5): *i per esser-vos davant,*
-Capdepera (v. 8): *preciosa que Déu m'ha dada.*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 67)
- 2153 Si es meu rallar gust no et dóna, / tir ses paraules al vol.
Alça ets uis i mira es sol; / veuràs un molí que mol,
consemblant a ta persona / per compte meu, i fa estona
que camp així com Déu vol. *Santa Margalida*
Variants -Santanyí (v. 2): *et dic paraules al vol.*
-Sant Joan (v. 5): *que hi habita ma persona*

- (Tom I - CDCL 12, pàg. 69)
- 4549 M'has deixat, estimat meu, / i ha estona que ho desitjava:
cada dia a Déu pregava / perquè no fosses es meu. *Santa Margalida*
Variant a Lloret (v. 4): *que no haguesses d'esser es meu.*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 70)
- 812 A sa muntanya hi ha neu / i s'oratge que li toca.
An es costat de s'al·lota / hi fa un estar de Déu. *Artà*
Variant a Santa Margalida (v. 1/2): *Dalt sa muntanya hi ha neu
i bona fresca que hi toca.*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 12, pàg. 76)
- 763 No vui s'estimat soldat, / ni tampoc carabinero,
que és s'homo més embustero / que Déu ha principiat. *Santa Margalida*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 85)
- *301 A Muntanya som anada / i m'hi som campada bé:
l'any qui ve hi tornaré / si no som morta o casada. *Santa Margalida*
*Variant a Artà (v. 1/4): *A sa muntanya aniria /
si Déu ho vol i som viva.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 86)
- 799 Acala't, o si no, t'alç. / ¿Que tens ossos en es ventre?
A Déu pregaria sempre / que no t'acalasses mai. *Santa Margalida*
Variant a Muro (v. 1): *Acala't; si no, t'acal.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 106)
- 139 Com te' vas a confessar, / no sien paraules perdudes:
no vulgueu esser com Judes / qui Déu va crucificar. *Santa Margalida*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 113)
- 2393 No me pegueu, mu mareta, / per amor de Déu del cel.
Si he rompuda sa gerreta, / ja la'm pagarà En Miquel. *Santa Margalida*
Variants a Sant Joan (v. 3/4): *Jo he rompuda sa gerreta
i la'm pagarà En Miquel.*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 12, pàg. 124)
- 52 ... Un amic meu m'agafà. / Va dir: - Baltasar, ¿què fas?
Tateix no la tornaràs! / a Déu l'has de comanar. –
Com la vaig haver enterrada, / la vaig 'cabar de servir;... (v. 35-40) *Santa Margalida*
(Hi ha una segona Versió a Santa Margalida i una Variant a Ariany i Binissalem)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 130)
- 165 ... - No vetl jo tota soleta, mon Comte Arnau;
no vetl jo tota soleta, ai Déu aidau!
- ¿Qui teniu per companyia, muller leial?... (v. 3-5) *Santa Margalida*
NOTA: L'expressió marcada se repeteix 18 vegades dins el romanç.
(Hi ha una segona Versió a Santa Margalida i una Variant a Ariany i a Calvià)

- (Tom I - CDCL 12, pàg. 139)
- 256** Tan trist va quedar el cor meu / com vós ne fóreu anada,
com una església tancada / que encara no hi han posada
cap figura de Déu. Santa Maria
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 143)
- 1679** Com tu seràs, Margalida, / a la vall de Josafà,
qui Déu te demanarà / si n'has feta bona vida,
tu respondràs, atrevida: / - Un temps, com era fadrina,
un fadrí vaig fer penar. Santa Maria
- Variants -Const...? (v. 3): *i Déu te demanarà*
-Vilafranca (v. 4): *si n'has duita bona vida*
-Son Servera (v. 4): *compte de la teva vida*
-Llucmajor (v. 6): *- Es temps de sa meva vida*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 144)
- 3577** Encara que us hagen dit / que festeig a altra banda,
bona amor, ningú em comanda / més que Déu, que és infinit. Santa Maria
- Variant a Puigpunyent (v. 4): *sinó Déu, que és infinit.*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 147)
- 711** Rosa, pren-ho amb paciència, / que són coses que ha fet Déu.
Dins sa plaça de Sineu / va morir s'estimat teu
davant sa teva presència. Sineu
- Variant a Santa Maria (v. 2/3-4/5): *totes ses coses fa Déu.*
Va caure s'estimat meu / mort en la teva presència.
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 149)
- 1438** Garrideta, garrideta, / garrideta, Déu ho vol;
que, en haver tirat es dol, / sereu sa més polideta. Ariany
- Variant a Santa Maria (v. 3): *en haver-vos tret es dol,*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 149)
- 1616** Vós sou vida i mirai meu, / miraiet de lo meu cor;
vós sou lo millor tresor / que per mi ha creat Déu. Banyalbufar
- Variant a Santa Maria (v. 2): *i mirai de lo meu cor;*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 151)
- 2720** Debades hi véns, Miquel, / que no hauràs sa meva amor
en no dur petició / firmada del Déu del cel. Ariany
- Variant a Santa Maria (v. 2): *no n'hauràs la meva amor*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 160)
- 76** Saps que és de verd es figó, / que encara no fa lletrada,
ni sa figuera no és nada, / ni han sembrat es brancó,
ni terra per nodrir-ló / Déu del cel no n'ha creada. Santa Maria
- Variants -Artà (v. 1/2): *Mirau si és verd es figó; / encara no té lletrada,*
-Binissalem (v. 4): *Ni han sembrat es brancó*
ni sa terra han conrada,
-Sineu (v. 4): *ni està sembrat es brancó / qui ha de sustentar-ló,*

- (Tom II, cap. 6: Danses - CDCL 12, pàg. 164)
- 147 Tonina Maria / ara ve N'Andreu;
dóna-li farina / per amor de Déu. Santa Maria
Altra variant a Santa Maria (v. 2): *ara ve fra Andreu;*
Variant a Sineu (v. 3): *donau-li farina*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 170)
- 140 Dins Son Pou de Puigpunyent, / Déu me'n guard de tornar-hí,
perque abans d'es sol sortir / ja los donen aigordent. Galilea
Variant a Santa Maria (v. 4): *los fan beure s'aigordent.*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 12, pàg. 179)
- 345 Una cosa me conhorta, / i és que Déu m'ho ha enviat:
si jo tenc es cap pelat, / tu n'ets més desgraciat,
que tens una cama torta. Selva
Variant a Santa Maria (v. 5): *amb aqueixa cama torta.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 184)
- 75 En el cel hi ha un jardí / tot carregat de floretes
de blanques i vermeietes / per aquelles animetes
qui a Déu volen servir. Santa Maria
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 184)
- 426 Sant Lluís considerava / que tenia Déu present,
i això ja li bastava / per viure molt rectament. Santa Maria
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 190)
- 1578 Son Sales de Marratxí / un gran vei hi ha vengut:
Déu hi ha comparegut / a modo de pelegrí. Santa Maria
Variant a Marratxí (v. 2): *un gran bé li és vengut:*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 191)
- 677 A l'amo de sa casa aqueixa, / Déu li do la sanitat,
ses sales plenes de blat / i ets orons ben plens de xeixa. Santa Maria
Altra variant a Santa Maria (v. 1/3/4): *A l'amo d'aqueixa casa,*
ses sales plenes de rates / i ets orons d'escaravats.
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 195)
- 262 Per amor de Déu, madona, / no la caseu a Alaró,
perque En Bartomeu Lladó / diu que per mestressa és bona. Binissalem
Variant a Santa Maria (v. 4): *per sa casa diu que és bona.*
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 12, pàg. 210)
- 47 ... Després de la nostra vida, / gran compte haurem de dar a Déu.
Però lo que em sap més greu, / que em sieu desagraïda!
Perque em sou desagraïda, / gustau de fer-me penar.... (v. 13-18)
... Per l'amor que jo te port, / faç de ser-te obedient,
i, si em tractes malament, / davant Déu ho trobaràs.
Això ho tendràs davant Déu / la pena que em fas passar... (v. 45-50) Santa Maria
(Hi ha una Variant a Artà)

- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 12, pàg. 215)
- 32 ... Treguet (*sic*) de cinc anys passats, / que Déu del cel no els en dava,
s'homo a sa dona pegava / per mals pensaments formats... (v. 15-18)
... Sa dona se molestava / d'ets *insultos* que sofria,
i va fer promesa un dia / que un duro repartiria
an es pobres de la vila / si Déu infants los donava.
S'any que va venir davant, / Déu una nina los dà,
i s'homo content va estar, ... (v. 21-29) Santa Maria
(*Hi ha una Variant a Artà*)
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 12, pàg. 221)
- 13 ... Nou anys estigué ausentada / trescant viles i ciutats,10
cometent uns grans pecats / i de Déu abandonada... (v. 9-12) Ariany
(*Hi ha una Variant a Santa Maria*)
- * * *
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 228)
- 1931 Voldria que Déu me das / una memòria complida
per explicar-vos garrida, / sa pena que per vós pas. Santanyí
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 229)
- 2053 Jo me vestiré de dol, / de dol i ben endolada;
si s'estimat m'ha deixada, / tornarà, si Déu ho vol. Santanyí
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 229)
- 2413 A Maó me n'aniré / si Déu ho vol i Maria.
Diré: - Al·lota, facem via, / que n'ets sa meva alegria
per tot es temps que viuré. Santanyí
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 234)
- 864 Confii que Déu me darà / es desig que jo tenia,
que és de rallar amb tu, Maria; / però no m'has d'enganar. Santanyí
Variant a Pollença (v. 1): *Confii en Déu que em darà*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 234)
- 879 Déu meu, en aquesta vida / no tenc res que desitjar,
mentres me deixin anar / a veure Na Margalida. Santanyí
Variant a Maria de la S. (v. 3): *mentres me deixeu anar*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 235)
- 1155 Sa pobresa és que Déu ama; / per això vos vui a vós;
me'n 'niria més gojós, / si arribava a alcançar-vós
que si alcançàs una dama. Santanyí
Variant a Felanitx (v. 3): *me'n 'niria ben gojós,*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 241)
- 4817 S'estimat em fa ets entorns / per aquí davant, com passa.
¿Se deu pensar que jo faça / pregàries a Déu, que torn ? Santanyí
Variant a Artà (v. 3): *¿Te deus fer comptes que faça*

- (Tom I - CDCL 12, pàg. 248)
- 1414 En dir “alabat sia Déu”, / és “per a sempre” voldria.
Jo et trob, Juana-Maria, / com una Mare de Déu. Montuïri
Variant a Santanyí (v. 3): *Te trob, Juana-Maria,*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 249)
- 1597 Valga’m Déu, quina polleta / que n’és sortida a ballar!
Quants de pollastres hi ha / que li farien l’aleta! Sant Joan
Variant a Santanyí (v. 3/4): *Tots es pollastres que hi ha,
mira-los, com fan l’aleta!*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 249)
- 1696 Déu del cel farà justici’ / per algun temps; deixa fer!
¿Com no t’he de voler bé / si vares esser es primer
que em vares dur en es suplici? Llucmajor
Variant a Santanyí (v. 3/4/5): *¿Com no us he de voler bé?
Vós vàreu esser es primer / que em vàreu dur en es suplici.*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 251)
- 2153 Si es meu rallar gust no et dóna, / tir ses paraules al vol.
Alça ets uis i mira es sol; / veuràs un molí que mol,
consemblant a ta persona / per compte meu, i fa estona
que camp així com Déu vol. Santa Margalida
Variant a Santanyí (v. 2): *et dic paraules al vol.*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 259)
- *4911 Si t’has deixat de venir, / per amor no facis pregaris;
jo passaré més rosaris, / saltiris i novenaris,
que no pensis més en mi. Sant Joan
*Variant a Santanyí (v. 5): *que Déu te do bon camí.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 281)
- 891 De part de Déu te deman: / Al·lota, ¿com vas tan prima?
¿Que seques amb una llima, / que tens es redol tan gran? Montuïri
Variant a Santanyí (v. 3): *¿Tu que seques amb sa llima,*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 12, pàg. 285)
- 11 Amb tanta sabiduria / mai se deu colgar dejorn.
Preguntau-li, sen Ramón: / antes de Déu criar el món,
¿ambe què s’entretenia? = *Feia rodes.* Llubí
Variant a Santanyí (v. 2): *vos deveu colgar dejorn.*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 12, pàg. 286)
- 97 - Jo som En Cosme Gayà / germà, ¿que no em coneixeu?
Jo veig lo que Déu no veu / i faig lo que Déu no fa.
- Resposta vos vui tornar / a lo que m’heu preguntat.
Lo que feis és el pecat; / lo que veis, és un germà. Artà
Variant a Santanyí (v. 2): *germà, ¿que no el coneixeu?*

- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 12, pàg. 289)
- 751 Si jo altre llum no tenia, / garrideta, sinó es teu,
i no m'assistia Déu / a les fosques moriria. Sineu
Variant a Santanyí (v. 4): *a les fosques romandria.*
- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 12, pàg. 292)
- 121 La vida d'un mariner / n'és una vida penada:
un dia d'ennigulada / comanar-lo a Déu convé. Santanyí
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 293)
- 141 Em confés amb Vós, Senyor; / em confés amb Vós, Déu meu,
perque, com combregaré, / estiga en gràci' de Déu. Santanyí
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 293)
- 160 Jo som escapaç de fer / coses que Déu no farà;
almanco puc convidar / un germà meu a dinar,
i Ell no, perque no en té. Santanyí
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 295)
- 1433 Senyor Déu meu Jesucrist, / Déu i homo vertader!
Ses dones només són bones / per quan les han de mester. Santanyí
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 296)
- 2396 Per donar-te vida a tu / sa vida va dar ta mare:
Déu ho va fer, ben segur, / perque no haguesses de dur
s'agraïment a sa cara. Santanyí
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 300)
- 47 ... - Per una salve gallarda / que em resaves cada dia,
tenies per companyia / Déu i l'àngel de la guarda. (v. 29-32) Santanyí
Altra variant a Santanyí (v. 17): *no vos faceu defensora*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 302)
- 959 Déu mos guard, senyor compare, / d'un mal aire de forat,
d'amic reconciliat / o d'un homo bandejat
o d'homo que és estat frare. Santanyí
Variant a Montuïri (v. 2): *de vent que surt de forat,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 304)
- 2265 L'amo En Miquel, de s'al·lot, / que Déu vos ne do alegria,
i, si un nin ho trobau poc, / que vos duguin una nina. Santanyí
Variant a Artà (v. 4): *en tornar, serà una nina.*
- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 12, pàg. 305)
- 126 Mà morta, / Déu t'aconhorta
de pa i vi. / Besa aquí, Martí! Artà
Variant a Santanyí (v. 4): *besa suaquí.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 307)
- 483 A Felanitx estan bé, / Déu los conserv sa salut;
tenen un vicari Lluc, / s'altre vicari és Tauler. Porreres
Variant a Santanyí (v. 4): *i un altre qui nom Tauler.*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 317)
- 2343 Mu mare me diu: - Fii meu, / ¿quan me duràs una nora?
- Mu mare, encara no és hora. / Jo esper que vénga de Déu. *Sóller*
Variant a Santanyí (v. 3/4): - Jo li dic: - Ja vendrà s'hora.
Ara comanau-ho a Déu.
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 318)
- 2349 Sa vostra mare, estimat, / diu que no me vol per nora,
i jo preg a Déu cada hora / que ni a Mallorca ni a fora
en trobeu que li agrad. *Estellencs*
Variant a Santanyí (v. 5): no en trobi cap que li agrad.
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 12, pàg. 322)
- 1 ... Més de dotze hores del dia / lo meu cor va sospirar,
fins que Déu me va enviar / un àngel que m'avisà: ... (v. 6-9) *Santanyí*
(Hi ha una segona Versió a Santanyí i una Variant a: Lluçmajor, Vilafranca i Artà)
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 12, pàg. 323)
- 17 ... Ja és arribat l'últim dia / que plegats hem de rallar,
perque Déu no em va criar / a lo teu gust, vida mia... (v. 5-8)
... De tant de veure'm penar, / Déu del cel proveiria! (17-18) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 12, pàg. 323)
- 57 ... - Desperta't, ànima mia! / Déu te doni bon repòs.
¿Em vols dir per cortesia, / què es estat de lo teu cos? (v. 11-12) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a Puigpunyent)
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 12, pàg. 324)
- 53 ... Don fi, porque Déu ho vol; / un mot me vui explicar:
aquest pi se va taïar / per un tap de fabiol.
Mirau si seria petit / que encara no va bastar! (v. 32-36) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a Deià i a S'Arracó)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 12, pàg. 327)
- 38 ... - Que són de grosses ses penes / que mos sol enviar Déu! -
I aquell germanet seu / casi feia plorar pedres,
i jo que me feia estelles / que esquerdaven lo cor meu!... (v. 38-43)
... Més val comanar-la a Déu / o fer-li dir una missa ... (v. 88-89)
... Terè! Comana-la a Déu / i gira't cap a l'altar,
veuràs la Mare de Déu / que se morí un Fill seu;
se'n va haver d'aconhortar. / ¿l per tu conhort no hi ha
per assaciar el cor teu? (v. 93-99) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a S'Alqueria Blanca)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 12, pàg. 329)
- 18 ... - Per Déu, anau, / me menareu una nau
per allà endins. / Passareu mates i pins, ... (v. 41-44) *Santanyí*
(Hi ha una segona Versió a Santanyí i una Variant a Ses Salines i a Lluçmajor)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 333)
- 11 ... - Cavaller, bon cavaller, si veniu de part de França,
haureu vist el meu senyor, que Déu guardi de desgràcia.
- L'he vist i l'he conegut i amb ell tenc grossa amistança... (v. 11-13) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 337)
- 61 ... - M'estim més estar amb mon pare i caminar damunt fems,
que no estar amb la veïura. Déu mantenga el bon jovent! ... (v. 15-16) *Santanyí*
NOTA: el verset remarcats se repeteix quatre vegades.
(Hi ha una Variant a Artà)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 338)
- 62 ... - Més val estar a ca mos pares i menjar el pa dolent
que haver de sofrir veïures. Déu ajut an el jovent! ... (v. 15-16) *Santanyí*
NOTA: el verset remarcats se repeteix tres vegades.
(Hi ha una segona Versió a Santanyí i una Variant a Biniamar)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 343)
- 197 ... Al punt que s'ajonejà: - Digau, Pare confessor,
digau, que Déu vos ajud, en la vostra joventut,
¿que n'heu coneguda amor?... (v. 5-7)
... que me causa gran dolor veure que no am a Déu
i és per culpa del pastor. Per segona, n'he jurat
en va, el sant nom de Déu. He jurat i perjurat
que havia d'esser el meu... (v. 29-32) *Santanyí*
(Hi ha una segona Versió a Santanyí i una Variant a Campanet)
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 12, pàg. 346)
- 24 La vida de l'homo n'és / com el sol qui no s'atura,
volta el món i pren s'altura, / conforme Déu té permès... (v. 1-4) *Campanet*
(Hi ha una Variant a Santanyí)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 351)
- 5 ... i n'afina un cavaller qui el cavall *blanco traía*.
- Déu vos guard, la Moretona, ¿gustau de ma companyia?
- Que Déu vos guardi, bon Comte, que Déu vos doni bon dia! ... (v. 17-19) *Binissalem*
(Hi ha una Variant a Santanyí)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 353)
- 17 ... - ¿No em diríeu, porquerola, de qui és aquest tanquer?
- De don Juan de la Vila; Déu lo duga, si convé.
Ha set anys anà en batalla an el servici del Rei. — ... (v. 35-37) *S'Alqueria Blanca*
(Hi ha una Variant a Santanyí)

* * *

JESÚS: Jesucrist - Sant Crist - Salvador

- (Tom I - CDCL 12, pàg. 16)
- 1079 Mu mare forçat volia / que fos fraret de Jesús.
Jo estim més aquest cambuix, / garrideta, que tu dus,
que qualsevol rectoria. Artà
Variant a Sant Llorenç (v. 1): *Mu mare, ¿saps que volia?*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 30)
- 904 Ella sega malament, / alt i brut i no fa via,
i la senten tot lo dia: / "Jesús, quin sol més calent". Banyalbufar
Variant a Sant Llorenç (v. 4): *- Vaja quin sol tan calent!*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 36)
- 652 Quan Jesús sa creu trobà / on havia de morir,
"Creu amada", li va dir, / i tot d'una l'abraçà. Sant Llorenç
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 12, pàg. 49)
- 28 ... fins que va esser necessari / aturar-mós.
Bon Jesús gloriós, / ara i sempre assistiu-mós. (v. 92-95) Artà
(Hi ha una Variant a Sant Llorenç)
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 121)
- 1444 Jesús! Que estic d'enfadada! / no sé com ho de fer!
Es meu homo és mal fener / i un altre trebai té,
i és que es jugar li agrada. Sant Joan
Variant a Santa Margalida (v. 3): *Que tenc s'homo mal fener*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 146)
- 103 Esperança no tenia, / mon bé, de veure-vos pus,
i ha volgut el Bon Jesús / donar-me aquesta alegria. Sineu
Variant a Santa Maria (v. 3/4): *i m'ha dat el Bon Jesús
avui aquesta alegria.*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 147)
- 970 Jesús, Toni, que m'agrades! / Així t'agradàs jo a tu!
Molts en vénen de com tu; / si tu vols, vendran debades. Alaró
Variant a Santa Maria (v. 2): *Si t'agradàs tant a tu!
(que n'ets fet an es gust meu.)*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 173)
- 988 Jesús, que poses de brins! / De tota herba fas manat!
¿Sabeu que tenc reparat? / A una estaca penjat,
un paneret foradat, / que hi corren es ratolins. Felanitx
Variant a Santa Maria (v. 3): *Jo d'aquí he reparat*
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 12, pàg. 190)
- 108 Dotze a can Pere Forner / i Na Juana-Aina morta;
son pare se n'aconhorta / perque el Bon Jesús la té. Santa Maria
Variant a Felanitx (v. 3): *son marit se n'aconhorta*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 199)
- 1470 Jesús, de Son Fogueró! / Que estic d'enfoguernada!
Si un pic som a sa casa / i en fan a ca sa veinada,
no sortiré a mirar-ló. Sineu
Variant a Santa Maria (v. 1/2): *Jo, d'estar a Son Fogueró,
ja estic enfoguernada.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 206)
- *2353 Voldria anar-me'n al cel, / an el cel quan serà hora,
soliment no esser sa nora / de sa mare d'En Miquel. Deià
*Variant a Santa Maria (v. 1): *Bon Jesús, duis-me an el cel,*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 12, pàg. 207)
- 16 ... - Com en es pou de Jacob / el Bon Jesús reposava,
¿me direu lo que esperava, / per pegar-li un entretoc?
¿Quina dona de bon toc / hi va anar que aigo cercava
i Jesús li suplicava / caridat per beure un poc?
- Damunt lo que he estudiat, / el Bon Jesús reposava
i ets apòstols esperava... (v. 59-69)
... - Com aigo li demanava / sa berganta, amb mala idea,
essent Jesús de Judea, / no n'hi va voler donar... (v. 99-102)
... Si vos pregunt amb excés, / potser vos enfadareu,
i serà perque digueu / Jesús que va fer després... (v. 111-114)
... I ella mudà de cantet / suplicant-li que en volia.
I Jesús li descobria / de sa vida es seu secret... (v. 119-122) Santa Maria
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 12, pàg. 215)
- 32 ... sa pena los roegava / que res porien menjar,
només de considerar / que Jesús los envià
sa fia tan malcriada. (v. 129-133) Santa Maria
(Hi ha una Variant a Artà)
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 12, pàg. 218)
- 255 Por el rastro de la sangre que Jesús ha derramado,
iba la Virgen María en busca de su Hijo amado... (v. 1-2) Santa Maria
(Hi ha una segona Versió a Santa Maria i una Variant a Binissalem)
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 12, pàg. 223)
- 256 Por el rastro de la sangre que Jesús ha derramado,
iba la Madre de Dios buscando a su hijo amado.
- ¿No habréis visto pasar mi Hijo Jesús amado?... (v. 1-3)
... Una, Santa Magdalena, la otra parte, su hermano,
la otra parte, San Simón que a Jesús ha ayudado. — ... (v. 13-14) Binissalem
(Hi ha una Variant a Santa Maria)

- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 12, pàg. 224)
- 258 Ya se van las tres Marías con tres velas encendidas
a buscar a Jesús amado. – Un por aquí *n'és pasado*.
amb una cadena arrestado, amb una cruz en los hombros... (v. 1-3) *Artà*
(Hi ha una Variant a Santa Maria)
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 249)
- 1657 Bon Jesús, en aquest món, / que som de desgraciada!
N'hi ha que tan joves són / i ventura ja han trobada,
i jo, que som tan granada, / no en trob, i mon cor se fon. *Artà*
Variant a Santanyí (v. 2): *que ho som, de desgraciada!*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 254)
- *3115 Moreneta a mi m'agrada, / moreneta de color,
perque sé que la blancor / en el camp és delicada,
i una moreneta no. *Artà*
*Variant a Santanyí (v. 1): *Jesús, a mi, que 'agrada*
- (Tom II, cap. 6: Danses - CDCL 12, pàg. 284)
- *98 Per anar a ca teva, / ¿per on és més prop?
Ai, monada meva, / que guapa te trob! *Artà*
*Variant a Santanyí (v. 3): *Jesús, Margalida,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 293)
- 637 Jesús estava cansat, / no poria caminar,
i de grapes va pujar / dalt l'escala de Pilat. *Santanyí*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 12, pàg. 34)
- 508 Dins l'Hort de Getsemaní / encara hi ha aquell pagès
qui aguantava es llum encès / com Judes Cristo traí. *Santa Margalida*
Variant a Sant Llorenç (v. 3/4): *qui aguanta es fanal encès*
de quan Jesucrist traí.
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 12, pàg. 223)
- 256 ... - Por aquí pasó, Señora; / Cristo por aquí ha pasado:
cada tiro que le daban, Jesucristo arrodillado.
Trae corona de espinas...
Jesucristo pide un manto, un manto de mi tocado,
para enjugarse el rostro que lo tenía sudado... (v. 7-11) *Binissalem*
(Hi ha una Variant a Santa Maria)
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 12, pàg. 288)
- 531 Em desdic de lo que he dit, / En Messeta no és xueta,
però ve d'aquella cepa / que enclavaren Jesucrist. *Manacor*
Variant a Santanyí (v. 2): *que En Mamella fos xueta,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 293)
- 670 Ja arribam. Ave Maria. / Vos venim a visitar.
Una nova us volem dar / que causa molta alegria.
Jesucrist, Fill de Maria, / per noltros va morir un dia
i sa sang va derramar, / i ha tornat ressuscitar
avui quan s'aua rompia. *Santanyí*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 294)
- 1433** Senyor Déu meu Jesucrist, / Déu i homo vertader!
Ses dones només són bones / per quan les han de mester. *Santanyí*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 182)
- 917** A Sóller són brossats agres; / ja no ho han de demanar,
perque varen baratar / el Sant Cristo amb pastanagues. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 196)
- 497** A Fornalutx, senaïetes; / ja vos ho poreu pensar.
Dugueren a baratar / el Sant Cristo amb figues seques,
i les trobaren bonetes / i hi volien tornar
i no tengueren Sant Cristo / per tornar-ne baratar. *Sóller*
Variant a Santa Maria (v. 2): ja us ho porien pensar.
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 11)
- 1063** Maria, si tu m'enganes, / ningún confés t'absoldrà.
Jo vaig prometre d'anar / a Sant Salvador d'Artà
descalç de peus i de cames / si t'arribava a alcançar. *Sant Llorenç*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 17)
- 1553** Sa que és sortida a ballar / té bon aire; i que m'agrada!
Pareix la Verge sagrada / que vaig veure una vegada
a Sant Salvador d'Artà. *Manacor*
Variant a Sant Llorenç (v. 2): té un aire que m'agrada.
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 12, pàg. 33)
- 4** A damunt Sant Salvador / hi vaig sembrar una figuera:
té es brancam a Capdepera / i s'ombra la fa a Alaró.
Té sa soca a Llucmajor / i ses rels a Formentera. *Artà*
*Variant a Sant Llorenç (v. 5/6): i sa soca a Formentor
i fa s'ombra a Capdepera.*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 12, pàg. 215)
- 32** ... I en cinc anys, el Salvador / no los dà cap fii ni fia... (v. 13-14) *Santa Maria*
(Hi ha una Variant a Artà)
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 12, pàg. 287)
- *60** Dalt es Puig de Galatzó / vaig sembrar faves torrades.
Es corbs les m'hauran menjades, / no hi coiré sa llavor. *Manacor*
**Variant a Santanyí (v. 1/4): A damunt Sant Salvador /
i ho pagarà es pastor.*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 12, pàg. 288)
- 503** De totes ses gatovetes / d'es Puig de Sant Salvador
n'hem de fer un fogueró / per cremar tots es xuetes. *Felanitx*
*Variant a Santanyí (v. 1/3): Replegau ses gatovetes /
i en farem un fogueró*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 293)
- 907** A damunt Sant Salvador / me seguí una passada:
que vaig veure s'estimada / i la Mare de Déu no. *Santanyí*

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 308)

- 682 De damunt Sant Salvador / veuen Campos i Porreres,
també ses felanitxeres / qui van sense mocador. *Felanitx*
Variant a Santanyí (v. 4): *que no duen mocador;*
només duen es gipó; / pareixen carabineres.

(Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 12, pàg. 309)

- 3 Dins sa barca m'has fet quebre; / dins poc temps seré patró.
Si vas a Sant Salvador, / garrideta, fé-m'ho sebre. *Felanitx*
Variant a Santanyí (v. 4): *Margalida, fé-m'ho sebre.*

* * *

ESPERIT SANT - TRINITAT

(Tom I - CDCL 12, pàg. 142)

- 886 Dissabte, maldament ploga, / tenc d'anar a la Trinidat,
i, si no veig s'estimat, / almanco veuré es sogre. *Santa Maria*
Altra variant a Santa Maria (v. 2): *me'n tenc d'anar a Llucmajor,*
Variants -Campanet (v. 1): *Es vespre, maldament ploga,*
-Caimari (v. 1): *Diumenge, maldament ploga,*
-Sóller (v. 3): *que, si no veig s'estimat,*
-Campos (v. 3/4): *si no veig sa meva amor,*
veuré es portal de ca es sogre.
-Montuïri (v. 3): *ja que no veig s'estimat,*
-Lloseta (v. 4): *per ventura veuré es sogre.*
-Valldemossa (v. 4): *al menos veuria es sogre.*

* * *

**LA VERGE MARIA: Mare de Déu -
Puríssima - Sant Josep - Sagrada Família**

- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 12, pàg. 221)
- 13 ... Abans del convent sortir, / se'n va anar a Verge Maria,
los hàbits li revestí / per ella governaria... (v. 5-8)
... Les monges que no sabien / que la Priora faltàs,
que el convent sant governàs, / per ella, Verge Maria.
(Hi ha una Variant a Santa Maria) Ariany
- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 12, pàg. 310)
- 149 Com fórem enmig de mar / que Cabrera descobria,
es barco anava i venia, / com ara, i me pareixia
que jo negat moriria / antes d'arribar allà.
A lo punt vaig invocar / a los sants que més coneixia,
també la Verge Maria / que a Consolació està.
Variant a Santanyí (v. 2/8): *Com vaig esser enmig de mar /
tots es sants que coneixia,* Sant Joan
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 311)
- 82 Bona nit, Verge Maria: / la meva ànima us coman;
per aquell amor tan gran, / que el dimoni no m'engan,
vos diré una Avemaria.
Variant a Santanyí (v. 3): *per l'amor que us tenc tan gran,* Llucmajor
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 12, pàg. 322)
- 17 ... I llavò me n'aniria / davant la Verge Maria;
devuit anys hi estaria / sense beure ni menjar.
De tant de veure'm penar, / Déu del cel proveiria! (v. 13-18)
(Hi ha una Variant a Llucmajor) Santanyí
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 12, pàg. 25)
- 112 Boveret de Son Trobat, / la Mare de Déu s'acosta;
nos n'anirem a ca nostra / i no estaràs pus llogat.
Variant a Sant Llorenç (v. 3): *poràs venir a ca nostra* Sineu
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 100)
- 1494 Bona aigo, Mare de Déu, / tendrem bon blat a sa rota.
Vós daré sa paia tota / i es blat serà tot meu.
Variant a Santa Margalida (v. 3): *Vós darem sa paia tota* Inca
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 108)
- 2527 La Mare de Déu del Toro / que habita dins Son Gener,
sa mare i un cunyat té / que són d'es partit d'es moro.
Santa Margalida
- (Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 12, pàg. 169)
- 149 Ja teníem mig batut / quan es vent d'amunt va entrar.
Oh Mare de Déu de Lluc, / donau-mos força i salut
a jo i an es bestiar.
Variant a Santa Maria (v. 4/5): *vos deman força i salut
per jo i p'es bestiar.* Pollença

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 204)
- 915 La Mare de Déu m'enduga / allà on Ella voldrà.
Molta pena puc passar, / però més no crec que puga. Artà
Variant a Santa Maria (v. 3): *molta pena pot passar,*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 228)
- 1345 Ara balla un amic meu / qui en terra sols no toca,
però balla amb una al·lota / com una Mare de Déu. Santanyí
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 244)
- 399 ¿Qui és qui porta la pauma? / Dic: És la Mare de Déu.
Per alegrar el cor meu, / duis-me noves d'En Tomeu,
o d'En Bernat, o d'En Jaume. Sineu
Variant a Santanyí (v. 2): *Ell és la Mare de Déu!*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 248)
- 1414 En dir "alabat sia Déu", / és "per a sempre" voldria.
Jo et trob, Juana-Maria, / com una Mare de Déu. Montuïri
Variant a Santanyí (v. 3): *Te trob, Juana-Maria,*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 254)
- 3072 Mare de Déu de la Neu, / vós sou blanca que lluiu;
¿per què no me devertiu / es cor de s'estimat meu? Vilafranca
Variant a Santanyí (v. 3/4): *¿per què no el me devertiu
an aquest estimat meu?*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 295)
- 1858 Oh Mare de Déu de Lluc! / Quina Santa sou tan bona!
Desgraciada de dona / que té s'homo cap fotut! Santanyí
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 12, pàg. 327)
- 38 ... Terè! Comana-la a Déu / i gira't cap a l'altar,
veuràs la Mare de Déu / que se morí un Fill seu;
se'n va haver d'aconhortar. / ¿l per tu conhort no hi ha
per assaciar el cor teu? (v. 93-99) Santanyí
(Hi ha una Variant a S'Alqueria Blanca)
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 70)
- 669 Jo em trob dins un paradís / i lo meu cap no discorre.
Puríssima gran Senyora, / fadrina que s'enamora
més valdria que es morís. Montuïri
Variant a Santa Margalida (v. 5): *valdria més se morís.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 106)
- 202 La Puríssima a l'esquerra, / dins l'esglési', molt bé està.
Ella mos defensarà / si el dimoni mos fa guerra. Santa Margalida
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 12, pàg. 209)
- 35 ... Un fadrí la du lligada / i anit ha de venir.
(Verge del cel coronada, / li poreu sortir a camí!)... (v. 13-16) Santa Maria
(Hi ha una Variant a Montuïri, Sineu i Artà)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 293)
- 245 Un vestit voldria fer / de perles i diamants
per entregar-lo en ses mans / de la Verge del Roser. Santanyí

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 12, pàg. 94)
- 282 Glosadors d'avui en dia, / no dic un, tots quants 'hi ha,
i endemés, si és ciutadà, / es temps que hi ha de pensar,
jo semblaria un pinar / i es pins hi coïria,
i un barco compondria / per fer viatges a Orà,
i per no dir Angeria. / Jesús, Josep i Maria,
preniu-lo amb la vostra mà. *Llucmajor*
- Variant a Santa Margalida (v. 9): *i per no dir heretgia,*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 188)
- 460 Sa jove més presumida / que hi havia dins Deia
s'escolà la va trobar / dins Sant Josep adormida. *Santa Maria*
- Variant a Valldemossa (v. 2): *que conec de dins Deia*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 222)
- 155 Sant Josep s'aixeca a l'aua, a l'aua del dematí,
i fa una flamaradeta de brotets de romaní... (v. 1-2) *Llucmajor*
- (Hi ha una Variant a Santa Maria)
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 12, pàg. 283)
- 9 Ses parets d'aquesta casa / mereixien endolar.
Sa tia ets al·lots crida: / - Jo vos vui servir de mare,
Sant Josep tendreu per pare / qui a tots assistirà. *Llucmajor*
- Variant a Santanyí (v. 6): *a tots mos assistirà.*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 334)
- 36 ... Se donaren un abraç com Sant Josep i Maria
i visqueren en el món i en el cel en companyia. (v. 48-49) *Santanyí*
- (Hi ha una Variant a Montuiri)

* * *

CEL - ÀNGELS

- (Tom I - CDCL 12, pàg. 11)
- 331 Una carta escrita i closa / tenc d'enviar an En Miquel:
que, si ve de Déu del cel, / tenc d'esser la seva esposa. *Sant Llorenç*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 16)
- 825 Ben errat va el qui es pensa / que jo no vui En Miquel:
tan segur tengués el cel / com per ell me faç sa clenxa! *Artà*
- Variant a Sant Llorenç (v. 1): *Ja hi va, errat, el qui se pensa*
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 12, pàg. 46)
- 8 ... Bona nit, clavell daurat, / mirai qui em dóna alegria;
tot el meu desig seria / que, en acabar la teva vida,
el cel tenguesses guanyat... (v. 5-9) *Sant Llorenç*

- (Tom I - CDCL 12, pàg. 60)
- 751** Unes hores no em pensava / que es voler fes tant de mal!
 Sa prenda més principal / que tenia, m'ha deixada.
 Dins poc temps seré enterrada / per amor, i ja ho diran.
 Ets àngels del cel veuran / quan jo estaré ajonoiada
 dins sa fossa i sepultada / per mor s'estrella coral. *Santa Margalida*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 60)
- 875** Des d'aquí fins an el Carme / 'niria de genoions
 per porer guanyar dos dons: / el cel, i lo teu cos, Jaume. *Santa Margalida*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 12, pàg. 84)
- 929** Si un saig anava al cel, / tots es sants penyoraria.
 Sant Pere s'aixecaria / de sa cadira que seu,
 i el gloriós Sant Miquel / a coces d'allà el trauria. *Santa Margalida*
Variant a Felanitx (v. 6): *d'allà amb s'espasa el trauria.*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 12, pàg. 124)
- 52** ... - Així com te veig aquí, / te vegi al cel, estimada!
 Ja no hi ha millor posada / que un cristià pot tenir!. (v. 42-45) *Santa Margalida*
(Hi ha una segona Versió a Santa Margalida i una Variant a Ariany i a Binissalem)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 127)
- 83** ... Son pare, al morir, fonc sant; sa mare fonc condemnada.
 La princesa al cel pujà amb àngels a cada banda. (v. 40-41) *Santa Margalida*
(Hi ha una segona Versió a Santa Margalida i una Variant a Ariany i Artà)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 112, pàg. 184)
- 75** En el cel hi ha un jardí / tot carregat de floretes
 de blanques i vermeietes / per aquelles animetes
 qui a Déu volen servir. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 112, pàg. 184)
- 446** Sant Pere i Sant Miquel / Sant Antoni gloriós
 diuen que són es millors / per dur ànimes al cel. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 12, pàg. 194)
- 92** Es dia de Sant Miquel / ets àngels pujaven al cel
 carregats amb un baül. / Tira Na Maria de cul!
Variant a Santa Maria (v. 3): *i se'n duen un baül.* *Selva*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 206)
- 2353** Voldria anar-me'n al cel, / an el cel quan serà hora,
 soliment no esser sa nora / de sa mare d'En Miquel. *Deià*
Variant a Santa Maria (v. 1): *Bon Jesús, duis-me an el cel,*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 12, pàg. 279)
- 878** Com Cristo fé testament, / a l'Escriptura deixà
 que al cel no pogués entrar / cap notari ni escrivà
 ni cap moliner de vent. *Ariany*
Variant a Santanyí (v. 3): *que no se pogués salvar*

- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 12, pàg. 296)
- 136 Miquel de la mel / de la xuia pelada,
amb un cap d'arengada / se'n puja an el cel. Santanyí
Variants -Montuiri (v. 1): *Biel de la mel*,
-Biniamar (v. 1): *Rafel de la rel*,
-Algaida (v. 4): *vol pujar al cel*.
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 301)
- 74 En el cel hi ha confits / i una basseta de mel;
tots ets angelets del cel / hi van a muiar-hi es dits. Santanyí
Variant a Sant Joan (v. 4): *els hi deixen muiar es dits*.
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 335)
- 36 ... Com mentre estava espasa alta, qui ja matar-la volia,
un àngel del cel davalla i li retura sa mà... (v. 43-44)
... Se donaren un abraç com Sant Josep i Maria
i visqueren en el món i en el cel en companyia. (v. 48-49) Santanyí
(Hi ha una Variant a Montuiri)
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 12, pàg. 346)
- 24 ... Tant aquell qui minyó n'és, / com el qui es mor de veiura,
en esser a la sepultura, / de lo viscut no en té res:
només que es mal que ha comès, / qui per entrar al cel l'atura... (v. 5-10) Campanet
(Hi ha una Variant a Santanyí)
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 12, pàg. 222)
- 246 ... - Mi Padre es del cielo, mi Madre del Edén.
Yo vine a la tierra para padecer... (v. 11-12)
... El Niño ha respondido: - Eso no, señora,
que tengo una Madre que el cielo le adora.- ... (v. 15-16)
... Al otro día siguiente, el Niño se levantó,
diciéndole a la patrona que se quedara con Dios.
Que se iba al cielo, donde era su casa,
donde iremos todos, a darle las gracias... (v. 29-32) Ciutat
(Hi ha una Variant a Santa Maria)
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 63)
- 12 Àngel meu, si tu sabies / sa pena que em fas passar,
és ben segur que vendries, / fos per terra o per la mar. Santa Margalida
Variants -Artà (v. 4): *bé per terra o bé per mar*.
-Sant Joan (v. 4): *fos per terra o fos per mar*.
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 106)
- 407 Es dia de Sant Juan / ets àngels s'assoleiaven;
de tant en tant demanaven / quin dia era Sant Juan. Santa Margalida
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 127)
- 83 ... Com arribaren a dalt, la princesa badaïava:
dos àngels qui feien llum, Maria la coronava.
Son pare, al morir, fonc sant; sa mare fonc condemnada.
La princesa al cel pujà amb àngels a cada banda. (v. 38-41) Santa Margalida
(Hi ha una segona Versió a Santa Margalida i una Variant a Ariany i Artà)

- (Tom I - CDCL 12, pàg. 144)
- *3607 Aixecau-vos, bella dama! / Aixecau-vos, si dormiu,
que baix d'es portal teniu / un criat que tant vos ama. *Santa Maria*
*Variant a Lluçmajor (v. 1): *Desperta-vos cara d'àngel!*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 247)
- 1395 De la neu d'uis la blanchura / i del taronger l'olor,
de la rosa la color / i d'un àngel la figura. *Artà*
*Variant a Santanyí (v. 4): *de la pauma la figura.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 300)
- 47 ... - Miquel, porta la balança / i pesarem lo procés;
si es de l'àngel pesen més, / tendrem bona confiança... (v. 13-16)
... - Per una salve gallarda / que em resaves cada dia,
tenies per companyia / Déu i l'àngel de la guarda. (v. 29-32) *Santanyí*
Altra variant a Santanyí (v. 17): *no vos faceu defensora*
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 12, pàg. 322)
- 1 ... lo meu cor va sospirar, / fins que Déu me va enviar
un àngel que m'avisà: / - Fiet, ja te'n pots tornar,
que ella no s'aixecarà, / que sabés t'hagués de dar
més de dos mil anys de vida. — ... (v. 7-13) *Santanyí*
(Hi ha una segona Versió a Santanyí i una Variant a: Lluçmajor, Vilafranca i Artà)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 335)
- 36 ... Com mentre estava espasa alta, qui ja matar-la volia,
un àngel del cel davalla i li retura sa mà... (v. 43-44) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a Montuiri)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 355)
- 85 ... I, com varen arribar, morta i freda la trobaren;
àngels a cada costat, la Verge la coronava.
Tots els qui hi havia allà 'naren a s'acompanyada. (v. 42-44) *Sóller*
(Hi ha una Variant a Santanyí)
- * * *
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer castellà - CDCL 12, pàg. 222)
- 246 ... - Mi Padre es del cielo, mi Madre del Edén.
Yo vine a la tierra para padecer... (v. 11-12)
... El Niño ha respondido: - Eso no, señora,
que tengo una Madre que el cielo le adora.- ... (v. 15-16)
... Al otro día siguiente, el Niño se levantó,
diciéndole a la patrona que se quedara con Dios.
Que se iba al cielo, donde era su casa,
donde iremos todos, a darle las gracias... (v. 29-32) *Ciutat*
(Hi ha una Variant a Santa Maria)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer castellà - CDCL 12, pàg. 218)
- 255 ... - Es más blanco que la nieve, más brillante que oro y plata,
en su frente lleva el sol y tiene cara de ángel... (v. 10-11) *Santa Maria*
(Hi ha una segona Versió a Santa Maria i una Variant a Binissalem)

(Tom IV, cap.3.1: Romancer castellà - CDCL 12, pàg. 223)

- 256 ... - Es más blanco que la nieve que oro i plata más brillante.
A su frente trae el sol, tiene carita de ángel... (v. 5-6)
(Hi ha una Variant a Santa Maria)

Binissalem

* * *

DEU MANAMENTS

(Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 343)

- 197 ... si estàs ben arrepenida, digues la confessió. -
La confessió la sé, lo que importa és que la diga.
Pendré per los manaments que hi tenc tota la fatiga... (v. 20-25)
(Hi ha una segona Versió a Santanyí i una Variant a Campanet)

Santanyí

* * *

SANTS

(Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 30)

- 946 Es dissabte de Sant Pere / acabàrem de segar,
i un adióis vaig donar / a una manacorera.
Variant a Sant Llorenç (v. 2): *vaig acabar de segar,*

Artà

(Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 31)

- 1376 Madò Bet, s'aufabeguera / que teniu en es portal,
he de mester sa destràl / per taiar-li sa ramera,
perque du més esponera / que qualsevol olivera
d'es terme de Sant Marçal.
Variant a Sant Llorenç (v. 5): *perque du més estufera*

Marratxí

(Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 12, pàg. 33)

- 286 Sa mare de Sant Cristòfol / tenia un queixal d'uiastre,
i amb una figa aubacora / va fer enamorar un sastre.
Variant a Sant Llorenç (v. 1/3): *Sa mare de Cristofó /
i amb una figa aubacor*

Biniali

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 35)

- 828 A Sant Llorenç ses fadrines / totes duen picarol,
i es vicari, tan betzol, / com es gall amb ses gallines.

Sant Llorenç

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 35)

- 831 Sant Llorenç d'Es Cardassar / oírem ses misses baixes.
I a ses muntanyes d'Alaixes / pedrades mos varen dar.

Sant Llorenç

- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 12, pàg. 35)
- 82 Tot eren republicans, / gent de força i presó.
Feren una processó / de banderes sense sants. Sant Llorenç
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 35)
- 412 Sant Juan Pelut, / carregat de banyes,
amb unes castanyes / i un peuet menut. Sant Llorenç
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 35)
- 413 Sant Juan Pelut, / San Juan Pelat,
feis sortir ses eines / de s'enamorat. Sant Llorenç
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 35)
- 421 Jo menjaria una metla, / maldament fossin dos querns;
demà vespre es Sant Llorenç / i anit faran sa revetla. Sant Llorenç
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 35)
- 422 Oh Sant Llorenç gloriós! / Perdonau Na Bet Maria,
que ella va morir rostida, / cremadeta així com vós.
Oh Sant Llorenç gloriós, / teniu-la ben respectada,
que ella va morir cremada, / rostideta així com vós. Sant Llorenç
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 37)
- 722 Val més un manacorí / com va d'es dies feners
que tots es felanitxers / es dia de Sant Agustí. Sant Llorenç
Variants a Sant Joan (v. 1/2/3/4): *Val més un santjoaner
vestit d'es dies feners / que tots ets arianyers,
es de Búger i sineuers / que vesten de menjar bé.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 41)
- 298 Jesús, Maria i Jusep, / Sant Joaquim i Santa Ana!
M'ha afagat una cortana / des que es blat va a vint sous. Santanyí
Variant a Sant Llorenç (v. 3): *M'ha pegat una cortana*
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 12, pàg. 46)
- 11 ... Com pas per dins Sant Llorenç, / sempre hi pas de bona gana:
allà tothom me demana: / - Qualque cosa de nou tens?... (v.17-20) Sant Llorenç
(Hi ha una segona Versió a Sant Llorenç i una Variant a Artà)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 12, pàg. 51)
- 42 ... Sant Llorenç d'es Cardassar / i tirant per Sa Marjà
Capdepera i Son Servera / cap avall per S'Albufera
i encara més enllà... (v. 59-63) Llucmajor
(Hi ha una Variant a Sant Llorenç)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 56)
- 825 A Sant Llorenç dos al·lots / s'esclataren de riaies
i en tragueren set senaies / dins sa panxa, de granots. Son Carrió
Variant a Santa Eugènia (v. 3/4): *dins sa panxa les trobaren
set senaies de granots.*

- (Tom I - CDCL 12, pàg. 64)
- 692 No mudaré l'intent meu, / perquè estic enamorada.
Jo consent morir escorxada / màrtir com Sant Bartomeu. Santa Margalida
Variant a Andratx (v. 2): *que estic massa enamorada.*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 12, pàg. 82)
- 240 Si no havia de cantar / més que aquell qui té cantera,
me'n prendria com Sant Pere, / qui se va fer canalera
en ets seus uis, de plorar. Santa Margalida
Variants -Sineu (v. 2): *sinó el qui té cantera*,
-Llucmajor (v. 3): *n'hi prendria com Sant Pere*,
-Selva (v. 4): *que se va fer llagrimera*
-Santa Maria (v. 4): *que se va fer regadera*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 12, pàg. 84)
- 929 Si un saig anava al cel, / tots es sants penyoraria.
Sant Pere s'aixecaria / de sa cadira que seu,
i el gloriós Sant Miquel / a coces d'allà el trauria. Santa Margalida
Variant a Felanitx (v. 6): *d'allà amb s'espasa el trauria.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 86)
- 538 Es pareier va sortir / a seionar voluntari:
dins es camp de Santa Eulari' / senyà s'arc de San Martí. Santa Margalida
Variant a Maria de la S. (v. 4): *pintà s'arc de Sant Martí.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 87)
- 947 Es dissabte de Sant Pere, / casi em vaig veure perdut
de veure blat ajagut / per davant i per darrere. Santa Margalida
Variants -Estellencs (v. 2): *me vaig trobar ben perdut*
-Inca (v. 3): *de veure es blat ajagut*
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 12, pàg. 92)
- 173 A sa muntanya de Randa / trobareu Sant Honorat.
No sé de cap ase negre / que pugui tornar gelat. Llucmajor
Variant a Santa Margalida (v. 1/2/3/4):
En es puig de Randa / hi ha Sant Honorat.
No hi ha cap ase negre / que hagi estat gelat.
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 97)
- 758 Si hem acabat de segar / es dissabte de Sant Pere,
tots plegats 'nirem a mar / a rentar sa nostra aiguera. Calonge
Variant a Santa Margalida (v. 4): *per rentar s'espigolera.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 98)
- 972 Es verd i no fa seguera; / segau poc, ja secarà!
Sols que puguem acabar / per anar a veure posar
sa bandera de Sant Pere. Sant Joan
Variant a Santa Margalida (v. 2): *no frisseu, ja secarà!*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 98)
- 1154 Si no acabam per diumenge, / 'cabarem per Sant Juan:
mentrestant un homo menja / formatge, oliva i pa blanc. Banyalbufar
Variant a Santa Margalida (v. 1): *Si no acabam es diumenge,*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 106)
- 407** Es dia de Sant Juan / ets àngels s'assoleiaven;
de tant en tant demanaven / quin dia era Sant Juan. Santa Margalida
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 120)
- 1036** De bé no pot sortir mal, / ni de bondat dolentia.
Li dic, don Toni Maria: / Que visqui molts d'anys voldria
amb so sant en es portal. Valldemossa
Variant a Santa Margalida (v. 4): *Que visqués molts d'anys voldria*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 140)
- 3530** Per ses festes de Sant Roc / me mogueres questions,
i ara te'n véns amb raons / quan de Nadal som a prop. Santa Maria
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 144)
- 3529** Per Sant Roc, treu-la a ballar / i fe-li mocadorada,
i així veuràs com sa mare / contenta de tu estarà. Santa Maria
Variant a Capdepera (v. 1): *Per San Roc, fé-la ballar*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 150)
- 1928** Vida mia, des que sé / que jeis a un llit malalta,
nit i dia no faç falta / de pregar a un sant i s'altre
que us adobeu, si convé. Sóller
Variant a Santa Maria (v. 1): *Estimada, des que sé*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 151)
- 2952** Jerònia, Jeronieta, / tu tens vuit enamorats:
dos qui van i dos qui vénen / i dos que se'n són anats,
i tres que fan sa revolta / p'es camí de Sant Juan.
Na Jerònia no en vol d'altre / només En Pere-Juan. Llucmajor
Variant a Santa Maria (v. 5): *i dos que fan sa revolta*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 152)
- 4546** M'han dit, perla preciosa, / que de mi queixosa estau:
comanau-vos a Sant Pau, / no tornareu rabiosa. Sineu
Variant a Santa Maria (v. 2): *amor, que tan trista estau:*
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 12, pàg. 166)
- 94** Es dia de Sant Jaume era, / per temps me recordarà,
que amo se baraià / amb sa lloca damunt s'era.
Es polles prengueren malici' / perque tupaven sa mare:
- Pollets, ¿a on anau ara? / - A contar-ho a sa justici'. Porreres
Variant a Santa Maria (v. 5): *Es pollets tengueren malici'*
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 12, pàg. 166)
- 280** ¿Reparàreu aquell cas / que a's Collet se va seguir,
d'un xot que se va morir / es dia de Sant Tomàs? Capdepera
Variant a Santa Maria (v. 4): *es vespre de Sant Tomàs?*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 12, pàg. 168)
- 240** Si no havia de cantar / més que aquell qui té cantera,
me'n prendria com Sant Pere, / qui se va fer canalera
en ets seus uis, de plorar. Santa Margalida
Variant a Santa Maria (v. 4): *que se va fer regadera*

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 12, pàg. 168)
- *318** Senyor Comte, es glosadors / que hi ha en aquesta vorera,
són amples de sa pitera / i estrets de sa canavera;
los defii de dos en dos. *Marratxí*
- *Variant a Santa Maria (v. 5): jo los compar a Sant Pere
d'Inca, que el feren de boix.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 172)
- 686** Enguany a Son Sant Juan / ets escaraders són monges.
Es cards i ses cama-rotges / amb s'escarada no hi van. *Marratxí*
- Variant a Santa Maria (v. 2): ses amitgeres són monges.*
NOTA: caragol "monja": té la closca retxada amb espiral molt marcada;
se vol indicar aquí la lentitud a la feina.
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 12, pàg. 178)
- 126** Es dia de Sant Bernat, / a darrera sa Real
s'Ajuntament de Ciutat / aplegà mal de queixal. *Llucmajor*
- Variant a Santa Maria (v. 2): 'nant a fira a la Real*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 183)
- 1266** Santa Ponça i Bendinat, / Son Sales de Marratxí,
Sarrià i Bunyolí, / són ses més gran de Ciutat. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 12, pàg. 183)
- 116** Damunt sa pedra d'es Cós / un homo varen matar.
Màrtir Sant Sebastià, / mai 'vieu de comportar
que morís tan rabiós! *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 184)
- 426** Sant Lluís considerava / que tenia Déu present,
i això ja li bastava / per viure molt rectament. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 184)
- 446** Sant Pere i Sant Miquel / Sant Antoni gloriós
diuen que són es millors / per dur ànimes al cel. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 185)
- 887** És mort el senyor rector, / germans, de Santa Maria,
ell que sols pena tenia / que hi hagués un pecador. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 185)
- 890** La gent de Santa Maria / braveja de bon rector;
cap vila en té de millor / ni en el món se'n trobaria. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 185)
- 891** La gent de Santa Maria / braveja de bon rector;
però tenen En Mafó / qui fa carn de nit i dia. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 185)
- 893** Poble de Santa Maria, / si plores, ja tens raó,
perque has perdut es pastor / que tan bé te dirigia. *Santa Maria*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 188)
- 460 Sa jove més presumida / que hi havia dins Deià
s'escolà la va trobar / dins Sant Josep adormida. Santa Maria
Variant a Valldemossa (v. 2): *que conec de dins Deià*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 189)
- 718 Ses dones de Sant Juan / totes són caragoleres;
ses de Petra, són vaiveres, / i ses de Sineu, geugeres;
per això, les fermanen. Santa Maria
Variant a Maria de la S. (v. 2): *totes són foravileres;*
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 12, pàg. 190)
- 127 Plena de murta florida / estarà vostra finestra;
estimada, vos feis festa / perquè és Santa Margalida. Santa Maria
Variants a Artà (v. 1/2/3/4):
*Margalida, vós feis festa / perquè és Santa Margalida;
plena de murta florida / jo veig la vostra finestra.*
- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 12, pàg. 194)
- 92 Es dia de Sant Miquel / ets àngels pujaven al cel
carregats amb un baül. / Tira Na Maria de cul! Selva
Variant a Santa Maria (v. 3): *i se'n duen un baül.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 195)
- 353 A Búger no hi ha res bo, / només un tros de figuera
corcat davant i darrere, / i en varen fer un Sant Pere:
poreu pensar quin tresor! Biniamar
Variant a Santa Maria (v. 4): *i ne varen fer un Sant Pere:*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 197)
- 700 Hi havia un ermità / que lluny de Ciutat vivia:
uns diuen devers Artà / i altres a Santa Maria.
Lo cert és, per no errar, / que Ciutat no coneixia. Selva
Variant a Santa Maria (v. 3): *uns diuen que prop d'Artà*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 197)
- 774 A Santa Eugénia es fadrins / tenen ses oreies d'ase,
emperò es de Biniali / duen es bast i sa sarri
i sa senaia dedins. Felanitx
Variant a Santa Maria (v. 3): *i llavò es de Biniali*
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 12, pàg. 223)
- 256 ... El manto tiene tres dobles y tres estampas se quedaron:
Una, Santa Magdalena, la otra parte, su hermano,
la otra parte, San Simón que a Jesús ha ayudado. — ... (v. 12-14) Binissalem
(Hi ha una Variant a Santa Maria)
- * * *
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 230)
- 2894 Fadrina que no festeja, / sempre du es davantal brut;
que se comani a Sant Lluç / que sa nespla no es podresca. Santanyí

- (Tom I - CDCL 12, pàg. 247)
- 1334 An es llumet de Sant Tem / jo vos compar, vida mia,
o a aquella estrella que guia / los Reis per anar a Betlem.
Variant a Santanyí (v. 4): *com la dels Reis a Betlem.* Artà
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 257)
- 4070 A los sants metges vaig dir: / - Sa meva amor està malalta;
si s'ha de casar amb un altre, / molt prompte feis-la morir.
Variant a Santanyí (v. 3): *la m'heu d'adobar sens falta;
si s'ha de casar amb un altre,* Sant Joan
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 281)
- 937 En temps de segar fa via / per anar a Jerusalem.
Jo aniria a Sant Antem / i encara tornaria.
Variant a Santanyí (v. 3): *Vendria de Son Antem* Artà
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 12, pàg. 285)
- 66 - ¿Em voleu dir, el sen Magí, / vós qui sou picapedrer,
quantes pedres s'han mester / per fer s'arc de Sant Martí?
- N'han de tenir un bon cap / i s'enteniment no hi falta:
una sola pedra basta, / si arriba de cap a cap.
Variant a Santanyí (v. 2): *mosso de picapedrer,* Artà
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 293)
- 401 Santa Isabel / era teixidora
i teixia un vel / per una senyora.
Santanyí
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 301)
- 298 Jesús, Maria i Jusep, / Sant Joaquim i Santa Ana!
M'ha agafat una cortana / des que es blat va vint sous.
Variant a Sant Llorenç (v. 3): *M'ha pegat una cortana* Santanyí
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 306)
- 208 A's Puig de Randa ni Cura, / Gràci' ni Sant Honorat,
a Lluçmajor ni Ciutat, / no hi tornareu, per ventura.
Variant a Santanyí (v. 4): *no tornarem, per ventura.* Campos
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 306)
- 403 A Campos tenen es sants / repartits per fora vila;
ells diuen que dins la vila / no en poren mantenir tants.
Variant a Santanyí (v. 2): *escampats per fora vila;* Artà
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 307)
- 595 A Montuïri són perros, / fan es joc d'es catalans
i solen dir que es seus sants / tenen ets ossos de ferro.
Variant a Santanyí (v. 3): *però diuen que es seus sants* Sencelles
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 308)
- 824 Si a Sant Jordi vos n'anau, / que és lloc de tantes paparres,
vos esmolareu ses barres / de menjar pa d'ordi blau.
Variant a Santanyí (v. 4): *roegant pa d'ordi blau.* Campos

- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 12, pàg. 310)
- 149 Com fórem enmig de mar / que Cabrera descobria,
es barco anava i venia, / com ara, i me pareixia
que jo negat moriria / antes d'arribar allà.
A lo punt vaig invocar / a los sants que més coneixia,
també la Verge Maria / que a Consolació està. Sant Joan

Variants a Santanyí (v. 2/8): *Com vaig esser enmig de mar /
tots es sants que coneixia,*

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 333)
- 11 ... Si dins aquest temps no ve, seré monja consagrada.
Me tancaré en el convent, el convent de Santa Clara... (v. 19-20) Santanyí
(Hi ha una Variant a Llucmajor)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 342)
- 169 ... Primer enterrau el cavall a un racó de l'establa,
i a mi 'enterrareu al convent de Santa Clara... (v. 13-14) Santanyí
(Hi ha una segona Versió a Santanyí i una Variant a Es Llombards)

- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 12, pàg. 349)
- 21 ... Llucmajor sempre és estat / lluny de Santa Margalida... (v. 22-23) Artà
(Hi ha una Variant a Santanyí)

* * *

**VIDA ETERNA: Glòria - Salvació -
Condemnació - Judici final**

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 127)
- 83 ... - Ai mare, la mia mare, amb tota honra us deman gràcia.
¿Voleu-me dar un tassó d'aigo i la glòria us serà dada?... (v. 9-10)
.. Son pare, al morir, fonc sant; sa mare fonc condemnada.
La princesa al cel pujà amb àngels a cada banda. (v. 40-41) Santa Margalida

NOTA: el verset 10 se repeteix al versets 26 i 34.

(Hi ha una segona Versió a Santa Margalida i una Variant a Ariany i Artà)

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 12, pàg. 279)
- *878 Com Cristo fé testament, / a l'Escriptura deixà
que al cel no pogués entrar / cap notari ni escrivà
ni cap moliner de vent. Ariany

*Variant a Santanyí (v. 3): *que no se pogués salvar*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 300)
- 47 ... - ¿Que ho veis, Mare i Senyora, / com pesen més los pecats?
No us faceu defensora / de pecadors tan ingrats! 20
- ¿No basten les meves manyes / per una ànima salvar? ... (v. 17-22) Santanyí
(Hi ha una segona Versió a Santanyí)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 356)
- 85 ... Son pare va esser salvat i sa mare condemnada,
la seva fia salvada per tota una eternitat. (v. 44-45) *Sóller*
(Hi ha una Variant a Santanyí)
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 107)
- 1686 Fadrina hi ha dins Artà / que diu que se moriria
condemnada si sabia / que no s'hagués de casar. *Santa Margalida*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 130)
- 165 ... - ¿Idò, de què són devots, mon Comte Arnau?
¿idò de què són devots, ai Déu, aidau?
- D'animetes condemnades, muller lleial;
d'animetes condemnades, mon bé igual... (v. 73-74) *Santa Margalida*
(Hi ha una segona Versió a Santa Margalida i una Variant a Ariany i a Calvià)
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 12, pàg. 176)
- 39 Corr rabent per tot Ciutat / i no som vist de ningú,
i per complaure't a tu / a cremar m'han condemnat. = *El gas*. *Sóller*
Variant a Santa Maria (v. 2): *i no em pot veure ningú,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 294)
- 1229 Persona desgraciada / no hauria de néixer mai,
perque passa més trebai / que una ànima condemnada. *Santanyí*
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 12, pàg. 224)
- 251 ... *Qui la sap i no la diu, qui la sap i no la mostra,*
en el judici final ja sabrà lo que li costa. *Artà*
(Hi ha una Variant a Santa Maria)

* * *

INFERN - DIMONI

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 12, pàg. 28)
- 880 Missers i procuradors / i escrivans i notaris,
a l'infern tenen armaris / aposta per posar-lós. *Esporles*
Variant a Sant Llorenç (v. 3): *a infern han fet armaris*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 87)
- 1088 Qui se casa un esclau és / si no té sa dona alegre.
Si an es segar ho dius vega, / s'anar a l'infern també ho és. *Santa Margalida*
Variants -Binissalem (v. 2): *si sa dona no és alegre.*
-Felanitx (v. 3): *Si tu an es segar dius vega,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 88)
- 1270 L'amo En Nofre de Son Vives, / llavò En Roc de Son Tovells,
el dimoni té per ells / dins l'infern dues cadires. *Santa Margalida*
Variant a Felanitx (v. 3): *En Barrufet té per ells*

- (Tom I - CDCL 12, pàg. 140)
- 1274** Venen ses metles a querns; / jo també els hi compraria;
per un Juan sortiria / enmig de catorze inferns. Santa Maria
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 184)
- 62** El diable està a l'infern / i de ràbia sempre plora
perque deim "Ara i en l'hora / de la nostra mort, amèn". Santa Maria
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 249)
- 1898** - Si me creia, passant pena, / sa teva amor alcançar,
me faria capolar / com es marquès de Villena.
- ¿Saps que es marquès de Villena / per ventura la va errar?
Perque es deixà capolar, / ara és dins infern, que crema. Sineu
Variant a Santanyí (v. 4): *com an ets amants d'Irena.*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 335)
- 36** ... - Se detenga, Senyor Comte, se detenga de part mia!
El Rei n'és mort en sa nit, sa fia a punta de dia.
El Rei ja crema a l'infern, al purgatori sa fia. - ... (v. 45-47) Santanyí
(Hi ha una Variant a Montuiri)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 106)
- 202** La Puríssima a l'esquerra, / dins l'esglési', molt bé està.
Ella mos defensarà / si el dimoni mos fa guerra. Santa Margalida
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 106)
- 47** De lluny lo veuen lluir / an el dimoni malvat
amb una ànima a's costat / que ell la vol posseir.
- Digués, dimoni, digués, / tu qui saps la vida seva; ... (v. 1-6) Santanyí
(Hi ha una segona Versió a Santanyí)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 306)
- 396** Ses dones de Campanet / se'n van a coir a Son Grau;
duen es davantal blau / i el dimoni pintat, dret. Campanet
Variant a Santanyí (v. 4): *i al mig, el dimoni, dret.*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 12, pàg. 102)
- 154** ¿Qual és s'animal qui té / ales i no pot volar
i per davall terra va / en forma de llucifer
i en encontrar-lo un roter / amb so coll li fa pagar? = *El cadell.* Alaró
Variant a Santa Margalida (v. 6): *an es coll ho fa pagar?*
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 12, pàg. 346)
- 24** ... El millor medi seria / posar-se en un bon estat,
perque, si mor en pecat, / farà a Luzbel companyia... (v. 74-77) Campanet
(Hi ha una Variant a Santanyí)

* * *

PURGATORI

(Tom IV, cap. 3.1:Romancer - CDCL 12, pàg. 335)

- 36 ... - Se detenga, Senyor Comte, se detenga de part mia!
El Rei n'és mort en sa nit, sa fia a punta de dia.
El Rei ja crema a l'infern, al purgatori sa fia. - ... (v. 45-47)
(Hi ha una Variant a Montuïri)

Santanyí

* * * * *

II: ESGLÈSIA:

- A) Papa (Sant Pare - Bisbe - Canonge) - Rector (Ecònom - Vicari - Capellà - Escolà) - Frare - Monja
- B) Venerables mallorquins:
Beat Ramon Llull - Santa Catalina Thomàs (Sor Tomassa/eta) - Sant Alonso - Sor Francinaina (Sa Tia Xiroia) - Beata Margalida (Na Cativa)
- C) Sagraments: Baptisme, Confirmació, Eucaristia (Sagrari), Penitència (absolució - perdó), Extremunció, Orde sagrada, Matrimoni
- D) Festes religioses (Campana/es - Jubileu)
- E) Devocions: Missa - Rosari - Trisagi - Novena - Tridu - XL Hores - Vespres - Completes - Viacrucis

PAPA - Bisbe - Canonge

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 107)
1874 ¿Per què no em dau lo que és just, / com donen el Bisbe i el Papa?
Ja no hi ha cosa més guapa / que casar-se an es seu gust. *Santa Margalida*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 121)
1460 Bona amor, ell som parets / i no mos porem casar:
a Roma haurem d'enviar / perquè el Papa mos dispens.
Variant a Santa Margalida (v. 3): *A Roma haurem d'enviar* *Binissalem*
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 12, pàg. 48)
10 ... - Tant puc esser fii de frare, / com canonge o capellà.
Veni ençà, mon germà, / i em dareu sa mà a besar;
per ventura sou mon pare, ... (v. 22-26) *Manacor*
(Hi ha una Variant a Sant Llorenç)

* * *

RECTOR: Vicari - Capellà - Escolà

- (Tom I - CDCL 12, pàg. 16)
1079 Mu mare forçat volia / que fos fraret de Jesús.
Jo estim més aquest cambuix, / garrideta, que tu dus,
que qualsevol rectoria. *Artà*
Variant a Sant Llorenç (v. 1): *Mu mare, ¿saps que volia?*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 36)
870 Voltros dones no sabeu / s'escolà per què es major:
se'n va davant es rector; / si no canta, du sa creu. *Sant Llorenç*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 55)
- 801 Es rector de Santanyí / és un tal Mateu Llobera
i va tudar sa cacera / per fer sonar es violí. *Santa Eugènia*
Variants -Llucmajor (v. 2): *era un tal Mateu Llobera*
-Santanyí (v. 3): *i ha tudat sa cacera*
-Felanitx (v. 4): *per sonar es violí.*
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 12, pàg. 176)
- 259a La senyora Tonina-Aina, / sa germana d'es rector,
diuen que ne té un caixó / de reboillos de randa. *Sineu*
Variant a Santa Maria (v. 3): *ella diu que en té un caixó*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 184)
- 591 Bon dia, senyor rector: / de sa casa vénc tot dret
perque me don es billet / fent bona confessió. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 185)
- 887 És mort el senyor rector, / germans, de Santa Maria,
ell que sols pena tenia / que hi hagués un pecador. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 185)
- 889 Ja és mort el senyor rector / que va ser tan amic nostro;
resau-li un parenostro / en premi de gran amor. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 185)
- 890 La gent de Santa Maria / braveja de bon rector;
cap vila en té de millor / ni en el món se'n trobaria. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 185)
- 891 La gent de Santa Maria / braveja de bon rector;
però tenen En Mafó / qui fa carn de nit i dia. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 190)
- 818 Es rector Montes va dir / que tothom el sentigués:
- No sabia que es cebers / fossen tan mals de munyir. *Santa Maria*
Variant a Sineu (v. 2): *que tothom ho sapigués:*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 12, pàg. 272)
- *657 Mestre Pep de ses Salines / ha tornat molt bajoquer:
se passeja p'es carrer / fent sa torta a ses fadrines. *Santanyí*
*Variant a Campos (v. 1): *Es rector de ses Salines*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 293)
- 894 ¿Quan t'embarques? ¿quan t'embarques? / Quan t'embarques m'has de dir.
Es rector de Santanyí / canta l'ofici amb ses varques. *Santanyí*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 293)
- 895 Senyor batle, es rector troba / que un poc massa llarg hem fet,
que es primer qui diga "Uep" / que posi una doble a l'Obra. *Santanyí*
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 12, pàg. 349)
- 21 ... Es vicari de Sencelles / i es rector de Calvià
se n'anaren a caçar / i cauen dins un avenc... (v. 43-46) *Artà*
(Hi ha una Variant a Santanyí)

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 35)
- 828** A Sant Llorenç ses fadrines / totes duen picarol,
i es vicari, tan betzol, / com es gall amb ses gallines. *Sant Llorenç*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 197)
- 868** A Ses Salines hi ha / un regiment voluntari:
pledegen per un vicari / i no tenen escolà. *Santanyí*
Variant a Santa Maria (v. 3): *qui pledeja per vicari*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 306)
- 483** A Felanitx estan bé, / Déu los conserv sa salut;
tenen un vicari Lluç, / s'altre vicari és Tauler. *Porreres*
Variant a Santanyí (v. 4): *i un altre qui nom Tauler.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 31)
- 1186** Voldria que es capellans / tenguessen ronya de ca,
i ells, que no poren segar, / farien feina de mans. *Algaida*
Variant a Sant Llorenç (v. 3): *ja que no poren segar,*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 12, pàg. 104)
- *812** Un frare damunt sa trona / sempre explica la raó.
No hi ha animal més traidor, / en el món, que és una dona. *Felanitx*
**Variant a Santa Margalida* (v. 1): *Un capellà dalt sa trona*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 228)
- 701** Pere Antoni, jo et duc noves / de sa teva enamorada:
a dins es llit l'he deixada / que un capellà li diu coses,
i es metge que dues hores / de vida no li ha dada. *Santanyí*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 12, pàg. 276)
- 89** Marieta, posa un peu aquí, / Marieta, posa un peu allà.
Xitxarona, malaguenya, / tu me cerques enganar.
Ses sabates que tu dus / són del tio capellà. *Artà*
Variant a Santanyí (v. 6): *són d'un tio capellà.*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 340)
- 97** ... - Demanau-la an els meus pares, o si no, an el meu germà,
o també a la tia monja, o al meu onclo capellà... (v. 10-11) *Santanyí*
(Hi ha una segona Versió a Santanyí i una Variant a S'Alqueria Blanca)
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 12, pàg. 348)
- 16** ... Sa dona qui el va encarar: / - Jo, si fos de tu, el vendria,
i es doblers donaria / a gordar a un capellà,
i tendria per pagar, / en morir-te, s'obra pia. - ... (v. 5-10) *Algaida*
(Hi ha una Variant a Santanyí)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 359)
- 131** ... Capellà qui deia missa perd el kyrieleisò:
per dir: "Dominus vobiscum", va dir "Spiritu tuò".
L'escolà qui la servia, va dir: - Pare, no és això! - ... (v. 19-21) *Es Llombards*
(Hi ha una Variant a Santanyí)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 360)
- 132 ... El capellà qui diu la missa / ha perduda la lliçó.
L'escolà que li ajudava / no li sap donar raó... (v. 16-17) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Santanyí)
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 12, pàg. 23)
- 4 Catalina-Aina, estimada, / volguda de s'escolà,
¿per què no hi vares anar / an es ball, anit passada? *Sant Llorenç*
Variants -Artà (v. 1): *Catalineta estimada*,
-Llucmajor (v. 3): *¿com no volgues anar*
-Santanyí (v. 3): *¿per què hi vares anar*
-Campanet (v. 3): *¿com és que hi vares anar*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 12, pàg. 156)
- 736 S'escolà toca sa missa / abans de que surta es sol.
Fa tanta vasa En Fiol / com s'ase dins sa païssa! *Santa Maria*
- (Tom III, cap.2: Localitat - CDCL 12, pàg. 188)
- 460 Sa jove més presumida / que hi havia dins Deià
s'escolà la va trobar / dins Sant Josep adormida. *Santa Maria*
Variant a Valldemossa (v. 2): *que conec de dins Deià*
- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 12, pàg. 193)
- 29 ... Si mu mare m'hi afina, / fugiré com una espira.
I aniré a ca s'escolà / i diré "Ave Maria,
si no em doneu berenar, / jo vos prendré sa camia". *Artà*
Variants a Santa Maria (v. 2/13/15): *a sa pastera aniré.*
Si mon pare no m'hi vol, / fugiré com un mussol.
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 12, pàg. 219)
- 9 ... Casa't amb un escolà / que es campanar fa bona ombra.
No et casis amb escolà / que te tirarà es batai... (v. 15-18) *Artà*
(Hi ha una Variant a Santa Maria)
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 12, pàg. 275)
- 35 ¿Vols que et faça una musica / o un ball, i ballaràs,
i així coneixeràs / s'escolà per qui repica? *Valldemossa*
Variant a Santanyí (v. 3): *i llavò coneixeràs*

* * *

FRARE - MONJA

- (Tom I - CDCL 12, pàg. 16)
- 1079 Mu mare forçat volia / que fos fraret de Jesús.
Jo estim més aquest cambuix, / garrideta, que tu dus,
que qualsevol rectoria. *Artà*
Variant a Sant Llorenç (v. 1): *Mu mare, ¿saps que volia?*

- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 12, pàg. 49)
- 10 ... - Tant puc esser fii de frare, / com canonge o capellà.
 Veniu ençà, mon germà, / i em dareu sa mà a besar; ... (v. 22-25) *Manacor*
(Hi ha una Variant a Sant Llorenç)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 12, pàg.49)
- 28 Rengo-rengo, / se va alçar frare Vixengo,
 fent de bufó / i va comprar un cortó
 i un cortinel·lo... (v. 1-5)
 ... Empastissava de sèu / perque lleneg,
 quan sortís es frare llec / devers les deu... (v. 42-45) *Artà*
(Hi ha una Variant a Sant Llorenç)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 12, pàg. 51)
- 42 ... Que ho diga es frare Rafel, / la raó més vertadera:
 aquella bona caera, / a on està... (v. 55-58) *Llucmajor*
(Hi ha una Variant a Sant Llorenç)
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 87)
- 859 Bé va fer es de ca es Frares / qui mos mostrà de segar:
 ell sols no hem de safalcar; / no més heu d'anar a aplegar
 es cappares, es cappares. *Santa Margalida*
Variants -Ariany (v. 3): *sols no importa safalcar;*
 -Artà (v. 4): *i no més heu de taiar*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 12, pàg. 104)
- 812 Un frare damunt sa trona / sempre explica la raó.
 No hi ha animal més traïdor, / en el món, que és una dona. *Felanitx*
Variant a Santa Margalida (v. 1): *Un capellà dalt sa trona*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 154)
- 948 Es frare vei de Sa Costa / es ca de bou ha amollat.
 ¿Sabeu a on s'és posat? / A damunt s'esquena nostra. *Santa Maria*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 12, pàg. 156)
- 545 Enc que jo no sigui estada / de Pollença una capbuit,
 puc dir que no se n'han duit / per causa meva cap frare. *Santa Maria*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 12, pàg. 179) .
- 541 Encara que sia estada / de Mallorca una capbuit,
 encara no me n'he duit, / de dins cap convent, cap frare. *Sineu*
Variants a Santa Maria (v. 3/4): *¿qui diu que me n'hagi duit,*
de dins cap convent, cap frare?
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 237)
- 2348 S'al·lota que festejava / m'ha deixat, i me sap greu,
 perque diu que es vol fer monja / d'es convent que hi ha a Sineu.
 Si ella se vol fer monja, / jo també frare em faré,
 i es dia que ella professi / jo també professaré. *Santanyí*
Variants -Algaida (v. 4): *en es convent de Sineu.*
 -Felanitx (v. 4): *d'un convent que hi ha a Sineu.*
 -Sóller (v. 5): *I, si ella se fa monja,*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 302)
- 959 Déu mos guard, senyor compare, / d'un mal aire de forat,
d'amic reconciliat / o d'un homo bandejat
o d'homo que és estat frare. Santanyí
Variant a Montuïri (v. 2): *de vent que surt de forat,*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 358)
- 127 ... -Si tu te fas el gran sol, per venir-me a encalçar,
jo me tancaré monja i tu no em podràs trobar.
-Si tu te tanques monja perquè no et pugui trobar,
jo me tancaré per frare i et vendré a visitar.
- Si tu et tanques per frare i m'has de venir a visitar,
ja val més que mos casem / i acabarem de penar. (v. 15-20) Bunyola
(Hi ha una Variant a Santanyí)
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 236)
- 1486 Margalida, pecat és / que a bon lloc no sies nada.
Sa teva cara no és / de ciutadà ni pagès,
sinó de monja tancada. Santanyí
Variant a Artà (v. 3): *Perque ta cara no és*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 333)
- 11 ... Set altres l'esperaré, com una viudeta honrada.
Si dins aquest temps no ve, seré monja consagrada.
Me tancaré en el convent, el convent de Santa Clara... (v. 18-20) Santanyí
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 340)
- 97 ... - La vostra amor, pastoreta, si la'm volíeu donar.
- Demanau-la an els meus pares, o si no, an el meu germà,
o també a la tia monja, o al meu onclo capellà... (v. 9-11) Santanyí
(Hi ha una segona Versió a Santanyí i una Variant a S'Alqueria Blanca)
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 12, pàg. 345)
- 4 ... 'N es vint i quatre, mermula / quants de grells té la taronja:
- M'he haguda de tancar monja, / perquè ningú m'ha volguda. (v. 38-41) Sineu
(Hi ha una Variant a Santanyí)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 197)
- 908 A dins Sóller, com entram, / trobam un convent de monges.
Si no fos per ses taronges, / se moririen de fam. Sóller
Variant a Santa Maria (v. 3/4): *tenen sort de ses taronges;
si nó, patirien fam.*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 12, pàg. 221)
- 13 ... Les monges que no sabien / que la Priora faltàs,
que el convent sant governàs, / per ella, Verge Maria. (v. 21-24) Ariany
(Hi ha una Variant a Santa Maria)

* * *

SAGRAMENTS: Baptisme - Eucaristia -
Penitència (Absolució) - Extremunció - Matrimoni

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 106)
- 509** A Na Bet li donen brou / de moltó i de gallina.
Li han batiat sa nina / a sa font d'es carrer Nou.
Va sortir es patró Seguí / tocant sa picarolada:
- Una nina han batuada / i li han posat Bet Nonada.
Mai ho havia sentit dir! Santa Margalida
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 184)
- 112** Jo estim més es meu padrí / que no mon pare i mu mare,
perque, com me batiaren, / a ses fonts me va tenir. Santa Maria
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 235)
- 1245** Tu te devies pensar / que, en veure't m'amagaria;
jo, per rallar amb tu, aniria / allà d'on va dur Maria
ets olis per batiar. Santanyí
- Variants -Manacor(v. 2): *que en veure't, te fugiria;*
-Ariany (v. 2/3-4): *que en veure't, defugiria;*
allà on va anar Maria / a dur ets olis per batiar.
-Lloseta (v. 2): *que en veure't, refugiria;*
-Sóller (v. 3-4): *més enfora que la mar.*
-Algaida (v. 3-4): *maldament que fos dins mar.*
-Consell (v. 3-4): *allà on va anar Maria / a dur ets olis de batiar.*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 237)
- 2434** Com s'herba vol treure s'ui, / és bona una entrecavada.
No hi ha cap persona nada / ni dins el món batuada
que et vulga es bé que jo et vui. Santanyí
- Variant a Son Servera (v. 2): *va bé una entrecavada.*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 12, pàg. 286)
- 79** Es dia que jo vaig néixer, / mu mare se va morir,
i a mon pare el batiaren / i jo vaig esser es padrí. = (No hi ha resposta) Galilea
- Variant a Santanyí (v. 1/3): *Es dia que vàreu néixer, /
varen batiar es meu sogre*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 130)
- 165** ... L'homo qui la se beurà rebrà l'hòstia amorosa,
i la sang que en vessarà donarà la vida nova... (v. 10-11) Santa Margalida
(Hi ha una Variant a Petra i a Santa Maria)
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 41)
- 312** Na Maria està malalta / i està a punt de combregar.
Sa mare tanca sa porta / i s'esclata de plorar. Felanitx
- Variant a Sant Llorenç (v. 3/4): *Ella està prop de sa porta,
que s'esclata de plorar.*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 110)
- 299 Jo et veig carregat de febre / que et poren dur es combregar.
 ¿No em voldries ensenyar / quants de pèls té una llebre? *Santa Margalida*
Variants -Esporles (v. 1/2): *Jo et veig carregat de febre.*
¿Que t'hem de dur es combregar?
 -Alcúdia (v. 1/2): *Jo et veig carregat de febre.*
¿Que t'han de dur es combregar?
 -Deià (v. 3): *¿Me podries explicar*
- (Tom III, cap. 1: Animals - CDCL 12, pàg. 167)
- 417 Com era al·lot petitó, / que no havia combregat,
 caigué de casualitat, / que jo vaig trobar, estimat,
 un niu d'engana-pastor. *Montuiri*
Variant a Santa Maria (v. 1): *Com jo era petitó,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 293)
- 141 Em confés amb Vós, Senyor; / em confés amb Vós, Déu meu,
 perque, com combregaré, / estiga en gràci' de Déu. *Santanyí*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 12, pàg. 327)
- 38 ... Respongé el senyor doctor: / - Tens orde de confessar.
 Prepara't per combregar / i rep bé Nostro Senyor. - ... (v. 30-33) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a S'Alqueria Blanca)
- (Tom IV, cap 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 12, pàg. 345)
- 41 A Ca's Concos vaig anar / per rallar amb una persona;
 vaig quedar mut una estona / quan vaig sentir motejar
 que havien de combregar / N'Antonina Rosseiona... (v. 1-6) *Felanitx*
(Hi ha una Variant a Santanyí)
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 12, pàg. 224)
- 258 ... Vamos, vamos, caminemos, *anem'hi an el seu costat,*
que la sang que derramava cau dins un càlis sagrat.... (v. 9-10) *Artà*
(Hi ha una Variant a Santa Maria)
- * * *
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 106)
- 139 Com te' vas a confessar, / no sien paraules perdudes:
 no vulgueu esser com Judes / qui Déu va crucificar. *Santa Margalida*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 184)
- 591 Bon dia, senyor rector: / de sa casa vénc tot dret
 perque me don es billet / fent bona confessió. *Santa Maria*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 234)
- 979 Jo m'és seguit dir mentides / i sols no confessar-me'n.
 Saps que m'agrada de ferm / haver-les amb ses fadrines!
 Endemés, si són garrides, / passa es temps i no me'n tem. *Santanyí*
Variant a Sóller (v. 5): *Endemés, si són polides,*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 292)
- 138** Com rall amb una fadrina, / no dic sa veritat, no!
An el Pare confessor, / la hi dic, si la m'endevina! Santanyí
- (Tom IV, cap.3.1: Romancer castellà - CDCL 12, pàg. 321)
- 268** ... ¿Dónde va la inmiradora (*sic*) tan de mañana al convento?
- Padre, si usted es confesor, a confesarme aquí vengo.
- Empieza, niña bonita, a contarme tus secretos,... (v. 1-3) Santanyí
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 12, pàg. 327)
- 38** ... - Tens orde de confessar. / Prepara't per combregar
i rep bé Nostro Senyor. - / Vaig agafar un mocador
i me vaig posar a plorar / vegent que sa meva amor
s'havia de confessar... (v. 31-37) Santanyí
(Hi ha una Variant a S'Alqueria Blanca)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 343)
- 197** Una pastora galana, 'nemorada d'un pastor,
se trobava, llastimosa, baix dels peus del confessor.
Al punt que s'ajoneià: - Digau, Pare confessor, ... (v. 1-6)
... deixa anar la passió; si estàs ben arrepentida,
digues la confessió. - La confessió la sé, ... (v. 19-22)
... de s'estimat meu volgut. Pare, ja estic confessada;
que em don la bendició, que em don l'absolució ... (v. 53-56) Santanyí
(Hi ha una segona Versió a Santanyí i una Variant a Campanet)
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 11)
- 1063** Maria, si tu m'enganes, / ningún confés t'absoldrà.
Jo vaig prometre d'anar / a Sant Salvador d'Artà
descaç de peus i de cames / si t'arribava a alcançar. Sant Llorenç
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 12, pàg. 82)
- 588** Són tres o quatre fadrins / que es confés no vol absoldre,
perque duen blat a moldre / a tres o quatre molins. Santa Margalida
Variant a Andratx (v. 1): *Hi ha tres o quatre fadrins*

* * *

FESTES RELIGIOSES (Campana)

- (Tom I - CDCL 12, pàg. 140)
- 3530** Per ses festes de Sant Roc / me mogueres questions,
i ara te'n véns amb raons / quan de Nadal som a prop. Santa Maria
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 109)
- 854** Sa meva pena redobla / i los meus uis fan canal
en no veure Sa Marjal / i es campanar de Sa Pobla. Santa Margalida
Variant a Felanitx (v. 2): *i ets uis qui me fan canal*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 196)
- 546 Lluçmajor vares deixar / un poble tan gran i ric,
i ara t'ets establert / a un llogaret petit
qui sols no hi ha campanar / i sa gent de per allà
només tenen un vestit. / Si es saig hi va qualque pic,
penyora no pot lograr, / perquè a sa casa no hi ha
caixa, pastera ni llet, / només un paper escrit
de deutes que hi ha a pagar. *Lluçmajor*
- Variant a Santa Maria (v. 6): *i es jovent de per allà*
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 12, pàg. 219)
- 9 ... Casa't amb un escolà / que es campanar fa bona ombra.
No et casis amb escolà / que te tirarà es batai... (v. 15-18) *Artà*
(Hi ha una Variant a Santa Maria)
- (Tom IV, 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 12, pàg. 345)
- 41 ... - Ai, Senyor, quina visita / que N'Antonina tendrà! –
Quan jo vaig sentir tocar / sa campana i es colís,
es colís sonava allà / i encara com qui el sentís... (v. 9-14) *Felanitx*
(Hi ha una Variant a Santanyi)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 39)
- 328 Tu que sense fil debanes, / quin capdell pots aplegar!
Quin poble és Biniamar, / que dia que mort hi ha,
no senten tocar campanes. *Sineu*
- Variant a Sant Llorenç (v. 5): *sols no toquen ses campanes.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 108)
- 614 A Muro tenien ganes / de beure aigo de sa Font.
Dins un mes han fet un pont, / un carrer i dues campanes. *Santa Margalida*
- Variants -Sa Pobla (v. 3): *Dins un any han fet un pont,*
-Ariany (v. 3): *Amb un any han fet un pont,*
-Sineu (v. 4): *sa torre i dues campanes.*
-Artà (v. 4): *sa trona i dues campanes.*
-Llubí (v 4): *i dues campanes noves.*

* * *

DEVOCIONS: Missa - Rosari - Novena

- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 12, pàg. 48)
- 5 ... - Porqueret de sa pellissa, / es temps que seràs porquer,
no guanyaràs cap doblar / i aniràs descalç a missa... (v. 5-8) *Manacor*
Variant a Sant Llorenç (v. 8): *ni seràs a temps a missa.*
- (Tom IV, cap. 2.1: Codolades Amoroses - CDCL 12, pàg. 125)
- 7 ... Ella just té esment, / si a missa va,
si pel cas veurà / passar cap fadrí;
ell no em vol a mi, / la bella estufada, ... (v. 17-22) *Santa Margalida*
(Hi ha una segona Versió a Santa Margalida)
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 151)
- 2660 Cada dia vaig a missa / per por d'enamorar-mè;
dic: -Senyor, no sé per què / som tan enamoradissa! *Artà*
Variant a Santa Maria (v. 3): *Senyor, jo no sé per què*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 12, pàg. 156)
- 736 S'escolà toca sa missa / abans de que surta es sol.
Fa tanta vasa En Fiol / com s'ase dins sa païssa! *Santa Maria*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 12, pàg. 158)
- 291 Jo que faç feina a jornal, / de sol a sol, tot lo dia!
Glosadors de Son Sardina, / si teniu sa testa fina,
girau fuies d'es missa. *Santa Maria*
Variant a Montuïri (v. 1): *Jo sempre vaig a jornal,*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 12, pàg. 327)
- 38 ... Tateix no la tornaràs! / Més val comanar-la a Déu
o fer-li dir una missa / que és un benefici gran.
Jo no dic que t'ho deman, / però per ventura en frissa... (v. 87-92) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a S'Alqueria Blanca)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 337)
- 61 ... Tu ja saps que a ca ton pare 'naves a missa corrents
i aquí hi vas en carruatge tot guarnit d'or i argent.
- Val més estar a ca mon pare i anar a missa corrents
que no estar amb la veiura. Déu mantenga el bon jovent! (v. 28-31) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a Artà)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 343)
- 197 ... Per tercera, li diré que no he oït missa complida;
només estic advertida mirant per on el veuré... (v. 34-37) *Santanyí*
(Hi ha una segona Versió a Santanyí i una Variant a Campanet)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 359)
- 131 ... - So no fos germana meva, mos casaríem los dos! –
 Ell la pren per la mà blanca, la mena a missa major... (v. 10-11)
 ... Capellà qui deia missa perd el kyrieleisò:
 per dir: “Dominus vobiscum”, va dir “Spiritu tuò”.
 L’escolà qui la servia, va dir: - Pare, no és això! – ... (v. 19-21) *Es Llombards*
(Hi ha una Variant a Santanyí)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 35)
- 831 Sant Llorenç d’Es Cardassar / oírem ses misses baixes.
 I a ses muntanyes d’Alaixes / pedrades mos varen dar. *Sant Llorenç*
- * * *
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 64)
- 504 Bàrbara, passa el rosari / amb bona devoció.
 Es teu germà major / el se n’han duit per guosari. *Santa Margalida*
Variant a Maria de la S. (v. 3): *perque es teu festejador*
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 12, pàg. 175)
- 202 Una fadrina, en dur rumbo, / de cop li compren mantell
 i una manta de conxell / i un rosari de catxumbo. *Llucmajor*
Variant a Santa Maria (v. 3): *cadeneta d’or i anell*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 259)
- 4911 Si t’has deixat de venir, / per amor no facis pregaris;
 jo passaré més rosaris, / saltiris i novenaris,
 que no pensis més en mi. *Sant Joan*
Variant a Santanyí (v. 5): *que Déu te do bon camí.*
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 12, pàg. 283)
- 180 Ella duu rosari d’or, / una prenda que tant val,
 i ha de perseguir es jornal / cada dia així com jo. *Sant Joan*
Variant a Santanyí (v. 3): *llavò ha d’anar a jornal*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 12, pàg. 221)
- 13 ... Emperò no va deixar / un costum bo que tenia,
 de cada dia resar / el saltiri a Maria... (v. 13-16) *Ariany*
(Hi ha una Variant a Santa Maria)

* * *

**III: TEMPS LITÚRGICS: NADAL (Matines - Torrons - Neules) -
PASQUA (Pasco - Setmana Santa - Dijous Sant - Divendres Sant -
Panades) - QUARESMA (Corema - Dijuni).**

N A D A L : Torrons

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 12, pàg. 94)
- 491 Es dissabte de Nadal, / com ella volgué filar,
sa filoa va trobar / al cap d'avall d'es corral. *Puigpunyent*
Variant a Santa Margalida (v. 4): *en es racó d'es corral.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 119)
- 546 Sa madona de sa Torre / es pa negre li fa mal,
però no n'hi fan ses coques / ni es torrons per a Nadal. *Artà*
Variant a Santa Margalida (v. 4): *sa setmana de Nadal.*
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 12, pàg. 123)
- 30 ... Es dissabte de Nadal / de l'any mil nou-cents catorze,
entre les deu i les onze, / ressupava mestre Frau... (v. 16-19) *Santa Margalida*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 140)
- 3530 Per ses festes de Sant Roc / me mogueres questions,
i ara te'n véns amb raons / quan de Nadal som a prop. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 12, pàg. 186)
- 1981 Si trobes Nadal enfora / per refermar ses amors,
diuenge publicuem-mós / tres vegades en una hora,
i llavò, a darrera hora, / basta per esposar-mós. *Santa Maria*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 217)
- 91 ... - Rent unes faldilles i un davantal,
per anar bonica la nit de Nadal. (v. 5-6) *Santa Maria*
(Hi ha una segona Versió a Santa Maria)
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 255)
- 3509 Estimat, això és formal: / estiraré si tu estires;
si vols coques de Nadal, / posa llevat per ses fires. *Llucmajor*
Variant a Santanyí (v. 1/2): *Estimat meu, va formal:
estiraré com tu estires;*
- (Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 12, pàg. 379)
- 169 Feia un dia com es puny / i jo qui llarg el trobava.
De tant en tant demanava: / Nadal que deu esser lluny? *Llucmajor*
Variant a Santanyí (v. 4): *Nadal deu esser molt lluny?*
- (Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 12, pàg. 379)
- 213 Demà és dissabte, Juana, / però no és de Nadal,
sinó que és aquell dissabte / que tant i tant desitjam. *Son Servera*
Variant a Santanyí (v. 4): *que tu i jo tant esperam.*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 12, pàg. 296)
- 386 Un dia devers Nadal / un calonger se ventava
i de calor flastomava / dins sa pleta de Sa Vall. *Santanyí*
Variant a Montuiri (v. 1): *En venir devers Nadal*
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 12, pàg. 311)
- 1 Bon dissabte de Nadal / va tenir sa forastera!
L'encalçaven p'es corral / amb set vies de llendera. *Muro*
Variant a Santanyí (v. 1/2): *En dissabte de Nadal*
corria sa forastera.
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 171)
- 327 En un principi bé anava: / a sis triava es torró
i bon temps per cohir-hó, / lo que es pagès desitjava. *Artà*
Variant a Santa Maria (v. 2): *a sis tirava es torró*
- * * *
- P A S Q U A : Pasco - Dijous Sant -
Divendres Sant - Panades**
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 36)
- 575 Sa corema passarà / així com es darrers dies.
A Pasco hi haurà novies; / llavò tornarem ballar. *Sant Llorenç*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 247)
- 1366 Cara de Pasco teniu, / i encara més alegre.
Com es sol amb vós se pega, / les majors parts arrendiu. *Artà*
Variant a Santanyí (v. 2): *quina cara tan alegre!*
- (Tom IV, cap. 2.2: Codolades Enumeratives - CDCL 12, pàg. 320)
- 4 ... Llavò ve mestre Bernat / que frissa que sia Pasco;
i llavò ve can Vilasco / que pateixen molt de fred... (v. 24-27) *Santanyí*
- (Tom I - CDCL 12, pàg. 254)
- 3034 Jo vaig vestida de negre, / com la Verge es Dijous Sant.
Vos deveu pensar, guilant, / que, passant i traspasant,
que jo ja no vós conega! *Algaida*
Variant a Santanyí (v. 3): *I tu et deus pensar, guilant,*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 130)
- 140 ... - Ja vendreu Divendres Sant, dematí, a primera hora,
qui el meu Fill estarà en creu i tots los pecats perdona... (v. 5-6) *Santa Margalida*
(Hi ha una Variant a Petra i a Santa Maria)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 36)
- 800 Si sa panada mos dau / i robiols, si n'hi ha,
es favor s'agrairà / més que voltros no pensau;
i si es nierons cercau, / més apreciat serà. *Sant Llorenç*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 184)
- 746** Madoneta, madoneta, / per sa panada venim;
dau-la-mos carregadeta / de taiades i saïm. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 185)
- 776** ¿Que la'm dau, o no la'm dau, / a sa coca o sa panada?
No me'n 'niré d'es portal / que no me l'hàgeu donada. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 185)
- 792** Si mos dau panada / vendreu en es ball,
seureu a rotlada / on no heu segut mai.
I sa vostra fia / paperot farà;
en es ball d'es joves / se repitxarà.
Si no se repitxa, / la repitxarem
amb una llendera / que li donarem. *Santa Maria*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 293)
- 716** Fadrina qui donarà / panada grossa bastant,
la farem seure davant / en es ball que se farà. *Santanyí*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 293)
- 758** Noltros som quatre salers / que cantam per sa panada;
vos desitjam bona anyada / a casa i a's sementers;
de faves, que n'hi hagués / més caramull que de paia,
i de blat, ordi i civada / n'ompligueu tots es graners;
que no faça cap boirada / en estar en flor es cirerers. *Santanyí*

* * *

QUARESMA: Corema

- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 12, pàg. 286)
- 120** ¿Me vols dir per què i com / una mare té set fies,
sa major té quatre dies, / i ses altres, set perhom? = La quaresma. *Artà*
Variant a Santanyí (v. 1): ¿Vols-me tu dir per què i com,
aviat, i no t'hi mires:
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 12, pàg. 36)
- 575** Sa corema passarà / així com es darrers dies.
A Pasco hi haurà novies; / llavò tornarem ballar. *Sant Llorenç*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 12, pàg. 281)
- 640** Un any, a dins sa corema, / es març se posà ploguer;
pastor hi ha haver qui tragué / bolets per damunt s'esquena. *Bunyola*
Variant a Santanyí (v. 4): *bolets i tot per s'esquena.*

* * * * *

Aquí acaba la selecció de les cançons del Volum nº 12 de la col·lecció “*Cançons de cada localitat en el Cançoner Popular de Mallorca*” (CDCL, 12). A continuació trobareu la selecció de cançons del Volum nº 13 de la mateixa col·lecció, amb les cançons que el Pare Ginard va recollir a les següents localitats: *Sa Pobla, S’Arracó, Selva, Sencelles i Ses Salines*, i que ens va deixar a la seva gran obra:

Cançoner Popular de Mallorca.

I: DÉU PARE: Jesús (Jesucrist - Fill de Déu - Sant Crist - Salvador) - Esperit Sant (Trinitat) - La Verge Maria (Mare de Déu - Puríssima - Sagrada Família - Sant Josep) - Cel (àngels) - Deu manaments (Bíblia - Sagrada Escripura - Evangeli) - Sants - Vida eterna (condemnació - resurrecció glòria - salvació - llum - condemnació - judici final) - Infern (dimoni) - Purgatori (Llimbs).

DÉU PARE

- (Tom I - CDCL 13, pàg. 11)
- 604** Arnau, com veig venir / aquell paper firmat teu,
per providència de Déu / va ser que no em vaig morir:
però qui alegra el cor meu / sabràs que és En Toni Mir. *Sa Pobla*
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 11)
- 747** Ten paciència, Miquel! / Fins a la mort hi ha vida!
No deixis Na Margalida / en no ser per Déu del cel. *Sa Pobla*
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 13)
- 612** Com estaré a l'ui de Déu, / qui es capellà em dirà coses,
si de vós me duïen noves, / s'alegraria el cor meu. *Sa Pobla*
- Variants - Pollença (v. 1): *Quan estaré als uis de Déu,*
- Costitx (v. 2): *qui es capellans diran coses,*
- Galilea (v. 3): *si de tu me duïen noves,*
- Orient (v. 4): *s'alegraria el cos meu.*
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 18)
- 488** - Adiós, flor d'hermosura, / abraçada amb l'interés.
Ja no mos veurem mai més / en no esser a la sepultura.
Déu te do tanta ventura / com desig per mi mateix.
- Ja no vaig per l'interès; / ja n'estic desenganada.
Me convé estar casada / amb so qui m'estima més. *Artà*
- Variant a Sa Pobla (v. 7): *Jo no vaig de l'interès:*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 40)
- 1304** Voldria que Déu me das / Son Ferragut i Gaieta,
Son Corró i Son Garreta, / Can Marí, Can Borràs. *Sa Pobla*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 42)
- 844** De beates no n'hi ha / sinós la Mare de Déu:
com prou han servit a Déu, / llavò se volen casar. *Sa Pobla*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 13, pàg. 43)
- 2302** 'Nava de camí un dia / i una dona em va cridar,
per favor me demanà / que li festejàs sa fia.
- Sa vostra fia n'és tendra / encara per festejar...
Si vós heu de mester gendre, / Déu ja vos n'enviarà. *Sa Pobla*

(Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 13, pàg. 57)

- 5** ... Considerant va el cor meu / la mort per mi quan vendria;
vaig fer memòria una dia / d'es deu preceptes de Déu,
que, si fos servici seu, / mon gust cantar-los seria... (v. 1-6)
... El segon, no juraràs / el nom de Déu amb mentida.
Mira que el dimoni et crida / per esclau de Satanàs... (v.13-16)
... tots deu s'enclouen en dos, / i preg a Déu poderós
que em perdoni els meus pecats / i de totes ses maldats... (v. 63-66) *Sa Pobra*

(Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 13, pàg. 75)

- 53** ... Don fi, perque Déu ho vol; / un mot me vui explicar:
aquest pi se va taïar / per un tap de fabiol.
Mirau si seria petit / que encara no va bastar! (v. 32-37) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a S'Arracó)

(Tom I - CDCL 13, pàg. 81)

- 304** Deman a Déu, que és bon docte, / un llum de vives clarors;
Verge Maria, de vós / necessit la gràcia vostra.
Donau-la'm, que poc vos costa, / que n'he de tornar resposta
a una carta d'amors / feta d'es millors doctors
que hi haja en tota Mallorca. *Selva*

(Tom I - CDCL 13, pàg. 82)

- 1084** No n'he haguda sa major / perque Déu no ho ha volgut;
amb sa darrera, si puc, / n'estaré tan bé o millor. *Selva*

(Tom I - CDCL 13, pàg. 82)

- 2050** Jo i vós, estimat meu, / que estàvem d'enamorats!
Però no ho ha volgut Déu, / que mos casàssem plegats. *Selva*

(Tom I - CDCL 13, pàg. 84)

- 4650** Per aquí fas ets entorns, / que dius que no vendràs massa:
ja esperaràs que jo faça / pregaris a Déu que torns. *Selva*

(Tom I - CDCL 13, pàg. 86)

- 881** Dia vint de juriol / feis festa, perla garrida;
si Déu ho vol, Margalida, / tu seràs lo meu consol. *Selva*
Variants -Capdepera (v. 2/4): *fas festa, perla garrida; /*
poràs esser el meu consol.
-Biniamar (v. 2): *tu fas festa, Margalida;*

(Tom I - CDCL 13, pàg. 92)

- 634** Des que el Rei soldat me fé, / no he tornat tenir alegria.
Catalina, jo voldria / que pensasses qualche dia
en so qui et vol tant de bé; / que, si no hi penses, perdré
es llum de Déu vertader, / sa força i sabiduria;
pensant en tu, qualche dia, / l'anima a Déu donaré. *Campanet*
Variant a Selva (v. 2): *no he tengut més alegria.*

- (Tom I - CDCL 13, pàg. 95)
- 1576 Sou reina i emperadora; / ja no poreu pujar més,
en no ser que Déu volgués / que del cel fósseu senyora. Sant Joan
Variant a Selva (v. 2): *i no podeu pujar més,*
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 96)
- 1671 Com es meu padrí em servava, / que deia es Crec-en-un-Déu,
tenia dins lo cor meu / s'amor que ja em castigava. Artà
Variant a Selva (v. 4): *una amor que em turmentava.*
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 96)
- 1675 Com m'havies d'enganar, / que em parlaves d'amorós!
Has fet es joc d'es traidors, / que, com los han fet favors,
llavò no ho valen pagar. / Déu del cel m'assistirà,
perque sé que és piadós / i a tu te castigarà
perque vares destrossar / un abre tan preciós. Sineu
Variant a Selva (v. 5): *no es recorden de pagar.*
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 103)
- 4117 A temporades fa lluna, / cara de sol vertader.
Si dius que som caplleuger, / pregaris a Déu pots fer
que, com jo, ne trobis una. Montuiri
Variant a Selva (v. 4): *gràcies a Déu pots fer*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 13, pàg. 118)
- *64 Damunt es Puig gros d'Alpara / hi vaig perdre un dobler:
quatre érem qui el cercàvem; / qualche dia el trobaré. Selva
*Variant a Artà (v. 4): *si Déu ho vol ho trobaré.*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 13, pàg. 119)
- 345 Una cosa me conhorta, / i és que Déu m'ho ha enviat:
si jo tenc es cap pelat, / tu n'ets més desgraciat,
que tens una cama torta. Selva
Variants -Artà (v. 4): *ja ets tu més desgraciat*
-Santa Maria (v. 5): *amb aqueixa cama torta.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 13, pàg. 125)
- *975 Es esclops d'En Pere Grava, / com anava a segar blat,
Sant Pere li corr darrere / amb el tricotricotrap. Galilea
*Variant a Selva (v. 1/2/3): *Ets esclops de Déu fan guerra,*
Sant Juan, tirau sa fauç / Sant Pere li va darrere
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 141)
- 628 Dilluns prendrem el camí / que Déu mos enviarà
i l'hem de perseverar / fins a l'hora de morir... (v. 1-4)
... El Dijous Sant de la Cena / Maria està contemplant
Homo Déu i Homo sant / com li posaren la bena... (v. 13-16) Selva
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 13, pàg. 142)
- 1025 La romana vet aquí, / i per amor de Déu sia.
Si m'heu de mester qualche dia, / de bon gust vos vui servir. Selva

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 13, pàg. 152)
- 1535 A Nadal diuen tres misses / tots los ministres de Déu.
Si et cases amb En Mateu, / valdria més te morisses. Selva
Variant a Artà (v. 4): *Voldria que te morisses.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 13, pàg. 153)
- *2132 - Mon maridet, no em deixeu, / que ha poc som jovençana!
- Ma muller, el Rei me demana; / si em voleu bé, no ploreu! Selva
*Variant a Manacor (v. 4): *callau; per Déu, no ploreu!*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 13, pàg. 164)
- 903 Devertiment ja no hi ha / en el món, que em faça riure;
tant m'estim morir com viure, / si Déu no hi alça sa mà. Sineu
Variant a Selva (v. 1/2): *Cap cosa en el món no hi ha
que m'alegr ni em faça riure;*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 13, pàg. 170)
- 57 ... - Morireu per malfactora, / per haver a Déu ofès. -
A baix del cavall la tira / i el punyal li va aficar:
- Envant no poreu passar; / aquí acabareu la vida! -
Quan Déu del cel dispongué / que la jove tornà en si,
sens carrera ni camí / a un lloc comparegué... (v. 11-20)
... Quan Déu del cel dispongué, / també la Verge Maria,
a casa d'un cavaller / la varen cercar per dida... (29-32) Selva
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 12, pàg. 178)
- 179 ... Jo no estic per or ni plata ni per naus ni per brillants,
emperò vui la teva ànima el dia que moriràs.
- L'ànima s'entrega a Déu i el cos s'entrega a la mar,
i si queda altra cosa, ets hereus comandaran. (v. 25-28) Selva
(Hi ha una Variant a Inca)
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 189)
- 497 Adiós vos diu la vista, / ja que el cor no pot parlar.
Déu ja pot remedià / la causa per què estic trista. Sencelles
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 203)
- 4783 ¿Saps que m'envia a dir es sogre? / Que una casa nova fa,
però, si no em vui banyar, / que preg a Déu que no ploga. Muro
Variant a Sencelles (v. 1/2): *M'ha enviat a dir es sogre
que una casa nova fa,*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 13, pàg. 204)
- 169 A S'Estorell vaig anar / a sonar per sa novia,
i me varen fer cantar / sense beure ni menjar
fins i tant que vengué es dia. / Val Déu, quina xeremia
que em varen sebre pegar! Sencelles
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 13, pàg. 208)
- 70 Senyor, quin temps era aquell / que anava a missa amb sa dona
i duia es capell amb trona, / calçons i jac de burell! Sencelles
Variants -Artà (v. 1): *Déu meu, quin temps era aquell*
-Son Servera (v. 3): *i duia capell de trona,*

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 13, pàg. 216)
- *195 En temps de batre i fa vent, / van alegre ets homos d'era.
En tenir una quimera / me fuig de s'enteniment. *Artà*
*Variant a Sencelles (v. 4): Déu mos guard s'enteniment.
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 223)
- 474 La maina Déu va enviar / a un melicotoner:
tres petits n'hi dugué, / i llavó, a's cap darrer,
tres més grossos ne tengué / que tothom se n'admirà. *Sencelles*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 13, pàg. 232)
- 48 Ses qui estan vermeies, diuen: / - Veies Na Tal, quina està! –
I Déu les castigarà / si de ses grogues se riuen. *Artà*
Variant a Sencelles (v. 3): Déu ja les castigarà
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 233)
- 453 Ja és mort es qui va fer la Seu, / que Déu l'hagi perdonat.
Un homo, com està gat, / per onseuvia s'asseu. *Llucmajor*
*Variant a Sencelles (v. 1/2): *No hi ha vila com Ciutat
ni parròquia com la Seu.*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 13, pàg. 237)
- 12 ... - Vés a guardar sa novia! / - Jo d'aquí a demà migdia
d'ella voldria dur dol! - / O és Déu qui em va escoltar,
o l'àngel qui me va oir: / el sendemà dematí,
va esser abans d'es sol sortir, / la se'n duien a enterrar... (v. 25-32) *Sencelles*
(Hi ha una segona Versió a Sencelles i una Variant a: Lloret, Artà i Bunyola)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 13, pàg. 239)
- 54 ... En el cel són ses Cabrelles, / senyal que Déu ha posat.
Jove de vint anys d'edat / va compondre aquest glosat
dins la vila de Sencelles. (v. 22-26) *Sencelles*
(Hi ha una Variant a Santa Eugènia)
- (Tom IV, cap. 2.5: Codolades Satíriques - CDCL 13, pàg. 240)
- 15 ... Bona moneia ha agafada, / gracis a Déu!
I no el pendrà ell sa neu, / per bé que en faça!... (v. 31-35) *Sencelles*
(Hi ha una segona Versió a Sencelles i Variants a: Santa Eugènia,
Lloret, Costitx, Binissalem, Biniali i Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 13, pàg. 244)
- 2 ... I per la gràcia de Déu, les dugueren fill i filla;
i les males llevadores, per tenir més alegria,
donen el fill a la Reina i a la Comtessa la filla... (v. 15-17) *Petra*
(Hi ha una Variant a Sencelles)
- (Tom IV, cap. 1-6: Glosades Satíriques - CDCL 13, pàg. 263)
- 22 ... Me n'hauré d'aconhortar, / que és càstig que Déu m'envia.
Per res del món jo ho diria / a gent que ho pogués contar... (v. 53-56) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Sencelles)

- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 13, pàg. 265)
- 18 ... - Per Déu, anau, / me menareu una nau
per allà endins. / Passareu mates i pins,
i duis-la aquí. - ... (v. 41-45) Santanyí
(Hi ha una Variant a Ses Salines)

* * *

JESÚS: Jesucrist - Fill de Déu - Sant Crist - Salvador

- (Tom I - CDCL 13, pàg. 22)
- 1857 Que ho som, de desgraciada, / Bon Jesús, en aquest món!
N'hi ha que en festegen dos, / i a mi ningú m'ha cercada. Llubí
Variant a Sa Pobla (v. 2): Bon Jesús, compatiu-vós!
- (Tom II, cap.4: Camperoles - CDCL 13, pàg. 27)
- 1474 En trobar mota d'ugó, / me'n decant com el dimoni;
Jesús amat, Sant Antoni, / ajudau-me a passar-ló. Sa Pobla
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 13, pàg. 47)
- 105 Baix d'es coll de Son Catiu / se va negar un minyó.
Bon Jesús, perdonau-ló, / si al purgatori el teniu. Sa Pobla
Altra variant a Sa Pobla (v. 4): *que invocava tots es sants.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 13, pàg. 49)
- 1389 Jesús! I quina alegria / quan s'hagueren enconrat!
Tres vegades amb so cap, / li varen fer cortesia. Sa Pobla
Variant a Montuïri (v. 3): *quan l'hagueren enconrat!*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 13, pàg. 49)
- 2006 Una fadrina deu dir, / si és veia i no s'ha casada:
"El Bon Jesús m'ha posada / en aquest món per sofrir". Sa Pobla
Variant a Algaida (v. 4): *en aquest món per patir*".
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 13, pàg. 76)
- 28 ... Bon Jesús gloriós, / ara i sempre assistiu-mós. (v. 94-95) Artà
(Hi ha una Variant a S'Arracó)
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 94)
- 1079 Mu mare forçat volia / que fos fraret de Jesús.
Jo estim més aquest cambuix, / garrideta, que tu dus,
que qualsevol rectoria. Artà
Variant a Selva (v. 3): *Més m'agrada aquest cambuix,*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 13, pàg. 109)
- 612 Jesús amat, Sant Antoni, / quines banyes té aquet bou!
Ses dones d'es Carrer Nou / són més lletges que el dimoni! Selva

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 13, pàg. 114)
- 995 Jo ja seg d'agenoiada, / perquè de dreta jo no puc.
Oh, Mare de Déu de Lluc! / Jesús, que estic de cansada! Selva
Variants -Pollença (v. 1): *Jo li peg d'ajonojada*,
-Llucmajor (v. 4): *sabeu que estic de cansada!*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 13, pàg. 135)
- 150 Jesús, i que m'agrada / i que sou de bona dona!
¿Sabeu per què sou tan bona? / Perque qualche cosa em dau. Llucmajor
Variant a Selva (v. 3/4): *¿Sabeu quan vós sou mes bona?*
Quan qualche cosa me dau.
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 140)
- 469 Santa Teresa plorava / a l'ombra del seu jardí.
El Bon Jesús hi anava: / - Teresa, ¿què fas aquí?
- ¿Què he de fer, Bon Jesuset? / Vos brod una camieta,
amb fil d'or ben brodadeta, / per tapar-vos sa carneta
que teniu tan moradeta / en s'hivern quan fa aquell fred. Selva
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 13, pàg. 150)
- 584 Bon Jesús, alçau la mà, / veureu que hi ha de pobres
qui tenen es budells secs, / i això és de no menjar. Selva
Variant a Felanitx (v. 2): *mirau que hi ha de pobres*
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 191)
- 355 Jesús, Senyora Maria! / Mon cor va de redolons.
Es En Miquel qui t'envia / dos mil comandacions
i un paper ple de cançons / perquè cantis tot lo dia. Sencelles
Variant a Puigpunyent (v. 5): *i aquest paper de cançons*
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 193)
- *2530 Toni, Toni, que m'agrades! / Tant t'agradàs jo a tu!
Molts ne vénen de com tu; / si tu vols, vendran debades. Sencelles
*Variant a Sineu (v. 1): *Jesús, Toni, que m'agrades!*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 224)
- 127 Oh Jesús, si jo tenia / cordes d'or per lligar-vós,
i el meu cor unit amb Vós / tant en sa nit com de dia!
Espòs de l'ànima mia, / el meu cor no té alegria
si està separat de Vós. Sencelles
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 225)
- 482 Tota la seva quimera / era Jesús visitar;
també anava per mar / a mariners a ajudar
qui acudien a ella. Sencelles
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 225)
- 671 La Mare de Déu tendrà, / a Pasco, molta alegria;
també en tendré qualche dia, / quan el Bon Jesús voldrà. Sencelles

- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 13, pàg. 240)
- 27 ... Jesús, si la vésseu com a missa va,
amb ses calces verdes com un bacallà!
Piula i repiula del rec-a-tec-tec;
ai, 'moreta meva, jo vénc a veurè't!
(Hi ha una segona Versió a Sencelles i una Variant a Lloseta) Sencelles
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 158)
- 736 P'es camí, com van a Lluc, / tot són mates i falgueres.
Oh Creu santa de Porreres, / conservau-mos en salut.
Variant a Selva (v. 1): *P'es camí que va a Lluc,* Sóller
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 141)
- 628 ... Divenres, hem de pensar / en la mort i passió,
i veurem Nostro Senyor / si mos voldrà perdonar.
Dissabte n'és la darrera, / que los trebais són passats,
que ja n'ha ressuscitat / Jesucrist amb la bandera. Selva
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 224)
- 473 Jesucrist li va parlar: / - Jo estic an aquesta casa,
i la Verge, qui és mu Mare / i és la teva advocada,
a tu sempre assistirà. Sencelles
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 224)
- 476 La Mare Superiora / ja no està dins el convent:
Jesucrist omnipotent / del cel l'ha feta senyora. Sencelles
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 13, pàg. 245)
- 2 ... El Rei va escriure una carta que li enviï es petit;
i ella n'hi va escriure una altra, que serveix mon Jesucrist.
(Hi ha una Variant a Sencelles) Petra
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 137)
- 299 A Ariany són teresetes, / ja no ho han de demanar,
perque varen baratar / un Sant Cristó amb figues seques. Selva
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 13, pàg. 181)
- 25 ... A devers Sant Salvador, / ja corrien en es cós:
els pobres arrendadors / anaven an es senyors:
- Enguany no puc pagar-ló... (v. 59-63)
(Hi ha una Variant a Selva) Llucmajor

* * *

ESPERIT SANT - TRINIDAT

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 139)
- 165 Santíssima Trinidad, / Déu trino i poderós:
jo me present davant Vós / com un indigne criat. *Selva*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 140)
- 166 Santíssima Trinidad, / jo vos vui per companyia:
que tot quant faça aquest dia / davant Vós sia acertat. *Selva*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 141)
- 779 Sa comparsa és arribada / en nom de l'Esperit Sant
i vos demanam, cantant, / robiol, coca o panada. *Selva*

* * *

LA VERGE MARIA: Mare de Déu - Puríssima - Sant Josep - Sagrada Família

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 73)
- 183 Redemptor meu i Senyor, / Fill de la Verge Maria,
no em deixeu sens companyia, / Vós qui sou tan bon pastor;
que, si em deixau, som pitjor / que un abre qui no té cria. *S'Arracó*
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 81)
- 304 Deman a Déu, que és bon docte, / un llum de vives clarors;
Verge Maria, de vós / necessit la gràcia vostra.
Donau-la'm, que poc vos costa, / que n'he de tornar resposta
a una carta d'amors / feta d'es millors doctors
que hi haja en tota Mallorca. *Selva*
- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 13, pàg. 160)
- 149 Com fórem enmig de mar / que Cabrera descobria,
es barco anava i venia, / com ara, i me pareixia
que jo negat moriria / antes d'arribar allà.
A lo punt vaig invocar / a los sants que més coneixia,
també la Verge Maria / que a Consolació està. *Sant Joan*
Variant a Selva (v. 5): *que m'havia de negar.*
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Narratives - CDCL 13, pàg. 170)
- 57 ... Quan va esser arribada s'hora / i la jove deslliurà,
entre l'amo i sa madona / el duien a batiar.
Quan Déu del cel dispongué, / també la Verge Maria,
a casa d'un cavaller / la varen cercar per dida.... (v. 25-32) *Selva*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 224)
- 478** Malalta vàreu estar / d'una llarga malaltia,
però va venir un dia / del cel la Verge Maria,
Senyora, i vos va curar. Sencelles
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 23)
- 3004** Jo no sé, Mare de Déu, / com m'heu donat tanta amor
que sols no siga senyor, / molta volta, del cor meu. Artà
Variant a Sa Pobla (v. 1): *No sé com, estimat meu,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 43)
- 844** De beates no n'hi ha / sinós la Mare de Déu:
com prou han servit a Déu, / llavò se volen casar. Sa Pobla
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 13, pàg. 114)
- 995** Jo ja seg d'ajonoiada, / perquè de dreta jo no puc.
Oh, Mare de Déu de Lluc! / Jesús, que estic de cansada!
Variants -Pollença (v. 1): *Jo li peg d'ajonoiada,*
-Llucmajor (v. 4): *sabeu que estic de cansada!* Selva
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 137)
- 44** La Mare de Déu del Tronxo / habita en Es Barracar.
S'altre dia vaig passar / per sa caseta d'En Monjo. Selva
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 140)
- 232** Oh Mare de Déu de Lluc / que sou morena i hermosa!
Emparau l'amo de Mossa / i es senyor de Menut. Selva
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 13, pàg. 149)
- 389** Oh Mare de Déu de Lluc, / jo vos tenc de venir a veure,
i sense set tenc de beure, / perquè, ara qui en tenc, no puc. Selva
Variants -Valldemossa (v. 2): *un dia vos 'niré a veure,*
-Banyalbufar (v. 3): *i sense set he de beure,*
-Felanitx (v. 4): *perquè ara en tenc i no puc.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 156)
- 532** No digueu mal de Llubí, / que jo ho som, i no en sap greu.
Un homo coix de Sineu / tupà la Mare de Déu,
un dia, enmig d'es camí. Llubí
Variant a Selva (v. 4): *pegà a la Mare de Déu,*
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 13, pàg. 210)
- 61** Es primer ou que va fer / amb un llençol l'empararen.
Mare de Déu del Roser, / si aquest ou mos va tan bé,
em farem una truitada. Binissalem
Variant a Sencelles (v. 4): *si aquest altre ou mos surt bé,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 13, pàg. 219)
- 1334** D'onsevulla véngui es vent / la Mare de Déu s'acosta.
En tornar mala resposta / un missatge ja és dolent. Llucmajor
Variant a Sencelles (v. 3): *Amb una mala resposta*

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 225)

- 671** La Mare de Déu tendrà, / a Pasco, molta alegria;
també en tendré qualche dia, / quan el Bon Jesús voldrà. *Sencelles*

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 253)

- 641** Mare de Déu de l'abrament (*sic*) / Vós qui estau al monument
abraçada amb una creu, / devotament l'adorarem... (v.1-4) *Petra*
(*Hi ha una Variant a Ses Salines*)

* * *

CEL - ÀNGELS

(Tom I - CDCL 13, pàg. 11)

- 747** Ten paciència, Miquel! / Fins a la mort hi ha vida!
No deixis Na Margalida / en no ser per Déu del cel. *Sa Pobla*

(Tom I - CDCL 13, pàg. 12)

- 4365** Falsa i enganadora / ets estada amb En Miquel:
si et mors, no aniràs al cel, / que no hi volen cap traidora. *Sa Pobla*

(Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 13, pàg. 26)

- 106** Vos mirau es sementer / que de mort ha tornat viu,
i és que el Pare putatiu / en el cel hi té un riu
i rega quan li cau bé. / D'Ell no desconfiaré
tot es temps que seré viu. *Sa Pobla*

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 41)

- 152** El Pare celestial / de terra Adam va crear,
i de franc li va donar, / perquè es pogués regalar,
el Paradís terrenal. / Va caure en culpa mortal
i a tots en general / a la mort mos subjectà;
una en toca a cada qual; / ningú se'n pot escapar. *Sa Pobla*

(Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 13, pàg. 59)

- 12** ... I si és vostra voluntat, / molt de temps hi estaria,
fins que Deu del cel voldria. / Per sa teva galania,
es meu cosset estaria / davall terra sepultat. (v. 20-25) *Sa Pobla*
(*Hi ha una segona Versió a Sa Pobla i una Variant a Artà*)

(Tom I - CDCL 13, pàg. 88)

- 3642** Estimada, surt que plou / sense estar ennigulat;
veig el cel que està estelat, / però jo suu com un bou. *Selva*
Variant a Porreres (v. 1): *Estimada, obriu, que plou*

(Tom I - CDCL 13, pàg. 95)

- 1576** Sou reina i emperadora; / ja no poreu pujar més,
en no ser que Déu volgués / que del cel fósseu senyora. *Sant Joan*
Variant a Selva (v. 2): *i no podeu pujar més,*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 139)
- 72 An el cel voldria anar / a fer una passejada,
i, com hi seria entrada, / ja no voldria tornar. Selva
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 13, pàg. 142)
- 1275 Doblers i salut i pa / i dobles d'or a voler
i el cel en morir-mè: / ¿hi ha res més que desitjar? Selva
- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 13, pàg. 144)
- 92 Es dia de Sant Miquel / ets àngels pujaven al cel
carregats amb un baül. / Tira na Maria de cul! Selva
Variants -Felanitx (v. 2): *ets àngels se'n pugen al cel*
-Artà (v. 2): *ets àngels pugen al cel*
-Santa Maria (v. 3): *i se'n duen un baül.*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 13, pàg. 173)
- 41 ... Mon pare, com va arribar / i veié sa cremadura,
me va dir: - Fii d'hermosura, / an el cel te'n pots anar;
veuràs ta mareta allà, / guapa com una pintura. (v. 68-73) Selva
(Hi ha una segona Versió a Selva i una Variant a Artà i a Lloret)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 13, pàg. 186)
- 141 ... Totes son de plata fina, *menos* una que n'hi ha,
que és la llàntia del Rei moro, que mai l'han vista cremar,
mes que un dia que l'encengueren i un àngel del cel baixà:
- Apagau aquesta llàntia, que tot el món finirà! – ... (v. 3-6) Consell
(Hi ha una Variant a Selva)
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 197)
- 1337 Aqueixa jove em confon; / la causa és que li vui bé,
perque, com ella nasqué, / un àngel del cel vengué
a acompanyar-la en el món. Sineu
Variant a Sencelles (v. 5): *i l'acompanyà en el món.*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 13, pàg. 214)
- 878 Com Cristo fé testament, / a l'escriptura deixà
que al cel no pogués entrar / cap notari ni escrivà
ni cap moliner de vent. Ariany
Variant a Sencelles (v. 3): *que no se puguin salvar*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 227)
- 859 Per esser bon capellà / com tu desitges, garrida,
la regla és dur una vida / com d'àngel en cos humà. Sencelles
Variant a Andratx (v. 1): *Molt m'agrada un capellà*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 13, pàg. 237)
- 12 ... O és Déu qui em va escoltar, / o l'àngel qui me va oir:
el sendemà dematí, / va esser abans d'es sol sortir,
la se'n duen a enterrar... (v. 28-32) Sencelles
(Hi ha una segona Versió a Sencelles i una Variant a: Lloret, Artà i Bunyola)

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 249)

- 438** Ell, l'arcàngel San Miquel, / és una figura hermosa,
però té baix d'es seus peus / una serpent verinosa.

Ses Salines

* * *

DEU MANAMENTS

(Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 13, pàg. 57)

- 5** Considerant va el cor meu / la mort per mi quan vendria;
vaig fer memòria una dia / d'es deu preceptes de Déu,
que, si fos servici seu, / mon gust cantar-los seria... (v. 1-6)
... Es deu manaments glosats / tots deu s'enclouen en dos,
i preg a Déu poderós / que em perdoni els meus pecats ... (v. 62-65)

Sa Pobla

* * *

SANTS

(Tom I - CDCL 13, pàg. 12)

- 3270** Sant Antoni gloriós / anomenat de Viana,
enviaiu-me un jove hermós / que vèngui de bona gana.

Sa Pobla

(Tom I - CDCL 13, pàg. 22)

- 1928** Vida mia, des que sé / que jeis a un llit malalta,
nit i dia no faç falta / de pregar a un sant i s'altre
que us adobeu, si convé,

Sóller

Variant a Sa Pobla (v. 4): demanant a un sant i altre

(Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 13, pàg. 26)

- 96** Per Sant Antoni de juny, / quan segàvem s'escaiola,
plovía per Sa Bassola / un calabruix com es puny.

Sa Pobla

(Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 13, pàg. 27)

- 1474** En trobar mota d'ugó, / me'n decant com el dimoni;
Jesús amat, Sant Antoni, / ajudau-me a passar-ló.

Sa Pobla

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 40)

- 777** Santa Margalida està / darrere Son Sabater.
Una rosa a un roser / mirau quina planta fa.

Sa Pobla

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 40)

- 778** Sou de Santa Margalida / i Margalida de nom.
Vós agradau a tothom; / la causa és que sou garrida.

Sa Pobla

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 40)
- 1176** A's Parral i sa Jonquera / està sa plana major
d'aquesta possessió / nova que se diu Sant Pere. *Sa Pobra*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 40)
- 1545** Enguany per dins Son Poquet / ses aigos seran molt primes
i a Sant Jaume ses fadrines / duran es barram estret. *Sa Pobra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 42)
- 281** Sant Antoni de Diana, / d'endiana de cassot:
si no mos volem dar coca, / mos poreu dar camaïot. *Sa Pobra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 42)
- 282** Sant Antoni de Gener, / anomenat de Viana:
enviaïu-me un jovenet / que vénga de bona gana;
maldament que sia jove, / que tenga bestiar seu.
Jo vos promet, Sant Antoni, / cada any dur-vos un anyell. *Sa Pobra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 42)
- 299** Sant Antoni gloriós, / anomenat de Viana:
a Sa Pobra feis favors, / protector de tanta fama. *Sa Pobra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 42)
- 308** Sant Antoni gloriós, / guardau-mos sa somereta,
i, si mos fa una ruqueta, / una pesseta per vós. *Sa Pobra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 42)
- 404** Jo ja fris d'haver arribat / a Sant Jaume, que fan festa,
i a tu, al·lota honesta, / porer-te pagar es gelat. *Sa Pobra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 42)
- 582** En el carrer de Santa Ana / és estat coneixedor
que enguany, amb sa missió, / molta gent se n'és anada. *Sa Pobra*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 43)
- 1578** Catalina agraciada, / tu dus molta d'humildat.
Diu Sant Antoni Abat / que si tens enamorat
que no s'hagi demostrat / i tu li tens voluntat,
dins poc temps seràs casada. *Sa Pobra*
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 13, pàg. 48)
- 8** Tu Toni i ton pare Toni / i ta mare qui és Tonina.
Toni, mata sa gallina / i honrarem més Sant Antoni. *Sa Pobra*
*Variants a Sant Joan (v. 3/4): *Qui farà aquest matrimoni,
guanyarà sa barretina.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 13, pàg. 49)
- 1131** Mal te toc un llamp forcat / forrat de pell de dimoni!
I es dia de Sant Antoni / mal te toc pesta en es cap! *Sa Pobra*
Variants -Sant Joan (v. 1): *Mal te feri un llamp forcat*
-Esporles (v. 4): *te surti ronya p'es cap!*

- (Tom I - CDCL 13, pàg. 83)
- 3496** Demà és Santa Margalida, / estimada, i vós feis festa:
treis es cap a sa finestra / i veureu murta florida. *Selva*
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 88)
- 3306** Set anys farà demà vespre / que tu i jo mos coneixem,
i encara ara no sabem / ambe quin sant feim sa festa. *Selva*
Variant a Sineu (v. 4): *ane quin sant fas sa festa.*
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 100)
- 2820** En tenir devoció / a un sant, el van a veure;
per això no em faràs creure, / Juan, que em tengués amor. *Sóller*
Variant a Selva (v. 2): *a un sant, el vénc a veure;*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 13, pàg. 109)
- 612** Jesús amat, Sant Antoni, / quines banyes té aquet bou!
Ses dones d'es Carrer Nou / són més lletges que el dimoni! *Selva*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 13, pàg. 114)
- 450** Demà serà Sant Llorenç / i anit fan sa revetla,
i tothom vetla qui vetla / ses figures si van a querns. *Selva*
Variant a Bunyola (v. 2): *anit se fa sa revetla,*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 13, pàg. 123)
- 240** Si no havia de cantar / més que aquell qui té cantera,
me'n prendria com Sant Pere, / qui se va fer canalera
en ets seus uis, de plorar. *Santa Margalida*
Variant a Selva (v. 4): *que se va fer llagrimera*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 13, pàg. 129)
- 975** Es esclops d'En Pere Grava, / com anava a segar blat,
Sant Pere li corr darrere / amb el tricotricotrap. *Galilea*
Variant a Selva (v. 1/2/3): *Ets esclops de Déu fan guerra,
Sant Juan, tirau sa fauç / Sant Pere li va darrere*
- (Tom III, cap. 3: Localitat - CDCL 13, pàg. 138)
- 847** A Sa Pobla són pobleres; / ja no ho han de demanar,
perque varen baratar / Sant Antoni amb patateres. *Selva*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 140)
- 323** Sant Antoni, Sant Abad! / Quina vida més pesada!
Com el dimoni el temptava / per caure dins es pecat,
sempre tengué an es costat / Déu del cel qui el defensava
i dins el seu cor posava / un llum de bona bondat. *Selva*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 141)
- 469** Santa Teresa plorava / a l'ombra del seu jardí.
El Bon Jesús hi anava: / - Teresa, ¿què fas aquí?
- ¿Què he de fer, Bon Jesuset? / Vos brod una camieta,
amb fil d'or ben brodadeta, / per tapar-vos sa carneta
que teniu tan moradeta / en s'hivern quan fa aquell fred. *Selva*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 141)
- 628 Dilluns prendrem el camí / que Déu mos enviarà
i l'hem de perseverar / fins a l'hora de morir.
Dimarts, el qui pecarà, / no serà amb ell Sant Antoni
i serà esclau del dimoni / fins que se confessarà... (v. 1-8) *Selva*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 145)
- 390 Bona vila és Campanet, / però no tenen campanes;
tenen l'església de canyes, / i es sants deuen tenir fred. *Selva*
Variants -Petra (v. 1): *Quina vila és Campanet!*
-Felanitx (v. 4): *i es sants s'hi enreden de fred.*
-Alcúdia (v. 4): *i llavò es sants tenen fred.*
-Algaida (v. 4): *i es sants s'hi moren de fred.*
-Artà (v. 4): *i es sants tremolen de fred.*
- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 13, pàg. 154)
- 161 ¿Quantes pedres hi ha en aquest carrer?
Jo les sé comptar molt bé:
N'hi ha una, n'hi ha dues, / n'hi ha tres, n'hi ha quatre,
n'hi ha cinc, n'hi ha sis, / n'hi ha set, n'hi ha vuit, n'hi ha nou.
Per entrar en es carrer Nou / un senyor i una senyora
que pintaven Sant Joan. / Que se giri sa més gran. *Artà*
Variant a Selva (v. 1): *Ses pedres d'es teu carrer*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 156)
- 380 En es poble de Caimari / tenen sa cuina darrera.
Un dia hi va anar Sant Pere / i else va obrir s'armari. *Muro*
*Variant a Selva (v. 3/4): *Un dia hi va anar el sen Pere
i else va prendre s'armari.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 156)
- 398 A Campos campanes noves / i es campanar esquerdat
i Sant Julià aspidat / perquè robava garroves. *Artà*
Variant a Selva (v. 3): *i Sant Julià daurat*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 158)
- 810 A Sant Juan són peus-amplés, / ja no ho han de demanar;
tenen es cap de gorà, / sa coa enmig de ses anques. *Montuïri*
Variant a Selva (v. 3/4): *jo, si havia d'empeltar,
no hi 'niria a cercar branques.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 158)
- 812 A Sant Juan tiren pedres, / en tiren i en tiraran:
si en tiren i no mos féren, / que en tirin tant com voldran. *Petra*
Variant a Selva (v. 3): *si tiren i no mos féren,*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 13, pàg. 167)
- 2081 A Sant Marçal som anat; / mirau si l'he feta bona:
he baratada sa dona / amb un siurell, cap per cap;
i com me som capguardat, / el m'han donat que no sona.
No tenc siurell ni tenc dona: / enganat de cap a cap. *Artà*
Variant a Selva (v. 1): A sa fira som estat;
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 13, pàg. 182)
- 29 Tiruriru va a dur vi; / romp sa bolla p'es camí.
- Bones tardes, Sant Ferrer, / qui treis aigo amb un paner
fora vessar-ne cap gota. / Set monges dins una bóta, ... (v. 1-6) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Selva)
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 13, pàg. 206)
- 659 Vint-i-quatre teixidors / compraren un lleu a espera,
varen convidar Sant Pere / i n'hi feren pagar dos. *Sencelles*
Variant a Artà (v. 2): varen comprar un lleu a espera,
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 13, pàg. 207)
- 577 Que de pena passa un pobre / de Sant Miquel a Nadal!
Sempre plou moral moral, / jus just per banyar sa roba. *Sencelles*
Variant a Banyalbufar (v. 3): Sol ploure moral moral.
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 13, pàg. 211)
- 364 Es sant d'aquesta diada / tenguem-lo per advocat.
Jo mai m'haguera pensat / que aquí tenguessen un gat
tan prop de sa sobressada! *Algaida*
Variant a Sencelles (v. 4): que voltros tenguésseu es gat
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 223)
- 595 A Montuïri són perros, / fan es joc d'es catalans
i solen dir que es seus sants / tenen ets ossos de ferro. *Sencelles*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 224)
- 393 Sant Esteve gloriós, / vós qui estau en es replà,
sortiu, 'nau a basquejar, / que trobareu llocs millors. *Sencelles*
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 13, pàg. 258)
- 28 Eren set o vuit fadrins / que varen anar a Santa Ana
a fer ballar Na Gasana / pels seus efectes i fins... (v. 1-4) *Ses Salines*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 13, pàg. 267)
- 21 ... ¿Què en direm de Santanyí, / un lloc tan arraconat?
Lluçmajor sempre és estat / lluny de Santa Margalida. ... (v. 20-23) *Artà*
(Hi ha una Variant a Ses Salines)

* * *

VIDA ETERNA: Salvació - Condemnació - Judici final

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 13, pàg. 214)
- 878 Com Cristo fé testament, / a l'escriptura deixà
que al cel no pogués entrar / cap notari ni escrivà
ni cap moliner de vent. Ariany
- Variant a Sencelles (v. 3): *que no se puguin salvar*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 41)
- 66 En Juan Remirat balla / per dins infern, condemnat,
perque deixà s'heretat / a sa Coixa i sa Cavalla. Sa Pobla
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 41)
- 140 Diuen que volen llevar / tots los pares confessors.
Senyor, jo no crec que Vós / comporteu que els pecadors
s'hàgiguen de condemnar, / Vós qui vàreu derramar
la sang per redimir-lós. Sa Pobla
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 13, pàg. 113)
- 890 Es batles i es regidors / tots fan un judici etern:
tenen un peu dins infern, / llavò els hi posen tots dos. Selva
- Variant a Esportes (v. 3): *tenen un peu a l'infern,*

* * *

INFERN - DIMONI

- (Tom I - CDCL 13, pàg. 12)
- 4562 Molt m'agrada un homo extern / si sa corbata el remunta.
Si ve i per mi pregunta, / duis-lo a sa boca d'infern! Sa Pobla
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 13, pàg. 58)
- 5 ... Lo novè, no desitjar / filla ni muller ninguna,
o si no, tendràs fortuna, / que això és un compte clar,
i te'n 'niràs a cremar / a l'infern, a la segura... (v. 52-57) Sa Pobla
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 13, pàg. 27)
- 1474 En trobar mota d'ugó, / me'n decant com el dimoni;
Jesús amat, Sant Antoni, / ajudau-me a passar-ló. Sa Pobla
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 42)
- 371 La Beata espigolava / a dins un camp de rostoi
i el dimoni xoroi / tot es blat li escampava. Sa Pobla

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 13, pàg. 49)
- 1131 Mal te toc un llamp forcat / forrat de pell de dimoni!
 I es dia de Sant Antoni / mal te toc pesta en es cap! *Sa Pobla*
Variants -Sant Joan (v. 1): *Mal te feri un llamp forcat*
 -Esporles (v. 4): *te surti ronya p'es cap!*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 13, pàg. 57)
- 5 ... Mira que el dimoni et crida / per esclau de Satanàs.
 Ai, Senyor, si bé hi pensàs, / com faria bona vida!... (v. 15-18) *Sa Pobla*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 13, pàg. 109)
- 612 Jesús amat, Sant Antoni, / quines banyes té aquet bou!
 Ses dones d'es Carrer Nou / són més lletges que el dimoni! *Selva*
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 134, pàg. 121)
- 114 En Es Rafal hi ha bous / que mufen més que el dimoni.
 Sa lloca d'En Jaume Antoni / ja mos ha embrutat ets ous. *Artà*
Variant a Selva (v. 3): *Sa lloca d'En Pere-Antoni*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 140)
- 323 Sant Antoni, Sant Abad! / Quina vida més pesada!
 Com el dimoni el temptava / per caure dins es pecat,
 sempre tengué an es costat / Déu del cel qui el defensava
 i dins el seu cor posava / un llum de bona bondat. *Selva*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 141)
- 628 Dilluns prendrem el camí / que Déu mos enviarà
 i l'hem de perseverar / fins a l'hora de morir.
 Dimarts, el qui pecarà, / no serà amb ell Sant Antoni
 i serà esclau del dimoni / fins que se confessarà.... (v. 1-8) *Selva*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 13, pàg. 170)
- 57 Un cavaller enamorat / amb una fia d'un comte.
 El dimoni fou tan prompte / que los feu caure en pecat... (v. 1-4) *Selva*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 13, pàg. 178)
- 179 ... Mentre deia les paraules, el jovenet cau dins mar.
 El dimoni s'hi presenta, d'aquest modo li parlà:
 - ¿Qué me dones, jovenet, i te trauré de dins mar?... (v. 21-23) *Selva*
(Hi ha una Variant a Inca)
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 13, pàg. 263)
- 22 ... Però el dimoni ho trempà / que ho ha fus en fantasia.
 Mos hem hagut d'endeutar / i no duim tros de camia! ... (v. 31-34) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Ses Salines)

* * *

PURGATORI

(Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 13, pàg. 48)

105 Baix d'es coll de Son Catiu / se va negar un minyó.

Bon Jesús, perdonau-ló, / si al purgatori el teniu.

Sa Pobla

Altra variant a Sa Pobla (v. 4): *que invocava tots es sants.*

* * * * *

II: ESGLÈSIA:

A) Papa (Sant Pare - Bisbe - Canonge) - Rector (Ecònom - Vicari - Capellà - Escolà) - Frare - Monja

B) Venerables mallorquins:

Beat Ramon Llull - Santa Catalina Thomàs (Sor Tomassa/eta) - Sant Alonso - Sor Francinaina (Sa Tia Xiroia) - Beata Margalida (Na Cativa)

C) Sagraments: Baptisme, Confirmació, Eucaristia (Sagrari), Penitència (absolució - perdó), Extremunció, Orde sagrada, Matrimoni

D) Festes religioses (Campana/es - Jubileu)

E) Devocions: Missa - Rosari - Trisagi - Novena - Tridu - XL Hores - Vespres - Completes - Viacrucis

PAPA - Bisbe

(Tom I - CDCL 13, pàg. 24)

3837 Lo que vol dispensar el Papa, / el Bisbe per lo mateix.

Si tenc sa guerrera guapa, / però pren lo que jo deix.

Campanet

Variant a Sa Pobla (v. 1/2): *Lo que dispensarà el Papa, el Bisbe fa lo mateix.*

* * *

RECTOR: Ecònom - Vicari - Capellà - Escolà

(Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 13, pàg. 28)

137 En es camp de Muro hi ha / una llebre forastera,

i En Juan de Son Frontera / li va davant i darrera,

però no l'agafarà. / El senyor rector em digué:

- El jove, ¿com sou tan ase? / Sa llebre em ve dins sa casa, però no l'agafaré.

Sa Pobla

Variant a Maria de la S. (v. 8): *Sa llebre m'entra a la casa,*

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 44)

612 A Muro, per esser més, / han posat campana nova;

i es rector damunt sa trona / qui les demana doblers.

Sa Pobla

Variants -Maria de la S. (v. 2): *han feta campana nova;*

-Alcúdia (v. 4): *que les demana es doblers.*

- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 13, pàg. 131)
- 126 ¿Que no t'agrada, es cordó, / que t'hi has posades vetes?
De cop duràs sivelletes, / com ses mules d'es rector. Binissalem
Variant a Selva (v. 2/3/4): *que t'hi has posades vetes?*
De cop duràs sivelletes / com sa mula d'es rector.
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 13, pàg. 134)
- *69 De sa coa d'es moixet / n'han fet una sobressada.
¿Sabeu qui la s'ha menjada? / El Beato Busqueret. Artà
*Variant a Selva (v. 4): *Es rector de Campanet.*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 13, pàg. 171)
- 95 ... L'agafa per la mà blanca, la se'n va dur a l'altar.
- Vénghen rectors i vicaris; amb ella me vui casar. (v. 33-34) Selva
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 13, pàg. 180)
- 25 ... Es Rector parteix garroves / sense tenir garrovers,
i d'es blat ha fet doblers / per donar menjar an es pobres... (v. 47-50) Llucmajor
(Hi ha una Variant a Selva)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 231)
- 971 Vilafranca desdixada; / oh poble de poc govern!
Tenen es vicari extern, / es barber i sa criada. Porreres
Variant a Sencelles (v. 3): *Teniu es rector extern,*
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 13, pàg. 258)
- 28 ... En esser a sa Rectoria, / de llet poren carregar,
i en esser un poc més enllà, / un vaixell s'hi negaria... (v. 9-12) Ses Salines
(Hi ha una Variant a Llucmajor)
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 13, pàg. 262)
- 41 ... Ja ho pot dir En Francesc Rector / que se trobava a sa vega.
Ell i la gen t de ca-seva / més d'un mes feren olor! ... (v. 17-20)
... Na Bossa i sa Rectora / a fira varen anar;
tot lo que varen comprar / se n'és anat a la porra... (v. 25-28) Artà
(Hi ha una Variant a Ses Salines)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 13, pàg. 267)
- 21 ... Es vicari de Sencelles / i es rector de Calvià
se n'anaren a caçar / i cauen dins un avenc... (v. 43-46) Artà
(Hi ha una Variant a Ses Salines)
- (Tom IV, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 13, pàg. 27)
- 229 Na Porrassa és qui va anar / a contar-ho an es Vicari:
Sa moixa d'es segretari / serà morta i miularà. Sa Pobla
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 41)
- 33 No em retgira es saig qui ve, / llavò es batle ni es notari;
a mi em retgira es vicari / com se'n ve amb so breviar
i s'escolà amb s'encencer. Sa Pobla

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 53)
- 1497 Si anau a Son Lladre Nou, / preguntau an es Vicari
si sa madona Catlari / si ha tengut res de nou. *Muro*
Variant a Sa Pobla (v. 4): *si va tenir res de nou.*
- (Tom IV, cap. 1.7: Glosades Vària - CDCL 13, pàg. 74)
- 16 ... Na Pelada se'n va anar / corrents a sa Vicaria:
- ¿Vols-me donar s'obra pia / que es meu ase em va deixar?... (v. 5-8) *S'Arracó*
(Hi ha una Variant a Sant Joan)
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 194)
- 3643 Es vicari i s'escolà, / s'ecònom amb so ruquet...
Al·lota, deixa'm entrar, / que aquí defora hi ha fred. *Sencelles*
Variants -Sant Joan (v. 4): *que aquí defora tenc fred.*
-Artà (v. 4): *que aquí defora fa fred,*
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 13)
- 612 Com estaré a l'ui de Déu, / qui es capellà em dirà coses,
si de vós me duien noves, / s'alegraria el cor meu. *Sa Pobla*
Variants -Pollença (v. 1): *Quan estaré als uis de Déu,*
-Costitx (v. 2): *qui es capellans diran coses,*
-Galilea (v. 3): *si de tu me duien noves,*
-Orient (v. 4): *s'alegraria el cos meu.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 43)
- 858 Pastor qui no du garrot; / porquer qui no du pellissa;
capellà qui no diu missa, / ja no li dic sacerdot. *Sa Pobla*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 51)
- 578 A Maria, marians / a cada casa n'hi ha,
i no tenen per estar / a l'esglési' es capellans. *Muro*
Variant a Sa Pobla (v. 4): *a l'esglési' capellans.*
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 92)
- 703 Per vós, ramell de pintures, / he passat penes bastants;
que vénguen dos capellans, / després quatre cristians
amb so baül en ses mans / per donar-me sepultura.
Jo no tenc hora segura / com veig la vostra hermosura
de perles i diamants. *Sóller*
Variant a Selva (v. 5): *amb candeles amb ses mans*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 13, pàg. 119)
- 264 Qui té bona veu s'ajunta / amb sos capellans de Lluc.
Diuen que Na Culfeixuc / l'ha enfilada per sa punta. *Selva*
Altra variant a Selva (v. 2): *amb sos escolans de Lluc.*
Variant a Lluçmajor (v. 1): *Qui té bona veu, l'ajunta*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 227)
- 859 Per esser bon capellà / com tu desitges, garrida,
la regla és dur una vida / com d'àngel en cos humà. *Sencelles*
Variant a Andratx (v. 1): *Molt m'agrada un capellà*

- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 13, pàg. 261)
- 32 ... M'ho comprà es capellà Xim / i en va fer tant de saïm,
que tots noltros ne tenim / i n'hi ha per tot Mallorca... (v. 66-69) *Llucmajor*
(Hi ha una Variant a Ses Salines)

- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 13, pàg. 181)
- 25 ... Pa de xeixa no menjaven / sacerdots ni cavallers;
an es malats i no més, / per orde d'es met ge, en daven... (v. 30-33) *Llucmajor*
(Hi ha una Variant a Selva)

* * *

FRARE - MONJA

- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 13, pàg. 38)
- 473 Cara de monya tronya, / tot ho tires per sa cara:
series bona per frare, / perquè tens poca vergonya. *Maria de la S.*
Variant a Sa Pobla (v. 2): *tu m'ho tires a la cara:*

- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 13, pàg. 76)
- 28 Rengo-rengo, / se va alçar frare Vixengo,
fent de bufó / i va comprar un cortó... (v. 1-4)
... Empastissava de sèu / perquè lleneg,
quan sortís es frare llec / devers les deu... (v. 42-45) *Artà*
(Hi ha una Variant a S'Arracó)

- (Tom I - CDCL 13, pàg. 94)
- 1079 Mu mare forçat volia / que fos fraret de Jesús.
Jo estim més aquest cambuix, / garrideta, que tu dus,
que qualsevol rectoria. *Artà*
Variant a Selva (v. 3): *Més m'agrada aquest cambuix,*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 13, pàg. 142)
- 762 An el sen Pere n'hi pren / com a's frares del Socós:
que en no tenir figues roges / se mengen ses aubacors. *Selva*

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 13, pàg. 171)
- 95 ... Ell se va vestir de frare, que l'havien de matar.
- Se confessi, senyoreta, per jo porer-te salvar.... (v. 23-26)
... Per penitència li da que li das una besada.
- Frare, no lo puc besar dona que comte ha tocada. - ... (v. 30-31) *Selva*

(Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 13, pàg. 205)

- 162 Quatre peres dins un plat; / quatre frares; cada qual
es va menjar sa seva / i en varen quedar tres.
Endevinau: ¿això què és? = *Un qui havia nom Cadaqual.* *Sencelles*
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 13, pàg. 258)
- 28 ... que sa llana d'es potons / bastarà per fer calçons
i capots an es patrons / i ets hàbits a tots es frares... (v. 25-28) *Ses Salines*
(Hi ha una Variant a Lluçmajor)
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 13, pàg. 59)
- 12 ... Jo, per mudar de criat, / primer me n'afluixaria,
i per monja em tancaria / dins un convent de Ciutat... (v. 16-19) *Sa Pobla*
(Hi ha una segona Versió a Sa Pobla, i una Variant a Artà)
- (Tom IV, cap. 1.7: Glosades Vària - CDCL 13, pàg. 65)
- 4 ... Es senyors se queixen / que no hi ha criades,
perque ses al'lotes / monges s'han tancades.
D'aquesta manera, / hi haurem d'anar,
olé! ah! olé! ah! / a cercar ses monges
per rabassar s'herba / i entrecavar favar. (v. 17-26) *Binissalem*
(Hi ha una Variant a Sa Pobla)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 13, pàg. 183)
- 29 ... - Bones tardes, Sant Ferrer, / qui treis aigo amb un paner
fora vessar-ne cap gota. / Set monges dins una bóta,
pareixien just vellanes. / Ses al'lotes catalanes... (v. 3-8) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Selva)

* * *

VENERABLES MALLORQUINS: grup de cançons recollides
a Sencelles dedicades a Sor Francinaina Cirer (Sa Tia Xiroia).
(Estan al Tom III cap. 6: Religioses, en el mateix orde i numeració - CDCL 13, pàg. 224)

- 471 A vint i set de febrer / va morir una senyora:
la Mare Superiora / que a tothom volia bé. *Sencelles*
- 472 En tenir qualche desgràcia, / havem d'acudir a vós;
ve més gent a veure-vós / que no a Lluç o a Gràcia. *Sencelles*
- 473 Jesucrist li va parlar: / - Jo estic an aquesta casa,
i la Verge, qui és mu Mare / i és la teva advocada,
a tu sempre assistirà. *Sencelles*
- 474 La maina Déu va enviar / a un melicotoner:
tres petitons n'hi dugué, / i llavó, a's cap darrer,
tres més grossos ne tengué / que tothom se n'admirà. *Sencelles*

- 475 La Mare Superiora / de Sencelles se morí;
a ella hem d'acudir, / que és molt bona intercessora. *Sencelles*
- 476 La Mare Superiora / ja no està dins el convent:
Jesucrist omnipotent / del cel l'ha feta senyora. *Sencelles*
- 477 L'inimic una vegada / a ca seva s'entregà
amb una barra en sa mà / de foc, que atemorísava. *Sencelles*
- 478 Malalta vàreu estar / d'una llarga malaltia,
però va venir un dia / del cel la Verge Maria,
Senyora, i vos va curar. *Sencelles*
- 479 Na Xiroia, qualche dia / feia miracles, germans:
feia créixer es mitjans / que en es convent hi havia. *Sencelles*
- 480 No sé si ho teniu comprès, / lo que vos vaig a contar:
La Verge va davallar / i ses claus li va mostrar,
i amb allò li declarà / que per beure ni menjar,
no li faltaria res. *Sencelles*
- 481 Set setmanes va tenir, / a son costat, una llaga;
del mal va quedar curada / sens cap cosa posar-hí. *Sencelles*
- 482 Tota la seva quimera / era Jesús visitar;
també anava per mar / a mariners a ajudar
qui acudien a ella. *Sencelles*
- 483 Un dia estava elevada; / se feu hora de dinar:
per darrerria menjà / un rém, que florit tornà,
i la gent quedà astorada. *Sencelles*

* * *

SAGRAMENTS: Baptisme - Eucaristia -
Penitència (Absolució) - Extremunció - Matrimoni

(Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 13, pàg. 130)

- 1305 Antany sa vostra madona / tenia xeixa millor:
si fos homo així com dona, / per batiar gent és tan bona,
de Lluc seria es Prior. *Llucmajor*

Variant a Selva (v. 3): *si fos homo en lloc de dona,*

(Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 13, pàg. 170)

- 57 ... Quan va esser arribada s'hora / i la jove deslliurà,
entre l'amo i sa madona / el duien a batiar... (v. 25-28) *Selva*

- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 13, pàg. 174)
- 41 ... Em varen dur a batiar, / que és cosa que tant importa.
Com d'allà em varen tornar, / mumareta va esser morta.
Sa dida que m'enconà, / ja en passava, de fortuna!... (v. 5-10) *Selva*
(Hi ha una segona Versió a Selva i una Variant a Artà i a Lloret)
- (Tom IV, cap. 3. 1: Romancer - CDCL 13, pàg. 244)
- 2 ... -Aigo, aigo, cristiana, per batiar a *mi hija*,
que, si fos a mia terra, una gran festa faria:
sa casa plena de murta, la gent contenta aniria,
los *cavalleros* de Múrcia encaminades farien... (v. 18-21) *Petra*
(Hi ha una Variant a Sencelles)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 42)
- 770 Per posar bon fonament, / saludem primer Maria
i diguem: "Alabat sia / el Santíssim Sagrament". *Sa Pobla*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 13, pàg. 186)
- 141 ... Darrere aquelles muntanyes s'hi fan roses i clavells
per adornar la custòdia del Santíssim Sagrament.
El Santíssim Sagrament siga alabat per a sempre,
perque hi ha molta de gent que no hi sap girar sa llengo.
El Santíssim Sagrament cada mes està en flor;
i, si no fiau de jo, a l'església està patent. (v. 6-12) *Consell*
(Hi ha una Variant a Selva)
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 13, pàg. 133)
- 132 - Nota punts i col·legeix; / jo te don sa raó clara:
un fii se menja son pare / dins sa panxa de sa mare.
Digue'm que pugui esser això.
- Això és bo d'endevinar: / dins l'església nostra mare,
com anam a combregar, / un prodigi veim obrar:
que es fii se menja son pare. *Artà*
Variant a Selva (v. 1/2): - *Si ets docte, col·legeix*
lo que es manament declara:
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 189)
- 614 Com jo vaig sentir tocar / aquelles set bataiades:
- Fadrines enamorades, / correu en es combregar! *Sencelles*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 41)
- 140 Diuen que volen llevar / tots los pares confessors.
Senyor, jo no crec que Vós / comporteu que els pecadors
s'hàgiguen de condemnar, / Vós qui vàreu derramar
la sang per redimir-lós. *Sa Pobla*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 48)
- 27 - Mira que jo som la Mort. / ¿No me veus, tan esllanguida?
Vénc per llevar-te sa vida. / De ningú tendràs conhort.
- Mort, ¿i no em daràs llecència / per cridar confessió?
- Oh fiet, jo no puc, no; / que m'ha enviada el Senyor
a complir-te la sentència. Sa Pobla
- Altra variant a Sa Pobla (v. 6/7): *per rebre confessió?*
- Jo no puc, oh pecador,
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 13, pàg. 57)
- 5 ... Lo sisè, n'has abusat / amb so pecar, i dic ver.
Homo, no sies torbat, / ves prompte a confessar-tè... (v. 39-42) Sa Pobla
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 72)
- 147 Me'n vaig anar a confessar / i me daren carabassa;
no en dóna tanta a sa plaça, / per un sou, un hortolà. S'Arracó
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 139)
- 145 Jo en tenc una, en es carrer, / que en caminar ja tropessa;
d'es meus pecats se confessa, / i an es seus los deixa fer. Selva
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 141)
- 628 Dilluns prendrem el camí / que Déu mos enviarà
i l'hem de perseverar / fins a l'hora de morir.
Dimarts, el qui pecarà, / no serà amb ell Sant Antoni
i serà esclau del dimoni / fins que se confessarà... (v. 1-8) Selva
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 13, pàg. 170)
- 95 ... - Se confessi, senyoreta, per jo porer-te salvar.
Com va ser en el pecat per anar-lo a confessar:
- ¿Ho ha dit ja tot, senyoreta?, que quan voldrà, no podrà.
- N'he dormit quatre jornades... (v. 25-28) Selva
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 45)
- 725 A Pollença hi ha fadrins / qui no mereixen absoldre
perque duen blat a moldre / a tres o quatre molins. Sa Pobla
- Variants -Muro (v. 1/2): *A Pollença es pollencins*
qui no los volen absoldre
-Campanet (v. 1/2): *A Pollença an es fadrins*
ja no los volen absoldre
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 13, pàg. 180)
- 24 ... Hi havia cases pobres / amb dos o tres combregats,
altres extremunciats / que vivien de garroves... (v. 10-13) Campanet
- (Hi ha una Variant a Selva)
- (Tom II, cap. 5: Noms personals - CDCL 13, pàg. 48)
- *8 Tu Toni i ton pare Toni / i ta mare qui és Tonina.
Toni, mata sa gallina / i honrarem més Sant Antoni. Sa Pobla
- *Variants a Sant Joan (v. 3/4): *Qui farà aquest matrimoni,*
guanyarà sa barretina.

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 13, pàg. 114)
- 917 En acabar de segar / s'acaba es meu matrimoni:
o serà Juan o Toni / o Pere o Sebastià. Selva
Variant a Artà (v. 2): *acabaré es matrimoni*:
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 18)
- 488 - Adiós, flor d'hermosura, / abraçada amb l'interés.
Ja no mos veurem mai més / en no esser a la sepultura.
Déu te do tanta ventura / com desig per mi mateix.
- Ja no vaig per l'interès; / ja n'estic desenganada.
Me convé estar casada / amb so qui m'estima més. Artà
Variant a Sa Pobla (v. 7): *Jo no vaig de l'interès*:
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 22)
- 2407 Abans de sa mare néixer / i son pare esser casat,
jo ja estava enamorat / d'una jove, i era aqueixa. Santa Margalida
Variant a Sa Pobla (v. 2): *i ton pare esser casat*,
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 13, pàg. 153)
- 2222 Un homo, en esser casat, / mai alegria no té,
perque ha d'esser es traginer / de llenya, diners i blat. Selva
Variant a Vilafranca (v. 4): *de llenya, doblers i blat*.

* * *

FESTES RELIGIOSES (Campana)

- (Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 13, pàg. 30)
- 228 Per ses festes posen murta / i es dies no són tots uns.
'Vui és dissabte i dilluns. / Quina setmana tan curta! Sa Pobla
Variants -Artà (v. 1): *Dia de festa hi ha murta*
-Llucmajor (v. 1): *Dies de festa hi ha murta*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 42)
- 404 Jo ja fris d'haver arribat / a Sant Jaume, que fan festa,
i a tu, al·lota honesta, / porer-te pagar es gelat. Sa Pobla
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 13, pàg. 57)
- 5 ... Ai, Senyor, si bé hi pensàs, / com faria bona vida!
Tercer, diumenges i festes, / és anar a missa complida,
i, si no l'has ben oïda, / cristià, mira com restes,
perque tu mateix t'obligues / a anar a oficis i vespres.... (v. 17-24) Sa Pobla
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 83)
- 3496 Demà és Santa Margalida, / estimada, i vós feis festa:
treis es cap a sa finestra / i veureu murta florida. Selva

- (Tom I - CDCL 13, pàg. 88)
- 3306 Set anys farà demà vespre / que tu i jo mos coneixem,
i encara ara no sabem / ambe quin sant feim sa festa. Selva
Variant a Sineu (v. 4): *ane quin sant fas sa festa.*
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 190)
- 3551 Si no em fas llum a matines, / per ses festes de Nadal,
ses coques no et faran mal / ni poràs dir si són fines,
ni tampoc si son salades. / - Ses coques de ses fadrines,
enguany no les he tastades. Sencelles
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 44)
- 612 A Muro, per esser més, / han posat campana nova;
i es rector damunt sa trona / qui les demana doblers. Sa Pobla
Variants -Maria de la S. (v. 2): *han feta campana nova;*
-Alcúdia (v. 4): *que les demana es doblers.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 156)
- 398 A Campos campanes noves / i es campanar esquerdat
i Sant Julià aspidat / perquè robava garroves. Artà
Variant a Selva (v. 3): *i Sant Julià daurat*
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 13, pàg. 183)
- 37 ... Pell de tortuga ruada / i morros de verderol
i bons sons de picarol / que fa rumbo de campana.
Si la vista no m'engana, / me pens si m'hi casaré... (v. 19-24) Artà
(Hi ha una Variant a Selva)

* * *

DEVOCIONS: Missa - Rosari - Vespres

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 43)
- 858 Pastor qui no du garrot; / porquer qui no du pellissa;
capellà qui no diu missa, / ja no li dic sacerdot. Sa Pobla
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 13, pàg. 119)
- 464 Calla bruta; calla porca; / calla, xinxà macarró.
ja saps que ta mare teva / va a missa sense gipó. Selva
Variants -Sineu (v. 3/4): *que aqueixa germana teva
va a missa fora gipó.*
-Algaida (v. 3): *jo sé que ta mare teva*
-Felanitx (v. 3): *ja sé que ta mare teva*
-Bunyola (v. 3): *perque sa germana teva*
-Manacor (v. 3): *¿No saps que ta mare teva*

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 13, pàg. 186)
- 141 - Montserrat, ¿véns a missa, i veuràs tot lo que hi ha?
Hi ha vint-i-una llàntia a cada banda de l'altar... (v. 1-2)
(Hi ha una Variant a Selva) Consell
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 197)
- 1658 Cada dia dematí / me'n vaig a missa, endolada,
de mu mare acompanyada, / uis baixos tot lo camí,
i de darrere sent dir: / - La jove, ¿què deu tenir,
que va tant mortificada? / - Que no sabeu, estimada,
que fadrina enamorada / i s'estimat l'ha deixada,
ho deu haver de fer així? Ariany
Variant a Sencelles (v. 9): *que la jove enamorada*
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 13, pàg. 208)
- 70 Senyor, quin temps era aquell / que anava a missa amb sa dona
i duia es capell amb trona, / calçons i jac de burell! Sencelles
Variants -Artà (v. 1): *Déu meu, quin temps era aquell*
-Son Servera (v. 3): *i duia capell de trona,*
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 13, pàg. 240)
- 27 ... Jesús, si la vésseu com a missa va,
amb ses calces verdes com un bacallà! ... (v. 5-6) Sencelles
(Hi ha una segona Versió a Sencelles i una Variant a Lloseta)
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 13, pàg. 139)
- 61 En haver-hi réms madurs / m'agrada passar el rosari.
A mi em diuen En Canari; / no vui que m'ho diguin pus. Selva
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 145)
- 382 Mu mare em diu: - Polissó, / senya't, direm el rosari.
- Tenc un plet a Caimari / i he d'anar a aclarir-ló. Selva
Variant a Artà (v. 2): *senya't i passa el rosari.*
- (Tom I - CDCL 13, pàg. 190)
- 4119 A una mula que és venal / li posen mil galardures:
no és miracle que tu dugues / rosari d'or, que tant val. Sencelles
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 13, pàg. 252)
- 790 A Santanyí, en tocar vespres, / tot es poble està assustat.
Tenen es canyó esquerdat / de menjar tantes arestes. Felanitx
Variant a Ses Salines (v. 2/3): *tenen es poble assustat,
i llavò es canyó esquerdat*

* * *

**III: TEMPS LITÚRGICS: NADAL (Matines - Torrons - Neules) -
PASQUA (Pasco - Setmana Santa - Dijous Sant -
Divendres Sant - Panades) - QUARESMA (Corema - Dijuni).**

N A D A L : Matines

(Tom I - CDCL 13, pàg. 190)

- 3551** Si no em fas llum a matines, / per ses festes de Nadal,
ses coques no et faran mal / ni poràs dir si són fines,
ni tampoc si son salades. / - Ses coques de ses fadrines,
enguany no les he tastades.

Sencelles

* * *

**P A S Q U A : Pasco - Dijous Sant -
Divendres Sant - Panades**

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 225)

- 671** La Mare de Déu tendrà, / a Pasco, molta alegria;
també en tendré qualque dia, / quan el Bon Jesús voldrà.

Sencelles

(Tom I - CDCL 13, pàg. 23)

- 3541** Sa meva al·lota esperava / es confits d'es Dijous Sant,
i jo som tan ignorant / que en tal cosa no pensava.
Variant a Sa Pobla (v. 3/4): *jo que som tan ignorant,
en tal cosa no pensava.*

Llucmajor

(Tom I - CDCL 13, pàg. 89)

- 4490** Jo tenc un xorrac dentat / i té es dentat d'acer;
sa meva estimada té / un estimat venturer
xalest com un Dijous Sant.

Selva

Variant a Sóller (v. 4): *s'enamorat falaguer*

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 141)

- 628** ... El Dijous Sant de la Cena / Maria està contemplant
Homo Déu i Homo sant / com li posaren la bena.
Divenres, hem de pensar / en la mort i passió,
i veurem Nostro Senyor / si mos voldrà perdonar... (v. 13-20)

Selva

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 141)

- 779** Sa comparsa és arribada / en nom de l'Esperit Sant
i vos demanam, cantant, / robiol, coca o panada.

Selva

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 13, pàg. 42)

- 809 Una fadrina de Muro / una panada em va dar,
i dedins hi va posar / més d'un quintar de verdura.
Ell no sabia, sa pura, / s'altra gent de què les fa;
supòs que hi deuen posar / taiades de carn i xuia.

Sa Pobla

* * *

QUARESMA: Corema

(Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 13, pàg. 125)

- 105 Un any a dins sa corema / es març va sortir ploguer:
pastor hi hagué que tragué / bolets a damunt s'esquena.
Variant a Selva (v. 2): *es març va ser molt plover:*

Costitx

(Tom I - CDCL 13, 190)

- 3844 No tremoleu, ramellet: / d'es guerrers farem balquena.
M'han enviat un billet / abans d'esser sa Corema.

Sencelles

* * * * *

Aquí acaba la selecció de les cançons del Volum nº 13 de la col·lecció “*Cançons de cada localitat en el Cançoner Popular de Mallorca*” (CDCL, 13). A continuació trobareu la selecció de cançons del Volum nº 14 de la mateixa col·lecció; aquest volum està dedicat íntegrament a **SINEU**, i conté 2.474 cançons que el Pare Ginard va recollir a dita localitat i que ens va deixar a la seva gran obra:
Cançoner Popular de Mallorca.

I: DÉU PARE: Jesús (Jesucrist - Fill de Déu - Sant Crist - Salvador) - Esperit Sant (Trinitat) - La Verge Maria (Mare de Déu - Puríssima - Sagrada Família - Sant Josep) - Cel (àngels) - Deu manaments (Bíblia - Sagrada Escripura - Evangeli) - Sants - Vida eterna (condemnació - resurrecció glòria - salvació - llum - condemnació - judici final) - Infern (dimoni) - Purgatori (Llimbs).

DÉU PARE

(Tom I - CDCL 14, pàg. 13)

- 766** Vós sou un estel brillant / descobert d'ennigulada.
Com ve sa dematinada, / los raïos van augmentant.
Per vós, polit diamant, / derramaria sa sang
que Déu del cel m'ha donada. *Sineu*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 20)

- 2659** Cada dia surt es sol, / cada dia una vegada;
sa teva amor, estimada, / entra per allà on Déu vol. *Sineu*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 20)

- 2710** Cosina poreu esser / per un cosí germà meu;
però, si no ve de Déu, / feines hi veig, Bartomeu,
d'aquesta flor coir-lè. *Sineu*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 21)

- 2878** Es vent d'es teu davantal / faria moldre un molí.
Quantes païes fa fugir, / des que hi va qualque fadrí,
de s'era de Déu-lo-sal! *Sineu*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 27)

- 4530** Margalida, si tu enganes / aquest cosí germà meu,
voldria que et donàs Déu / set anys i mig de quartanes. *Sineu*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 27)

- 4643** Oh Verge de Lluc Senyora! / Vós sou qui m'heu d'assistir.
S'estimat meu vol fugir. / Déu li do cames per córrer! *Sineu*

* * *

(Tom I - CDCL 14, pàg. 31)

- 22** Baix d'es portal, estimat, / hi tenc dos encalladors
de plorar, clavell hermós, / des que vos ne sou anat;
però Déu m'ha revelat / que tornareu aviat
perque em deveu s'adiós. *Sineu*

Variant a Felanitx (v. 6): *que tornareu, estimat,*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 35)

- 711 Rosa, pren-ho amb paciència / que són coses que ha fet Déu.
Dins sa plaça de Sineu / va morir s'estimat teu
davant sa teva presència. Sineu

Variants a Santa Maria (v. 1/2/4/5):

*Ramell de totes les roses: / totes ses coses fa Déu.
va caure s'estimat teu / mort en la teva presència.*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 35)

- 741 Si un fadrí se moria / quan se'n ve de festejar,
seria segur d'anar / al cel, si Déu l'hi volia. Sineu

Variants -Artà (v. 2/3/4): *com torna de festejar,*

ja poreu considerar / que al cel cap dret aniria,

perque el purgatori en vida / s'al·lota li fa passar.

-Bunyola (v. 3/4): *quin compte tan rigorós*

a Déu hauria de dar!

(Tom I - CDCL 14, pàg. 39)

- 1283 Voldria esser parent teu / com ho és ton pare amb ta mare,
i no voldria per ara / altre galardó de Déu. Sineu

Variant a Artà (v. 2): *com de ton pare i ta mare,*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 42)

- 1675 Com m'havies d'enganyar, / que em parlaves d'amorós!
Has fet es joc d'es traidors, / que, com los han fet favors,
llavò no ho volen pagar. / Déu del cel m'assistirà,
perque sé que és piadós / i a tu te castigarà
perque vares destrossar / un abre tan preciós. Sineu

Variant a Selva (v. 5): *no es recorden de pagar.*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 45)

- 2315 No mudaré, estimat meu, / que ets altres me fan agrura;
si he de tenir ventura, / l'esper de la mà de Déu. Sineu

Variant a Artà (v. 1): *No puc mudar, estimat meu,*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 47)

- 2785 Encara que us hagin dit / que festeig a altra banda,
bona amor, ningú em comanda / més que Déu que és infinit. Sineu

Variants -Llucmajor (v. 1): *Encara que t'hagin dit*

-Sant Joan (v. 3): *sinó Déu que és infinit*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 50)

- 3276 ¿Saps que fan dues amigues, / com s'estimat se n'ha anat?
Se conten lo que ha passat: / - Per amor de Déu, no ho digues! Sineu

Variant a Artà (v. 2): *com es fuit s'enamorat?*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 51)

- 3510 Fadrí que no entregará, / per sa fira, sa fermança,
ja pot perdre l'esperança / i en Déu la confiança,
que s'al·lota no el voldrà. Sineu

Variant a Campos (v. 4): *i de Déu la confiança,*

- (Tom I - CDCL 14, pàg. 56)
- 4210 De persona som aquí; / de pensament, Déu ho sap!
Déu ajuda a l'enganat ; / també m'ajudarà a mi. Sineu
Variant a Arianý (v. 1/2): *De pensament som aquí;
de persona, Déu ho sap!*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 58)
- 4831 Si a ca nostra ja no véns, / que Déu te do bon passatge;
jo, per alcançar un missatge / com tu, sempre hi som a temps. Sineu
Variants -Llucmajor (v. 1): *Si a sa casa no véns,*
-Artà (v. 3/4): *per alcançar un missatge,
cada dia hi som a temps.*
-Sant Joan (v. 4): *a tota hora hi som a temps.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 58)
- 4976 Tonina-Ignàcia, tu enganes / En Llorenç, que és amic meu.
Mereixeries de Déu / un any i mig de quartanes! Sineu
Variants a Costitx (v. 3/4): *Mereixeries que Déu
te das dos anys de quartanes!*
- * * *
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 63)
- 533 Dissabte s'acabará / tota sa teva alegria:
ell de camí llarg se'n va, / i Déu sap quan tornarà.
'diós, esperança mia!?
Variant a Sineu (v. 3): *i a camí llarg se'n va,*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 64)
- 551 Jo cant i tenc lo cor meu / que de tristor casi plora.
Amor, si us duen enfora, / jo vos comanaré a Déu. Muro
Variant a Sineu (v. 4): *me comanareu a Déu.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 66)
- 812 A sa muntanya hi ha neu / i s'oratge que li toca.
An es costat de s'al·lota / hi fa un estar de Déu. Artà
Variant a Sineu (v. 1/3/4): *En es Puig Major hi ha neu /
Devora sa meva al·lota ('n es costat d'aquesta al·lota)
hi està un àngel de Déu.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 69)
- 1247 Una amor tenc començada, / una amor amb un Miquel;
voldria que Déu del cel / la'm deixàs veure acabada. Maria de la S.
Variant a Sineu (v. 2): *jo la tenc amb un Miquel;*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 73)
- 1487 Margalida preciosa, / prenda de molt de valor:
en el cel sou una rosa / davant de Nostro Senyor. Algaida
Variant a Sineu (v. 4): *davant Déu Nostro Senyor.*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 73)

- 1587 Tu n'ets de les més hermoses / que en el món hi pugui haver.
Si Déu me dava poder, / faria per posar-tè
un castell que fos ben ple / de perletes precioses
i persones agradoses / que anassen a adorar-tè. Artà
**Variants a Sineu (v. 3/4/5): Voldria tenir poder
i un castell pogués fer-tè / un castell que fos tot ple*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 74)

- 1616 Vós sou la vida i mirai meu, / miraiet de lo meu cor;
vós sou lo millor tresor / que per mi ha creat Déu. Banyalbufar
*Variant a Sineu (v. 1/2): Vós sou Mir i mirai meu,
(Vós sou mirra i mirai meu,) / vós sou un miraiet d'or;*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 74)

- 1634 Adiós, carrer! Carrer, / quantes males nits me costes!
I aquestes amors vostres, / Déu sap si les me'n duré! Montuiri
Variant a Sineu (v. 3): An aquestes amors vostres,

(Tom I - CDCL 14, pàg. 81)

- 2344 Qui a l'aire fa un ball, / no té por d'encalladors.
Déu del cel, que es poderós, / ¿no faria que jo i vós
formàssem unes amors / a fi de no mudar mai? Sant Joan
Variant a Sineu (v. 5): fermàssem unes amors

(Tom I - CDCL 14, pàg. 83)

- *2507 Que va d'errat el qui es pensa / que jo no vui En Miquel!
Tan segur tengués el cel / com per ell me faç sa clenxa! Sant Joan
**Variant a Sineu (v. 3/4): Sempre preg a Déu del cel
i per ell me faç sa clenxa.*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 85)

- 2703 Com vaig esser en es cantó / de sa plaça de Maria,
vaig caminant i fent via / per dins es carrer Major;
deman noves de s'amor / qui és Catalina Maria.
Em dóna tanta alegria / com tot lo món junt redó,
fora Déu nostro Senyor / i sa Mare que el cobria. Maria de la S.
Variant a Sineu (v. 1): Com som a's cap de cantó

(Tom I - CDCL 14, pàg. 88)

- 3125 Mu mareta ja m'ho deia: / - No vulguis tal estimat,
perque n'és estat soldat; / Déu sap, a fora, què feia! Ariany
*Variant a Sineu (v. 2): - No li poses voluntat
an aquest enamorat*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 104)

- 4922 Si tu véns, aquí és ca teva, / i si no véns, no ho serà;
si dius que no vols tornar, / Déu sap si és ventura meva! Son Servera
*Variant a Sineu (v. 1/2): Si te'n vas, aquí és ca teva,
si tornes, també ho serà;*

* * *

- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 14, pàg. 114)
- 278 - ¿Vols-me dir, Cosme Gayà, / tu qui dus sa creu més alta,
sa terra del món més alta / ene quina part està?
Resposta mereixs, Miquel, / i la't vui tornar sens falta:
sa terra del món més alta / està en el tresor del cel.
- Cosme Gayà, jo me'n vaig / a un altre lloc millor,
que diuen que un glosador / allà té millor despatx.
'diós, idò, si te'n vas / a un altre lloc millor,
pensa en Déu nostre Senyor, / que és llarg es camí que fas. *Sineu*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 115)
- 99 En Darder feia la pala / i deia petit: - Cornau - ;
i llavó més fort: - Callau! / Val Déu, quina gent més rara! *Sineu*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 128)
- 647 D'es teixidors he afinat / que no tenen res amb Déu:
un cabdell teu i un meu / fan una peça de drap. *Sineu*
Variants a Artà (v. 3/4): *d'un cabdell teu i un meu
surt una peça de drap.*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 14, pàg. 150)
- 279 - ¿Vols-me dir qui és aquella / que Déu del cel va criar
muda-sorda, sens dubtar, / que parla embuiat i clar
i poren conversar amb ella? = *La lletra.* *Sineu*
Variants a Artà (v. 1/2/3/4-5)):
*¿Quina cosa és sa més bella / del món, de tots apreciada,
sorda i muda d'es que és nada / i poren conversar amb ella?*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 157)
- 604 Homo de Déu, tu caduques: / un cop dius "pé" i s'altre "pa".
Cap dona en el món hi ha / que no diga: "Ve'l-t'allà!
¿que no el veus, a N'Ensuma-ruques? *Sineu*
Variants a Lluçmajor (v. 5): *¿que no veis N'Ensuma-ruques?*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 159)
- 751 Si jo altre llum no tenia, / garrideta, sinó es teu,
i no m'assistia Déu, / a les fosques moriria. *Sineu*
Variants -Artà (v. 1): *Si d'altre llum no tenia,*
-Santanyí (v. 4): *a les fosques romandria.*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 169)
- 198 Jo no cant per bona veu, / perquè Déu no la m'ha dada:
jo cant perquè no digueu / si duc pena o si duc creu
o si visc enamorada. *Sóller*
Variants a Sineu (v. 3): *sinó perquè no digueu*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 173)
- 744 Des que som caigut soldat / ses dones no em volen veure;
¿elles que se deuen creure / que Déu m'ha deseparat? *Biniamar*
Variants a Sineu (v. 1): *Des que vaig caure soldat,*

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 175)
- 902 Jo no el vui carabiner / ni que hagi estat mai soldat,
que són es més mentiders / que Déu ha principiàt. Artà
Variant a Sineu (v. 3): *que és s'homo més embuster*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 178)
- 76 Saps que és de verd es figó, / que encara no fa lletrada,
ni sa figuera no és nada, / ni han sembrat es brancó,
ni terra per nodrir-ló / Déu del cel no n'ha creada. Santa Maria
Variant a Sineu (v. 4): *ni està sembrat es brancó
qui ha de sustentar-ló,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 176)
- 132 Si jo sé que has cercat goma / de prunera o ametler meu,
ja et poràs posar bé amb Déu! / Que no t'hi enquantri, Coloma. Maria de la S.
Variant a Sineu (v. 3): *ja te pots posar bé amb Déu!*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 176)
- 143 Jesús Déu meu, quin blatet! / De cada dia el veig créixer.
Pens que sa madona Peixa / ja deu tenir un bon gallet. Artà
Variant a Sineu (v. 3): *Però sa madona Peixa*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 184)
- 456 En fer un llamp, ¿que no te senyes / perquè Déu te guard de mal?
Vaig sembrar un figueràl / tot de figueres porquenyes. Binissalem
Variant a Sineu (v. 1): *He arrendat un figueràl*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 195)
- 1258 A una bona plagueta / posen ses coses millors.
L'amo estarà mol gojós, / Déu meu, per aquí dur-mós
Na Paula de can Garreta! Binissalem
Variant a Sineu (v. 3): *L'amo n'estarà gojós,*
- (Tom II, cap. 6: Danses - CDCL 14, pàg. 202)
- 2 - Adiós, al·lota. / - Adiós, Andreu.
¿Bona està ta mare? / - Sí, gràcies a Déu. Sant Joan
Variant a Sineu (v. 3/4): *- ¿Com està ta mare?
- Bé, gràcis a Déu.*
- (Tom II, cap. 6: Danses - CDCL 14, pàg. 203)
- 147 Tonina Maria / ara ve N'Andreu;
dóna-li farina / per amor de Déu. Santa Maria
Variant a Sineu (v. 3): *donau-li farina*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 14, pàg. 206)
- 115 M'enterren per dar-me vida; / d'aquí em ve sa vostra sort;
i, per donar-me la mort, / me fan mala sa partida.
De mi surt es goig, sa vida / d'es més gran divertiment.
Som amic d'alegrar gent; / tenc un fii que a tothom gosa
i s'és fet tot una cosa / amb Déu, que es omnipotent. Sóller
= La sarment, el cep i el vi.
Variant a Sineu (v. 6): *i el més gran divertiment.*

- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 14, pàg. 207)
- 151 Prediquen dalt una trona / sa llei de Déu què cosa és.
 ¿Vols-me dir quina fruita és / que, en 'ver florit, ja no és bona?
 = *La tàpera*
Variant a Sineu (v. 2): *perque ho tenguem ben entès.* *Biniamar*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 213)
- 421 Al qui de mi ha rallat, / al qui ralla i no s'atura,
Déu li do tanta ventura / com el que neix i no sura
 i se mor desesperat. *Campos*
Variant a Sineu (v. 5): *o se mor desesperat.*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 216)
- 743 Si em dius "borda", no em sap greu, / perquè Déu m'hi ha criada.
 Per ventura era ton pare / es qui va enganar mu mare
 per fer ofenses a Déu. *Llucmajor*
Variant a Sineu (v. 4): *es qui va anar a mu mare*
- * * *
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 14, pàg. 224)
- 119 Com estaré ajonoiada, / Déu meu, per a rebre-vós,
 m'heu de fer considerada / qui som jo i qui sou Vós.
 Un Senyor tan poderós / dins una capsa tan pobra!
 Vestiu-lo de blanca roba / Senyor, an el meu esperit,
 que el meu cor ara se troba / per rebre Déu infinit.
 Vestiu-lo de blanca roba / d'amor i de caridat
 perquè el dia del judici / estigui ben preparat
 p'al temple de Déu entrar. / Del major Rei la corona,
 quina joia n'és, tan rica! / N'és ditxosa una persona
 de rebre una tal visita. *Sineu*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 227)
- 577 Sa veritat la dic tota, / voldria que Déu ho fes:
 lo que menjaré, caigués, / fii meu, dins sa teva boca. *Sineu*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 227)
- 587 Déu a menjar mos convida / lo precis per aliment,
 i el deixar-se amb talent / fa gosar de llarga vida. *Sineu*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 227)
- 988 No me pegueu, mu mareta, / per amor de Déu del cel.
 Si he rompuda sa gerreta, / ja la pagarà En Miquel. *Sineu*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 229)
- 1613 Déu vos do goig i alegria / i sense penes ni afanys,
 que pugueu viure molts d'anys / com Sant Jusep i Maria. *Sineu*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 235)
- 19 Espanya, Espanya espanyada, / si Déu no hi alça la mà;
serà ditzós qui et veurà / com altre temps t'has trobada. Sineu
Variants a Petra (v. 1/2/3/4):
*Espanya espanyada està; / a poc a poc, tot finirà,
si Déu no hi gira la mà, / bondat i polissonada.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, 257)
- 903 Devertiment ja no n'hi ha / en el món, que em faça riure;
tant m'estim morir com viure, / si Déu no hi alça sa mà. Sineu
Variants -Artà i Selva(v. 1/2): *Cap cosa en el món no hi ha
que m'alegr ni em faça riure;*
-Sant Joan (v. 3): *i tant m'és morir com viure,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 265)
- 1892 Quan tots farem un llinatge / tendrà alegria el cor meu.
L'amo, per amor de Déu, / devertiu s'estimat meu,
vós que el teniu per missatge. Sineu
Variant a Artà (v. 2): *alegre anirà el cos meu.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 267)
- 2259 Bon dia, l'amo En Rafel, / i vós, madò Catalina;
venim a veure sa nina / que us ha enviat Déu del cel. Sineu
Variants a Alaró (v. 3/4): *¿me voleu mostrar sa nina
que us ha enviat Déu del cel?*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 268)
- 2405 Si per algun temps o ara / anau perduda pel món,
veniu allà on jo som, / podreu dir: "Aquí tenc mon pare".
Perque Déu no desempara / aquells qui bon joves són. Sineu
Variants -Artà (v. 3): *i veniu allà on som,*
-Sant Llorenç (v. 3): *i queis aquí on jo som,*
- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 14, pàg. 270)
- 126 Mà morta, / Déu t'aconhorta
de pa i vi. / Besa aquí, Martí! Artà
Variant a Sineu (v. 3): *amb pa i vi.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 277)
- 830 A Sant Llorenç vols anar / allà on Déu no hi habita?
Si jo hagués d'esser ermità / no el voldria per ermita. Ariany
Variant a Sineu (v. 3/4): *Jo qui m'he de fer ermità
no m'agrada per ermita.*
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 14, pàg. 281)
- 97 No hi va haver cap de vivent / ni planta que no patís.
Déu mos va donar un avís, / mil vuit-cents coranta-sis,
d'unes neus amb tan mal vent. Artà
Variant a Sineu (v. 3/4): *mil vuit-cents coranta-sis
Déu del cel mos donà avís*

- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 14, pàg. 282) -
- 151 Juan, Juan lo volia, / i Juan lo m'ha dat Déu;
si el m'hagués dat Bartomeu / o Pere-Antoni o Andreu
més tost me n'afluixaria. Sant Joan
Variant a Sineu (v. 5): *un poc més l'estimaria.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 283)
- 48 Ses qui estan vermeies, diuen: / - Veies Na Tal, quina està! –
I Déu les castigarà / si de ses grogues se riuen. Artà
Variant a Sineu (v. 2): - *Mira Na Tal, quina està! -*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 289)
- 453 Ja és mort es qui va fer la Seu, / que Déu l'hagi perdonat.
Un homo, com està gat, / per onsevuia s'asseu. Llucmajor
Variant a Sineu (v. 1/2): *No hi ha vila com Ciutat
ni parròquia com la Seu.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 299)
- 1431 ¿Saps què diu En Balaguer / com enquantra qualche dona?
Déu te faci santa i bona, / ja que jo no t'hi puc fer. Inca
Variant a Sineu (v. 3/4): *Déu la faça santa i bona,
ja que jo no la hi puc fer.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 302)
- 1738 Jo no sé si ve de Déu / o si són ses teves traces:
tornes vermeia quan passes; / ¿que dec haver d'esser teu? Son Servera
Variant a Sineu (v. 4): *¿o dec haver d'esser es teu?*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 305)
- *2184 Si em 'gués de tornar casar, / creu-me que m'hi miraria;
que sa dona que tenia, / per anar de galania,
me venia sa farina / i qualche vegada es pa. Galilea
*Variant a Sineu (v. 2/3-4/5-6): *molts de pics hi pensaria;
a Déu ho comanaria / perque em das bon acertar.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 307)
- 2450 M'ha enviat a dir es sogre / que una casa nova fa,
però que si no em vui banyar, / que preg a Déu que no ploga. Llucmajor
Variant a Sineu (v. 4): *que pregui Déu que no ploga.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 307)
- 2465 Sa mare de s'estimada / diuen que se vol morir.
Bon Jesús, assistiu-lí, / que hi tenc part interessada. Biniamar
Variant a Sineu (v. 3): *Déu del cel, assistiu-lí,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 308)
- 2559 No puc menjar ni puc beure, / per medi de Déu som viu:
dins sa presó estic catiu; / si qualche dia veniu
a Ciutat, veniu-me a veure. Sant Joan
Variant a Sineu (v. 1): *jo no puc menjar ni beure*

* * *

- (Tom IV, cap. 4: Suplement - CDCL 13, pàg. 312)
- I No hi ha màquina millor / que és sa que Déu ha posada:
una fauç molt ben dentada / i que tai com un raor. *Sineu*
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 14, pàg. 313)
- 28 ... Digau lo que trobau vós / a lo que preguntaré.
D'aquí a mig mes qui ve, / si Déu ho vol, tornaré,
a posta per casar-mos... (v. 44-48) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Muro i a Binissalem)
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 14, pàg. 318)
- 7 ... D'aquest modo et penjaràs / molts de fadrins en es cor.
Si en tens, i et cases amb jo, / si Déu ho vol en duràs... (v. 109-112) *Sineu*
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a Lloret i a Llubí)
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 14, pàg. 323)
- 22 ... Me n'hauré d'aconhortar, / que és càstig que Déu m'envia.
Per res del món jo ho diria / a gent que ho pogués contar... (v. 53-56) *Sineu*
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a: Llucmajor, Ses Salines i Felanitx)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 14, pàg. 326)
- 5 ... Qui sa baraia amb Déu, / mai per mai guanya.
A sa nostra Espanya / ho fan així... (v. 19-22) *Sineu*
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a: Llucmajor, Ariany i Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 327)
- 32 ... - Ai, Déu meu, Cecília, jo no em vui casar!
Aquella corona que et vaig regalar,
a damunt sa tomba jo la't vui posar... (v. 26-28) *Sineu*
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a Lloret)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 330)
- 175 ... També veig una gran dama que a Déu mos va encomanar,
que la barca de son pare a bon port pugui arribar. –
Mentres deia estes paraules, marineret cau dins mar,... (v.19-21)
... - La meva ànima és de Déu i el meu cos és de la mar,
però mon cor vull que siga pel Sant Cristo de la Sang. (v. 27-28) *Sineu*
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a Sant Joan i a Lloret)
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 14, pàg. 335)
- 19 ... - Sa prenda més estimada / que tenia se morí.
Déu ho ha volgut així; / ai de mí, desgraciada! - (v. 8-11) *Artà*
(Hi ha una Variant a Sineu)
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 14, pàg. 338)
- 15 ... A desembre, acabaré / i gracies a Déu faré
com he passat aquest any, / i, si no reb ningun dany,
un altre en començaré. (v. 14-18) *Alcúdia*
(Hi ha una Variant a Sineu)

- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 14, pàg. 339)
- 17 ... Davall tenda de campanya, / tres mesos i vaig estar
i gràcis a Déu puc dar / que no vaig entrar en batalla, ... (v. 126-129) *Artà*
(Hi ha una Variant a Sineu)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 14, pàg. 344)
- 11 ... porque em pens que aquestes coses / me serviran
per sortir del turment gran / del purgatori
i me n'aniré a la glòri' / quan Déu voldrà... (v. 50-55) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Sineu)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 14, pàg. 345)
- 12 ... I totes aquestes coses / m'assistiran
i em trauran del turment gran / del purgatori
i arribaré a la glòri' / com Déu voldrà... (v. 54-59) *Montuiri*
(Hi ha una Variant a Sineu)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 351)
- 57 ... i ne deix tres an els pobres, pobres, per amor de Déu.
I en deix dues a Don Carlos que n'és cosí germà meu.
I la resta per l'església que el se diguen davant Déu. (sic) (v. 14-16) *Inca*
(Hi ha una Variant a Sineu)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 355)
- 177 ... Anem-hi de cap a ella, per ventura mos valdrà,
pregarem noltros per ella i Déu mos assistirà. –
Se mogué una borrasca i el mariner cau dins mar... (v. 22-24)
... *Mi alma pertenece a Dios y el cuerpo a la mar salada,*
y el corazón que se queda a mi Madre Soberana. *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Sineu)
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 14, pàg. 311)
- 231 ... Dios les mandará el castigo a mi padre y a mi hermano. -
Al cabo de nueve meses, nació una rosa encarnada
y por nombre le pusieron "Hijo de hermano y hermana". (v. 18-20) *Sineu*
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 14, pàg. 332)
- 225 ... - No te quiero matar, luna; no te quiero matar, sol;
que te mate el Dios del cielo o el padre que te crió... (v. 34-35)
... Y, si Dios nos manda hijos, serán de la perdición. (v. 40) *Sineu*
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a Algaida)

* * *

JESÚS: Jesucrist - Sant Crist - Salvador - Santa Creu

- (Tom I - CDCL 14, pàg. 15)
- 1449** Jesús, Francisca-Maria! / Jo no t'acab de mirar!
No creia que es meu germà / dins Llubí pogués trobar
jove amb tanta galania. Sineu
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 18)
- 2371** Si trobes altre criat, / enc que et servesca més bé,
no muds, que no mudaré / fins i tant que jo veuré
que ton voler li has dat. / I llavonses ja diré:
Jesús, quin cos tan ingrát! Sineu
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 21)
- 2984** Jo "Jaume" no anomenava, / com si Jaume no hi hagués,
perque la gent no digués: / - Jesús, que està d'enjaumada! Sineu
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 31)
- *23** Bartomeu, Bartomeuet, / que m'has costada de pena!
En es port de Cartagena / aniria per veure't. Sineu
**Variant a Artà (v. 2): Jesús, que em costes de pena!*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 32)
- 103** Esperança no tenia, / mon bé, de veure-vos pus,
i ha volgut el Bon Jesús / donar-me aquesta alegria. Sineu
*Variants a Santa Maria (v. 3/4): i m'ha dat el Bon Jesús
avui aquesta alegria.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 48)
- 2955** Jesús, que estic d'enfadada! / No sé com ho de fer!
Es qui m'agrada no ve, / i ve es qui no m'agrada! Sineu
*Variants -Muro (v. 4): i es qui ve, no m'agrada.
-Vilafranca (v. 4): i en ve un que no m'agrada.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 57)
- 4489** Jo tenc un enamorat / que sols no sé si és persona.
Nostro Senyor sempre em dóna / es negoci aixerriat. Sineu
*Variants -Capdepera (v. 3): El Bon Jesús sempre em dóna
-Artà (v. 3/4): El Bon Jesús sempre dóna
el cel a's qui l'ha guanyat.
-Santa Maria (v. 4): es negoci mal trempat.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 62)
- 129** Jesús, que és de lluny Sineu! / Jo no me n'era adonada!
Jesús, i que enyor mu mare! / Però més s'estimat meu. Sóller
Variant a Sineu (v. 1): Saps que ho és, de lluny, Sineu!

- (Tom I - CDCL 14, pàg. 68)
- 1079 Mu mare forçat volia / que fos fraret de Jesús.
Jo estim més aquest cambuix, / garrideta, que tu dus,
que qualsevol rectoria. Artà
Variant a Sineu (v. 3): *Ja val més aquest cambuix,*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 72)
- 1466 La jove, si estau cansada, / ¿voleu que no ballem pus?
La roba que duis posada, / par que sia tavellada
de ses mans del Bon Jesús. Artà
Variant a Sineu (v. 4): *par que sia emmidonada,
planxada i atavellada*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 74)
- 1657 Bon Jesús, en aquest món, / que som de desgraciada!
N'hi ha que tan joves són / i ventura ja han trobada,
i jo, que som tan granada, / no en trob, i mon cor se fon. Artà
Variant a Sineu (v. 4): *i gabelleta han trobada,*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 76)
- 1857 Que ho som de desgraciada, / Bon Jesús, en aquest món!
N'hi ha qui en festegen dos, / i a mi ningú m'ha cercada: Llubí
Variant a Sineu (v. 2): *Bon Jesuset amorós!*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 83)
- *2530 Toni, Toni, que m'agrades! / Tant t'agradàs jo a tu!
Molts ne vénen de com tu; / si tu vols, vendran debades. Sencelles
*Variant a Sineu (v. 1): *Jesús, Toni, que m'agrades!*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 87)
- 2953 Jesús, que estic de contenta / com veig un pastor qui ve!
Si no ho és, ho representa, / sa persona de mon bé. Sant Joan
Variant a Sineu (v. 3): *Si no ho és, la representa,*
- * * *
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 109)
- 660 ¿Voleu que no en parlem pus, / es nostros parents quins eren?
Es teixidors rebateren / es claus an el Bon Jesús. Sineu
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 115)
- 95 Els Reis d'Orient vengueren / per Jesús anar a adorar;
quan varen tornar passar, / Na Miquela se'n dugueren. Sineu
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 179)
- 143 Jesús Déu meu, quin blatet! / De cada dia el veig créixer.
Pens que sa madona Peixa / ja deu tenir un bon gallet. Artà
Variant a Sineu (v. 3): *Però sa madona Peixa*
- * * *

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 227)
- 647 Un homo qui mata es porc / i no convida un amic,
Jesús, Deu meu, que és de trist! / Tant l'estim com si fos mort. *Sineu*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 235)
- *248 A Alaró n'és gent dolenta! / Sant Antoni ja ho sabeu:
 carregau-los una creu / que los faça mal de ventre. *Sineu*
 *Variant a Inca (v. 2): Bon Jesús, Vós ja ho sabeu:
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 242)
- 1470 Jesús, de Son Fogueró! / Que estic d'enfogueronada!
 Si un pic som a sa casa / i en fan a ca sa veinada,
 no sortiré a mirar-ló. *Sineu*
 *Variant a Santa Maria (v. 1/2): *Jo, d'estar a Son Fogueró,*
ja estic enfogueronada.
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 14, pàg. 247)
- 337 El gloriós Sant Bartomeu / anava a la santa via;
 va encontrar Jesús, Maria: / - ¿Què fas aquí, Bartomeu?
 ¿Què voleu que faça aquí? / Vine, te donaré un do
 que encara no l'he donat / a ningun apòstol meu:
 Casa on t'anomenaran, / llamps i trons no hi pegaran
 ni homo hi perdrà la sang / ni dona el seu infantó. *Sineu*
Variant a Lluçmajor (v. 1-5)
Lo Sant Bartomeu se'n va / per la seva santa via.
Enquantra Jesús i Maria: / - ¿A on vas tu, Bartomeu?
- Amb Vós me'n vaig, Jesús meu.
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 262)
- 1371 Si véns camí de Jesús / o bé per sa part de l'Horta,
 no ets encara a sa porta / i et punxen tot lo que dus. *Sineu*
Variants -Maria de la S. (v. 2): *o de sa banda de s'Horta*
 -Artà i Galilea (v. 3/4): *com arribes a sa porta*
te punxen tot lo que dus.
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 307)
- 2465 Sa mare de s'estimada / diuen que se vol morir.
Bon Jesús, assistiu-lí, / que hi tenc part interessada. *Biniamar*
Variant a Sineu (v. 3): Déu del cel, assistiu-lí,
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 14, pàg. 337)
- 49 ... Oh, Jesús, Fill de Maria: / no em voldríeu perdonar!
 Si m'anava a confessar, / ni amb frare ni amb capellà,
 ningun confés m'absoldria... (v. 29-33) *Binissalem*
 (Hi ha una Variant a Sineu)

* * *

- (Tom I - CDCL 14, pàg. 35)
- 680 Madoneta, jo per vós, / qualsevol cosa faria;
però per sa vostra fia / dalt una creu moriria
com Jesucrist afrontós. *Sineu*
Variants -Son Servera (v. 4): *a una creu moriria*
-Petra (v. 5): *com Cristo pels pecadors.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 103)
- 4877 Si no em vols perquè som pobra, / Jesucrist també ho va esser;
jo seria de parer, / estimat, que em fesses roba. *Llucmajor*
Variant a Sineu (v. 4): *que, si em vols, me fesses roba.*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 14, pàg. 208)
- 213 - Tu qui fas de primatxer / i pretens fer fantasies,
què va que no m'endevines / un ase quants d'ossos té!
Jesucrist morí en la creu, / i jo en sé l'hora i el dia,
i no sé tal porqueria, / però poc me costaria
escorxar-te i sebre-hu. *Esporles*
Variant a Sineu (v. 3): *que no m'endevinaries*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 214)
- 531 Em desdic de lo que he dit, / En Messeta no és xueta,
però ve d'aquella cepa / que enclavaren Jesucrist. *Manacor*
Variant a Sineu (v. 2/3): *de que tu no ets xueta,*
però véns d'aquella cepa
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 271)
- 71 A darrere Santa Creu / hi ha En Baltasar Baltraga.
Aquell que la hi fa, la hi paga / o sinó sempre la hi deu. *Ciutat*
Variant a Sineu (v. 1): *Just darrere Santa Creu*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 330)
- 175 ... - La meva ànima és de Déu i el meu cos és de la mar,
però mon cor vull que siga pel Sant Cristó de la Sang. *Sineu*
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a Sant Joan i a Lloret)
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 71)
- 1388 Curra és la Mare de Déu / de Sant Salvador d'Artà;
però com aqueix cos teu, / Francineta, no n'hi ha. *Artà*
Variant a Sineu (v. 2): *de Son Servera d'Artà,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 183)
- 422 Ara he afinada s'amor: / vet-la't allà qui esterrossa
amb una aixada més grossa / que es Puig de Sant Salvador. *Felanitx*
Variant a Sineu (v. 2): *vet-la't-allà que esterrossa*

* * *

**LA VERGE MARIA: Mare de Déu -
Puríssima - Sant Josep - Sagrada Família**

- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 14, pàg. 107)
- 312** Com sa beia va partir, / germans, de Santa Maria,
mirau si en va fer de via, / que en mitja hora va ser aquí. *Sineu*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 239)
- 785** Ja no hi ha parral segur / ni abre, per alt que sia;
sa gent de Santa Maria / tot lo que veuen de dia
en sa nit ho van a dur. *Sineu*
Variant a Bunyola (v. 4): *lo que veuen de bell dia*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 33)
- 399** ¿Qui és qui porta la pauma? / Dic: És la Mare de Déu.
Per alegrar el cor meu, / duis-me noves d'En Tomeu,
o d'En Bernat, o d'En Jaume. *Sineu*
Variants -Santanyí (v. 2): *Ell és la Mare de Déu!*
-Consell (v. 3): *¿Voleu alegrar el cor meu?*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 62)
- 153** La Mare de Déu del Carme / està darrere es Collet.
Margalida, recorde't / d'aquell jove que nom Jaume. *Inca*
Variant a Sineu (v. 2): *està baix d'una paret.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 71)
- 1388** Curra és la Mare de Déu / de Sant Salvador d'Artà;
però com aqueix cos teu, / Francineta, no n'hi ha. *Artà*
Variant a Sineu (v. 2): *de Son Servera d'Artà,*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 72)
- 1400** Ditxosa Mare de Déu / de la ciutat de Girona!
Que és de guapa Na Calona / fia d'En Jordi Tereu! *Sóller*
Variant a Sineu (v. 3): *També és guapa Na Calona*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 72)
- 1439** Garrovera, aquest cos teu / a dins l'església el vaig veure,
i jo a tothom feia creure / que eres la Mare de Déu. *Artà*
Variant a Sineu (v. 4): *que era la Mare de Déu.*
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 14, pàg. 117)
- 112** Boveret de Son Trobat, / la Mare de Déu s'acosta;
nos n'anirem a ca nostra / i no estaràs pus llogat. *Sineu*
Variants -Sant Joan (v. 1): *Pastoret de Son Trobat,*
-Sant Llorenç (v. 3): *poràs venir a ca nostra*
-Son Carrió (v. 4): *i fora estar pus llogat!*

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 167)
- 51 Ara balla un amic meu / qui sa terra sols no toca,
però balla amb una al·lota / com una Mare de Déu. *Campanet*
**Variant a Sineu (v. 4): sa més guapa de Sineu.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 183)
- 418 Jo som anat a espadar / passat la Mare de Déu.
Pensant en s'estimat meu, / m'he pegat damunt sa mà. *Artà*
Variant a Sineu (v. 2): devers la Mare de Déu.
- (Tom III, Cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 221)
- 906 Un poble com és Sineu / ha perdut tota s'honor,
que per cupa d'es rector / caigué la Mare de Déu. *Sineu*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 14, pàg. 224)
- 220 Adiós, Mare de Déu; / Verge de Lluc, adiós;
feis que en tornar a veure-vós / tengui alegria el cor meu. *Sineu*
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 14, pàg. 247)
- 135 Tant m'agrada aquest nom teu / que un hortet ne semblaria.
Tens es nom més dolç Maria, / nom de la Mare de Déu. *Sineu*
Variants -Porreres (v. 3): *Tens un nom qui nom Maria,*
-Artà (v. 3/4): *És el teu un nom, Maria,*
es de la Mare de Déu.
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 351)
- 57 ... - La corona d'or, ma fia, ¿ane qui la deixareu?
- La corona d'or, mumare, deixa a la Mare de Déu... (v. 17-18) *Inca*
(Hi ha una Variant a Sineu)
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 65)
- 669 Jo em trob dins un paradís / i lo meu cap no discorre.
Puríssima gran Senyora, / fadrina que s'enamora
més valdria que es morís. *Montuïri*
Variant a Sineu (v. 1): Jo estic dins un paradís
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 14)
- 1062 Maria Santíssimeta! / Que tenc es cor de catiu!
De mort tornaria viu / per rallar amb tu, Marieta. *Sineu*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 143)
- 1276 Maria Santíssimeta! / Ara he vist l'amo major
i jo li tenc més rancor / que a qualsevol caçador
qui du sa seva escopeta. *Sineu*
Variants - Sant Joan (v. 2): *Ara ve l'amo major*
- Galilea (v. 3): *i li duc molt més temor*
- Arianý (v. 3): *i me fa molt més temor*
- Bunyola (v. 4): *que qualsevol caçador*
- Montuïri (v. 5): *que ha parada s'escopeta.*

- (Tom I - CDCL 14, pàg. 12)
- 286** Carta d'amor he de fer, / i m'hi trob embarassada.
Oh Verge de Lluc sagrada, / dau-me es camí que he mester! *Sineu*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 16)
- 1574** Sou guapa i de bon tamany; / jo vos hi trob, vida mia.
Si no fos pecat, diria: / sou semblant de galania
a la Verge de Bonany. *Sineu*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 27)
- 4643** Oh Verge de Lluc Senyora! / Vós sou qui m'heu d'assistir.
S'estimat meu vol fugir. / Déu li do cames per córrer! *Sineu*
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 14, pàg. 335)
- 35** ... Un fadrí la du lligada / i anit ha de venir.
(Verge del cel coronada, / li poreu sortir a camí!) ... (v.13-16) *Santa Maria*
(Hi ha una Variant a Sineu)
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 229)
- 1533** Amor, em diuen cada dia / que amb vos no me casaré:
pregàries a Dèu faré / que mos avenguem tan bé
com Sant Jusep i Maria. *Sineu*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 229)
- 1613** Déu vos do goig i alegria / i sense penes ni afanys,
que pugueu viure molts d'anys / com Sant Jusep i Maria. *Sineu*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 40)
- 1552** Sant Josep dóna la maina / a un sementer de blat.
Quin cos tan agraciat / és aqueix teu, Juana-Aina! *Sineu*
Variant a Llubí (v. 2): *en es sementer de blat.*

* * *

CEL - ÀNGELS

- (Tom I - CDCL 14, pàg. 13)
- 766** Vós sou un estel brillant / descobert d'ennigulada.
Com ve sa dematinada, / los raïos van augmentant.
Per vós, polit diamant, / derramaria sa sang
que Déu del cel m'ha donada. *Sineu*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 34)
- *560** Margalida, adió; / jo et vui dar la despedida;
estoja'm una cadira / quan mos morirem tots dos. *Sineu*
**Variant a Campos* (v. 4): *en el cel, devora vós.*

- (Tom I - CDCL 14, pàg. 35)
- 741 Si un fadrí se moria / quan se'n ve de festejar,
seria segur d'anar / al cel, si Déu l'hi volia. Sineu
Variants a Artà (v. 2/3/4): *com torna de festejar,
ja poreu considerar / que al cel cap dret aniria,
perque el purgatori en vida / s'al·lota li fa passar.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 38)
- 1282 Voldria esser estudiant, / llegir en es teu breviar,
i esser com Sant Macari / qui guanyà el cel festejant. Sineu
Variant a Montuiri (v. 2): *per llegir en es teu breviar,*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 39)
- 1337 Aqueixa jove em confon; / la causa és que li vui bé,
perque, com ella nasqué, / un àngel del cel vengué
a acompanyar-la en el món. Sineu
Variant a Sencelles (v. 5): *i l'acompanyà en el món.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 42)
- 1675 Com m'havies d'enganyar, / que em parlaves d'amorós!
Has fet es joc d'es traidors, / que, com los han fet favors,
llavò no ho volen pagar. / Déu del cel m'assistirà,
perque sé que és piadós / i a tu te castigarà
perque vares destrossar / un abre tan preciós. Sineu
Variant a Selva (v. 5): *no es recorden de pagar.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 57)
- *4489 Jo tenc un enamorat / que sols no sé si és persona.
Nostro Senyor sempre em dóna / es negoci aixerriat. Sineu
*Variants -Artà (v. 3/4): *El Bon Jesús sempre dóna
el cel a's qui l'ha guanyat.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 69)
- 1247 Una amor tenc començada, / una amor amb un Miquel;
voldria que Déu del cel / la'm deixàs veure acabada. Maria de la S.
Variant a Sineu (v. 2): *jo la tenc amb un Miquel;*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 73)
- 1487 Margalida preciosa, / prenda de molt de valor:
en el cel sou una rosa / davant de Nostro Senyor. Algaida
Variant a Sineu (v. 4): *davant Déu Nostro Senyor.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 81)
- 2344 Qui a l'aire fa un ball, / no té por d'encalladors.
Déu del cel, que es poderós, / ¿no faria que jo i vós
formàssem unes amors / a fi de no mudar mai? Sant Joan
Variant a Sineu (v. 5): *fermàssem unes amors*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 83)

- 2507 Que va d'errat el qui es pensa / que jo no vui En Miquel!
Tan segur tengués el cel / com per ell me faç sa clenxa!
Variant a Sineu (v. 3/4): *Sempre preg a Déu del cel
i per ell me faç sa clenxa.*

Sant Joan

* * *

(Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 111)

- 1184 Venturosa criatura / qui se mor i al cel se'n va
i segant se pot guanyar / doblers per sa sepultura.

Sineu

(Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 14, pàg. 114)

- 278 - ¿Vols-me dir, Cosme Gayà, / tu qui dus sa creu més alta,
sa terra del món més alta / ene quina part està?
Resposta mereixs, Miquel, / i la't vui tornar sens falta:
sa terra del món més alta / està en el tresor del cel.
- Cosme Gayà, jo me'n vaig / a un altre lloc millor,
que diuen que un glosador / allà té millor despatx.
'diós, idò, si te'n vas / a un altre lloc millor,
pensa en Déu nostro Senyor, / que és llarg es camí que fas.

Sineu

(Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 14, pàg. 150)

- 279 - ¿Vols-me dir qui és aquella / que Déu del cel va criar
muda-sorda, sens dubtar, / que parla embuiat i clar
i poren conversar amb ella? = *La lletra.*
*Variant a Artà (v. 1/2/3/4-5)):

*¿Quina cosa és sa més bella / del món, de tots apreciada,
sorda i muda d'es que és nada / i poren conversar amb ella?*

Sineu

(Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 178)

- 76 Saps que és de verd es figó, / que encara no fa lletrada,
ni sa figuera no és nada, / ni han sembrat es brancó,
ni terra per nodrir-ló / Déu del cel no n'ha creada.
Variant a Sineu (v. 4): *ni està sembrat es brancó
qui ha de sustentar-ló,*

Santa Maria

* * *

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 220)

- 404 Cada dia, en tocar santos, / del cel davalla el Senyor;
i jo tenc sa meva amor / a dins la vila de Campos.

Sineu

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 227)

- 988 No me pegueu, mu mareta, / per amor de Déu del cel.
Si he rompuda sa gerreta, / ja la pagarà En Miquel.

Sineu

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 267)

- 2259 Bon dia, l'amo En Rafel, / i vós, madò Catalina;
venim a veure sa nina / que us ha enviat Déu del cel. Sineu
Variant a Alaró (v. 3/4): *¿me voleu mostrar sa nina
que us ha enviat Déu del cel?*

(Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 14, pàg. 281)

- *97 No hi va haver cap de vivent / ni planta que no patís.
Déu mos va donar un avís, / mil vuit-cents coranta-sis,
d'unes neus amb tan mal vent. Artà
*Variant a Sineu (v. 3/4): *mil vuit-cents coranta-sis
Déu del cel mos donà avís*

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 307)

- *2465 Sa mare de s'estimada / diuen que se vol morir.
Bon Jesús, assistiu-lí, / que hi tenc part interessada. Biniamar
*Variant a Sineu (v. 3): *Déu del cel, assistiu-lí,*

* * *

(Tom I - CDCL 14, pàg. 46)

- 2503 Pels àngels vaig anar a Petra / per un jubileu guanyar,
i me vaig enamorar / d'una jove, i era aquesta. Sineu
Variants -Inca (v. 1): *Vaig arribar fins a Petra*
-Artà (v. 4): *de vós, roseta perfeta.*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 71)

- 1395 De la neu duis la blancura / i del taronger l'olor,
de la rosa la color / i d'un àngel la figura. Artà
Variant a Sineu (v. 1/2/3): *Duis de la neu la blancor
i del clavell l'hermosura, / i del taronger l'olor,*

(Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 14, pàg. 316)

- 13 ... Jo no sé si és Deu que ho vol / o l'àngel qui em va oir:
a l'endemà dematí, / va esser abans d'es sol sortir,
d'ella vaig 'ver de dur dol... (v. 25-29) Sineu
(Hi ha una Variant a Lloret i a Artà)

* * *

DEU MANAMENTS

(Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 14, pàg. 318)

- 7 Senyor, dau-nos testes fines, / discursos i bons pensaments
 per glosar es deu manaments / que han d'observar ses fadrines... (v. 1-4)
 ... No faltes, si hi ets a temps, / que llavó et penediràs
 de no haver-ne fet més cas / d'es conseis que trobaràs
 en aquests deu manaments, / que mai, mai olvidaràs... (v. 61-66)
 ... Això són es manaments, / fadrina, que has d'observar
 si tu prest te vols casar, / si la vols ben acertar... (v. 138-141)
 ... Al·lota, es deu manaments / tots deu s'enclouen en dos:
 per afermar ses amors, / o l'avens o no l'avens... (v. 151-154) Sineu
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a: Lloret i Llubí)

(Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 14, pàg. 322)

- 8 Senyor, dau-nos testes fines, / discurs i enteniment,
 per dictar es deu manaments / que han d'obervar ses fadrines... (v. 1-4) Sineu
(Hi ha una segona Versió a Sineu)

* * *

SANTS

(Tom I - CDCL 14, pàg. 14)

- 1217 Si no ve, jo hi vui anar / nedant per damunt una ona,
 i si fa vent i s'afona / i Sant Miquel se n'adona,
 ell me donarà sa mà. Sineu

(Tom I - CDCL 14, pag. 39)

- 1282 Voldria esser estudiant, / llegir en es teu breviari,
 i esser com Sant Macari / qui guanyà el cel festejant. Sineu
Variant a Montuïri (v. 2): per llegir en es teu breviari,

(Tom I - CDCL 14, pàg. 57)

- 4546 M'han dit, perla preciosa, / que de mi queixosa estau:
 comanau-vos a Sant Pau, / no tornareu rabiosa. Sineu
*Variants -Son Servera (v. 1/2): ¿Què teniu, prenda preciosa,
 que de mi queixosa estau?
 -Valldemossa (v. 1/2): Vós sou perla preciosa
 i de mi queixosa estau:
 -Sant Joan (v. 4): per no tornar rabiosa.
 -Santa Maria (v. 2): amor, que tan trista estau:
 -Costitx (v. 4): no tornàsseu rabiosa.
 -Llucmajor (v. 4): que no torneu rabiosa.*

- (Tom I - CDCL 14, pàg. 68)
- 1110 ¿Per què no em donau, Senyor, / esperit de profecia
i una sabiduria / com va tenir Salomó
o una explicació / com sa que Sant Pau tenia?
Veiam si alcançaria / ramell de tan alt valor? *Sant Joan*
Variant a Sineu (v. 8): *un ramell de gran valor?*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 69)
- 1254 Un animal verinós / està subjecte a Sant Pau,
i jo an aquest dengue blau / garrideta, que duis vós. *Artà*
Variant a Sineu (v. 1/3/4): *Tot animal verinós /
però jo hi estic a vós / amor, perquè m'agrada.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 78)
- 2012 En es carrer de Sant Jaume / hi tenia foc colgat,
i ara ja l'he mudat / an es carrer nou del Carme. *Bunyola*
Variant a Sineu (v. 3): *emperò ja l'he mudat*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 89)
- 3237 Ramellet de tota fruita, / ramellet de bona olor:
¿vols-me dir quin sant t'ha duita / i li tendré devoció? *Artà*
Variant a Sineu (v. 3): *si me dius quin sant t'ha duita,*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 89)
- 3306 Set anys farà demà vespre / que jo i tu mos coneixem,
i encara ara no sabem / ambe quin sant feim sa festa. *Selva*
Variant a Sineu (v. 4): *a ne quin sant fas sa festa.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 90)
- 3308 Si a l'església de Maria / hi hagués Sant Bartomeu,
a mi no em sabia greu / anar a missa cada dia,
almanco visitaria / es sant de s'estimat meu. *Binissalem*
Variant a Sineu (v. 1): *Si en es convent de la vila*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 91)
- 3528 Per Sant Pere te n'anars; / per a Nadal tornaràs,
però no t'esmolràs, / de coca meva, ses barres. *Esporles*
Variant a Sineu (v. 3/4): *però no t'espanyaràs,
d'es nostro bescuit, ses barres.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 96)
- 4070 A los sants metges vaig dir: / - Sa meva amor està malalta;
si s'ha de casar amb un altre, / molt prompte feis-la morir. *Sant Joan*
Variant a Sineu (v. 3): *la m'heu de curar sens falta;
però si se casa amb un altre,*
- * * *
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 14, pàg. 107)
- 177 El dia de Sant Marc era, / es capvespre, a Marratxí,
que vaig veure es meu cosí / que tonia una somera. *Sineu*

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 107)
- 48** Ara balla Na Francina / de l'amo En Tomeu Galmés;
ella s'assembla i no més / a un sant que hi ha a Pina. *Sineu*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 110)
- 492** Com l'amo nostro vendrà / a Sineu a llogar dones,
direm: - Noltros no som bones, / a Sant Juan heu d'anar. *Sineu*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 111)
- 874** Començam a segar ordi, / de cop ja no hi haurà res.
Bon dissabte de Sant Jordi / va tenir En Jaume Vallès! *Sineu*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 115)
- 267** Sa beata Torniola / i es gegant Gamundí
damunt s'arc de Sant Martí / un vespre feien escola.
I peus-de-rata amb cassola / i una quarta de vi. *Sineu*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 127)
- 606** En Juanet de Santa Ana, / qui fa de picapedrer,
al·lotes, mirau-lo bé, / que du es calçons d'endiana. *Sineu*
Variants -Montuïri (v. 3): *Aineta, mira'l-te bé,*
-Galilea (v. 4): *que va vestit d'endiana.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 134)
- 318** Com a Sant Juan diran: / Vet allà ses muntanyeres,
vénen com aufabegueres / regades de tot sol any. *Sineu*
Variant a Manacor (v. 4): *regades de tot un any.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 134)
- 371** Olives, ¿com no cantau? / ¿Com no pegau qualche gisco?
Campanes de Sant Francisco, / m'espant com no repicau! *Sineu*
Variant a Artà (v. 1): *Al·lotes, ¿com no cantau?*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 138)
- 712** S'escaradera major / que enguany sega a Vallgornera,
segarà fins a Sant Pere, / perque és dona de braó. *Sineu*
Variant a Artà (v. 3): *pot segar fins a Sant Pere,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 140)
- 994** Jo ho trob agre com la fel, / es segar a dins sa Coma:
per no segar pus, Coloma, / consent esser d'aquest jove
que hi ha baix de Sant Miquel. *Sineu*
Variant a Montuïri (v. 1): *Jo ho trob amarg com la fel,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 141)
- 1071** Primer ve Sant Juan / i llavò ve Sant Pere;
Sant Jaume qui ve darrere, / per Sant Feliu arribam. *Sineu*
Variant a Montuïri (v. 4): *i noltros mai acabam.*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 169)
- 240** Si no havia de cantar / més que aquell qui té cantera,
me'n prendria com Sant Pere, / qui se va fer canalera
en ets seus uis, de plorar. *Santa Margalida*
Variant a Sineu (v. 2): *sinó el qui té cantera,*

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 172)
- 621 En anar a Ciutat, 'niré / a visitar Santa Eulari'.
No conec cap sabater / que no siga estrafolari. Llucmajor
Variant a Sineu (v. 1): *En esser a Ciutat, 'niré*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 188)
- 796 A Aubenya segaven ordi / un mes passat Sant Juan.
Com veien es camp tan gran, / cridaven misericordi'. Algaida
Variant a Sineu (v. 3): *Com foren dins es cap gran*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 191)
- 946 Es dissabte de Sant Pere / acabàrem de segar,
i un adióis vaig donar / a una manacorera. Artà
Variant a Sineu (v. 3): *un adióis vui donar*
- * * *
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 221)
- 589 Es dia de Sant Marc era / es capvespre a Marratxí
que vaig veure es meu cosí / que tenia una somera. Sineu
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 221)
- 713 Per enveja a Son Servera, / Manacor i Sant Llorenç,
embarcaren deu mil mens / dins un bocí de pastera. Sineu
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 221)
- 813 A Sant Juan, un manobre, / oh que ho vaig trobar d'estrany!,
pujà sense fer-se mal / dotze quintars a dalt l'obra. Sineu
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 221)
- 816 Com l'amo nostro vendrà / a Sineu a llogar dones,
direm: - Noltros no som bones, / a Sant Juan heu d'anar. Sineu
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 14, pàg. 223)
- 49 En Querol Tut-tururut / i En Picol tot enfadat,
En Rosselló cap-pelat / que el volgué comprar banyut,
i ara l'han trobat feixuc / i tot s'ha desbaratat. Sineu
(Es refereix a una festa que feien a Sineu per Sant Cristòfol)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 237)
- 248 A Alaró n'és gent dolenta! / Sant Antoni ja ho sabeu:
carregau-los una creu / que los faça mal de ventre. Sineu
Variants -Inca (v. 2): *Bon Jesús, Vós ja ho sabeu:*
-Binissalem (v. 4): *que los faci anar de ventre.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 239)
- 785 Ja no hi ha parral segur / ni abre, per alt que sia;
sa gent de Santa Maria / tot lo que veuen de dia
en sa nit ho van a dur. Sineu
Variant a Bunyola (v. 4): *lo que veuen de bell dia*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 239)
- 807 Aquesta santjuanera / que han duita de Sant Juan
me té una boca més gran / que una bóta vinatera. *Sineu*
Variant a Montuïri (v. 2): *natural de Sant Juan*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 239)
- *892 No importa anar a Ciutat / per veure dones toreres:
a Sineu ses sineueres / les guanyen de sa mitat. *Sineu*
*Variants a Manacor (v. 2/3): *per veure al·lotes toreres:*
a Sant Llorenç, ses bosseres
- (Tom III, cap. III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 240)
- 907 Vine ací i seuràs un poc, / que es camí és costós i llarg.
A Sineu tenim Sant Marc, / Sant Cristòfol i Sant Roc. *Sineu*
Variants a Binissalem (v. 3/4): *A Sineu tenen Sant Marc*
a l'iglèsí, i Sant Roc.
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 14, pàg. 247)
- 159 Jo som nat i batiat / es dissabte de Sant Pere.
Jo Pere, mon pare Pere, / i es padrí qui també ho era:
tots ases, i s'ha acabat! *Sineu*
Variants -Binissalem (v. 5): *vet aquí s'ase acabat.*
-Algaida (v. 5): *quin ase tan acabat!*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 14, pàg. 247)
- 337 El gloriós Sant Bartomeu / anava a la santa via;
va encontrar Jesús, Maria: / - ¿Què fas aquí, Bartomeu?
¿Què voleu que faça aquí? / Vine, te donaré un do
que encara no l'he donat / a ningun apòstol meu:
Casa on t'anomenaran, / llamps i trons no hi pegaran
ni homo hi perdrà la sang / ni dona el seu infantó. *Sineu*
Variants a Lluçmajor (v. 1-2): *Lo Sant Bartomeu se'n va*
per la seva santa via.
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 259)
- 1015 A Sant Domingo aniria, / a Sant Domingo aniré.
Si sabés fer-ne un femer, / de pomes, no te'n duria. *Sineu*
Variant a Maria de la S. (v. 3): *Si jo sabés fer un femer,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 272)
- *421 Ses dones de Capdepera / totes duen camissola
i ets homos faldar de fora / de davant i de darrera. *Felanitx*
*Variant a Sineu (v. 1/4): *Ses dones de Sant Juan /*
de darrere i de davant.
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 275)
- 646 A Ariany, arianyers, / i a Maria, mariandos;
a Sant Juan són es marxandos / i a Petra es taconers. *Ciutat*
Variant a Sineu (v. 3): *a Sant Juan es marxandos*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 275)
- 660 A Petra i a Sant Juan / no s'enquantra cap forner
ni venedor ni tender. / Si hi va un esteranger,
saps que és perillós a fer / un dijuni sense guany;
i si les rendeix sa fam, / llavó el tracten de grosser
i el poble mal li té / si no el poren 'gafar amb ban. *Llucmajor*
Variant a Sineu (v. 5): *per ventura haurà de fer*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 276)
- 815 Com dins Sant Juan va entrar / sa musica de Porreres,
més de cinc-centes someres / se posaren a bramar. *Vilafranca*
Variant a Sineu (v. 1/2): *Com es músics de Porreres
dins Campos varen entrar,*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 276)
- 824 Si a Sant Jordi vos n'anau, / que és lloc de tantes paparres,
vos esmolareu ses barres / de menjar pa d'ordi blau. *Campos*
Variant a Sineu (v. 2): *un lloc de tantes paparres,*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 277)
- 825 A Sant Llorenç dos al·lots / s'esclataren de riaies
i en tragueren set senaies / dins sa panxa, de granots. *Son Carrió*
Variant a Sineu (v. 1/4): *A Sant Llorenç tres al·lotes /
dins sa panxa, de granotes.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 277)
- 830 A Sant Llorenç vols anar / allà on Déu no hi habita?
Si jo hagués d'esser ermità / no el voldria per ermita. *Ariany*
Variant a Sineu (v. 3/4): *Jo qui m'he de fer ermità
no m'agrada per ermita.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 300)
- 1536 An el gloriós Sant Nofre / me voldria comanar,
perque en 'ver-me de casar / no em doni s'homo carxofa. *Sant Joan*
Variant a Sineu (v. 1/4): *A vós, gloriós Sant Nofre,
no em doneu s'homo carxofa.*
- * * *
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 14, pàg. 312)
- 253 ... - De quién es esta ermita que aquí veo yo?
- Es de Santa Elena que usted la mató.
- Maldito el convento y el que lo fundó,
que por ti, Elena, voy a la Inquisición! (v. 17-20) *Sineu*
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 14, pàg. 347)
- 22 ... Es Puig de Sant Nicolau / cau dins Girona.
La Reina de Barcelona / que filava estopa grossa... (v. 7-10)
... Ara es pla de Sant Mateu / m'ho tapa tot.
- Ei, traginers de garrot, / tornau arrere! - ... (17-20)
... Dins es pla de Sant Martí / 'xecaven glans

dotze llebres i vuit cans / dins una gàbia
i tots prenien sa ràbia / amb sos mostatxos... (v. 51-56)
... I tot es pla de Sant Blai / ja l'han omplit.
I al fi de la mitja nit / cercaven guyes... (v. 99-102)
(Hi ha una Variant a Sineu)

Sant Joan

(Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 354)
168 ... Mon cavall l'enterrareu al lloc millor de l'establa.
I llavò m'enterrareu a mi al vall (*sic*) de Santa Clara.
I a mi me posareu una espasa dembeinada... (v. 21-23)
(Hi ha una Variant a Sineu)

Lloret

(Tom IV, cap. 3.1: Romancer castellà - CDCL 14, pàg. 356)
254 ... Al cabo de un año, por allí pasó
y vió un pajarito y le preguntó:
- ¿Quién es esta virgen que aquí veo yo?
- Esta es Santa Elena que usted la mató. (v. 17-20)

Inca

* * *

VIDA ETERNA: Glòria - Salvació - Condemnació

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 296)
1053 Mu mare, que en glòria sia, / com se morigué, em digué
que el qui se tractava bé, / a onsevuia cabia.
Variant a Sineu (v. 4): *a onsevuia cabria*.

Inca

(Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 14, pàg. 317)
26 ... Na Catalina i sa mare, / si no són mortes encara,
de dins es foc les traureu! / I us assegureu que tendreu,
el dia que us morireu, / la glòria assegurada! - ... (v. 15-20)
Variant a Llubí (v. 20): *la glòria del cel guanyada*.
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a: Sant Joan, Muro i Llubí)

Sineu

(Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 128)
667 En esser dins es combat, / atacau i dau baiona,
que, si matau, Déu perdona, / i si moriu, sou salvat.
Variant a Esporles (v. 3): *si matau, Déu vos perdona*,

Sineu

(Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 14, pàg. 318)
7 ... Mira que riure i folgar / és un món de passatemps.
L'obligació que tens / és l'animeta salvar... (v. 142-145)
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a Lloret i a Llubí)

Sineu

(Tom I - CDCL 14, pàg. 20)
2850 Es festejar, de vegades, / que du de perdició!
Quantes ànimes, Sentor, / per això s'han condemnades!

Sineu

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 311)
- 47** ... El jove s'ajonejà i perdó li demanava.
 - Catalineta, aixequè't que l'anima és condemnada.
 Vés abaix, en el celler, trobaràs la mia mare,... (v. 15-17) *Sineu*

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 351)
- 57** ... - No parreu així, ma filla, ¿no veis que us condemnareu?
 Confessau-vos bé, ma filla, i los sagraments rebreu.
 Com estareu combregada, testament arreglareu; ... (v. 8-10) *Inca*
(Hi ha una Variant a Sineu)

* * *

INFERN - DIMONI

- (Tom I - CDCL 14, pàg. 43)
- 1898** - Si me creia, passant pena, / sa teva amor alcançar,
 me faria capolar / com es marquès de Villena.
 ¿Saps que es marquès de Villena / per ventura la va errar?
 Perque es deixà capolar, / ara és dins infern, que crema. *Sineu*

Variants -Artà (v. 1/2): - *Si poria, passant pena,*
amor, poder-te alcançar,
 -Campos (v. 1): *Si jo em pensàs, passant pena,*
 -Sóller (v. 2): *es teu cor porer alcançar*
 -Alcúdia (v. 4): *com an es màrtirs de Frena.*
 -Santanyí (v. 4): *com an ets amants d'Irena.*

- (Tom I - CDCL 14, pàg. 81)
- 2336** Quan jo mudaré s'amor / s'estiu tornarà s'hivern,
 i los condemnats d'infern / tendran lliberació. *Sóller*
Variant a Sineu (v. 2): *d'estiu tornarà d'hivern,*

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 130)
- 861** A dins l'infern hi ha armaris / per posar los escrivans,
 metges i celurdians, / procuradors i notaris. *Sineu*
Variants -Consell (v. 3): *n'hi ha de petits i grans,*
 -Inca (v. 3): *n'hi ha per los ermitans,*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 229)
- 1608** Del món s'ha romput un pern / i un de nou n'han de posar.
 Si m'havia de casar, / més amaria cremar
 dins ses calderes d'infern. *Sineu*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 249)
- 124** Dins l'infern hi ha un forn / per cremar un tenral petit.
 Ell quinze vespres fa anit / que se'n va a colgar dejorn! *Sineu*
Variants -Pollença (v. 3): *Quinze dies farà anit*
 -Artà (v. 4): *que se'n va a dormir dejorn!*

- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 155)
- 480 Com es vetla-revenjoli, / quines banyes té aquest bou!
Ses dones d'es carrer Nou / són més lletges que el dimoni. *Sineu*
Variant a Ciutat (v. 4): *són més fees que el dimoni.*
- (Tom II, cap. 6: Danses - CDCL 14, pàg. 204)
- 164 En Juanet llaurava / amb so parei
i li sortí el dimoni / amb so nas vermei. *Sant Joan*
Variant a Sineu (v. 3): *i li surt el dimoni*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 228)
- 1466 En acabar es matrimoni / else solen publicar.
En aquest temps sempre hi ha / males llengos del dimoni. *Sineu*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 230)
- 1811 Mu mare em fa matrimoni / amb un pobre carritxer
i mon pare me digué / que era ofici de dimoni. *Sineu*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 241)
- 1105 Sa madona de Galdent / el dimoni la se'n duia
perque no posava xuia / a s'olla corresponent. *Sineu*
Variant a Artà (v. 4): *a s'olla, suficient.*
- (Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 14, pàg. 323)
- 22 ... Però el dimoni ho trempà / que ho ha fus en fantasia.
Mos hem hagut d'endeutar / i no duim tros de camia! ... (v. 31-34) *Sineu*
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a: Llucmajor, Ses Salines i Felanitx)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 330)
- 175 ... Mentre deia estes paraules, marineret cau dins mar,
i el dimoni qui el vetlava molt prest el va anar a temptar: ... (v. 21-22) *Sineu*
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a: Sant Joan i Lloret)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 355)
- 177 ... Se mogué una borrasca i el mariner cau dins mar.
El dimoni, tan sutil, prompte lo va anar a temptar:
- Mariner, ¿què me daries si te treia de la mar?... (v. 24-26) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Sineu)
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 151)
- 37 Barrabàs empeltà Judes / de branques de Llucifer
i de ses mateixes mudes / va sortir es xeremier. *Sineu*
Variant a Binissalem (v. 4): *va néixer es xeremier.*

* * *

PURGATORI

(Tom I - CDCL 14, pàg. 14)

- 1235** Tant desig alcançar-tè / com un general victori;
com un qui té pena, glori'; / com un qui està al purgatori,
que *desitja* sortir-nè.

Sineu

(Tom I - CDCL 14, pàg. 35)

- *741** Si un fadrí se moria / quan se'n ve de festejar,
seria segur d'anar / al cel, si Déu l'hi volia.

Sineu

**Variant a Artà (v. 2/3/4): com torna de festejar,
ja poreu considerar / que al cel cap dret aniria,
perque el purgatori en vida / s'al·lota li fa passar.*

(Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 14, pàg. 344)

- 11** ... i faci gloses, / porque em pens que aquestes coses
me serviran / per sortir del turment gran
del purgatori / i me n'aniré a la glòri'
quan Déu voldrà... (v. 49-55)

Sant Joan

(Hi ha una Variant a Sineu)

(Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 14, pàg. 345)

- 12** ... i faci gloses. / I totes aquestes coses
m'assistiran / i em trauran del turment gran
del purgatori / i arribaré a la glòri'
com Déu voldrà... (v. 53-59)

Montuïri

(Hi ha una Variant a Sineu)

* * * * *

II: ESGLÈSIA:

- A) Papa (Sant Pare - Bisbe - Canonge) - Rector (Ecònom - Vicari - Capellà - Escolà) - Frare - Monja
- B) Venerables mallorquins:
Beat Ramon Llull - Santa Catalina Thomàs (Sor Tomassa/eta) - Sant Alonso - Sor Francinaina (Sa Tia Xiroia) - Beata Margalida (Na Cativa)
- C) Sagraments: Baptisme, Confirmació, Eucaristia (Sagrari), Penitència (absolució - perdó), Extremunció, Orde sagrada, Matrimoni
- D) Festes religioses (Campana/es - Jubileu)
- E) Devocions: Missa - Rosari - Trisagi - Novena - Tridu - XL Hores - Vespres - Completes - Viacrucis

PAPA - Bisbe - Canonge

(Tom I - CDCL 14, pàg. 20)

- 2765 El Papa va dispensar / que llevassen sa Corema;
no et puc mirar, Magdalena, / perque em fas enamorar. *Sineu*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 45)

- 2269 Dins mon cor tenc hortalissa, / corda i gerra per regar.
Com a mi em veuran mudar, / en el món ja no hi haurà
cap frare ni capellà / ni sacerdot per dir missa. *Sineu*

Variant a Artà (v. 4/5/6):

*que en tu vaig posar, / ja no hi haurà capellà
ni frare ni escolà, / ni bisbe per confirmar,
ni lloc sagrat per dir missa.*

(Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 14, pàg. 208)

- 217 - Tu qui pretens de tant sebre / i de bon enteniment,
¿me vols dir quin sagrament / un cristià no pot rebre?
- Ara posaré sa firma / allà on millor estarà:
¿que no saps que un cristià / ja no pot rebre el batisme? *Artà*

Variant a Sineu (v. 5/6/7/8):

*Que escolt qui vol escoltar, / que predic i no som bisbe:
el sagrament del batisme / no el por rebre un cristià.*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 14)

- 1239 Tenc vi dins una taronja / per dar beure a mes amors;
si t'alcanç, clavell hermós, / puc dir que som més ditxós
que si fos rei o canonge. *Sineu*

(Tom IV, cap. 2.2: Codolades Enumeratives - CDCL 14, pàg. 343)

- 1 ... A L'Horta es carabassons, / col-floris amb bona pinya.
A Ciutat, peix de bastina / per canonges i senyors,
cavallers i regidors / i los demés empleats ... (v. 33-38)
(Hi ha una Variant a Sineu)

Artà

* * *

RECTOR: Vicari - Capellà - Escolà

(Tom I - CDCL 14, pàg. 68)

- 1079 Mu mare forçat volia / que fos fraret de Jesús.
Jo estim més aquest cambuix, / garrideta, que tu dus,
que qualsevol rectoria.
Variant a Sineu (v. 3): *Ja val més aquest cambuix,*

Artà

(Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 108)

- 402 Na Morena guanya més / que tot Sineu en redó,
perque es criat d'es rector / la paga de bons doblers.

Sineu

(Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 135)

- 411 ¿Heu conegut es jai Melis / que feia d'empeltador?
Ell va empeltar un aubó / damunt es cap d'es rector
que feia figures siscelis.

Sineu

Altra variant a Sineu (v. 4): *damunt es nas d'es rector,*

Variants -Felanitx (v. 1): *¿Coneixíeu es coix Melis*

-Lloret de V.A. (v. 1): *¿Heu conegut Mossèn Melis*

-Artà (v. 1): *¿No heu conegut es saig Melis*

-Sóller (v. 1/5): *¿Coneixíeu En Ximelis / que feia figures xixelis.*

(Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 14, pàg. 147)

- 259a La senyora Tonina-Aina, / sa germana d'es rector,
diuen que ne té un caixó / de reboillos de randa.
Variants -Artà (v. 2/3): *sa neboda d'es rector*
diuen que ne té un caixó, / un bo i s'altre millor,
-Santa Maria (v. 3): *ella diu que en té un caixó*

Sineu

(Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 154)

- 397 Un que sí, s'altre que no, / tot era un plet de renou,
perque d'es cuiro d'es bou / n'han fet capes d'es rector.
Variant a Campanet (v. 2): *feien plet, feien renou,*

Sineu

(Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 175)

- 879 Hi ha rectors i vicaris / i capellans i soldats,
homos fadrins i casats, / petitons i escamarlats;
emperò no n'he trobats / que escriguin tantes maldats,
en el món, com es notaris.

Banyalbufar

Variant a Sineu (v. 4): *petitons i descamats;*

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 221)
- 906** Un poble com és Sineu / ha perdut tota s'honor,
que per cupa d'es rector / caigué la Mare de Déu. *Sineu*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 14, pàg. 224)
- 18** Es rector Riutort, un dia, / quan d'es llit volgué botar,
es cap li bambolejà / i prest de gota moria. *Sineu*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 276)
- 818** Es rector Montes va dir, / que tothom el sentigués:
- No sabia que es cebers / fossen tan mals de munyir. *Santa Maria*
Variant a Sineu (v. 2): *que tothom ho sapigués:*
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 14, pàg. 281)
- 29** Es metge Alomar tenia / dotze botes d'esperit
per pegar foc en sa nit / a sa nostra rectoria. *Llubí*
Variant a Sineu (v. 1): *Es vei Alomar tenia*
- * * *
- (Tom I - CDCL 14, pag. 48)
- 2872** Estimat, això està enrere, / de voler-me comandar!
Com es vicari dirà / "Tocau, donau-vos sa mà",
jo encara puc tornar arrere. *Sineu*
Variants -Artà (v. 2): *es voler-me governar!*
-Sant Joan (v. 4): *"Veniu, donau-vos sa mà".*
-Ariany (v. 4): *"Tirau, donau-vos sa mà".*
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 14, pàg. 107)
- 376** Na Pereta és qui va anar / a contar-ho an es Vicari:
sa moixa d'es secretari / serà morta i miularà. *Sineu*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 140)
- 954** Es segador fa sa garba / i es vicari fa sa creu.
Segadores, com segueu, / no us allunyeu de sa guarda. *Sineu*
Variant a Felanitx (v. 3): *Al·lotes, quan segareu,*
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 14, pàg. 223)
- 34** Na Biatriu Salendrari / i Na Pixedis Xameta,
darrera una esglesieta / encaçaven es vicari. *Sineu*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 236)
- 132** Fadrins, si voleu fadrines, / no passeu p'es carrer Nou,
perque hi ha una fadrina / qui tots es fadrins batia;
pareix un vicari nou. *Sineu*
Variants -Vilafranca (v. 1): *Fadrins, en anar per vila,*
-Artà (v.1): *Fadrins, si anau per vila*
-Sant Joan (v. 2): *no passeu p'es carrer Tort,*
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 14, pàg. 281)
- 14** Es vicari tremolava / i s'escolanet també
i es batle va esser es primer / qui va dir an es barber
que l'església s'esbucava. *Biniamar*
Variant a Sineu (v. 4): *qui va anar a dir an es barber*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 298)
- 1240 Qui té treballs i s'hi dona, / Pare Vicari, en té dos.
Jo vaig esser furiós / d'haver-les amb tal persona. Sant Joan
Variant a Sineu (v. 3): *I jo me pos furiós*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 35)
- 710 Rosa de totes les roses: / si m'enganes a la fi,
aviat porà venir / es capellà a dir-me coses. Sineu
Variant a Maria de la S. (v. 1): *Ramell de totes les roses:*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 158)
- 706 ¿Què has de rallar, estrafolari, / jo si vénc de bones sangs?
A casa som cinc germans / i n'hi ha tres de capellans,
un metge i s'altre notari. Sineu
Variant a Manacor (v. 3): *Noltros, que som cinc germans*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 211)
- 201 Me'n ric d'es batle i d'es saig / i de tot s'Ajuntament,
i d'es frares d'es convent, / i d'es capellans, un raig. Llucmajor
Variant a Sineu (v. 4): *de tots es jutges plegats.*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 211)
- 264 Qui té bona veu s'ajunta / amb sos capellans de Lluc.
Diuen que Na Culfeixuc / l'ha enfilada per sa punta. Selva
Variant a Sineu (v. 2): *amb sos blauets que hi ha a Lluc.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 220)
- 529 Jo no havia sentit dir / que es capellans festejassen
ni tampoc que se cassasen, / només enguany a Llubí. Sineu
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 14, pàg. 225)
- 853 Jo en sé un qui no va a missa / i diu mal d'es capellans;
l'enterraran com es cans / davall una ravenissa. Sineu
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 226)
- 522 Es capellans volen ous / i gallina amb salseta,
i ses misses a pesseta / i qualcuna a set sous. Sineu
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 228)
- 1479 Per a Nadal la Calenda / la canten es capellans.
No mos donàrem ses mans / per amor de sa dispensa. Sineu
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 229)
- 1558 Bona nit, clavell florit, / tu m'has de desenganar;
ton intent m'has d'explicar / i no pot passar d'anit.
Jo n'estic entressentit / que un jovenet molt polit
de tu se va enamorar. / ¿Saps què m'hauries de dar?
Per firma d'un capellà / un full de paper escrit;
s'anell de casar en es dit / jo el t'hi voldria posar,
per porer-me passejar / i plegats podríem estar
tant de dia com de nit. / Vet aquí es desig complit
que jo n'esper alcançar. Sineu

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 229)
- 1663** Es dia del Ram sa pauma / la duen es capellans.
Com se donaren ses mans / Na Margalida i En Jaume... *Sineu*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 262)
- 1357** Jo som estat a Liorna, / que no hi canten capellans.
Na Paula manllewa pans / de blat, i d'ordi else torna. *Sineu*
- Variants -Artà (v. 1/4): *Jo som estat a Girona, /
i com pasta, no les torna. (a Na Bet, i no els hi torna.)*
-Llucmajor (v. 1/2/3/4):
A Liorna, a Liorna, / ja no hi canten capellans.
Na Cara manllewa pans / de blat bo, i no los torna.
-Bunyola (v. 3): *N'Esteve manllewa pans*
-Búger (v. 3/4): *Na Bet qui manllewa pans*
emperò mai los torna.
-Sóller (v. 3/4): *N'Andreu Boi manllewa pans*
p'es veinats, i no else torna.
-Sant Joan (v. 4): *però mai else mos torna.*
-Alcúdia (v. 4): *de blat bo, i no else torna.*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Amoroses - CDCL 14, pàg. 337)
- 49** ... Si m'anava a confessar, / ni amb frare ni amb capellà,
ningun confés m'absoldria. / En no esser el Fill de Maria,
no em voldria perdonar... (v. 31-35) *Binissalem*
(Hi ha una Variant a Sineu)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 353)
- 132** ... Les dames seuen en terra i ella a cadireta d'or.
El capellà qui diu la missa ha perduda la lliçó.
L'escolà que li ajudava no li sap donar raó... (v. 15-17) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Sineu)
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 14, pàg. 204)
- 7** Al·lots amb cassots, / beques girades,
fum an es njns, / i dins un cubell
hi ha xirriu / que pega braçades. = Escolanet, encenser, trona i predicador. *Algaida*
Variant a Sineu (v. 1): *Al·lots amb calçons,*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 240)
- 904** Un escolà de Sineu, / sa madona Cascarilla,
feren una fantasia / d'un brossat d'un veinat meu. *Sineu*
Variant a Petra (v. 2): *i Na Pepa Carcarilla*
- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 14, pàg. 269)
- 29** A, bé, cé, / sa pastera ja la sé.
Si hi ha pa, / el me menjaré;
si hi ha coca / per sa boca;
si hi ha peix, / per lo mateix.
Si mon pare m'hi atrapa, / fugiré com una rata.
Si mu mare m'hi afina, / fugiré com una espira.
I aniré a ca s'escolà / i diré "Ave Maria,
si no em doneu berenar, / jo vos prendré sa camia". *Artà*
Variants a Sineu (v. 3/12/13/15):

*Si hi ha pa, per menjar; / Me'n 'niré a ca s'escolà,
S'escolà s'és descuidat / tocaré un combregar;
com sa tia serà a missa, / me'n duré un llengonissa;
plat d'enciam, lletuga i sal. / ¿Sabeu qui fa festa?
El gloriós Sant Marçal, / que està dins una garriga
i no pot menjar cap figa / perquè no té figuerals.*

* * *

FRARE - MONJA

(Tom I - CDCL 14, pàg. 34)

- 670 Jo frissaré de tornar / tres-centes quatre vegades.
Oh, portes purificades! / Si en tornar vos trob tancades,
bé podran venir es frases / amb ses banderes alçades,
cantant, per dur-me a enterrar.

Sineu

Variant a Artà (v. 3-4): *I, si trob portes tancades,*

(Tom I - CDCL 14, pàg. 68)

- 1079 Mu mare forçat volia / que fos fraret de Jesús.
Jo estim més aquest cambuix, / garrideta, que tu dus,
que qualsevol rectoria.

Artà

Variant a Sineu (v. 3): *Ja val més aquest cambuix,*

(Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 156)

- 541 Encara que sia estada / de Mallorca una capbuit,
encara no me n'he duit, / de dins cap convent, cap frare.

Sineu

Variants -Muro (v. 1): *Maldament que sia estada*

-Santa Maria (v. 3/4): *¿qui diu que me n'hagi duit,*

de dins cap convent, cap frare?

-Felanitx (v. 4): *de dins es convent, cap frare?*

(Tom II, cap. 6: Danses - CDCL 14, pàg. 203)

- 90 No fieu d'es frases, / que són polissons:
a davall ets hàbits / duen es calçons.

Campanet

Variant a Sineu (v. 3): *per davall ses faldes*

(Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 211)

- 201 Me'n ric d'es batle i d'es saig / i de tot s'Ajuntament,
i d'es frases d'es convent, / i d'es capellans, un raig.

Llucmajor

Variant a Sineu (v. 4): *de tots es jutges plegats.*

(Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 14, pàg. 245)

- 51 - Al·lot, ¿de qui ets al·lot? / ¿Me vols dir que és ton pare?
- Jo som fii d'En Bernat Frare, / aquell qui és tan aubercoc.

Sineu

Variant a Artà (v. 4): *d'aquell qui té bon bisbot.*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 259)
- 1056 Oh, cara de monya tronya! / Jo t'ho vui dir a la cara:
series bona per frare, / perquè tens poca vergonya. *Sineu*
Variant a Felanitx (v. 1): *Cara de monya retronya!*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 271)
- 249 A Alaró n'és mala gent! / Desdixat de qui hi habita;
no hi han fundat cap ermita / de frares, ni cap convent. *Sóller*
Variant a Sineu (v. 1): *A Alaró hi ha mala gent!*
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 14, pàg. 313)
- 28 ... Amb noves fresques me véns! / Jo qui n'era frare un temps,
per no perdre los meus béns, / me vaig voler desfrurar... (v. 23-26) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Muro i a Binissalem)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 14, pàg. 326)
- 5 ... S'hort de ca's frares, / ja està pagat.
Un gat escaldat, / aigo freda tem... (v. 42-45) *Sineu*
(Hi ha una segona Versió a Sineu i Variants a: Llucmajor, Ariany i Sant Joan)
- (Tom IV, cap. 1-1: Glosades Amoroses - CDCL 14, pàg. 337)
- 49 ... Si m'anava a confessar, / ni amb frare ni amb capellà,
ningun confés m'absoldria. / En no esser el Fill de Maria,
no em voldria perdonar... (v. 31-35) *Binissalem*
(Hi ha una Variant a Sineu)
- * * *
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 21)
- 2868 Es qui xupa una taronja, / com més la prem, més se fon.
Na Francina Marimón / per tu renuncia el món
i diu que se vol fer monja. *Sineu*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 25)
- 4015 Si jo sé que has tornat / a sucra-li sa taronja,
te promet que em faré monja / d'un convent, i no ho sabràs. *Sineu*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 73)
- 1601 Viudeta de santedat, / que anau de purificada!
Com una monja tancada / que avui hagués professat. *Artà*
Variant a Sineu (v. 4): *que aquest dia ha professat.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 102)
- 4751 S'altre dia em varen dir / si me volia fer monja;
jo mateixa vaig respondre: / - S'estimat ho ha de dir. *Ariany*
Variant a Sineu (v. 4): *vaig dir: - Sí, amb un fadrí!*
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 14, pàg. 314)
- 4 ... 'N es vint i quatre, mermula / quants de grells té la taronja:
- M'he haguda de tancar monja, / perquè ningú m'ha volguda. (v. 38-41) *Sineu*
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a Inca i a Santanyi)

- (Tom IV, cap. II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 14, pàg. 149)
- 31 Cent monges dalt un castell / vestides de caramell.
sinó el Pare Prior / que va d'un altre color. = *Un cirerer amb les cireres.* Sineu
Variants -Artà (v. 4): *vestit d'un altre color.*
-Lloseta (v. 4): *que vesteix d'altre color.*
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 14, pàg. 161)
- *74 Es gall de Son Burgues canta; / es de Son Perxa respon
i es de Son Gurgut diu com / i es d'Es Calderers comanda. Sant Joan
*Variant a Sineu (v. 1/3/4): *Es gall d'Es Calderers canta;*
i es de Sant Marc diu com, / i es de ses monges comanda.
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 221)
- 665 A sa muntanya, per neu / i a Sóller per taronges
i a Sineu per los congrets / i rosquilles de ses monges. Sineu
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 290)
- 562 Catalina, ramellet, / tu que vas a ca ses monges,
ja me duràs tres taronges / per don Juan Massanet. Muro
Variant a Sineu (v. 4): *de l'amo En Juan Veret.*
- (Tom IV, cap. 2.2: Codolades Enumeratives - CDCL 14, pàg. 343)
- 1 ... I ses monges a Sineu, / i ses taronges a Sóller;
també s'hi fa qualche polla / i fadrí avivorat... (v. 23-26) Artà
(Hi ha una Variant a Sineu)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 14, pàg. 347)
- 22 Cent monges dins una bóta / d'un monestir,
i la Priora va eixir / de dins Cabrera.
D'un tronc de carabassera / fa abres de nau... (v. 1-6) Sant Joan
(Hi ha una Variant a Sineu)

* * *

SAGRAMENTS: Baptisme - Confirmació - Eucaristia -
Penitència (Absolució) - Extremunció - Matrimoni

- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 14, pàg. 208)
- 217 - Tu qui pretens de tant sebre / i de bon enteniment,
¿me vols dir quin sagrament / un cristià no pot rebre?
- Ara posaré sa firma / allà on millor estarà:
¿que no saps que un cristià / ja no pot rebre el batisme? Artà
Variant a Sineu (v. 5/6/7/8):
Que escolt qui vol escoltar, / que predic i no som bisbe:
el sagrament del batisme / no el por rebre un cristià.

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 351)
- 57 ... Confessau-vos bé, ma filla, i los sagraments rebreu.
Com estareu combregada, testament arreglareu; ... (v. 9-10) *Inca*
(*Hi ha una Variant a Sineu*)
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 39)
- 1467 La jove, vós qui dui dol, / que vos trob d'agraciada!
No hi ha cap persona nada / ni en aquest món batiada,
que no li doneu consol. *Sineu*
Variant a Artà (v. 5): *que vós no li deu consol.*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 151)
- 111 En Pere-Antoni Gonella, / com el varen batiar,
no varen pensar a posar / si era mascle o femella. *Sineu*
Variant a Artà (v. 3): *no pensaren a mirar*
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 14, pàg. 247)
- 159 Jo som nat i batiat / es dissabte de Sant Pere.
Jo Pere, mon pare Pere, / i es padrí qui també ho era:
tots ases, i s'ha acabat! *Sineu*
Variants -Binissalem (v. 5): *vet aquí s'ase acabat.*
-Algaida (v. 5): *quin ase tan acabat!*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 45)
- 2269 Dins mon cor tenc hortalissa, / corda i gerra per regar.
Com a mi em veuran mudar, / en el món ja no hi haurà
cap frare ni capellà / ni sacerdot per dir missa. *Sineu*
Variants -Petra (v. 4): *ja no hi haurà escolà*
-Artà (v. 4/5/6):
que en tu vaig posar, / ja no hi haurà capellà
ni frare ni escolà, / ni bisbe per confirmar,
ni lloc sagrat per dir missa.
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 14, pàg. 206)
- 132 - Nota punts i col·legeix; / jo te don sa raó clara:
un fii se menja son pare / dins sa panxa de sa mare.
Digue'm que pugui esser això.
Això és bo d'endevinar: / dins l'església nostra mare,
com anam a combregar, / un prodigi veim obrar:
que es fii se menja son pare. *Artà*
Variant a Sineu (v. 1): *Nota punts i corregeix;*
- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 14, pàg. 269)
- 29 A, bé, cé, / sa pastera ja la sé.
Si hi ha pa, / el me menjaré;
si hi ha coca / per sa boca;
si hi ha peix, / per lo mateix.
Si mon pare m'hi atrapa, / fugiré com una rata.
Si mu mare m'hi afina, / fugiré com una espira.
I aniré a ca s'escolà / i diré "Ave Maria,

- si no em doneu berenar, / jo vos prendré sa camia". Artà
- Variant a Sineu (v. 3/12/13/15):
*Si hi ha pa, per menjar; / Me'n 'niré a ca s'escolà,
 S'escolà s'és descuidat / tocaré un combregar;
 com sa tia serà a missa, ...*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 327)
- 32 ... Com entr a dins Gena, sent un combregar;
 me n'hi vaig darrere i sabré on va... (v. 1-2)
 ... - Bona nit, ma sogra, ¿m'hi deixau entrar?
 ¿Que és a ma nuvia que han de combregar?... (v. 5-6) Sineu
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a Lloret)
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 14, pàg. 114)
- 92 Homos amb homos, ho poden fer;
 homos amb dones, també;
 i dones amb dones, no. = Confessar-se Sineu
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 172)
- 592 Vós moleu i dau a moldre / i mai farina tornau.
 Cada dia confessau / amb gent qui no us pot absoldre. Artà
Variant a Sineu (v. 3): *Jo crec que vos confessau*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 215)
- 550 Engarrota allà on cau; / es viatge va alambor.
 Mestre Macià Patró, / ¿que trobau es vi millor
 que no la comunió / dia que vos confessau? Llucmajor
Variant a Sineu (v. 6): *en pic que vos confessau?*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 14, pàg. 224)
- 132 Ara començ a pensar / en aquell temps preciós
 que em deien es confessors / que no hi poria tornar. Sineu
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 14, pàg. 247)
- 39 Senyor, com pens en la mort, / cada hora em confessaria,
 per veure si adreçaria / es viatge que duc tort. Sineu
Variants a Algaida (v. 1/2): *Si jo pensàs en la mort
 sempre me confessaria*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 327)
- 32 ... Cercaren confés, se va confessar;
 no feia mitja hora quan ja va expirar... (v. 20-21) Sineu
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a Lloret)
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 14, pàg. 337)
- 49 ... Si m'anava a confessar, / ni amb frare ni amb capellà,
 ningun confés m'absoldria. / En no esser el Fill de Maria,
 no em voldria perdonar... (v. 31-35) Binissalem
(Hi ha una Variant a Sineu)

- (Tom I - CDCL 14, pàg. 13)
- 743** Si vos n'anau, diamant, / d'es terme de S'Arracó,
duis-me s'extremunció, / que ja veig la mort davant. *Sineu*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 39)
- 1349** A ses cases som anat, / i hi havia una dona,
germans, que, si és madona, / per donar salut és bona
a un extremunciat. *Sineu*
Variant a Algaida (v. 2): i hi ha hagut una dona,
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 58)
- *5032** Un fadrí no pot estar / sense set enamorades:
si en troba tres de colgades / i pega tres esquenades,
encara pot festejar. *Sineu*
**Variants a Porreres (v. 3/4): com en té tres de colgades
i tres d'extremunciades,*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 169)
- 203** Jo tenc tanta de cantera / com un extremunciat:
'vui que no he berenat, / em pens que es sol torna arrera. *Santa Maria*
**Variant a Sineu (v. 3): com aquell qui ha dejunat,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 183)
- 424** L'art de l'exsecaïador / n'és una feina lleugera,
però de cada hora espera / per ell l'extremunció. *Llucmajor*
**Variant a Sineu (v. 2/3/4): passa la vida penada;
succeeix, qualche vegada, / un cimal enganar-ló.*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 188)
- 797** A Aubocasse un segador / de vessa perdé s'alè
i amb un poc més no hi va esser / a temps s'extremunció. *Santa Maria*
Variant a Sineu (v. 3): i diuen que no hi va esser
- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 14, pàg. 164)
- 323** Sa formiga experimenta / es punt d'un homo casat:
en s'estiu replega es blat / i en s'hivern se n'alimenta. *Sant Joan*
Variant a Sineu (v. 4): i d'hivern se n'alimenta
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 190)
- 899** Diuen que ets enamorats / segant plegats s'avorreixen,
i, es qui s'encobeeixen, / dins un mes se són casats. *Artà*
Variant a Sineu (v. 4): a dins un mes són casats.
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 209)
- 32** - ¿A on vas, escarabat, / que fas ses passes tan grosses?
- 'Xa'm passar, que vaig a nocés, / que un germà meu s'és casat.
Set calderes i una olla / feren d'arròs engrogat
i encara no ha bastat. *Campanet*
Variant a Sineu (v. 1): ¿on te'n vas, escarabat,

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 230)
- 1700** Homo casat i festetja, / hauria mester embarcar
i en esser allà d'allà / dar-li feina a rebentar,
i llenya en no atropellar, / i es pa amb una passetja. *Sineu*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 230)
- 1762** Los vostros superiors / no sé com tan errats van;
se pensen que em privaran, / garrida, de rallar amb vós,
i jo, per càstig dar-lós, / ja seré casat amb vós
com manco se pensaran. *Sineu*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 264)
- 1559** Bona vida té un fadrí, / si s'amor no el castigava;
millor es casat, si estava / en el món sense cap trava,
ni dona que mantenir. *Sineu*
*Altra variant a Sineu (v. 3/5): millor és ser casat, si estava /
ni sa dona mantenir.*
Variants -Artà (v. 3): i millor casat, si estava
-Santanyí (v. 3/4): millor seria casat
si no fos p'es maldecap / de sa dona mantenir.
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 291)
- 644** Tres anys fa que som casat / i cada any he mort un porc,
manco l'any passat i s'altre / i enguany que no n'he mort. *Algaida*
Variant a Sineu (v. 3): sinó l'any passat i s'altre
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 302)
- 1717** Jo en pensar-hi ja m'acub / quin estat du més ganànci':
un fadrí vei sap a ranci; / si és casat, sempre està amb ànsi'
sa dona si el fa banyut. *Galilea*
*Variant a Sineu (v. 3/4): i si és casat, sempre té ànsi'
si sa dona el fa banyut.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 305)
- 2237** ¿Vols que et mostri la doctrina / de la vida del casat?
Un homo ve i compra blat / i ella li ven sa farina,
i, si li dóna renyina, / ja li ven es pa pastat. *Binissalem*
Variant a Sineu (v. 5): qualche pic es determina
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 14, pàg. 316)
- 13** - Venc a dir-te, vida mia, / que mon pare m'ha casat
amb una que no volia / i n'estic molt disgustat. –
El dia que em vaig casar, / prest me'n vaig anar a dormir... (v. 1-6) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Artà i a Lloret)
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 264)
- 1581** Catalina, ¿me vols dar / paraula de casament,
i així me faràs content / i més no em faràs penar? *Sineu*
Variants -Campanet (v. 1/2/3/4):
Catalina, si em vols dar / paraula de casament,
i me tendràs més content / i mai tornaré penar.

- (Tom I - CDCL 14, pàg. 94)
- 3847 Quan s'estimat me deixà, / no hi havia pensat bé,
i ara, que li he dat guerrer, / tot m'ho vol desbaratar.
Consent a passar la mar, / que amb ell no me casaré! Sant Joan
Variant a Sineu (v. 3): *i ara, que ja té guerrer,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 144)
- 1417 De sa llavor d'ets aubons / que hi ha per dins Son Garcia,
casaré N'Aina-Maria / a casa que té balcons. Sineu
Variant a Banyalbufar (v. 3): *podré casar Na Maria*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 229)
- 1533 Amor, em diuen cada dia / que amb vos no me casaré:
pregàries a Dèu faré / que mos avenguem tan bé
com Sant Jusep i Maria. Sineu
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 303)
- 1821 Mu mare, si no em casau, / jo mateixa em casaré:
vós teniu lo que heu mester / i a mi me perllongau. Galilea
Variant a Sineu (v. 4): *per això és que em perllongau.*
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 14, pàg. 349)
- 37 ... Si la vista no m'engana, / me pens si m'hi casaré.
Set someres de paper / jo les vendré per segais... (v. 23-26) Artà
(Hi ha una Variant a Sineu)

* * *

FESTES RELIGIOSES : Campana - Jubileu

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 220)
- 301 Noltros segam a Ariany / i tot són serrals i costes.
Demà és sa festa del Corpus, / sa millor festa de l'any. Sineu
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 14, pàg. 258)
- 991 Per ses festes de Nadal / Na Roseta estava mala
i En Mateu qui l'encalçava / amb un garrot p'es corral. Sineu
Variants -Valldemossa (v. 3): *i es seu homo l'encalçava*
-Calvià (v. 4): *amb un verdanc, p'es corral.*
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 14, pàg. 282)
- 121 Dia vint de juriol / fan festa ses Margalides,
i ses al·lotes garrides / no poren anar p'es sol. Llucmajor
Variant a Sineu (v. 3): *ses al·lotes més garrides*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 304)
- 2074 Això és lo meu diamant / ambe qui em colg cada vespre!
No n'hi ha de més honesta / dins la Seu, dia de festa,
pe bé que ho aneu mirant. Artà
Variants a Sineu (v. 1/3/4): *Vós sou el meu diamant*
No en veureu de més honesta
a la Seu, dia de festa,

- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 116)
- 686** Oh campanaret vermei / de dins la vila de Campos!
¿Ara plores? - Antes! antes! - / com veus que no hi ha remei? *Sineu*
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 14, pàg. 246)
- 78** I li diuen madò Bona / i no m'ha donat res mai.
Campana sense batai, / no és d'admirar si no sona. *Sineu*
Variant a Maria de la S. (v. 1): Molts li diuen madó Bona
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 14, pàg. 317)
- 26** ... Sa campana qui tocava: / - Petits i grans, tots correu,
i a can Bordoy trobareu / ses cases qui fan flamada! ... (v. 11-14) *Sineu*
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a: Sant Joan, Muro i Llubi)
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 46)
- 2503** Pels àngels vaig anar a Petra / per un jubileu guanyar,
i me vaig enamorar / d'una jove, i era aquesta. *Sineu*
Variants -Inca (v. 1): *Vaig arribar fins a Petra*
-Artà (v. 4): *de vós, roseta perfeta.*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 175)
- 917** Un jutge a cadira seu: / "qui vol sentenci", que venga".
Si n'hi ha cap que pretenga, / guanyarà aquest jubileu. *Llucmajor*
Variant a Sineu (v. 3): Un jovenet que pretenga

* * *

DEVOCIONS: Missa - Rosari

- (Tom I - CDCL 14, pàg. 16)
- 1721** Es diumenge, com anava / a missa i veia gent,
es meu cor estava content, / però de tristor plorava. *Sineu*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 45)
- 2269** Dins mon cor tenc hortalissa, / corda i gerra per regar.
Com a mi em veuran mudar, / en el món ja no hi haurà
cap frare ni capellà / ni sacerdot per dir missa. *Sineu*
Variants -Petra (v. 4): *ja no hi haurà escolà*
-Artà (v. 4/5/6):
que en tu vaig posar, / ja no hi haurà capellà
ni frare ni escolà, / ni bisbe per confirmar,
ni lloc sagrat per dir missa.
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 81)
- 2287** Ja no m'espanten bardisses / ni parets emblanquinades.
Jo pens en tu més vegades / que lletres no hi ha estampades
a un missal de dir misses. *Llucmajor*
Variant a Sineu (v. 2): ni tàpies embatumades.

- (Tom I - CDCL 14, pàg. 90)
- 3308 Si a l'església de Maria / hi hagués Sant Bartomeu,
a mi no em sabia greu / anar a missa cada dia,
almanco visitaria / es sant de s'estimat meu. *Binissalem*
Variant a Sineu (v. 1): *Si en es convent de la vila*
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 14, pàg. 113)
- 212 L'any passat començar a entrar / sa cadira plegadissa,
i ara tothom va a missa / amb so mocador enxarpat. *Sineu*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 157)
- 601 Has topat amb mal revell! / Jo te daré una pallissa!
Diumenge, abans d'anar a missa, / renta't sa cara, porcell! *Sineu*
Variants -Banyalbufar (v. 2): *Bona serà sa pallissa!*
-Vilafranca (v. 3): *Si diumenge has d'anar a missa,*
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 14, pàg. 200)
- 108 Aqueixa qui presum tant, / que en anar a missa s'entona,
ja la passejarà estona, / a sa figa secaiona,
en es cap d'es brot, penjant! *Binissalem*
Variant a Sineu (v. 3): *ja la hi durà bona estona,*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 14, pàg. 214)
- 464 Calla bruta; calla porca; / calla, xinxa macarró.
ja saps que ta mare teva / va a missa sense gipó. *Selva*
Variants a Sineu (v. 3/4): *que aqueixa germana teva
va a missa fora gipó.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 14, pàg. 225)
- 853 Jo en sé un qui no va a missa / i diu mal d'es capellans;
l'enterraran com es cans / davall una ravenissa. *Sineu*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 226)
- 522 Es capellans volen ous / i gallina amb salseta,
i ses misses a pesseta / i qualcuna a set sous. *Sineu*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 241)
- 1148 Ses al·lotes de Pagès / totes van fora gipó.
Per no anar a missa primera / van a l'ofici major. *Sineu*
Variant a Campos (v. 3): *Per anar a missa primera*
- (Tom IV, cap. 1.2: Glosades Enumeratives - CDCL 14, pàg. 315)
- 4 ... I sa mare diu: - Ma fia, / cerca busques i fe es niu.-
An es vint-i-tres, ja va / a miseta cada dia,
i no surt fins a migdia, / que ja és hora de dinar... (v. 32-36) *Sineu*
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a Inca i Santanyí)
- (Tom IV, cap. 2.1: Codolades Amoroses - CDCL 14, pàg. 325)
- 8 ... Ella just té esment, / si a missa va,
si pel cas veurà / passar cap fadri;
ell no em vol a mi, / la bella estufada,... (v. 17-22) *Sineu*
(Hi ha una segona Versió a Sineu)

- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 14, pàg. 335)
- 19 El diumenge de matí / me'n vaig a missa, endolada,
de mu mare acompanyada, / uis baixos tot lo camí... (v. 1-4) *Artà*
(Hi ha una Variant a Sineu)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 353)
- 132 ... - Si no fósseu ma germana, jo me casaria amb vós. –
Li dóna la seva dreta i la du a missa major... (v. 9-10)
... El capellà qui diu la missa ha perduda la lliçó.
L'escolà que li ajudava no li sap donar raó... (v. 11-12) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Sineu)
- * * *
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 14, pàg. 201)
- 202 Una fadrina, en dur rumbo, / de cop li compren mantell
i una manta de conxell / i un rosari de catxumbo. *Llucmajor*
Variant a Sineu (v. 2): *molt prest li compren mantell*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 14, pàg. 220)
- 381 Jo festejava a Caimari / una al·lota amb dos rollets;
no la vui perque fa pets / es temps que passa el rosari. *Sineu*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 261)
- 1281 En Pere Gelat tenia / un rosari amb sos caps d'or;
sa mare va dir: - Emperò / ja n'és de N'Aina-Maria. *Sineu*
Variant a Artà (v. 4): *¿què n'és de N'Aina-Maria?*
- (Tom IV, cap. 1.5: Glosades Religioses - CDCL 14, pàg. 318)
- 7 ... En el vuitè compraràs / cintes i rosari d'or,
i si ho trobes poc això, / cordoncillo et posaràs,
i polsera a cada braç, / de trena o barbada d'or... (v. 103-108) *Sineu*
(Hi ha una segona Versió a Sineu i una Variant a Lloret i a Llubí)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 351)
- 57 ... - Vós, qui m'heu emmetzinada, trob que res vos mereixeu.
Però vos deix els rosaris, perquè, en lleure, los passeu. (v. 24-25) *Inca*
(Hi ha una Variant a Sineu)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 14, pàg. 355)
- 57 ... La dama està ajoneiada amb un rosari en sa mà,
com si fos la Verge Santa qui per noltros va a pregar... (v. 20-21) *Sant Joan*
(Hi ha una Variant a Sineu)

* * * * *

**III: TEMPS LITÚRGICS: NADAL (Matines - Torrons - Neules) -
PASQUA (Pasco - Setmana Santa - Dijous Sant -
Divendres Sant - Panades) - QUARESMA (Corema - Dijuni).**

N A D A L : Torrons - Neules

(Tom I - CDCL 14, pàg. 91)

- 3528 Per Sant Pere te n'anars; / per a Nadal tornaràs,
però no t'esmolaràs, / de coca meva, ses barres. *Esporles*
Variants a Sineu (v. 3/4): *però no t'espanyaràs,*
d'es nostro bescuit, ses barres.

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 228)

- 1479 Per a Nadal la Calenda / la canten es capellans.
No mos donàrem ses mans / per amor de sa dispensa. *Sineu*

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 259)

- 991 Per ses festes de Nadal / Na Roseta estava mala
i En Mateu qui l'encalçava / amb un garrot p'es corral. *Sineu*
Variants -Valldemossa (v. 3): *i es seu homo l'encalçava*
-Calvià (v. 4): *amb un verdanc, p'es corral.*

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 265)

- 1786 M'han dit que d'aquí a Nadal / de vós se fa s'esclafit,
i d'ençà que m'ho han dit, / es menjar no em fa profit,
i ses riaies, com ric, / no em passen d'es coll avall. *Sineu*
Variants -Sóller (v. 1): *M'han dit que per a Nadal*
-Sant Joan (v. 6): *no passen de coll avall.*

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 290)

- 546 Sa madona de sa Torre / es pa negre li fa mal,
però no n'hi fan ses coques / ni es torrons per a Nadal. *Artà*
Variants a Sineu (v. 4): *d'es dissabte de Nadal.*

(Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 14, pàg. 326)

- 5 A Nadal, neules; / i a Pasco, panades.
Un aucell sense ales, / es bo d'agafar... (v. 1-4) *Sineu*
(Hi ha una segona Versió a Sineu i Variants a: Llucmajor, Ariany i Sant Joan)

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 291)

- 670 Juana, es botifarrons / saps que mos han agradat!
¿No saps ambe què he pensat? / Que, si te'n vas a Ciutat,
duguis neules i torrons. / T'ho barataré amb cançons;
no vui tornes: cap per cap. *Artà*
Variants a Sineu (v. 2): *a tots mos han agradat.*

* * *

**P A S Q U A : Pasco - Dijous Sant -
Divendres Sant - Panades**

- (Tom I - CDCL 14, pàg. 27)
- 4559** Molt la m'has de comanar, / si la veus i te cau bé.
Ja li diràs que hi 'niré / quan Pasco de maig serà. Sineu
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 14, pàg. 326)
- 5** A Nadal, neules; / i a Pasco, panades.
Un aucell sense ales, / es bo d'agafar... (v. 1-4) Sineu
(Hi ha una segona Versió a Sineu i Variants a: Llucmajor, Ariany i Sant Joan)
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 91)
- 3541** Sa meva al·lota esperava / es confits d'es Dijous Sant,
i jo som tan ignorant / que en tal cosa no pensava. Llucmajor
Variants a Sineu (v. 3/4): *i jo, qui som tan perfant,
en tal cosa no pensava.*
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 100)
- 4490** Jo tenc un xorrac dentat / i té es dentat d'acer;
sa meva veinada té / un estimat venturer
xalest com un Dijous Sant. Selva
Variant a Sineu (v. 1/2/3): *Jo tenc una fauç de ferro
i l'he dentada d'acer; (i tot es dentat d'acer;)
sa meva guerrera té*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 14, pàg. 109)
- 883** En aquest lloc retirat / tal belluga se mogué,
i es batle ben entonat / fins i tot comparagué.
S'ajuntament darrere ell, / amb sa casaca posada,
menjaven una panada / tots allà fora capell. Sineu
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 14, pàg. 225)
- 701** D'esta bona casa honrada / no se'n va ningú felló;
antany mos daren panada; / enguany, panada i flaó. Sineu
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 14, pàg. 225)
- 731** Jo m'he comprat un capell / per venir a fer-vos visita.
Si sa panada és petita, / m'afegireu un crespell. Sineu
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 14, pàg. 225)
- 754** Na Marieta Amadora / una panada em va dar
i dedins hi va posar / una nina amb una gorra. Sineu
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 14, pàg. 225)
- 784** Sa panada és que importa, / que heu feta p'es cantadors.
Si la teniu, dau-la-mós; / si no, esfondrarem sa porta. Sineu

- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 14, pàg. 313)
- 28 ... - Jo em camp bé, a l'hora d'ara. / Jo estic aixuixí plantada,
que m'assadoll de panada, / i, si gustau, arrambau... (v. 51-54) *Sineu*
(Hi ha una Variant a Muro i a Binissalem)
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 14, pàg. 185)
- 516 D'es cavall roig de can Pou, / enguany n'han de fer panades.
Ses vostres escorretjades / no arribaran an es jou. *Sant Joan*
Variant a Sineu (v. 1): *D'es cavall roig de Son Pou,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 253)
- 507 A jo m'agraden es raves / i també es ravenets;
ses pastanagues, poquet, / comparat amb ses panades. *Sineu*
Variants -Algaida (v. 1): *Saps que m'agraden es raves*
-Llucmajor (v. 4): *triaria ses panades.*

* * *

QUARESMA: Corema

- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 14, pag. 206)
- 120 ¿Me vols dir per què i com / una mare té set fies,
sa major té quatre dies, / i ses altres, set perhom? = La quaresma. *Artà*
Variant a Sineu (v. 1/2): *Treis-me aquest compte, que fris,*
t'atures i no t'embuies: / una dona té set fies:
- (Tom I - CDCL 14, pàg. 20)
- 2765 El Papa va dispensar / que llevassen sa Corema;
no et puc mirar, Magdalena, / perque em fas enamorar. *Sineu*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 14, pàg. 225)
- 572 Sa corema ja se'n ve / com un cavall en es cós;
dijunis me'n toquen dos: / es primer i es darrer. *Sineu*

* * * * *

Aquí acaba la selecció de les cançons del Volum nº 14 de la col·lecció “Cançons de cada localitat en el Cançoner Popular de Mallorca” (CDCL, 13). A continuació trobareu la selecció de cançons del Volum nº 15 de la mateixa col·lecció; aquest volum, *que és el darrer*, conté les cançons que el Pare Ginard va recollir a les següents localitats: *Sóller, Son Carrió, Son Servera, Valldemossa i Vilafranca* i que ens va deixar a la seva gran obra: **Cançoner Popular de Mallorca.**

I: DÉU PARE: Jesús (Jesucrist - Fill de Déu - Sant Crist - Salvador) - Esperit Sant (Trinitat) - La Verge Maria (Mare de Déu - Puríssima - Sagrada Família - Sant Josep) - Cel (àngels) - Deu manaments (Bíblia - Sagrada Escriptura - Evangeli) - Sants - Vida eterna (condemnació - resurrecció glòria - salvació - l'illuminació - condemnació - judici final) - Infern (dimoni) - Purgatori (Llimbs).

DÉU PARE

- (Tom I - CDCL 15, pàg. 13)
- 1823** Paula, te diuen Pauleta, / i ets un ramell de virtut.
A sa porta tens un pobre; / da-li, per Déu, la salut! Sóller
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 14)
- 2151** Si dius que som lletja i groga, / és mal que Déu m'ha donat;
si no t'agrad, estimat, / cerca'n una a ton modo. Sóller
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 14)
- 2949** Ja veig lo que em dóna vida; / ja veig lo que em fa penar;
Déu la guard de trabucar, / que no mos escamp la *comida*! Sóller
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 30)
- 4290** En nom de Déu i Maria, / jo tenc un enamorat:
li diuen En Governat, / i no té tros de camia;
i un bocinet que en tenia, / ses rates l'han roegat. Sóller
Altra variant a Sóller (v. 4): *i no du tros de camia*;
Variants -Ariany (v. 2): *que tenc un enamorat*;
-Algaida (v. 6): *ses rates li han menjat*.
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 32)
- 488** - Adiós, flor d'hermosura, / abraçada amb l'interés.
Ja no mos veurem mai més / en no esser a la sepultura.
Déu te do tanta ventura / com desig per mi mateix.
- Ja no vaig per l'interès; / ja n'estic desenganada.
Me convé estar casada / amb so qui m'estima més. Artà
Variant a Sóller (v. 2): *aferrada amb l'interès*
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 35)
- 881** Dia vint de juriol / feis festa, perla garrida;
si Déu ho vol, Margalida, / tu seràs lo meu consol. Selva
Variant a Sóller (v. 3/4): *sa vostra cara, garrida,*
jo la compar a un sol.

- (Tom I - CDCL 15, pàg. 37)
- 1309 Vós sou l'estelet brillant / descobert d'ennigulada,
qui, com ve de matinada, / els seus raigs van augmentant;
jo, per esser-vos davant, / careta de diamant,
derramaria sa sang / que Déu del cel m'ha donada. Santa Margalida
Variant a Sóller (v. 4): *los raïos van augmentant*;
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 39)
- 1616 Vós sou la vida i mirai meu, / miraiet de lo meu cor;
vós sou lo millor tresor / que per mi ha creat Déu. Banyalbufar
Variant a Sóller (v. 1): *Tu ets Mira i mirai meu*,
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 41)
- 2165 Si vaig vestida de dol, / de negre ben endolada,
s'enamorat m'ha deixada. / Tornarà, si Déu vol. Alcúdia
Variant a Sóller (v. 3): *s'estimat meu m'ha deixada*.
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 15, pàg. 63)
- 198 Jo no cant per bona veu, / perquè Déu no la m'ha dada:
jo cant perquè no digueu / si duc pena o si duc creu
o si visc enamorada. Sóller
Variants -Binissalem (v. 1): *No cant per sa bona veu*,
-Deià (v. 5): *que estic com una ensensada*.
-Felanitx (v. 2): *si és que Déu la m'haja dada*;
-Capdepera (v. 2): *que Déu no la m'ha donada*;
-Sineu (v. 3): *sinó perquè no digueu*
-Son Servera (v. 4): *si tenc pena o si duc creu*
-Artà (v. 4/5): *si tenc pena o si tenc creu*
o si estic enamorada.
-Alcúdia (v. 2): *si és que Déu la m'ha donada*;
-Sant Joan (v. 5): *si visc massa enamorada*.
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 15, pàg. 73)
- 115 M'enterren per dar-me vida; / d'aquí ve sa vostra sort;
i, per donar-me la mort, / me fan mala sa partida.
De mi surt es goig, sa vida / d'es més gran divertiment.
Som amic d'alegrar gent; / tenc un fii que a tothom gosa
i s'és fet tot una cosa / amb Déu, que és omnipotent. Sóller
= La sarment, el cep i el vi.
Variants -Deià (v. 4): *me fan dolenta partida*.
-Artà (v. 5): *me fan dolenta partida*.
-Sineu (v. 6): *i el més gran divertiment*.
-Llucmajor (v. 7): *Amic som d'alegrar gent*

- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 15, pàg. 75)
- 277 - ¿Voleu-me dir, camarada, / vós qui sou picapedrer,
 quantes pedres han mester / per un tros de marge fer
 de Mallorca fins Alger, / que tengui cent pams d'alçada?
 - Bon Jesuset de pa i mel, / Déu i homo vertader!
 Per un tros de marge fer / de Mallorca fins a Alger,
 tantes pedres han mester / com estels hi ha en el cel. Sóller
Variants -Deià (v. 2): *qui feis de picapedrer*,
 -Banyalbufar (v. 4): *per un cap de paret fer*
 -Ariany (v. 6): *de quatre-cents pams d'alçada?*
 -Montuïri (v. 6): *de catorze pams d'alçada?*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 84)
- 132 Si jo sé que has cercat goma / de prunera o ametler meu,
 ja et poràs posar bé amb Déu! / Que no t'hi enquantri, Coloma. Maria de la S.
Variant a Sóller (v. 1): *Si jo sé que cerques goma*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 85)
- 647 Per amor de Déu, no faces, / estimat meu, de porquer,
 ni tampoc d'endioter: / són ses dues arts més baixes. Bunyola
Variant a Sóller (v. 4): *perque són feines molt baixes.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 95)
- 95 Un pare, ¿sabeu que mostra / lo primer, an el seu infant?
 Li ensenya es Parenostro / perque Déu lo faci un sant. Sóller
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 96)
- 356 El dimoni li eixia / conforme d'un ermità
 i li deia: - Catalina, / amb mi t'has de confessar.
 - Jo no em vui confessar amb tu / perque ets dimoni d'infern;
 jo me vui confessar amb Déu / perque me dugui an el cel. Sóller
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 98)
- 1662 Es confits de sa novia / me fan tenir bona veu.
 Que Déu faça que estigueu / molts d'anys junts amb alegria. Sóller
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 99)
- 2473 Sa meva sogra passada, / jo no li vui gens de mal:
Déu li do pigota i tinya, / ronya i mal de queixal. Sóller
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 105)
- 1018 Un cop plou, s'altre fa sol; / prenim lo que Déu mos dóna.
 Tot es salero de Sóller / cui figues a can Fiol. Sóller
Variant a Petra (v. 1): *Tant si plou com si fa sol,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 109)
- 906 En entrar dins Barcelona / jo pregunt p'En Castanyer,
Déu ho sap, i jo també, / sa gran pena que me dóna. Sóller
Altra variant a Sóller (v. 3): *que Déu sap, i jo també,*
Variant a Valldemossa (v. 1): *Com entram dins Barcelona*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 110)
- 1116 Guissana, si tu m'embarques, / si Déu ho vol, tornaré;
de sa teva pell faré / per llaurar un aixanguer
i de la resta unes varques. Sóller
- Variants -Biniamar (v. 1): *Gasana, si tu m'embarques,*
-Esporles (v. 2): *qualque dia tornaré;*
-Deià (v. 5): *i si en queda, unes varques,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 111)
- 1180 Déu mos guard d'un "ja està fet", / en qualsevol cosa sia.
Ninguna cosa s'aguia / sense sal, sinó sa llet. Sóller
- Variant a Algaida (v. 1): *Déu te guard d'un "ja està fet",*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 113)
- 2343 Mu mare me diu: - Fii meu, / quan me duràs una nora?
- Mu mare, encara no és hora. / Jo esper que vénga de Déu. Sóller
- Variants -Santanyí (v. 4): *Ara comanau-ho a Déu.*
-Artà (v. 3): *- Deixau fer, ja vendrà s'hora.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 116)
- 60 La gent de la Ribera / té molta bravegera
i poca alegria. / Molt de pa i un glop de vi
Déu mos do un bon camí / per porer passar aquest dia.
I una becada a migdia. Capdepera
- Variant a Sóller (v. 2): *sempre molta bravegera*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 124)
- 1138 Qui té malici' de mi, / preg a Déu que li revenga;
tantes hores de mal tenga / com fuies sustenta un pi. Artà
- Variant a Sóller (v. 1/2): *Si tens malici' de mi,*
preg a Déu que te revenga;
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 15, pàg. 130)
- 40 En Bàltx tota la vida, / en Bàltx jo pensaré;
allà on Déu vertader / judicà Na Margalida... (v. 1-4)
... - *Adiós, adiós, Margalida,* / per a sempre, *adiós!*
Déu del Cel, qui és poderós, / allà te té reunida... (v. 36-39) Sóller
(Hi ha una segona Versió a Sóller i una Variant a Bunyola)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 15, pàg. 131)
- 48 ... Una mare que tenia / Déu la cridà a judici.
De mon pare tenc notíci' / que és esclau a Barbaria.
Què soledat és la mia,... (v. 8-13)
... - Per l'amor santa de Déu / ¿me podrieu fer un favor?
- Si és cosa que pugui fer, / no tens més que suplicar... (v. 24-27) Sóller
(Hi ha una Variant a Artà)

- (Tom IV, cap. 2.1: Codolades Amoroses - CDCL 15, pàg. 133)
- 2 ... Si està mal o ben traçada, / ja no la poren desfer!
Jesucrist, Déu vertader, / no m'ha dat més subtileza,... (v. 7-10)
 ... Vós sou clavellet hermós; / vós sereu el meu consol;
 vós sereu, si Déu ho vol, / sa meva prenda estimada... (v. 58-61) *Sóller*
(Hi ha una segona Versió a Sóller i una Variant a Bunyola i a Deià)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 139)
- 92 ... - Que Déu vos guardi, ma Reina! - Déu vos guard, la mala esclava!
 - Jo vos contaria un pas, si ma vida asseguràveu.
 - Ben assegurada siga la vida que Déu t'ha dada.... (v. 23-25) *Sóller*
(Hi ha una segona Versió a Sóller i una Variant a Ciutat)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 15, pàg. 147)
- 28 ... Però Déu li donarà / es càstig que mereix ell.
 - Castigau-me a jo, Senyor, / no castigueu l'innocent,
 que jo som mereixedor / d'es grans càstigs que té Déu... (v. 132-137) *Lloret de V.A.*
(Hi ha una Variant a Sóller)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 151)
- 37 ... - Amolla'm dins un convent; de monja professaria
 per resar i servir a Déu i faria santa vida... (v. 32-33) *Fornalutx*
(Hi ha una Variant a Sóller)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 154)
- 105 ... Pas per un carrer, sent tocar de mort.
 Na Roseta és morta, Déu li do perdó... (v. 12-13) *Capdepera*
(Hi ha una Variant a Sóller)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer castellà - CDCL 15, pàg. 155))
- 200 ... - Válgame San Juan de Dios, Virgen sagrada María!
 Pensando traer mujer, traigo una hermanita mía!
 Abrid puertas de palacio, ventanas i celosías,
 que aquí os traigo la prenda que llorabais por perdida... (v. 24-26) *Binissalem*
(Hi ha una Variant a Sóller)
- * * *
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 160)
- 2005 Edat de quinze anys tenia / com me vaig enamorar
 a comptes de no mudar / fins que forçat me seria.
 Ja és arribat l'últim dia, / que mos hem de departar
 perquè Déu no em va criar / an es teu gust, vida mia. *Son Carrió*
Variants a Esporles (v. 5/6): *Ja ha arribat es darrer dia*
que amb tu tenc de conversar
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 15, pàg. 166)
- 444 A sa meva amor passada / jo no li vui gens de mal:
Déu li do pigota i tinya, / ronya i mal de queixal. *Artà*
Variant a Son Carrió (v. 1): *A l'amo d'aqueixa casa*
- * * *

- (Tom I - CDCL 15, pàg. 178)
- 4114** A's cap darrer, estimat meu, / heu fet lo que jo volia:
pregava a Déu, cada dia, / que vós no fósseu es meu. *Son Servera*
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 179)
- 4922** Si tu véns, aquí és ca teva, / i si no véns, no ho serà;
si dius que no vols tornar, / Déu sap si és ventura meva! *Son Servera*
Variants -Felanitx (v. 1/2): *Si no véns, aquí és ca teva,*
però si véns, no ho serà;
-Sineu (v. 1/2): *Si te'n vas, aquí és ca teva,*
si tornes, també ho serà;
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 181)
- 1679** Com tu seràs, Margalida, / a la vall de Josafà,
qui Déu te demanarà / si n'has feta bona vida,
tu respondràs, atrevida: / - Un temps, com era fadrina,
un fadrí vaig fer penar. *Santa Maria*
Variant a Son Servera (v. 4): *compte de la teva vida*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 188)
- 765** Vós me dau pena i dolor / i la llei de Déu no ho mana:
dalt es coll de sa Jordana / espigolau, bona amor. *Son Servera*
Variant a Artà (v. 3): *Baix d'es coll de sa Jordana*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 15, pàg. 191)
- 198** Jo no cant per bona veu, / perque Déu no la m'ha dada:
jo cant perque no digueu / si duc pena o si duc creu
o si visc enamorada. *Sóller*
Variant a Son Servera (v. 4): *si tenc pena o si duc creu*
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 15, pàg. 200)
- 95** Mallorca se va trobar / cent i quatre anys despujada
després d'aquella vegada / que Déu el món va negar. *Son Servera*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 200)
- 449** Si Sant Pere, en morir-mós, / mos té ses claus amagades!
Mal, si Déu no l'hi ha donades / ses ordes per obrir-mós! *Son Servera*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 201)
- 1615** Dins sa presó del Palau / som estat per vós, garrida;
Déu vos do molts anys de vida, / si amb un altre vos casau. *Son Servera*
- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 15, pàg. 203)
- 44** En veure vaixell, ja dic: / - Déu te guard de trabucar! –
perque tenc mon bé que va / per la mar de dia i nit. *Son Servera*
Variant a Felanitx (v. 3): *jo tenc lo meu bé que va*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 206)
- 1738** Jo no sé si ve de Déu / o si són ses teves traces:
tornes vermeia quan passes; / ¿que dec haver d'esser teu? *Son Servera*
Variant a Sineu (v. 4): *¿o dec haver d'esser es teu?*

- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 212)
- 2240 Aqueixa cara de sol / an es meu germà agrada;
tot això serà cunyada / que tendré, si Déu ho vol. Manacor
Variant a Son Servera (v. 2): *a un germà meu agrada;*
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 15, pàg. 216)
- 29 ... Com som davant es portal / d'allà on tots hem d'anar,
allà me solec senyar / i un parenostro resar
perque Déu me guard de mal... (v. 37-41) Artà
(*Hi ha una Variant a Son Servera*)
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 15, pàg. 219)
- 40 ... Si Déu ho vol i pot ser, / l'any qui ve hi vui tornar.
Encara no he acabat / de contar tota sa festa... (v. 108-111) Artà
(*Hi ha una Variant a Son Servera*)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 225)
- 58 ... El quart i el quint són pels pobres, pobres per amor de Déu.
- I els altres tres, fia meva, ¿ane qui los deixareu?... (v. 14-15)
... - Els mantos d'or i diadema són per la Mare de Déu,
perque, el dia que me muira, em trobi en gràcia de Déu... (v. 18-19)
... - La trena d'or que sia per l'àngel custodi meu,
que no en deix de nit ni de dia fins que arribi davant Déu... (v. 23-24) Capdepera
(*Hi ha una Variant a Son Servera*)
- * * *
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 234)
- 3578 En Déu tenc la confiança / que tornareu, bona amor,
que, després d'una maror, / sol venir una bonança. Sant Joan
Variant a Valldemossa (v. 1): *En Déu tenc l'esperança*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 15, pàg. 238)
- 202 Jo tenc sa veu reguyosa / de tota sa nit cantar.
Si Déu ho vol, tornarà / un poquet més amorosa. Valldemossa
- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 15, pàg. 261)
- 126 Mà morta, / Déu t'aconhorta
de pa i vi. / Besa aquí, Martí. Artà
Variant a Valldemossa (v. 4): *Que pegui aquí.*
- * * *
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 277)
- 1642 Amb ses mans juntes me pos / davant Déu agenoïada;
confés que, d'enamorada, / se va perdent lo meu cos. Vilafranca
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 278)
- 1994 Déu del cel donarà guia, / qui és Pare de pietat.
Si s'estimat ha mudat, / també li faç companyia. Vilafranca

- (Tom I - CDCL 15, pàg. 279)
- 3955** Jesus! Si N'Aina-Maria / se casava enguany, Bernat,
a tu et seria forçat / cercar una companyia,
perque Déu desitjaria / que tots prenguéssem estat,
i així s'hauria acabat / d'es jovent sa gelosia. Vilafranca
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 280)
- 4243** El qui de mi ha rallat, / el qui ralla i no s'atura,
Déu li do tanta ventura / com al qui neix i no sura
i se mor desesperat. Vilafranca
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 280)
- 4303** Entre pomera i noguer, / taronger i llimonera,
troba una dona grossera / que de brancons de figuera
fa ramells, i no està bé. / Ajuda't i t'aidaré:
de ningú me fiaré: / només de Déu, perque té
la paraula vertadera. / També seràs sa darrera
de dones, que miraré. Vilafranca
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 291)
- 1076** Molts diuen que l'Esperança / la tenen es teixidors;
amor, jo la tenc en vós / i en Déu la confiança. Artà
Variant a Vilafranca (v. 3): *però jo la tenc en vós*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 300)
- 486** Hortolana matadora, / val Déu, i que m'agradau!
¿Que em voleu donar sa clau / d'es jardí de sa senyora? Vilafranca
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 312)
- 38** Mata, pi, poll i figuera / auzina, uiastre i noguer,
aladern i romeguer, / romaní, estepa, prunera,
aubercoquer i servera, / perera i codonyer.
Més avall un ponciner / i un polit lledoner
i parres a sa vorera. / Tu ja seràs sa darrera,
de dona, que miraré, / i de ningú fiaré;
només de Déu, perque té / sa paraula vertadera. Ariany
Variant a Vilafranca (v. 2): *estepa, auzina i noguer,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 315)
- 863** Bon dia, l'amo En Tomeu. / Sa primera va per vós;
no vos ha de sebre greu / que destorb es segadors,
que duc un ramell d'amors / que entreg a un criat seu.
I, si és que venga de Déu, / se volen casar tots dos. Algaida
Variant a Vilafranca (v. 5): *jo duc un ramell d'amors*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 15, pàg. 320)
- 47** Déu no en veu / i el Papa tampoc
El Rei un poc, / i ets homos sempre. = *Un altre igual.* Ariany
Variant a Vilafranca (v. 4): *i noltros sempre.*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 324)
- 156 Quan Adam hagué caigut / de l'estat de la innocència,
Déu li feu una sentència: / que la seva descendència
quedàs a l'esclavitud. Vilafranca
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 324)
- 598 A ses bísties esquives / molta por else menau.
Madona, si us aixecau / i ses figures mos donau,
ses figures, si a Déu plau, / de mortes tornaran vives. Vilafranca
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 325)
- 911 Jo cant i tenc lo cor meu / que de tristor casi plora;
al·lotes, si me'n vaig fora, / ja m'encomanareu a Déu. Vilafranca
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 340)
- 1591 Com jo veig sa bancalada, / 'ver-me casat me sap greu:
això n'és maina de Déu / que del cel ha davallada!
Variant a Vilafranca (v. 1): *Com me mir sa bancalada,*
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 15, pàg. 347)
- 1 ... Més de dotze hores del dia / lo meu cor va sospirar,
fins que Déu me va enviar / un àngel que m'avisà:
- Fiet, ja te'n pots tornar, ... (v. 6-10)
(Hi ha una Variant a Vilafranca) Santanyí
- (Tom IV, cap. 2.1: Codolades Amoroses - CDCL 15, pàg. 351)
- 6 ... ¿Que deu esser ofendre Déu? / Ell me perdon
i tota la gent del món / qui l'agravia!
Jesús, Josep i Maria / vui invocar... (v. 125-130)
(Hi ha una Variant a Vilafranca) Artà

* * *

JESÚS: Jesucrist - Sant Crist - Salvador - Santa Creu

- (Tom I - CDCL 15, pàg. 17)
- 129 Jesús, que és de lluny Sineu! / Jo no me n'era adonada!
Jesús, i que enyor mu mare! / Però més s'estimat meu.
Variant a Sineu (v. 1): *Saps que ho és, de lluny, Sineu!* Sóller
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 36)
- 1068 Mes m'estimaria, amor, / amb vós esser condemnada,
que amb una altra esser salvada. / Bon Jesús, perdonau-m'hó,
que trob que he fet poc massa; / és perque el qui té amor, passa
tres punts davant sa raó. Sant Joan
Variant a Sóller (v. 6): *perque el qui té amor, passa*

- (Tom I - CDCL 15, pàg. 36)
- 1079 Mu mare forçat volia / que fos fraret de Jesús.
Jo estim més aquest cambuix, / garrideta, que tu dus,
que qualsevol rectoria. Artà
Variant a Sóller (v. 3): *I val més aquest cambuix,*
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 39)
- 1657 Bon Jesús, en aquest món, / que som de desgraciada!
N'hi ha que tan joves són / i ventura ja han trobada,
i jo, que som tan granada, / no en trob, i mon cor se fon. Artà
Variant a Sóller (v. 4): *i sa ventura han trobada.*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 15, pàg. 60)
- 86 El bon Jesús de can Silles, / ses ànimes de can Rom
varen rompre ses botilles / per no dur aigo en el món. Sóller
- (Tom II, cap. 6: Danses - CDCL 15, pàg. 88)
- 139 Tenc d'anar a matances / a ca sa tieta:
han mort sa muleta / i han fet camaiots.
Jesús i Maria, / que n'han fet de pocs! Inca
Variant a Sóller (v. 1): *Vénc de matances*
- (Tom III, cap. 1: Infantils - CDCL 15, pàg. 114)
- 73 Ding-dang! / Ses campanes de la Sang.
Ding-dena, / ses campanes de Sant Pere.
¿Qui les sona i qui les mena?
S'escolà de Santa Elena / i les fa fer dingueledang!
Santa Magdalena té una cadena / per fermar el dimoni,
Jesús Sant Antoni! / Jesús Sant Bernat,
aixeca aquest ase / que està agenoiat. Artà
Variant a Sóller (v. 2/4): *Sa campana de la Sang. /
Sa campana de Sant Pere.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 116)
- 134 Jesús amat, Sant Antoni! / quines banyes té aquest bou!
Ses dones d'es carrer Nou / són més lletges que el dimoni. Artà
Variant a Sóller (v. 4): *són pitjors que mil dimonis.*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 124)
- 1222 Bon Jesús, en aquest món, / que som de desgraciada!
Si a s'altre també ho som, / sempre, sempre ho seré estada. Maria de la S.
Variant a Sóller (v. 4): *bé puc dir que ho som estada.*
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 15, pàg. 149)
- 7 ... Del Bon Jesús tothom treu / si de bon cor l'hi demana.
Donà gràcies a sa Mare; / pensaré que li va dir: ... (v. 63-66)
... Jesús, Jesús, tot bondat, / que, si és ver d'aquesta dona,
ja té el cel assegurat! (v. 85-87) Artà
(Hi ha una Variant a Sóller)

- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 15, pàg. 163)
- 613 Jesús, i què preteniu / de bon cap i sutilesa!
 ¿Que creis que no estic intesa / de quines egos veniu?
Variants -Llubí (v. 2): *i que duis de sutilesa*
 -Vilafranca (v. 2): *i que duis de jugeresa!*
 -Puigpunyent (v. 3): *¿Pensau que no deuen sebre*
 Son Carrió
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 165)
- 578 - ¿Que et fan menjar llevat agre? / Jesús, que estàs de torrat!
 - Si em 'guesses vist l'any passat! / Saps que estava de més magre!
 - De sa carn que et trobes ara, / ¿encara et feien llaurar?
 - No em deixaven aturar / sols a fer una fumada.
 - ¿No menjaràs una mica / i llavones tendràs set? –
 I ell diu: - Jo no crec / porer arribar a sa pica.
Variants a Son Carrió (v. 5/6): *D'es modo que et trobes ara, ¿encara te fan llaurar?*
 Llubí
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 181)
- 901 En esser sa gerra plena / d'aigo, ja no n'hi cap pus.
 Voldria que el Bon Jesús / mos aplegàs, Magdalena.
Variant a Son Servera (v. 1): *En tenir sa gerra plena*
 Sant Joan
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 193)
- 143 Jesús Déu meu, quin blatet! / De cada dia el veig créixer.
 Pens que sa madona Peixa / ja deu tenir un bon gallet.
Variant a Son Servera (v. 2): *de cada dia el veig créixer.*
 Artà
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 15, pàg. 223)
- 28 ... fins que va esser necessari / aturar-mós.
Bon Jesús gloriós, / ara i sempre assistiu-mós. (v. 92-95)
 (Hi ha una Variant a Son Servera)
 Artà
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 234)
- 2953 Jesús, que estic de contenta / com veig un pastor qui ve!
 Si no ho és, ho representa, / sa persona de mon bé.
Variant a Valldemossa (v. 4): *sa persona del meu bé.*
 Sant Joan
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 15, pàg. 247)
- 823 Si no saps sonar guitarra, / no te sapi greu, Miquel,
 que el Bon Jesús de la terra / no sap tant com es del cel.
Variant a Valldemossa (v. 4): *en sap tant com es del cel.*
 Lluçmajor
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 255)
- 359 Ella contenta va estar / de les gràcies i favors
 i el Bon Jesús li envià / remei per los segadors.
 Valldemossa
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 292)
- 1402 El cel, ¿què s'és crivellat, / o n'és caiguda una estrella?
Jesús, quina meravella / que tenc an es meu costat!
Variant a Vilafranca (v. 1): *El cel, ¿que està crivellat*
 Artà

- (Tom I - CDCL 15, pàg. 296)
- 2955 Jesús, que estic d'enfadada! / No sé com ho de fer!
Es qui m'agrada no ve, / i ve es qui no m'agrada! Sineu
Variant a Vilafranca (v. 4): *i en ve un que no m'agrada.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 323)
- 69 Jesús amat! Sant Antoni! / Que mal encaminat vas!
Has de mirar que les has / en lo reverent dimoni. Vilafranca
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 336)
- 118 Bon Jesús, polit i rós, / dins un sagrari tancat;
no en trob cap de tan hermós, / per a dir sa veritat. Campos
Variants a Vilafranca (v. 1/3/4): *Bon Jesuset amorós,*
Vós sou el meu estimat; / no en vui altre més que Vós,
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 16)
- 4864 Si jo som estat pastor, / també ho va esser Jesucrist:
pens que sa teva llavor / hauria posat el món trist. Sóller
- (Tom IV, cap. 2.1: Codolades Amoroses - CDCL 15, pàg. 133)
- 2 ... Jesucrist, Déu vertader, / no m'ha dat més subtileza,
i és mala de ver sa presa / a un lloc que no hi ha res... (v. 9-12) Sóller
(Hi ha una segona Versió a Sóller i una Variant a Bunyola i Deià)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 167)
- 73 Ànimes del purgatori, / esposes de Jesucrist,
no estigueu amb lo cor trist: / després del foc, ve la glòri'. Son Carrió
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 180)
- 680 Madoneta, jo per vós, / qualsevol cosa faria;
però per sa vostra fia / dalt una creu moriria
com Jesucrist afrontós. Sineu
Variant a Son Servera (v. 4): *a una creu moriria*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 204)
- 611 A l'escala de Pilat / trenta escalons hi havia,
i el Senyor, tan desmaiat, / pujar-la ja no poria. Son Servera
Variants -Sant Joan (v. 1/2/3/4):
S'escala de Pilat / dotze escalons tenia,
i el Senyor, fadigat, / pujar-los ja no poria.
-Llucmajor (v. 3): Jesucrist, tan desmaiat,
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 299)
- 4877 Si no em vols perquè som pobra, / Jesucrist també ho va esser;
jo seria de parer, / estimat, que em fesses roba. Llucmajor
Variant a Vilafranca (v. 4): *que tu, tan ric i tan ple,*
mai me tornasses fer nosa.
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 99)
- 1930 Sant Cristó de Santa Eulàri', / dau marit a qui no en té.
Aquesta jove ha mester / casar, que ja és necessari. Sóller

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 102)

- 497 A Fornalutx, senaietes; / ja vos ho poreu pensar.
Dugueren a baratar / el Sant Cristo amb figues seques,
i les trobaren bonetes / i hi volien tornar
i no tengueren Sant Cristo / per tornar-ne baratar. *Sóller*

Altra variant a Sóller (v. 4): *Jesucrist amb figues seques,*

Variants -Porreres (v. 1/2): *A Felanitx, senaietes;*

ja no ho han de demanar,

-Inca (v. 1): *A Alaró tots són xuetes;*

-Sant Joan (v. 1): *Montuïri, senaietes;*

-Llubí (v. 1): *A Muro són senaietes;*

-Algaida (v. 1): *A Porreres són xuetes;*

-Vilafranca (v. 3): *perque varen baratar*

-Montuïri (v. 1): *A Algaida, senaietes;*

-Santa Maria (v. 2): *ja us ho poríeu pensar;*

(Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 15, pàg. 197)

- 4 A damunt Sant Salvador / hi vaig sembrar una figuera:
té es brancam a Capdepera / i s'ombra la fa a Alaró.
Té sa soca a Lluçmajor / i ses rels a Formentera. *Artà*

Variant a Son Servera (v. 2): *he sembrat una figuera:*

(Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 15, pàg. 215)

- 3 ... - Ja vendràs es descapvespre, / 'nirem a Sant Salvador. –
Si el jove diu que no, / ella ja no li contesta.
Quina pena no és aquesta! / Que ho consider qui té amor! (v. 21-26) *Artà*
(Hi ha una Variant a Son Servera)

* * *

ESPERIT SANT - TRINIDAT

(Tom I - CDCL 15, pàg. 35)

- 886 Dissabte, maldament ploga, / tenc d'anar a la Trinidad,
i, si no veig s'estimat, / almanco veuré es sogre. *Santa Maria*
Variant a Sóller (v. 3): *que, si no veig s'estimat,*

* * *

**LA VERGE MARIA: Mare de Déu -
Puríssima - Sagrada Família - Sant Josep**

(Tom I - CDCL 15, pàg. 22)

- 1400 Ditxosa Mare de Déu / de la ciutat de Girona!
Que és de guapa Na Calona / fia d'En Jordi Tereu! Sóller
Variants -Artà (v. 3/4): *també ho és Na Calona*
fia d'En Toni Tereu.
-Sineu (v. 3): *També és guapa Na Calona*

(Tom I - CDCL 15, pàg. 44)

- 3004 Jo no sé, Mare de Déu, / com m'heu donat tanta amor
que sols no siga senyor, / molta volta, del cor meu. Artà
Variant a Sóller (v. 2/3): *vós m'heu dada tanta amor,*
que no pugui esser senyor,

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 95)

- 1623 Ses al·lotes de Turret / són tan blanques com la neu
i duen la Mare de Déu / penjada an es faldaret. Sóller

(Tom III, cap. 6: religioses - CDCL 15, pàg. 96)

- 208 Reina del cel soberana, / arca del nou Testament,
dau-mos un coneixement / del vostre gran naixement
que ha vengut amb tanta fama; / que Vós sou el fonament
de la més alta muntanya. Sóller

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 97)

- 63 Oh Mare de Déu de Lluc! / Quina santa sou, tan bona!
Desgraciada sa dona / que té s'homo geperut. Sóller

(Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 15, pàg. 129)

- 56 ... - Oh, Mare de Déu del Carme, / sou Vós qui m'heu d'ajudar!
Si Vós ara m'ajudàveu, / set ciris faré cremar;
i, si no basten set ciris, / en faré cremar un quintar! (v. 17-22) Sóller

(Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 141)

- 144 La Mare de Déu un roser sembrava.
D'aquell sant roser en nasqué una branca,
nasqué Sant Ramon fill de Vilafranca,
confessor de reis, de reis i de papes... (v.1-4) Sóller
(Hi ha una segona Versió a Sóller)

(Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 15, pàg. 163)

- 112 Boveret de Son Trobat, / la Mare de Déu s'acosta;
nos n'anirem a ca nostra / i no estaràs pus llogat. Sineu
Variant a Son Carrió (v. 4): *i fora estar pus llogat.*

- (Tom I - CDCL 15, pàg. 181)
- 1439 Garrovera, aquest cos teu / a dins l'església el vaig veure,
i jo a tothom feia creure / que eres la Mare de Déu. Artà
Variant a Son Servera (v. 3): *i a la gent feia creure*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 225)
- 58 ... - Els mantos d'or, fia meva, ¿ane qui los deixareu?
- Els mantos d'or i diadema són per la Mare de Déu,
perque, el dia que me muira, em trobi en gràcia de Déu... (v. 18-20) Capdepera
(*Hi ha una Variant a Son Servera*)
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 229)
- 1682 Com veig que no puc, no puc / caminar, i tenc de córrer!
Un fadrí, com s'enamora, / posa per intercessora
la Mare de Déu de Lluc. Valldemossa
Variant a Artà (v. 3-4): *jo pos per intercessora*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 249)
- 183 Com es vent de baix va entrar / ja tenia mig batut.
Oh , Mare de Déu de Lluc, / donau-mos goig i salut
a jo i an es bestiar. Campanet
Variant a Valldemossa (v. 5): *a noltros i a's bestiar*.
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 265)
- 389 Oh Mare de Déu de Lluc, / jo vos tenc de venir a veure,
i sense set tenc de beure, / porque, ara que en tenc, no puc. Selva
Variant a Valldemossa (v. 2): *un dia vos 'niré a veure,*
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 278)
- 1801 Molta pena puc passar, / però més, no crec que puga.
La Mare de Déu me'n duga / allà on ella voldrà. Vilafranca
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 286)
- 3072 Mare de Déu de la Neu, / vós sou blanca que lluïu;
¿per què no me divertiu / es cor de s'estimat meu? Vilafranca
Variants -Llubí (v. 3/4): *no sé com no em divertiu*
es cor de s'estimat meu.
-Sant Joan i Santanyí (v. 3/4):
¿per qué no el me divertiu
an aquest estimat meu?
- (Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 15, pàg. 312)
- 149 Ja teníem mig batut / quan es vent d'amunt va entrar.
Oh Mare de Déu de Lluc, / donau-mos força i salut
a jo i an es bestiar. Pollença
Variant a Vilafranca (v. 2): *com es vent de baix va entrar.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 324)
- 217 Mare de Déu de Bonany, / vos sou sa meva padrina;
si me cas amb N'Antonina, / vendré a veure-vos enguany. Vilafranca

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 324)
- 241** Mare de Déu del Roser, / dau-me una branca de roses.
Un qui canta i fa gloses / se deverteix i fa bé. *Vilafranca*
- (Tom IV, cap. 3.1.: Romancer - CDCL 15, pàg. 354)
- 138** Jo me passejava un dia, per lo jardí de Santa Ana.
Vegí la Mare de Déu que el Misteri contemplava.
- ¿De què anau, Mare de Déu? - ¿I de què anau, vós, madona?
- ¿No sabríeu un molí que molgués de tota cosa,
moldria los meus pecats, jo que som tan pecadora? ... (v. 1-5) *Artà*
(Hi ha una Variant a Vilafranca)
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 231)
- 669** Jo em trob dins un paradís / i lo meu cap no discorre.
Puríssima gran Senyora, / fadrina que s'enamora
més valdria que es morís. *Montuiri*
Variant a Valldemossa (v. 3): *Reina del cel, gran Senyora,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 200)
- 249** Verge de Sant Salvador, / governau es regiment.
A la vista de la gent / Vós 'guantàreu es timó. *Son Servera*
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 15, pàg. 142)
- 201** ... - ¡Virgen sagrada bendita! ¡Virgen sagrada! - decía -
Pensando robar una mora, he robado una hermana mía!
Ábreme las puertas, madre, balcones y galerías, ... (v. 31-32) *Sóller*
(Hi ha una segona Versió a Sóller)
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 15, pàg. 155)
- 200** ... - Válgame San Juan de Dios, Virgen sagrada María!
Pensando traer mujer, traigo una hermanita mía!
Abrid puertas de palacio, ventanas i celosías,... (v. 24-26) *Binissalem*
(Hi ha una Variant a Sóller)
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 15, pàg. 155)
- 202** ... - ¿Qué voces oigo, Señor, Virgen sagrada María?
Dime quienes son tus padres. – Son los Condes de Oliva.
- Pensando llevar mujer, llevo a una hermanita mía!
(Hi ha una Variant a Sóller) *Artà*
- (Tom IV, cap. 2.1: Codolades Amoroses - CDCL 15, pàg. 350)
- 6** ... Jesús, Josep i Maria / vui invocar.
Sants i santes vui posar / d'intercessors
per alcançar ses amors / que me planys tant... (v. 129-134) *Artà*
(Hi ha una Variant a Vilafranca)
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 13)
- 1573** Sou estrella resplendent / enmig d'es sol i sa lluna.
¿Qui mos porta la fortuna? / Sant Josep, segurament. *Sóller*

- (Tom II, cap. 1: Animals - CDCL 15, pàg. 55)
- 79** Es gall pagarà el pato; / si no és 'vui, serà demà;
a Sant Josep va robar / sa corona i es gaiato. Sóller
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 262)
- 460** Sa jove més presumida / que hi havia dins Deià
s'escolà la va trobar / dins Sant Josep adormida. Santa Maria
Variant a Valldemossa (v. 2): que conec de dins Deià
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 15, pàg. 95)
- 28** En Poma pagarà el *pato*; / si no és 'vui, serà demà.
A Sant Jusep va robar / sa corona i es gaiato. Sóller
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 324)
- 415** Qui té set i va a sa gerra, / si no en troba, ¿què va a fer?
Enviau-mos, si convé, / Sant Jusep, aigo a la terra. Vilafranca

* * *

CEL - ÀNGELS

- (Tom I - CDCL 15, pàg. 13)
- 1624** Vós teniu uis d'atzabeja / i m'heu fet enamorar.
Si no us arrib a alcançar, / estimada, al cel vos veja. Sóller
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 37)
- 1309** Vós sou l'estelet brillant / descobert d'ennigulada,
qui, com ve de matinada, / els seus raigs van augmentant;
jo, per esser-vos davant, / careta de diamant,
derramaria sa sang / que Déu del cel m'ha donada. Santa Margalida
Variant a Sóller (v. 4): los raigs van augmentant;
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 45)
- 3054** L'he enfilada punt per punt, / tant m'agraden es Miquels.
En el món que hi ha set cels, / vós sou el de més amunt. Felanitx
*Variant a Sóller (v. 1/3/4): M'hi he mirada punt per punt,
En el món hi ha set cels / i sou el de més amunt.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 96)
- 509** Al fi de la mitjanit / volgué néixer el Rei del cel
al mig del cor de l'hivern, / tremolant i fora abric. Sóller
- (Tom IV, cap. 2.4: Codolades Religioses - CDCL 15, pàg. 149)
- 7** ... Jesús, Jesús, tot bondat, / que, si és ver d'aquesta dona,
ja té el cel assegurat! Artà
(Hi ha una Variant a Sóller)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 151)
- 37** ... El Rei anirà a l'infern i sa fia al purgatori;
el Comte anirà a la glòri' i la Comtessa en el cel. (v. 45-46) Fornalutx
(Hi ha una Variant a Sóller)

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 152)
- 82 ... Son pare va ser salvat i la mare condemnada.
Sa fia se'n puja al cel dels àngels acompanyada. (v. 41-42)
(Hi ha una Variant a Sóller) Artà
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 178)
- 2993 Jo me'n voldria anar al cel / perquè hi fa molt bon estar.
Na Pepa deu esperar, / tal volta, es sí d'En Miquel. Son Servera
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 201)
- 2178 Se pensa, en esser casada, / tocar amb un dit en el cel,
i una cadena cruel / pes seu coll durà penjada. Son Servera
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 228)
- 4666 Per una bresca de mel, / de vós me vaig apartar.
Bram d'ase no puja al cel; / si hi puja, no hi val bramar. Valldemossa
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 231)
- 825 Ben errat va el qui es pensa / que jo no vui En Miquel:
tan segur tengués el cel / com per ell me faç sa clenxa!
*Variant a Valldemossa (v. 3/4): *ell du sabata a son peu,*
jo per ell me faç sa clenxa. Artà
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 15, pàg. 247)
- 823 Si no saps sonar guitarra, / no te sapi greu, Miquel,
que el Bon Jesús de la terra / no sap tant com es del cel.
Variant a Valldemossa (v. 4): *en sap tant com es del cel.* Lluçmajor
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 255)
- 352 Déu en el cel té un jardí / amb una roseta fina;
per això la va escollir / santa i valldemossina. Valldemossa
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 278)
- 1994 Déu del cel donarà guia, / qui és Pare de pietat.
Si s'estimat ha mudat, / també li faç companyia. Vilafranca
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 292)
- 1402 El cel, ¿què s'és crivellat, / o n'és caiguda una estrella?
Jesús, quina meravella / que tenc an es meu costat!
Variant a Vilafranca (v. 1): *El cel, ¿que està crivellat* Artà
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 340)
- 1591 Com jo veig sa bancalada, / 'ver-me casat me sap greu:
això n'és maina de Déu / que del cel ha davallada!
Variant a Vilafranca (v. 1): *Com me mir sa bancalada,* Artà
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 137)
- 85 ... I, com varen arribar, morta i freda la trobaren;
àngels a cada costat, la Verge la coronava.
Tots els qui hi havia allà 'naren a s'acompanyada... (v. 41-43)
(Hi ha una segona Versió a Sóller i una Variant a Santanyi) Sóller

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 151)
- 37 ... Com deia aquestes paraules, un àngel del cel sentia:
- Atura't, Comte de Raixa; són morts el Rei i sa fia... (v. 42-43) *Felanitx*
(Hi ha una Variant a Sóller)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 152)
- 82 ... Los àngels li feien llum, la Verge la coronava.
Son pare va ser salvat i la mare condemnada.
Sa fia se'n puja al cel dels àngels acompanyada. *Artà*
(Hi ha una Variant a Sóller)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 225)
- 58 ... - I la trena d'or, ma fia, çane qui la deixareu?
- La trena d'or que sia per l'àngel custodi meu,
que no en deix de nit ni de dia fins que arribi davant Déu... (v. 22-24) *Capdepera*
(Hi ha una Variant a Son Servera)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 334)
- 637 Pels Àngels vaig anar a Petra / per un jubileu guanyar
i me vaig enamorar / de vós, rosa perfeta. *Sant Joan*
Variant a Vilafranca (v. 4): *d'una jove, i era aqueixa.*
- (Tom IV, cap. 1.1: Glosades Amoroses - CDCL 15, pàg. 347)
- 1 ... lo meu cor va sospirar, / fins que Déu me va enviar
un àngel que m'avisà: / - Fiet, ja te'n pots tornar,
que ella no s'aixecarà, ... (v. 7-11) *Santanyí*
(Hi ha una Variant a Vilafranca)
- (Tom IV, cap. 2.1: Codolades Amoroses - CDCL 15, pàg. 351)
- 6 ... Serafins i meravelles, / àngels i sants
de les seves pròpies mans / feren son cos.
No hi ha cap ramell de flors / a ella semblant!... (v. 23-28) *Artà*
(Hi ha una Variant a Vilafranca)

* * *

DEU MANAMENTS

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 188)
- 765 Vós me dau pena i dolor / i la lleï de Déu no ho mana:
dalt es coll de sa Jordana / espigolau, bona amor. *Son Servera*
Variant a Artà (v. 3): *Baix d'es coll de sa Jordana*

* * *

SANTS

(Tom I - CDCL 15, pàg. 16)

- 4297** En tenir devoció / a un sant, el van a veure.
No tenc por, no em faràs creure, / Juan, que em tenses amor! Sóller

(Tom I - CDCL 15, pàg. 23)

- 1928** Vida mia, des que sé / que jeis a un llit malalta,
nit i dia no faç falta / de pregar a un sant i s'altre
que us adobeu, si convé. Sóller

Variants -Santa Maria (v. 1): *Estimada, des que sé*
-Sa Pobla (v. 4): *demanant a un sant i altre*

(Tom I - CDCL 15, pàg. 48)

- 4070** A los sants metges vaig dir: / - Sa meva amor està malalta;
si s'ha de casar amb un altre, / molt prompte feis-la morir. Sant Joan
Variant a Sóller (v. 4): *sants metges, feis-la morir.*

(Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 57)

- 1097** Sa fauç i dos canons bons / vaig deixar dalt una garba.
Gloriosa Santa Bàrbara, / guardau-mos de llamps i trons. Sóller

(Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 15, pàg. 70)

- 181** Es doblers dins ses butxaques, / si avui no surten, ¿què hi fan?
Si ses al·lotes més maques / no es posen avui alhaques,
¿per quin sant les guardaran? Sóller

Altra variant a Sóller (v. 4): *no es posen 'vui tantes alhaques,*
Variants -Llucmajor (v. 3): *I si ses joves són maques*
-Artà (v. 4): *no duen 'vui ses alhaques,*

(Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 15, pàg. 93)

- 50** Ara qui és hora, / surten defora.
Ara qui és viu, / surten d'es niu,
Un plat d'enciam, / s'oli i sa sal.
Viva la festa / de Sant Marçal!
Sant Marçal està tancat / tot sol dins una garriga
i no pot menjar cap figa / perque no té figueral. Sóller

(Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 15, pàg. 93)

- 177** Sant Juan Llanut / carregat de banyes
amb unes castanyes / i un peu pelut. Sóller

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 93)

- 154** Teresa, vet aquí En Pau; / Pau, vet aquí Na Teresa.
Darrera Sant Nicolau / hi ha una fortalesa. Sóller

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 94)

- 1008** A Calàbria embuia-querns, / afamats de llengonissa,
que per un tros de pellissa / escorxaren Sant Llorenç. Sóller

- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 15, pàg. 95)
- 128** Patró de sa barca nova / com és es patró Garau.
¿Quantes cartes enviau / amb un pic dins Santa Pola?
Es doblers, ¿que vos fan nosa, / que tan lluny els enviau? *Sóller*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 96)
- 345** Santa Catalina / té una bacina / plena de doblers,
i encara plora / perquè n'hi vol més. *Sóller*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 96)
- 389** Sant Cristòfol gloriós, / ja poreu estar avinent,
que sols un gegant com vós, / pot salvat s'Ajuntament. *Sóller*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 96)
- 485** Sant Tomàs, Sant Agustí, / Sant Ignaci de Loyola,
aquests varen anar a escola / i sa lletra los serví. *Sóller*
- Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 99)
- 1930** Sant Cristo de Santa Eulàri', / dau marit a qui no en té.
Aquesta jove ha mester / casar, que ja és necessari. *Sóller*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 112)
- 1797** Mongeta voleu que sia / d'es Convent de Santa Clara,
i jo més m'estimaria / esser-ho com vós, mu mare. *Sóller*
Altra variant a Sóller (v. 4): amb un fadrí esser casada.
Variants -Esporles (v. 2/4): d'es convent de la Mercè, /
amb un fadrí casar-mè.
- (Tom III, cap. 1: Infantils - CDCL 15, pàg. 114)
- 73** Ding-dang! / Ses campanes de la Sang.
Ding-dena, / ses campanes de Sant Pere.
¿Qui les sona i qui les mena?
S'escolà de Santa Elena / i les fa fer dingueledang!
Santa Magdalena té una cadena / per fermar el dimoni,
Jesús Sant Antoni! / Jesús Sant Bernat,
aixeca aquest ase / que està agenoiat. *Artà*
Variant a Sóller (v. 2/4): Sa campana de la Sang. /
Sa campana de Sant Pere.
- (Tom III, cap. 1: Infantils - CDCL 15, pàg. 115)
- 146** Oh peuet de San Bernat, / tu qui dius la veritat,
taiarem un pam i mig de cap. *Artà*
Variant a Sóller (v. 2/3): qui has fet la veritat,
li taiarem un pam de cap.
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 116)
- 134** Jesús amat, Sant Antoni! / quines banyes té aquest bou!
Ses dones d'es carrer Nou / són més lletges que el dimoni. *Artà*
Variant a Sóller (v. 4): són pitjors que mil dimonis.

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 116)
- 175 Es qui no el sega, l'arranca / i així tots trebaïam.
Si acabam per Sant Juan / anirem a sa Font Santa. Artà
Variant a Sóller (v. 1): *Qui no sega ja l'arranca,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 121)
- 344 Demà és Santa Catalina / i bunyols hem de menjar;
poreu començarà adergar, / mestressa, mel i farina. Randa
Variants a Sóller (v. 3/4): *ja poreu apareiar,*
senyora, mel i farina.
- (Tom IV, cap. 2.1: Glosades Amoroses - CDCL 15, pàg. 133)
- 2 ... Tota aquella ronya em ve / d'es dia de Sant Antoni
que no vaig fer cerimòni' / d'ella, i d'altres, sí... (v. 46-49) Sóller
(Hi ha una segona Versió a Sóller i una Variant a Bunyola i a Deià)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 141)
- 144 ... D'aquell sant roser en nasqué una branca,
nasqué Sant Ramon fill de Vilafranca, ... (v. 2-3)
... Mirau Sant Ramon quina n'ha pensada:
A dintre la mar ja tira la capa,
amb l'escapulari gran vela aixecava ... (v. 11-13)
... Santa Catalina molt bé repicava;
la Seu ho sentí, correus enviava... (v. 16-17) Sóller
(Hi ha una segona Versió a Sóller)
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 15, pàg. 155)
- 200 ... - Válgame San Juan de Dios, Virgen sagrada María!
Pensando traer mujer, traigo una hermanita mía!
Abrid puertas de palacio, ventanas i celosías, ... (v. 24-26) Binissalem
(Hi ha una Variant a Sóller)
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 165)
- 710 Segadors d'Aubadellet, / ¿quan acabau s'escarada?
- A devers Santmiquelada, / que no fa calor ni fred. Artà
Variant a Son Carrió (v. 4): *sa primeria d'es fred.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 167)
- 64 El dimoni sols no jeu: / seguit pesca amb tots els hams;
de bons, mai ne té bastants, / i de dolents no ve a deu;
i sempre seguit bestreu; / com no paga de comptants!
Com més en fama de sants, / molt més alt los posa es preu. Son Carrió
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 168)
- 825 A Sant Llorenç dos al·lots / s'esclataren de riaies
i en tragueren set senaies / dins sa panxa, de granots. Son Carrió
Variants -Son Servera i Sineu (v. 1/4):
A Sant Llorenç tres al·lotes /
dins sa panxa, de granotes.
-Artà (v. 2): *rebertaren de riaies,*
-Petra (v. 2): *esclafien de riaies,*

- Montuïri (v. 2): *s'esmortien de riaies,*
- Santa Eugènia (v. 3/4): *dins sa panxa les trobaren*
set senaies de granots.
- Felanitx (v. 3): *i en dugueren set senaies*

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 170)

- 671 A Sóller són butzarruts / i a Artà són artilleros;
a Sant Llorenç granoteros / i es de Son Servera, aguts. Son Servera
Variant a Son Carrió (v. 1/2/4): *A Son Servera són rucs*
i a Artà són artaneros; / i a Son Carrió aguts.

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 170)

- 832 Sant Llorenç és un lloc fred, / ets arbres no hi treuen flor.
Vila gran és Manacor: / llogarets són llogarets! Felanitx
Variant a Son Carrió (v. 2/3): *ametlers no hi faran flor.*
Bona vila és Manacor:

(Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 15, pàg. 174)

- 5 ... Haguésseu vists es carros brunzir,
de ses rodes ne queien estelles,
pareixien aquelles rodelles
d'es dissabte de Sant Agustí... (v. 5-8) Felanitx
(Hi ha una Variant a Son Carrió)

(Tom I - CDCL 15, pàg. 184)

- 4546 M'han dit, perla preciosa, / que de mi queixosa estau:
comanau-vos a Sant Pau, / no tornareu rabiosa. Sineu
Variant a Son Servera (v. 1/2): *¿Què teniu, prenda preciosa,*
que de mi queixosa estau?

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 199)

- 833 Ses dones de Sant Llorenç / totes fan un remolí:
- ¿Que mos hi arremolinam? / - Arremolinem-mos-hí. Son Servera

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 200)

- 264 Sant Alonso, tiren murta / per vós, a sa processó;
ho diu es genre major / de can Alou de sa Punta. Son Servera

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 200)

- 277 Hem buidada sa botella / ¿Qui serà qui l'omplirà?
Sant Antoni mos darà / una al·lota falaguera. Son Servera

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 200)

- 279 Que vénquen los traginers, / invocarem Sant Antoni,
perque diuen que el dimoni / tot ho ha de dur a través. Son Servera

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 200)

- 292 Sant Antoni és un sant gros, / afectat de sobressada.
Va espanyar amb una galtada / ses barres de Sant Ambròs. Son Servera

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 200)
- 296 Sant Antoni es vengut / i diu que se'n vol tornar
perque no li donen pa, / i vol anar mantengut. *Son Servera*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 200)
- 302 Sant Antoni gloriós, / d'es poble de Son Servera
hi ha molta gent que espera / sa bendició de vós. *Son Servera*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 200)
- 321 Sant Antoni que mos diu / que li donem un dobler;
si l'hi donam de gener, / el mos tornarà en s'estiu. *Son Servera*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 200)
- 398 ¿No trobau que és enfadós, / sa quartana cada vespre?
Si em curau, promet sa festa, / amat, Sant Gil gloriós. *Son Servera*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 200)
- 449 Si Sant Pere, en morir-mós, / mos té ses claus amagades!
Mal, si Déu no l'hi ha donades / ses ordes per obrir-mós! *Son Servera*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 203)
- 934 He trescat tot Son Servera, / Son Sants i Son Pau Salat,
i p'enlloc no he trobat / rossinyol ni cadenera. *Son Servera*
Variant a Artà (v. 1): *He cercat per Son Servera,*
- (Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 15, pàg. 203)
- 155 Es dia de Sant Jaume era / quan sa nova va arribar
que s'havia d'embarcar / es floret de Son Servera. *Son Servera*
Variant a Artà (v. 4): *es jovent de Son Servera.*
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 15, pàg. 204)
- 103 Un any per Sant Agustí / va fer mala soleiada
de vent calent qui cremava; / tota la gent se pensava
que el món 'via de finir. / Per Ciutat varen tenir
mitja pesta començada. *Son Servera*
Variant a Moscarí (v. 3): *de vent calent qui escaldava;*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 208)
- 1001 Un temps a Binifalet / hi havia un Sant Antoni
i ara hi ha un dimoni / retratat a sa paret. *Llubí*
Variant a Son Servera (v. 1): *Un temps, en es Rafalet,*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 212)
- 2282 Tant si és mascle com femella, / amb alegria vendrà;
tan bé l'heu de respectar / com un sant dins sa capella. *Llucmajor*
Variant a Son Servera (v. 3): *i tots l'han de respectar*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 15, pàg. 220)
- 40 De glosar, jo en sé molt poc, / però em pens que ho provaré.
Vui provar si glosaré / s'eixida que vàrem fer
per ses festes de Sant Roc. ... (v. 1-5) *Artà*
(Hi ha una Variant a Son Servera)

- (Tom I - CDCL 15, pàg. 232)
- 1334 An es llumet de Sant Tem / jo vos compar, vida mia,
o a aquella estrella que guia / los Reis per anar a Betlem. Artà
Variant a Valldemossa (v. 3): *o a una estrella que guia,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 251)
- 1376 Madò Bet, s'aufabeguera / que teniu en es portal,
he de mester sa destrai / per taia-li sa ramera,
perque du més esponera / que qualsevol olivera
d'es terme de Sant Marçal. Marratxí
Variant a Valldemossa (v. 3): *n'heu de mester sa destrai*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 255)
- 354 Dins un barranc sou caiguda; / Beata, no tremoleu,
que molt prompte sortireu / si Sant Bruno vos ajuda. Valldemossa
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 256)
- 567 Es dijuni de Tots-Sants / és en temps de sementer,
i noltros el vàrem fer / set o vuit dies abans. Valldemossa
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 260)
- 1036 De bé no pot sortir mal, / ni de bondat dolentia.
Li dic, don Toni Maria: / Que visqui molts d'anys voldria
amb so sant en es portal. Valldemossa
Variant a Santa Margalida (v. 4): *Que visqués molts d'anys voldria*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 266)
- 712 A Sant Antoni hem d'anar / es dissabte, si ve bé;
i jo una jove sé, / Na Recuita d'es corer,
que li mostraren de fer / bunyols sense foradar. Artà
Variant a Valldemossa (v. 3): *una jove que jo sé,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 304)
- 882 Com se va veure enfadat / en es tai de Sant Martí,
tira sa fauç i va dir: / - Al·lots, si veniu amb mi,
jo me'n vaig a fer soldat. / - Juan, ¿què dirà ta mare,
com tal nova sentirà? / - Ja li direu que això va
perque no em deixà casar / amb sa que més m'agradava. Vilafranca
Variants -Sant Joan (v. 4): - *¿N'hi ha que vulguen venir?*
-Deià (v. 7): *com tala nova sabrà?*
-Montuïri (v. 8): *Li podreu dir que això va*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 15, pàg. 309)
- 145 Es dia de Sant Feliu / vaig dinar d'una galleta.
En sentir tro d'escopeta, / cada aucell surt d'es seu niu. Llubí
Variant a Vilafranca (v. 3): *En sentir tir d'escopeta,*
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 316)
- 1091 Sa Cadernera va anar / en es tai de Sa Bastida:
- Som s'al·lota més garrida / que dins Sant Juan hi ha. Sant Joan
Variant a Vilafranca (v. 3): *va dir: - Som sa més garrida*

- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 323)
- 69 Jesús amat! Sant Antoni! / Que mal encaminat vas!
Has de mirar que les has / en lo reverent dimoni. *Vilafranca*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 324)
- 242 Mare de Deu del Roser, / mu mare se n'és anada
i a Vós m'ha comanada / i a Sant Vicenç Ferrer. *Vilafranca*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 324)
- 332 El Beato Salvador / cura de qualsevol mal,
però p'és mal de queixal / Santa Apolònia és millor. *Vilafranca*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 324)
- 333 Santa Apolònia estava / retratada a un portal
per curar de mal de ventre, / també de mal de queixal. *Vilafranca*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 328)
- 808 A Sant Joan no hi ha amor / ni en sos homos ni en ses dones.
Canten més de dues hores / sense mudar de cançó.
Altra variant a Vilafranca (v. 3/4): *En cantar una cançó
han mester un parei d'hores.*
Variants -Lloret (v. 3/4): *Per cantar una cançó
han mester un parei d'hores.*
-Alaró (v. 4): *una mateixa cançó.*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 328)
- 815 Com dins Sant Juan va entrar / sa musica de Porreres,
més de cinc-centes someres / se posaren a bramar. *Vilafranca*
Variants a Lloret (v. 3/4): *se posaren a bramar
més de tres-centes someres.*
- (Tom IV, cap. 2.1: Codolades Amoroses - CDCL 15, pàg. 351)
- 6 ... Serafins i meravelles, / àngels i sants
de les seves pròpies mans / feren son cos.
No hi ha cap ramell de flors / a ella semblant!... (v. 23-28)
... Jesús, Josep i Maria / vui invocar.
Sants i santes vui posar / d'intercessors
per alcançar ses amors / que me planys tant... (v. 129-134) *Artà*
(Hi ha una Variant a Vilafranca)
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 15, pàg. 353)
- 36 Es dia de San Agustí, / es capvespre era,
que anàrem a S'Extremera / i no sé on és.
I ni vérem dos o tres / d'estudiants... (v. 1-6) *Bunyola*
(Hi ha una Variant a Vilafranca)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 354)
- 138 Jo me passejava un dia, per lo jardí de Santa Ana.
Vegí la Mare de Déu que el Misteri contemplava.
- ¿De què anau, Mare de Déu? - ¿I de què anau, vós, madona? ... (v. 1-3) *Artà*
(Hi ha una Variant a Vilafranca)

* * *

VIDA ETERNA

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 98)

- 1590 Com jo t'hauré acceptat, / ja quedaràs a ca meva;
jo seré sa dona teva / per tota una eternidat.

Sóller

* * *

INFERN - DIMONI

(Tom I - CDCL 15, pàg. 25)

- 2336 Quan jo mudaré s'amor / s'estiu tornarà s'hivern,
i los condemnats d'infern / tendran lliberació.
Variant a Sineu (v. 2): d'estiu tornarà d'hivern,

Sóller

(Tom I - CDCL 15, pàg. 40)

- 1898 - Si me creia, passant pena, / sa teva amor alcançar,
me faria capolar / com es marquès de Villena.
¿Saps que es marquès de Villena / per ventura la va errar?
Perque es deixà capolar, / ara és dins infern, que crema.
Variant a Sóller (v. 2): es teu cor porer alcançar

Sineu

(Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 15, pàg. 65)

- 575 Molinets, ¿que no ho sabeu, / que a l'infern hi ha un pinar?
S'entén, no l'han de cremar / fins que voltros hi anireu.
Variants -Artà (v. 1/4): *Moliner, que no ho sabeu, /
fins que vós hi anireu.*
-Valldemossa (v. 3): *Diu que no l'han de cremar*
-Galilea (v. 4): *fins que voltros hi sigueu.*

Sóller

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 96)

- 356 El dimoni li eixia / conforme d'un ermità
i li deia: - Catalina, / amb mi t'has de confessar.
- Jo no em vui confessar amb tu / porque ets dimoni d'infern;
jo me vui confessar amb Déu / porque me dugui an el cel.

Sóller

(Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 151)

- 37 ... El Rei anirà a l'infern i sa fia al purgatori;
el Comte anirà a la glòri' i la Comtessa en el cel. (v. 45-46)
(Hi ha una Variant a Sóller)

Fornalutx

(Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 15, pàg. 191)

- 880 Missers i procuradors / i escrivans i notaris,
a l'infern tenen armaris / aposta per posar-lós.
Variant a Son Servera (v. 3): *per ells componen armaris*

Esportes

- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 261)
- 29 Es qui a Bones Aires van / se pensen anar a la glòri';
passaran pel purgatori / i a l'infern s'aturaran. Sant Joan
Variant a Valldemossa (v. 1/2): *A Bones Aires se'n van*
com aquell qui va a la glòri';
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 293)
- 1669 Començares joveneta / a fer penar es fadrins!
A l'infern de més endins, / allà és ca teva, fieta. Binissalem
Variant a Vilafranca (v. 1/2/4): *Heu començat joveneta*
a fer bé an es fadrins / serà ca vostra, fieta.
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 15, pàg. 78)
- 782 - Te promet per cosa certa / que la faria mudar
i li faria posar / més de dos querns de sabates.
- Això és una cerimoni' / conforme la gent pot dir.
Bé vos poreu devertir / menjant carn i beguent vi,
però, quan vendrà la fi, / haureu de restituir
dins ses arpes del dimoni. Sóller
Variants -Manacor (v. 8): *amb bona carn i bon vi,*
(menjar carn i beure vi,)
-Banyalbufar (v. 10): *haureu de caure i patir*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 93)
- 135 Jo me'n vaig dengalendenga / per no fer tant de renou.
Ses dones d'es carrer Nou / són pitjors que cent mil dimonis (sic) Sóller
- (Tom III, cap. 1: Infantils - CDCL 15, pàg. 114)
- 73 Ding-dang! / Ses campanes de la Sang.
Ding-dena, / ses campanes de Sant Pere.
¿Qui les sona i qui les mena?
S'escolà de Santa Elena / i les fa fer dingueledang!
Santa Magdalena té una cadena / per fermar el dimoni,
Jesús Sant Antoni! / Jesús Sant Bernat,
aixeca aquest ase / que està agenoïat. Artà
Variant a Sóller (v. 2/4): *Sa campana de la Sang. /*
Sa campana de Sant Pere.
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 116)
- 134 Jesús amat, Sant Antoni! / quines banyes té aquest bou!
Ses dones d'es carrer Nou / són més lletges que el dimoni. Artà
Variant a Sóller (v. 4): *són pitjors que mil dimonis.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 167)
- 64 El dimoni sols no jeu: / seguit pesca amb tots els hams;
de bons, mai ne té bastants, / i de dolents no ve a deu;
i sempre seguit bestreu; / com no paga de comptants!
Com més en fama de sants, / molt més alt los posa es preu. Son Carrió

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 193)
- 274 Mu mare em fa es matrimoni / amb un pobre carritxer
i mon pare me digué / que era ofici de dimoni. *Artà*
Variant a Son Servera (v. 3): jo sempre he dit i diré
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 200)
- 279 Que vénguen los traginers, / invocarem Sant Antoni,
perque diuen que el dimoni / tot ho ha de dur a través. *Son Servera*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 208)
- 1001 Un temps a Binifalet / hi havia un Sant Antoni
i ara hi ha un dimoni / retratat a sa paret. *Llubí*
Variant a Son Servera (v. 1): Un temps, en es Rafalet,
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 249)
- 524 En Juanet llaurava / darrere un parei;
li va sortir el dimoni / amb so nas vermei. *Felanitx*
Variant a Valldemossa (v. 2): amb so parei;
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 251)
- 1455 Com s'ha de morir es margai / si cada dia se roua?
¿Com ha alçada tanta coa / aquest dimoni de jai? *Sant Joan*
Variant a Valldemossa (v. 1/2): No se morirà es margai
si cada dia se roa.
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 256)
- 363 En el girant de Deià, / just allà fóreu temptada,
i teníeu a sa mà, / del dimoni una unglada. *Valldemossa*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 256)
- 384 Sor Tomasseta, ¿a on sou? / Ja vos poreu amagar,
perque el dimoni vos cerca, / dins un pou vos vol tirar. *Valldemossa*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 323)
- 69 Jesús amat! Sant Antoni! / Que mal encaminat vas!
Has de mirar que les has / en lo reverent dimoni. *Vilafranca*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 324)
- 358 El dimoni li sortia / p'es forat d'es rentador
i li deia: - Catalina, / no facis oració. *Vilafranca*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 324)
- 360 Ella escurava plats fins / a dins es seu rentador
i el dimoni polissó / tots els hi feia bocins. *Vilafranca*

* * *

PURGATORI

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 151)
- 37 ... El Rei anirà a l'infern i sa fia al purgatori;
 el Comte anirà a la glòri' i la Comtessa en el cel. (v. 45-46) *Fornalutx*
(Hi ha una Variant a Sóller)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 167)
- 73 Ànimes del purgatori, / esposes de Jesucrist,
 no estigueu amb lo cor trist: / després del foc, ve la glòri'. *Son Carrió*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 261)
- 29 Es qui a Bones Aires van / se pensen anar a la glòri';
 passaran pel purgatori / i a l'infern s'aturaran. *Sant Joan*
Variant a Valldemossa (v. 1/2): *A Bones Aires se'n van*
com aquell qui va a la glòri';

* * * * *

II: ESGLÈSIA:

A) Papa (Sant Pare - Bisbe - Canonge) - Rector (Ecònom - Vicari - Capellà - Escolà) - Frare - Monja

B) Venerables mallorquins:

Beat Ramon Llull - Santa Catalina Thomàs (Sor Tomassa/eta) - Sant Alonso - Sor Francinaina (Sa Tia Xiroia) - Beata Margalida (Na Cativa)

C) Sagraments: Baptisme, Confirmació, Eucaristia (Sagrari), Penitència (absolució - perdó), Extremunció, Orde sagrada, Matrimoni

D) Festes religioses (Campana/es - Jubileu)

E) Devocions: Missa - Rosari - Trisagi - Novena - Tridu - XL Hores - Vespres - Completes - Viacrucis

PAPA

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 125)

1460 Bona amor, ell som parets / i no mos porem casar:
a Roma haurem d'enviar / perquè el Papa mos dispens.

Binissalem

Variant a Sóller (v. 4): *al Papa, que mos dispens.*

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 212)

1487 Si jo era Papa o rei / i ho hagués de dispensar,
no deixaria casar / dona jove amb homo vei.

Campos

Variant a Son Servera (v. 2): *i em deixaven comandar,*

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 269)

2096 - De cardenal seràs Papa; / pujaràs de gravitat.
- Amic meu, jo som casat, / i, com ve que estic colgat,
si em despat, sa dona em tapa.

Algaida

Variant a Valldemossa (v. 5): *sa meva dona me tapa,
també qualche pic la tapa.*

(Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 15, pàg. 320)

47 Déu no en veu / i el Papa tampoc
El Rei un poc, / i ets homos sempre. = *Un altre igual*

Ariany

Variant a Vilafranca (v. 4): *i noltros sempre.*

* * *

RECTOR: Vicari - Capellà - Escolà

- (Tom I - CDCL 15, pàg. 15)
- 3337** Si qualche vegada falt, / amor, de venir a ca teva,
no puc, estimada meva, / perque es rector està malalt. Sóller
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 36)
- 1079** Mu mare forçat volia / que fos fraret de Jesús.
Jo estim més aquest cambuix, / garrideta, que tu dus,
que qualsevol rectoria. Artà
Variant a Sóller (v. 3): I val més aquest cambuix,
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 69)
- 636** Sa petita los pastura / perque no tenen pastor;
sa mitjana du es sarró; / sa major, sa llet mesura,
i sa mare, per ventura, / du es formatge an es rector. Sóller
Variants -Montuiri (v. 1): Sa petita es xots pastura
-Bunyola (v. 4): i sa major, llet mesura,
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 84)
- 411** ¿Heu conegut es jai Melis / que feia d'empeltador?
Ell va empeltar un aubó / damunt es cap d'es rector
que feia figues siscelis. Sineu
Variant a Sóller (v. 1/5): ¿Coneixíeu En Ximelis /
que feia figues xixelis.
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 98)
- 1478** Pauleta, da'm es rosari / i jo te daré es mocador,
i anirem a ca's rector, / de passada a ca's vicari. Sóller
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 15, pàg. 147)
- 28** ... La jove li fou precís / a ca's Rector haver d'anar:
Esto i esto va passar / amb so jove que li dic;... (v. 42-45)
... - El senyor Rector m'envia, / que hi vages, que t'ha mester.
- ¿Que em deu voler fer obrer / de la seva confraria? ... (v. 52-55)
... Al punt ell se representa, / tot xarpat a ca's Rector:
- ¿Què és que em mana aquest senyor? / - T'he fet venir per dir-t'hó... (v. 60-63)
... El Rector li diu: - Malvat! / ¿Perque tu t'hi has trobat,
t'has posat a dins es cap / que no farà res de bé? –
I, sortint de ca's Rector / al carreró l'encontrà; ... (v. 100-105) Lloret
(Hi ha una Variant a Sóller)
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 15, pàg. 164)
- 879** Hi ha rectors i vicaris / i capellans i soldats,
homos fadrins i casats, / petitons i escamarlats;
emperò no n'he trobats / que escriguin tantes maldats,
en el món, com es notaris. Banyalbufar
Variant a Son Carrió (v. 4): petitons i descamats;

- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 194)
- 951 Es nostro rector té ganes, / no sé si ho lograrà,
que enguany es temps d'es segar / no cantin cançons profanes. *Ariany*
Variant a Son Servera (v. 2): *no sé si ho alcançarà,*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 324)
- 583 Jo me n'anava a cercar / comes-roges p'es rector,
llavò p'es predicador / que sa corema mos fa. *Vilafranca*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 328)
- *869 Es barber de Ses Salines / ha tornat molt bajoquer:
se passeja p'es carrer / fent la torta a ses fadrines. *Vilafranca*
*Variant a Campos (v. 1): *Es rector de Ses Salines*
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 15, pàg. 146)
- 22 ... Sa nineta ha fet torrons / i es Vicari els ha tastats,
i els ha trobat un poc fats, / els ha tornat an es forn
perque sien confitats... (v. 10-14) *Artà*
(Hi ha una Variant a Sóller)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 323)
- 734 Es vicari de Porreres / enguany s'ha fet hortolà:
carabasses vol menjar / i no té carabasseres. *Vilafranca*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 332)
- 132 Fadrins, si voleu fadrines, / no passeu p'es carrer Nou,
perque hi ha una fadrina / qui tots es fadrins batia;
pareix un vicari nou. *Sineu*
Variant a Vilafranca (v. 1): *Fadrins, en anar per vila,*
- (Tom IV, cap. 2.1: Codolades Amoroses - CDCL 15, pàg. 351)
- 6 ... Fins a davant ca's Vicari / no tenc repòs.
I allà s'atura mon cos, / mirant mon bé... (v. 81-84) *Artà*
(Hi ha una Variant a Vilafranca)
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 325)
- 834 Hi ha persones tan pures / i ho comprenen tan poc,
que, en combregar es sacerdot, / romanen ben assegudes. *Vilafranca*
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 19)
- 703 Per vós, ramell de pintures, / he passat penes bastants;
que vénghen dos capellans, / després quatre cristians
amb so baül en ses mans / per donar-me sepultura.
Jo no tenc hora segura / com veig la vostra hermosura
de perles i diamants. *Sóller*
Variants -Selva (v. 5): *amb candeles en ses mans*
-Sencelles (v. 6): *per dur-me a la sepultura.*
-Capdepera (v. 7): *Ja no tenc hora segura*

- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 15, pàg. 55)
- 634** Qui és sabater, fa sabates; / qui és capellà, missa diu;
s'hortolà, que reg s'estiu, / i es bugader... que llev taques. *Sóller*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 98)
- 1419** En Pons, que no és capellà, / ni mestre, ni fa doctrina,
ha dat a Na Palanguina / un billet sense firmar. *Sóller*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 125)
- 1357** Jo som estat a Liorna, / que no hi canten capellans.
Na Paula manlleva pans / de blat, i d'ordi else torna. *Sineu*
Variant a Sóller (v. 3/4): *N'Andreu Boi manlleva pans
p'es veinats, i no else torna.*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 141)
- 144** ... Ramon se'n va a mar a llogar una barca.
El barquer li diu que són emparades.
No pot embarcar capellans ni frares... (v. 7-9) *Sóller*
(Hi ha una segona Versió a Sóller)
- (Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 15, pàg. 146)
- 22** Fuma, fuma, xemeneia, / mos n'anirem per allà.
Trobarem un capellà; / mos darà peixet i pa
i un cortonel·lo de vi / per passar aquest sant camí... (v. 1-6) *Artà*
(Hi ha una Variant a Sóller)
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 255)
- 171** A sa Font d'En Capellà / hi ha uns encalladors,
jo n'estic dificultós / de si en tornaré passar. *Valldemossa*
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 279)
- 4079** - A mi no em lleva ni em dóna / que tu sies capellà.
- Amor, no cal tremolar: / jo encara no duc corona. *Vilafranca*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 325)
- 855** M'agraden es capellans, / es qui ho són o sobrevenen,
perque cada dia tenen / Nostro Senyor en ses mans. *Vilafranca*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 334)
- 733** Enmig de mar veureu barques; / d'això no vos admireu.
A Porreres trobareu / un capellà qui du varques. *Sant Joan*
Variant a Vilafranca (v. 2/3/4): *d'això no us heu d'admirar.
A Porreres van trobar / un capellà amb unes varques.*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 97)
- 865** Es moixos agafen rates / i també ratolinets.
Jo conec escolanets / que es riuen de ses beates. *Sóller*

- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 15, pàg. 114)
- 73 Ding-dang! / Ses campanes de la Sang.
Ding-dena, / ses campanes de Sant Pere.
¿Qui les sona i qui les mena?
S'escolà de Santa Elena / i les fa fer dingueledang!
Santa Magdalena té una cadena / per fermar el dimoni,
Jesús Sant Antoni! / Jesús Sant Bernat,
aixeca aquest ase / que està agenoïat. Artà
Variant a Sóller (v. 2/4): *Sa campana de la Sang. /
Sa campana de Sant Pere.*
- (Tom IV, cap. 2.2: Codolades Enumeratives - CDCL 15, pàg. 136)
- 7 ... Mumareta meva, jo el vui escolà
de tant que m'agrada sentir repicar... (v. 3-4) Sóller
(Hi ha una segona Versió a Sóller i una Variant a Valldemossa)
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 15, pàg. 166)
- *160 Quatre frares de cuguia: / si un se vesteix, s'altre es despuia. Artà
= *Les agulles de fer calça.*
*Variant a Son Carrió (v. 1): *Quatre escolans com de patrulla:*
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 178)
- *1900 Si no ho vols dir a sa petita, / ho diràs a sa major:
jo, per tenir massa amor, / som soldat deu anys de tira. Son Servera
*Variants a Estellencs (v. 1/2/3): *Si l'hi vols dir, diga-l'hi,
a s'escolana petita: / jo, per tenir-li amor,*
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 15, pàg. 196)
- 7 Al·lots amb cassots, / beques girades,
fum an es nins, / i dins un cubell
hi ha xirriu / que pega braçades. Algaida
= Escolanet, encenser, trona i predicador.
Variant a Son Servera (v. 3): *fum en es niu*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 15, pàg. 240)
- 35 ¿Vols que et faça una musica / o un ball, i ballaràs,
i així coneixeràs / s'escolà per qui repica? Valldemossa
Variants -Deià (v. 2): *i un ball, i ballaràs,*
-Santanyí (v. 3): *i llavò coneixeràs*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 262)
- 460 Sa jove més presumida / que hi havia dins Deià
s'escolà la va trobar / dins Sant Josep adormida. Santa Maria
Variant a Valldemossa (v. 2): *que conec de dins Deià*
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 325)
- 1027 Mestre Pere Vei, un dia, / com era escolà major,
va robar es vestit millor / que dins l'església hi havia. Vilafranca

* * *

FRARE - MONJA

(Tom I - CDCL 15, pàg. 26)

- 2768 El qui s'aixeca, l'asseu; / ja balla la guilant peça.
Fadrina, tu tens més pressa / que un frare bo qui confessa
en dia de jubileu.

Sóller

Variants -Artà (v. 2): *ara balla una gran peça.*

-Sant Joan (v. 3): *Al·lota, tu tens més pressa*

(Tom I - CDCL 15, pàg. 36)

- 1079 Mu mare forçat volia / que fos fraret de Jesús.
Jo estim més aquest cambuix, / garrideta, que tu dus,
que qualsevol rectoria.

Artà

Variant a Sóller (v. 3): *I val més aquest cambuix,*

(Tom I - CDCL 15, pàg. 42)

- 2348 S'al·lota que festejava / m'ha deixat, i me sap greu,
perque diu que es vol fer monja / d'es convent que hi ha a Sineu.
Si ella se vol fer monja, / jo també frare em faré,
i es dia que ella professi / jo també professaré.

Santanyí

Variant a Sóller (v. 5): *I, si ella se fa monja,*

(Tom I - CDCL 15, pàg. 48)

- 3899 Un frare damunt sa trona / s'explica moral moral.
Jo som dona de jornal / i tenc sa guerrera madona.

Artà

Variant a Sóller (v. 3/4): *Una dona va a jornal
i sa guerrera és madona.*

(Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 70)

- 1234 Vilaró, ¿no la repares? / Estira-li es mugarons:
que sa llana d'es potons / bastarà per fer calçons
i capots an es patrons / i hàbits a tots es frares.

Sóller

Altra variant a Sóller (v. 4): *basta i prou per fer calçons*

Variant a Montuïri (v. 6): *i hàbits per tots es frares.*

(Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 86)

- 1174 Un frare en la seva cel·la / no passa fred ni calor.
Ja és distint d'un segador, / que l'amo es calçons li vetla.

Llucmajor

Variant a Sóller (v. 2): *retirat pren la frescor.*

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 101)

- 249 A Alaró n'és mala gent! / Desdixat de qui hi habita;
no hi han fundat cap ermita / de frares, ni cap convent.

Sóller

Variants -Sineu (v. 1): *A Alaró hi ha mala gent!*

-Lloseta (v. 1): *A Alaró, oh quina gent!*

-Inca (v. 3/4): *no hi fundaren cap ermita
es frares, ni cap convent.*

- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 141)
- 144 ... Ramon se'n va a mar a llogar una barca.
El barquer li diu que són emparades.
No pot embarcar capellans ni frares... (v. 7-9)
... Tots los mercaders pugen dalt murada;
pensant que era nau, veuen que és un frare... (v. 16-19) *Sóller*
(Hi ha una segona Versió a Sóller)
- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 15, pàg. 166)
- 81 Es frares del Carme / qui tenen un arma:
d'un cap pelut / i s'altre pelat;
l'hi posen eixut / i el treuen banyat. = Una ploma d'escriure. *Deià*
Variant a Son Carrió (v. 6): i ne surt banyat.
- (Tom IV, cap. 2.3: Codolades Humorístiques - CDCL 15, pàg. 223)
- 28 Rengo-rengo, / se va alçar frare Vixengo,
fent de bufó / i va comprar un cortó
i un cortinel·lo... (v. 1-5)
... Empastissava de sèu / perquè lleneg,
quan sortís es frare llec / devers les deu... (v. 42-45) *Artà*
(Hi ha una Variant a Son Servera)
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 225)
- 58 ... El quart i el quint són pels pobres, pobres per amor de Déu.
- I els altres tres, fia meva, ¿ane qui los deixareu?
Els altres tres són pels frares, perquè enterrin los cos meu... (v. 13-15) *Capdepera*
(Hi ha una Variant a Son Servera)
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 23)
- 1540 Roseta de can Ferrí, / tu ets guapa i agraciada.
Voldria veure't tancada / monja dins un monestir. *Sóller*
Variant a Bunyola (v. 3): Si et pogués veure tancada
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 23)
- 1747 Garrida, si vos feis monja, / En Juan deixarà el món:
n'hi prendrà com la taronja, / que sucant sucant se fon. *Sóller*
Altra variant a Sóller (v. 1): Garrideta, si us feis monja,
Variants -Estellencs (v. 1/2): Garrideta, feis-vos monja,
i En Juan deixarà el món:
-Montuïri (v. 4): que xupant xupant se fon.
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 97)
- 881 ¿Per què em féreu tan hermosa / si em volíeu monja fer?
Deixau-me casar, primer; / i, si trob que no em convé,
me faré religiosa. *Sóller*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 151)
- 37 ... - Amolla'm dins un convent; de monja professaria
per resar i servir a Déu i faria santa vida... (v. 32-33) *Fornalutx*
(Hi ha una Variant a Sóller)

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 97)

- 904** Vós teniu un taronger / carregadet de taronges;
duis-ne un paner a ses monges, / que a un convent tot cau bé. *Sóller*

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 103)

- 908** A dins Sóller, com entram, / trobam un convent de monges.
Si no fos per ses taronges, / se moririen de fam. *Sóller*

Variants -Felanitx (v. 1): *A Sóller, com hi entram,*

-Artà (v. 2): *hi ha un convent de monges.*

(vaig veure un convent de monges.)

-Santa Maria (v. 3/4): *Tenen sort de ses taronges;
si no, patirien fam.*

-Manacor (v. 4): *mos moririam de fam.*

* * *

VENERABLES MALLORQUINS:

Santa Catalina Thomàs - Sant Alonso

1) Cançons de Santa Catalina Thomàs, recollides a Sòller.

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 96)

- 345** Santa Catalina / té una bacina / plena de doblers,
i encara plora / perquè n'hi vol més. *Sóller*

- 356** El dimoni li eixia / conforme d'un ermità
i li deia: - Catalina, / amb mi t'has de confessar.
- Jo no em vui confessar amb tu / perquè ets dimoni d'infern;
jo me vui confessar amb Déu / perquè me dugui an el cel. *Sóller*

- 365** Enmig de la mar hi ha / ones petites i grosses;
Sor Tomassa va curar / un malalt qui anava en crosses. *Sóller*

- 366** Enmig de la mar hi ha / peixos petits i redons;
la Beata va curar / un nin amb sos peus redons. *Sóller*

- 378** Oh Beata Catalina! / Per sempre en el cel reinau;
ompliu de fe i de pau / vostra casa mallorquina. *Sóller*

2) Cançons de Santa Catalina Thomàs, recollides a Valldemossa.

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 255)

- 351** Damunt una muntanyeta / vaig trobar un didalet;
era de Sor Tomasseta / quan se cosia es velet. *Valldemossa*

- 352** Déu en el cel té un jardí / amb una roseta fina;
per això la va escollir / santa i valldemossina. *Valldemossa*

- 354 Dins un barranc sou caiguda; / Beata, no tremoleu,
que molt prompte sortireu / si Sant Bruno vos ajuda. *Valldemossa*
- 359 Ella contenta va estar / de les gràcies i favors
i el Bon Jesús li envià / remei per los segadors. *Valldemossa*
- 363 En el girant de Deià, / just allà fóreu temptada,
i teníeu a sa mà, / del dimoni una unglada. *Valldemossa*
- 364 En es girant de Deià / vós encara éreu nina
i s'inimic, Catalina, / joies de vós va mostrar. *Valldemossa*
- 367 Es dia que morigué / Sor Catalina Tomassa,
considerau quina entrada / en el cel degueren fer! *Valldemossa*
- 374 Mirai de crestai molt fi, / perla sa més preciosa:
pregau, oh verge amorosa, / pel poble valldemossí. *Valldemossa*
- 376 Ob Beata Catalina! / Donau bon temps a la mar
perque la nostra demanda / a Roma pugui arribar. *Valldemossa*
- 384 Sor Tomasseta, ¿a on sou? / Ja vos poreu amagar,
perque el dimoni vos cerca, / dins un pou vos vol tirar. *Valldemossa*
- 386 Vós sou sa joia més noble, / ob Beata Catalina!
Vós sou santa mallorquina / i s'honor d'es nostro poble. *Valldemossa*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 200)
- 264 Sant Alonso, tiren murta / per vós, a sa processó;
ho diu es genre major / de can Alou de sa Punta. *Son Servera*

* * *

SAGRAMENTS: Baptisme - Eucaristia -
Penitència - Extremunció - Matrimoni

- (Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 15, pàg. 90)
- 217 - Tu qui pretens de tant sebre / i de bon enteniment,
¿me vols dir quin sagrament / un cristià no pot rebre?
- Ara posaré sa firma / allà on millor estarà:
¿que no saps que un cristià / ja no pot rebre el batisme? *Artà*
Variant a Sóller (v. 1/3): *Vós qui sou tan diligent /
digau-me: ¿quin sagrament*
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 37)
- 1245 Tu te devies pensar / que, en veure't, m'amagaria;
jo, per rallar amb tu, aniria / allà d'on va dur Maria
ets olis per batiar. *Santanyí*
Variant a Sóller (v. 4-5): *més enfora que la mar.*

- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 15, pàg. 95)
- 12** A Na Bet li donen brou / de moltó o de gallina,
i li han batiat sa nina / a sa font d'es carrer Nou.
Va sortir En Pere Seguí / sonant sa picarolada;
li han posat Bet Nonada. / Mai ho havia sentit dir! *Sóller*
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 182)
- 2434** Com s'herba vol treure s'ui, / és bona una entrecavada.
No hi ha cap persona nada / ni dins el món batuada
que et vulga es bé que jo et vui. *Santanyí*
Variant a Son Servera (v. 2): va bé una entrecavada.
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 251)
- 1305** Antany sa vostra madona / tenia xeixa millor:
si fos homo així com dona, / per batiar gent és tan bona,
de Lluc seria es Prior. *Llucmajor*
Variant a Valldemossa (v. 4): si per batiar és tan bona,
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 334)
- 1168** A Son Gual que estan de bé! / Ditxós qui hi pot habitar!
Han après de batiar / d'aigo d'es Pou Ginjoler. *Sant Joan*
*Variant a Vilafranca (v. 1/2): A Son Gual, que estan de bé
es qui hi poren habitar!*
- (Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 336)
- 118** Bon Jesús, polit i rós, / dins un sagrari tancat;
no en trob cap de tan hermós, / per a dir sa veritat. *Campos*
*Variant a Vilafranca (v. 1/3/4): Bon Jesuset amorós,
Vós sou el meu estimat; / no en vui altre més que Vós,*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 354)
- 138** ... la farina que farà serà l'hòstia amorosa.
No en menjaran los jueus, d'aquesta pasta tan bona,
que és feta pels cristians que han tenguda la fe bona. (v. 11-13) *Artà*
(Hi ha una Variant a Vilafranca)
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 111)
- 1144** Si t'enquantr a carreró, / garrida, t'he de matar.
No t'he de deixar parlar, / combregar ni confessar
ni rebre s'extremunció. *Sóller*
*Variants -Ariany (v. 3): No te deixaré xerrar,
-Vilafranca (v. 4): no te deixaré menjar,*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 225)
- 58** ... - No digueu això, ma fia, no ho digueu, que no ho sabeu.
Confessau, la meva fia, i llavò combregareu,
i, en tenir l'ànima neta, llavò testament fareu... (v. 7-8) *Capdepera*
(Hi ha una Variant a Son Servera)

- (Tom I - CDCL 15, pàg. 26)
- 2768 El qui s'aixeca, l'asseu; / ja balla la guilant peça.
Fadrina, tu tens més pressa / que un frare bo qui confessa
en dia de jubileu. Sóller
Variants -Artà (v. 2): *ara balla una gran peça.*
-Sant Joan (v. 3): *Al·lota, tu tens més pressa*
- (Tom IV, cap. 3.1: Romancer - CDCL 15, pàg. 141)
- 144 ... D'aquell sant roser en nasqué una branca,
nasqué Sant Ramon fill de Vilafranca,
confessor de reis, de reis i de papes.
Confessava un Rei qui en pecat estava: ... (v. 2-5) Sóller
(Hi ha una segona Versió a Sóller)
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 279)
- 3465 Veritat us dic, amor, / com si ara em confessava;
no en diria més si estava / baix los peus del confessor. Vilafranca
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 84)
- 424 L'art de l'exsecaïador / n'és una feina lleugera,
però de cada hora espera / per ell l'extremunció. Llucmajor
Variants a Sóller (v. 1/2): *El pobre exsecaïador*
passa la vida lleugera,
- (Tom III, cap. 4: Narratives - CDCL 15, pàg. 323)
- 120 En Toni Morro cridava: / - L'amo de Son Perelló,
correu a s'extremunció, / que per mor d'un traïdor
sa meva vida s'acaba. Vilafranca
- (Tom IV, cap. 2.1: Codolades Amoroses - CDCL 15, pàg. 133)
- 2 ... En venir es primer dia, / es matrimoni farem,
i llavò mos casarem, / dins vuit dies lo més llarg ... (v. 130-133) Sóller
(Hi ha una segona Versió a Sóller i una Variant a Bunyola i a Deià)
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 192)
- 274 Mu mare em fa es matrimoni / amb un pobre carritxer
i mon pare me digué / que era ofici de dimoni. Artà
Variant a Son Servera (v. 3): *jo sempre he dit i diré*
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 233)
- 2285 Has de veure si et vui bé / i si te tenc voluntat:
es matrimoni acabat / tendreu, i no mudaré. Alcúdia
Variant a Valldemossa (v. 4): *tendré i no mudaré.*
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 236)
- 4802 Ses al·lotes deuen dir, / quan passa un fadrí granat:
- ¿Tan vei i no s'ha casat? / Qualque trebai deu tenir! –
I jo vaig respondre i dir: / - No n'hi ha cap que m'agrad!
Variant a Valldemossa (v. 2): *en veure un fadrí granat:* Sant Joan

* * *

FESTES RELIGIOSES : Campana - Jubileu

- (Tom III, cap. 1: Infants - CDCL 15, pàg. 93)
- 50 Ara qui és hora, / surten defora.
Ara qui és viu, / surten d'es niu,
Un plat d'enciam, / s'oli i sa sal.
Viva la festa / de Sant Marçal!
Sant Marçal està tancat / tot sol dins una garriga
i no pot menjar cap figa / perquè no té figural. Sóller
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 15, pàg. 120)
- 121 Dia vint de juliol / fan festa ses Margalides,
i ses al·lotes garrides / no poren anar p'es sol. Llucmajor
Variant a Sóller (v. 3): *ses al·lotes més polides*
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 183)
- 3624 Catalina, creu que és ver, / que defora fa serena!
Ses festes de Cincogema / vendran a festejar-tè. Felanitx
Variant a Son Servera (v. 1): *Catalina, és ben ver,*
- (Tom IV, cap. 1.4: Glosades Narratives - CDCL 15, pàg. 219)
- 40 ... Vui provar si glosaré / s'eixida que vàrem fer
per ses festes de Sant Roc. / Fins i tot jo mateix trob
que no tenim es cap bé... (v. 3-7) Artà
(Hi ha una Variant a Son Servera)
- (Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 267)
- 991 Per ses festes de Nadal / Na Roseta estava mala
i En Mateu qui l'encalçava / amb un garrot p'es corral. Sineu
Variant a Valldemossa (v. 3): *i es seu homo l'encalçava*
- (Tom IV, cap. 3.2: Romancer castellà - CDCL 15, pàg. 156)
- 202 ... Que repiquen las campanas, que repiquen de alegría,
que ha aparecido la mora que en España fue cautiva! – ... (v. 30-31) Artà
(Hi ha una Variant a Son Servera)
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 26)
- 2768 El qui s'aixeca, l'asseu; / ja balla la guilant peça.
Fadrina, tu tens més pressa / que un frare bo qui confessa
en dia de jubileu. Sóller
Variants -Artà (v. 2): *ara balla una gran peça.*
-Sant Joan (v. 3): *Al·lota, tu tens més pressa*
- (Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 333)
- 637 Pels Àngels vaig anar a Petra / per un jubileu guanyar
i me vaig enamorar / de vós, rosa perfeta. Sant Joan
Variant a Vilafranca (v. 4): *d'una jove, i era aqueixa.*

* * *

**DEVOCIONS: Missa - Rosari -
Saltiri - Novenari - Completes**

- (Tom I - CDCL 15, pàg. 25)
- 2579 Anar a missa sempre puc / perque estic prop de l'església;
no te pensis que no veja / que rallar amb tu és temps perdut. Sóller
Variants a Biniamar (v. 3/4): *¿que et penses que jo no veja
que rallar amb tu és temps perdut?*
- (Tom II, cap. 2: Arts i Oficis - CDCL 15, pàg. 55)
- 634 Qui és sabater, fa sabates; / qui és capellà, missa diu;
s'hortolà, que reg s'estiu, / i es bugader... que llev taques. Sóller
- (Tom III, cap. 5: Noms personals - CDCL 15, pàg. 107)
- 62 En Juan de can Aí / i en Toni de s'Ermita
se'n van sense jac a missa / i, de passada, a can Guixa,
a visitar En Xelí. Sóller
Altra variant a Sóller (v. 3/4): *'naven sense jac a missa
i passaven per can Guixa*
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 177)
- 452 Me n'anava a missa, un dia, / amb un ramellet polit,
i una al·lota em va fer "Xit!", / pensant que me giraria. Son Servera
- (Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 185)
- 619 Es diumenge, en anar a missa, / se coneixen es pastors:
pos una peça de dos / que no sou bons glossadors,
i amb ses manyes de tots dos / no munyiu una toïssa. Son Servera
- (Tom II, cap. 5: Casa i Vestit - CDCL 15, pàg. 195)
- 70 Senyor, quin temps era aquell / que anava a missa amb sa dona
i duia es capell amb trona, / calçons i jac de burell! Sencelles
Variant a Son Servera (v. 3): *i duia capell de trona,*
- (Tom I - CDCL 15, pàg. 293)
- 1658 Cada dia dematí / me'n vaig a missa, endolada,
de mu mare acompanyada, / uis baixos tot lo camí,
i de darrere sent dir: / - La jove, ¿què deu tenir,
que va tant mortificada? / - Que no sabeu, estimada,
que fadrina enamorada / i s'estimat l'ha deixada,
ho deu haver de fer així? Ariany
Variant a Vilafranca (v. 11): *molta volta usa així?*
- (Tom II, cap. 8: Humorístiques i Satíriques - CDCL 15, pàg. 322)
- 601 Has topat amb mal revell! / Jo te daré una pallissa!
Diumenge, abans d'anar a missa, / renta't sa cara, porcell! Sineu
Variant a Vilafranca (v. 3): *Si diumenge has d'anar a missa,*

(Tom III, cap. 2: Localitat - CDCL 15, pàg. 327)

- 123 Carrer Major ple de gent / a sa sortida de missa.
Que no en passi aquell que frissa, / que li anirà malament. *Vilafranca*
Altra variant a Vilafranca (v. 1/2/3/4):
Carrer Major, que de gent / com ve que surten de missa!
Si s'hi troba un que frissa, / li sol anar malament.

(Tom IV, cap. 1.6: Glosades Satíriques - CDCL 15, pàg. 346)

- 8 ... Si voltros la vésseu com a missa va,
amb ses calces verdes com un bacallà.
Si voltros la vésseu com se'n va a colgar:
ell fa por a sa mare i an es seu germà! (v. 11-14) *Vilafranca*

* * *

(Tom I - CDCL 15, pàg. 52)

- 4911 Si t'has deixat de venir, / per amor no facis pregaris;
jo passaré més rosaris, / saltiris i novenaris,
que no pensis més en mi. *Sant Joan*
Variant a Sóller (v. 3): *jo puc fer passar rosaris,*

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 98)

- 1478 Pauleta, da'm es rosari / i jo te daré es mocador,
i anirem a ca's rector, / de passada a ca's vicari. *Sóller*

(Tom IV, cap. 1.7: Glosades Vària - CDCL 15, pàg. 349)

- 15 ... També li faran / un bon rebossillo
i a cada borleta / hi durà un durillo.
També li faran / un rosari d'or,
qui cada bauleta / valdrà un tresor... (v. 5-12) *Artà*
(Hi ha una Variant a Vilafranca)

(Tom III, cap. 3: Marina i Pesca - CDCL 15, pàg. 106)

- 154 En Pau Canals s'altre dia / el volien embarcar
i la Sang no comportà / li fessin tal picardia.
Dues persones discretes / juraren en veritat:
"¿An En Pau l'han embarcat? / Tots estau equivocats:
ell està cantant completes". *Sóller*
Variants a Ciutat (v. 4/5-6/7-8/9): *que fessin tal picardia.*
Diuen persones discretes / que En Pau no l'han embarcat,
sinó que canta completes.

* * * * *

**III: TEMPS LITÚRGICS: NADAL (Matines - Torrons - Neules) -
PASQUA (Pasco - Setmana Santa - Dijous Sant –
Divendres Sant - Panades) - QUARESMA (Corema - Dijuni).**

N A D A L : Betlem - Torrons - Neules

(Tom III, cap. 7: Vida Humana - CDCL 15, pàg. 126)

- 1786 M'han dit que d'aquí a Nadal / de vós se fa s'esclafit,
i d'ençà que m'ho han dit, / es menjar no em fa profit,
i ses riaies, com ric, / no em passen d'es coll avall. Sineu
Variant a Sóller (v. 1): *M'han dit que per a Nadal*

(Tom II, cap. 3: Astres i Temps - CDCL 15, pàg. 188)

- 213 Demà es dissabte, Juana, / però no és de Nadal,
sinó que és aquell dissabte / que tant i tant desitjam. Son Servera
Variants -Ariany (v. 1): *'Vui és dissabte, Juana,*
-Algaida (v. 1): *'Vui és dissabte, Francina,*
-Artà (v. 3): *emperò és aquell dissabte*
-Maria de la S. (v. 3): *és, però, es de sa setmana*
-Sant Joan (v. 4): *que noltros tant desitjam.*
-Santanyí (v. 4): *que tu i jo tant esperam.*

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 96)

- 508 A Betlem los animals / respectaven cara a cara
el Fill de lo Etern Pare / per fer llum a los mortals. Sóller

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 96)

- 522 Maria a Betlem dormia / i el seu Fill hi va anar:
- ¿Què feis, mare mia? / ¿Dormiu o vetlau?
- Mon Fillet, callau; / no em desxondigueu,
que esta nit he somiat / que n'éreu pres i lligat
i clavat a una creu. Sóller

(Tom I - CDCL 15, pàg. 232)

- 1334 An es llumet de Sant Tem / jo vos compar, vida mia,
o a aquella estrella que guia / los Reis per anar a Betlem. Artà
Variant a Valldemossa (v. 3): *o a una estrella que guia,*

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 324)

- 536 Juanet, ¿vols-te aixecar, / que n'hem de fer llarga via?
A Betlem mos n'hem d'anar / a adorar el Fill de Maria. Vilafranca

(Tom IV, cap. 1.3: Glosades Humorístiques - CDCL 15, pàg. 146)

- 28 ... Sa nineta ha fet torrons / i es Vicari els ha tastats,
i els ha trobat un poc fats, / els ha tornat an es forn
perque sien confitats... (v. 10-14)
(Hi ha una Variant a Sóller)

Artà

(Tom II, cap. 4: Camperoles - CDCL 15, pàg. 303)

- 333 Es sol ja se tira / darrere ets aubons.
Es majoral nostro / ja no du es torrons.
Variant a Artà (v. 4): *mos du es torrons.*

Vilafranca

* * *

P A S Q U A : Pasco - Setmana Santa - Dijous Sant - Panada

(Tom I - CDCL 15, pàg. 13)

- 2019 Es diumenge davant Pasco / demanares per venir,
i ara, assussuaixí, / tu t'has deixat de venir.
¿No trobes si és bon xubasco?

Sóller

(Tom I - CDCL 15, pàg. 38)

- 1366 Cara de Pasco teniu, / i encara més alegre.
Com es sol amb vós se pega, / les majors parts arrendiu.
Variant a Sóller (v. 2): *quina cara més alegre!*

Artà

(Tom IV, cap. 1.7: Glosades Vària - CDCL 15, pàg. 148)

- 7 ... Ell, en veure'm, fa sa mitja, / com un pasco de content.
I, de fer feina arrendit, / vaig a descansar una mica:... (v. 47-50)
(Hi ha una Variant a Sóller)

Bunyola

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 324)

- 606 Ja ve sa Setmana Santa, / també sa de Passió,
setmana per comprar un xot / i corda per fermar-ló.

Vilafranca

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 324)

- 666 Avui es sermó és molt breu / perquè es dia d'alegria.
Donem Pascos a Maria. / Tocau l'orgue, Santandreu!

Vilafranca

(Tom I - CDCL 15, pàg. 44)

- 3034 Jo vaig vestida de negre, / com la Verge es Dijous Sant.
Vos deveu pensar, guilant, / que, passant i traspasant,
que jo ja no vós conega!
Variant a Sóller (v. 4): *cada pic que vas passant
sempre per aquí davant,*

Algaida

(Tom I - CDCL 15, pàg. 50)

- 4490 Jo tenc un xorrac dentat / i té es dentat d'acer;
sa meva veinada té / un estimat venturer
xalest com un Dijous Sant.

Selva

Variant a Sól·ler (v. 4): *s'enamorat falaguer*

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 200)

- 768 Panada mos heu de dar / grossa i ben atapida,
i llavò sa vostra fia / en es ball davant seurà.

Son Servera

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 325)

- 766 Oh, joveneta estimada! / No vulgues desairar-mós!
Vine, vine a donar-mós / robiol, coca o panada.

Vilafranca

* * *

QUARESMA: Corema - Predicador

(Tom III, cap. 6: Religioses - CDCL 15, pàg. 324)

- 583 Jo me n'anava a cercar / cames-roges p'es rector,
llavò p'es predicador / que sa corema mos fa.

Vilafranca

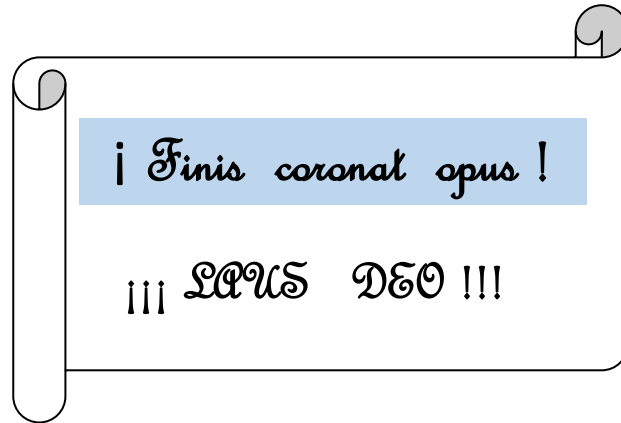
(Tom II, cap. 7: Endevinalles - CDCL 15, pàg. 196)

- 7 Al·lots amb cassots, / beques girades,
fum an es nins, / i dins un cubell
hi ha xirriu / que pega braçades. = *Escolanet, encenser, trona i predicador.*

Algaida

Variant a Son Servera (v. 3): *fum en es niu*

* * * * *



i *Finis coronat opus !*

!!! *LAUS DEO* !!!